



HENDI

Tools for Chefs

SPEEDOVEN X90

281260

GB: User manual	15	LV: Lietotāja rokasgrāmata	98
DE: Benutzerhandbuch	20	LT: Naudojimo instrukcija	104
NL: Gebruikershandleiding	27	PT: Manual do utilizador	110
PL: Instrukcja obsługi	34	ES: Manual del usuario	117
FR: Manuel de l'utilisateur	41	SK: Používateľská príručka	123
IT: Manuale utente	48	DK: Brugervejledning	129
RO: Manual de utilizare	54	FI: Käyttöopas	135
GR: Εγχειρίδιο χρήστη	61	NO: Brukerhåndbok	141
HR: Korisnički priručnik	67	SI: Navodila za uporabo	147
CZ: Uživatelská příručka	73	SE: Användarhandbok	153
HU: Felhasználói kézikönyv	79	BG: Ръководство за потребителя	159
UA: Підбіник користувача	85	RU: Руководство пользователя	166
EE: Kasutusjuhend	92		

GB

DE

NL

PL

FR

IT

RO

GR

HR

CZ

HU

UA

EE

LV

LT

PT

ES

SK

DK

FI

NO

SI

SE

BG

RU



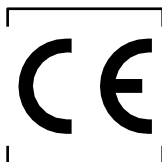
GB: Read user manual and keep this with the appliance.
DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.
NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.
PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.
FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.
IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.
RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.
GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή.
HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.
CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.
HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a későbbiek közelében.
UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.

EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.
LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabāiet to kopā ar ierīdi.
LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.
PT: Leia o manual do utilizador e guarde-o juntamente com o aparelho.
ES: Lea el manual del usuario y consérvelo con el aparato.
SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.
DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.
FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.
NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.
SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.
SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.
BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.
RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.



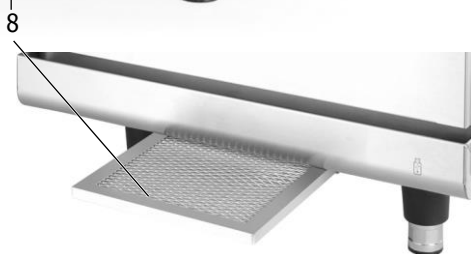
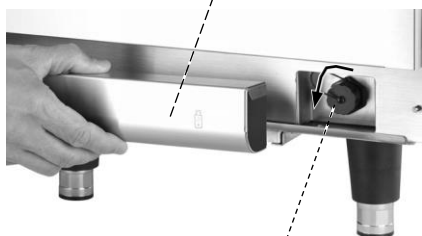
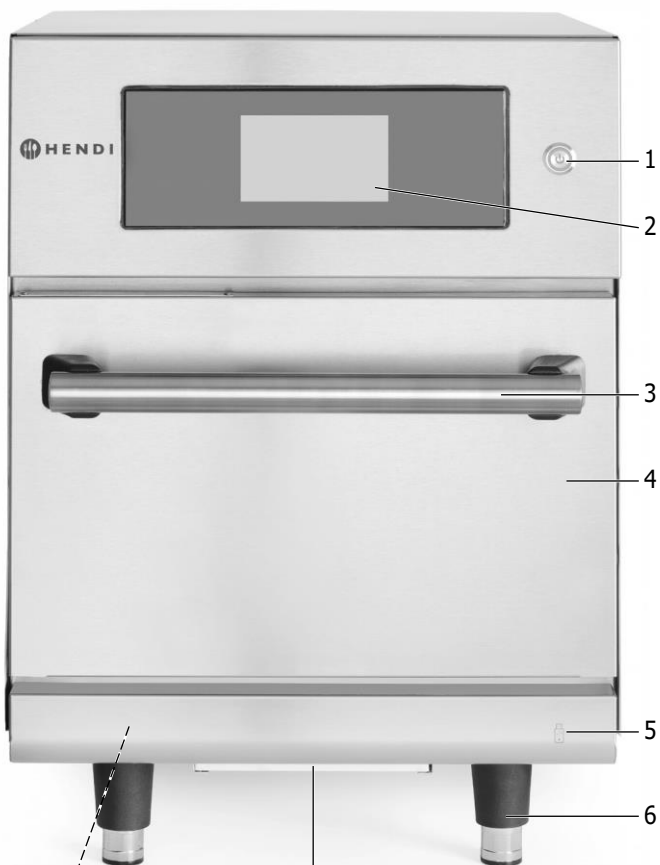
GB: For indoor use only.
DE: Nur zur Verwendung im Innenbereich.
NL: Alleen voor gebruik binnenshuis.
PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
FR: Pour l'usage à l'intérieur seulement.
IT: Destinato solo all'uso domestico.
RO: Doar pentru uz la interior.
GR: Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
HR: Samo za unutarnju upotrebu.
CZ: Pouze pro vnitřní použití.
HU: Csak beltéri használatra.
UA: Використовувати тільки всередині приміщень.
EE: Ainult sisetingsimustes kasutamiseks.

LV: Tikai lietošanai telpās.
LT: Naudoti tik patalpoje.
PT: Apenas para uso interno.
ES: Sólo para uso en interiores.
SK: Iba na vnútorné použitie.
DK: Kun til indendørs brug.
FI: Vain sisäkäyttöön.
NO: Kun til innendørs bruk.
SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
SE: Endast för inomhusbruk.
BG: Да се използва само на закрито.
RU: Использовать только в помещениях.



GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligenciá és gépi fordítások segítségével.
UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot maksīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.





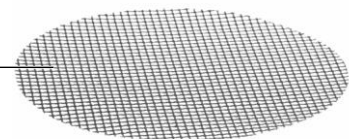
9



10



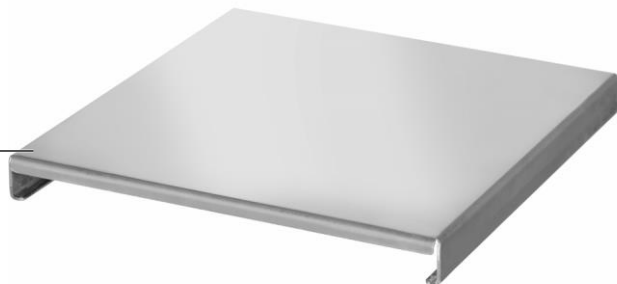
11



12



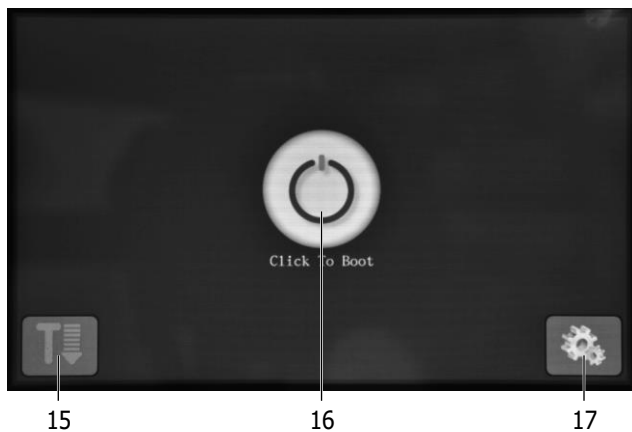
13



14



3



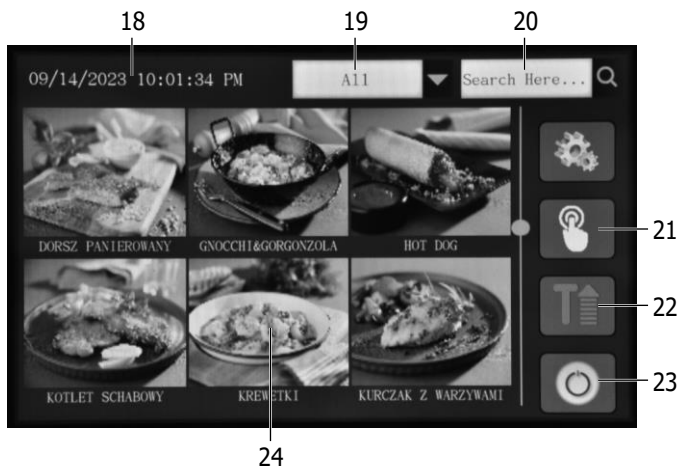
15

16

17

4

4a



18

19

20

21

22

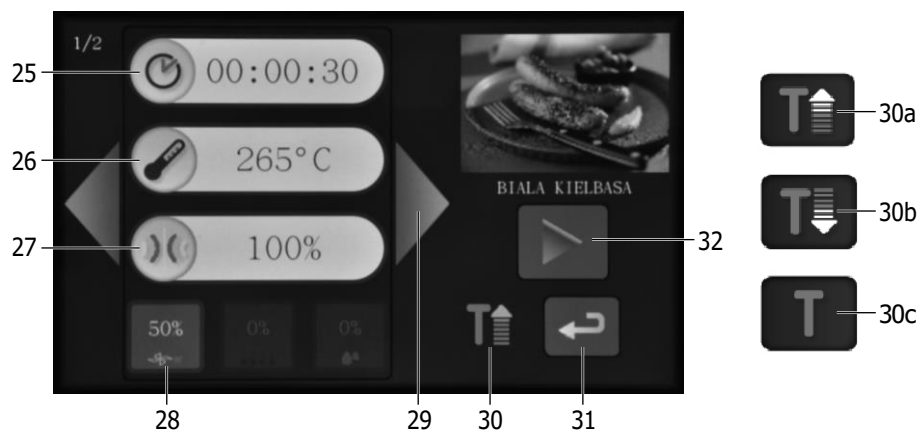
23

24

4b

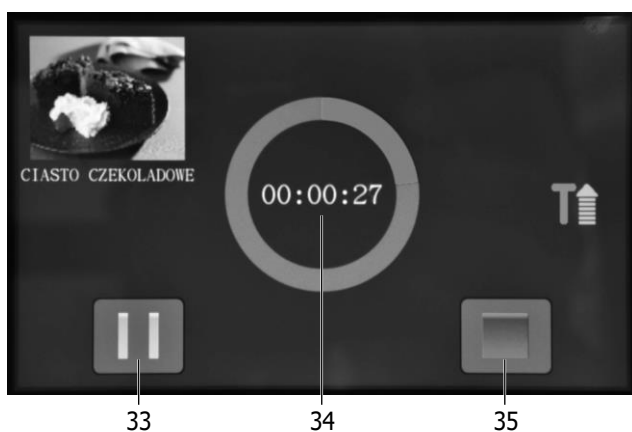


5



6

6a



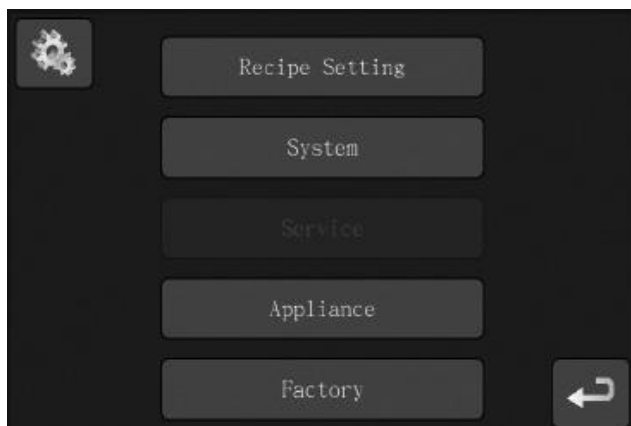
6b



7



8



9

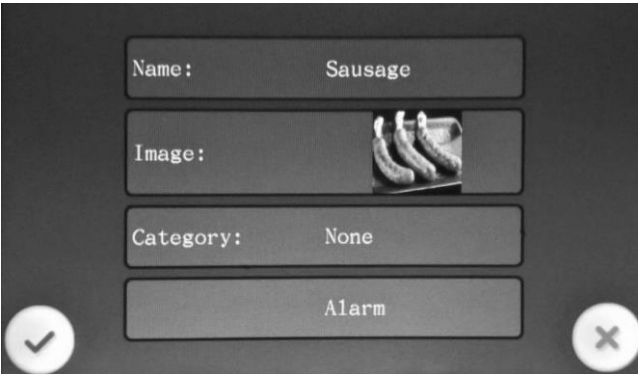
9a



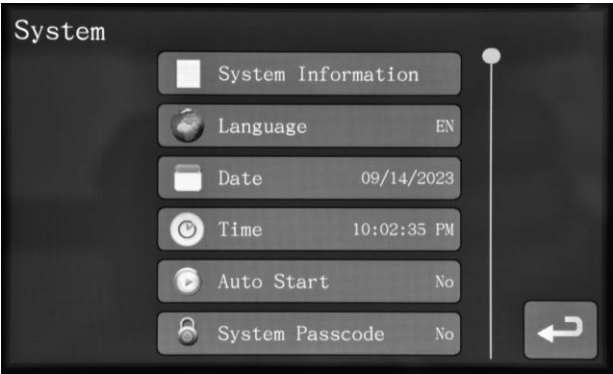
9b



9c



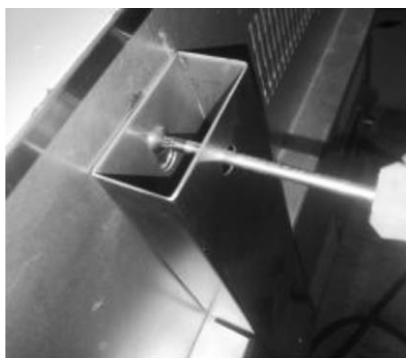
10



11



12



13



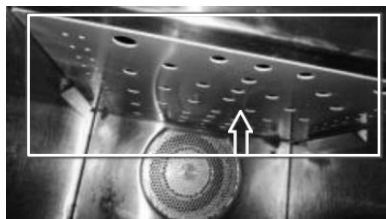
14



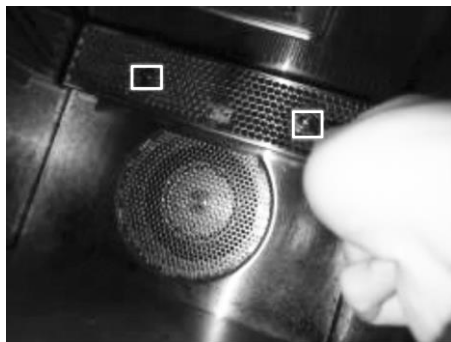
15



16



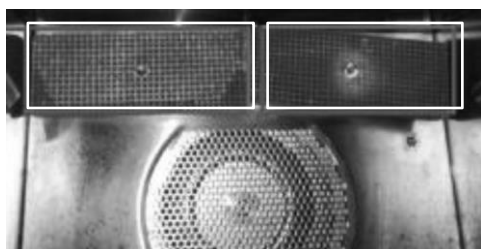
17



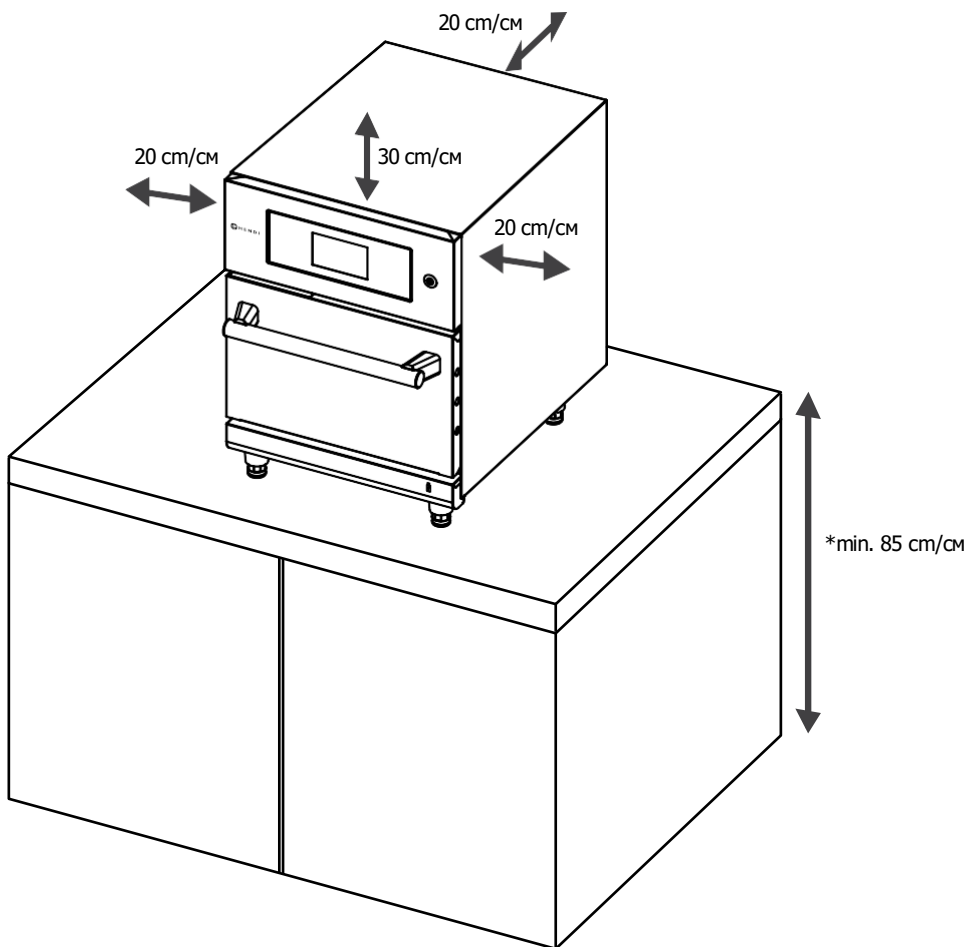
18



19



GB: Location guideline / DE: Standorthinweise / NL: Locatierichtlijn / PL: Wytyczne dotyczące lokalizacji / FR: Consignes de positionnement / IT: Linee guida per la posizione / RO: Ghid amplasare / GR: Οδηγίες τοποθέτησης / HR: Smjernice za lokaciju / CZ: Pokyny pro umístění / HU: Hely nyomvonal / UA: Рекомендації щодо місця розташування / EE: Asukohta juhised / LV: Atrāšanās vietas vadlīnijas / LT: Vietos gairės / PT: Diretrizes de localização / ES: Directrices de ubicación / SK: Smernica o polohe / DK: Retningslinjer for placering / FI: Sijainnin ohjeet / NO: Retningslinjer for plassering / SI: Navodila za lokacijo / SE: Riktlinjer för placering / BG: Насоки за местоположение / RU: Рекомендации по размещению



* GB:min. 85 cm / DE:min. 85 cm / NL:minimaal 85 cm / PL:min. 85 cm / FR:min. 85 cm / IT:min. 85 cm / RO:min. 85 cm / GR:ελάχισ. 85 cm / HR:min. 85 cm / CZ:min. 85 cm / HU:min. 85 cm / UA:мин. 85 см / EE:min. 85 cm / LV:min. 85 cm / LT:min. 85 cm / PT:min. 85 cm / ES:min. 85 cm / SK:min. 85 cm / DK:min. 85 cm / FI:väh. 85 cm / NO:min. 85 cm / SI:min. 85 cm / SE:min. 85 cm / BG: мин. 85 см / RU:мин. 85 см



GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametrii de bază / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Tekniske specifikationer / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer / BG: Технически спецификации / RU: Технические данные

A	281260
B	220-240V~ 50Hz / 220-240В ~ 50Гц
C	3500W / Вт
D	25-280°C
E	0 - 100%
F	2450MHz
G	10 - 100%
H	15
I	1024
J	IPX3
K	I
L	17L
M	460 x 675 x (H) 660 mm/mm
N	305 x 305 x (H) 185 mm/mm
O	68.5kg / кг

A: GB: Item no. / DE: Art.-Nr. / NL: Artikelnr. / PL: Nr pozycji / FR: N° d'article / IT: N. articolo / RO: Nr. articolului / GR: Αρ. είδους / HR: Broj stavke / CZ: Položka č. / HU: Gikkszám / UA: Номер елемента / EE: Artikli nr / LV: Vienums Nr. / LT: Prekės Nr. / PT: Item n.o / ES: N.o de artículo / SK: Č. položky / DK: Varenr. / FI: Kohteen nro / NO: Varenr. / SI: Št. izdelka / SE: Art.nr / BG: Номер на елемент / RU: Номер позиции

B: GB: Rated voltage and frequency / DE: Nennspannung und Frequenz / NL: Nominale spanning en frequentie / PL: Znamionowe napięcie i częstotliwość / FR: Tension et fréquence nominales / IT: Tensione e frequenza nominali / RO: Tensiune nominală și frecvență / GR: Ονομαστική τάση και συχνότητα / HR: Nazivni napon i frekvencija / CZ: Jmenovitě napětí a frekvence / HU: Névleges feszültség és frekvencia / UA: Номинальна напруга та частота / EE: Nimipinge ja -sagedus / LV: Nominālais spriegums un frekvence / LT: Vardinė įtampa ir dažnis / PT: Tensão e frequência nominais / ES: Tensión y frecuencia nominales / SK: Menovité napätie a frekvencia / DK: Nominel spænding og frekvens / FI: Nimellissännite ja -taajuus / NO: Nominell spenning og frekvens / SI: Nazivna napetost in frekvenca / SE: Märkspänning och frekvens / BG: Номинално напрежение и честота / RU: Номинальное напряжение и частота

C: GB: Rated input power / DE: Nenneingangsleistung / NL: Nominiaal ingangsvermogen / PL: Znamionowa moc wejściowa / FR: Puissance d'entrée nominale / IT: Potenza nominale in ingresso / RO: Putere nominală de intrare / GR: Ονομαστική ισχύς εισόδου / HR: Nazivna ulazna snaga / CZ: Jmenovitý vstupní výkon / HU: Névleges bemeneti teljesítmény / UA: Номинальна входна потужність / EE: Nimisisendvõimsus / LV: Nominālā ieejas jauda / LT: Vardinė įėjimo galia / PT: Potência de entrada nominal / ES: Potencia de entrada nominal / SK: Menovitý vstupný výkon / DK: Nominel indgangseffekt / FI: Nimellistuloteho / NO: Nominell inngangseffekt / SI: Nazivna vhodna moč / SE: Märkineffekt / BG: Номинална входяща мощност / RU: Номинальная входная мощность

D: GB: Temperature settings / DE: Temperatur-Einstellungen / NL: Temperatuur instellingen / PL: Ustawienia temperatury / FR: Réglages de température / IT: Impostazioni della temperatura / RO: Setări de temperatură / GR: Ρυθμίσεις θερμοκρασίας / HR: Postavke temperature / CZ: Nastavení teploty / HU: Hőmérséklet-beállítások / UA: Налаштування температури / EE: Temperatuurisätet / LV: Temperatūras iestatījumi / LT: Temperatūros nuostatos / PT: Definições de temperatura / ES: Ajustes de temperatura / SK: Nastavenie teploty / DK: Temperaturindstillinger / FI: Lämpötila-asetukset / NO: Temperaturinnstillinger / SI: Nastavitve temperature / SE: Temperaturinställningar / BG: Настройки на температурата / RU: Настройки температуры



E: GB: Microwave power range / DE: Mikrowellen-Leistungsbereich / NL: Vermogensbereik magnetron / PL: Zakres mocy kuchenki mikrofalowej / FR: Plage de puissance du micro-ondes / IT: Intervallo di potenza microonde / RO: Gamă de putere microunde / GR: Εύρος ισχύος μικροκυμάτων / HR: Raspon snage mikrovalne pećnice / CZ: Rozsah výkonu mikrovlnné trouby / HU: Mikrohullámú teljesítménytartomány / UA: Діапазон потужності мікрохвиль / EE: Mikrolaine võimsuse vahemik / LV: Mikrovilņu jaudas diapazons / LT: Mikrobangų galios diapazonas / PT: Intervalo de potência do microondas / ES: Rango de potencia de microondas / SK: Rozsah mikrovlnného výkonu / DK: Mikrobølgeeffektområdet / FI: Mikroaaltouunin tehoalue / NO: Mikrobølgekraftområdet / SI: Razpon moči mikrovalov / SE: Diapazon na мощността на микровълновата фурна / BG: Диапазон на мощността на микровълновата фурна / RU: Диапазон мощности микроволновой печи

F: GB: Microwave operation frequency / DE: Mikrowellen-Betriebsfrequenz / NL: Werkingsfrequentie magnetron / PL: Częstotliwość pracy kuchenki mikrofalowej / FR: Fréquence de fonctionnement du micro-ondes / IT: Frequenza di funzionamento microonde / RO: Frecvență de funcționare microunde / GR: Συχνότητα λειτουργίας μικροκυμάτων / HR: Učestalost rada mikrovalne pećnice / CZ: Frekvence provozu mikrovlnné trouby / HU: Mikrohullámú működés frekvenciája / UA: Частота роботи мікрохвильової печі / EE: Mikrolaineahju kasutamise sagedus / LV: Mikrovilņu darbības frekvence / LT: Mikrobangų veikimo dažnis / PT: Frequência de funcionamento do microondas / ES: Frecuencia de funcionamiento del microondas / SK: Frekvencia prevádzky mikrovlnnej rúry / DK: Mikrobølgedriftsfrekvens / FI: Mikroaaltotoiminon taajuus / NO: Mikrobølgedriftsfrekvens / SI: Pogostost delovanja mikrovalov / SE: Mikrovågsugnsens driftsfrekvens / BG: Честота на работа на микровълновата фурна / RU: Частота работы микроволновой печи

G: GB: Fan speed level / DE: Lüfterdrehzahl / NL: Niveau ventilatorsnelheid / PL: Poziom prędkości wentylatora / FR: Niveau de vitesse du ventilateur / IT: Livello di velocità della ventola / RO: Nivelul vitezei ventilatorului / GR: Επίπεδο ταχύτητας ανεμιστήρα / HR: Razina brzine ventilatora / CZ: Úroveň otáček ventilátoru / HU: Ventilátor sebességfokozat / UA: Рівень швидкості вентилятора / EE: Ventilatori kiiruse tase / LV: Ventilatora ātruma līmenis / LT: Ventilatoriaus greičio lygis / PT: Nível de velocidade do ventilador / ES: Nivel de velocidad del ventilador / SK: Úroveň rýchlosti ventilátora / DK: Blæserhastighed / FI: Tuulettimen nopeustaso / NO: Viftehastighetsnivå / SI: Hitrost ventilatorja / SE: Nivo na скоростта на вентилатора / BG: Ниво на скоростта на вентилатора / RU: Уровень скорости вентилятора

H: GB: Maximum numbers of stages in each recipe / DE: Maximale Anzahl von Phasen in jedem Rezept / NL: Maximum aantal fasen in elk recept / PL: Maksymalna liczba etapów w każdym przepisie / FR: Nombre maximum d'étapes dans chaque recette / IT: Numero massimo di fasi in ogni ricetta / RO: Număr maxim de etape pentru fiecare rețetă / GR: Μέγιστος αριθμός σταδίων σε κάθε συνταγή / HR: Maksimalni broj faza u svakom receptu / CZ: Maximální počet fází v každém receptu / HU: Szakaszok maximális száma az egyes receptekben / UA: Максимальна кількість етапів у кожному рецепті / EE: Maksimaalne etappide arv igas retseptis / LV: Maksimālais posmu skaits katrā receptē / LT: Maksimalus kiekvieno recepto etapų skaičius / PT: Número máximo de etapas em cada receita / ES: Número máximo de etapas en cada receta / SK: Maximálny počet fáz v každom recepte / DK: Maksimalt antal trin i hver opskrift / FI: Vaiheiden enimmäismäärä kussakin reseptissä / NO: Maksimalt antall trinn i hver oppskrift / SI: Največje število stopenj v vsakem receptu / SE: Maximalen broy etapi във всяка рецепта / BG: Максимальен брой етапи във всяка рецепта / RU: Максимальное количество этапов в каждом рецепте

I: GB: Maximum numbers of storage recipes / DE: Maximale Anzahl an Lagerrezepten / NL: Maximum aantal opslagrecepten / PL: Maksymalna liczba przepisów na przechowywanie / FR: Nombre maximum de recettes de stockage / IT: Numero massimo di ricette di conservazione / RO: Număr maxim de rețete de stocare / GR: Μέγιστος αριθμός συνταγών για αποθήκευση / HR: Maksimalni broj recepata za pohranu / CZ: Maximální počet receptů pro skladování / HU: Törölési receptek maximális száma / UA: Максимальна кількість рецептів зберігання / EE: Maksimaalne ladustamisretseptide arv / LV: Maksimālais uzglabāšanas receptu skaits / LT: Maksimalus laikymo receptų skaičius / PT: Número máximo de receitas de armazenamento / ES: Número máximo de recetas de almacenamiento / SK: Maximálny počet receptov na skladovanie / DK: Maksimalt antal opbevaringsopskrifter / FI: Varastointireseptien enimmäismäärä / NO: Maksimalt antall lagringsopskrifter / SI: Največje število receptov za shranjevanje / SE: Maksimalen broy recepti за съхранение / BG: Максимальен брой рецепти за съхранение / RU: Максимальное количество рецептов хранения

J: GB: Waterproof protection rating / DE: Wasserdichtigkeitsschutzklasse / NL: Beschermingsgraad tegen water / PL: Klasa wodoodporności / FR: Indice de protection étanche / IT: Grado di protezione impermeabile / RO: Clasificare protecție impermeabilă / GR: Βαθμός αδιάβροχης προστασίας / HR: Vodootporna zaštita / CZ: Odolnost proti vodě / HU: Vízálló védelmi besorolás / UA: Рейтинг водонепроникності / EE: Veekindluse kaitseaste / LV: Ūdensnecaurlaidības klase / LT: Apsaugos nuo vandens klasė / PT: Classificação de proteção à prova de água / ES: Grado de impermeabilidad / SK: Stupeň ochrany proti vode / DK: Vandtæt beskyttelsesklassificering / FI: Vedenpitävä suojausluokitus / NO: Vanntett beskyttelsesklassifisering / SI: Stopnja zaščite pred vdorom vode / SE: Vattentät skyddsklassning / BG: Клас на водоустойчивост / RU: Рейтинг водонепроницаемости

K: GB: Protection class (Class) / DE: Schutzklasse (Klasse) / NL: Beschermingsklasse (klasse) / PL: Klasa ochrony (klasa) / FR: Classe de protection (classe) / IT: Classe di protezione (classe) / RO: Clasă de protecție (clasă) / GR: Κλάση προστασίας (κατηγορία) / HR: Klasa zaštite (klasa) / CZ: Třída ochrany (třída) / HU: Védelmi osztály (osztály) / UA: Клас захисту (клас) / EE: Kaitseklasse (klass) / LV: Aizsardzības klase (klase) / LT: Apsaugos klasė (klasė) / PT: Classe de proteção (classe) / ES: Clase de protección (clase) / SK: Trieda ochrany (trieda) / DK: Beskyttelsesklasse (klasse) / FI: Suojausluokka (luokka) / NO: Beskyttelsesklasse (klasse) / SI: Razred zaščite (razred) / SE: Skyddsklass (klass) / BG: Клас на защита (Клас) / RU: Класс защиты (класс)

L: GB: Capacity / DE: Kapazität / NL: Capaciteit / PL: Pojemność / FR: Capacité / IT: Capacità / RO: Capacitate / GR: Χωρητικότητα / HR: Kapacitet / CZ: Kapacita / HU: Kapacitás / UA: Місткість / EE: Mahutavus / LV: Efektivitāte / LT: Pajėgumas / PT: Capacidade / ES: Capacidad / SK: Kapacita / DK: Kapacitet / FI: Tilavuus / NO: Kapasitet / SI: Zmogljivost / SE: Kapacitet / BG: Капацитет / RU: Вместимость



M: GB: Dimensions / DE: Abmessungen / NL: Afmetingen / PL: Wymiary / FR: Dimensions / IT: Dimensioni / RO: Dimensiuni / GR: Διαστάσεις / HR: Dimenzije / CZ: Rozměry / HU: Méretek / UA: Розміри / EE: Mõõtmed / LV: Izmēri / LT: Matmenys / PT: Dimensões / ES: Dimensiones / SK: Rozmery / DK: Mål / FI: Mitat / NO: Mål / SI: Mere / SE: Mått / BG: Размери / RU: Размеры

N: GB: Inner dimensions / DE: Innenabmessungen / NL: Binnenafmetingen / PL: Wymiary wewnętrzne / FR: Dimensions intérieures / IT: Dimensioni interne / RO: Dimensiuni interioare / GR: Εσωτερικές διαστάσεις / HR: Unutarne dimenzije / CZ: Vnitřní rozměry / HU: Belső méretek / UA: Внутрішні розміри / EE: Sisemised mõõtmed / LV: Iekšējie izmēri / LT: Vidiniai matmenys / PT: Dimensões interiores / ES: Dimensiones interiores / SK: Vnútoré rozmery / DK: Indvendige dimensioner / FI: Sisämitat / NO: Indre dimensjoner / SI: Notranje dimenzije / SE: Värretrnri razerri / BG: Въртрerri razerri / RU: Внутренние размеры

O: GB: Net weight / DE: Nettogewicht / NL: Nettogewicht / PL: Waga netto / FR: Poids net / IT: Peso netto / RO: Greutate netă / GR: Καθαρό βάρος / HR: Neto težina / CZ: Čistá hmotnost / HU: Nettó tömeg / UA: Бара нетто / EE: Netokaal / LV: Neto svars / LT: Grynasis svoris / PT: Peso líquido / ES: Peso neto / SK: Čistá hmotnosť / DK: Nettovægt / FI: Nettopaino / NO: Nettvekt / SI: Neto teža / SE: Nettovikt / BG: Нетно тегло / RU: Бес нетто

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.

DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.

FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.

IT: Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.

GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.

HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.

LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

PT: Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.

ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

FI: Huomautus: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

NO: Merknad: Teknisk spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.

SI: Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

SE: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

BG: Забележка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.

RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.




Dear Customer,

Thank you for purchasing this HENDI appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

Safety instructions

- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for, as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.

 **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.

• **NEVER USE A DAMAGED APPLIANCE!** Check the electrical connections and cord regularly for any damage. When damaged, disconnect the appliance from the power supply. Any repairs should only be carried out by a supplier or qualified person to avoid danger or injury.

• **WARNING!** When positioning the appliance, route the power cable safely if necessary to avoid unintentional pulling, being damaged, coming into contact with the heating surface, or causing a tripping hazard.

• **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power supply.

• **WARNING!** ALWAYS switch off the appliance before disconnecting from the power supply, cleaning, maintenance or storage.

• Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.

• Do not touch the plug/electrical connections with wet or damp hands.

• Keep the appliance and electrical plug/connections away from water and other liquids. If the appliance falls into water, remove the power supply connections immediately. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.

• Connect the power supply into an easily accessible electrical outlet so you can disconnect the appliance immediately in case of emergency.

• Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.

• Never carry the appliance by its cord.

• Never try to open the housing of the appliance yourself.

• Do not insert objects into the housing of the appliance.

• Never leave the appliance unattended during use.

• This appliance should be operated by trained personnel in kitchen of the restaurant, canteens or bar staff, etc.

• This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.

• This appliance should, under any circumstances, not be used by children.

• Keep the appliance and its electrical connections out of reach of children.

• Never use accessories or any extra devices other than those supplied with the appliance or recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.

• Do not operate this appliance by means of an external timer or remote-control system.

• Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.).

• Do not cover the appliance in operation.

• Do not place any objects on top of the appliance.

• Do not use the appliance near any open flames, explosive or flammable materials. Always operate the appliance on a horizontal, stable, clean, heat-resistant and dry surface.


• The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.


• Leave a space of at least 20 cm around the appliance for ventilation during use.

• **WARNING!** Keep all ventilation openings on the appliance free from obstruction.

Special safety instructions

• This appliance is intended for commercial use.

 **CAUTION! RISK OF BURNS! HOT SURFACES!** The temperature of the accessible surfaces are very high during use. Touch only the control panel, handles, switches, timer control knobs or temperature control knobs.

 An equipotential bonding terminal is provided to allow cross bonding with other equipment.

• **WARNING!** Fat and oil become very hot during operation. Beware of this.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• **WARNING!** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.

• **WARNING!** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.

• **WARNING!** Liquids or other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.

• **WARNING!** Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.

• **WARNING!** The contents of feeding bottles and baby food jars must be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.

• **DO NOT** open the door during operation, it will cause microwave exposure.

• Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.

• When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.

• If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.

• Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave function since they may explode even after microwave heating has ended.

• **WARNING!** To avoid scalding, do not use loaded containers



with liquids or cooking goods that become fluid by heating in shelves positioned at levels higher than 1.6m above the floor.

- Do not use the oven to prepare food or liquids in a closed container as the container may explode.
- WARNING! DO NOT LIFT APPLIANCE BY THE HANDLE.
- WARNING! DO NOT USE MICROWAVE FUNCTION IF NO FOOD IS PUT INTO OVEN CHAMBER.



MICROWAVE ENERGY! DO NOT INSERT THE HAND OR FOREIGN OBJECTS.

Intended use

- This appliance is intended to be used for commercial applications, for example in kitchens of restaurants, canteens, hospitals and in commercial enterprises such as bakeries, butcheries, etc., but not for continuous mass production of food.
- The appliance is designed for cooking food. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Grounding installation

This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is fitted with a power cord with grounding plug or electrical connections with grounding wire. The connections must be properly installed and grounded.

Main parts of the product

(Fig.1 on page 3)

1. Main ON/OFF switch
2. Touch Screen control panel
3. Handle
4. Door
5. Metal cover (fixed by magnet)
6. Adjustable feet (need to be assembled by the user)
7. USB connector
8. Air filter (At the bottom of the appliance)

Remark: The content of this manual applies for all listed items unless specified otherwise. The appearance may vary from the shown illustrations.

Spare parts or accessories

(Fig.2 on page 4)

9. Aluminum round pizza pan with hard anodized layer
10. Fiberglass & Teflon mesh basket
11. Round Fiberglass & Teflon mesh pad
12. Aluminum oven shovel
13. Aluminum grill plate with hard anodized layer
14. Adjustable feet

Control panel

Standby interface (Fig.3 on page 5)

15. Fan ON/OFF switch
 - This function is available only if the chamber's temperature is over 70°C.
16. Click to boot
 - Enter to main interface.
17. Setting (See the details in "Operating instructions")

Main interface (Fig.4a on page 5)

18. Date and time
 - Could be set in setting interface.
19. Category
 - There have 6 categories included.
20. Searching box
21. Quick customized. (See the details in "Operating instructions")
22. Preheat temperature
 - Indicator will be changed based on temperature status. See 30a, 30b and 30c.
23. Return to standby interface
24. Preset recipes (See the details in "Operating instructions")

Recipe interface (Fig.5 on page 6)

25. Timer (1s – 20mins)
 - Sum of the time of all stages cannot be over 20mins.
26. Temperature (25-280°C)
 - Select the icon and hold it to check the actual chamber's temperature.
27. Microwave power (0 – 100%)
28. Fan speed level (10 - 100%)
29. Stage selection
 - It is preset in recipe setting interface and cannot be changed.
30. Temperature indicator
 - 30a. Heating
 - 30b. Cooling
 - 30c. Steady
 - The indicator will be showing under different interfaces but the definition is identical.
31. Return to previous page
32. Start

Cooking interface (Fig.6a on page 6)

33. Pause/Resume
34. Remaining cooking time
35. Stop

Quick customized interface (Fig.7 on page 7)

36. Not available functions
37. Save setting

Setting interface (Fig.8 on page 7)

Recipe setting interface (Fig.9a on page 7)

38. Setup a new recipe (See the details in "Operating instructions")
39. Read or write recipe through USB.
40. Delete recipe

System setting interface (Fig.10 on page 8)



Preparation before use

- Remove all protective packaging and wrapping.
- Check that the device is in good condition and with all accessories. In case of incomplete or damaged delivery, please contact the supplier immediately. In this case, do not use the device.
- Clean the accessories and the appliance before use (See ==> Cleaning & Maintenance).
- Make sure the appliance is completely dry.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.
- Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.
- Keep the user manual for future reference.

NOTE! Due to manufacturing residues, the appliance may emit a light odor during the first few uses. This is normal and does not indicate any defect or hazard. Make sure the appliance is well ventilated.

Operating instructions

- Read the details in the section "Control panel".
- When the appliance is switched on, it will start the preload process. It will take few mins to enter to the standby interface (Fig.3 on page 5).
- The temperature indicator (30) shows the status of the chamber's temperature such as heating (30a), cooling (30b) and steady (30c) on different user interfaces.
- Install the adjustable feet before use.

Standby interface (Fig.3 on page 5)

- Select the "setting" icon (17) to enter the setting interface (Fig.8 on page 7).
- Select the "Click to boot" icon (16) in the middle to enter the main interface (Fig.4a on page 5).
- When the chamber's temperature is over 70°C, Fan ON/OFF switch" icon (15) is available. Select this icon to switch ON/OFF the fan for cooling.

Main interface (Fig.4 on page 5)

- Date and time could be set in system setting interface (Fig.8 on page 7).
 - There have 6 default categories. (19)
 - You can use the searching box (20) to find the preset recipe immediately.
 - The preset recipes (24) show on the screen.
1. The appliance starts to preheating based on preheat temperature. The default temperature is 260°C. You can select the "preheat temperature" icon (22) to set the preheat temperature.
 2. Scroll up or down to select the recipe to enter to recipe interface (Fig.5 on page 6). See the details in corresponding section below. A warning – "Oven Temperature Isn't Ready, Continue?", will be popped if the chamber's temperature has not reached to the setting temperature. Select "✓" to confirm or "✗" to reject.
 3. Select the "quick customized" icon (21) to enter to this quick customized interface (Fig.7 on page 7). See the details in corresponding section below.
 4. You can return to the standby interface by selecting and holding "Return to standby interface" icon (23) for 3s. The

fan will switch on automatically for cooling if the chamber's temperature is over 70°C. The panel shows the actual chamber's temperature (Fig.4b on page 5). You can choose "✗" to cancel the cooling manually (not recommended).

Recipe interface (Fig.5 on page 6)

1. Cooking time, temperature, microwave power and fan speed level are preset. There are available to be adjusted case by case for each cooking. The adjustment will not be saved.
NOTE: Timer and temperature could be set by entering a value. Microwave power and fan speed level could be set by selecting the corresponding icon separately.
2. Touch "Stage selection" icon (29) to check or adjust the cooking parameters for different stages. The numbers of stages are preset in setting interface. It cannot be added in this interface.
3. Wait for the chamber's temperature until its steady.
4. When the temperature is steady, place the food in the chamber. When the door is opened, a warning – "Door Open", will be popped.
5. Select "start" icon (32) to start the cooking process.
6. A warning – "Does Food Load In Oven?", will be popped for a reminder. Select "✓" to confirm or "✗" to reject.
7. The cooking process will be started and enter to the cooking interface (Fig.6a on page 6). See the details in corresponding section below.

Cooking interface (Fig.6a on page 6)

1. The panel shows the remaining cooking time in the middle.
2. You can select the "stop" icon (35) to stop the cooking process. "Return" icon will be shown on the top of right corner. Select this to go back to the recipe interface.
3. You can select "Pause/Resume" icon (33) to control the cooking process. Under "pause" status, heating functions are stopped but fan is still operating. No "Return" icon will be shown.
NOTE: When the door is opened during cooking, a warning – "Door Open", will be popped and cooking is paused. When the door is closed again, a warning – "Cook Continue?", will be popped. Select "✓" to resume cooking or "✗" to stop cooking.
4. Once the cooking is finished, a message – "Cook Complete", will be popped (Fig.6b on page 6).
5. If no additional time is needed, select "✗" to finish the cooking.
6. If you would like to add the cooking time, manually select the "+10" icon by 10s interval and then select "✓" to confirm.
NOTE: The increment interval is 10s. The additional cooking time will be under the same setting of temperature, microwave power and fan speed level.

Quick customized interface (Fig.7 on page 7)

- This is another quick option for creating a special recipe for one time use or saving the recipe for future use.
 - The interface will not change to cooking interface under "quick customized".
1. Set the timer and temperature by entering a value.
 2. Set the microwave power and fan speed level by selecting the corresponding icon separately.



- Select "Stage selection" icon (29) to add a new stage for this recipe.
- Enter the cooking parameters for different stages. Maximum numbers of cooking stages are 15.
- Wait for the chamber's temperature until its steady.
- If this recipe is only using for on time. Select "start" icon to start the cooking process. The timer is counting down and "start" icon changes to "Pause" icon.
- Select "stop" icon to stop the cooking process.
- You can save the customized recipe by selecting "Save" icon (37).
- Follow the same steps 8-10 mentioned in section "Recipe setting interface"
- Select "✓" to confirm.

Setting interface (Fig.8 on page 7)

- "Recipe setting": Preset and save the recipe in advance. See the details in corresponding section below.
- "System": Set all the parameters of the appliance system. For example, date and time. See the details in corresponding section below.
- "Service", "Appliance" and "Factory": For maintenance and repair use only.

Recipe setting interface (Fig.9 on page 7-8)

- Import or export the recipe information from/to USB by selecting the "Read or write recipe through USB" icon (39). Please insert the USB following the steps below.
 - There have two options – READ and WRITE, after selecting this function.
 - USB connector is located behind the metal cover on the bottom.
 - The metal cover is mounted by magnet only. (Fig.13 on page 9)
 - Open the dust cap of USB connector by turning anti-clockwise. (Fig.1 on page 3)
 - Close the dust cap of USB connector by turning clockwise.
- Delete the preset recipe by following steps.
 - Selecting "delete" icon (40)
 - Select the recipe icon. Multiple selection is available.
 - Select "✓" to confirm. A warning – "Are You Sure You Want To Delete The Selected Recipes?", will be popped. Select "✓" to confirm again. Recipe cannot be restored once deleted.

NOTE: If no recipe is selected, a warning – "No Recipe Is Selected To Delete!", will be popped. Select "✓" to return. Select "✕" again to return to setting interface.

- Setup a new recipe by selecting the "Setup a new recipe" icon (38).
- Enter the time and temperature, select the microwave power and fan speed level.
- Select "Stage selection" icon (29) to add a new stage for this recipe.
- Enter the cooking parameters for different stages. Maximum numbers of cooking stages are 15. (Fig.9b on page 8)
- Select "Save" icon (37) to save the recipe.
- Enter the name, select the image and the category. (Fig. 9c on page 8)
- If you have more than 2 cooking stages, you can set alarm for each stage, except the last stage. This message will be

popped before each stage as a reminder of action.

- Select "Alarm" to set the parameters.
Stage Index: Corresponding cooking stages
Alarm Enable: Yes/no
Cancel: "Manual" means that the alarm needs to be switched off by opening the door. "Auto" means that the alarm will switch off after 30s automatically.
Name: The name will be a message which is popped after the stage. This is a reminder for taking action before next stage. For example, adding foods or flipping steak.
Alarm Tone: There have 5 types of tones.
- Select "✓" twice to confirm and go back to main interface.

System setting interface (Fig.10 on page 8)

- System information: For maintenance and repair use only.
- Language: System language.
- Date: System date. It shows on the main interface.
- Time: System time. It shows on the main interface.
- Auto Start: Set an auto on function. You can select a recipe and starting time.
NOTE: This will be only activated normally when the appliance is under standby interface. When the appliance is completely switched off, no auto on function will be activated.
- System passcode: Set up password for entering system setting.
- Energy save mode: Set a time (5 – 30mins) to start the energy saving mode. If no any operations for the appliance during the setting time, the energy saving mode will activate. In this mode, the preheat temperature will reduce to 121°C.
- After everything is finished, select "return" icon twice to go back to the standby interface.

Cooking utensils guide

Below a general guide to help you select suitable utensils:

Cooking utensil	Micro-wave mode	Grill mode	Combination mode	Remark
Heat-resistant glass	✓	✓	✓	
Non-heat-resistant glass	x	x	x	
Heat resistant ceramics	✓	✓	✓	
Micro-wave-safe plastic dishes	✓	x	x	Not suitable for high temp.
Kitchen paper	✓	x	x	Short duration for warming only. Attended use.
Metal tray	x	✓	x	Arding occur if used in microwave.
Metal rack	x	✓	x	
Aluminum foil and containers	x	✓	x	

✓: Suitable for use under the corresponding mode. Please follow the manufacturer's instruction and with the lid removed. Do not use if the surface is cracked or damaged.
x: Not suitable for use under the corresponding mode.



There may be certain non-metallic utensils that are not safe to use for microwaving. If in doubt, you can test the utensil in question following the procedure below.

Utensil Test:

1. Fill a microwave-safe container with 1 cup of cold water (250ml) along with the utensil in question.
2. Cook on maximum power for 1 minute.
3. Carefully feel the utensil. If the empty utensil is warm, do not use it for microwave cooking.

NOTE: Do not exceed 1-minute cooking time.

RESET the safety cut-out (Hi-limiter or thermal cut-out)

Please note that a RESET button is equipped with the appliance to avoid overheat.

- Disconnect the appliance from the power supply.
- Allow the appliance to completely cool down.
- Press the RESET button of the Hi-limiter (thermal cut-out) (Fig.11 on page 9). You should hear a click sound.
- Connect to the power supply and you can use it again.

Cleaning & maintenance

- **ATTENTION!** Always disconnect the appliance from the power supply and cool down before storage, cleaning & maintenance.
- Do not use water jet or steam cleaner for cleaning and do not push the appliance under the water as the parts will get wet and electric shock might be resulted.
- If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, this can adversely affect the life of the appliance and result in a dangerous situation.
- Food residues should be regularly cleaned and removed from the appliance. If the appliance is not cleaned properly, it will reduce its lifespan and may result in a dangerous condition during use.

Cleaning

- Clean the cooled exterior surface with a cloth or sponge slightly dampened with a mild soap solution.
- For reasons of hygiene, the appliance should be cleaned before and after use.
- Avoid water contacting the electrical components.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Never use aggressive cleaning agents, abrasive sponges, or cleaning agents containing chlorine. Do not use steel wool, metallic utensils, or any sharp or pointed objects for cleaning. Do not use petrol or solvents!
- No parts are dishwasher safe.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

Parts	How to clean	Remark
All accessories such as racks, rack holders, etc.	<ul style="list-style-type: none"> • Soak in warm, soapy water for about 10 to 20 minutes. • Rinse under running water thoroughly. 	Dry all parts well at last.
External glass surfaces	<ul style="list-style-type: none"> • Wipe clean with a soft cloth and a little neutral detergent. Make sure no water or moisture enters inside of the appliance. 	

Oil tank cleaning

1. Loose the screw of the oil tank (Fig.12 on page 9).
2. Lift the oil tank up, and take it out.
3. Pour out the oil, clean it with detergent and water.
4. Dry it before screw it back to the position.

Air filter cleaning

- The air filter must be cleaned every week.
 - Do not use water for cleaning.
1. Pull out the metal cover which fixed by magnet (Fig.13 on page 9).
 2. Pull out the air filter from the bottom of the appliance (Fig.14 on page 9).
 3. Gently tap to remove dust and stains. Recommend to use a soft brush (not supplied).
 4. Dry and reinstall it back into position securely before use.

Upper hot air board cleaning

- Only use a soft cloth for cleaning.
 - Do not clean and rinse it by the water.
 - Do not immerse the board into water.
1. Pull out the upper hot air board (Fig.15 on page 9).
 2. Spray non-corrosive cleaning agent on the surface, and wipe it clean.
 3. Dry and reinstall it back into position securely before use.

Maintenance

- Check the operation of the appliance regularly to prevent serious accidents.
- If you see that the appliance is not working properly or that there is a problem, stop using it, switch it off and contact the supplier.
- All maintenance, installation and repair work must be carried out by specialised and authorised technicians, or recommended by the manufacturer.

Replace the catalytic converter

- Replace the catalytic converter every 3 months.
1. Pull out the upper hot air board (Fig.16 on page 10).
 2. Remove the catalyst protection plate by removing two screws (Fig.17-18 on page 10).
 3. Replace the catalytic converter (Fig.19 on page 10).
 4. Dry and reinstall it back into position securely before use.

Transportation and Storage

- Before storage, always make sure that the appliance has been disconnected from the power supply and completely cooled down.
- Store the appliance in a cool, clean and dry place.
- Never place heavy objects on the appliance as this could damage it.
- Do not move the appliance while it is under operation. Disconnect the appliance from power supply when moving and hold it at the bottom.
- Special care must be taken when moving or transporting the machine due to its heavy weight. With at least 2 persons or using a cart. Move the machine slowly, carefully, and never incline more than 45°.



Troubleshooting

If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problems	Possible cause	Possible solution
The appliance has no electricity	Main power is disconnected	Turn on the main power and restart the appliance
	The appliance has not connected to power supply.	Check if it is connected to power supply
	Hi-limiter is tripped.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wait for completely cooling down. 2. Reset the hi-limiter, see "RESET the safety cut-out (Hi-limiter or thermal cut-out)" 3. Connect the power supply and reboot the appliance again.
The appliance does not heat up	The door is not closed properly.	Clear barrier, close the door properly
	The appliance is not switched on.	Switch on the appliance and heat up
Close door but it still pops up "Door Open" notice	Food blocks the door from closing	Clear barrier, close the door properly.
	The door is not closed properly	Repeat open and close to check if it is properly closed
	Door interlock switch is malfunction	Contact the supplier
The foods are not cooked well or up to standard	The appliance is dirty (a lot grease, carbon and food debris will wear down microwave)	Cleaning the appliance and parts according to "Cleaning & maintenance"
	Choose wrong menu	Check if the correct menu and program have been chosen.
	Food was not at the right initial condition.	Make sure the food is not frozen or chilled.
	Too much foods.	Reduce the capacity of the foods.
Shown temperature probe is broken	Temperature probe is malfunction	Contact the supplier
Cooking temperature is low	Check if these following parts are blocked: Jet plate, return air inlet, air filter and catalytic converter.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check if they are not blocked. 2. Cleaning the appliance and parts according to "Cleaning & maintenance".
	The appliance does not reach the pre-heat temperature.	Wait the appliance to reach the preheat temperature and leave it idle for 5 minutes

Magnetron is too hot	Heating element is malfunction	Contact the supplier
Motor blower is too hot	Cool air does not enter into the oven.	Remove substance and dust that are blocking air filter at inlet according to "Cleaning & maintenance"

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.


For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie dieses HENDI Gerät gekauft haben. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und achten Sie dabei besonders auf die unten aufgeführten Sicherheitsvorschriften, bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal installieren und verwenden.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie in diesem Handbuch beschrieben.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb und unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
-  **GEFAHR! STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS EIN BESCHÄDIGTES GERÄT!** Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und das Kabel





regelmäßig auf Schäden. Wenn das Gerät beschädigt ist, trennen Sie es von der Stromversorgung. Alle Reparaturen sollten nur von einem Lieferanten oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden, um Gefahren oder Verletzungen zu vermeiden.

- **WARNUNG!** Verlegen Sie das Netzkabel bei der Positionierung des Geräts bei Bedarf sicher, um unbeabsichtigtes Ziehen, Beschädigungen, Kontakt mit der Heizfläche oder Stolpergefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen.
- **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät STETS aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen, reinigen, warten oder lagern.
- Schließen Sie das Gerät nur mit der auf dem Geräteetikett angegebenen Spannung und Frequenz an eine Steckdose an.
- Die Stecker-/Elektroanschlüsse nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren.
- Halten Sie das Gerät und die elektrischen Stecker/Anschlüsse von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Wenn das Gerät in Wasser fällt, entfernen Sie sofort die Netzanschlüsse. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn es von einem zertifizierten Techniker überprüft wurde. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu lebensbedrohlichen Risiken.
- Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät im Notfall sofort trennen können.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen in Kontakt kommt und halten Sie es von offenen Bränden fern. Ziehen Sie niemals das Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen, sondern ziehen Sie immer den Stecker.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts ein.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät sollte von geschultem Personal in der Küche des Restaurants, Kantinen oder Barpersonal usw. bedient werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden.
- Dieses Gerät darf unter keinen Umständen von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät und seine elektrischen Anschlüsse für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie niemals anderes Zubehör oder andere Geräte als das mit dem Gerät gelieferte oder vom Hersteller empfohlene. Andernfalls besteht ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer bestehen und das Gerät beschädigt werden. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einer Fernbedienung.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Heizobjekt (Benzin, Elektro, Holzkohle usw.).
- Decken Sie das Gerät nicht im Betrieb ab.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flam-

men, explosiven oder brennbaren Materialien. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer horizontalen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.

- Das Gerät ist nicht für die Installation in einem Bereich geeignet, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.
- Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens 20 cm um das Gerät herum Platz für die Belüftung.
- **WARNUNG!** Halten Sie alle Lüftungsöffnungen am Gerät frei von Hindernissen.

Besondere Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
-  **ACHTUNG! VERLETZUNGSRISIKO! HEISSE OBERFLÄCHEN!** Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen ist während des Gebrauchs sehr hoch. Berühren Sie nur das Bedienfeld, die Griffe, Schalter, Timer-Regler oder Temperaturregler.
-  Es ist eine Potentialausgleichsklemme n vorgesehen, um eine Querverbindung mit anderen Geräten zu ermöglichen.
- **WARNUNG!** Fett und Öl werden während des Betriebs sehr heiß. Hüten Sie sich davor.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf der Backofen erst in Betrieb genommen werden, wenn er von einer kompetenten Person repariert wurde.
- **WARNUNG!** Es ist gefährlich für jede andere Person als eine kompetente Person, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen die Abdeckung entfernt wird, die Schutz vor der Exposition gegenüber Mikrowellenenergie bietet.
- **WARNUNG!** Flüssigkeiten oder andere Lebensmittel dürfen nicht in versiegelten Behältern erhitzt werden, da sie explodieren können.
- **WARNUNG!** Das Erhitzen von Getränken durch Mikrowellen kann zu einem verzögerten eruptiven Sieden führen. Daher ist bei der Handhabung des Behälters Vorsicht geboten.
- **WARNUNG!** Der Inhalt der Fütterungsflaschen und Babyernährungsgläser muss vor dem Verzehr gerührt oder geschüttelt und die Temperatur kontrolliert werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie die Tür NICHT während des Betriebs, da dies zu einer Mikrowellenbelichtung führt.
- Verwenden Sie nur Utensilien, die für den Einsatz in Mikrowellen geeignet sind.
- Achten Sie beim Erhitzen von Lebensmitteln in Kunststoff- oder Papierbehältern auf den Ofen, da die Möglichkeit einer Entzündung besteht.
- Wenn Rauch zu sehen ist, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker und halten Sie die Tür geschlossen, um Flammen zu ersticken.
- Eier in ihrer Schale und ganze hartgekochte Eier sollten in der Mikrowellenfunktion nicht erhitzt werden, da sie auch nach dem Ende der Mikrowellenheizung explodieren können.
- **WARNUNG!** Um Verbrühungen zu vermeiden, verwenden Sie keine beladenen Behälter mit Flüssigkeiten oder Kochwaren, die durch Erhitzen in Regalen, die sich auf einer Höhe von mehr als 1,6 m über dem Boden befinden, zu Flüssigkeit werden.



- Verwenden Sie den Ofen nicht, um Lebensmittel oder Flüssigkeiten in einem geschlossenen Behälter zuzubereiten, da der Behälter explodieren kann.
- **WARNUNG! HEBEN SIE DAS GERÄT NICHT AM GRIFF AN.**
- **WARNUNG! VERWENDEN SIE DIE MIKROWELLENFUNKTION NICHT, WENN KEINE LEBENSMITTEL IN DIE OFENKAMMER GEGEBEN WERDEN.**



MIKROWAVE-ENERGIE! FÜHREN SIE KEINE HAND ODER FREMDKÖRPER EIN.

Verwendungszweck

- Dieses Gerät ist für kommerzielle Anwendungen vorgesehen, z. B. in Küchen von Restaurants, Kantinen, Krankenhäusern und in kommerziellen Unternehmen wie Bäckereien, Metzgereien usw., jedoch nicht für die kontinuierliche Massenproduktion von Lebensmitteln.
- Das Gerät ist zum Kochen von Lebensmitteln bestimmt. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.
- Der Betrieb des Geräts für andere Zwecke gilt als Missbrauch des Geräts. Der Benutzer haftet allein für die unsachgemäße Verwendung des Geräts.

Installation der Erdung

Dieses Gerät ist als Schutzklasse I eingestuft und muss an eine Schutzterde angeschlossen werden. Die Erdung reduziert das Risiko eines Stromschlags, indem ein Escape-Draht für den elektrischen Strom bereitgestellt wird.

Dieses Gerät ist mit einem Netzkabel mit Erdungsstecker oder elektrischen Anschlüssen mit Erdungsdraht ausgestattet. Die Anschlüsse müssen ordnungsgemäß installiert und geerdet sein.

Hauptbestandteile des Produkts

(Abb. 1 auf Seite 3)

1. Haupt-EIN/AUS-Schalter
2. Touchscreen-Bedienfeld
3. Griff
4. Tür
5. Metallabdeckung (mit Magnet fixiert)
6. Einstellbare Füße (muss vom Benutzer montiert werden)
7. USB-Anschluss
8. Luftfilter (am Boden des Geräts)

Bemerkung: Sofern nicht anders angegeben, gilt der Inhalt dieses Handbuchs für alle aufgeführten Artikel. Das Aussehen kann von den gezeigten Abbildungen abweichen.

Ersatzteile oder Zubehör

(Abb. 2 auf Seite 4)

9. Runde Pizzapfanne aus Aluminium mit harteloxierter Schicht
10. Glasfaser- und Teflon-Meshkorb
11. Rundes Glasfaser- und Teflon-Mesh-Pad
12. Aluminium-Ofenschaukel
13. Aluminium-Grillplatte mit harteloxierter Schicht
14. Verstellbare Füße

Kontrollpanel

Standby-Schnittstelle (Abb. 3 auf Seite 5)

15. Lüfter EIN/AUS-Schalter
 - Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn die Kammertemperatur über 70°C liegt.
16. Zum Starten klicken
 - Geben Sie zur Hauptschnittstelle ein.
17. Einstellung (Siehe Details in „Bedienungsanleitung“)

Hauptschnittstelle (Abb. 4a auf Seite 5)

18. Datum und Uhrzeit
 - Könnte in der Einstellungsschnittstelle festgelegt werden.
19. Kategorie
 - Es gibt 6 Kategorien.
20. Suchfeld
21. Schnelle Anpassung. (Siehe die Details in „Bedienungsanleitung“)
22. Temperatur vorheizen
 - Die Anzeige wird je nach Temperaturstatus geändert. Siehe 30a, 30b und 30c.
23. Zurück zur Standby-Schnittstelle
24. Voreingestellte Rezepte (siehe Details in „Bedienungsanleitung“)

Rezeptschnittstelle (Abb. 5 auf Seite 6)

25. Timer (1s – 20min)
 - Die Summe der Zeit aller Phasen kann nicht mehr als 20 Minuten betragen.
26. Temperatur (25-280°C)
 - Wählen Sie das Symbol aus und halten Sie es gedrückt, um die tatsächliche Kammertemperatur zu überprüfen.
27. Mikrowellenleistung (0 – 100 %)
28. Lüfterdrehzahlstufe (10 - 100%)
29. Phasenauswahl
 - Sie ist in der Rezeptureinstellungsschnittstelle voreingestellt und kann nicht geändert werden.
30. Temperaturanzeige
 - 30a. Heizung
 - 30b. Kühlung
 - 30c. Stetig
 - Der Indikator wird unter verschiedenen Schnittstellen angezeigt, aber die Definition ist identisch.
31. Zurück zur vorherigen Seite
32. Start

Kochschnittstelle (Abb. 6a auf Seite 6)

33. Pause/Fortsetzen
34. Verbleibende Garzeit
35. Stopp

Schnell angepasste Schnittstelle (Abb. 7 auf Seite 7)

36. Keine verfügbaren Funktionen
37. Einstellung speichern

Einstellschnittstelle (Abb. 8 auf Seite 7)



Rezepteinstellungsschnittstelle (Abb. 9a auf Seite 7)

38. Ein neues Rezept einrichten (siehe Details in „Bedienungsanleitung“)
39. Rezept über USB lesen oder schreiben.
40. Rezept löschen

Systemeinstellungsschnittstelle (Abb. 10 auf Seite 8)

Vorbereitung vor Gebrauch

- Entfernen Sie alle Schutzverpackungen und Verpackungen.
- Überprüfen Sie, ob sich das Gerät in gutem Zustand und mit allen Zubehörteilen befindet. Bei unvollständiger oder beschädigter Lieferung wenden Sie sich bitte umgehend an den Lieferanten. Verwenden Sie in diesem Fall das Gerät nicht.
- Reinigen Sie das Zubehör und das Gerät vor dem Gebrauch (siehe ==> Reinigung und Wartung).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, stabile und hitzebeständige Oberfläche, die gegen Wasserspritzer sicher ist.
- Bewahren Sie die Verpackung auf, wenn Sie beabsichtigen, Ihr Gerät in Zukunft zu lagern.
- Bewahren Sie das Benutzerhandbuch zur späteren Bezugnahme auf.

HINWEIS! Aufgrund von Herstellungsrückständen kann das Gerät während der ersten Verwendungen einen leichten Geruch abgeben. Dies ist normal und weist nicht auf einen Defekt oder eine Gefahr hin. Stellen Sie sicher, dass das Gerät gut belüftet ist.

Bedienungsanleitung

- Lesen Sie die Details im Abschnitt „Bedienfeld“.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, startet es den Vorladevorgang. Die Eingabe in die Standby-Schnittstelle dauert einige Minuten (Abb. 3 auf Seite 5).
- Die Temperaturanzeige (30) zeigt den Status der Temperatur der Kammer an, wie z. B. Heizung (30a), Kühlung (30b) und konstant (30c) auf verschiedenen Benutzeroberflächen.
- Installieren Sie die verstellbaren Füße vor der Verwendung.

Standby-Schnittstelle (Abb. 3 auf Seite 5)

- Wählen Sie das Symbol „Einstellung“ (17), um die Einstellungsschnittstelle aufzurufen (Abb. 8 auf Seite 7).
- Wählen Sie in der Mitte das Symbol „Click to boot“ (16), um die Hauptschnittstelle aufzurufen (Abb. 4a auf Seite 5).
- Wenn die Kammertemperatur über 70°C liegt, steht das Symbol Lüfter EIN/AUS“ (15) zur Verfügung. Wählen Sie dieses Symbol, um den Lüfter für die Kühlung ein-/auszuschalten.

Hauptschnittstelle (Abb. 4 auf Seite 5)

- Datum und Uhrzeit können in der Systemeinstellungsschnittstelle eingestellt werden (Abb. 8 auf Seite 7).
 - Es gibt 6 Standardkategorien. (19)
 - Sie können das Suchfeld (20) verwenden, um das voreingestellte Rezept sofort zu finden.
 - Die voreingestellten Rezepte (24) werden auf dem Bildschirm angezeigt.
1. Das Gerät beginnt basierend auf der Vorheiztemperatur vorzuheizen. Die Standardtemperatur beträgt 260°C. Sie können das Symbol „Vorwärmtemperatur“ (22) auswählen, um die Vorwärmtemperatur einzustellen.

2. Scrollen Sie nach oben oder unten, um das Rezept auszuwählen, das in die Rezeptschnittstelle eingegeben werden soll (Abb. 5 auf Seite 6). Siehe Details im entsprechenden Abschnitt unten. Eine Warnung – „Ofentemperatur ist nicht bereit, fortfahren?“ wird angezeigt, wenn die Temperatur der Kammer die eingestellte Temperatur nicht erreicht hat. Wählen Sie „✓“, um zu bestätigen, oder „✗“, um abzulehnen.
3. Wählen Sie das Symbol „Schnell angepasst“ (21), um zu dieser Schnell angepassten Schnittstelle zu gelangen (Abb. 7 auf Seite 7). Siehe Details im entsprechenden Abschnitt unten.
4. Sie können zur Standby-Schnittstelle zurückkehren, indem Sie das Symbol „Zurück zur Standby-Schnittstelle“ (23) für 3 Sekunden auswählen und gedrückt halten. Der Lüfter schaltet sich automatisch zur Kühlung ein, wenn die Kammertemperatur über 70°C liegt. Das Panel zeigt die tatsächliche Kammertemperatur an (Abb. 4b auf Seite 5). Sie können „✗“ wählen, um die Kühlung manuell abzubrechen (nicht empfohlen).

Rezeptschnittstelle (Abb. 5 auf Seite 6)

1. Garzeit, Temperatur, Mikrowellenleistung und Lüfterdrehzahl sind voreingestellt. Für jedes Kochen kann die Einstellung von Fall zu Fall angepasst werden. Die Anpassung wird nicht gespeichert.
HINWEIS: Timer und Temperatur können durch Eingabe eines Wertes eingestellt werden. Die Mikrowellenleistung und die Lüfterdrehzahl können durch separates Auswählen des entsprechenden Symbols eingestellt werden.
2. Berühren Sie das Symbol „Stufenauswahl“ (29), um die Garparameter für verschiedene Stufen zu überprüfen oder anzupassen. Die Anzahl der Stufen ist in der Einstellungsschnittstelle voreingestellt. Es kann nicht in diesem Praktikum hinzugefügt werden.
3. Warten Sie, bis die Kammertemperatur konstant ist.
4. Wenn die Temperatur konstant ist, stellen Sie die Lebensmittel in die Kammer. Wenn die Tür geöffnet wird, erscheint eine Warnung – „Tür geöffnet“.
5. Wählen Sie das Symbol „Start“ (32), um den Garvorgang zu starten.
6. Eine Warnung – „Lädt Lebensmittel in den Ofen?“ wird zur Erinnerung angezeigt. Wählen Sie „✓“ zur Bestätigung oder „✗“ zur Ablehnung.
7. Der Garvorgang wird gestartet und in die Garschnittstelle eingegeben (Abb. 6a auf Seite 6). Siehe Details im entsprechenden Abschnitt unten.

Kochschnittstelle (Abb. 6a auf Seite 6)

1. Das Bedienfeld zeigt die verbleibende Garzeit in der Mitte an.
2. Sie können das „Stopp“-Symbol (35) auswählen, um den Garvorgang zu stoppen. Das Symbol „Zurück“ wird oben rechts angezeigt. Wählen Sie diese Option aus, um zur Rezeptschnittstelle zurückzukehren.
3. Sie können das Symbol „Pause/Resume“ (33) auswählen, um den Garvorgang zu steuern. Im Zustand „Pause“ werden die Heizfunktionen gestoppt, aber der Lüfter läuft noch. Es wird kein Symbol für „Zurück“ angezeigt.
HINWEIS: Wenn die Tür während des Garvorgangs geöffnet wird, wird die Warnung „Tür geöffnet“ eingeblendet



und der Garvorgang angehalten. Wenn die Tür wieder geschlossen wird, erscheint die Warnung „Cook Continue?“ . Wählen Sie „✓“ aus, um mit dem Kochen fortzufahren, oder „✗“, um das Kochen zu beenden.

4. Nach Abschluss des Garvorgangs erscheint die Meldung „Cook Complete“ (Abb. 6b auf Seite 6).
 5. Wenn keine zusätzliche Zeit benötigt wird, wählen Sie „✗“, um den Garvorgang abzuschließen.
 6. Wenn Sie die Garzeit hinzufügen möchten, wählen Sie manuell das Symbol „+10“ im Abstand von 10 s und dann „✓“ zur Bestätigung.
- HINWEIS: Das Inkrementintervall beträgt 10 s. Die zusätzliche Garzeit wird unter der gleichen Einstellung von Temperatur, Mikrowellenleistung und Lüftergeschwindigkeit liegen.

Schnell angepasste Schnittstelle (Abb. 7 auf Seite 7)

- Dies ist eine weitere schnelle Option, um ein spezielles Rezept für die einmalige Verwendung zu erstellen oder das Rezept für die zukünftige Verwendung zu speichern.
- Die Schnittstelle wechselt unter „schnell angepasst“ nicht zur Kochschnittstelle.

1. Stellen Sie den Timer und die Temperatur ein, indem Sie einen Wert eingeben.
2. Stellen Sie die Mikrowellenleistung und die Lüfterdrehzahl ein, indem Sie das entsprechende Symbol separat auswählen.
3. Wählen Sie das Symbol „Phasenauswahl“ (29), um eine neue Phase für dieses Rezept hinzuzufügen.
4. Geben Sie die Garparameter für verschiedene Stufen ein. Die maximale Anzahl der Kochstufen beträgt 15.
5. Warten Sie, bis die Kammertemperatur konstant ist.
6. Wenn dieses Rezept nur für pünktlich verwendet wird. Wählen Sie das Symbol „Start“, um den Garvorgang zu starten. Der Timer zählt herunter und das Symbol „Start“ ändert sich in das Symbol „Pause“.
7. Wählen Sie das „Stopp“-Symbol, um den Garvorgang zu stoppen.
8. Sie können das benutzerdefinierte Rezept speichern, indem Sie das Symbol „Speichern“ (37) auswählen.
9. Befolgen Sie die gleichen Schritte 8-10, die im Abschnitt „Schnittstelle für die Rezepteinstellung“ erwähnt werden
10. Wählen Sie zur Bestätigung „✓“ aus.

Einstellschnittstelle (Abb. 8 auf Seite 7)

- „Rezepteinstellung“: Setzen Sie das Rezept voraus und speichern Sie es im Voraus. Siehe Details im entsprechenden Abschnitt unten.
- „System“: Stellen Sie alle Parameter des Gerätesystems ein. Zum Beispiel Datum und Uhrzeit. Siehe Details im entsprechenden Abschnitt unten.
- „Service“, „Gerät“ und „Werk“: Nur für Wartungs- und Reparaturzwecke.

Schnittstelle für die Rezepteinstellung (Abb. 9 auf Seite 7-8)

1. Importieren oder exportieren Sie die Rezeptinformationen von/auf USB, indem Sie das Symbol „Rezept über USB lesen oder schreiben“ (39) auswählen. Bitte schließen Sie den USB-Stick gemäß den folgenden Schritten an.
 - i. Es gibt zwei Optionen – LESEN und SCHREIBEN, nach-

dem Sie diese Funktion ausgewählt haben.

- ii. Der USB-Anschluss befindet sich hinter der Metallabdeckung an der Unterseite.
 - iii. Die Metallabdeckung wird nur mit Magnet montiert. (Abb. 13 auf Seite 9)
 - iv. Öffnen Sie die Staubkappe des USB-Anschlusses, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. (Abb. 1 auf Seite 3)
 - v. Schließen Sie die Staubkappe des USB-Anschlusses, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.
2. Löschen Sie das voreingestellte Rezept, indem Sie die folgenden Schritte ausführen.
 - i. Symbol „Löschen“ auswählen (40)
 - ii. Wählen Sie das Rezeptsymbol aus. Es ist eine Mehrfachauswahl verfügbar.
 - iii. Wählen Sie zur Bestätigung „✓“ aus. Eine Warnung – „Sind Sie sicher, dass Sie die ausgewählten Rezepte löschen möchten?“ wird angezeigt. Wählen Sie „✓“, um dies erneut zu bestätigen. Rezept kann nach dem Löschen nicht wiederhergestellt werden.

HINWEIS: Wenn kein Rezept ausgewählt ist, wird die Warnung „Kein Rezept zum Löschen ausgewählt!“ eingeblendet. Wählen Sie „✓“, um zurückzukehren. Wählen Sie erneut „✗“, um zur Einstellungsschnittstelle zurückzukehren.

3. Ein neues Rezept durch Auswahl des Symbols „Ein neues Rezept einrichten“ (38) einrichten.
4. Geben Sie die Zeit und Temperatur ein, wählen Sie die Mikrowellenleistung und die Lüftergeschwindigkeit aus.
5. Wählen Sie das Symbol „Phasenauswahl“ (29), um eine neue Phase für dieses Rezept hinzuzufügen.
6. Geben Sie die Garparameter für verschiedene Stufen ein. Die maximale Anzahl der Kochstufen beträgt 15. (Abb.9b auf Seite 8)
7. Wählen Sie das Symbol „Speichern“ (37), um den Empfang zu speichern.
8. Geben Sie den Namen ein, wählen Sie das Bild und die Kategorie aus. (Abb. 9c auf Seite 8)
9. Wenn Sie mehr als 2 Garstufen haben, können Sie für jede Stufe, außer der letzten Stufe, einen Alarm einstellen. Diese Nachricht wird vor jeder Phase als Erinnerung an die Aktion angezeigt.
10. Wählen Sie „Alarm“, um die Parameter einzustellen.

Stufenindex: Entsprechende Garstufen

Alarm aktivieren: Ja/Nein

Abbrechen: „Manuell“ bedeutet, dass der Alarm durch Öffnen der Tür ausgeschaltet werden muss. „Auto“ bedeutet, dass der Alarm nach 30 Sekunden automatisch ausgeschaltet wird.

Name: Der Name ist eine Meldung, die nach der Phase angezeigt wird. Dies ist eine Erinnerung daran, dass Sie vor der nächsten Phase Maßnahmen ergreifen. Zum Beispiel Lebensmittel hinzufügen oder Steak umdrehen.

Alarmton: Es gibt 5 Arten von Tönen.
11. Wählen Sie „✓“ zweimal aus, um zu bestätigen und zur Hauptschnittstelle zurückzukehren.

Systemeinstellungsschnittstelle (Abb. 10 auf Seite 8)

- Systeminformationen: Nur für Wartungs- und Reparaturzwecke.
- Sprache: Systemsprache.



- **Datum:** Systemdatum. Es wird auf der Hauptschnittstelle angezeigt.
- **Zeit:** Systemzeit. Es wird auf der Hauptschnittstelle angezeigt.
- **Automatischer Start:** Stellen Sie eine Auto-Ein-Funktion ein. Sie können ein Rezept und eine Startzeit auswählen.
HINWEIS: Dies wird nur dann normal aktiviert, wenn sich das Gerät unter der Standby-Schnittstelle befindet. Wenn das Gerät vollständig ausgeschaltet ist, wird keine automatische Einschaltfunktion aktiviert.
- **Sicherheitscode des Systems:** Richten Sie das Kennwort für die Eingabe der Systemeinstellungen ein.
- **Energiesparmodus:** Stellen Sie eine Zeit (5 – 30 Min.) ein, um den Energiesparmodus zu starten. Wenn das Gerät während der Einstellzeit nicht betrieben wird, wird der Energiesparmodus aktiviert. In diesem Modus wird die Vorheiztemperatur auf 121°C reduziert.
- **Nachdem alles abgeschlossen ist, wählen Sie zweimal das Symbol „Zurück“, um zur Standby-Schnittstelle zurückzukehren.**

Kochutensilien-Leitfaden

Nachfolgend finden Sie einen allgemeinen Leitfaden, der Ihnen bei der Auswahl geeigneter Utensilien hilft:

Kochutensilien	Mikrowellen-Modus	Grill-Modus	Kombinationsmodus	Anmerkung
Hitzebeständiges Glas	✓	✓	✓	
Nicht hitzebeständiges Glas	x	x	x	
Wärmebeständige Keramik	✓	✓	✓	
Mikrowellensichere Kunststoffschalen	✓	x	x	Nicht geeignet für hohe Temperaturen.
Küchenpapier	✓	x	x	Kurze Dauer nur zum Erwärmen. Beaufsichtigte Nutzung.
Metall-Tray	x	✓	x	Lichtbogenbildung tritt auf, wenn sie in der Mikrowelle verwendet wird.
Metall-Rack	x	✓	x	
Aluminiumfolie und Behälter	x	✓	x	

✓: Geeignet für den Einsatz im entsprechenden Modus. Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers und entfernen Sie den Deckel. Nicht verwenden, wenn die Oberfläche gerissen oder beschädigt ist.

x: Nicht geeignet für die Verwendung im entsprechenden Modus.

Es kann bestimmte nichtmetallische Utensilien geben, die nicht sicher für Mikrowellen verwendet werden können. Im Zweifelsfall können Sie das betreffende Utensilien gemäß dem nachstehenden Verfahren testen.

Test der Utensilien:

1. Füllen Sie einen mikrowellengeeigneten Behälter mit 1 Tasse kaltem Wasser (250 ml) zusammen mit dem betreffenden Utensilien.
2. Kochen Sie 1 Minute lang mit maximaler Leistung.
3. Fühlen Sie das Utensilien vorsichtig. Wenn das leere Utensilien warm ist, verwenden Sie es nicht zum Kochen in der Mikrowelle.

HINWEIS: Überschreiten Sie nicht die Garzeit von 1 Minute.

ZURÜCKSETZEN des Sicherheitsausschalters (Hi-Limiter oder thermischer Ausschalter)

Bitte beachten Sie, dass eine RESET-Taste mit dem Gerät ausgestattet ist, um Überhitzung zu vermeiden.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Drücken Sie die RESET-Taste des Hi-Limiters (thermischer Ausschalt) (Abb. 11 auf Seite 9). Sie sollten ein Klickgeräusch hören.
- Schließen Sie das Netzteil an und Sie können es wieder verwenden.

Reinigung und Wartung

- **ACHTUNG!** Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung und kühlen Sie es vor der Lagerung, Reinigung und Wartung ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen keinen Wasserstrahl oder Dampfreiniger und schieben Sie das Gerät nicht unter das Wasser, da die Teile nass werden und ein Stromschlag entstehen könnte.
- Wenn das Gerät nicht in einem guten Sauberkeitszustand gehalten wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu einer gefährlichen Situation führen.
- Speisereste sollten regelmäßig gereinigt und aus dem Gerät entfernt werden. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß gereinigt wird, verkürzt es seine Lebensdauer und kann während des Gebrauchs zu einem gefährlichen Zustand führen.

Reinigung

- Reinigen Sie die gekühlte Außenfläche mit einem Tuch oder Schwamm, der leicht mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- Aus Hygienegründen sollte das Gerät vor und nach dem Gebrauch gereinigt werden.
- Vermeiden Sie, dass Wasser mit den elektrischen Komponenten in Kontakt kommt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder chlorhaltige Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung keine Stahlwolle, Metallutensilien oder scharfe oder spitze Gegenstände. Keine Benzine oder Lösungsmittel verwenden!
- Keine Teile sind spülmaschinenfest.
- Wenn der Backofen nicht in einem sauberen Zustand gehalten wird, kann dies zu einer Verschlechterung der Oberfläche



führen, die die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und möglicherweise zu einer gefährlichen Situation führen kann.

Teile	Reinigung	Anmerkung
Alle Zubehörteile wie Racks, Rackhalter usw.	<ul style="list-style-type: none"> • Etwa 10 bis 20 Minuten in warmem Seifenwasser einweichen. • Unter fließendem Wasser gründlich abspülen. 	Alle Teile endlich gut trocknen.
Äußere Glasflächen	<ul style="list-style-type: none"> • Mit einem weichen Tuch und etwas neutralem Reinigungsmittel abwischen. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät gelangt. 	

Reinigung des Öltanks

1. Lösen Sie die Schraube des Öltanks (Abb. 12 auf Seite 9).
2. Heben Sie den Öltank an und nehmen Sie ihn heraus.
3. Gießen Sie das Öl aus und reinigen Sie es mit Reinigungsmittel und Wasser.
4. Trocknen Sie es, bevor Sie es wieder in die Position schrauben.

Reinigung des Luftfilters

- Der Luftfilter muss wöchentlich gereinigt werden.
 - Verwenden Sie kein Wasser zur Reinigung.
1. Ziehen Sie die Metallabdeckung heraus, die mit dem Magneten befestigt ist (Abb. 13 auf Seite 9).
 2. Ziehen Sie den Luftfilter von der Unterseite des Geräts heraus (Abb. 14 auf Seite 9).
 3. Klopfen Sie vorsichtig, um Staub und Flecken zu entfernen. Es wird empfohlen, eine weiche Bürste zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).
 4. Trocknen Sie es und bringen Sie es vor dem Gebrauch wieder sicher an.

Reinigung der oberen Heißluftplatte

- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch.
 - Reinigen und spülen Sie es nicht mit Wasser.
 - Tauchen Sie das Brett nicht in Wasser.
1. Obere Heißluftplatte herausziehen (Abb. 15 auf Seite 9).
 2. Sprühen Sie nicht korrosives Reinigungsmittel auf die Oberfläche und wischen Sie es sauber ab.
 3. Trocknen Sie es und bringen Sie es vor dem Gebrauch wieder sicher an.

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig den Betrieb des Geräts, um schwere Unfälle zu vermeiden.
- Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder ein Problem vorliegt, stellen Sie die Verwendung ein, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an den Lieferanten.
- Alle Wartungs-, Installations- und Reparaturarbeiten müssen von spezialisierten und autorisierten Technikern durchgeführt oder vom Hersteller empfohlen werden.

Katalysator austauschen

- Ersetzen Sie den Katalysator alle 3 Monate.
1. Obere Heißluftplatte herausziehen (Abb. 16 auf Seite 10).
 2. Entfernen Sie die Katalysatorschutzplatte, indem Sie zwei

Schrauben entfernen (Abb. 17-18 auf Seite 10).

3. Ersetzen Sie den Katalysator (Abb. 19 auf Seite 10).
4. Trocknen Sie es und bringen Sie es vor dem Gebrauch wieder sicher an.

Transport und Lagerung

- Stellen Sie vor der Lagerung immer sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt und vollständig abgekühlt wurde.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort.
- Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät, da dies das Gerät beschädigen könnte.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Trennen Sie das Gerät beim Bewegen von der Stromversorgung und halten Sie es unten.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Maschine aufgrund ihres hohen Gewichts bewegt oder transportiert wird. Mit mindestens 2 Personen oder mit einem Wagen. Bewegen Sie die Maschine langsam, vorsichtig und niemals um mehr als 45° geneigt.

Fehlerbehebung

Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, lesen Sie bitte die folgende Tabelle nach, um die Lösung zu finden. Wenn Sie das Problem immer noch nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten/Dienstleister.

Probleme	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät hat keinen Strom	Hauptstrom ist getrennt	Schalten Sie das Gerät ein und starten Sie es neu
	Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Prüfen Sie, ob es an das Netzteil angeschlossen ist
	Der Hi-Limiter wird ausgelöst.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Warten Sie, bis Sie vollständig abgekühlt sind. 2. Setzen Sie den Hi-Limiter zurück, siehe „RESET the safety cut-out (Hi-Limiter oder thermal cut-out)“ 3. Schließen Sie das Netzteil an und starten Sie das Gerät erneut.
Das Gerät erwärmt sich nicht	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Trennen Sie die Barriere, schließen Sie die Tür ordnungsgemäß
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Gerät einschalten und aufheizen
Tür schließen, aber es erscheint immer noch „Tür öffnen“	Lebensmittel verhindern, dass sich die Tür schließt	Barriere reinigen, Tür richtig schließen.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen	Öffnen und Schließen wiederholen, um zu überprüfen, ob es richtig geschlossen ist
	Türverriegelungsschalter ist defekt	Kontaktieren Sie den Lieferanten



Die Lebensmittel sind nicht gut oder nicht serienmäßig gegart	Das Gerät ist schmutzig (viel Fett, Kohle und Speisereste verschleßen in der Mikrowelle)	Reinigen des Geräts und der Teile gemäß „Reinigung und Wartung“
	Falsches Menü auswählen	Prüfen Sie, ob das richtige Menü und Programm ausgewählt wurden.
	Die Nahrung war nicht in der richtigen Ausgangssituation.	Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel nicht eingefroren oder gekühlt sind.
	Zu viele Lebensmittel.	Reduzieren Sie die Kapazität der Lebensmittel.
Aufgezeigte Temperatursonde ist defekt	Temperaturfühler ist defekt	Kontaktieren Sie den Lieferanten
Die Gartemperatur ist niedrig	Prüfen Sie, ob die folgenden Teile blockiert sind: Strahlplatte, Rücklufteinlass, Luftfilter und Katalysator.	1. Prüfen Sie, ob sie nicht blockiert sind. 2. Reinigen des Geräts und der Teile gemäß „Reinigung und Wartung“.
	Das Gerät erreicht nicht die Vorheiztemperatur.	Warten Sie, bis das Gerät die Vorheiztemperatur erreicht hat, und lassen Sie es 5 Minuten lang im Leerlauf.
Magnetron ist zu heiß	Heizelement ist defekt	Kontaktieren Sie den Lieferanten
Motor-gebläse ist zu heiß	Kühle Luft tritt nicht in den Ofen ein.	Entfernen Sie Substanzen und Staub, die den Luftfilter am Einlass blockieren, gemäß „Reinigung und Wartung“.

Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt



Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden.

Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.

NEDERLANDS

Geachte klant,
Bedankt voor de aankoop van dit HENDI-apparaat. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en let vooral op de hieronder beschreven veiligheidsvoorschriften voordat u dit apparaat voor het eerst installeert en gebruikt.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel waarvoor het is ontworpen, zoals beschreven in deze handleiding.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening en onjuist gebruik.
-  **GEVAAR! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat nooit onder stromend water.
- **GEBRUIK NOOIT EEN BESCHADIGD APPARAAT!** Controleer de elektrische aansluitingen en het snoer regelmatig op schade. Als het apparaat beschadigd is, koppelt u het los van de stroomtoevoer. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een leverancier of gekwalificeerd persoon om gevaar of letsel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Leid bij het plaatsen van het apparaat het netsnoer zo nodig veilig om onbedoeld trekken, beschadiging, contact met het verwarmingsoppervlak of struikelgevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het apparaat aangesloten op de stroomvoorziening.
- **WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat **ALTIJD** uit voordat u het loskoppelt van de stroomtoevoer, reiniging, onderhoud of opslag.
- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met de spanning en frequentie die op het label van het apparaat staan vermeld.
- Raak de stekker/elektrische aansluitingen niet aan met natte of vochtige handen.
- Houd het apparaat en de elektrische stekker/aansluitingen uit de buurt van water en andere vloeistoffen. Als het apparaat in water valt, verwijder dan onmiddellijk de voedingsaansluitingen. Gebruik het apparaat niet voordat het is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus. Het niet opvolgen van deze instructies leidt tot levensbedreigende risico's.
- Sluit de voeding aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact, zodat u het apparaat in geval van nood onmiddellijk kunt loskoppelen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met scherpe of



hete voorwerpen en houdt het uit de buurt van open vuur. Trek nooit aan het netsnoer om het uit het stopcontact te halen, trek altijd aan de stekker.

- Draag het apparaat nooit aan het snoer.
- Probeer nooit zelf de behuizing van het apparaat te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Dit apparaat moet worden bediend door getraind personeel in de keukens van het restaurant, kantine of barpersoneel, enz.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Dit apparaat mag onder geen enkele omstandigheid door kinderen worden gebruikt.
- Houd het apparaat en de elektrische aansluitingen buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik nooit accessoires of extra apparaten die niet bij het apparaat zijn geleverd of door de fabrikant worden aanbevolen. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker en het apparaat beschadigen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Plaats het apparaat niet op een verwarmingsobject (benzine, elektrisch, houtskoolfornuis, enz.).
- Dek het apparaat niet af als het in werking is.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur, explosieve of ontvlambare materialen. Gebruik het apparaat altijd op een horizontaal, stabiel, schoon, hittebestendig en droog oppervlak.
- Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een ruimte waar een waterstraal kan worden gebruikt.
- Laat een ruimte van ten minste 20 cm rond het apparaat voor ventilatie tijdens gebruik.
- **WAARSCHUWING!** Houd alle ventilatieopeningen op het apparaat vrij van obstakels.

Speciale veiligheidsinstructies

- Dit apparaat is bedoeld voor commercieel gebruik.
-  **LET OP! RISICO OP BRANDWONDEN! HETE OPPERVLAKKEN!** De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken is tijdens gebruik zeer hoog. Raak alleen het bedieningspaneel, de handgrepen, schakelaars, timerknoppen of temperatuurregelknoppen aan.
-  Er is een equipotentiaalverbindingssklem voorzien om dwarsverbinding met andere apparatuur mogelijk te maken.
- **WAARSCHUWING!** Vet en olie worden tijdens bedrijf erg heet. Pas hier op.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- **WAARSCHUWING!** Als de deur of deurafsluitingen beschadigd zijn, mag de oven niet worden gebruikt totdat deze door een competent persoon is gerepareerd.
- **WAARSCHUWING!** Het is gevaarlijk voor iemand anders dan een competent persoon om onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit te voeren waarbij een deksel wordt verwijderd dat bescherming biedt tegen blootstelling aan magnetron-energie.

- **WAARSCHUWING!** Vloeistoffen of andere levensmiddelen mogen niet in afgesloten containers worden verwarmd, omdat ze kunnen exploderen.
- **WAARSCHUWING!** Het verwarmen van de magnetron van dranken kan leiden tot vertraagd uitbarsting koken, daarom moet er voorzichtig met de container worden omgegaan.
- **WAARSCHUWING!** De inhoud van voedingsflessen en babyvoedingspotjes moet worden geroerd of geschud en de temperatuur moet vóór consumptie worden gecontroleerd om brandwonden te voorkomen.
- Open de deur **NIET** tijdens het gebruik, dit veroorzaakt blootstelling aan de magnetron.
- Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor gebruik in magnetrons.
- Houd bij het verwarmen van voedsel in plastic of papieren containers de oven in de gaten vanwege de kans op ontsteking.
- Als er rook wordt waargenomen, schakelt u het apparaat uit of trekt u de stekker uit het stopcontact en houdt u de deur gesloten om vlammen te doven.
- Eieren in hun schaal en hele hardgekookte eieren mogen niet in de magnetronfunctie worden verwarmd, omdat ze zelfs na het opwarmen van de magnetron kunnen exploderen.
- **WAARSCHUWING!** Om brandwonden te voorkomen, mag u geen geladen containers met vloeistoffen of kookproducten gebruiken die vloeibaar worden door te verwarmen in planken die op een niveau hoger dan 1,6 m boven de vloer staan.
- Gebruik de oven niet om voedsel of vloeistoffen in een gesloten container te bereiden, omdat de container kan exploderen.
- **WAARSCHUWING!** TIL HET APPARAAT NIET OP AAN DE HANDGREEP.
- **WAARSCHUWING!** GEBRUIK DE MAGNETRONFUNCTIE NIET ALS ER GEEN VOEDSEL IN DE OVENKAMER WORDT GEPLAATST.



MICROWAVE ENERGIE! STEEK DE HAND OF VREEMDE VOORWERPEN NIET IN.

Beoogd gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor commerciële toepassingen, bijvoorbeeld in keukens van restaurants, kantine, ziekenhuizen en in commerciële ondernemingen zoals bakkerijen, slagerijen, enz., maar niet voor continue massaproductie van voedsel.
- Het apparaat is ontworpen voor het koken van voedsel. Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of persoonlijk letsel.
- Gebruik van het apparaat voor enig ander doel wordt beschouwd als misbruik van het apparaat. De gebruiker is als enige aansprakelijk voor onjuist gebruik van het apparaat.

Aarding installatie

Dit apparaat is geclassificeerd als beschermingsklasse I en moet worden aangesloten op een beschermende aarding. Aarding vermindert het risico op elektrische schokken door een ontsnapingsdraad voor de elektrische stroom te leveren. Dit apparaat is uitgerust met een netsnoer met aardingsstekker of elektrische aansluitingen met aardingsdraad. De aansluitingen moeten correct worden geïnstalleerd en geaard.

Belangrijkste onderdelen van het product

(Afb. 1 op pagina 3)

1. Hoofd AAN/UIT-schakelaar
2. Bedieningspaneel aanraakscherm
3. Handgreep
4. Deur
5. Metalen afdekking (vastgemaakt door magneet)
6. Verstelbare voeten (moet door de gebruiker worden gemonteerd)
7. USB-aansluiting
8. Luchtfilter (onderaan het apparaat)

Opmerking: De inhoud van deze handleiding is van toepassing op alle vermelde items, tenzij anders aangegeven. Het uiterlijk kan afwijken van de getoonde afbeeldingen.

Reserveonderdelen of accessoires

(Afb. 2 op pagina 4)

9. Aluminium ronde pizzapan met harde geanodiseerde laag
10. Glasvezel & Teflon gaasmand
11. Rond gaas van glasvezel en teflon
12. Aluminium ovenschep
13. Aluminium grillplaat met harde geanodiseerde laag
14. Verstelbare voeten

Bedieningspaneel

Stand-by interface (afb. 3 op pagina 5)

15. AAN/UIT-schakelaar ventilator
 - Deze functie is alleen beschikbaar als de temperatuur van de kamer hoger is dan 70°C.
16. Klik om op te starten
 - Ga naar de hoofdinterface.
17. Instelling (zie de details in "Gebruiksaanwijzing")

Hoofdinterface (afb. 4a op pagina 5)

18. Datum en tijd
 - Kan worden ingesteld in de instelinterface.
19. Categorie
 - Er zijn 6 categorieën opgenomen.
20. Vak zoeken
21. Snel aangepast. (Zie de details in "Bedieningsinstructies")
22. Temperatuur voorverwarmen
 - De indicator wordt gewijzigd op basis van de temperatuurstatus. Zie 30a, 30b en 30c.
23. Terug naar stand-by interface
24. Vooraf ingestelde recepten (Zie de details in "Gebruiksaanwijzing")

Receptinterface (afb. 5 op pagina 6)

25. Timer (1s – 20min)
 - De som van de tijd van alle stadia mag niet meer dan 20 minuten zijn.
26. Temperatuur (25-280°C)
 - Selecteer het pictogram en houd het ingedrukt om de werkelijke temperatuur van de kamer te controleren.
27. Magnetronvermogen (0 – 100%)
28. Ventilatoroerental (10 – 100%)
29. Fase selectie
 - Het is vooraf ingesteld in de receptinstellingsinterface en kan niet worden gewijzigd.

30. Temperatuur-indicator
 - 30a. Verwarming
 - 30b. Koeling
 - 30c. Constant
 - De indicator wordt weergegeven onder verschillende interfaces, maar de definitie is identiek.
31. Terug naar vorige pagina
32. Starten

Bereidingsinterface (afb. 6a op pagina 6)

33. Pauzeren/hervatten
34. Resterende bereidingstijd
35. Stoppen

Snelle aangepaste interface (afb. 7 op pagina 7)

36. Niet beschikbare functies
37. Instelling opslaan

Interface instellen (afb. 8 op pagina 7)

Receptinstelling interface (afb. 9a op pagina 7)

38. Stel een nieuw recept in (zie de details in "Bedieningsinstructies")
39. Lees of schrijf het recept via USB.
40. Recept verwijderen

Interface voor systeeminstellingen (afb. 10 op pagina 8)

Vorbereiding voor gebruik

- Verwijder alle beschermende verpakkingen en wikkels.
- Controleer of het apparaat in goede staat is en met alle accessoires. Neem in geval van onvolledige of beschadigde levering onmiddellijk contact op met de leverancier. Gebruik het apparaat in dit geval niet.
- Reinig de accessoires en het apparaat voor gebruik (zie ==> Reiniging en onderhoud).
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig droog is.
- Plaats het apparaat op een horizontaal, stabiel en hittebestendig oppervlak dat veilig is tegen waterspatten.
- Bewaar de verpakking als u van plan bent uw apparaat in de toekomst op te bergen.
- Bewaar de gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.
- **OPMERKING!** Vanwege productieresten kan het apparaat tijdens de eerste paar keer gebruik een lichte geur afgeven. Dit is normaal en duidt niet op een defect of gevaar. Zorg ervoor dat het apparaat goed geventileerd is.

Bedieningsinstructies

- Lees de details in het gedeelte "Bedieningspaneel".
- Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt het voorlaadproces gestart. Het duurt enkele minuten om de stand-by-interface te openen (afb. 3 op pagina 5).
- De temperatuurindicator (30) toont de status van de temperatuur van de kamer, zoals verwarming (30a), koeling (30b) en constant (30c) op verschillende gebruikersinterfaces.
- Installeer de verstelbare poten vóór gebruik.



Stand-by interface (afb. 3 op pagina 5)

- Selecteer het pictogram "Instellen" (17) om de instellingeninterface te openen (afb. 8 op pagina 7).
- Selecteer het pictogram "Klik om op te starten" (16) in het midden om de hoofdinterface te openen (afb. 4a op pagina 5).
- Wanneer de temperatuur van de kamer hoger is dan 70°C, is het pictogram "Aan/uit-schakelaar ventilator" (15) beschikbaar. Selecteer dit pictogram om de ventilator in/uit te schakelen voor koeling.

Hoofdinterface (afb. 4 op pagina 5)

- Datum en tijd kunnen worden ingesteld in de interface voor systeeminstellingen (afb. 8 op pagina 7).
- Er zijn 6 standaardcategorieën. (19)
- U kunt het zoekvak (20) gebruiken om het vooraf ingestelde recept onmiddellijk te vinden.
- De vooraf ingestelde recepten (24) worden op het scherm weergegeven.

1. Het apparaat begint voor te verwarmen op basis van de voorverwarmingstemperatuur. De standaardtemperatuur is 260°C. U kunt het pictogram 'Voorverwarmingstemperatuur' (22) selecteren om de voorverwarmingstemperatuur in te stellen.
2. Scroll omhoog of omlaag om het recept te selecteren dat u wilt invoeren in de receptinterface (afb. 5 op pagina 6). Zie de details in het bijbehorende gedeelte hieronder. Er verschijnt een waarschuwing "Oventemperatuur is niet gereed, doorgaan?" als de temperatuur van de kamer niet op de ingestelde temperatuur is gekomen. Selecteer "✓" om te bevestigen of "✗" om af te wijzen.
3. Selecteer het pictogram "snel aangepast" (21) om naar deze snelle aangepaste interface te gaan (afb. 7 op pagina 7). Zie de details in het bijbehorende gedeelte hieronder.
4. U kunt terugkeren naar de stand-by-interface door het pictogram "Terug naar stand-by-interface" (23) gedurende 3 seconden te selecteren en ingedrukt te houden. De ventilator wordt automatisch ingeschakeld voor koeling als de temperatuur van de kamer hoger is dan 70°C. Het paneel toont de werkelijke temperatuur van de kamer (afb. 4b op pagina 5). U kunt "✗" kiezen om de koeling handmatig te annuleren (niet aanbevolen).

Receptinterface (afb. 5 op pagina 6)

1. Bereidingstijd, temperatuur, magnetronvermogen en ventilatorsnelheid zijn vooraf ingesteld. Er is voor elk koken per geval een aanpassing mogelijk. De aanpassing wordt niet opgeslagen.
OPMERKING: Timer en temperatuur kunnen worden ingesteld door een waarde in te voeren. Het magnetronvermogen en het ventilatorsnelheidsniveau kunnen worden ingesteld door het bijbehorende pictogram afzonderlijk te selecteren.
2. Druk op het pictogram "Stadiumselectie" (29) om de kookparameters voor verschillende stadia te controleren of aan te passen. Het aantal fasen is vooraf ingesteld in de instelinterface. Het kan niet worden toegevoegd aan deze interne opleiding.
3. Wacht tot de temperatuur van de kamer stabiel is.
4. Wanneer de temperatuur stabiel is, plaatst u het voedsel in de kamer. Wanneer de deur wordt geopend, verschijnt er een waarschuwing - "Deur open".

5. Selecteer het pictogram "start" (32) om het kookproces te starten.
6. Een waarschuwing - "Laadt voedsel in oven?", wordt weergegeven ter herinnering. Selecteer "✓" om te bevestigen of "✗" om af te wijzen.
7. Het kookproces wordt gestart en gaat naar de kookinterface (afb. 6a op pagina 6). Zie de details in het bijbehorende gedeelte hieronder.

Bereidingsinterface (afb. 6a op pagina 6)

1. Het paneel toont de resterende bereidingstijd in het midden.
2. U kunt het "stop"-pictogram (35) selecteren om het kookproces te stoppen. Het pictogram "Terugkeren" wordt in de rechterbovenhoek weergegeven. Selecteer dit om terug te gaan naar de receptinterface.
3. U kunt het pictogram "Pauzeren/Hervatten" (33) selecteren om het kookproces te regelen. Bij de status "pauze" worden de verwarmingsfuncties gestopt, maar de ventilator werkt nog steeds. Er wordt geen "Return"-pictogram weergegeven.
OPMERKING: Wanneer de deur tijdens het koken wordt geopend, wordt er een waarschuwing - "Deur open" weergegeven en wordt het koken gepauzeerd. Wanneer de deur weer wordt gesloten, verschijnt er een waarschuwing - "Kook door?". Selecteer "✓" om het koken te hervatten of "✗" om te stoppen met koken.
4. Zodra het koken klaar is, verschijnt er een bericht - "Kook voltooid" (afb. 6b op pagina 6).
5. Als er geen extra tijd nodig is, selecteert u "✗" om het koken te voltooien.
6. Als u de bereidingstijd wilt toevoegen, selecteert u handmatig het pictogram "+10" met een interval van 10 sec. en selecteert u vervolgens "✓" om te bevestigen.
OPMERKING: Het verhogingsinterval is 10 sec. De extra bereidingstijd is onder dezelfde instelling van temperatuur, magnetronvermogen en ventilatorsnelheid.

Snelle aangepaste interface (afb. 7 op pagina 7)

- Dit is een andere snelle optie voor het maken van een speciaal recept voor eenmalig gebruik of het opslaan van het recept voor toekomstig gebruik.
 - De interface verandert niet naar de kookinterface onder "snel aangepast".
1. Stel de timer en temperatuur in door een waarde in te voeren.
 2. Stel het magnetronvermogen en het ventilatortoerental in door het bijbehorende pictogram afzonderlijk te selecteren.
 3. Selecteer het pictogram "Stageselectie" (29) om een nieuwe fase voor dit recept toe te voegen.
 4. Voer de kookparameters in voor verschillende stadia. Maximum aantal bereidingsfasen is 15.
 5. Wacht tot de temperatuur van de kamer stabiel is.
 6. Als dit recept alleen voor op tijd wordt gebruikt. Selecteer het pictogram "start" om het kookproces te starten. De timer telt af en het pictogram "start" verandert in het pictogram "Pauze".
 7. Selecteer het pictogram "stop" om het kookproces te stoppen.
 8. U kunt het aangepaste recept opslaan door het pictogram "Opslaan" (37) te selecteren.



9. Volg dezelfde stappen 8-10 als vermeld in het hoofdstuk "interface voor het instellen van recepten"
10. Selecteer "✓" om te bevestigen.

Interface instellen (afb. 8 op pagina 7)

- "Receptinstelling": Stel het recept vooraf in en sla het op. Zie de details in het bijbehorende gedeelte hieronder.
- "Systeem": Stel alle parameters van het apparaatsysteem in. Bijvoorbeeld datum en tijd. Zie de details in het bijbehorende gedeelte hieronder.
- "Dienst", "Apparaatuur" en "Fabrieks": Uitsluitend voor onderhoud en reparatie.

Receptinstellingsinterface (afb. 9 op pagina 7-8)

1. Importeer of exporteer de receptinformatie van/naar USB door het pictogram "Recept lezen of schrijven via USB" (39) te selecteren. Plaats de USB-stick volgens de onderstaande stappen.
 - i. Er zijn twee opties: LEZEN en SCHRIJVEN, nadat u deze functie hebt geselecteerd.
 - ii. De USB-connector bevindt zich achter het metalen deksel aan de onderkant.
 - iii. De metalen afdekking is alleen met een magneet gemonteerd. (Afb. 13 op pagina 9)
 - iv. Open de stofkap van de USB-connector door deze linksom te draaien. (Afb. 1 op pagina 3)
 - v. Sluit de stofkap van de USB-connector door deze rechtsom te draaien.
2. Verwijder het vooraf ingestelde recept door de volgende stappen te volgen.
 - i. Het pictogram "verwijderen" selecteren (40)
 - ii. Selecteer het receptpictogram. Er is meerdere selecties beschikbaar.
 - iii. Selecteer "✓" om te bevestigen. Een waarschuwing – "Weet u zeker dat u de geselecteerde recepten wilt verwijderen?" wordt weergegeven. Selecteer "✓" om opnieuw te bevestigen. Recept kan niet worden hersteld nadat het is verwijderd.

OPMERKING: Als er geen recept is geselecteerd, verschijnt er een waarschuwing – "Geen recept geselecteerd om te verwijderen!", Selecteer "✓" om terug te keren. Selecteer nogmaals "X" om terug te keren naar de instellingeninterface.

3. Stel een nieuw recept in door het pictogram "Een nieuw recept instellen" (38) te selecteren.
4. Voer de tijd en temperatuur in, selecteer het magnetronvermogen en het ventilatortoerental.
5. Selecteer het pictogram "Stageselectie" (29) om een nieuwe fase voor dit recept toe te voegen.
6. Voer de kookparameters in voor verschillende stadia. Maximum aantal bereidingsfasen is 15. (Afb. 9b op pagina 8)
7. Selecteer het pictogram "Opslaan" (37) om de recepten op te slaan.
8. Voer de naam in, selecteer de afbeelding en de categorie. (Afb. 9c op pagina 8)
9. Als u meer dan 2 bereidingsfasen hebt, kunt u voor elke fase een alarm instellen, behalve voor de laatste fase. Dit bericht wordt voor elke fase weergegeven als herinnering aan de actie.
10. Selecteer "Alarm" om de parameters in te stellen.
Fase-index: Bijbehorende bereidingsfasen

Alarm inschakelen: Ja/nee

Annuleren: "Handmatig" betekent dat het alarm moet worden uitgeschakeld door de deur te openen. "Auto" betekent dat het alarm na 30 seconden automatisch wordt uitgeschakeld.

Naam: De naam is een bericht dat na het stadium wordt weergegeven. Dit is een herinnering om actie te ondernemen voor de volgende fase. Bijvoorbeeld door voedsel toe te voegen of steak om te draaien.

Alarmtoon: Er zijn 5 soorten tonen.

11. Selecteer tweemaal "✓" om te bevestigen en terug te gaan naar de hoofdinterface.

Interface voor systeeminstellingen (afb. 10 op pagina 8)

- Systeeminformatie: Uitsluitend voor onderhoud en reparatie.
 - Taal: Systeemtaal.
 - Datum: Systeemdatum. Het wordt weergegeven op de hoofdinterface.
 - Tijd: Tijd van het systeem. Het wordt weergegeven op de hoofdinterface.
 - Automatisch starten: Stel een functie voor automatisch inschakelen in. U kunt een recept en starttijd selecteren.
- OPMERKING: Dit wordt alleen normaal geactiveerd als het apparaat onder de stand-by-interface staat. Als het apparaat volledig is uitgeschakeld, wordt de functie Automatisch inschakelen niet meer geactiveerd.
- Toegangscode systeem: Stel een wachtwoord in voor het invoeren van de systeeminstelling.
 - Energiebesparende modus: Stel een tijd in (5 – 30 minuten) om de energiebesparende modus te starten. Als het apparaat tijdens de insteltijd niet werkt, wordt de energiebesparende modus geactiveerd. In deze modus wordt de voorverwarmingstemperatuur verlaagd tot 121°C.
 - Nadat alles is voltooid, selecteert u tweemaal het pictogram "terug" om terug te gaan naar de stadioninterface.



Handleiding kookgerei

Hieronder vindt u een algemene handleiding om u te helpen bij het selecteren van geschikt keukengerei:

Kookgerei	Magne- tron-mo- dus	Grill-mo- dus	Com- binatie modus	Opmerking
Hittebe- stendig glas	✓	✓	✓	
Niet-hit- tebesten- dig glas	x	x	x	
Hittebe- stendig keramiek	✓	✓	✓	
Magne- tronveili- ge plastic borden	✓	x	x	Niet ge- schikt voor hoge tem- peraturen.
Keuken- papier	✓	x	x	Korte duur alleen voor verwarmen. Bijgewoond gebruik.
Metalen tray	x	✓	x	Boogvor- ming treedt op bij ge- bruik in de magnetron.
Metalen rek	x	✓	x	
Alumini- umfolie en con- tainers	x	✓	x	

✓: Geschikt voor gebruik in de bijbehorende modus. Volg de instructies van de fabrikant en verwijder het deksel. Niet gebruiken als het oppervlak gebarsten of beschadigd is.
x: Niet geschikt voor gebruik in de bijbehorende modus.

Er kunnen bepaalde niet-metalen gebruiksvoorwerpen zijn die niet veilig zijn voor microwaving. Bij twijfel kunt u het betreffende keukengerei testen volgens onderstaande procedure.

Gebruiksvoorschrifttest:

1. Vul een magnetronveilige container met 1 kopje koud water (250 ml) samen met het betreffende keukengerei.
 2. Kook op maximaal vermogen gedurende 1 minuut.
 3. Voel het keukengerei voorzichtig. Als het lege keukengerei warm is, gebruik het dan niet voor koken in de magnetron.
- OPMERKING: De bereidingstijd van 1 minuut mag niet worden overschreden.

RESET de veiligheidsuitschakeling (Hi-limiter of thermische uitschakeling)

Houd er rekening mee dat er een RESET-knop is uitgerust met het apparaat om oververhitting te voorkomen.

- Koppel het apparaat los van de voeding.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.
- Druk op de RESET-knop van de Hi-limiter (thermische uitschakeling) (afb. 11 op pagina 9). U hoort een klikgeluid.
- Sluit aan op de voeding en u kunt deze opnieuw gebruiken.

Reiniging en onderhoud

- **AANDACHT!** Koppel het apparaat altijd los van de voeding en koel het af voordat u het opbergt, reinigt en onderhoudt.
- Gebruik geen waterstraal of stoomreiniger voor het reinigen en duw het apparaat niet onder water, omdat de onderdelen nat worden en er elektrische schokken kunnen ontstaan.
- Als het apparaat niet schoon wordt gehouden, kan dit een negatieve invloed hebben op de levensduur van het apparaat en leiden tot een gevaarlijke situatie.
- Voedselresten moeten regelmatig worden gereinigd en uit het apparaat worden verwijderd. Als het apparaat niet goed wordt gereinigd, verkort dit de levensduur en kan dit leiden tot een gevaarlijke situatie tijdens het gebruik.

Reiniging

- Reinig het gekoelde buitenoppervlak met een doek of spons die licht bevochtigd is met een milde zeepoplossing.
- Om redenen van hygiëne moet het apparaat voor en na gebruik worden gereinigd.
- Vermijd contact van water met de elektrische onderdelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen, schuursponzen of reinigingsmiddelen die chloor bevatten. Gebruik voor het reinigen geen staalwol, metalen keukengerei of scherpe of puntige voorwerpen. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen!
- Geen enkel onderdeel is vaatwasmachinebestendig.
- Als u de oven niet in een schone staat houdt, kan dit leiden tot aantasting van het oppervlak, wat een negatieve invloed kan hebben op de levensduur van het apparaat en mogelijk kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

Onderdelen	Hoe te reinigen	Opmerking
Alle accessoires zoals rekken, rekhouders, enz.	<ul style="list-style-type: none">• Laat het ongeveer 10 tot 20 minuten weken in warm zeepwater.• Spoel grondig af onder stromend water.	Droog alle onderdelen ten slotte goed af.
Externe glazen oppervlakken	<ul style="list-style-type: none">• Veeg schoon met een zachte doek en een beetje neutraal reinigingsmiddel. Zorg ervoor dat er geen water of vocht in het apparaat komt.	

Reiniging van de olietank

1. Draai de schroef van de olietank los (afb. 12 op pagina 9).
2. Til de olietank op en haal hem eruit.
3. Giet de olie eruit en reinig deze met een reinigingsmiddel en water.
4. Droog het voordat u het weer in de positie schroeft.

Luchtfilter reinigen

- Het luchtfilter moet elke week worden gereinigd.
 - Gebruik geen water voor het reinigen.
1. Trek de metalen afdekking uit die met de magneet is bevestigd (afb. 13 op pagina 9).
 2. Trek het luchtfilter uit de onderkant van het apparaat (afb. 14 op pagina 9).
 3. Tik zachtjes om stof en vlekken te verwijderen. Gebruik een zachte borstel (niet meegeleverd).
 4. Droog en installeer het vóór gebruik weer stevig op zijn plaats.



Reiniging bovenste heteluchtkaart

- Gebruik alleen een zachte doek voor het reinigen.
 - Niet reinigen en spoelen met water.
 - Dompel het bord niet onder in water.
1. Trek de bovenste heteluchtkaart naar buiten (afb. 15 op pagina 9) .
 2. Sproeit niet-corrosief reinigingsmiddel op het oppervlak en veeg het schoon.
 3. Droog en installeer het vóór gebruik weer stevig op zijn plaats.

Onderhoud

- Controleer regelmatig de werking van het apparaat om ernstige ongevallen te voorkomen.
- Als u ziet dat het apparaat niet goed werkt of dat er een probleem is, stop dan met het gebruik, schakel het uit en neem contact op met de leverancier.
- Alle onderhouds-, installatie- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerde en bevoegde technici, of worden aanbevolen door de fabrikant.

De katalysator vervangen

- Vervang de katalysator elke 3 maanden.
1. Trek de bovenste heteluchtkaart naar buiten (afb. 16 op pagina 10) .
 2. Verwijder de katalysatorbeschermingsplaat door twee schroeven te verwijderen (Afb. 17-18 op pagina 10) .
 3. Vervang de katalysator (afb. 19 op pagina 10) .
 4. Droog en installeer het vóór gebruik weer stevig op zijn plaats.

Transport en opslag

- Zorg er vóór opslag altijd voor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomtoevoer en volledig is afgekoeld.
- Bewaar het apparaat op een koele, schone en droge plaats.
- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat, omdat dit het kan beschadigen.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is. Koppel het apparaat tijdens het verplaatsen los van de voeding en houd het aan de onderkant vast.
- Vanwege het zware gewicht van de machine moet extra voorzichtig te werk worden gegaan bij het verplaatsen of vervoeren. Met ten minste 2 personen of met behulp van een karretje. Beweeg de machine langzaam, voorzichtig en neig nooit meer dan 45°.

Problemen oplossen

Als het apparaat niet goed werkt, controleer dan de onderstaande tabel voor de oplossing. Als u het probleem nog steeds niet kunt oplossen, neem dan contact op met de leverancier/dienstverlener.

Problemen	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat heeft geen elektriciteit	Hoofdvoeding is losgekoppeld	Schakel de netvoeding in en start het apparaat opnieuw
	Het apparaat is niet aangesloten op de stroomvoorziening.	Controleer of deze is aangesloten op de voeding
	Hi-limiter is geactiveerd.	1. Wacht tot het volledig is afgekoeld. 2. Reset de hi-limiter, zie "RESET de veiligheidsuitschakeling (Hi-limiter of thermische uitschakeling)" 3. Sluit de voeding aan en start het apparaat opnieuw op.
Het apparaat warmt niet op	De deur is niet goed gesloten.	Verwijder de barrière, sluit de deur goed
	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Schakel het apparaat in en warm op
Sluit de deur, maar er verschijnt nog steeds een melding 'Deur open'	Voedsel blokkeert het sluiten van de deur	Reinig de barrière, sluit de deur goed.
	De deur is niet goed gesloten	Herhaal openen en sluiten om te controleren of het goed gesloten is
	Deurvergrendelingschakelaar is defect	Neem contact op met de leverancier
De voedingsmiddelen worden niet goed of volgens de norm bereid	Het apparaat is vuil (veel vet, koolstof en voedselresten zullen de magnetron verslijten)	Reinigen van het apparaat en onderdelen volgens "Reiniging en onderhoud"
	Verkeerd menu kiezen	Controleer of het juiste menu en programma zijn gekozen.
	Voedsel bevond zich niet in de juiste beginconditie.	Zorg ervoor dat het voedsel niet ingevroren of gekoeld is.
	Te veel voedsel.	Verminder de capaciteit van het voedsel.
De weergegeven temperatuursonde is kapot	Temperatuursonde is defect	Neem contact op met de leverancier
De kooktemperatuur is laag	Controleer of de volgende onderdelen geblokkeerd zijn: Jetplaat, retourluchtilaat, luchtfilter en katalysator.	1. Controleer of ze niet geblokkeerd zijn. 2. Het apparaat en de onderdelen reinigen volgens "Reiniging en onderhoud".
	Het apparaat bereikt de voorverwarmings-temperatuur niet.	Wacht tot het apparaat de voorverwarmings-temperatuur heeft bereikt en laat het 5 minuten stationair draaien
Magnetron is te heet	Verwarmingselement is defect	Neem contact op met de leverancier



Motorventilator is te heet	Er komt geen koele lucht in de oven.	Verwijder stof en stof die het luchtfilter blokkeren bij de inlaat volgens "Reiniging en onderhoud"
----------------------------	--------------------------------------	---

Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geduid, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.

In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu



Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangegeven inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recylen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.


Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.

POLSKI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia HENDI. Przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na opisane poniżej przepisy bezpieczeństwa.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją i niewłaściwym użytkowaniem.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie podejmować samodzielnych prób naprawy urządzenia. Nie zanurzać elektrycznych części urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymać urządzenia pod bieżącą wodą.
- **NIGDY NIE UŻYWAJ USZKODZONEGO URZĄDZENIA!** Należy regularnie sprawdzać połączenia elektryczne i przewód pod

kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia należy odłączyć urządzenie od zasilania. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez dostawcę lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń ciała.



- **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy w razie potrzeby poprowadzić przewód zasilający bezpiecznie, aby uniknąć przypadkowego podciągnięcia, uszkodzenia, kontaktu z powierzchnią grzewczą lub zagrożenia potknięciem się.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka jest podłączona do gniazda, urządzenie jest podłączone do zasilania.
- **OSTRZEŻENIE!** ZAWSZE należy wyłączać urządzenie przed odłączeniem od źródła zasilania, czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego o napięciu i częstotliwości podanej na etykiecie urządzenia.
- Nie dotykać wtyczki/połączeń elektrycznych mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Urządzenie oraz wtyczkę/połączenia elektryczne należy przechowywać z dala od wody i innych płynów. Jeśli urządzenie przedostanie się do wody, należy natychmiast odłączyć je od źródła zasilania. Nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Niezastosowanie się do tych instrukcji będzie stanowić zagrożenie dla życia.
- Podłączyć zasilacz do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w razie nagłego wypadku można było natychmiast odłączyć urządzenie.
- Upewnić się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymać go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazdka. Zamiast tego zawsze wyciągać wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić urządzenia za przewód.
- Nigdy nie należy samodzielnie otwierać obudowy urządzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Urządzenie powinno być obsługiwane przez przeszkolony personel w kuchni restauracji, stołówki lub bar itp.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie nie powinno być w żadnym wypadku używane przez dzieci.
- Urządzenie i jego połączenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nigdy nie używać akcesoriów ani innych urządzeń innych niż dostarczone z urządzeniem lub zalecane przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzenia urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
- Nie używać urządzenia za pomocą zewnętrznego zegara lub systemu zdalnego sterowania.
- Nie stawiać urządzenia na elementach grzejnych (benzynowych, elektrycznych, węglowych itp.).
- Nie zakrywać urządzenia podczas pracy.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Urządzenie należy zawsze obsługiwać na poziomej, stabilnej, czystej, odpornej na wysoką temperaturę i suchej powierzchni.
- Urządzenie nie nadaje się do instalacji w miejscu, w którym



można użyć strumienia wody.

- Podczas użytkowania pozostawić co najmniej 20 cm miejsca wokół urządzenia w celu zapewnienia wentylacji.
- **OSTRZEŻENIE!** Wszystkie otwory wentylacyjne w urządzeniu powinny być wolne od przeszkód.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
-  **PRZESTROGA! RYZYKO OBRAŻEN! GORĄCE POWIERZCHNIE!** Temperatura dostępnych powierzchni jest bardzo wysoka podczas użytkowania. Dotknąć tylko panelu sterowania, uchwytów, przełączników, pokręteł zegara lub pokręteł regulacji temperatury.
-  Zapewniono n-ekwipotencjalny zacisk połączeniowy umożliwiający łączenie krzyżowe z innymi urządzeniami.
- **OSTRZEŻENIE!** Tłuszcz i olej nagrzewają się podczas pracy. Uważaj na to.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- **OSTRZEŻENIE!** Jeśli drzwi lub uszczelki drzwiowe są uszkodzone, nie wolno używać piekarnika, dopóki nie zostanie on naprawiony przez kompetentną osobę.
- **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczne jest, aby każda osoba inna niż kompetentna wykonywała jakiegokolwiek czynności serwisowe lub naprawcze, które obejmują zdjęcie pokrywy chroniącej przed narażeniem na energię mikrofalową.
- **OSTRZEŻENIE!** Ciecze lub inne produkty spożywcze nie mogą być podgrzewane w zamkniętych pojemnikach, ponieważ mogą wybuchnąć.
- **OSTRZEŻENIE!** Podgrzewanie napojów w kuchence mikrofalowej może spowodować opóźnienie wrzenia erupcyjnego, dlatego podczas obsługi pojemnika należy zachować ostrożność.
- **OSTRZEŻENIE!** Zawartość butelek do karmienia i słoików do jedzenia dla niemowląt należy wymieszać lub wstrząsnąć, a temperaturę sprawdzić przed spożyciem, aby uniknąć poparzeń.
- **NIE WOLNO** otwierać drzwi podczas pracy urządzenia, ponieważ spowoduje to narażenie na działanie mikrofal.
- Należy używać wyłącznie narzędzi przeznaczonych do kuchenki mikrofalowych.
- Podczas podgrzewania żywności w plastikowych lub papierowych pojemnikach należy zwrócić uwagę na piekarnik ze względu na możliwość zapłonu.
- W przypadku zaobserwowania dymu należy wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od zasilania i pozostawić zamknięte drzwi, aby ugasić płomienie.
- Jajka w skorupce i całe jajka na twardo nie powinny być podgrzewane w kuchence mikrofalowej, ponieważ mogą eksplodować nawet po zakończeniu podgrzewania.
- **OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć poparzenia, nie należy używać załadowanych pojemników z płynami ani artykułów do gotowania, które stały się płynem, podgrzewając je na półkach umieszczonych na wysokości powyżej 1,6 m nad podłogą.
- Nie należy używać piekarnika do przygotowywania potraw lub płynów w zamkniętym pojemniku, ponieważ może on wybuchnąć.
- **OSTRZEŻENIE!** NIE PODNOSIĆ URZĄDZENIA ZA UCHWYT.
- **OSTRZEŻENIE!** NIE UŻYWAĆ FUNKCJI KUCHENKI MIKRO-

FALOWEJ, JEŚLI DO KOMORY PIEKARNIKA NIE WŁOŻONO ŻYWNOSCI.



ENERGIA MIKROFALI! NIE WKŁADAĆ RĘKI ANI CIAŁ OBCYCH.

Przeznaczenie

- To urządzenie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych, na przykład w kuchniach restauracji, stołówek, szpitali i przedsiębiorstw komercyjnych, takich jak piekarnie, rzeźnie itp., ale nie do ciągłej masowej produkcji żywności.
- Urządzenie jest przeznaczone do gotowania potraw. Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Używanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu należy uznać za niewłaściwe użycie urządzenia. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe korzystanie z urządzenia.

Instalacja uziemienia

To urządzenie jest sklasyfikowane jako urządzenie klasy I i musi być podłączone do uziemienia ochronnego. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym poprzez zapewnienie przewodu ewakuacyjnego do prądu elektrycznego. Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z wtyczką uziemiającą lub połączenia elektryczne z przewodem uziemiającym. Połączenia muszą być prawidłowo zainstalowane i uziemione.

Główne części produktu

(Rys. 1 na stronie 3)

1. Główny przełącznik WŁ./WYŁ.
2. Panel sterowania ekranu dotykowego
3. Uchwyt
4. Drzwi
5. Metalowa osłona (mocowana magnesem)
6. Regulowane nożki (muszą być montowane przez użytkownika)
7. Złącze USB
8. Filtr powietrza (na dnie urządzenia)

Uwaga: Treść niniejszej instrukcji dotyczy wszystkich wymienionych pozycji, chyba że określono inaczej. Wygląd może różnić się od przedstawionych na ilustracjach.

Części zamienne lub akcesoria

(Rys. 2 na stronie 4)

9. Aluminiowa okrągła pizza z twardą anodowaną warstwą
10. Kosz z włókna szklanego i teflonu
11. Okrągła siatkowa podkładka z włókna szklanego i teflonu
12. Aluminiowa łopatka piekarnika
13. Aluminiowa płyta grillowa z twardą, anodowaną warstwą
14. Regulowane nożki

Panel sterowania

Interfejs trybu czuwania (rys. 3 na stronie 5)

15. Przełącznik WŁ./WYŁ. wentylatora
 - Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy temperatura w komorze przekracza 70°C.



16. Kliknij, aby uruchomić
 - Wprowadź do głównego interfejsu.
17. Ustawianie (patrz szczegóły w rozdziale „Instrukcje obsługi”)

Interfejs główny (rys. 4a na stronie 5)

18. Data i godzina
 - Można ustawić w interfejsie ustawień.
19. Kategoria
 - W zestawie znajduje się 6 kategorii.
20. Pole wyszukiwania
21. Szybkie dostosowanie. (Patrz szczegóły w punkcie „Instrukcje obsługi”)
22. Temperatura wstępnego nagrzewania
 - Wskaźnik zostanie zmieniony w zależności od stanu temperatury. Patrz 30a, 30b i 30c.
23. Powrót do interfejsu gotowości
24. Wstępnie ustawione przepisy (patrz szczegóły w rozdziale „Instrukcje obsługi”)

Interfejs receptury (rys. 5 na stronie 6)

25. Timer (1 s – 20 min)
 - Suma czasu wszystkich etapów nie może przekraczać 20 minut.
26. Temperatura (25-280°C)
 - Wybrać ikonę i przytrzymać ją, aby sprawdzić rzeczywistą temperaturę komory.
27. Moc mikrofal (0 – 100%)
28. Poziom prędkości wentylatora (10 - 100%)
29. Wybór etapu
 - Jest on wstępnie ustawiony w interfejsie ustawień receptury i nie można go zmienić.
30. Wskaźnik temperatury
 - 30a. Ogrzewanie
 - 30b. Chłodzenie
 - 30c. Stabilny
 - Wskaźnik będzie wyświetlany pod różnymi interfejsami, ale definicja jest identyczna.
31. Powrót do poprzedniej strony
32. Rozpocznij

Interfejs pieczenia (rys. 6a na stronie 6)

33. Wstrzymaj/Wznów
34. Pozostały czas gotowania
35. Zatrzymaj

Szybki interfejs niestandardowy (rys. 7 na stronie 7)

36. Niedostępne funkcje
37. Zapisz ustawienie

Interfejs ustawiania (rys. 8 na stronie 7)

Interfejs ustawień receptury (rys. 9a na stronie 7)

38. Skonfigurować nowy przepis (patrz szczegóły w rozdziale „Instrukcje obsługi”)
39. Przeczytaj lub zapisz przepis przez USB.
40. Usuń przepis

Interfejs ustawień systemu (rys. 10 na stronie 8)

Przygotowanie przed użyciem

- Usunąć wszystkie opakowania ochronne i opakowania.
 - Sprawdzić, czy urządzenie jest w dobrym stanie i czy jest wyposażone we wszystkie akcesoria. W przypadku niepełnej lub uszkodzonej dostawy należy niezwłocznie skontaktować się z dostawcą. W takim przypadku nie należy używać urządzenia.
 - Przed użyciem należy wyczyścić akcesoria i urządzenie (patrz ==> Czyszczenie i konserwacja).
 - Upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.
 - Ustawić urządzenie na poziomej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, która jest bezpieczna przed rozpryskami wody.
 - Opakowanie należy przechowywać, jeśli urządzenie ma być przechowywane w przyszłości.
 - Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- UWAGA!** Ze względu na pozostałości produkcyjne urządzenie może emitować lekki zapach podczas kilku pierwszych zastosowań. Jest to normalne i nie oznacza żadnych wad ani zagrożeń. Upewnić się, że urządzenie jest dobrze wentylowane.

Instrukcja obsługi

- Przeczytaj szczegóły w sekcji „Panel sterowania”.
- Po włączeniu urządzenia rozpocznie się proces wstępnego ładowania. Przejście do interfejsu gotowości zajmie kilka minut (rys. 3 na stronie 5).
- Wskaźnik temperatury (30) pokazuje stan temperatury komory, np. ogrzewanie (30a), chłodzenie (30b) i stałe (30c) na różnych interfejsach użytkownika.
- Przed użyciem zamontować regulowane nożyki.

Interfejs trybu czuwania (rys. 3 na stronie 5)

- Wybrać ikonę „ustawienia” (17), aby przejść do interfejsu ustawień (rys. 8 na stronie 7).
- Wybrać ikonę „Kliknij, aby uruchomić” (16) znajdującą się pośrodku, aby przejść do głównego interfejsu (Rys. 4a na stronie 5).
- Gdy temperatura w komorze przekracza 70°C, dostępna jest ikona włączenia/wyłączenia wentylatora (15). Wybrać tę ikonę, aby włączyć/wyłączyć wentylator chłodzący.

Interfejs główny (rys. 4 na stronie 5)

- Datę i godzinę można ustawić w interfejsie ustawień systemu (rys. 8 na stronie 7).
 - Istnieje 6 kategorii domyślnych. (19)
 - Możesz użyć pola wyszukiwania (20), aby natychmiast znaleźć wstępnie ustawioną formułę.
 - Wstępnie ustawione przepisy (24) są wyświetlane na ekranie.
1. Urządzenie zacznie się nagrzewać w oparciu o temperaturę wstępnego nagrzewania. Domyślna temperatura wynosi 260°C. Można wybrać ikonę „Temperatura wstępnego nagrzewania” (22), aby ustawić temperaturę wstępnego nagrzewania.
 2. Przewinąć w górę lub w dół, aby wybrać przepis do wprowadzenia do interfejsu receptury (rys. 5 na stronie 6). Szczegóły znajdują się w odpowiedniej sekcji poniżej. Ostrzeżenie – „Temperatura piekarnika nie jest gotowa, kontynuować?”, zostanie wyświetlone, jeśli temperatura komory nie osiągnie ustawionej temperatury. Wybrać „✓”, aby potwierdzić, lub „✗”, aby odrzucić.
 3. Wybrać ikonę „szybkiego dostosowania” (21), aby przejść



do tego szybkiego interfejsu dostosowanego (rys. 7 na stronie 7). Szczegóły znajdują się w odpowiedniej sekcji poniżej.

- Możesz powrócić do interfejsu gotowości, wybierając i przytrzymując przez 3 sekundy ikonę „Powrót do interfejsu gotowości” (23). Wentylator włączy się automatycznie w celu chłodzenia, jeśli temperatura w komorze przekroczy 70°C. Panel pokazuje rzeczywistą temperaturę komory (rys. 4b na stronie 5). Można wybrać „X”, aby ręcznie anulować chłodzenie (niezalecane).

Interfejs receptury (rys. 5 na stronie 6)

- Czas pieczenia, temperatura, moc mikrofal i poziom prędkości wentylatora są ustawione fabrycznie. Dla każdego gotowania dostępne są różne możliwości regulacji. Korekta nie zostanie zapisana.
UWAGA: Timer i temperaturę można ustawić, wprowadzając wartość. Poziom mocy mikrofal i prędkości wentylatora można ustawić, wybierając odpowiednią ikonę oddzielnie.
- Dotknąć ikony „Wybór etapu” (29), aby sprawdzić lub dostosować parametry pieczenia dla różnych etapów. Liczba etapów jest wstępnie ustawiona w interfejsie ustawień. Nie można go dodać do tej interwencji.
- Odczekać, aż temperatura w komorze osiągnie stałą wartość.
- Gdy temperatura jest stała, umieścić żywność w komorze. Po otwarciu drzwi zostanie wyświetlone ostrzeżenie – „Otwartedrzwi”.
- Wybrać ikonę „start” (32), aby rozpocząć proces gotowania.
- Ostrzeżenie – „Czy żywność jest ładowana w piekarniku?” zostanie wyświetlone w celu przypomnienia. Wybrać „✓”, aby potwierdzić, lub „X”, aby odrzucić.
- Rozpocznie się proces gotowania i przejdzie do interfejsu gotowania (rys. 6a na stronie 6). Szczegóły znajdują się w odpowiedniej sekcji poniżej.

Interfejs pieczenia (rys. 6a na stronie 6)

- Na panelu pośrodku pojawi się pozostały czas pieczenia.
- Można wybrać ikonę „stop” (35), aby zatrzymać proces gotowania. W prawym górnym rogu pojawi się ikona „Powrót”. Wybierz tę opcję, aby powrócić do interfejsu receptury.
- Można wybrać ikonę „Wstrzymaj/Wznów” (33), aby sterować procesem gotowania. W trybie „pauza” funkcje pieczenia są zatrzymywane, ale wentylator nadal pracuje. Nie będzie wyświetlana ikona „Powrót”.
UWAGA: Po otwarciu drzwi podczas pieczenia zostanie wyświetlone ostrzeżenie – „Otwartedrzwi” i wstrzymane gotowanie. Po ponownym zamknięciu drzwi zostanie wyświetlone ostrzeżenie – „Ugotuj dalej?”. Wybrać „✓”, aby wznowić gotowanie, lub „X”, aby przerwać gotowanie.
- Po zakończeniu gotowania zostanie wyświetlony komunikat „Ukończono gotowanie” (rys. 6b na stronie 6).
- Jeśli nie jest potrzebny dodatkowy czas, należy wybrać „X” aby zakończyć gotowanie.
- Aby wydłużyć czas pieczenia, należy ręcznie wybrać ikonę „+10” w odstępach co 10 s, a następnie wybrać „✓”, aby potwierdzić.
UWAGA: Odstęp przyrostu wynosi 10 s. Dodatkowy czas gotowania będzie ustawiony na taką samą temperaturę, moc mikrofal i prędkość obrotową wentylatora.

Szybki interfejs niestandardowy (rys. 7 na stronie 7)

- Jest to kolejna szybka opcja tworzenia specjalnego przepisu do jednorazowego użycia lub zapisywania przepisu do wykorzystania w przyszłości.
- Interfejs nie zmienia się na interfejs gotowania w sekcji „szybkie dostosowywanie”.

- Ustawić zegar i temperaturę, wprowadzając wartość.
- Ustawić moc mikrofal i prędkość wentylatora, wybierając odpowiednią ikonę oddzielnie.
- Wybierz ikonę „Wybór etapu” (29), aby dodać nowy etap dla tego przepisu.
- Wprowadzić parametry pieczenia dla różnych etapów. Maksymalna liczba etapów pieczenia wynosi 15.
- Odczekać, aż temperatura w komorze osiągnie stałą wartość.
- Jeśli ten przepis jest używany tylko na czas. Wybrać ikonę „Start”, aby rozpocząć proces gotowania. Licznik czasu odlicza czas, a ikona „start” zmienia się na ikonę „Pauza”.
- Wybrać ikonę „Stop”, aby zatrzymać proces gotowania.
- Dostosowany przepis można zapisać, wybierając ikonę „Zapisz” (37).
- Wykonać te same czynności opisane w punktach 8-10, w części „Interfejs ustawień receptur”.
- Wybrać „✓”, aby potwierdzić.

Interfejs ustawiania (rys. 8 na stronie 7)

- „Ustawienie przepisu”: Zaprogramuj i zapisz przepis z wyprzedzeniem. Szczegóły znajdują się w odpowiedniej sekcji poniżej.
- „System”: Ustawić wszystkie parametry systemu urządzenia. Na przykład data i godzina. Szczegóły znajdują się w odpowiedniej sekcji poniżej.
- „Usługa”, „Stosunek” i „Fabryka”: Wyłącznie do konserwacji i naprawy.

Interfejs ustawień receptury (rys. 9 na stronie 7-8)

- Importuj lub eksportuj informacje o przepisie z/do USB, wybierając ikonę „Odczytaj lub zapisz przepis przez USB” (39). Podłącz USB, wykonując poniższe kroki.
 - Dostępne są dwie opcje – ODCZYTAĆ i ZAPISAĆ po wybraniu tej funkcji.
 - Złącze USB znajduje się za metalową osłoną na dole.
 - Metalowa pokrywa jest montowana wyłącznie za pomocą magnesu. (Rys. 13 na stronie 9)
 - Otwórz zatyckę złącza USB, obracając ją w lewo. (Rys. 1 na stronie 3)
 - Zamknąć zatyckę złącza USB, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Usuń wstępnie ustawioną recepturę, wykonując następującą czynność.
 - Wybór ikony „usuń” (40)
 - Wybierz ikonę przepisu. Dostępnych jest wiele opcji wyboru.
 - Wybrać „✓”, aby potwierdzić. Pojawi się ostrzeżenie – „Czy na pewno chcesz usunąć wybrane przepisy?”. Wybrać „✓”, aby potwierdzić ponownie. Po usunięciu nie można przywrócić przepisu.
UWAGA: Jeśli nie wybrano przepisu, zostanie wyświetlone ostrzeżenie – „Nie wybrano przepisu do usunięcia!”. Wybierz „✓”, aby powrócić. Ponownie wybrać „X”, aby powrócić do interfejsu ustawień.



3. Skonfiguruj nowy przepis, wybierając ikonę „Konfiguruj nowy przepis” (38).
4. Wprowadź czas i temperaturę, wybrać moc mikrofal i poziom prędkości wentylatora.
5. Wybierz ikonę „Wybór etapu” (29), aby dodać nowy etap dla tego przepisu.
6. Wprowadzić parametry pieczenia dla różnych etapów. Maksymalna liczba etapów pieczenia wynosi 15. (Rys. 9b na stronie 8)
7. Wybierz ikonę „Zapisz” (37), aby zapisać odczyt.
8. Wprowadź nazwę, wybierz obraz i kategorię. (Rys. 9c na stronie 8)
9. Jeśli dostępne są więcej niż 2 etapy gotowania, można ustawić alarm dla każdego etapu, z wyjątkiem ostatniego. Ta wiadomość zostanie wyświetlona przed każdym etapem jako przypomnienie o działaniu.
10. Wybierz „Alarm”, aby ustawić parametry.
Indeks etapów: Odpowiednie etapy gotowania
Włączanie alarmu: Tak/nie
Anuluj: „Ręczny” oznacza, że alarm należy wyłączyć poprzez otwarcie drzwi. „Auto” oznacza, że alarm wyłączy się automatycznie po 30 sekundach.
Nazwa: Nazwa będzie wiadomością, która zostanie wyświetlona po etapie. Jest to przypomnienie o podjęciu działania przed kolejnym etapem. Na przykład dodawanie żywności lub rzucanie stekiem.
Ton alarmu: Istnieje 5 rodzajów tonów.
11. Dwukrotnie wybrać „✓”, aby potwierdzić i wrócić do interfejsu głównego.

Interfejs ustawień systemu (rys. 10 na stronie 8)

- Informacje o systemie: Wyłącznie do konserwacji i naprawy.
- Język: Język systemu.
- Data: Data systemowa. Jest on wyświetlany na głównym interfejsie.
- Godzina: Czas systemowy. Jest on wyświetlany na głównym interfejsie.
- Automatyczne uruchamianie: Ustawić funkcję automatycznego włączania. Można wybrać przepis i godzinę rozpoczęcia.
UWAGA: Funkcja ta włącza się normalnie tylko wtedy, gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania. Po całkowitym wyłączeniu urządzenia funkcja samoczynnego włączenia nie zostanie włączona.
- Kod dostępu systemowego: Ustaw hasło, aby wprowadzić ustawienia systemu.
- Tryb oszczędzania energii: Ustawić czas (5–30 minut), aby uruchomić tryb oszczędzania energii. Jeśli w czasie ustawiania urządzenie nie wykona żadnych czynności, włączy się tryb oszczędzania energii. W tym trybie temperatura wstępnej nagrzewania spadnie do 121°C.
- Po zakończeniu wybierz dwukrotnie ikonę „Powrót”, aby powrócić do interfejsu stałnby.

Przewodnik po przyborach kuchennych

Poniżej znajduje się ogólny przewodnik pomagający wybrać odpowiednie przybory kuchenne:

Przybory kuchenne	Tryb kuchenki mikrofalowej	Tryb grilla	Tryb łączenia	Uwaga
Szko odporne na wysoką temperaturę	✓	✓	✓	
Szko nieodporne na wysoką temperaturę	x	x	x	
Ceramika odporna na wysoką temperaturę	✓	✓	✓	
Plastikowe naczynia bezpieczne dla mikrofal	✓	x	x	Nie nadaje się do pracy w wysokich temperaturach.
Papier kuchenny	✓	x	x	Tylko krótkotrwały czas ogrzewania. Nadzorowane użycie.
Metalowa taca	x	✓	x	W przypadku stosowania w kuchence mikrofalowej dochodzi do łuku elektrycznego.
Metalowy stojak	x	✓	x	
Folia aluminiowa i pojemniki	x	✓	x	

✓: Odpowiedni do użytku w odpowiednim trybie. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta i ze zdjętą pokrywką. Nie używać, jeśli powierzchnia jest pęknięta lub uszkodzona.
x: Nie nadaje się do stosowania w odpowiednim trybie.

Mogą istnieć pewne niemetaliczne przybory kuchenne, które nie są bezpieczne w użyciu w przypadku mikrofal. W razie wątpliwości można wykonać test danego przyboru, wykonując poniższą procedurę.

Badanie przyborów kuchennych:

1. Napełnij pojemnik przeznaczony do kuchenek mikrofalowych 1 szklanką zimnej wody (250 ml) wraz z danym przyborem.
2. Gotuj na maksymalnej mocy przez 1 minutę.
3. Ostrożnie wyciąć przybory. Jeśli puste naczynie jest ciepłe, nie należy używać go do gotowania w kuchence mikrofalowej.

UWAGA: Nie przekraczać 1-minutowego czasu pieczenia.



ZRESETOWAĆ wyłącznik bezpieczeństwa (Hi-li-miter lub wyłącznik termiczny)

Należy pamiętać, że w urządzeniu znajduje się przycisk RESET, aby uniknąć przegrzania.

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Naciśnąć przycisk RESET na ograniczniku Hi (wycięcie termiczne) (Rys. 11 na stronie 9). Powinno być słyszalne kliknięcie.
- Podłączyć do źródła zasilania, aby użyć go ponownie.

Czyszczenie i konserwacja

- **UWAGA!** Przed przechowywaniem, czyszczeniem i konserwacją należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i ostygnąć.
- Nie używać strumienia wody ani myjki parowej do czyszczenia i nie wypychać urządzenia pod wodę, ponieważ może to spowodować zamoczenie części i porażenie prądem.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, może to niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i spowodować zagrożenie.
- Pozostałości żywności należy regularnie czyścić i usuwać z urządzenia. Jeśli urządzenie nie zostanie prawidłowo wy czyszczone, skróci to jego żywotność i może spowodować zagrożenie podczas użytkowania.

Czyszczenie

- Ochłodzoną powierzchnię zewnętrzną należy czyścić ściereczką lub gąbką lekko zwilżoną łagodnym roztworem mydła.
- Ze względów higienicznych urządzenia należy czyścić przed i po użyciu.
- Unikać kontaktu wody z elementami elektrycznymi.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących, ściernych gąbek ani środków czyszczących zawierających chlor. Do czyszczenia nie należy używać wełny stalowej, metalowych narzędzi ani żadnych ostrych lub spiczastych przedmiotów. Nie używać benzyny ani rozpuszczalników!
- Żadne części nie nadają się do mycia w zmywarce.
- Nieutrzymanie piekarnika w stanie czystym może prowadzić do pogorszenia stanu powierzchni, co może negatywnie wpłynąć na żywotność urządzenia i potencjalnie spowodować niebezpieczną sytuację.

Części	Jak czyścić	Uwaga
Wszystkie akcesoria, takie jak stojaki, uchwyty itp.	<ul style="list-style-type: none">• Moczyć w ciepłej wodzie z mydłem przez około 10 do 20 minut.• Dokładnie spłukać pod bieżącą wodą.	Nareszcie dokładnie osuszyć wszystkie części.
Zewnętrzne powierzchnie szklane	<ul style="list-style-type: none">• Wytrzeć do czysta miękką ściereczką i odrobiną neutralnego detergentu. Upewnić się, że do wnętrza urządzenia nie dostaje się woda ani wilgoć.	

Czyszczenie zbiornika oleju

1. Poluzować śrubę zbiornika oleju (rys. 12 na stronie 9).
2. Podnieść zbiornik oleju i wyjąć go.
3. Wylej olej, wyczyść go detergentem i wodą.
4. Osuszyć przed przykręceniem go do odpowiedniej pozycji.

Czyszczenie filtra powietrza

- Filtr powietrza należy czyścić co tydzień.
 - Nie używać wody do czyszczenia.
1. Wyciągnąć metalową osłonę mocowaną magnesem (rys. 13 na stronie 9).
 2. Wyciągnąć filtr powietrza z dolnej części urządzenia (rys. 14 na stronie 9).
 3. Delikatnie postukać, aby usunąć kurz i płamy. Zaleca się użycie miękkiej szczotki (niedołączona do zestawu).
 4. Przed użyciem osuszyć i ponownie zamontować na swoim miejscu.

Czyszczenie górnej płyty gorącego powietrza

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej ściereczki.
 - Nie czyścić i nie spłukiwać wodą.
 - Nie zanurzać płytki w wodzie.
1. Wyciągnąć górną płytę powietrzną (rys. 15 na stronie 9).
 2. Spryskać powierzchnię środkiem czyszczącym niekorozyjnym i wytrzeć do czysta.
 3. Przed użyciem osuszyć i ponownie zamontować na swoim miejscu.

Konserwacja

- Należy regularnie sprawdzać działanie urządzenia, aby uniknąć poważnych wypadków.
- Jeśli zauważysz, że urządzenie nie działa prawidłowo lub wystąpił problem, przestań z niego korzystać, wyłącz je i skontaktuj się z dostawcą.
- Wszystkie prace konserwacyjne, montażowe i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowanych i autoryzowanych techników lub zalecane przez producenta.

Wymienić konwerter katalityczny

- Wymienić konwerter katalityczny co 3 miesiące.
1. Wyciągnąć górną płytę powietrzną (rys. 16 na stronie 10).
 2. Zdjąć płytkę ochronną katalizatora, wykręcając dwie śruby (rys. 17-18 na stronie 10).
 3. Wymień konwerter katalityczny (rys. 19 na stronie 10).
 4. Przed użyciem osuszyć i ponownie zamontować na swoim miejscu.

Transport i przechowywanie

- Przed przechowywaniem należy zawsze upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym, czystym i suchym miejscu.
- Nie wolno kłaść na urządzeniu ciężkich przedmiotów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie przesuwaj urządzenia, gdy jest ono włączone. Podczas przenoszenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania i przytrzymać je u dołu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas przenoszenia lub transportu maszyny ze względu na jej dużą wagę. Z co najmniej 2 osobami lub korzystającymi z wózka. Przesuwać maszynę powoli, ostrożnie i nigdy nie nachylać jej pod kątem większym niż 45°.



Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą/dostawcą usług.

Problemy	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie jest zasilane	Zasilanie główne jest odłączone	Włączyć główne zasilanie i ponownie uruchomić urządzenie
	Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania.	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania
	Ogranicznik Hi-limiter został wyzwolony.	1. Poczekaj, aż całkowicie ostygnie. 2. Zresetować ogranicznik, patrz „RESET wyłącznika bezpieczeństwa (Hi-limiter lub wyłącznik termiczny)” 3. Podłączyć zasilanie i ponownie uruchomić urządzenie.
Urządzenie nie nagrzewa się	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Wyczyścić barierę, zamknij prawidłowo drzwi
	Urządzenie nie jest włączone.	Włączyć urządzenie i nagrząć
Zamknij drzwi, ale nadal pojawia się komunikat „Drzwi otwarte”	Jedzenie blokuje drzwi przed zamknięciem	Wyczyścić barierę i prawidłowo zamknąć drzwi.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte	Powtórz otwarcie i zamknięcie, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo zamknięty
	Przełącznik blokady drzwi jest uszkodzony	Skontaktuj się z dostawcą
Żywność nie jest gotowa na dobrze lub zgodnie ze standardami	Urządzenie jest brudne (duża ilość smaru, węgla i pozostałości żywności powoduje zużycie kuchenki mikrofalowej)	Czyszczenie urządzenia i części zgodnie z punktem „Czyszczenie i konserwacja”
	Wybierz nieprawidłowe menu	Sprawdzić, czy wybrano prawidłowe menu i program.
	Jedzenie nie było we właściwym stanie początkowym.	Upewnić się, że żywność nie jest zamrożona ani schłodzona.
	Za dużo żywności.	Zmniejszyć pojemność żywności.
Pokazana sonda temperatury jest uszkodzona	Usterka sondy temperatury	Skontaktuj się z dostawcą

Temperatura pieczenia jest niska	Sprawdzić, czy następujące części nie są zablokowane: Płyta dyszy, wlot powietrza powrotnego, filtr powietrza i konwerter katalizacyjny.	1. Sprawdzić, czy nie są zablokowane. 2. Czyszczenie urządzenia i części opisano w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
	Urządzenie nie osiąga temperatury wstępnej nagrzewania.	Odczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę wstępnego nagrzewania i pozostawić je bezczynnie na 5 minut
Magnetron jest zbyt gorący	Grzałka działa nieprawidłowo	Skontaktuj się z dostawcą
Dmuchawa silnika jest zbyt gorąca	Chłodne powietrze nie dostaje się do piekarnika.	Usunąć substancję i pył, które blokują filtr powietrza na wlocie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Grożą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylozowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.





Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć,

ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.


Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

FRANÇAIS



Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil HENDI. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation, en accordant une attention particulière aux réglementations de sécurité décrites ci-dessous, avant d'installer et d'utiliser cet appareil pour la première fois.

Consignes de sécurité

- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu pour lequel il a été conçu, comme décrit dans ce manuel.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un fonctionnement incorrect et une utilisation incorrecte.
-  **DANGER ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- NE JAMAIS UTILISER UN APPAREIL ENDOMMAGÉ !** Vérifiez régulièrement que les connexions électriques et le cordon ne sont pas endommagés. Lorsqu'il est endommagé, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Toute réparation ne doit être effectuée que par un fournisseur ou une personne qualifiée pour éviter tout danger ou blessure.
- AVERTISSEMENT !** Lors du positionnement de l'appareil, acheminez le câble d'alimentation en toute sécurité si nécessaire pour éviter toute traction involontaire, tout dommage, tout contact avec la surface chauffante ou tout risque de trébuchement.
- AVERTISSEMENT !** Tant que la prise est branchée, l'appareil est branché sur l'alimentation.
- AVERTISSEMENT ! TOUJOURS** éteindre l'appareil avant de le débrancher de l'alimentation électrique, du nettoyage, de l'entretien ou du stockage.
- Raccordez l'appareil à une prise électrique uniquement avec la tension et la fréquence mentionnées sur l'étiquette de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise/les connexions électriques avec des mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil et les prises/raccordements électriques à l'écart de l'eau et d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, retirez immédiatement les connexions de l'alimentation électrique. N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été véri-

fié par un technicien certifié. Le non-respect de ces instructions entraînera des risques mettant en jeu le pronostic vital.

- Branchez l'alimentation sur une prise électrique facilement accessible afin de pouvoir débrancher immédiatement l'appareil en cas d'urgence.
 - Assurez-vous que le cordon n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou chauds et tenez-le à l'écart du feu. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise, tirez toujours sur la prise à la place.
 - Ne portez jamais l'appareil par son cordon.
 - N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil.
 - N'insérez pas d'objets dans le boîtier de l'appareil.
 - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
 - Cet appareil doit être utilisé par du personnel qualifié dans la cuisine du restaurant, dans les cantines ou au bar, etc.
 - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.
 - Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
 - Gardez l'appareil et ses connexions électriques hors de portée des enfants.
 - N'utilisez jamais d'accessoires ou d'autres dispositifs que ceux fournis avec l'appareil ou recommandés par le fabricant. Le non-respect de cette consigne peut présenter un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine.
 - N'utilisez pas cet appareil au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande.
 - Ne placez pas l'appareil sur un objet chauffant (essence, électrique, cuisinière à charbon, etc.).
 - Ne couvrez pas l'appareil en fonctionnement.
 - Ne placez aucun objet sur l'appareil.
 - N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues, de matériaux explosifs ou inflammables. Utilisez toujours l'appareil sur une surface horizontale, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
 - L'appareil ne convient pas à une installation dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé.
 - Laissez un espace d'au moins 20 cm autour de l'appareil pour la ventilation pendant l'utilisation.
 - **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que toutes les ouvertures de ventilation de l'appareil ne soient pas obstruées.
- ### Instructions de sécurité spéciales
- Cet appareil est destiné à un usage commercial.
 -  **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES ! SURFACES CHAUDES !** La température des surfaces accessibles est très élevée pendant l'utilisation. Touchez uniquement le panneau de commande, les poignées, les commutateurs, les boutons de commande du minuteur ou les boutons de contrôle de la température.
 -  Une borne de liaison équipotentielle est fournie pour permettre la liaison croisée avec d'autres équipements.
 - **AVERTISSEMENT !** Les graisses et l'huile deviennent très chaudes pendant le fonctionnement. Méfiez-vous de cela.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou des personnes qualifiées de la même manière afin d'éviter tout danger.
 - **AVERTISSEMENT !** Si la porte ou les joints de porte sont en-

FR



dommagés, le four ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas été réparé par une personne compétente.

- **AVERTISSEMENT !** Il est dangereux pour toute personne autre qu'une personne compétente d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation qui implique le retrait de tout couvercle qui protège contre l'exposition à l'énergie du micro-ondes.
- **AVERTISSEMENT !** Les liquides ou autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients scellés car ils sont susceptibles d'exploser.
- **AVERTISSEMENT !** Le chauffage par micro-ondes des boissons peut entraîner un retard d'ébullition, par conséquent, il faut faire attention lors de la manipulation du récipient.
- **AVERTISSEMENT !** Le contenu des biberons et des pots de nourriture pour bébés doit être agité ou secoué et la température vérifiée avant consommation, afin d'éviter les brûlures.
- **N'ouvrez PAS la porte pendant le fonctionnement, cela risquerait de provoquer une exposition au micro-ondes.**
- Utilisez uniquement des ustensiles adaptés aux fours à micro-ondes.
- Lorsque vous chauffez des aliments dans des récipients en plastique ou en papier, gardez un œil sur le four en raison du risque d'inflammation.
- En cas de fumée, éteignez ou débranchez l'appareil et gardez la porte fermée afin d'étouffer les flammes.
- Les œufs dans leur coquille et les œufs durs entiers ne doivent pas être chauffés en mode micro-ondes, car ils peuvent exploser même après la fin du chauffage par micro-ondes.
- **AVERTISSEMENT !** Pour éviter les brûlures, n'utilisez pas de récipients chargés avec des liquides ou des produits de cuisson qui deviennent liquides en chauffant dans des étagères positionnées à des niveaux supérieurs à 1,6 m au-dessus du sol.
- N'utilisez pas le four pour préparer des aliments ou des liquides dans un récipient fermé, car le récipient pourrait exploser.
- **AVERTISSEMENT ! NE SOULEVEZ PAS L'APPAREIL PAR LA POIGNÉE.**
- **AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ PAS LA FONCTION MICRO-ONDES SI AUCUN ALIMENT N'EST PLACÉ DANS LA CHAMBRE DU FOUR.**



L'ÉNERGIE DU MICRO-ONDES ! N'INSÉREZ PAS LA MAIN OU DES CORPS ÉTRANGERS.

Utilisation prévue

- Cet appareil est destiné à être utilisé pour des applications commerciales, par exemple dans les cuisines de restaurants, les cantines, les hôpitaux et dans les entreprises commerciales telles que les boulangeries, les boucheries, etc., mais pas pour la production de masse continue d'aliments.
- L'appareil est conçu pour cuire des aliments. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.
- L'utilisation de l'appareil à toute autre fin sera considérée comme une mauvaise utilisation de l'appareil. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation inappropriée de l'appareil.

Installation de mise à la terre

Cet appareil est classé en classe de protection I et doit être raccordé à une terre de protection. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique.

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec fiche de mise à la terre ou de connexions électriques avec fil de mise à la terre. Les connexions doivent être correctement installées et mises à la terre.

Principales parties du produit

(Fig. 1 à la page 3)

1. Interrupteur marche/arrêt principal
2. Panneau de commande de l'écran tactile
3. Poignée
4. Porte
5. Couvercle métallique (fixé par un aimant)
6. Pieds réglables (à monter par l'utilisateur)
7. Connecteur USB
8. Filtre à air (en bas de l'appareil)

Remarque : Le contenu de ce manuel s'applique à tous les éléments répertoriés, sauf indication contraire. L'apparence peut varier par rapport aux illustrations affichées.

Pièces de rechange ou accessoires

(Fig. 2 à la page 4)

9. Poêle à pizza ronde en aluminium avec couche anodisée dure
10. Panier en maille fibre de verre et téflon
11. Tampon rond en fibre de verre et téflon
12. Pelle en aluminium pour four
13. Plaque à griller en aluminium avec couche anodisée dure
14. Pieds réglables

Panneau de commande

Interface de veille (Fig. 3, page 5)

15. Interrupteur MARCHE/ARRÊT du ventilateur
 - Cette fonction n'est disponible que si la température de la chambre est supérieure à 70°C.
16. Cliquez pour démarrer
 - Entrer dans l'interface principale.
17. Réglage (Voir les détails dans « Instructions d'utilisation »)

Interface principale (Fig. 4a à la page 5)

18. Date et heure
 - Peut être défini dans l'interface de configuration.
19. Catégorie
 - Six catégories sont incluses.
20. Zone de recherche
21. Personnalisation rapide. (Voir les détails dans « Instructions d'utilisation »)
22. Température de préchauffage
 - L'indicateur sera modifié en fonction de l'état de la température. Voir 30a, 30b et 30c.
23. Revenir à l'interface de veille
24. Recettes prédéfinies (voir les détails dans « Instructions d'utilisation »)

Interface de recette (Fig. 5 à la page 6)

25. Minuterie (1 s – 20 min)
 - La somme du temps de toutes les étapes ne peut pas dépasser 20 minutes.
26. Température (25-280°C)
 - Sélectionnez l'icône et maintenez-la enfoncée pour vérifier la température réelle de la chambre.
27. Puissance du micro-ondes (0 à 100 %)
28. Niveau de vitesse du ventilateur (10 - 100%)
29. Sélection de l'étape
 - Il est préréglé dans l'interface de configuration de la recette et ne peut pas être modifié.
30. Indicateur de température
 - 30a. Chauffage
 - 30b. Refroidissement
 - 30c. Stabilité
 - L'indicateur s'affichera sous différentes interfaces, mais la définition est identique.
31. Retour à la page précédente
32. Démarrer

Interface de cuisson (Fig. 6a, page 6)

33. Pause/Reprise
34. Temps de cuisson restant
35. Arrêter

Interface personnalisée rapide (Fig. 7 à la page 7)

36. Fonctions non disponibles
37. Enregistrer le paramètre

Configuration de l'interface (Fig. 8, page 7)

Interface de réglage de recette (Fig. 9a, page 7)

38. Configurer une nouvelle recette (voir les détails dans « Instructions d'utilisation »)
39. Lire ou écrire une recette via USB.
40. Supprimer la recette

Interface de réglage du système (Fig. 10, page 8)

Préparation avant utilisation

- Retirez tous les emballages et emballages de protection.
- Vérifier que l'appareil est en bon état et avec tous les accessoires. En cas de livraison incomplète ou endommagée, veuillez contacter immédiatement le fournisseur. Dans ce cas, n'utilisez pas l'appareil.
- Nettoyez les accessoires et l'appareil avant utilisation (voir ==> Nettoyage et entretien).
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale, stable et résistante à la chaleur, sans risque d'éclaboussures d'eau.
- Conservez l'emballage si vous avez l'intention de ranger votre appareil à l'avenir.
- Conservez le manuel de l'utilisateur pour référence ultérieure.

REMARQUE! En raison des résidus de fabrication, l'appareil peut émettre une légère odeur lors des premières utilisations. Ceci est normal et n'indique aucun défaut ou danger. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.

Mode d'emploi

- Lisez les détails dans la section « Panneau de commande ».
- Lorsque l'appareil est allumé, il démarre le processus de préchauffement. L'accès à l'interface de veille prendra quelques minutes (Fig. 3 à la page 5).
- L'indicateur de température (30) indique l'état de la température de la chambre, comme le chauffage (30a), le refroidissement (30b) et la stabilité (30c) sur différentes interfaces utilisateur.
- Installez les pieds réglables avant utilisation.

Interface de veille (Fig. 3, page 5)

- Sélectionner l'icône « réglage » (17) pour accéder à l'interface de réglage (Fig. 8, page 7).
- Sélectionner l'icône « Cliquer pour démarrer » (16) au milieu pour accéder à l'interface principale (Fig. 4a à la page 5).
- Lorsque la température de la chambre est supérieure à 70°C, l'icône de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du ventilateur (15) est disponible. Sélectionnez cette icône pour allumer/éteindre le ventilateur pour le refroidissement.

Interface principale (Fig. 4 à la page 5)

- La date et l'heure peuvent être réglées dans l'interface de réglage du système (Fig. 8, page 7).
 - Il existe 6 catégories par défaut. (19)
 - Vous pouvez utiliser la zone de recherche (20) pour trouver immédiatement la recette prédéfinie.
 - Les recettes prédéfinies (24) s'affichent à l'écran.
1. L'appareil commence à préchauffer en fonction de la température de préchauffage. La température par défaut est de 260°C. Vous pouvez sélectionner l'icône « température de préchauffage » (22) pour régler la température de préchauffage.
 2. Faites défiler vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la recette à saisir dans l'interface de la recette (Fig. 5 à la page 6). Voir les détails dans la section correspondante ci-dessous. Un avertissement – « La température du four n'est pas prête, continuer ? » s'affiche si la température de la chambre n'a pas atteint la température de réglage. Sélectionnez « ✓ » pour confirmer ou « ✕ » pour rejeter.
 3. Sélectionnez l'icône « Personnalisation rapide » (21) pour accéder à cette interface personnalisée rapide (Fig. 7, page 7). Voir les détails dans la section correspondante ci-dessous.
 4. Vous pouvez revenir à l'interface de secours en sélectionnant et en maintenant enfoncée l'icône « Retour à l'interface de secours » (23) pendant 3 s. Le ventilateur s'allume automatiquement pour le refroidissement si la température de la chambre est supérieure à 70°C. Le panneau indique la température réelle de la chambre (Fig. 4b, page 5). Vous pouvez choisir « ✕ » pour annuler le refroidissement manuellement (non recommandé).

Interface de recette (Fig. 5 à la page 6)

1. Le temps de cuisson, la température, la puissance du micro-ondes et le niveau de vitesse du ventilateur sont pré-réglés. Il est possible de régler chaque cuisson au cas par cas. L'ajustement ne sera pas enregistré.

REMARQUE : Le minuteur et la température peuvent être réglés en saisissant une valeur. La puissance du mi-



- cro-ondes et le niveau de vitesse du ventilateur peuvent être réglés en sélectionnant l'icône correspondante séparément.
- Appuyer sur l'icône « Sélection des étapes » (29) pour vérifier ou ajuster les paramètres de cuisson des différentes étapes. Le nombre de phases est prédéfini dans l'interface de réglage. Il ne peut pas être ajouté à cette interface de stagiaire.
 - Attendez que la température de la chambre soit stable.
 - Lorsque la température est stable, placez les aliments dans la chambre. Lorsque la porte est ouverte, un avertissement « Porte ouverte » s'affiche.
 - Sélectionnez l'icône « Démarrer » (32) pour lancer le processus de cuisson.
 - Un avertissement – « La nourriture se charge-t-elle dans le four ? » s'affiche pour vous rappeler. Sélectionnez « ✓ » pour confirmer ou « ✕ » pour rejeter.
 - Le processus de cuisson démarre et entre dans l'interface de cuisson (Fig. 6a, page 6). Voir les détails dans la section correspondante ci-dessous.

Interface de cuisson (Fig. 6a, page 6)

- Le panneau affiche le temps de cuisson restant au milieu.
- Vous pouvez sélectionner l'icône « arrêt » (35) pour arrêter le processus de cuisson. L'icône « Retour » s'affiche en haut du coin droit. Sélectionnez cette option pour revenir à l'interface de la recette.

- Vous pouvez sélectionner l'icône « Pause/Reprise » (33) pour contrôler le processus de cuisson. Sous l'état « Pause », les fonctions de chauffage sont arrêtées mais le ventilateur fonctionne toujours. Aucune icône « Retour » ne sera affichée.

REMARQUE : Lorsque la porte est ouverte pendant la cuisson, un avertissement – « Porte ouverte » s'affiche et la cuisson est mise en pause. Lorsque la porte est refermée, un avertissement « Continuer la cuisson ? » s'affiche. Sélectionnez « ✓ » pour reprendre la cuisson ou « ✕ » pour arrêter la cuisson.

- Une fois la cuisson terminée, un message « Cuisson terminée » s'affiche (Fig. 6b, page 6).
- Si vous n'avez pas besoin de temps supplémentaire, sélectionnez « ✕ » pour terminer la cuisson.
- Si vous souhaitez ajouter le temps de cuisson, sélectionnez manuellement l'icône « +10 » par intervalle de 10 s, puis sélectionnez « ✓ » pour confirmer.

REMARQUE : L'intervalle d'incréméntation est de 10 s. Le temps de cuisson supplémentaire sera inférieur au même réglage de température, de puissance du micro-ondes et de vitesse du ventilateur.

Interface personnalisée rapide (Fig. 7 à la page 7)

- Il s'agit d'une autre option rapide pour créer une recette spéciale à usage unique ou enregistrer la recette pour une utilisation future.
- L'interface ne passera pas à l'interface de cuisson sous « rapide personnalisée ».

- Réglez le minuteur et la température en saisissant une valeur.
- Réglez la puissance du micro-ondes et la vitesse du ventilateur en sélectionnant l'icône correspondante séparément.

- Sélectionnez l'icône « Sélection de l'étape » (29) pour ajouter une nouvelle étape à cette recette.
- Saisissez les paramètres de cuisson pour les différentes étapes. Le nombre maximum d'étapes de cuisson est de 15.
- Attendez que la température de la chambre soit stable.
- Si cette recette n'est utilisée que pour dans les délais. Sélectionnez l'icône « Démarrer » pour lancer le processus de cuisson. Le minuteur compte à rebours et l'icône « Démarrer » devient l'icône « Pause ».
- Sélectionnez l'icône « Arrêter » pour arrêter le processus de cuisson.
- Vous pouvez enregistrer la recette personnalisée en sélectionnant l'icône « Enregistrer » (37).
- Suivez les mêmes étapes 8 à 10 mentionnées dans la section « Interface de réglage des recettes »
- Sélectionnez « ✓ » pour confirmer.

Configuration de l'interface (Fig. 8, page 7)

- « Réglage des recettes » : Prérégler et enregistrer la recette à l'avance. Voir les détails dans la section correspondante ci-dessous.
- « Système » : Réglez tous les paramètres du système de l'appareil. Par exemple, la date et l'heure. Voir les détails dans la section correspondante ci-dessous.
- « Service », « Appareil » et « Usine » : À des fins d'entretien et de réparation uniquement.

Interface de réglage de recette (Fig. 9, page 7-8)

- Importer ou exporter les informations de recette depuis/vers USB en sélectionnant l'icône « Lire ou écrire la recette via USB » (39). Veuillez insérer la clé USB en suivant les étapes ci-dessous.
 - Il existe deux options : LECTURE et ÉCRITURE, après avoir sélectionné cette fonction.
 - Le connecteur USB est situé derrière le couvercle métallique en bas.
 - Le couvercle métallique est monté par aimant uniquement. (Fig. 13 à la page 9)
 - Ouvrez le capuchon anti-poussière du connecteur USB en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Fig. 1 à la page 3)
 - Fermez le capuchon anti-poussière du connecteur USB en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Supprimez la recette prédéfinie en suivant les étapes ci-dessous.
 - Sélection de l'icône « supprimer » (40)
 - Sélectionnez l'icône de recette. Plusieurs sélections sont disponibles.
 - Sélectionnez « ✓ » pour confirmer. Un avertissement – « Êtes-vous sûr de vouloir supprimer les recettes sélectionnées ? » s'affiche. Sélectionnez « ✓ » pour confirmer à nouveau. La recette ne peut pas être restaurée une fois supprimée.

REMARQUE : Si aucune recette n'est sélectionnée, un avertissement « Aucune recette n'est sélectionnée à supprimer ! » s'affiche. Sélectionnez « ✓ » pour revenir. Sélectionnez à nouveau « ✕ » pour revenir à l'interface de réglage.

- Configurez une nouvelle recette en sélectionnant l'icône « Configurer une nouvelle recette » (38).



4. Saisissez la durée et la température, puis sélectionnez la puissance du micro-ondes et le niveau de vitesse du ventilateur.
5. Sélectionnez l'icône « Sélection de l'étape » (29) pour ajouter une nouvelle étape à cette recette.
6. Saisissez les paramètres de cuisson pour les différentes étapes. Le nombre maximum d'étapes de cuisson est de 15. (Fig. 9b, page 8)
7. Sélectionnez l'icône « Enregistrer » (37) pour enregistrer le reçu.
8. Saisissez le nom, sélectionnez l'image et la catégorie. (Fig. 9c à la page 8)
9. Si vous avez plus de 2 étapes de cuisson, vous pouvez régler l'alarme pour chaque étape, à l'exception de la dernière. Ce message s'affichera avant chaque étape comme rappel d'action.
10. Sélectionnez « Alarme » pour définir les paramètres.
 Indice d'étape : Étapes de cuisson correspondantes
 Activation de l'alarme : Oui/Non
 Annuler : « Manuel » signifie que l'alarme doit être désactivée en ouvrant la porte. « Auto » signifie que l'alarme s'éteindra automatiquement au bout de 30 secondes.
 Nom : Le nom sera un message qui apparaîtra après la phase. Ceci est un rappel pour prendre des mesures avant l'étape suivante. Par exemple, ajouter des aliments ou retourner le steak.
 Tonalité d'alarme : Il existe 5 types de tonalités.
11. Sélectionnez « ✓ » deux fois pour confirmer et revenir à l'interface principale.

Interface de réglage du système (Fig. 10, page 8)

- Informations sur le système : À des fins d'entretien et de réparation uniquement.
- Langue : Langue du système.
- Date : Date du système. Il s'affiche sur l'interface principale.
- Heure : Heure du système. Il s'affiche sur l'interface principale.
- Démarrage automatique : Réglez une fonction de mise en marche automatique. Vous pouvez sélectionner une recette et une heure de début.
 REMARQUE : Cette fonction ne s'active normalement que lorsque l'appareil est en mode veille. Lorsque l'appareil est complètement éteint, aucune fonction de mise en marche automatique n'est activée.
- Mot de passe du système : Configurez le mot de passe pour saisir les paramètres système.
- Mode économie d'énergie : Réglez une durée (5 à 30 minutes) pour démarrer le mode d'économie d'énergie. Si aucune opération n'est effectuée pour l'appareil pendant le temps de réglage, le mode économie d'énergie s'active. Dans ce mode, la température de préchauffage passe à 121°C.
- Une fois que tout est terminé, sélectionnez l'icône « retour » deux fois pour revenir à l'interface stadnby.

Guide des ustensiles de cuisine

Voici un guide général pour vous aider à sélectionner les ustensiles appropriés :

Ustensile de cuisine	Mode micro-ondes	Mode grill	Mode combiné	Remarque
Verre résistant à la chaleur	✓	✓	✓	
Verre non résistant à la chaleur	x	x	x	
Céramique résistante à la chaleur	✓	✓	✓	
Plats en plastique résistants aux micro-ondes	✓	x	x	Ne convient pas aux températures élevées.
Papier de cuisine	✓	x	x	Courte durée de réchauffement uniquement. Utilisation assistée.
Plateau en métal	x	✓	x	Des arcs électriques se produisent en cas d'utilisation au micro-ondes.
Rack métallique	x	✓	x	
Feuille d'aluminium et récipients	x	✓	x	
✓ : Convient pour une utilisation dans le mode correspondant. Veuillez suivre les instructions du fabricant et retirer le couvercle. Ne pas utiliser si la surface est fissurée ou endommagée. x : Ne convient pas à une utilisation dans le mode correspondant.				

Il peut y avoir certains ustensiles non métalliques qui ne sont pas sûrs pour le micro-ondes. En cas de doute, vous pouvez tester l'ustensile en question en suivant la procédure ci-dessous.
 Test de l'ustensile :

1. Remplissez un récipient adapté au micro-ondes avec 1 tasse d'eau froide (250 ml) avec l'ustensile en question.
2. Cuire à puissance maximale pendant 1 minute.
3. Ressentez soigneusement l'ustensile. Si l'ustensile vide est chaud, ne l'utilisez pas pour la cuisson au micro-ondes.

REMARQUE : Ne pas dépasser 1 minute de cuisson.

RÉINITIALISER la coupure de sécurité (Hi-limiteur ou coupure thermique)

Veuillez noter qu'un bouton RÉINITIALISER est équipé de l'appareil pour éviter la surchauffe.

- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.
- Appuyez sur le bouton RESET du limiteur Hi (découpe thermique) (Fig. 11 page 9). Vous devriez entendre un clic.
- Connectez-vous à l'alimentation et vous pourrez l'utiliser à nouveau.



Nettoyage et entretien

- **ATTENTION !** Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation et refroidissez-le avant de le ranger, de le nettoyer et de l'entretenir.
- N'utilisez pas de jet d'eau ou de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage et ne poussez pas l'appareil sous l'eau, car les pièces risquent d'être mouillées et une décharge électrique pourrait en résulter.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, cela peut nuire à sa durée de vie et entraîner une situation dangereuse.
- Les résidus alimentaires doivent être régulièrement nettoyés et retirés de l'appareil. Si l'appareil n'est pas nettoyé correctement, il réduira sa durée de vie et peut entraîner une situation dangereuse pendant l'utilisation.

Nettoyage

- Nettoyez la surface extérieure refroidie avec un chiffon ou une éponge légèrement humidifiée avec une solution de savon doux.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé avant et après utilisation.
- Éviter tout contact avec l'eau des composants électriques.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais d'agents nettoyants agressifs, d'éponges abrasives ou d'agents nettoyants contenant du chlore. N'utilisez pas de laine d'acier, d'ustensiles métalliques ou d'objets pointus ou pointus pour le nettoyage. N'utilisez pas d'essence ou de solvants !
- Aucune pièce n'est lavable au lave-vaisselle.
- Le fait de ne pas maintenir le four dans un état propre peut entraîner une détérioration de la surface qui pourrait nuire à la durée de vie de l'appareil et éventuellement entraîner une situation dangereuse.

Pièces	Comment nettoyer	Remarque
Tous les accessoires tels que les racks, les supports de rack, etc.	<ul style="list-style-type: none"> • Faites tremper dans de l'eau chaude savonneuse pendant environ 10 à 20 minutes. • Rincer abondamment à l'eau courante. 	Bien sécher toutes les pièces enfin.
Surfaces extérieures en verre	<ul style="list-style-type: none"> • Essuyez avec un chiffon doux et un peu de détergent neutre. Assurez-vous qu'aucune eau ou humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. 	

Nettoyage du réservoir d'huile

1. Desserrer la vis du réservoir d'huile (Fig. 12, page 9).
2. Soulevez le réservoir d'huile et sortez-le.
3. Versez l'huile, nettoyez-la avec du détergent et de l'eau.
4. Séchez-le avant de le revisser en position.

Nettoyage du filtre à air

- Le filtre à air doit être nettoyé chaque semaine.
 - Ne pas utiliser d'eau pour le nettoyage.
1. Retirez le couvercle métallique fixé par l'aimant (Fig. 13, page 9) .
 2. Retirez le filtre à air du bas de l'appareil (Fig. 14, page 9) .
 3. Tapotez doucement pour éliminer la poussière et les taches. Il est recommandé d'utiliser une brosse douce (non fournie).
 4. Séchez-le et réinstallez-le fermement avant utilisation.

Nettoyage du panneau d'air chaud supérieur

- Utilisez uniquement un chiffon doux pour le nettoyage.
 - Ne le nettoyez pas et ne le rincez pas à l'eau.
 - Ne plongez pas la carte dans l'eau.
1. Retirez le panneau d'air chaud supérieur (Fig. 15, page 9) .
 2. Pulvériser un agent nettoyant non corrosif sur la surface et l'essuyer proprement.
 3. Séchez-le et réinstallez-le fermement avant utilisation.

Maintenance

- Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'appareil pour éviter les accidents graves.
- Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il y a un problème, arrêtez de l'utiliser, éteignez-le et contactez le fournisseur.
- Tous les travaux d'entretien, d'installation et de réparation doivent être effectués par des techniciens spécialisés et autorisés, ou recommandés par le fabricant.

Remplacer le convertisseur catalytique

- Remplacez le convertisseur catalytique tous les 3 mois.
1. Retirez le panneau d'air chaud supérieur (Fig. 16, page 10) .
 2. Retirez la plaque de protection du catalyseur en retirant les deux vis (Fig. 17-18, page 10) .
 3. Remplacez le convertisseur catalytique (Fig. 19, page 10) .
 4. Séchez-le et réinstallez-le fermement avant utilisation.

Transport et stockage

- Avant le stockage, assurez-vous toujours que l'appareil a été débranché de l'alimentation et complètement refroidi.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur l'appareil, car cela pourrait l'endommager.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique lorsque vous le déplacez et maintenez-le en bas.
- Il convient de faire particulièrement attention lors du déplacement ou du transport de la machine en raison de son poids lourd. Avec au moins 2 personnes ou en utilisant un chariot. Déplacez la machine lentement, avec précaution et ne l'inclinez jamais à plus de 45°.



Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, consultez le tableau ci-dessous pour connaître la solution. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, veuillez contacter le fournisseur/prestataire de services.

Problèmes	Cause possible	Solution possible
L'appareil n'est pas électrique	L'alimentation principale est déconnectée	Mettez l'appareil sous tension et redémarrez-le
	L'appareil n'est pas branché à l'alimentation électrique.	Vérifier s'il est branché à l'alimentation électrique
	Le limiteur haut est déclenché.	<ol style="list-style-type: none"> Attendez que le liquide refroidisse complètement. Réinitialisez le limiteur haut, voir « REINITIALISER le disjoncteur de sécurité (limiteur haut ou disjoncteur thermique) » Branchez l'alimentation et redémarrez l'appareil.
L'appareil ne chauffe pas	La porte n'est pas fermée correctement.	Dégager la barrière, fermer correctement la porte
	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil et chauffez
Fermer la porte, mais l'avis « Porte ouverte » s'affiche toujours	Les aliments empêchent la porte de se fermer	Nettoyez la barrière, fermez correctement la porte.
	La porte n'est pas fermée correctement	Répétez l'ouverture et la fermeture pour vérifier qu'elle est correctement fermée
	L'interrupteur de verrouillage de porte est défectueux	Contacter le fournisseur
Les aliments ne sont pas bien cuits ou conformes aux normes	L'appareil est sale (une grande quantité de graisse, de carbone et de débris alimentaires s'usent au micro-ondes)	Nettoyage de l'appareil et des pièces conformément à la section « Nettoyage et entretien »
	Choisir un mauvais menu	Vérifiez si le bon menu et le bon programme ont été choisis.
	La nourriture n'était pas dans la bonne condition initiale.	Assurez-vous que les aliments ne sont pas congelés ou réfrigérés.
	Trop d'aliments.	Réduire la capacité des aliments.
La sonde de température indiquée est cassée	La sonde de température est défectueuse	Contacter le fournisseur

La température de cuisson est basse	Vérifiez si les pièces suivantes sont bloquées : Plaque de projection, entrée d'air de retour, filtre à air et convertisseur catalytique.	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez s'ils ne sont pas bloqués. Nettoyage de l'appareil et des pièces conformément à la section « Nettoyage et entretien ».
	L'appareil n'atteint pas la température de préchauffage.	Attendez que l'appareil atteigne la température de préchauffage et laissez-le inactif pendant 5 minutes
Le magnétron est trop chaud	La résistance est défectueuse	Contacter le fournisseur
Le ventilateur du moteur est trop chaud	L'air frais ne pénètre pas dans le four.	Retirer la substance et la poussière qui bloquent le filtre à air à l'entrée conformément à la section « Nettoyage et entretien »

FR

Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu).

Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement




Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.





Gentile cliente,
Grazie per aver acquistato questo elettrodomestico HENDI.
Prima di installare e utilizzare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso, prestando particolare attenzione alle norme di sicurezza descritte di seguito.

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchiatura solo per lo scopo per cui è stata progettata, come descritto nel presente manuale.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un funzionamento errato e da un uso improprio.
-  **PERICOLO! RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non tentare di riparare l'apparecchiatura da soli. Non immergere le parti elettriche dell'apparecchiatura in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchiatura sotto l'acqua corrente.
- **NON UTILIZZARE MAI UN APPARECCHIO DANNEGGIATO!** Controllare regolarmente che i collegamenti elettrici e il cavo non presentino danni. Se danneggiato, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da un fornitore o da una persona qualificata per evitare pericoli o lesioni.
- **AVVERTENZA!** Quando si posiziona l'apparecchiatura, intradare il cavo di alimentazione in modo sicuro, se necessario, per evitare di tirare involontariamente, danneggiarsi, venire a contatto con la superficie di riscaldamento o causare un pericolo di inciampo.
- **AVVERTENZA!** Finché la spina è nella presa, l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione.
- **AVVERTENZA!** Spegnerne **SEMPRE** l'apparecchiatura prima di scollegarla dall'alimentazione, dalla pulizia, dalla manutenzione o dalla conservazione.
- Collegare l'apparecchiatura solo a una presa elettrica con la tensione e la frequenza indicate sull'etichetta dell'apparecchiatura.
- Non toccare la spina/i collegamenti elettrici con le mani bagnate o umide.
- Tenere l'apparecchiatura e la spina/le connessioni elettriche lontane dall'acqua e da altri liquidi. Se l'apparecchiatura cade in acqua, rimuovere immediatamente i collegamenti dell'alimentazione. Non utilizzare l'apparecchiatura finché non è stata controllata da un tecnico certificato. La mancata osservanza di queste istruzioni causerà rischi potenzialmente letali.
- Collegare l'alimentatore a una presa elettrica facilmente accessibile in modo da poter scollegare immediatamente l'apparecchiatura in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo non entri in contatto con oggetti affilati o caldi e tenerlo lontano da fiamme libere. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa, tirare sempre la spina.
- Non trasportare mai l'apparecchiatura per il cavo.
- Non tentare mai di aprire autonomamente l'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non inserire oggetti nell'alloggiamento dell'apparecchiatura.
- Non lasciare mai l'apparecchiatura incustodita durante l'uso.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato da personale qualificato in cucina del ristorante, mense o personale del bar, ecc.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non hanno esperienza e conoscenza.
- Questo apparecchio non deve mai essere utilizzato dai bambini.
- Tenere l'apparecchiatura e i relativi collegamenti elettrici fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare mai accessori o altri dispositivi diversi da quelli forniti con l'apparecchiatura o raccomandati dal produttore. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchiatura. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- Non utilizzare l'apparecchiatura mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto.
- Non posizionare l'apparecchiatura su un oggetto riscaldante (benzina, elettrica, cucina a carbone, ecc.).
- Non coprire l'apparecchiatura in funzione.
- Non posizionare oggetti sopra l'apparecchiatura.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di fiamme libere, materiali esplosivi o infiammabili. Utilizzare sempre l'apparecchiatura su una superficie orizzontale, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- L'apparecchiatura non è adatta per l'installazione in un'area in cui è possibile utilizzare un getto d'acqua.
- Lasciare uno spazio di almeno 20 cm intorno all'apparecchiatura per la ventilazione durante l'uso.
- **AVVERTENZA!** Mantenere tutte le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura libere da ostruzioni.

Istruzioni di sicurezza speciali

- Questa apparecchiatura è destinata all'uso commerciale.
-  **ATTENZIONE! RISCHIO DI BURNI! SUPERFICI CALDE!** La temperatura delle superfici accessibili è molto elevata durante l'uso. Toccare solo il pannello di controllo, le maniglie, gli interruttori, le manopole di controllo del timer o le manopole di controllo della temperatura.
-  Viene fornito un terminale di collegamento equipotenziale per consentire il collegamento incrociato con altre apparecchiature.
- **AVVERTENZA!** Grassi e olio diventano molto caldi durante il funzionamento. Attenzione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo analogo per evitare pericoli.
- **AVVERTENZA!** Se le guarnizioni della porta o della porta sono danneggiate, il forno non deve essere azionato fino a quando non è stato riparato da una persona competente.
- **AVVERTENZA!** È pericoloso per chiunque non sia una persona competente eseguire qualsiasi operazione di assistenza o riparazione che comporti la rimozione di qualsiasi copertura che offra protezione contro l'esposizione all'energia del microonde.
- **AVVERTENZA!** I liquidi o altri alimenti non devono essere riscaldati in contenitori sigillati, in quanto potrebbero esplodere.
- **AVVERTENZA!** Il riscaldamento a microonde delle bevande può causare un ritardo nell'ebollizione eruttiva, pertanto è necessario prestare attenzione durante la manipolazione del contenitore.
- **AVVERTENZA!** Per evitare ustioni, il contenuto dei biberon e dei barattoli di alimenti per bambini deve essere agitato o



scosso e la temperatura deve essere controllata prima del consumo.

- NON aprire lo sportello durante il funzionamento, in quanto ciò causerebbe l'esposizione al microonde.
- Utilizzare solo utensili adatti all'uso nei forni a microonde.
- Quando si riscaldano alimenti in contenitori di plastica o carta, tenere d'occhio il forno a causa della possibilità di accensione.
- Se si osserva fumo, spegnere o scollegare l'apparecchiatura e tenere la porta chiusa per soffocare eventuali fiamme.
- Le uova nel guscio e le uova intere sode non devono essere riscaldate in funzione microonde, poiché possono esplodere anche dopo la fine del riscaldamento a microonde.
- **AVVERTENZA!** Per evitare scottature, non utilizzare contenitori caricati con liquidi o prodotti da cucina che diventano fluidi riscaldando i ripiani posizionati a livelli superiori a 1,6 m dal pavimento.
- Non utilizzare il forno per preparare alimenti o liquidi in un contenitore chiuso, in quanto il contenitore potrebbe esplodere.
- **AVVERTENZA! NON SOLLEVARE L'APPARECCHIATURA DALLA MANIGLIA.**
- **AVVERTENZA! NON UTILIZZARE LA FUNZIONE MICROONDE SE NON VIENE INSERITO CIBO NELLA CAMERA DEL FORNO.**



ENERGIA MICROWAVE! NON INSERIRE LA MANO O OGGETTI ESTRANEI.

Uso previsto

- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato per applicazioni commerciali, ad esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali e in imprese commerciali come panetterie, macherie, ecc., ma non per la produzione di massa continua di alimenti.
- L'apparecchiatura è progettata per cucinare alimenti. Qualsiasi altro utilizzo può causare danni all'apparecchiatura o lesioni personali.
- Il funzionamento dell'apparecchiatura per qualsiasi altro scopo sarà considerato un uso improprio del dispositivo. L'utente sarà l'unico responsabile per l'uso improprio del dispositivo.

Installazione di messa a terra

Questa apparecchiatura è classificata come classe di protezione I e deve essere collegata a una messa a terra di protezione. La messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un filo di fuga per la corrente elettrica.

Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina di messa a terra o di collegamenti elettrici con filo di messa a terra. I collegamenti devono essere installati e messi a terra correttamente.

Parti principali del prodotto

(Fig. 1 a pagina 3)

1. Interruttore principale ON/OFF
2. Pannello di controllo touch screen
3. Impugnatura
4. Porta
5. Copertura in metallo (fissata dal magnete)
6. Piedini regolabili (necessari per l'assemblaggio da parte dell'utente)

7. Connettore USB
 8. Filtro dell'aria (sul fondo dell'apparecchiatura)
- Nota: Il contenuto di questo manuale si applica a tutti gli elementi elencati, salvo diversamente specificato. L'aspetto può variare rispetto alle illustrazioni mostrate.

Parti di ricambio o accessori

(Fig. 2 a pagina 4)

9. Pizzetta rotonda in alluminio con strato anodizzato duro
10. Cestello a rete in fibra di vetro e PTFE
11. Cuscinetto rotondo in fibra di vetro e Teflon
12. Pala per forno in alluminio
13. Piastra grill in alluminio con strato anodizzato duro
14. Piedini regolabili

Pannello di controllo

Interfaccia standby (Fig. 3 a pagina 5)

15. Interruttore ON/OFF ventola
 - Questa funzione è disponibile solo se la temperatura della camera è superiore a 70°C.
16. Fai clic per avviare
 - Accedere all'interfaccia principale.
17. Impostazione (vedere i dettagli in "Istruzioni operative")

Interfaccia principale (Fig. 4a a pagina 5)

18. Data e ora
 - Può essere impostato nell'interfaccia di impostazione.
19. Categoria
 - Sono induse 6 categorie.
20. Casella di ricerca
21. Rapida personalizzazione. (Vedere i dettagli in "Istruzioni operative")
22. Temperatura di preriscaldamento
 - L'indicatore verrà modificato in base allo stato della temperatura. Vedere 30a, 30b e 30c.
23. Torna all'interfaccia di standby
24. Ricette preimpostate (vedere i dettagli in "Istruzioni operative")

Interfaccia ricetta (Fig. 5 a pagina 6)

25. Timer (1 s - 20 minuti)
 - La somma del tempo di tutte le fasi non può superare i 20 minuti.
26. Temperatura (25-280°C)
 - Selezionare l'icona e tenerla premuta per controllare la temperatura effettiva della camera.
27. Potenza microonde (0 - 100%)
28. Livello velocità ventilatore (10 - 100%)
29. Selezione della fase
 - È preimpostato nell'interfaccia di impostazione della ricetta e non può essere modificato.
30. Indicatore di temperatura
 - 30a. Riscaldamento
 - 30b. Raffreddamento
 - 30c. Stabile
 - L'indicatore verrà visualizzato sotto interfacce diverse, ma la definizione è identica.
31. Torna alla pagina precedente
32. Inizio



Interfaccia di cottura (Fig. 6a a pagina 6)

- 33. Pausa/Riprendi
- 34. Tempo di cottura rimanente
- 35. Arresto

Interfaccia rapida personalizzata (Fig. 7 a pagina 7)

- 36. Funzioni non disponibili
- 37. Salva impostazione

Interfaccia di impostazione (Fig. 8 a pagina 7)

Interfaccia di impostazione della ricetta (Fig. 9a a pagina 7)

- 38. Impostare una nuova ricetta (vedere i dettagli in "Istruzioni operative")
- 39. Leggere o scrivere la ricetta tramite USB.
- 40. Elimina ricetta

Interfaccia di impostazione del sistema (Fig. 10 a pagina 8)

Preparazione prima dell'uso

- Rimuovere tutte le confezioni protettive e l'involucro.
- Verificare che il dispositivo sia in buone condizioni e con tutti gli accessori. In caso di consegna incompleta o danneggiata, contattare immediatamente il fornitore. In questo caso, non utilizzare il dispositivo.
- Pulire gli accessori e l'apparecchiatura prima dell'uso (vedere ==> Pulizia e manutenzione).
- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia completamente asciutta.
- Posizionare l'apparecchiatura su una superficie orizzontale, stabile e resistente al calore, sicura contro gli schizzi d'acqua.
- Conservare la confezione se si intende conservare l'apparecchiatura in futuro.
- Conservare il manuale utente per riferimento futuro.

NOTA! A causa dei residui di produzione, l'apparecchiatura può emettere un odore leggero durante i primi utilizzi. Ciò è normale e non indica alcun difetto o pericolo. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia ben ventilata.

Istruzioni operative

- Leggere i dettagli nella sezione "Pannello di controllo".
- Quando l'apparecchiatura è accesa, avvierà il processo di pre-carico. Ci vorranno alcuni minuti per accedere all'interfaccia di standby (Fig. 3 a pagina 5).
- L'indicatore di temperatura (30) mostra lo stato della temperatura della camera come riscaldamento (30a), raffreddamento (30b) e costante (30c) su differenti interfacce utente.
- Installare i piedini regolabili prima dell'uso.

Interfaccia standby (Fig. 3 a pagina 5)

- Selezionare l'icona "impostazione" (17) per accedere all'interfaccia di impostazione (Fig. 8 a pagina 7).
- Selezionare l'icona "Fare clic per avviare" (16) al centro per accedere all'interfaccia principale (Fig. 4a a pagina 5).
- Quando la temperatura della camera è superiore a 70°C, è disponibile l'icona dell'interruttore ON/OFF della ventola (15). Selezionare questa icona per accendere/spegnere la ventola per il raffreddamento.

Interfaccia principale (Fig. 4 a pagina 5)

- È possibile impostare data e ora nell'interfaccia di impostazione del sistema (Fig. 8 a pagina 7).
 - Esistono 6 categorie predefinite. (19)
 - È possibile utilizzare la casella di ricerca (20) per trovare immediatamente la ricetta preimpostata.
 - Le ricette preimpostate (24) vengono visualizzate sullo schermo.
1. L'apparecchiatura inizia a preriscaldarsi in base alla temperatura di preriscaldamento. La temperatura predefinita è 260°C. È possibile selezionare l'icona "temperatura di preriscaldamento" (22) per impostare la temperatura di preriscaldamento.
 2. Scorrere verso l'alto o verso il basso per selezionare la ricetta da inserire nell'interfaccia della ricetta (Fig. 5 a pagina 6). Vedere i dettagli nella sezione corrispondente di seguito. Se la temperatura della camera non ha raggiunto la temperatura impostata, viene visualizzato un messaggio di avvertenza: "Temperatura forno non pronta, continua?". Selezionare "✓" per confermare o "✗" per rifiutare.
 3. Selezionare l'icona "personalizzazione rapida" (21) per accedere a questa interfaccia personalizzata rapida (Fig. 7 a pagina 7). Vedere i dettagli nella sezione corrispondente di seguito.
 4. È possibile tornare all'interfaccia di standby selezionando e tenendo premuto l'icona "Torna all'interfaccia di standby" (23) per 3 secondi. La ventola si accenderà automaticamente per il raffreddamento se la temperatura della camera è superiore a 70°C. Il pannello mostra la temperatura effettiva della camera (Fig. 4b a pagina 5). È possibile scegliere "✗" per annullare manualmente il raffreddamento (non consigliato).

Interfaccia ricetta (Fig. 5 a pagina 6)

1. Il tempo di cottura, la temperatura, la potenza del microonde e il livello di velocità della ventola sono preimpostati. Sono disponibili regolazioni caso per caso per ogni cottura. La regolazione non verrà salvata.
NOTE: Il timer e la temperatura possono essere impostati immettendo un valore. La potenza del microonde e il livello di velocità della ventola possono essere impostati selezionando separatamente l'icona corrispondente.
2. Toccare l'icona "Selezione della fase" (29) per controllare o regolare i parametri di cottura per le diverse fasi. I numeri di fasi sono preimpostati nell'interfaccia di impostazione. Non può essere aggiunto in questo stagista.
3. Attendere che la temperatura della camera sia costante.
4. Quando la temperatura è costante, collocare il cibo nella camera. Quando la porta viene aperta, viene visualizzato un messaggio di avvertenza "Door Open".
5. Selezionare l'icona "start" (32) per avviare il processo di cottura.
6. Verrà visualizzato un messaggio di avvertenza: "Il cibo si carica nel forno?" per un promemoria. Selezionare "✓" per confermare o "✗" per rifiutare.
7. Il processo di cottura verrà avviato e verrà visualizzata l'interfaccia di cottura (Fig. 6a a pagina 6). Vedere i dettagli nella sezione corrispondente di seguito.



Interfaccia di cottura (Fig. 6a a pagina 6)

1. Il pannello mostra il tempo di cottura rimanente al centro.
2. È possibile selezionare l'icona di arresto (35) per interrompere il processo di cottura. L'icona "Return" verrà visualizzata nell'angolo in alto a destra. Selezionare questa opzione per tornare all'interfaccia della ricetta.
3. È possibile selezionare l'icona "Pausa/Riprendi" (33) per controllare il processo di cottura. In stato di "pausa", le funzioni di riscaldamento sono interrotte ma la ventola è ancora in funzione. Non verrà visualizzata alcuna icona di "Restituzione".

NOTA: Quando la porta viene aperta durante la cottura, viene visualizzata un'avvertenza "Porta aperta" e la cottura viene messa in pausa. Quando la porta viene chiusa di nuovo, viene visualizzato un messaggio di avvertenza "Cook Continue?". Selezionare "✓" per riprendere la cottura o "✗" per interrompere la cottura.

4. Una volta terminata la cottura, verrà visualizzato un messaggio – "Cottura completata" (Fig. 6b a pagina 6).
5. Se non è necessario altro tempo, selezionare "✗" per terminare la cottura.
6. Se si desidera aggiungere il tempo di cottura, selezionare manualmente l'icona "+10" per intervallo di 10 s, quindi selezionare "✓" per confermare.

NOTE: L'intervallo di incremento è di 10 s. Il tempo di cottura aggiuntivo sarà inferiore alla stessa impostazione di temperatura, potenza del microonde e livello di velocità della ventola.

Interfaccia rapida personalizzata (Fig. 7 a pagina 7)

- Questa è un'altra opzione rapida per creare una ricetta speciale per un uso singolo o per salvare la ricetta per un uso futuro.
- L'interfaccia non passa all'interfaccia di cottura in "personalizzazione rapida".

1. Impostare il timer e la temperatura inserendo un valore.
2. Impostare la potenza del microonde e il livello di velocità della ventola selezionando separatamente l'icona corrispondente.
3. Selezionare l'icona "Selezione della fase" (29) per aggiungere una nuova fase per questa ricetta.
4. Immettere i parametri di cottura per le diverse fasi. Il numero massimo di fasi di cottura è 15.
5. Attendere che la temperatura della camera sia costante.
6. Se questa ricetta viene utilizzata solo per in tempo. Selezionare l'icona "avvio" per avviare il processo di cottura. Il timer sta effettuando il conto alla rovescia e l'icona "avvio" diventa l'icona "Pausa".
7. Selezionare l'icona "stop" per interrompere il processo di cottura.
8. È possibile salvare la ricetta personalizzata selezionando l'icona "Salva" (37).
9. Seguire gli stessi passaggi 8-10 indicati nella sezione "Interfaccia di impostazione della ricetta"
10. Selezionare "✓" per confermare.

Interfaccia di impostazione (Fig. 8 a pagina 7)

- "Impostazione ricetta": Preimpostare e salvare la ricetta in anticipo. Vedere i dettagli nella sezione corrispondente di seguito.

- "Sistema": Impostare tutti i parametri del sistema dell'apparecchiatura. Ad esempio, data e ora. Vedere i dettagli nella sezione corrispondente di seguito.
- "Servizio", "Applicazione" e "Fabbrica": Solo per manutenzione e riparazione.

Interfaccia di impostazione della ricetta (Fig. 9 a pagina 7-8)

1. Importare o esportare le informazioni sulla ricetta da/a USB selezionando l'icona "Leggi o scrivi ricetta tramite USB" (39). Inserire l'USB seguendo i passaggi riportati di seguito.
 - i. Sono disponibili due opzioni: LETTURA e SCRITTURA, dopo aver selezionato questa funzione.
 - ii. Il connettore USB si trova dietro il coperchio metallico sul fondo.
 - iii. Il coperchio metallico è montato solo tramite magneti. (Fig. 13 a pagina 9)
 - iv. Aprire il cappuccio antipolvere del connettore USB ruotandolo in senso antiorario. (Fig. 1 a pagina 3)
 - v. Chiudere il cappuccio antipolvere del connettore USB ruotandolo in senso orario.

2. Eliminare la ricetta preimpostata seguendo i passaggi seguenti.
 - i. Selezione dell'icona "elimina" (40)
 - ii. Selezionare l'icona della ricetta. È disponibile una selezione multipla.
 - iii. Selezionare "✓" per confermare. Verrà visualizzato un messaggio di avvertenza: "Sei sicuro di voler eliminare le ricette selezionate?". Selezionare "✓" per confermare nuovamente. Una volta eliminata, la ricetta non può essere ripristinata.

NOTA: Se non è selezionata alcuna ricetta, viene visualizzato un messaggio di avvertenza "Nessuna ricetta selezionata per l'eliminazione!". Selezionare "✓" per tornare indietro. Selezionare nuovamente "✗" per tornare all'interfaccia di impostazione.

3. Impostare una nuova ricetta selezionando l'icona "Imposta una nuova ricetta" (38).
4. Immettere il tempo e la temperatura, selezionare la potenza del microonde e il livello di velocità della ventola.
5. Selezionare l'icona "Selezione della fase" (29) per aggiungere una nuova fase per questa ricetta.
6. Immettere i parametri di cottura per le diverse fasi. Il numero massimo di fasi di cottura è 15. (Fig. 9b a pagina 8)
7. Selezionare l'icona "Salva" (37) per salvare la ricetta.
8. Immettere il nome, selezionare l'immagine e la categoria. (Fig. 9c a pagina 8)
9. Se sono presenti più di 2 fasi di cottura, è possibile impostare l'allarme per ogni fase, tranne l'ultima fase. Questo messaggio verrà visualizzato prima di ogni fase come promemoria di azione.
10. Selezionare "Allarme" per impostare i parametri.

Indice stadio: Fasi di cottura corrispondenti

Abilita allarme: Sì/no

Annulla: "Manuale" significa che l'allarme deve essere spento aprendo la porta. "Auto" significa che l'allarme si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi.

Nome: Il nome sarà un messaggio che viene visualizzato dopo la fase. Questo è un promemoria per agire prima della fase successiva. Ad esempio, aggiungere cibi o capovolgere la bistecca.

Tono allarme: Esistono 5 tipi di toni.



11. Selezionare "✓" due volte per confermare e tornare all'interfaccia principale.

Interfaccia di impostazione del sistema (Fig. 10 a pagina 8)

- Informazioni di sistema: Solo per manutenzione e riparazione.
- Lingua: Lingua del sistema.
- Data: Data del sistema. Viene visualizzato sull'interfaccia principale.
- Ora: Ora del sistema. Viene visualizzato sull'interfaccia principale.
- Avvio automatico: Impostare una funzione di accensione automatica. È possibile selezionare una ricetta e l'ora di inizio. NOTE: Questa funzione viene attivata normalmente solo quando l'apparecchiatura è in modalità standby. Quando l'apparecchiatura è completamente spenta, non viene attivata alcuna funzione di accensione automatica.
- Passcode di sistema: Impostare la password per l'inserimento delle impostazioni di sistema.
- Modalità di risparmio energetico: Impostare un tempo (5 – 30 minuti) per avviare la modalità di risparmio energetico. Se durante il tempo di impostazione non viene eseguita alcuna operazione per l'apparecchiatura, si attiva la modalità di risparmio energetico. In questa modalità, la temperatura di preriscaldamento si riduce a 121°C.
- Al termine di tutto, selezionare due volte l'icona "restituisce" per tornare all'interfaccia standard.

Guida agli utensili da cucina

Di seguito una guida generale per aiutarti a selezionare gli utensili adatti:

Utensile da cucina	Modalità micro-onde	Modalità griglia	Modalità combinata	Osservazione
Vetro resistente al calore	✓	✓	✓	
Vetro non resistente al calore	x	x	x	
Ceramiche resistenti al calore	✓	✓	✓	
Piatti in plastica sicuri per microonde	✓	x	x	Non adatto per alte temperature.
Carta da cucina	✓	x	x	Breve durata solo per il riscaldamento. Uso assistito.
Vassoio in metallo	x	✓	x	Gli archi si verificano se utilizzati nel microonde.
Portapacchi in metallo	x	✓	x	
Lamine e contenitori in alluminio	x	✓	x	

✓: Adatto per l'uso nella modalità corrispondente. Seguire le istruzioni del produttore e rimuovere il coperchio. Non utilizzare se la superficie è incrinata o danneggiata.
x: Non adatto all'uso nella modalità corrispondente.

Potrebbero esserci alcuni utensili non metallici che non sono sicuri da usare per la microwaving. In caso di dubbi, è possibile testare l'utensile in questione seguendo la procedura riportata di seguito.

Test di trazione:

1. Riempire un contenitore per microonde con 1 tazza di acqua fredda (250 ml) insieme all'utensile in questione.
2. Cuocere alla massima potenza per 1 minuto.
3. Sentire attentamente l'utensile. Se l'utensile vuoto è caldo, non utilizzarlo per la cottura a microonde.

NOTE: Non superare il tempo di cottura di 1 minuto.

REIMPOSTARE l'interruttore di sicurezza (Hi-limiter o interruttore termico)

Tenere presente che un pulsante RESET è dotato dell'apparecchiatura per evitare il surriscaldamento.

- Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Premere il pulsante RESET del limitatore superiore (taglio termico) (Fig.11 a pagina 9). Dovresti sentire un clic.
- Collegarsi all'alimentatore e riutilizzarlo.

Pulizia e manutenzione

- ATTENZIONE! Scollegare sempre l'apparecchiatura dall'alimentazione e raffreddarla prima di riparla, pulirla e sottoporla a manutenzione.
- Non utilizzare getti d'acqua o scovolino per la pulizia e non spingere l'apparecchiatura sotto l'acqua, in quanto le parti si bagnano e potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Se l'apparecchiatura non viene mantenuta in un buon stato di pulizia, ciò può influire negativamente sulla durata dell'apparecchiatura e causare una situazione pericolosa.
- I residui di cibo devono essere regolarmente puliti e rimossi dall'apparecchiatura. Se l'apparecchiatura non viene pulita correttamente, ridurrà la sua durata e potrebbe causare condizioni pericolose durante l'uso.

Pulizia

- Pulire la superficie esterna raffreddata con un panno o una spugna leggermente inumidita con una soluzione detergente delicata.
- Per motivi di igiene, l'apparecchiatura deve essere pulita prima e dopo l'uso.
- Evitare che l'acqua entri in contatto con i componenti elettrici.
- Non immergere mai l'apparecchiatura in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spugne abrasive o detergenti contenenti cloro. Non utilizzare lana d'acciaio, utensili metallici o oggetti appuntiti o appuntiti per la pulizia. Non utilizzare benzina o solventi!
- Nessuna parte può essere lavata in lavastoviglie.
- La mancata manutenzione del forno in condizioni di pulizia può causare il deterioramento della superficie che potrebbe influire negativamente sulla durata dell'apparecchiatura e provocare una situazione pericolosa.



Parti	Come pulire	Osservazione
Tutti gli accessori come rack, supporti rack, ecc.	<ul style="list-style-type: none"> Immergere in acqua tiepida saponata per circa 10-20 minuti. Sciacquare accuratamente sotto l'acqua corrente. 	Asciugare tutte le parti bene al termine.
Superfici esterne in vetro	<ul style="list-style-type: none"> Pulire con un panno morbido e un detergente neutro. Assicurarsi che all'interno dell'apparecchiatura non penetri acqua o umidità. 	

Pulizia del serbatoio dell'olio

1. Allentare la vite del serbatoio dell'olio (Fig. 12 a pagina 9).
2. Sollevare il serbatoio dell'olio ed estrarlo.
3. Versare l'olio e pulirlo con detergente e acqua.
4. Asciugarlo prima di riavitarlo in posizione.

Pulizia del filtro dell'aria

- Il filtro dell'aria deve essere pulito ogni settimana.
 - Non utilizzare acqua per la pulizia.
1. Estrarre il coperchio metallico fissato dal magnete (Fig. 13 a pagina 9).
 2. Estrarre il filtro dell'aria dalla parte inferiore dell'apparecchiatura (Fig. 14 a pagina 9).
 3. Picchiare delicatamente per rimuovere polvere e macchie. Si consiglia di utilizzare una spazzola morbida (non fornita).
 4. Asciugarlo e reinstallarlo in modo sicuro prima dell'uso.

Pulizia del pannello superiore dell'aria calda

- Utilizzare solo un panno morbido per la pulizia.
 - Non pulire e sciacquare con acqua.
 - Non immergere la scheda in acqua.
1. Estrarre la scheda superiore dell'aria calda (Fig. 15 a pagina 9).
 2. Spruzzare un detergente non corrosivo sulla superficie e pulirlo.
 3. Asciugarlo e reinstallarlo in modo sicuro prima dell'uso.

Manutenzione

- Controllare regolarmente il funzionamento dell'apparecchiatura per evitare gravi incidenti.
- Se si nota che l'apparecchiatura non funziona correttamente o che c'è un problema, smettere di usarla, spegnerla e contattare il fornitore.
- Tutti i lavori di manutenzione, installazione e riparazione devono essere eseguiti da tecnici specializzati e autorizzati o raccomandati dal produttore.

Sostituire il convertitore catalitico

- Sostituire il convertitore catalitico ogni 3 mesi.
1. Estrarre la scheda superiore dell'aria calda (Fig. 16 a pagina 10).
 2. Rimuovere la piastra di protezione del catalizzatore rimuovendo le due viti (Fig. 17-18 a pagina 10).
 3. Sostituire il convertitore catalitico (Fig. 19 a pagina 10).
 4. Asciugarlo e reinstallarlo in modo sicuro prima dell'uso.

Trasporto e stoccaggio

- Prima della conservazione, assicurarsi sempre che l'apparecchiatura sia stata scollegata dall'alimentazione e completamente raffreddata.
- Conservare l'apparecchiatura in un luogo fresco, pulito e asciutto.
- Non posizionare mai oggetti pesanti sull'apparecchiatura, in quanto potrebbero danneggiarla.
- Non spostare l'apparecchiatura mentre è in funzione. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica durante lo spostamento e tenerla in basso.
- Prestare particolare attenzione quando si sposta o si trasporta la macchina a causa del suo peso pesante. Con almeno 2 persone o utilizzando un carrello. Spostare la macchina lentamente, con attenzione e non inclinare mai più di 45°.

Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchiatura non funziona correttamente, controllare la soluzione nella tabella seguente. Se il problema persiste, contattare il fornitore/fornitore di servizi.

Problemi	Possibile causa	Possibile soluzione
L'apparecchiatura non ha elettricità	L'alimentazione principale è scollegata	Accendere l'alimentazione principale e riavviare l'apparecchiatura
	L'apparecchiatura non è collegata all'alimentazione.	Controllare che sia collegato all'alimentatore
	Il limitatore alto è scattato.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attendere che si raffreddi completamente. 2. Resetare l'hi-limiter, vedere "RESET the safety cut-out (Hi-limiter o thermal cut-out)". 3. Collegare l'alimentatore e riavviare l'apparecchiatura.
L'apparecchiatura non si riscalda	La porta non è chiusa correttamente.	Rimuovere la barriera, chiudere correttamente la porta
	L'apparecchiatura non è accesa.	Accendere l'apparecchiatura e riscaldarla
Chiudere la porta ma viene comunque visualizzato l'avviso "Porta aperta"	Il cibo impedisce alla porta di chiudersi	Pulire la barriera, chiudere correttamente lo sportello.
	La porta non è chiusa correttamente	Ripetere l'apertura e la chiusura per verificare che sia chiusa correttamente
	L'interruttore di interblocco porta non funziona correttamente	Contattare il fornitore



Gli alimenti non sono ben cotti o non sono conformi agli standard	L'apparecchiatura è sporca (molto grasso, carbonio e residui di cibo si usurano nel microonde)	Pulizia dell'apparecchiatura e delle parti in base alla procedura "Pulizia e manutenzione"
	Scegliere un menu errato	Verificare che siano stati scelti il menu e il programma corretti.
	Il cibo non era nella giusta condizione iniziale.	Assicurarsi che il cibo non sia congelato o refrigerato.
	Troppi alimenti.	Ridurre la capacità degli alimenti.
La sonda di temperatura mostrata è rotta	La sonda della temperatura non funziona correttamente	Contattare il fornitore
La temperatura di cottura è bassa	Controllare se le seguenti parti sono bloccate: Piastra del getto, ingresso dell'aria di ritorno, filtro dell'aria e convertitore catalitico.	1. Verificare che non siano bloccati. 2. Pulizia dell'apparecchiatura e delle parti in base alla procedura "Pulizia e manutenzione".
	L'apparecchiatura non raggiunge la temperatura di preriscaldamento.	Attendere che l'apparecchiatura raggiunga la temperatura di preriscaldamento e lasciarla inattiva per 5 minuti
Magnetron troppo caldo	L'elemento riscaldante non funziona correttamente	Contattare il fornitore
Il soffiante del motore è troppo caldo	L'aria fredda non entra nel forno.	Rimuovere la sostanza e la polvere che bloccano il filtro dell'aria all'ingresso secondo "Pulizia e manutenzione"

Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e indurre la prova di acquisto (ad es. ricevuta).

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente



Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in

conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.


Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.

ROMÂNĂ

Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat electrocasnic HENDI. Citiți cu atenție acest manual de utilizare, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță evidențiate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.



Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual.
- Prodătorul nu este răspunzător pentru nicio daună cauzată de funcționarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare.
-  **PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați aparatul singur. Nu scufundați componentele electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN APARAT DETERIORAT!** Verificați periodic conexiunile electrice și cablul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă este deteriorat, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Orice reparații trebuie efectuate numai de către un furnizor sau o persoană calificată pentru a evita pericolul sau vătămarea.
- AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, direcționați cablul de alimentare în siguranță, dacă este necesar, pentru a evita tragerea accidentală, deteriorarea, contactul cu suprafața de încălzire sau riscul de împiedicare.
- AVERTISMENT!** Atât timp cât ștecherul este în priză, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- AVERTISMENT!** Opriti ÎNTOTDEAUNA aparatul înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare, curățare, întreținere sau depozitare.
- Conectați aparatul la o priză electrică numai cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.
- Nu atingeți ștecherul/conexiunile electrice cu mâinile umede sau umede.
- Țineți aparatul și ștecherul/conexiunile la distanță de apă și alte lichide. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat conexiunile sursei de alimentare. Nu utilizați aparatul până când nu a fost verificat de un tehnician certificat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pun viața în pericol.
- Conectați sursa de alimentare la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât să puteți deconecta imediat aparatul în caz de urgență.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și țineți-l la distanță de foc deschis. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză, trageți întotdeauna de fișă.
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.



- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- Acest aparat trebuie utilizat de personal instruit în bucătăria restaurantului, cantinelor sau barului etc.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe suficiente.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii în niciun caz.
- Nu lăsați aparatul și conexiunile sale electrice la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau alte dispozitive suplimentare în afară de cele furnizate împreună cu aparatul sau recomandate de producător. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate reprezenta un risc pentru utilizator și poate deteriora aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Nu utilizați acest aparat cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem de telecomandă.
- Nu așezați aparatul pe un obiect de încălzire (benzină, electrică, aragaz cu cărbune etc.).
- Nu acoperiți aparatul în timpul funcționării.
- Nu așezați obiecte pe aparat.
- Nu utilizați aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a materialelor explozive sau inflamabile. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Aparatul nu poate fi instalat într-o zonă în care poate fi utilizat un jet de apă.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm în jurul aparatului pentru ventilare în timpul utilizării.
- AVERTISMENT! Păstrați toate orificiile de ventilație de pe aparat ferite de obstrucții.

Instrucțiuni speciale privind siguranța

- Acest aparat este destinat utilizării comerciale.
-  **ATENȚIE! RISC DE ARSURI! SUPRAFEȚE FIERBINTE!**
Temperatura suprafețelor accesibile este foarte ridicată în timpul utilizării. Atingeți numai panoul de comandă, mânerul, comutatoarele, butoanele de comandă a cronometrului sau butoanele de comandă a temperaturii.
-  Un terminal de legătură echipotențială este prevăzut pentru a permite legarea încrucișată cu alte echipamente.
- AVERTISMENT! Grăsimea și uleiul devin foarte fierbinți în timpul funcționării. Aveți grijă la asta.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară pentru a evita orice pericol.
- AVERTISMENT! Dacă ușa sau garniturile ușii sunt deteriorate, cuptorul nu trebuie să funcționeze până când nu a fost reparat de o persoană competentă.
- AVERTISMENT! Este periculos pentru oricine altcineva în afară de o persoană competentă să efectueze orice operațiune de service sau reparație care implică îndepărtarea oricărui capac care oferă protecție împotriva expunerii la energia microundelor.
- AVERTISMENT! Lichidele sau alte alimente nu trebuie încălzite în recipiente sigilate, deoarece pot exploda.

- AVERTISMENT! Încălzirea băuturilor la microunde poate duce la o fierbere eruptivă întârziată, prin urmare trebuie să aveți grijă la manipularea recipientului.
- AVERTISMENT! Conținutul biberonelor de nutriție și al borcanelor cu alimente pentru bebeluși trebuie agitat sau agitat și temperatura trebuie verificată înainte de consum, pentru a evita arsurile.
- NU deschideți ușa în timpul funcționării, deoarece aceasta va cauza expunerea la microunde.
- Utilizați numai ustensile care sunt adecvate pentru utilizarea în cuptoarele cu microunde.
- Când încălziți alimente în recipiente din plastic sau hârtie, supravegheați cuptorul din cauza posibilității de aprindere.
- Dacă se observă fum, opriți sau deconectați aparatul și țineți ușa închisă pentru a stinge orice flăcară.
- Oule în coajă și ouăle fierte tare întregi nu trebuie încălzite în funcția microunde, deoarece pot exploda chiar și după ce s-a terminat încălzirea microundelor.
- AVERTISMENT! Pentru a evita opărirea, nu utilizați recipiente încărcate cu lichide sau produse de gătit care devin lichide prin încălzirea rafturilor poziționate la niveluri mai mari de 1,6 m deasupra podelei.
- Nu utilizați cuptorul pentru a prepara alimente sau lichide într-un recipient închis, deoarece recipientul poate exploda.
- AVERTISMENT! NU RIDICAȚI APARATUL DE MÂNER.
- AVERTISMENT! NU UTILIZAȚI FUNCȚIA MICROUNDĂ DACĂ NU INTRODUCEȚI NICIUN ALIMENT ÎN CAMERA CUPTORULUI.



ENERGIE MICROWAVE! NU INTRODUCETI MÂNA SAU OBIECTE STRĂINE.

Domeniu de utilizare

- Acest aparat este destinat utilizării pentru aplicații comerciale, de exemplu în bucătăriile restaurantelor, cantinelor, spitalelor și întreprinderilor comerciale, cum ar fi brutăriile, butgariile etc., dar nu și pentru producția continuă în masă a alimentelor.
- Aparatul este conceput pentru gătirea alimentelor. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului sau la vătămare corporală.
- Utilizarea aparatului în orice alt scop va fi considerată o utilizare incorectă a dispozitivului. Utilizatorul va fi singurul responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Instalarea împământării

Acest aparat este clasificat ca fiind din clasa de protecție I și trebuie conectat la o împământare de protecție. Împământarea reduce riscul de electrocutare prin asigurarea unui fir de evacuare pentru curentul electric.

Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare cu ștecăr cu împământare sau conexiuni electrice cu cablu de împământare. Conexiunile trebuie instalate și împământate corespunzător.

Principalele componente ale produsului

(Fig. 1 la pagina 3)

1. Comutator principal PORNIT/OPRIT
2. Panou de comandă ecran tactil
3. Mâner



4. Ușă
 5. Capac metalic (fixat de magnet)
 6. Picioare reglabile (trebuie asamblate de utilizator)
 7. Conector USB
 8. Filtru de aer (în partea de jos a aparatului)
- Observație: Conținutul acestui manual se aplică tuturor articolelor listate, cu excepția cazului în care se specifică altfel. Aspectul poate varia față de ilustrațiile prezentate.

Piese de schimb sau accesorii

(Fig. 2 de la pagina 4)

9. Tavă de pizza rotundă din aluminiu cu strat tare anodizat
10. Coș de plasă din fibră de sticlă & Teflon
11. Disc rotund din fibră de sticlă și teflon
12. Cotlet din aluminiu
13. Placă grill din aluminiu cu strat anodizat dur
14. Picioare reglabile

Panou de comandă

Interfață standby (Fig. 3 de la pagina 5)

15. Comutator PORNIRE/OPRIRE ventilator
 - Această funcție este disponibilă numai dacă temperatura camerei este peste 70°C.
16. Clic pentru pornire
 - Introduceți la interfața principală.
17. Setare (Consultați detaliile din „Instrucțiuni de utilizare”)

Interfața principală (Fig. 4a la pagina 5)

18. Data și ora
 - Poate fi setat în interfața de setare.
19. Categorie
 - Sunt incluse 6 categorii.
20. Casetă de căutare
21. Personalizat rapid. (Consultați detaliile din „Instrucțiuni de utilizare”)
22. Temperatura de preîncălzire
 - Indicatorul va fi modificat în funcție de starea temperaturii. Consultați 30a, 30b și 30c.
23. Revenire la interfața de standby
24. Rețete presetate (Consultați detaliile din „Instrucțiuni de utilizare”)

Interfață cu rețete (Fig. 5 de la pagina 6)

25. Temporizator (1s – 20 min)
 - Suma timpului pentru toate etapele nu poate fi mai mare de 20 de minute.
26. Temperatură (25-280°C)
 - Selectați pictograma și țineți-o apăsată pentru a verifica temperatura reală a camerei.
27. Putere microunde (0 – 100%)
28. Nivelul vitezei ventilatorului (10 - 100%)
29. Selectarea etapei
 - Este presetată în interfața de setare a rețetei și nu poate fi modificată.
30. Indicator de temperatură
 - 30a. Încălzire
 - 30b. Răcire
 - 30c. Stabil
 - Indicatorul va fi afișat sub diferite interfețe, dar definiția este identică.

31. Revenire la pagina anterioară
32. Pornire

Interfață de gătit (Fig. 6a de la pagina 6)

33. Pauză/Reluare
34. Durata de gătire rămasă
35. Oprire

Interfață rapidă personalizată (Fig. 7 de la pagina 7)

36. Funcții indisponibile
37. Salvare setare

Interfața de fixare (Fig. 8 de la pagina 7)

Interfață pentru setarea rețetelor (Fig. 9a la pagina 7)

38. Configurați o rețetă nouă (Consultați detaliile din „Instrucțiuni de utilizare”)
39. Citiți sau scrieți rețeta prin USB.
40. Ștergere rețetă

Interfață pentru setarea sistemului (Fig. 10 de la pagina 8)

Pregătirea înainte de utilizare

- Îndepărtați toate ambalajele și ambalajele de protecție.
 - Verificați dacă dispozitivul este în stare bună și dacă are toate accesoriile. În cazul unei livrări incomplete sau deteriorate, vă rugăm să contactați imediat furnizorul. În acest caz, nu utilizați dispozitivul.
 - Curățați accesoriile și aparatul înainte de utilizare (consultați ==> Curățare și întreținere).
 - Asigurați-vă că aparatul este complet uscat.
 - Puneți aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și rezistentă la căldură, care este sigură împotriva stropirii cu apă.
 - Păstrați ambalajul dacă intenționați să depozitați aparatul pe viitor.
 - Păstrați manualul utilizatorului pentru referințe ulterioare.
- NOTĂ! Din cauza reziduurilor rezultate din fabricație, aparatul poate emite un miros ușor în timpul primelor câteva utilizări. Acest lucru este normal și nu indică niciun defect sau pericol. Asigurați-vă că aparatul este bine aerisit.

Instrucțiuni de utilizare

- Citiți detaliile din secțiunea „Panoul de comandă”.
- Când aparatul este pornit, acesta va începe procesul de pre-încălzire. Va dura câteva minute pentru a intra în interfața de standby (Fig. 3 de la pagina 5).
- Indicatorul de temperatură (30) indică starea temperaturii camerei, cum ar fi încălzirea (30a), răcirea (30b) și starea constantă (30c) pe diferite interfețe de utilizator.
- Instalați picioarele reglabile înainte de utilizare.

Interfață standby (Fig. 3 de la pagina 5)

- Selectați pictograma „setare” (17) pentru a intra în interfața de setare (Fig. 8 de la pagina 7).
- Selectați pictograma „Faceți clic pentru pornire” (16) din mijloc pentru a intra în interfața principală (Fig. 4a de la pagina 5).
- Când temperatura camerei este peste 70°C, este disponibilă pictograma „Comutator PORNIT/OPRIT” (15). Selectați



această pictogramă pentru a porni/opri ventilatorul pentru răcire.

Interfața principală (Fig. 4 de la pagina 5)

- Data și ora pot fi setate în interfața de setare a sistemului (Fig. 8 de la pagina 7).
- Există 6 categorii implicite. (19)
- Puteți utiliza caseta de căutare (20) pentru a găsi imediat rețeta presetată.
- Rețetele presetate (24) apar pe ecran.
- 1. Aparatul începe să preîncălzească în funcție de temperatura de preîncălzire. Temperatura implicită este de 260°C. Puteți selecta pictograma „temperatură de preîncălzire” (22) pentru a seta temperatura de preîncălzire.
- 2. Derulați în sus sau în jos pentru a selecta rețeta pe care doriți să o introduceți la interfața cu rețeta (Fig. 5 de la pagina 6). Consultați detaliile din secțiunea corespunzătoare de mai jos. Un avertisment – „Temperatura cuptorului nu este gata, continuați?” va fi afișat dacă temperatura camerei nu a atins temperatura setată. Selectați „✓” pentru a confirma sau „✗” pentru a respinge.
- 3. Selectați pictograma „personalizat rapid” (21) pentru a introduce această interfață rapid personalizată (Fig. 7 de la pagina 7). Consultați detaliile din secțiunea corespunzătoare de mai jos.
- 4. Puteți reveni la interfața de standby selectând și ținând apăsată pictograma „Revenire la interfața de standby” (23) timp de 3 s. Ventilatorul va porni automat pentru răcire dacă temperatura camerei este peste 70°C. Panoul prezintă temperatura reală a camerei (Fig. 4b la pagina 5). Puteți alege „✗” pentru a anula manual răcirea (nu este recomandat).

Interfață cu rețete (Fig. 5 de la pagina 6)

- 1. Durata de gătire, temperatura, puterea microundelor și nivelul vitezei ventilatorului sunt presetate. Sunt disponibile pentru ajustare de la caz la caz pentru fiecare gătire. Ajustarea nu va fi salvată.
- NOTĂ: Cronometrul și temperatura pot fi setate prin introducerea unei valori. Puterea microundelor și nivelul vitezei ventilatorului pot fi setate prin selectarea separată a pictogramei corespunzătoare.
- 2. Atingeți pictograma „Selectare etapă” (29) pentru a verifica sau regla parametrul de gătire pentru diferite etape. Numerele de etape sunt presetate în interfața de setare. Nu poate fi adăugat în acest interfață.
 - 3. Așteptați ca temperatura camerei să fie constantă.
 - 4. Când temperatura este constantă, puneți alimentele în cameră. Când ușa este deschisă, se va declanșa un avertisment – „Ușa deschisă”.
 - 5. Selectați pictograma „start” (32) pentru a începe procesul de gătire.
 - 6. O avertizare – „Încărcarea alimentelor în cuptor?” va fi afișată pentru un memento. Selectați „✓” pentru a confirma sau „✗” pentru a respinge.
 - 7. Procesul de gătire va fi început și va intra în interfața de gătire (Fig. 6a de la pagina 6). Consultați detaliile din secțiunea corespunzătoare de mai jos.

Interfață de gătit (Fig. 6a de la pagina 6)

- 1. Panoul afișează durata de gătire rămasă în mijloc.
- 2. Puteți selecta pictograma „stop” (35) pentru a opri procesul de gătire. Pictograma „Revenire” va fi afișată în colțul din dreapta sus. Selectați această opțiune pentru a reveni la interfața cu rețeta.
- 3. Puteți selecta pictograma „Pauză/Reluare” (33) pentru a controla procesul de gătire. În starea „pauză”, funcțiile de gătire sunt oprite, dar ventilatorul încă funcționează. Nu va fi afișată nicio pictogramă „Revenire”.
NOTĂ: Când ușa este deschisă în timpul gătirii, un avertisment – „Ușa deschisă”, va fi ridicat și gătitul este întrerupt. Când ușa este închisă din nou, va fi emis un mesaj de avertizare – „Gătire continuă?”. Selectați „✓” pentru a relua gătitul sau „✗” pentru a opri gătitul.
- 4. După terminarea gătirii, va apărea un mesaj – „Gătit complet”, (Fig. 6b la pagina 6).
- 5. Dacă nu mai este nevoie de timp, selectați „✗” pentru a termina gătitul.
- 6. Dacă doriți să adăugați durata de gătire, selectați manual pictograma „+10” după intervalul de 10s și apoi selectați „✓” pentru a confirma.
NOTĂ: Intervalul de incrementare este de 10 s. Durata de gătire suplimentară va fi sub aceeași setare de temperatură, putere microunde și nivel al vitezei ventilatorului.

RO

Interfață rapidă personalizată (Fig. 7 de la pagina 7)

- Aceasta este o altă opțiune rapidă pentru crearea unei rețete speciale pentru o singură utilizare sau salvarea rețetei pentru o utilizare ulterioară.
 - Interfața nu va trece la interfața de gătit din secțiunea „personalizat rapid”.
- 1. Setati cronometrul și temperatura introducând o valoare.
 - 2. Setati puterea microundelor și nivelul vitezei ventilatorului prin selectarea separată a pictogramei corespunzătoare.
 - 3. Selectați pictograma „Selectie etapă” (29) pentru a adăuga o nouă etapă pentru această rețetă.
 - 4. Introduceți parametrul de gătire pentru diferite etape. Numărul maxim de etape de gătire este de 15.
 - 5. Așteptați ca temperatura camerei să fie constantă.
 - 6. Dacă această rețetă este utilizată doar la timp. Selectați pictograma „start” pentru a începe procesul de gătire. Cronometrul efectuează numărarea inversă și pictograma „start” se schimbă în pictograma „Pauză”.
 - 7. Selectați pictograma de oprire pentru a opri procesul de gătire.
 - 8. Puteți salva rețeta personalizată selectând pictograma „Salvare” (37).
 - 9. Urmăriți aceiași pași 8-10 menționați în secțiunea „Interfața de setare a receptorului”
 - 10. Selectați „✓” pentru a confirma.

Interfața de fixare (Fig. 8 de la pagina 7)

- „Setarea destinatarului”: Presetați și salvați rețeta în avans. Consultați detaliile din secțiunea corespunzătoare de mai jos.
- „Sistem”: Setati toți parametrii sistemului aparatului. De exemplu, data și ora. Consultați detaliile din secțiunea corespunzătoare de mai jos.
- „Service”, „Aplicare” și „Fabrică”: Exclusiv pentru întreținere și reparații.



Interfață pentru setarea rețetelor (Fig.9 de la pagina 7-8)

1. Importați sau exportați informațiile despre rețetă de pe/pe USB selectând pictograma „Citiți sau scrieți rețeta prin USB” (39). Introduceți USB-ul urmând pașii de mai jos.
 - i. Există două opțiuni – CITIRE și SCRIERE, după selectarea acestei funcții.
 - ii. Conectorul USB este amplasat în spatele capacului metalic din partea de jos.
 - iii. Capacul metalic este montat numai cu ajutorul magnetului. (Fig. 13 de la pagina 9)
 - iv. Deschideți capacul antipraf al conectorului USB rotindu-l în sens antiorar. (Fig. 1 de la pagina 3)
 - v. Închideți capacul antipraf al conectorului USB rotindu-l în sens orar.

2. Ștergeți rețeta presetată urmând pașii de mai jos.
 - i. Selectarea pictogramei „ștergere” (40)
 - ii. Selectați pictograma rețetă. Sunt disponibile mai multe selecții.
 - iii. Selectați „✓” pentru a confirma. Va apărea un avertisment – „Sigur doriți să ștergeți rețetele selectate?”. Selectați „✓” pentru a confirma din nou. Rețeta nu poate fi restabilită după ștergere.

NOTĂ: Dacă nu este selectată nicio rețetă, va apărea un avertisment – „Nu este selectată nicio rețetă pentru ștergere!”. Selectați „✓” pentru a reveni. Selectați din nou „X” pentru a reveni la interfața setării.

3. Configurați o rețetă nouă selectând pictograma „Configurare rețetă nouă” (38).
4. Introduceți ora și temperatura, selectați puterea microundelor și nivelul vitezei ventilatorului.
5. Selectați pictograma „Selecție etapă” (29) pentru a adăuga o nouă etapă pentru această rețetă.
6. Introduceți parametri de gătire pentru diferite etape. Numărul maxim de etape de gătire este de 15. (Fig. 9b la pagina 8)
7. Selectați pictograma „Salvare” (37) pentru a salva destinarul.
8. Introduceți numele, selectați imaginea și categoria. (Fig. 9c la pagina 8)
9. Dacă aveți mai mult de 2 etape de gătire, puteți seta alarma pentru fiecare etapă, cu excepția ultimei etape. Acest mesaj va fi afișat înainte de fiecare etapă pentru a vă reaminti de acțiune.
10. Selectați „Alarmă” pentru a seta parametrii.
Indice de etapă: Etapele corespunzătoare de gătire
Activare alarmă: Da/nu
Anulare: „Manual” înseamnă că alarma trebuie oprită prin deschiderea ușii. „Auto” înseamnă că alarma se va opri automat după 30 s.
Nume: Numele va fi un mesaj care va apărea după etapă. Acesta este un memento pentru a acționa înainte de următoarea etapă. De exemplu, adăugarea de alimente sau bascularea fripturii.
Ton alarmă: Există 5 tipuri de tonuri.
11. Selectați „✓” de două ori pentru a confirma și a reveni la interfața principală.

Interfață pentru setarea sistemului (Fig. 10 de la pagina 8)

- Informații despre sistem: Exclusiv pentru întreținere și reparații.
- Limbă: Limba sistemului.

- Data: Data sistemului. Acesta apare pe interfața principală.
- Ora: Ora sistemului. Acesta apare pe interfața principală.
- Pornire automată: Setati o funcție de pornire automată. Puteți selecta o rețetă și ora de începere.
NOTĂ: Acesta va fi activat normal numai atunci când aparatul este în interfața de așteptare. Când aparatul este oprit complet, nu va fi activată nicio funcție de pornire automată.
- Cod de acces sistem: Configurați parola pentru introducerea setării de sistem.
- Mod economisire energie: Setati o durată (5 – 30 min) pentru a porni modul de economisire a energiei. Dacă nu există nicio operație pentru aparat în timpul setării, modul de economisire a energiei se va activa. În acest mod, temperatura de preîncălzire se va reduce la 121°C.
- După ce totul s-a terminat, selectați pictograma „revenire” de două ori pentru a reveni la interfața standardby.

Ghid pentru ustensilele de gătit

Sub un ghid general pentru a vă ajuta să selectați ustensilele adecvate:

Ustensile de gătit	Mod microunde	Mod grătar	Mod combinat	Observație
Sticlă rezistentă la căldură	✓	✓	✓	
Sticlă nerezistentă la căldură	x	x	x	
Ceramică rezistentă la căldură	✓	✓	✓	
Feluri din plastic rezistente la microunde	✓	x	x	Nu este adecvat pentru temperaturi ridicate.
Hârtie pentru bucătărie	✓	x	x	Durată scurtă doar pentru încălzire. Utilizare la care s-a participat.
Tavă metalică	x	✓	x	Arcurile electrice apar dacă sunt utilizate în cuptorul cu microunde.
Suport metalic	x	✓	x	
Folie și recipiente de aluminiu	x	✓	x	
✓: Adecvat pentru utilizare în modul corespunzător. Vă rugăm să urmați instrucțiunile producătorului și cu capacul scos. A nu se utiliza dacă suprafața este crăpată sau deteriorată. x: Nu este adecvat pentru utilizarea în modul corespunzător.				

Pot exista anumite ustensile nemetalice care nu sunt sigure pentru utilizarea la microunde. Dacă aveți îndoieli, puteți testa ustensilele în cauză urmând procedura de mai jos.

Testul ustensilelor:

1. Umpleți un recipient adecvat pentru microunde cu 1 cană



- de apă rece (250 ml) împreună cu ustensilele respective.
- Gătiți la putere maximă timp de 1 minut.
 - Simțiți cu atenție ustensila. Dacă ustensila goală este caldă, nu o utilizați pentru gătitul la microunde.
- NOTĂ: Nu depășiți durata de gătit de 1 minut.

RESETAȚI decupajul de siguranță (limitator Hi sau decupaj termic)

Rețineți că un buton RESETARE este echipat cu aparatul pentru a evita supraîncălzirea.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Lăsați aparatul să se răcească complet.
- Apăsăți butonul RESET al limitatorului de înălțime ridicată (întrerupere termică) (Fig. 11 de la pagina 9). Ar trebui să auziți un clic.
- Conectați la sursa de alimentare și o puteți utiliza din nou.

Curățare și întreținere

- ATENȚIE! Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare și răciți-l înainte de depozitare, curățare și întreținere.
- Nu folosiți jet de apă sau un aparat de curățat cu aburi pentru curățare și nu împingeți aparatul sub apă, deoarece componentele se vor uda și se pot produce șocuri electrice.
- Dacă aparatul nu este menținut curat, acest lucru poate afecta negativ durata de viață a aparatului și poate duce la o situație periculoasă.
- Reziduurile alimentare trebuie curățate regulat și scoase din aparat. Dacă aparatul nu este curățat corespunzător, durata sa de viață va fi redusă și poate duce la o stare periculoasă în timpul utilizării.

Curățare

- Curățați suprafața exterioară răcită cu o lavetă sau un burete ușor umezit cu o soluție slabă de săpun.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie curățat înainte și după utilizare.
- Evitați contactul cu apa al componentelor electrice.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi, bureți abrazivi sau agenți de curățare care conțin dor. Nu utilizați bureți de sârmă, ustensile metalice sau orice obiecte ascuțite sau tăioase pentru curățare. Nu utilizați benzină sau solvenți!
- Nicio piesă nu poate fi spălată în mașina de spălat vase.
- Dacă cuptorul nu este menținut curat, suprafața acestuia se poate deteriora, ceea ce poate afecta negativ durata de viață a aparatului și poate duce la o situație periculoasă.

Piese	Cum se curăță	Observație
Toate accesoriile, cum ar fi rastelurile, suporturile pentru rastele etc.	<ul style="list-style-type: none"> Înmuiati în apă caldă cu săpun timp de aproximativ 10 până la 20 de minute. Clătiți bine sub jet de apă. 	Uscați bine toate piesele în cele din urmă.
Suprafețe externe din sticlă	<ul style="list-style-type: none"> Ștergeți cu o lavetă moale și puțin detergent neutru. Asigurați-vă că nu pătrunde apă sau umezeală în interiorul aparatului. 	

Curățarea rezervorului de ulei

- Slăbiți șurubul rezervorului de ulei (Fig. 12 de la pagina 9).
- Ridicați rezervorul de ulei și scoateți-l.
- Turnați uleiul, curățați-l cu detergent și apă.
- Uscați-l înainte de a-l înșuruba la loc.

Curățarea filtrului de aer

- Filtrul de aer trebuie curățat în fiecare săptămână.
 - Nu utilizați apă pentru curățare.
- Scoateți capacul metalic fixat de magnet (Fig. 13 de la pagina 9).
 - Scoateți filtrul de aer din partea de jos a aparatului (Fig. 14 de la pagina 9).
 - Atingeți ușor pentru a îndepărta praful și petele. Se recomandă utilizarea unei perii moi (nu este fumizată).
 - Uscați-l și reinstalați-l la loc în poziție înainte de utilizare.

Curățarea plăcii superioare cu aer cald

- Utilizați numai o lavetă moale pentru curățare.
 - Nu îl curățați și clătiți cu apă.
 - Nu scufundați placa în apă.
- Scoateți placa superioară cu aer cald (Fig. 15 de la pagina 9).
 - Pulverizați agent de curățare necoroziv pe suprafață și ștergeți-l.
 - Uscați-l și reinstalați-l la loc în poziție înainte de utilizare.

Întreținere

- Verificați regulat funcționarea aparatului pentru a preveni accidentele grave.
- Dacă vedeți că aparatul nu funcționează corespunzător sau că există o problemă, opriți-l și contactați furnizorul.
- Toate lucrările de întreținere, instalare și reparații trebuie efectuate de tehnicieni specializați și autorizați sau recomandate de producător.

Înlocuirea catalizatorului

- Înlocuiți catalizatorul la fiecare 3 luni.
- Scoateți placa superioară cu aer cald (Fig. 16 de la pagina 10).
 - Scoateți placa de protecție catalizator scoțând două șuruburi (Fig. 17-18 de la pagina 10).
 - Înlocuiți catalizatorul (Fig. 19 de la pagina 10).
 - Uscați-l și reinstalați-l la loc în poziție înainte de utilizare.

Transport și depozitare

- Înainte de depozitare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul a fost deconectat de la sursa de alimentare și s-a răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros, curat și uscat.
- Nu puneți niciodată obiecte grele pe aparat, deoarece acesta se poate deteriora.
- Nu mutați aparatul în timp ce acesta este în funcțiune. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare atunci când îl mutați și țineți-l în partea de jos.
- Trebuie acordată o atenție specială deplasării sau transportului mașinii din cauza greutatei sale mari. Cu cel puțin 2 persoane sau folosind un cărucior. Deplasați mașina încet, cu atenție și nu înclinați niciodată mai mult de 45°.

RO



Depanare

Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați tabelul de mai jos pentru soluție. Dacă în continuare nu puteți rezolva problema, vă rugăm să contactați furnizorul/furnizorul de servicii.

Probleme	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Aparatul nu are electricitate	Alimentarea de la rețea este deconectată	Porniți alimentarea principală și reporniți aparatul
	Aparatul nu este conectat la sursa de alimentare.	Verificați dacă este conectat la sursa de alimentare
	Limitatorul ridicat este declanșat.	1. Așteptați răcirea completă. 2. Resetați limitatorul de ridicare, consultați „REȘETA-REA decupajului de siguranță (limitatorul de ridicare sau decupajul termic)” 3. Conectați sursa de alimentare și reporniți aparatul.
Aparatul nu se încălzește	Ușa nu este închisă corect.	Curățați bariera, închideți ușa în mod corespunzător
	Aparatul nu este pornit.	Porniți aparatul și încălziți-l
Închideți ușa, dar tot apare notificarea „Ușă deschisă”	Alimentele blochează închiderea ușii	Curățați bariera, închideți ușa în mod corespunzător.
	Ușa nu este închisă corect	Repetati deschiderea și închiderea pentru a verifica dacă este închisă corect
	Comutatorul de interblocare a ușii este defect	Contactați furnizorul
Alimentele nu sunt găsite bine sau în conformitate cu standardele	Aparatul este murdar (o cantitate mare de grăsime, carbon și resturi alimentare vor duce la uzura cuptorului cu microunde)	Curățarea aparatului și a pieselor în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea „Curățare și întreținere”
	Alegeți un meniu greșit	Verificați dacă au fost alese meniul și programul corect.
	Mâncarea nu a fost în starea inițială corectă.	Asigurați-vă că alimentele nu sunt congelate sau răcite.
	Prea multe alimente.	Reduceți capacitatea alimentelor.
Sonda de temperatură afișată este defectă	Sonda de temperatură funcționează defectuos	Contactați furnizorul

Temperatura de gătire este scăzută	Verificați dacă următoarele piese sunt blocate: Placa de jet, admisia de aer de retur, filtrul de aer și convertorul catalitic.	1. Verificați dacă nu sunt blocate. 2. Curățați aparatul și piesele în conformitate cu secțiunea „Curățare și întreținere”.
	Aparatul nu atinge temperatura de preîncălzire.	Așteptați ca aparatul să atingă temperatura de preîncălzire și lăsați-l inactiv timp de 5 minute
Magnetronul este prea fierbinte	Elementul de încălzire este defect	Contactați furnizorul
Ventilatorul motorului este prea fierbinte	Aerul rece nu pătrunde în cuptor.	Îndepărtați substanța și praful care blochează filtrul de aer la orificiul de admisie în conformitate cu „Curățarea și întreținerea”

Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).

În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncați și protejați mediul înconjurător




La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura recidarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.

Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru recidarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή τη συσκευή HENDI. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους κανονισμούς ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω, πριν από την πρώτη εγκατάσταση και χρήση αυτής της συσκευής.

Οδηγίες ασφαλείας



- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Μην εμβαπτιζέτε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην κρατάτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΟΥ ΈΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ!** Ελέγχετε τακτικά τις ηλεκτρικές συνδέσεις και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση ζημιάς, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Οποιοσδήποτε επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από προμηθευτή ή εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου ή τραυματισμού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, δρομολογήστε το καλώδιο ρεύματος με ασφάλεια, εάν είναι απαραίτητο, για να αποφύγετε τυχόν ακούσιους τράβηγμα, ζημιά, επαφή με την επιφάνεια θέρμανσης ή κίνδυνο παραπατήματος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εφόσον το φως είναι στην πρίζα, η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ανενεργοποιείτε **ΠΑΝΤΟΤΕ** τη συσκευή πριν από την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος, τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την αποθήκευση.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με την τάση και τη συχνότητα που αναφέρονται στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην αγγίζετε το φως/τις ηλεκτρικές συνδέσεις με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το φως/τις ηλεκτρικές συνδέσεις μακριά από νερό και άλλα υγρά. Εάν η συσκευή πέσει σε νερό, αφαιρέστε αμέσως τις συνδέσεις τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να ελεγχθεί από πιστοποιημένο τεχνικό. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα προκαλέσει κινδύνους απειλητικούς για τη ζωή.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά ή ζεστά αντικείμενα και φυλάξτε το μακριά από ανοιχτή φωτιά. Μην τραβήξετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα, αλλά να τραβήξετε πάντα το φως.
- Μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιο της.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε μόνοι σας το περίβλημα της συσκευής.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στο περίβλημα της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Ο χειρισμός της συσκευής αυτής πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο προσωπικό στην κουζίνα του εστιατορίου, σε καντίνες ή σε μπαρ κ.λπ.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με

μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Διατηρείτε τη συσκευή και τις ηλεκτρικές της συνδέσεις μακριά από παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή πρόσθετες συσκευές εκτός από αυτές που παρέχονται με τη συσκευή ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για την ασφάλεια του χρήστη και να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και παρελκόμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε θερμαντικό αντικείμενο (βενζινοκίνητο, ηλεκτρικό, κάρβουνο κ.λπ.).
- Μην καλύπτετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνές φλόγες, εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή σε οριζόντια, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε χώρο όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί πίδακας νερού.
- Αφήστε χώρο τουλάχιστον 20 cm γύρω από τη συσκευή για εξαερισμό κατά τη χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διατηρείτε όλα τα ανοίγματα εξερισμού στη συσκευή ελεύθερα από εμπόδια.

GR

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για εμπορική χρήση.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ! ΖΕΣΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ!** Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών είναι πολύ υψηλή κατά τη χρήση. Αγγίξτε μόνο τον πίνακα ελέγχου, τις λαβές, τους διακόπτες, τους χρονοδιακόπτες ή τους διακόπτες θερμοκρασίας.
-  Παρέχεται ένας ισοδυναμικός ακροδέκτης σύνδεσης που επιτρέπει τη διασυνδεδεμένη σύνδεση με άλλο εξοπλισμό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το λίπος και το λάδι ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Προσοχή σε αυτό.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή άτομο με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν η πόρτα ή τα στεγανοποιητικά λάστιχα της πόρτας έχουν υποστεί ζημιά, ο φούβος δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μέχρι να επισκευαστεί από αρμόδιο άτομο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Είναι επικίνδυνο για οποιονδήποτε άλλο εκτός από έναν αρμόδιο να εκτελεί οποιαδήποτε εργασία σέρβις ή επισκευής που περιλαμβάνει την αφαίρεση οποιουδήποτε καλύμματος που παρέχει προστασία από την έκθεση σε ενέργεια μικροκυμάτων.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα υγρά ή άλλα τρόφιμα δεν πρέπει να θερμαίνονται σε σφραγισμένα δοχεία, καθώς ενδέχεται να εκραγούν.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η θέρμανση των ροφημάτων από τα μικροκύματα μπορεί να προκαλέσει καθυστερημένο εκρηκτικό βρασμό, συνεπώς πρέπει να προσέχετε κατά τον χειρισμό του δοχείου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα περιεχόμενα των φιαλών σίπσης και των βάζων βρεφικής τροφής πρέπει να αναδεύονται ή να ανακινούνται



νται και να ελέγχεται η θερμοκρασία πριν από την κατανάλωση, προκειμένου να αποφευχθούν εγκαύματα.

- ΜΗΝ ανοίγετε την πόρτα κατά τη λειτουργία, γιατί θα προκληθεί έκθεση σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη που είναι κατάλληλα για χρήση σε φούρνους μικροκυμάτων.
- Όταν ζεσταίνετε φαγητό σε πλαστικά ή χάρτινα δοχεία, προσέχετε τον φούρνο λόγω της πιθανότητας ανάφλεξης.
- Εάν παρατηρήσετε καπνό, απενεργοποιήστε ή απασυνδέστε τη συσκευή και κρατήστε την πόρτα κλειστή για να καταπνίξετε τυχόν φλόγες.
- Τα αυγά στο κέλυφός τους και τα ολόκληρα βραστά αυγά δεν πρέπει να θερμαίνονται σε λειτουργία μικροκυμάτων, καθώς μπορεί να εκραγούν ακόμα και μετά το τέλος της θέρμανσης των μικροκυμάτων.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποφύγετε την ολίσθηση, μη χρησιμοποιείτε γεμάτα δοχεία με υγρά ή μαγειρικά αντικείμενα που γίνονται υγρά, θερμαίνοντας τα ράφια σε επίπεδα υψηλότερα από 1,6 m πάνω από το δάπεδο.
- Μη χρησιμοποιείτε το φούρνο για την προετοιμασία φαγητού ή υγρών σε κλειστό δοχείο, καθώς το δοχείο μπορεί να εκραγεί.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΑΝΥΨΩΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΗ ΛΑΒΗ.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ ΕΑΝ ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΦΑΓΗΤΟ ΣΤΟ ΘΆΛΑΜΟ ΤΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ.



ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ! ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟ ΧΕΡΙ Ή ΞΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ.

Προβλεπόμενη χρήση

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εμπορικές εφαρμογές, για παράδειγμα σε καζίνες εστιατορίων, κυλικίων, νοσοκομείων και σε εμπορικές επιχειρήσεις, όπως αρτοποιεία, βουτιές κ.λπ., αλλά όχι για συνεχή μαζική παραγωγή τροφίμων.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για μαγείρεμα φαγητού. Οποιαδήποτε άλλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή τραυματισμό.
- Η λειτουργία της συσκευής για οποιονδήποτε άλλο σκοπό θα θεωρείται εσφαλμένη χρήση της συσκευής. Ο χρήστης θα είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για την ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Εγκατάσταση γείωσης

Αυτή η συσκευή ταξινομείται ως προστασία κατηγορίας Ι και πρέπει να συνδεθεί σε προστατευτική γείωση. Η γείωση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας παρέχοντας ένα καλώδιο διαφυγής για το ηλεκτρικό ρεύμα.

Αυτή η συσκευή διαθέτει καλώδιο ρεύματος με βύσμα γείωσης ή ηλεκτρικές συνδέσεις με καλώδιο γείωσης. Οι συνδέσεις πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένες και γειωμένες.

Κύρια μέρη του προϊόντος

(Εικ. 1 στη σελίδα 3)

1. Κύριος διακόπτης ON/OFF
2. Πίνακας ελέγχου οθόνης αφής
3. Λαβή
4. Πόρτα
5. Μεταλλικό κάλυμμα (σταθεροποιημένο με μαγνήτη)

6. Ρυθμιζόμενα πόδια (πρέπει να συναρμολογηθούν από τον χρήστη)
 7. Επαφή USB
 8. Φίλτρο αέρα (Στο κάτω μέρος της συσκευής)
- Παρατήρηση: Το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου ισχύει για όλα τα στοιχεία που αναφέρονται, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Η εμφάνιση μπορεί να διαφέρει από τις εικόνες που εμφανίζονται.

Άνταλλακτικά ή αξεσουάρ

(Εικ. 2 στη σελίδα 4)

9. Στρογγυλό ταψί πίτσας από αλουμίνιο με σκληρό ανοδιωμένο στρώμα
10. Καλάθι πλέγματος από υαλοβάμβακα και τεφλόν
11. Στρογγυλό πλέγμα από υαλοβάμβακα και τεφλόν
12. Φτυάρι φούρνου αλουμίνιο
13. Πλάκα γκριλ αλουμινίου με σκληρό ανοδιωμένο στρώμα
14. Ρυθμιζόμενα πόδια

Πίνακας ελέγχου

Διασύνδεση αναμονής (Εικ. 3 στη σελίδα 5)

15. Διακόπτης ON/OFF ανεμιστήρα
 - Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο εάν η θερμοκρασία του θαλάμου είναι πάνω από 70°C.
16. Κάντε κλικ για εκκίνηση
 - Μεταβείτε στην κύρια διασύνδεση.
17. Ρύθμιση (Δείτε τις λεπτομέρειες στις «Οδηγίες λειτουργίας»)

Κύρια διασύνδεση (Εικ. 4α στη σελίδα 5)

18. Ημερομηνία και ώρα
 - Μπορεί να ρυθμιστεί στη διασύνδεση ρύθμισης.
19. Κατηγορία
 - Περιλαμβάνονται 6 κατηγορίες.
20. Πλαίσιο αναζήτησης
21. Γρήγορη προσαρμογή. (Δείτε τις λεπτομέρειες στην ενότητα «Οδηγίες λειτουργίας»)
22. Θερμοκρασία προθέρμανσης
 - Ο δείκτης θα αλλάξει με βάση την κατάσταση θερμοκρασίας. Βλ. 30α, 30β και 30γ.
23. Επιστροφή στη διασύνδεση αναμονής
24. Προκαθορισμένες συνταγές (Δείτε τις λεπτομέρειες στις «Οδηγίες λειτουργίας»)

Διεπαφή συνταγών (Εικ. 5 στη σελίδα 6)

25. Χρονοδιακόπτης (1 δευ. – 20 λεπτά)
 - Το άθροισμα του χρόνου όλων των σταδίων δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 20 λεπτά.
26. Θερμοκρασία (25-280°C)
 - Επιλέξτε το εικονίδιο και κρατήστε το πατημένο για να ελέγξετε την πραγματική θερμοκρασία του θαλάμου.
27. Ισχύς μικροκυμάτων (0 – 100%)
28. Επίπεδο ταχύτητας ανεμιστήρα (10 – 100%)
29. Επιλογή σταδίου
 - Είναι προρρυθμισμένη στη διεπαφή ρύθμισης συνταγής και δεν μπορεί να αλλάξει.
30. Ένδειξη θερμοκρασίας
 - 30α. Θέρμανση
 - 30β. Ψύξη
 - 30c. Σταθερό
 - Ο δείκτης θα εμφανίζεται σε διαφορετικές διασυνδέσεις, αλλά ο ορισμός είναι πανομοιότυπος.



31. Επιστροφή στην προηγούμενη σελίδα
32. Έναρξη

Διεπαφή μαγειρέματος (Εικ. 6α στη σελίδα 6)

33. Παύση/Συνέχιση
34. Υπολειπόμενος χρόνος μαγειρέματος
35. Διακοπή

Ταχεία προσαρμοσμένη διασύνδεση (Εικ. 7 στη σελίδα 7)

36. Μη διαθέσιμες λειτουργίες
37. Αποθήκευση ρύθμισης

Ρύθμιση διασύνδεσης (Εικ. 8 στη σελίδα 7)

Διεπαφή ρύθμισης συνταγών (Εικ. 9α στη σελίδα 7)

38. Ρυθμίστε μια νέα συνταγή (Δείτε τις λεπτομέρειες στις «Οδηγίες λειτουργίας»)
39. Διαβάστε ή γράψτε τη συνταγή μέσω USB.
40. Διαγραφή συνταγής

Διασύνδεση ρύθμισης συστήματος (Εικ. 10 στη σελίδα 8)

Προετοιμασία πριν από τη χρήση

- Αφαιρέστε όλη την προστατευτική συσκευασία και το περιτύλιγμα.
 - Ελέγξτε ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση και με όλα τα παρελκόμενα. Σε περίπτωση ατελούς ή κατεστραμμένης παράδοσης, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή. Σε αυτή την περίπτωση, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
 - Καθαρίστε τα εξαρτήματα και τη συσκευή πριν από τη χρήση (Βλ. ==> Καθαρισμός και συντήρηση).
 - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή.
 - Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, η οποία είναι ασφαλής για πισιλιές νερού.
 - Φυλάξτε τη συσκευασία εάν σκοπεύετε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σας στο μέλλον.
 - Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Λόγω υπολειμμάτων από την κατασκευή, η συσκευή μπορεί να εκπέμψει ελαφριά οσμή κατά τη διάρκεια των πρώτων λίγων χρήσεων. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει κανένα ελάττωμα ή κίνδυνο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται καλά.

Οδηγίες λειτουργίας

- Διαβάστε τις λεπτομέρειες στην ενότητα «Πίνακας ελέγχου».
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, θα ξεκινήσει τη διαδικασία προφύτωσης. Θα χρειαστούν λίγα λεπτά για την εισοδο στη διασύνδεση αναμονής (Εικ. 3 στη σελίδα 5).
- Η ένδειξη θερμοκρασίας (30) δείχνει την κατάσταση της θερμοκρασίας του θαλάμου όπως θέρμανση (30a), ψύξη (30b) και σταθερή (30c) σε διαφορετικές διεπαφές χρήσης.
- Τοποθετήστε τα ρυθμιζόμενα πόδια πριν από τη χρήση.

Διασύνδεση αναμονής (Εικ. 3 στη σελίδα 5)

- Επιλέξτε το εικονίδιο "ρύθμιση" (17) για να εισέλθετε στη διασύνδεση ρύθμισης (Εικ. 8 στη σελίδα 7).
- Επιλέξτε το εικονίδιο «Κλικ για εκκίνηση» (16) στη μέση για να εισέλθετε στην κύρια διασύνδεση (Εικ. 4α στη σελίδα 5).

- Όταν η θερμοκρασία του θαλάμου είναι πάνω από 70°C, είναι διαθέσιμο το εικονίδιο του διακόπτη ON/OFF ανεμιστήρα (15). Επιλέξτε αυτό το εικονίδιο για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα για ψύξη.

Κύρια διασύνδεση (Εικ. 4 στη σελίδα 5)

- Η ημερομηνία και η ώρα μπορούν να ρυθμιστούν στη διασύνδεση ρύθμισης του συστήματος (Εικ. 8 στη σελίδα 7).
 - Υπάρχουν 6 προεπιλεγμένες κατηγορίες. (19)
 - Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πλαίσιο αναζήτησης (20) για να βρείτε αμέσως την προκαθορισμένη συνταγή.
 - Οι προκαθορισμένες συνταγές (24) εμφανίζονται στην οθόνη.
1. Η συσκευή αρχίζει να προθερμαίνεται με βάση τη θερμοκρασία προθέρμανσης. Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 260°C. Μπορείτε να επιλέξετε το εικονίδιο «θερμοκρασία προθέρμανσης» (22) για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία προθέρμανσης.
 2. Μετακινωθείτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω για να επιλέξετε τη συνταγή που θα εισαγάγετε στη διασύνδεση της συνταγής (Εικ. 5 στη σελίδα 6). Δείτε τις λεπτομέρειες στην αντίστοιχη ενότητα παρακάτω. Θα εμφανιστεί μια προειδοποίηση – «Η θερμοκρασία του φούρνου δεν είναι έτοιμη, συνεχίστε?», εάν η θερμοκρασία του θαλάμου δεν έχει φτάσει στη θερμοκρασία ρύθμισης. Επιλέξτε «✓» για επιβεβαίωση ή ✗ » για απόρριψη.
 3. Επιλέξτε το εικονίδιο «γρήγορη προσαρμογή» (21) για να εισέλθετε σε αυτήν τη γρήγορη προσαρμογή (Εικ. 7 στη σελίδα 7). Δείτε τις λεπτομέρειες στην αντίστοιχη ενότητα παρακάτω.
 4. Μπορείτε να επιστρέψετε στη διασύνδεση αναμονής επιλέγοντας και κρατώντας πατημένο το εικονίδιο «Επιστροφή στη διασύνδεση αναμονής» (23) για 3δευτ. Ο ανεμιστήρας θα ενεργοποιηθεί αυτόματα για ψύξη εάν η θερμοκρασία του θαλάμου είναι πάνω από 70°C. Ο πίνακας εμφανίζει την πραγματική θερμοκρασία του θαλάμου (Εικ. 4β στη σελίδα 5). Μπορείτε να επιλέξετε «✗» για να ακυρώσετε την ψύξη χειροκίνητα (δεν ανιστάται).

Διεπαφή συνταγών (Εικ. 5 στη σελίδα 6)

1. Ο χρόνος μαγειρέματος, η θερμοκρασία, η ισχύς μικροκυμάτων και το επίπεδο ταχύτητας ανεμιστήρα είναι προκαθορισμένα. Υπάρχει δυνατότητα προσαρμογής κατά περίπτωση για κάθε μαγείρεμα. Η προσαρμογή δεν θα αποθηκευτεί.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο χρονοδιακόπτης και η θερμοκρασία μπορούν να ρυθμιστούν εισάγοντας μια τιμή. Η ισχύς των μικροκυμάτων και το επίπεδο ταχύτητας του ανεμιστήρα μπορούν να ρυθμιστούν επιλέγοντας το αντίστοιχο εικονίδιο ξεχωριστά.
 2. Αγγίξτε το εικονίδιο «Επιλογή σταδίου» (29) για να ελέγξετε ή να προσαρμόσετε τις παραμέτρους μαγειρέματος για διαφορετικά στάδια. Οι αριθμοί των σταδίων είναι προκαθορισμένοι στη ρύθμιση της διεπαφής. Δεν μπορεί να προστεθεί σε αυτήν την εσωτερική σελίδα.
 3. Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία του θαλάμου να σταθεροποιηθεί.
 4. Όταν η θερμοκρασία είναι σταθερή, τοποθετήστε το φαγητό στο θάλαμο. Όταν ανοίξει η πόρτα, θα εμφανιστεί μια προειδοποίηση – «Ανοίγουμε πόρτας».
 5. Επιλέξτε το εικονίδιο "ένανξη" (32) για να ξεκινήσει η διαδικασία μαγειρέματος.
 6. Θα εμφανιστεί μια προειδοποίηση – «Φορτώνεται το φαγητό στον φούρνο?» για μια υπενθύμιση. Επιλέξτε «✓» για επιβεβαίωση ή ✗ » για απόρριψη.

GR



7. Η διαδικασία μαγειρέματος θα ξεκινήσει και θα εισέλθει στη διεπαφή μαγειρέματος (Εικ. 6α στη σελίδα 6). Δείτε τις λεπτομέρειες στην αντίστοιχη ενότητα παρακάτω.

Διεπαφή μαγειρέματος (Εικ. 6α στη σελίδα 6)

1. Ο πίνακας δείχνει τον υπολειπόμενο χρόνο μαγειρέματος στη μέση.
 2. Μπορείτε να επιλέξετε το εικονίδιο «διακοπή» (35) για να διακόψετε τη διαδικασία μαγειρέματος. Το εικονίδιο «Επιστροφή» θα εμφανιστεί στην επάνω δεξιά γωνία. Επιλέξτε αυτό για να επιστρέψετε στη διασύνδεση της συνταγής.
 3. Μπορείτε να επιλέξετε το εικονίδιο «Παύση/Συνέχιση» (33) για να ελέγξετε τη διαδικασία μαγειρέματος. Σε κατάσταση "παύσης", τα προγράμματα σταματούν, αλλά ο ανεμιστήρας εξακολουθεί να λειτουργεί. Δεν θα εμφανιστεί κανένα εικονίδιο «Επιστροφής».
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν η πόρτα ανοίξει κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, θα εμφανιστεί μια προειδοποίηση – «Ανοιγ-μαπόρτα» και το μαγείρεμα θα διακοπεί προσωρινά. Όταν η πόρτα κλείσει ξανά, θα εμφανιστεί μια προειδοποίηση – «Cook Continue? ». Επιλέξτε «✓» για να συνεχίσετε το μαγείρεμα ή «X» για να διακόψετε το μαγείρεμα.- 4. Μόλις ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα – «Ολοκλήρωσημαγειρέματος», (Εικ. 6β στη σελίδα 6).
- 5. Εάν δεν απαιτείται επιπλέον χρόνος, επιλέξτε «X» για να ολοκληρώσετε το μαγείρεμα.
- 6. Αν θέλετε να προσθέσετε το χρόνο μαγειρέματος, επιλέξτε χειροκίνητα το εικονίδιο «+10» ανά διάστημα 10 δευτερολέπτων και, στη συνέχεια, επιλέξτε «✓» για επιβεβαίωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το διάστημα προσαύξησης είναι 10 δευτ. Ο πρόσθετος χρόνος μαγειρέματος θα είναι στην ίδια ρύθμιση θερμοκρασίας, ισχύος μικροκυμάτων και επιπέδου ταχύτητας ανεμιστήρα.

Ταχεία προσαρμοσμένη διασύνδεση (Εικ. 7 στη σελίδα 7)

- Αυτή είναι μια άλλη γρήγορη επιλογή για τη δημιουργία μιας ειδικής συνταγής για μία χρήση ή για την αποθήκευση της συνταγής για μελλοντική χρήση.
- Η διεπαφή δεν θα αλλάξει σε διεπαφή μαγειρέματος στην ενό-τητα «Ταχεία προσαρμογή».

1. Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη και τη θερμοκρασία εισάγοντας μια τιμή.
2. Ρυθμίστε το επίπεδο ισχύος μικροκυμάτων και ταχύτητας ανεμιστήρα επιλέγοντας το αντίστοιχο εικονίδιο ξεχωριστά.
3. Επιλέξτε το εικονίδιο «Επιλογή σταδίου» (29) για να προσθέ-σετε ένα νέο στάδιο για αυτήν τη συνταγή.
4. Εισαγάγετε τις παραμέτρους μαγειρέματος για διαφορετικά στάδια. Ο μέγιστος αριθμός σταδίων μαγειρέματος είναι 15.
5. Περιμένετε μέχρι η θερμοκρασία του θαλάμου να σταθερο-ποιηθεί.
6. Εάν αυτή η συνταγή χρησιμοποιείται μόνο για έγκαιρη χρήση. Επιλέξτε το εικονίδιο "Έναρξη" για να ξεκινήσει η διαδικασία μαγειρέματος. Το εικονίδιο του χρονοδιακόπτη πραγματοποιεί αντίστροφη μέτρηση και το εικονίδιο «έναρξης» αλλάζει σε εικονίδιο «Παύσης».
7. Επιλέξτε το εικονίδιο «διακοπή» για να διακόψετε τη διαδι-κασία μαγειρέματος.
8. Μπορείτε να αποθηκεύσετε την προσαρμοσμένη συνταγή επιλέγοντας το εικονίδιο «Αποθήκευση» (37).
9. Ακολουθήστε τα ίδια βήματα 8-10 που αναφέρονται στην ενό-

τητα «Διασύνδεση ρύθμισης συνταγών»

10. Επιλέξτε «✓» για επιβεβαίωση.

Ρύθμιση διασύνδεσης (Εικ. 8 στη σελίδα 7)

- «Ρύθμιση συνταγής»: Προκαθορίστε και αποθηκεύστε τη συ-νταγή εκ των προτέρων. Δείτε τις λεπτομέρειες στην αντίστοιχη ενότητα παρακάτω.
- «Σύστημα»: Ρυθμίστε όλες τις παραμέτρους του συστήματος της συσκευής. Για παράδειγμα, ημερομηνία και ώρα. Δείτε τις λεπτομέρειες στην αντίστοιχη ενότητα παρακάτω.
- «Υπηρεσία», «Εφαρμογή» και «Εργοστασιακό»: Για συντήρηση και επισκευή, χρησιμοποιείτε μόνο.

Διεπαφή ρύθμισης συνταγών (Εικ. 9 στη σελίδα 7-8)

1. Εισαγάγετε ή εξαγάγετε τις πληροφορίες συνταγής από/σε USB επιλέγοντας το εικονίδιο «Ανάγνωση ή εγγραφή συντα-γής μέσω USB» (39). Εισαγάγετε το USB ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.
 - i. Υπάρχουν δύο επιλογές – ΔΙΑΒΑΣΤΕ και ΓΡΑΨΤΕ, μετά την επιλογή αυτής της λειτουργίας.
 - ii. Ο σύνδεσμος USB βρίσκεται πίσω από το μεταλλικό κά-λυμμα στο κάτω μέρος.
 - iii. Το μεταλλικό κάλυμμα στερεώνεται μόνο με μαγνήτη. (Εικ. 13 στη σελίδα 9)
 - iv. Ανοίξτε το καπάκι σκόνης του συνδέσμου USB στρέφοντάς το αριστερόστροφα. (Εικ. 1 στη σελίδα 3)
 - v. Κλείστε το καπάκι σκόνης του συνδέσμου USB στρέφοντάς το δεξιόστροφα.
 2. Διαγράψτε την προκαθορισμένη συνταγή ακολουθώντας τα βήματα.
 - i. Επιλογή του εικονιδίου «διαγραφή» (40)
 - ii. Επιλέξτε το εικονίδιο της συνταγής. Διατίθενται πολλές επιλογές.
 - iii. Επιλέξτε «✓» για επιβεβαίωση. Θα εμφανιστεί μια προει-δοποίηση – «Είστε βέβαιοι ότι θέλετε να διαγράψετε τις επιλεγμένες συνταγές?». Επιλέξτε «✓» για να επιβεβαι-ώσετε ξανά. Δεν είναι δυνατή η επαναφορά της συνταγής μετά τη διαγραφή της.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν δεν επιλεγεί καμία συνταγή, θα εμφανιστεί μια προειδοποίηση – «Δεν επιλέχθηκε καμία συνταγή για διαγραφή!». Επιλέξτε «✓» για επιστροφή. Επιλέξτε ξανά «X» για να επιστρέψετε στη ρύθμιση της διασύνδεσης.
3. Ρυθμίστε μια νέα συνταγή επιλέγοντας το εικονίδιο «Ρύθμιση νέας συνταγής» (38).
 4. Εισαγάγετε τον χρόνο και τη θερμοκρασία, επιλέξτε το επίπε-δο ισχύος μικροκυμάτων και ταχύτητας ανεμιστήρα.
 5. Επιλέξτε το εικονίδιο «Επιλογή σταδίου» (29) για να προσθέ-σετε ένα νέο στάδιο για αυτήν τη συνταγή.
 6. Εισαγάγετε τις παραμέτρους μαγειρέματος για διαφορετικά στάδια. Ο μέγιστος αριθμός σταδίων μαγειρέματος είναι 15. (Εικ. 9β στη σελίδα 8)
 7. Επιλέξτε το εικονίδιο «Αποθήκευση» (37) για να αποθηκεύ-σετε την παραλαβή.
 8. Εισαγάγετε το όνομα, επιλέξτε την εικόνα και την κατηγορία. (Εικ. 9γ στη σελίδα 8)
 9. Εάν έχετε περισσότερα από 2 στάδια μαγειρέματος, μπορεί-τε να ρυθμίσετε το συναγερμό για κάθε στάδιο, εκτός από το τελευταίο στάδιο. Αυτό το μήνυμα θα εμφανίζεται πριν από κάθε στάδιο ως υπενθύμιση ενέργειας.
 10. Επιλέξτε «Συναγερμός» για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους. Δείκτες σταδίου: Αντίστοιχα στάδια μαγειρέματος



- Ενεργοποίηση συναγερμού: Ναι/όχι
Ακύρωση: «Χειροκίνητη» σημαίνει ότι ο συναγερμός πρέπει να απενεργοποιηθεί ανοίγοντας την πόρτα. «Αυτόματο» σημαίνει ότι ο συναγερμός θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 δευτ.
Όνομα: Το όνομα θα είναι ένα μήνυμα που θα εμφανίζεται μετά το στάδιο. Αυτή είναι μια υπενθύμιση για την ανάληψη δράσης πριν από το επόμενο στάδιο. Για παράδειγμα, η προσθήκη τροφίμων ή το στρίψιμο μπριζόλας.
Τόνος συναγερμού: Υπάρχουν 5 τύποι τόνων.
11. Επιλέξτε δύο φορές «✓» για επιβεβαίωση και επιστροφή στην κύρια διασύνδεση.

Διασύνδεση ρύθμισης συστήματος (Εικ. 10 στη σελίδα 8)

- Πληροφορίες συστήματος: Για συντήρηση και επισκευή, χρησιμοποιείτε μόνο.
 - Γλώσσα: Γλώσσα συστήματος.
 - Ημερομηνία: Ημερομηνία συστήματος. Εμφανίζεται στην κύρια διασύνδεση.
 - Ώρα: Ώρα συστήματος. Εμφανίζεται στην κύρια διασύνδεση.
 - Αυτόματη εκκίνηση: Ρυθμίστε μια λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης. Μπορείτε να επιλέξετε μια συνταγή και ώρα έναρξης.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα ενεργοποιηθεί κανονικά μόνο όταν η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Όταν η συσκευή είναι εντελώς απενεργοποιημένη, δεν ενεργοποιείται καμία λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης.
- Κωδικός πρόσβασης συστήματος: Ρυθμίστε τον κωδικό πρόσβασης για την εισαγωγή στη ρύθμιση του συστήματος.
 - Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας: Ρυθμίστε μια ώρα (5 – 30 λεπτά) για να ξεκινήσει η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Εάν δεν υπάρξει καμία λειτουργία για τη συσκευή κατά τη διάρκεια του χρόνου ρύθμισης, θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας, η θερμοκρασία προθέρμανσης θα μειωθεί στους 121°C .
 - Αφού ολοκληρωθούν όλα, επιλέξτε δύο φορές το εικονίδιο «επιστροφή» για να επιστρέψετε στη διεπαφή αναμονής.

Οδηγός μαγειρικών σκευών

Παρακάτω από έναν γενικό οδηγό που θα σας βοηθήσει να επιλέξετε κατάλληλα σκεύη:

Μαγειρικά σκεύη	Λειτουργία μικροκυμάτων	Λειτουργία γκριλ	Συνδυαστική λειτουργία	Παρατήρηση
Γυαλί ανθεκτικό στη θερμότητα	✓	✓	✓	
Μη ανθεκτικό στη θερμότητα γυαλί	x	x	x	
Κεραμικά ανθεκτικά στη θερμότητα	✓	✓	✓	
Πλαστικά πιάτα ασφαλή για τα μικροκύματα	✓	x	x	Ακατάλληλο για υψηλή θερμοκρασία.

Χαρτί κουζίνας	✓	x	x	Βραχεία διάρκεια για θέρμανση μόνο. Επιμελημένη χρήση.
Μεταλλικός δίσκος	x	✓	x	Το τόξο εμφανίζεται εάν χρησιμοποιηθεί σε φούρνο μικροκυμάτων.
Μεταλλική σχάρα	x	✓	x	
Αλουμινένιο φύλλο και δοχεία	x	✓	x	
✓: Κατάλληλο για χρήση στην αντίστοιχη λειτουργία. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή και αποφύγετε το καπάκι. Μη χρησιμοποιείτε εάν η επιφάνεια έχει ραγίσει ή υποστεί ζημιά. x: Δεν είναι κατάλληλο για χρήση στην αντίστοιχη λειτουργία.				

Μπορεί να υπάρχουν ορισμένα μη μεταλλικά σκεύη που δεν είναι ασφαλή για χρήση σε μικροκύματα. Εάν έχετε αμφιβολίες, μπορείτε να δοκιμάσετε το εν λόγω σκεύος ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία.

Δοκιμή σκευών:

1. Γεμίστε ένα δοχείο κατάλληλο για μικροκύματα με 1 φλιτζάνι κρύο νερό (250ml) μαζί με το εν λόγω σκεύος.
2. Μαγειρέψτε στη μέγιστη ισχύ για 1 λεπτό.
3. Ασθενείτε προσεκτικά το εργαλείο. Εάν το άδειο σκεύος είναι ζεστό, μην το χρησιμοποιείτε για μαγείρεμα σε φούρνο μικροκυμάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην υπερβείτε το χρόνο μαγειρέματος του 1 λεπτού.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ της διακοπής ασφαλείας (Hi-limiter ή θερμική διακοπή)

Λάβετε υπόψη ότι ένα κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ είναι εξοπλισμένο με τη συσκευή για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Πατήστε το κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ του Hi-limiter (θερμική αποκοπή) (Εικ. 11 στη σελίδα 9). Θα πρέπει να ακούσετε έναν ήχο κλικ.
- Συνδέστε το στο τροφοδοτικό και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε ξανά.

Καθαρισμός και συντήρηση

- ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και την ψύχετε πριν από την αποθήκευση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.
- Μη χρησιμοποιείτε πίδακα νερού ή ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό και μην πιέζετε τη συσκευή κάτω από το νερό, καθώς τα εξαρτήματα θα βραχούν και μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες συνθήκες.
- Τα υπολείμματα τροφίμων πρέπει να καθαρίζονται τακτικά και να αφαιρούνται από τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν καθαριστεί σωστά, θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της και μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση κατά τη χρήση.



Καθαρισμός

- Καθαρίστε την κρύα εξωτερική επιφάνεια με ένα πανί ή σφουγγάρι ελαφρώς νοτισμένο με ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά τη χρήση.
- Αποφύγετε την επαφή νερού με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Ποτέ μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά καθαριστικά, λειαντικά σφουγγάρια ή καθαριστικά που περιέχουν χλώριο. Μη χρησιμοποιείτε ατσάλουρμα, μεταλλικά εργαλεία ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες!
- Κανένα εξάρτημα δεν είναι ασφαλές για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Η μη διατήρηση του φούρνου σε καθαρή κατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε φθορά της επιφάνειας, η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής και ενδεχομένως να οδηγήσει σε επικίνδυνες συνθήκες.

Εξαρτήματα	Πώς να καθαρίσετε	Παρατήρηση
Όλα τα παρελκόμενα, όπως ράφια, βάσεις ραφιών κ.λπ.	<ul style="list-style-type: none"> • Μουλιάστε σε ζεστό σαπουνόνερο για περίπου 10 με 20 λεπτά. • Ξεπλύνετε καλά με τρεχούμενο νερό. 	Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα καλά επιτέλους.
Εξωτερικές γυάλινες επιφάνειες	<ul style="list-style-type: none"> • Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί και λίγο ουδέτερο απορρυπαντικό. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό ή υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής. 	

Καθαρισμός δοχείου λαδιού

1. Χαλαρώστε τη βίδα του δοχείου λαδιού (Εικ. 12 στη σελίδα 9).
2. Ανασπώστε το δοχείο λαδιού και αφαιρέστε το.
3. Αδειάστε το λάδι και καθαρίστε το με απορρυπαντικό και νερό.
4. Στεγνώστε το πριν το ξαναβιδώσετε στη θέση του.

Καθαρισμός φίλτρου αέρα

- Το φίλτρο αέρα πρέπει να καθαρίζεται κάθε εβδομάδα.
 - Μη χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό.
1. Τραβήξτε προς τα έξω το μεταλλικό κάλυμμα που στερεώνεται με μαγνήτη (Εικ. 13 στη σελίδα 9).
 2. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα από το κάτω μέρος της συσκευής (Εικ. 14 στη σελίδα 9).
 3. Χτυπήστε ελαφρά για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τους λεκέδες. Συνιστάται η χρήση μαλακής βούρτσας (δεν παρέχεται).
 4. Στεγνώστε και επανατοποθετήστε το στη θέση του με ασφάλεια πριν από τη χρήση.

Καθαρισμός άνω πλάκας θερμού αέρα

- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
 - Μην το καθαρίζετε και ξεπλένετε με νερό.
 - Μην εμβαπτίζετε την πλάκα σε νερό.
1. Τραβήξτε προς τα έξω την άνω πλάκα θερμού αέρα (Εικ. 15 στη σελίδα 9).
 2. Ψεκάστε μη διαβρωτικό καθαριστικό στην επιφάνεια και σκουπίστε το.
 3. Στεγνώστε και επανατοποθετήστε το στη θέση του με ασφάλεια πριν από τη χρήση.

Συντήρηση

- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία της συσκευής για την αποφυγή σοβάρων ατυχημάτων.
- Εάν διαπιστώσετε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε την και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.
- Όλες οι εργασίες συντήρησης, εγκατάστασης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους και εξουσιοδοτημένους τεχνικούς ή να συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Αντικαταστήστε τον καταλυτικό μετατροπέα

- Αντικαταστήστε τον καταλυτικό μετατροπέα κάθε 3 μήνες.
1. Τραβήξτε προς τα έξω την άνω πλάκα θερμού αέρα (Εικ. 16 στη σελίδα 10).
 2. Αφαιρέστε την προστατευτική πλάκα καταλύτη αφαιρώντας τις δύο βίδες (Εικ. 17-18 στη σελίδα 10).
 3. Αντικαταστήστε τον καταλυτικό μετατροπέα (Εικ. 19 στη σελίδα 10).
 4. Στεγνώστε και επανατοποθετήστε το στη θέση του με ασφάλεια πριν από τη χρήση.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Πριν από την αποθήκευση, να βεβαιώνετε πάντα ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος και έχει κρυώσει εντελώς.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, καθαρό και στεγνό χώρο.
- Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτήν.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν τη μετακινείτε και κρατήστε την στο κάτω μέρος.
- Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται κατά τη μετακίνηση ή τη μεταφορά του μηχανήματος λόγω του βάρους του. Με τουλάχιστον 2 άτομα ή χρησιμοποιώντας τροχήλατο. Μετακινήστε το μηχανισμό αργά, προσεκτικά και ποτέ σε κλίση μεγαλύτερη από 45°.

Άντιμετώπιση προβλημάτων

Αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, ελέγξτε τον παρακάτω πίνακα για το διάλυμα. Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή/πάροχο υπηρεσιών.

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα	Η κύρια τροφοδοσία είναι αποσυνδεδεμένη	Ενεργοποιήστε την κεντρική παροχή ρεύματος και επανεκκινήστε τη συσκευή
	Η συσκευή δεν έχει συνδεθεί στην παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε εάν είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος
	Ο περιορισμός υψηλής πίεσης έχει ενεργοποιηθεί.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Περιμένετε να κρυώσει εντελώς. 2. Επαναφέρετε το όριο, βλ. «ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ της διακοπής ασφαλείας (Hi-limiter ή θερμική διακοπή)» 3. Συνδέστε το τροφοδοτικό και επανεκκινήστε τη συσκευή ξανά.



Η συσκευή δεν θερμαίνεται	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.	Καθαρίστε το φράγμα, κλείστε σωστά την πόρτα
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή και προθερμάνετε
Κλείστε την πόρτα αλλά εξακολουθεί να εμφανίζεται η ειδοποίηση «Πόρτα ανοιχτή»	Τα τρόφιμα εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας	Καθαρίστε το φράγμα, κλείστε καλά την πόρτα.
	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά	Επαναλάβετε το άνοιγμα και το κλείσιμο για να ελέγξετε εάν έχει κλείσει σωστά
	Ο διακόπτης αλληλασφάλισης της θύρας παρουσιάζει δυσλειτουργία	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή
Τα φαγητά δεν μαγειρεύονται καλά ή μέχρι το κανονικό	Η συσκευή είναι βρώμικη (πολλά λίπη, άνθρακας και υπολείμματα τροφών θα φθείρονται με μικροκύματα)	Καθαρισμός της συσκευής και των εξαρτημάτων σύμφωνα με την ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση»
	Επιλέξετε λάθος μενού	Ελέγξτε εάν έχει επιλεγεί το σωστό μενού και πρόγραμμα.
	Το φαγητό δεν ήταν στη σωστή αρχική κατάσταση.	Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν έχουν καταψυχθεί ή ψυχθεί.
	Πάρα πολλά τρόφιμα.	Μειώστε τη χωρητικότητα των τροφίμων.
Ο υποδεικνυόμενος αισθητήρας θερμοκρασίας έχει σπάσει	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας δυσλειτουργεί	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή
Η θερμοκρασία μαγειρέματος είναι χαμηλή	Ελέγξτε εάν είναι φραγμένα τα παρακάτω εξαρτήματα: Πλάκα πίδακα, είσοδος αέρα επιστροφής, φίλτρο αέρα και καταλυτικός μετατροπέας.	1. Ελέγξτε αν δεν είναι φραγμένα. 2. Καθαρισμός της συσκευής και των εξαρτημάτων σύμφωνα με την ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση».
	Η συσκευή δεν επιτυγχάνει τη θερμοκρασία προθέρμανσης.	Περιμένετε να φτάσει η συσκευή στη θερμοκρασία προθέρμανσης και αφήστε την αδρανή για 5 λεπτά
Το Magnetron είναι πολύ ζεστό	Το θερμαντικό στοιχείο παρουσιάζει δυσλειτουργία	Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή
Ο φυσητήρας του κινητήρα είναι πολύ ζεστός	Δεν εισέρχεται ψυχρός αέρας στο φούρνο.	Αφαιρέστε την ουσία και τη σκόνη που φράζουν το φίλτρο αέρα στην είσοδο σύμφωνα με την ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση»

Εγγύηση

Κάθε ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής και παρουσιάζεται εντός ενός έτους μετά την αγορά θα επισκευάζεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, με την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και δεν έχει υποστεί οποιαδήποτε κατάχρηση ή κακή χρήση. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται. Εάν η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε αγοράστηκε και συμπεριλάβετε απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη). Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάζουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη και περιβάλλον



Κατά τον παροπλισμό της συσκευής, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον απόβλητο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να τιμωρηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του άχρηστου εξοπλισμού σας κατά τη στιγμή της απόρριψης θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να αποθέσετε τα απορρίμματα για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη, είτε απευθείας είτε μέσω ενός δημόσιου συστήματος.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:


Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)

info@pks-hendi.com

HRVATSKI

Poštovani korisniče,
Hvala vam što ste kupili ovaj HENDI uređaj. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za uporabu i pritom obratite posebnu pozornost na niže navedene sigurnosne propise, prije prve ugradnje i uporabe uređaja.

Sigurnosne upute



- Uređaj upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen, kako je opisano u ovom priručniku.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakva oštećenja uzrokovana neispravnim radom i nepravilnom uporabom.
-  **OPASNOST! OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!** Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Električne dijelove uređaja nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Nikada nemojte držati uređaj pod tekućom vodom.
- **NIKADA NEMOJTE KORISTITI OŠTEĆENI UREĐAJ!** Redovito provjeravajte električne spojeve i kabele za eventualna oštećenja. Ako je oštećen, uređaj isključite iz električne mreže. Popravke smije obavljati samo dobavljač ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti ili ozljede.
- **UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja uređaja, ako je potrebno, kabel za napajanje usmjerite na siguran način kako biste




izbjegli nenamjerno povlačenje, oštećivanje, kontakt s površinom za grijanje ili opasnost od spoticanja.

- **UPOZORENJE!** Dok god je utikač u utičnici, uređaj je priključen na napajanje.
- **UPOZORENJE!** UVIJEK isključite uređaj prije isključivanja iz napajanja, čišćenja, održavanja ili pohrane.
- Uređaj spajajte samo na električnu utičnicu s naponom i frekvencijom navedenim na natjepnici uređaja.
- Ne dodirujte utikač/električne spojeve vlažnim rukama.
- Uređaj i električne priključke/priključke držite podalje od vode i drugih tekućina. Ako uređaj padne u vodu, odmah uklopite električne priključke. Uređaj ne upotrebljavajte dok ga nije provjerio ovlašteni tehničar. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do po život opasnih rizika.
- Spojite napajanje u lako dostupnu električnu utičnicu kako biste mogli odmah isključiti uređaj u hitnom slučaju.
- Pazite da kabel ne dođe u dodir s oštrim ili vrućim predmetima i držite ga dalje od otvorenog požara. Nikada nemojte povlačiti kabel za napajanje kako biste ga isključili iz utičnice, uvijek povucite utikač.
- Nikada nemojte nositi uređaj za kabel.
- Nikad sami nemojte pokušavati otvoriti kućište uređaja.
- Ne stavljajte predmete u kućište uređaja.
- Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom uporabe.
- Uređajem treba upravljati osposobljeno osoblje u kuhinji restorana, kantine ili osoblja bara, itd.
- Ovim uređajem ne smiju rukovati osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim odnosno umnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja.
- Ovaj uređaj djeca ne smiju upotrebljavati ni pod kojim okolnostima.
- Uređaj i električne spojeve držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne upotrebljavajte pribor niti bilo koje dodatne uređaje osim onih koje je isporučio uređaj ili preporučio proizvođač. Ako to ne učinite, može doći do sigurnosnog rizika za korisnika i može oštetiti uređaj. Koristite samo originalne dijelove i dodatnu opremu.
- Ne upravljajte ovim uređajem pomoću vanjskog tajmera ili sustava daljinskog upravljanja.
- Nemojte stavljati uređaj na grijaći predmet (benzin, električnu struju, štednjak s ugljenom itd.).
- Ne prekrivajte uređaj u radu.
- Ne stavljajte predmete na uređaj.
- Uređaj ne upotrebljavajte u blizini otvorenih plamena, eksplozivnih ili zapaljivih materijala. Uređaj uvijek koristite na vodoravnoj, stabilnoj, čistoj, otpornoj na toplinu i suhoj površini.
- Uređaj nije prikladan za postavljanje u prostor gdje se može koristiti mlaz vode.
- Ostavite najmanje 20 cm prostora oko uređaja radi prozračivanja tijekom uporabe.
- **UPOZORENJE!** Pazite da svi ventilacijski otvori na uređaju nisu blokirani.

Posebne sigurnosne upute

- Ovaj uređaj namijenjen je za komercijalnu uporabu.
-  **OPREZ! RIZICANJE BURNS! HOT SURFACES!** Temperatura dostupnih površina vrlo je visoka tijekom uporabe. Dodirnite samo upravljačku ploču, ručke, prekidače, regulatore tajmera ili regulatore temperature.
-  Omogućeno je n ekvipotencijalni priključak za povezivanje kako bi se omogućilo unakrsno povezivanje s drugom

opremom.

- **UPOZORENJE!** Masnoća i ulje tijekom rada postaju vrlo vrući. Pazite na to.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE!** Ako su vrata ili brtve vrata oštećene, pećnicom se ne smije rukovati dok je ne popravi kompetentna osoba.
- **UPOZORENJE!** Opasno je za bilo koga osim kompetentne osobe da izvrši bilo koji servis ili popravak koji uključuje uklanjanje bilo kojeg poklopca koji pruža zaštitu od izlaganja mikrovalnoj energiji.
- **UPOZORENJE!** Tekućine ili druge namirnice ne smiju se zagrijavati u zatvorenim spremnicima jer mogu eksplodirati.
- **UPOZORENJE!** Mikrovalno zagrijavanje pića može dovesti do odgođenog eruptivnog vrenja, stoga je potrebno paziti pri rukovanju spremnikom.
- **UPOZORENJE!** Sadržaj bočica za hranjenje i posuda za hranu za bebe mora se promiješati ili protresti, a temperatura se mora provjeriti prije konzumacije kako bi se izbjegle opekline.
- **NEMOJTE** otvarati vrata tijekom rada jer će to uzrokovati izlaganje mikrovalnoj pećnici.
- Koristite samo posude prikladno za uporabu u mikrovalnim pećnicama.
- Prilikom zagrijavanja hrane u plastičnim ili papirnatim spremnicima, pazite na pećnicu zbog mogućnosti zapaljenja.
- Ako primijetite dim, isključite ili iskopčajte uređaj i držite vrata zatvorena kako biste ugasili plamen.
- Jaja u školjci i cijela tvrdo kuhana jaja ne smiju se zagrijavati u mikrovalnoj funkciji jer mogu eksplodirati čak i nakon završetka zagrijavanja u mikrovalnoj pećnici.
- **UPOZORENJE!** Kako biste izbjegli skaliranje, ne koristite nepunjene spremnike s tekućinama ili kuhinjskim proizvodima koji postaju tekući zagrijavanjem na policama na razinama iznad 1,6 m iznad poda.
- Nemojte koristiti pećnicu za pripremu hrane ili tekućina u zatvorenom spremniku jer spremnik može eksplodirati.
- **UPOZORENJE!** NE PODIŽITE UREĐAJ ZA RUČKU.
- **UPOZORENJE!** NE KORISTITE FUNKCIJU MIKROVALNE PEĆNICE AKO SE HRANA NE STAVLJA U KOMORU PEĆNICE.
-  **MICROWAVE ENERGY! NEMOJTE UMETATI RUKU ILI STRANE PREDMETE.**

Namjena

- Ovaj uređaj namijenjen je za komercijalne primjene, primjerice u kuhinjama restorana, kantinama, bolnicama i komercijalnim poduzećima kao što su pekare, butherije itd., ali ne i za kontinuiranu masovnu proizvodnju hrane.
- Uređaj je namijenjen kuhanju hrane. Svaka druga uporaba može dovesti do oštećenja uređaja ili tjelesnih ozljeda.
- Uporaba uređaja u bilo koju drugu svrhu smatrat će se zloupotrebom uređaja. Korisnik je isključivo odgovoran za nepropisnu uporabu uređaja.

Instalacija za uzemljenje

Ovaj je uređaj klasificiran kao zaštitni razred I i mora biti spojen na zaštitno uzemljenje. Uzemljenje smanjuje rizik od strujnog



udara pružanjem žice za izlaz električne struje.

Ovaj je uređaj opremljen kablom za napajanje s utikačem za uzemljenje ili električnim priključcima sa žicom za uzemljenje. Priključci moraju biti pravilno montirani i uzemljeni.

Glavni dijelovi proizvoda

(Sl. 1 na stranici 3)

1. Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Upravljačka ploča dodirnog zaslona
3. Ručka
4. Vrata
5. Metalni poklopac (fiksiran magnetom)
6. Podesive nožice (koje mora sastaviti korisnik)
7. USB priključak
8. Filtar zraka (na dnu uređaja)

Napomena: Sadržaj ovog priručnika odnosi se na sve navedene stavke, osim ako nije drugačije navedeno. Izgled se može razlikovati od prikazanih ilustracija.

Rezervni dijelovi ili pribor

(Slika 2 na stranici 4)

9. Aluminijska okrugla posuda za pizzu sa tvrdim anodiziranim slojem
10. mrežasta košara Fiberglass & Teflon
11. Okrugli mrežasti uložak Fiberglass i Teflon
12. Aluminijski nosač pećnice
13. Aluminijska ploča za roštilj sa tvrdim anodiziranim slojem
14. Podesive nožice

Upravljačka ploča

Sučelje u stanju mirovanja (slika 3 na stranici 5)

15. Prekidač za uključivanje/isključivanje ventilatora
 - Ova je funkcija dostupna samo ako je temperatura komore iznad 70°C.
16. Kliknite za pokretanje
 - Uđite u glavno sučelje.
17. Postavljanje (pogledajte detalje u "Upute za rad")

Glavno sučelje (slika 4a na stranici 5)

18. Datum i vrijeme
 - Može se postaviti u sučelju za postavljanje.
19. Kategorija
 - Uključeno je 6 kategorija.
20. Okvir za pretraživanje
21. Brza prilagodba. (Pogledajte pojedinosti u odjeljku „Upute za rad“)
22. Temperatura predgrijavanja
 - Indikator će se mijenjati ovisno o statusu temperature. Vidjeti 30a, 30b i 30c.
23. Povratak u sučelje pripravnosti
24. Unaprijed postavljani recepti (pogledajte detalje u "Upute za uporabu")

Sučelje za recept (Slika 5 na stranici 6)

25. Tajmer (1s – 20min)
 - Zbirka vremena svih faza ne može biti veća od 20 minuta.
26. Temperatura (25 – 280°C)
 - Odaberite ikonu i držite je kako biste provjerili stvarnu temperaturu komore.
27. Snaga mikrovalne pećnice (0 – 100 %)

28. Razina brzine ventilatora (10 - 100%)

29. Odabir faze

- Unaprijed je postavljen u sučelju za postavke recepta i ne može se mijenjati.

30. Indikator temperature

30a. Grijanje

30b. Hlađenje

30c. Stalno

- Indikator će se prikazivati ispod različitih sučelja, ali definicija je identična.

31. Povratak na prethodnu stranicu

32. Pokreni

Sučelje za kuhanje (Sl. 6a na stranici 6)

33. Pauziranje/nastavljanje

34. Preostalo vrijeme kuhanja

35. Zaustavljanje

Brzo prilagođeno sučelje (sl. 7 na stranici 7)

36. Nisu dostupne funkcije

37. Spremi postavku

Postavljanje sučelja (sl. 8 na stranici 7)

Sučelje za postavljanje recepte (Sl. 9a na stranici 7)

38. Postavite novi recept (pogledajte detalje u "Upute za rad")

39. Pročitajte ili napišite recept putem USB-a.

40. Izbrisi recept

Sučelje postavke sustava (slika 10 na stranici 8)

Priprema prije uporabe

- Uklonite svu zaštitnu ambalažu i omote.
- Provjerite je li uređaj u dobrom stanju i sa svim dodacima. U slučaju nepotpune ili oštećene isporuke odmah se obratite dobavljaču. U tom slučaju nemojte upotrebljavati uređaj.
- Prije uporabe očistite pribor i uređaj (pogledajte ==> Čišćenje i održavanje).
- Provjerite je li uređaj potpuno suh.
- Uređaj postavite na vodoravnu, stabilnu i toplinsku površinu koja je sigurna od prskanja vode.
- Držite pakiranje ako namjeravate pohraniti svoj uređaj u budućnosti.
- Čuvajte korisnički priručnik za buduću referencu.

NAPOMENA! Zbog proizvodnih ostataka uređaj tijekom prvih nekoliko uporaba može ispuštati lagani miris. To je normalno i ne ukazuje na bilo kakav nedostatak ili opasnost. Provjerite je li uređaj dobro prozračen.

Upute za uporabu

- Pročitajte pojedinosti u odjeljku „Upravljačka ploča“.
- Kada je uređaj uključen, početak postupak predopterećenja. Trebat će nekoliko minuta da uđete u sučelje pripravnosti (slika 3 na stranici 5).
- Indikator temperature (30) prikazuje status temperature komore kao što je grijanje (30a), hlađenje (30b) i neprekidno (30c) na različitim korisničkim sučeljima.
- Postavite podesive nožice prije uporabe.



Sučelje u stanju mirovanja (slika 3 na stranici 5)

- Odaberite ikonu „postavke“ (17) da biste ušli u sučelje za postavljanje (sl. 8 na stranici 7).
- Odaberite ikonu „Kliknite na pokretanje“ (16) u sredini da biste ušli u glavno sučelje (sl. 4a na stranici 5).
- Kada je temperatura u komori iznad 70°C, dostupna je ikona prekidača za uključivanje/isključivanje ventilatora (15). Odaberite ovu ikonu za uključivanje/isključivanje ventilatora za hlađenje.

Glavno sučelje (slika 4 na stranici 5)

- Datum i vrijeme mogu se postaviti u sučelju postavki sustava (sl. 8 na stranici 7).
 - Postoji 6 zadanih kategorija. (19)
 - Možete upotrijebiti okvir za pretraživanje (20) kako biste odmah pronašli unaprijed postavljene recepte.
 - Unaprijed postavljene recepti (24) prikazuju se na zaslonu.
1. Uređaj se počinje prethodno zagrijavati na temelju temperature predgrijavanja. Zadana temperatura je 260°C. Možete odabrati ikonu „temperatura predgrijavanja“ (22) za postavljanje temperature predgrijavanja.
 2. Pomaknite se prema gore ili dolje za odabir recepta kako biste ušli u sučelje recepta (sl. 5 na stranici 6). Pogledajte pojedinosti u odgovarajućem odjeljku u nastavku. Upozorenje - „Temperaturapećnice nije spremna, Nastavi?“ će se povećati ako temperatura komore nije dostigla postavljenu temperaturu. Odaberite „✓“ za potvrdu ili „✗“ za odbijanje.
 3. Odaberite ikonu „brzo prilagođeno“ (21) da biste ušli u ovo brzo prilagođeno sučelje (sl. 7 na stranici 7). Pogledajte pojedinosti u odgovarajućem odjeljku u nastavku.
 4. Možete se vratiti u sučelje pripravnosti odabirom i držanjem ikone „Vrati u sučelje pripravnosti“ (23) tijekom 3s. Ventilator će se automatski uključiti radi hlađenja ako je temperatura u komori iznad 70°C. Ploča prikazuje stvarnu temperaturu komore (sl. 4b na stranici 5). Možete odabrati „✗“ za ručno poništavanje hlađenja (ne preporučuje se).

Sučelje za recept (Slika 5 na stranici 6)

1. Vrijeme kuhanja, temperatura, snaga mikrovalne pećnice i razina brzine ventilatora su unaprijed postavljene. Dostupno je prilagoditi slučaj po slučaju za svako kuhanje. Prilagodba neće biti spremljena.
NAPOMENA: Tajmer i temperatura mogu se postaviti unosom vrijednosti. Snaga mikrovalne pećnice i razina brzine ventilatora mogu se postaviti odabirom odgovarajuće ikone zasebno.
2. Dodirnite ikonu „Odabir mjesta“ (29) da biste provjerili ili prilagodili parametre kuhanja za različite faze. Brojevi faza unaprijed su postavljene u sučelju postavki. To se ne može dodati u ovom dijelu.
3. Pričekajte temperaturu komore dok ne bude stabilna.
4. Kad je temperatura stabilna, hranu stavite u komoru. Kada se vrata otvore, pojavit će se upozorenje - „Otvorenavrata“.
5. Odaberite ikonu „start“ (32) za početak postupka kuhanja.
6. Upozorenje - „Dali se hrana stavlja u pećnicu?“, bit će pripremljeno za posjednik. Odaberite „✓“ za potvrdu ili „✗“ za odbijanje.
7. Postupak kuhanja će započeti i ući u sučelje kuhanja (sl. 6a na stranici 6). Pogledajte pojedinosti u odgovarajućem odjeljku u nastavku.

Sučelje za kuhanje (Sl. 6a na stranici 6)

1. Ploča prikazuje preostalo vrijeme kuhanja u sredini.
2. Možete odabrati ikonu „stop“ (35) za zaustavljanje postupka kuhanja. Ikona „Povratak“ prikazat će se u gornjem desnom kutu. Odaberite ovo za povratak na sučelje recepta.
3. Možete odabrati ikonu „Pauza/Nastavi“ (33) za kontrolu procesa kuhanja. U statusu „pauza“ funkcije pećnice se zaustavljaju, ali ventilator i dalje radi. Neće se prikazati ikona „Povratak“.
NAPOMENA: Kada se vrata otvore tijekom kuhanja, pojavit će se upozorenje - „Otvorenavrata“, a kuhanje se pauzira. Kada se vrata ponovno zatvore, pojavit će se upozorenje - „Nastavi kuhati?“, Odaberite „✓“ za nastavak kuhanja ili „✗“ za prekid kuhanja.
4. Nakon što je kuhanje završeno, prikazat će se poruka - „Cook Complete“, (sl. 6b na stranici 6).
5. Ako nije potrebno dodatno vrijeme, odaberite „✗“ za završetak kuhanja.
6. Ako želite dodati vrijeme kuhanja, ručno odaberite ikonu „+10“ u intervalima od 10s i zatim odaberite „✓“ za potvrdu.
NAPOMENA: Interval povećanja je 10 s. Dodatno vrijeme kuhanja bit će pod istom postavkom temperature, snage mikrovalne pećnice i razine brzine ventilatora.

Brzo prilagođeno sučelje (sl. 7 na stranici 7)

- Ovo je još jedna brza opcija za izradu posebnog recepta za jednokratnu upotrebu ili spremanje recepta za buduću upotrebu.
- Sučelje se neće promijeniti na sučelje za kuhanje u odjeljku „Brzo prilagođeno“.

1. Postavite tajmer i temperaturu unosom vrijednosti.
2. Postavite snagu mikrovalne pećnice i razinu brzine ventilatora odabirom odgovarajuće ikone zasebno.
3. Odaberite ikonu „Odabir mjesta“ (29) da biste dodali novu fazu za ovaj recept.
4. Unesite parametre kuhanja za različite faze. Maksimalni broj faza kuhanja je 15.
5. Pričekajte temperaturu komore dok ne bude stabilna.
6. Ako se ovaj recept koristi samo na vrijeme. Odaberite ikonu „start“ za početak postupka kuhanja. Tajmer odbrojava i ikona „start“ mijenja se u ikonu „Pauza“.
7. Odaberite ikonu „Stop“ za zaustavljanje postupka kuhanja.
8. Prilagođeni recept možete spremiti odabirom ikone „Spremi“ (37).
9. Slijedite iste korake 8-10 navedene u odjeljku „Sučelje za postavljanje recepte“
10. Odaberite „✓“ za potvrdu.

Postavljanje sučelja (sl. 8 na stranici 7)

- „Postavljanje recepta“: Unaprijed postavite i spremite recept. Pogledajte pojedinosti u odgovarajućem odjeljku u nastavku.
- „Sustav“: Postavite sve parametre sustava uređaja. Na primjer, datum i vrijeme. Pogledajte pojedinosti u odgovarajućem odjeljku u nastavku.
- „Usluga“, „Odgovor“ i „Tvornički“: Samo za održavanje i popravak.



Sučelje za podešavanje receptusa (Sl. 9 na stranici 7-8)

- Uvežite ili izvezite informacije o receptu s USB-a odabirom ikone „Pročitajte ili napišite recept putem USB-a“ (39). Umetnite USB slijedeći korake u nastavku.
 - Nakon odabira ove funkcije, postoje dvije opcije - PROČITAJTE i UPIS.
 - USB priključak nalazi se iza metalnog poklopca na dnu.
 - Metalni poklopac montira samo magnet. (Sl. 13 na stranici 9)
 - Otvorite poklopac za prašinu USB priključka okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. (Slika 1 na stranici 3)
 - Zatvorite poklopac za prašinu USB priključka okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Izbrišite unaprijed postavljeni recept sljedećim koracima.
 - Odabir ikone „izbriši“ (40)
 - Odaberite ikonu recepta. Dostupan je višestruki odabir.
 - Odaberite „✓“ za potvrdu. Upozorenje – „Dali ste sigurni da želite izbrisati odabrane recepte?“ bit će prikazano. Odaberite „✓“ za ponovnu potvrdu. Recept se ne može vratiti nakon brisanja.NAPOMENA: Ako nije odabran recept, prikazat će se upozorenje – „Nije odabrano izbrisati nijedan recept!“. Odaberite „✓“ za povratak. Ponovno odaberite „✗“ za povratak na sučelje za postavljanje.
- Postavite novi recept odabirom ikone „Postavljanje novog recepta“ (38).
- Unesite vrijeme i temperaturu, odaberite snagu mikrovalne pećnice i razinu brzine ventilatora.
- Odaberite ikonu „Odabir mjesta“ (29) da biste dodali novu fazu za ovaj recept.
- Unesite parametre kuhanja za različite faze. Maksimalni broj faza kuhanja je 15. (Sl.9b na stranici 8)
- Odaberite ikonu „Spremi“ (37) da biste spremili ponovno preuzimanje.
- Unesite naziv, odaberite sliku i kategoriju. (Sl. 9c na stranici 8)
- Ako imate više od 2 faze kuhanja, možete postaviti alarm za svaku fazu, osim za posljednju fazu. Ova će se poruka prikazati prije svake faze kao podsjetnik na akciju.
- Odaberite „Alarm“ za postavljanje parametara.

Indeks stadija: Odgovarajuće faze kuhanja

Omogućiti alarm: Da/ne

Otkazivanje: „Ručno“ znači da alarm treba isključiti otvaranjem vrata. „Auto“ znači da će se alarm automatski isključiti nakon 30-ih.

Naziv: Ime će biti poruka koja se pojavljuje nakon faze. Ovo je podsjetnik za poduzimanje radnji prije sljedeće faze. Na primjer, dodavanje hrane ili okretanje oredska.

Ton alarma: Postoji pet vrsta tonova.
- Odaberite „✓“ dva puta za potvrdu i povratak na glavno sučelje.

Sučelje postavke sustava (slika 10 na stranici 8)

- Informacije o sustavu: Samo za održavanje i popravak.
 - Jezik sustava.
 - Datum: Datum sustava. Prikazuje se na glavnom sučelju.
 - Vrijeme: Vrijeme sustava. Prikazuje se na glavnom sučelju.
 - Automatsko pokretanje: Postavite funkciju automatskog uključivanja. Možete odabrati recept i vrijeme početka.
- NAPOMENA: To će se normalno aktivirati samo kada je ure-

đaj u stanju mirovanja. Kad je uređaj potpuno isključen, neće se uključiti nikakva automatska funkcija.

- Lozinka sustava: Postavite lozinku za unos postavke sustava.
- Način uštede energije: Postavite vrijeme (5 – 30 minuta) za pokretanje načina rada za uštedu energije. Ako tijekom postavljanja nema rada uređaja, aktivirat će se način rada za uštedu energije. U ovom načinu rada temperatura predgrijavanja smanjit će se na 121°C.
- Nakon što sve završi, dvaput odaberite ikonu „povratak“ da biste se vratili na sučelje za zasto.

Vodič za pribor za kuhanje

Ispod općeg vodiča koji će vam pomoći odabrati odgovarajuće posuđe:

Kuhanje utenzila	Način rada mikrovalne pećnice	Način rada roštilja	Kombinirani način rada	Napomena
Staklo otporno na toplinu	✓	✓	✓	
Staklo koje nije otporno na toplinu	x	x	x	
Keramika otporna na toplinu	✓	✓	✓	
Plastična jela sigurna za mikrovalnu pećnicu	✓	x	x	Nije prikladno za visoku temperaturu.
Kuhinjski papir	✓	x	x	Kratko trajanje samo za zagrijavanje. Došla je na uporabu.
Metalna plitica	x	✓	x	Nastaje luk ako se koristi u mikrovalnoj pećnici.
Metalni stalak	x	✓	x	
Aluminijska folija i spremnici	x	✓	x	

✓: Prikladno za uporabu u odgovarajućem načinu rada.
Slijedite upute proizvođača i s uklonjenim poklopcem.
Nemojte koristiti ako je površina napuknuta ili oštećena.
x: Nije prikladno za uporabu u odgovarajućem načinu rada.

Možda postoji određeni nemetalni pribor koji nije siguran za korištenje za mikrovakanje. Ako ste u nedoumici, možete testirati predmetni pribor slijedeći postupak u nastavku.

Test utenzila:

- Napunite spremnik siguran za mikrovalnu pećnicu s 1 šalicom hladne vode (250 ml) zajedno s predmetnim priborom.
- Kuhajte maksimalnom snagom 1 minutu.
- Pažljivo osjetite utensil. Ako je prazan pribor topao, nemojte ga koristiti za kuhanje u mikrovalnoj pećnici.

NAPOMENA: Nemojte prekoračiti 1-minutno vrijeme kuhanja.



RESET sigurnosne sklopke (Hi-limiter ili toplinski prekid)

Imajte na umu da je tipka RESET opremljena uređajem kako bi se izbjeglo pregrijavanje.

- Isključite uređaj iz napajanja.
- Pustite da se uređaj potpuno ohladi.
- Pritisnite tipku RESET na Hi-limiteru (termalni prekid) (Sl. 11 na stranici 9). Trebali biste čuti zvuk klika.
- Spojite na napajanje i možete ga ponovno koristiti.

Čišćenje i održavanje

- **PAŽNJA!** Uvijek isključite uređaj iz napajanja i ohladite ga prije skladištenja, čišćenja i održavanja.
- Za čišćenje ne koristite mlaznicu ili parni čistač i nemojte gurati uređaj pod vodu jer će se dijelovi smočiti i može doći do strujnog udara.
- Ako se uređaj ne održava u dobrom stanju čistoće, to može negativno utjecati na životni vijek uređaja i rezultirati opasnom situacijom.
- Ostaci hrane moraju se redovito čistiti i vaditi iz uređaja. Ako uređaj nije pravilno očišćen, to će smanjiti njegov vijek trajanja i može dovesti do opasnog stanja tijekom uporabe.

Čišćenje

- Očistite ohlađenu vanjsku površinu krpom ili spužvom lagano navlaženom blagom otopinom sapuna.
- Zbog higijene uređaj treba očistiti prije i nakon upotrebe.
- Izbjegavajte dodirivanje vode s električnim komponentama.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Nikada nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, abrazivne spužve ili sredstva za čišćenje koja sadrže klor. Nemojte koristiti čeličnu vunu, metalni pribor ili oštre ili šiljaste predmete za čišćenje. Nemojte koristiti benzin ili otapala!
- Nijedan dio nije siguran za pranje u perilici posuđa.
- Ako ne održavate pećnicu u čistom stanju, može doći do pogoršanja kvalitete površine, što može negativno utjecati na životni vijek uređaja i rezultirati opasnom situacijom.

Dijelovi	Kako čistiti	Napomena
sav pribor kao što su stalci, držači stalaka itd.	<ul style="list-style-type: none">• Natopite u toploj, sapuničkoj vodi oko 10 do 20 minuta.• Temeljito isperite tekućom vodom.	Napokon dobro osušite sve dijelove.
Vanjske staklene površine	<ul style="list-style-type: none">• Obrisite mekom krpom i malo neutralnim deterdžentom. Uvjerite se da voda ili vlaga ne ulaze u uređaj.	

Čišćenje spremnika ulja

1. Otpustite vijak spremnika za ulje (slika 12 na stranici 9).
2. Podignite spremnik za ulje i izvadite ga.
3. Ulijte ulje, očistite ga deterdžentom i vodom.
4. Osušite ga prije nego što ga zavijete natrag u položaj.

Čišćenje filtra zraka

- Filtar zraka mora se čistiti svaki tjedan.
 - Nemojte koristiti vodu za čišćenje.
1. Izvučite metalni poklopac pričvršćen magnetom (slika 13 na stranici 9).
 2. Izvučite filtar zraka s dna uređaja (slika 14 na stranici 9).
 3. Nježno dodirnite za uklanjanje prašine i mrlja. Preporučuje se uporaba meke četke (nije isporučena).
 4. Osušite ga i ponovno postavite na sigurno mjesto prije uporabe.

Čišćenje gornje ploče za vrući zrak

- Za čišćenje koristite samo mekanu krpu.
 - Ne čistite i ne ispirite vodom.
 - Nemojte uranjati ploču u vodu.
1. Izvučite gornju ploču vrućeg zraka (slika 15 na stranici 9).
 2. Raspršite nekoroziivno sredstvo za čišćenje na površinu i obrišite ga.
 3. Osušite ga i ponovno postavite na sigurno mjesto prije uporabe.

Održavanje

- Redovito provjeravajte rad uređaja kako biste spriječili ozbiljne nezgode.
- Ako vidite da uređaj ne radi ispravno ili da postoji problem, prestanite ga koristiti, isključite ga i kontaktirajte dobavljača.
- Sve radove na održavanju, instalaciji i popravcima moraju obavljati specijalizirani i ovlašteni tehničari ili ih preporučuje proizvođač.

Zamijenite katalitički pretvarač

- Zamijenite katalizator svaka 3 mjeseca.
1. Izvučite gornju ploču vrućeg zraka (sl. 16 na stranici 10).
 2. Uklonite zaštitnu ploču katalizatora uklanjanjem dva vijka (sl. 17-18 na stranici 10).
 3. Zamijenite katalitički pretvarač (slika 19 na stranici 10).
 4. Osušite ga i ponovno postavite na sigurno mjesto prije uporabe.

Prijevoz i skladištenje

- Prije skladištenja, uvijek provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže i potpuno se ohladio.
- Uređaj čuvajte na hladnom, čistom i suhom mjestu.
- Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj jer bi ih to moglo oštetiti.
- Ne pomičite uređaj dok je u pogonu. Isključite uređaj iz napajanja prilikom pomicanja i držite ga na dnu.
- Posebno pazite prilikom pomicanja ili prijevoza stroja zbog njegove težine. S najmanje 2 osobe ili pomoću kolica. Pomičite stroj polako, pažljivo i nikada ne kosite više od 45°.

Rješavanje problema

Ako uređaj ne radi ispravno, molimo provjerite otopinu u tablici u nastavku. Ako i dalje ne možete riješiti problem, obratite se dobavljaču / pružatelju usluga.



Problémi	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj nema struju	Glavno napajanje je isključeno	Uključite glavno napajanje i ponovno pokrenite uređaj
	Uređaj nije priključen na napajanje.	Provjerite je li priključen na napajanje
	Hi-limiter je iskočio.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pričekajte da se potpuno ohladi. 2. Ponovno postavite hi-limiter, pogledajte „RESET sigurnosni prekid (Hi-limiter ili toplinski prekid)” 3. Priključite napajanje i ponovno pokrenite uređaj.
Uređaj se ne zagrijava	Vrata nisu ispravno zatvorena.	Očistite barijeru, pravilno zatvorite vrata
	Uređaj nije uključen.	Uključite uređaj i zagrijte
Zatvorite vrata, ali i dalje se pojavljuje obavijest „Otvori vrata”	Hrana blokira vrata od zatvaranja	Očistite barijeru, pravilno zatvorite vrata.
	Vrata nisu ispravno zatvorena	Ponovite otvoreno i blizu kako biste provjerili je li pravilno zatvoreno
	Prekidač blokade vrata je neispravan	Kontaktirajte dobavljača
Hrana nije dobro kuhana ili do standarda	Uređaj je prijav (masti iz serije, ugljični dioksid i ostaci hrane troše mikrovalnu pećnicu)	Čišćenje uređaja i dijelova prema "Čišćenje i održavanje"
	Odaberite pogrešan izbornik	Provjerite jesu li odabrani odgovarajući izbornik i program.
	Hrana nije bila u pravom početnom stanju.	Pazite da hrana nije zamrzuta ili ohlađena.
	Previše hrane.	Smanjite kapacitet hrane.
Prikazana temperatura sonda je slomljena	Temperaturna sonda je neispravna	Kontaktirajte dobavljača
Temperatura kuhanja je niska	Provjerite jesu li sljedeći dijelovi blokirani: Ploča mlaznice, vratite ulaz zraka, filter zraka i katalizator.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Provjerite jesu li blokirani. 2. Čišćenje uređaja i dijelova prema "Čišćenje i održavanje".
	Uređaj ne postiže temperaturu predgrijavanja.	Pričekajte da uređaj postigne temperaturu predgrijavanja i ostavite ga u praznom hodu 5 minuta
Magнетron je previše vruć	Grijaći element je neispravan	Kontaktirajte dobavljača
Ventilator motora je prevruć	Hladni zrak ne ulazi u pećnicu.	Uklonite tvar i prašinu koji blokiraju filter zraka na ulazu u skladu s "Čišćenje i održavanje"

Jamstvo

Neispravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljat će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i da nije na bilo koji način bio zloporabljen ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun). U skladu s našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvoda pridržavamo pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.

Odbacivanje otpada i okoliš



Kada prestaje s uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlagati na vašu otpadnu opremu predajući je na određeno sabirno mjesto. Nepridržavanje tog pravila može se kazniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada. Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opreme u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se njezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.


Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.

ČEŠTINA

Vážení zákazníci,

Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče HENDI. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.



Bezpečnostní pokyny

- Spotřebič používejte pouze k určenému účelu, k němuž byl navržen, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
-  **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. Elektrické části spotřebiče nepoňujte do vody ani jiných kapalin. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- **NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POŠKOZENÝ SPOTŘEBIČ!** Pravidelně kontrolujte, zda elektrické spoje a kabely nejsou poškozeny. Poškozený spotřebič odpojte od napájení. Opravy smí provádět pouze dodavatel nebo kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- **VAROVÁNÍ!** Při umísťování spotřebiče vedte napájecí kabel bezpečně, pokud je to nutné, aby nedošlo k neúmyslnému vytažení, poškození, kontaktu s topnou plochou nebo nebezpečí zaplacení.
- **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, spotřebič je připojen k napájecí síti.
- **VAROVÁNÍ!** Před odpojením od napájení, čištěním, údržbou nebo skladováním spotřebiče **VŽDY** vypněte.
- Spotřebič připojujte pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenou na štítku spotřebiče.




- Nedotýkejte se zástrček / elektrických spojů mokřím nebo vlhkými rukama.
- Spotřebič a elektrické zástrčky/přípojky udržujte mimo dosah vody a jiných kapalin. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě odpojte napájecí přípojky. Spotřebič nepoužívejte, dokud jej nezkontroluje kvalifikovaný technik. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek život ohrožující rizika.
- Napájecí zdroj zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky, abyste mohli v případě nouze spotřebič okamžitě odpojit.
- Dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s ostrými nebo horkými předměty, a chraňte jej před otevřeným ohněm. Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste jej vypojili ze zásuvky, ale vždy vytáhněte zástrčku.
- Nikdy nepřenašejte přístroj za kabel.
- Nikdy se nepokoušejte sami otevřít kryt spotřebiče.
- Do krytu spotřebiče nekládejte žádné předměty.
- Během používání nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič by měl obsluhovat vyškolený personál v kuchyni restaurace, pracovníci jídelny nebo baru atd.
- Tento přístroj by neměl obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměl používat děti.
- Uchovávejte spotřebič a jeho elektrické přípojky mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství nebo jiná zařízení než ta, která jsou dodávána se spotřebičem nebo která doporučuje výrobce. Pokud tak neučiníte, může to představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a poškodit spotřebič. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič nepoužívejte pomocí externího časovače nebo dálkového ovládání.
- Nepokládejte spotřebič na topné těleso (benzín, elektrický, uhlíkový sporák atd.).
- Nezakrývejte provoz spotřebiče.
- Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně, výbušných nebo hořlavých materiálů. Spotřebič vždy provozujte na vodorovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Spotřebič není vhodný k instalaci v místě, kde lze použít vodní tlak.
- Během používání nechte kolem spotřebiče prostor alespoň 20 cm pro větrání.
- VAROVÁNÍ! Udržujte všechny větrací otvory na spotřebiči bez překážek.

Vzáštní bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič je určen ke komerčnímu použití.
-  **UPOZORNĚNÍ! RIZIKO POPÁLENÍ! HORKÉ PLOCHY!** Teplota přístupných povrchů je během používání velmi vysoká. Dotkněte se pouze ovládacího panelu, rukojeti, spínačů, ovladačů časovače nebo ovladačů teploty.
-  K dispozici je ekvipotenciální připojovací svorka, která umožňuje křížové propojení s jiným zařízením.
- VAROVÁNÍ! Tuk a olej se během provozu velmi zahřívají. Dávejte si na to pozor.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k ohrožení.
- VAROVÁNÍ! Pokud jsou dvířka nebo těsnění dvířek poškoze-

na, troubu nesmíte používat, dokud ji neopraví kompetentní osoba.

- VAROVÁNÍ! Pro kohokoli jiného než kompetentní osobu je nebezpečné provést jakýkoli servis nebo opravu, která zahrnuje sejmutí krytu, který chrání před vystavením mikrovlnné energii.
- VAROVÁNÍ! Tekutiny nebo jiné potraviny se nesmí ohřívat v uzavřených nádobách, protože mohou explodovat.
- VAROVÁNÍ! Mikrovlnné ohřívání nápojů může vést k opožděnému erupčnímu vaření, proto je nutné při manipulaci s nádobou postupovat opatrně.
- VAROVÁNÍ! Obsah krmmých lahví a dětských nádob na potraviny je nutné před konzumací promíchat nebo protřepat a zkontrolovat teplotu, aby nedošlo k popálení.
- Během provozu NEOTEVÍREJTE dvířka, mohlo by dojít k expozici mikrovlnné trouby.
- Používejte pouze nádobí vhodné pro použití v mikrovlnné troubě.
- Při ohřívání potravin v plastových nebo papírových nádobách dávejte pozor na troubu kvůli možnosti vznícení.
- Pokud zpozorujete kouř, vypněte nebo vypojte spotřebič ze zásuvky a nechte dvířka zavřená, aby se uhasily případné plameny.
- Vejce ve skořápce a celá vejce vařená natvrdo by se neměla ohřívát v mikrovlnné funkci, protože mohou explodovat i po skončení mikrovlnného ohřevu.
- VAROVÁNÍ! Abyste zabránili opaření, nepoužívejte naplněné nádoby s tekutinami nebo vařícím zbožím, které se stanou kapalinou, zahřátím v polích umístěných výše než 1,6 m nad podlahou.
- Troubu nepoužívejte k přípravě potravin nebo tekutin v uzavřené nádobě, protože by mohla explodovat.
- VAROVÁNÍ! NEZVEDEJTE SPOTŘEBIČ ZA DRŽADLO.
- VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE MIKROVLNNOU FUNKCI, POKUD DO KOMORY TROUBY NEVLOŽÍTE ŽÁDNÉ JÍDLO.
-  **MIKROWAVE ENERGY! NEVKLÁDEJTE RUKU ANI CIZÍ PŘEDMĚTY.**

Určené použití

- Tento spotřebič je určen pro komerční použití, například v kuchyních restaurací, jídelen, nemocnic a komerčních podniků, jako jsou pekárny, butchery atd., ale nikoli pro nepřetržitou hromadnou výrobu potravin.
- Spotřebič je určen k vaření jídel. Jakékoli jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo zranění osob.
- Provoz spotřebiče k jakémukoli jinému účelu se považuje za nesprávné použití přístroje. Uživatel nese výhradní odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

Instalace uzemnění

Tento spotřebič je klasifikován jako ochranný typ I a musí být připojen k ochrannému uzemnění. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem poskytnutím únikového vodiče pro elektrický proud.

Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zemnicí zástrčkou nebo elektrickými přípojkami se zemnicím vodičem. Přípojky musí být řádně nainstalovány a uzemněny.

Hlavní části výrobku

(Obr. 1 na straně 3)

1. Hlavní vypínač
2. Ovládací panel dotykové obrazovky
3. Rukojeť
4. Dveře
5. Kovový kryt (pevný magnetem)
6. Nastavitelné nožičky (nutné sestavit uživatelem)
7. Konektor USB
8. Vzduchový filtr (na dně spotřebiče)

Poznámka: Obsah této příručky se vztahuje na všechny uvedené položky, pokud není uvedeno jinak. Vzhled se může lišit od zobrazených ilustrací.

Náhradní díly nebo příslušenství

(Obr. 2 na straně 4)

9. Hliníková kulatá nádoba na pizzu s tvrdou eloxovanou vrstvou
10. Košík ze skelných vláken a teflonu
11. Kulatá síťovinová podložka ze skelných vláken a teflonu
12. Hliníková lopatka trouby
13. Hliníková grilovací deska s tvrdou eloxovanou vrstvou
14. Nastavitelné nožičky

Ovládací panel

Pohotovostní rozhraní (obr. 3 na straně 5)

15. Spínač ZAP/VYP ventilátoru
 - Tato funkce je dostupná pouze v případě, že teplota v komoře přesahuje 70°C.
16. Kliknutím spustíte
 - Zadejte do hlavního rozhraní.
17. Nastavení (viz podrobnosti v části „Návod k obsluze“)

Hlavní rozhraní (obr. 4a na straně 5)

18. Datum a čas
 - Lze nastavit v rozhraní nastavení.
19. Kategorie
 - Zahrnuje 6 kategorií.
20. Vyhledávací pole
21. Rychlé přizpůsobení. (Viz podrobnosti v části „Návod k obsluze“)
22. Teplota předehřívání
 - Indikátor se změní na základě stavu teploty. Viz 30a, 30b a 30c.
23. Návrat do pohotovostního rozhraní
24. Přednastavené recepty (viz podrobnosti v části „Návod k obsluze“)

Rozhraní receptů (obr. 5 na straně 6)

25. Časovač (1 s – 20 min)
 - Součet času všech fází nesmí být delší než 20 minut.
26. Teplota (25–280°C)
 - Vyberte ikonu a podržte ji, abyste zkontrolovali skutečnou teplotu komory.
27. Mikrovlnný výkon (0–100 %)
28. Úroveň otáček ventilátoru (10 - 100%)
29. Výběr fáze
 - Je přednastaven v rozhraní pro nastavení receptu a nelze jej změnit.

30. Ukazatel teploty
 - 30a. Ohřev
 - 30b. Chlazení
 - 30c. Stabilita
 - Indikátor se zobrazí pod různými rozhraními, ale definice je identická.
31. Návrat na předchozí stránku
32. Zahájit

Rozhraní vaření (obr. 6a na straně 6)

33. Pozastavit/obnovit
34. Zbývajcí doba přípravy
35. Zastavit

Rychlé uživatelské rozhraní (obr. 7 na straně 7)

36. Nedostupné funkce
37. Uložit nastavení

Nastavení rozhraní (obr. 8 na straně 7)

Rozhraní pro nastavení receptu (obr. 9a na straně 7)

38. Nastavení nového receptu (viz podrobnosti v části „Návod k obsluze“)
39. Čtení nebo zápis receptu přes USB.
40. Odstranit recept

Rozhraní nastavení systému (obr. 10 na straně 8)

Příprava před použitím

- Odstraňte všechny ochranné obaly.
 - Zkontrolujte, zda je přístroj v dobrém stavu a s veškerým příslušenstvím. V případě neúplného nebo poškozeného doručení prosím okamžitě kontaktujte dodavatele. V takovém případě prostředek nepoužívejte.
 - Před použitím vyčistěte příslušenství a spotřebič (viz ==> Čištění a údržba).
 - Ujistěte se, že je spotřebič zcela suchý.
 - Spotřebič položte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch, který je bezpečný proti stříkající vodě.
 - Pokud chcete spotřebič uložit v budoucnu, uschovejte jeho obal.
 - Návod k použití si uschovejte pro budoucí použití.
- POZNÁMKA! Z důvodu zbytků z výroby může spotřebič během prvních několika použití vydávat lehký zápach. To je normální a neznámá žádnou závadu ani nebezpečí. Ujistěte se, že je spotřebič dobře větráný.

Návod k obsluze

- Přečtěte si podrobnosti v části „Ovládací panel“.
- Když je spotřebič zapnutý, spustí se proces předplnění. Vstup do pohotovostního rozhraní bude trvat několik minut (obr. 3 na straně 5).
- Ukazatel teploty (30) zobrazuje stav teploty komory, jako je ohřev (30a), chlazení (30b) a stabilita (30c) na různých uživatelských rozhraních.
- Před použitím namontujte seřiditelné nožičky.

Pohotovostní rozhraní (obr. 3 na straně 5)

- Výběrem ikony „nastavení“ (17) vstoupíte do rozhraní nastavení (obr. 8 na straně 7).

CZ



- Pro vstup do hlavního rozhraní vyberte uprostřed ikonu „Kliknutím spusťte spuštění“ (16) (obr. 4a na straně 5).
- Když je teplota v komoře vyšší než 70°C, je k dispozici ikona ZAP/VYP ventilátoru“ (15). Výběrem této ikony zapnete/vypnete ventilátor pro chlazení.

Hlavní rozhraní (obr. 4 na straně 5)

- Datum a čas lze nastavit v rozhraní nastavení systému (obr. 8 na straně 7).
- Existuje 6 výchozích kategorií. (19)
- Pomocí vyhledávacího pole (20) můžete okamžitě najít přednastavený recept.
- Na obrazovce se zobrazí přednastavené recepty (24).

1. Spotřebič začne předehřívat na základě teploty předehřívání. Výchozí teplota je 260°C. Můžete zvolit ikonu „teplota předehřívání“ (22) a nastavit teplotu předehřívání.
2. Posunutím nahoru nebo dolů vyberte recept, který chcete přejít v rozhraní receptu (obr. 5 na straně 6). Viz podrobnosti v příslušné části níže. Výstaha – „Teplota trouby není připravena, pokračovat?“ se objeví, pokud teplota v komoře nedosáhla nastavené teploty. Zvolte „✓“ pro potvrzení nebo „✗“ pro odmítnutí.
3. Výběrem ikony „rychlé přizpůsobení“ (21) vstoupíte do tohoto rychle přizpůsobeného rozhraní (obr. 7 na straně 7). Viz podrobnosti v příslušné části níže.
4. Do pohotovostního rozhraní se můžete vrátit výběrem a podržením ikony „Vrátit do pohotovostního rozhraní“ (23) po dobu 3 s. Ventilátor se zapne automaticky pro chlazení, pokud je teplota v komoře vyšší než 70°C. Na panelu se zobrazuje aktuální teplota komory (obr. 4b na straně 5). Chcete-li chlazení zrušit ručně, vyberte možnost „✗“ (nedoporučuje se).

Rozhraní receptů (obr. 5 na straně 6)

1. Doba pečení, teplota, mikrovlnný výkon a rychlost ventilátoru jsou přednastaveny. Pro každé vaření je k dispozici možnost individuálního nastavení. Úprava nebude uložena. POZNÁMKA: Časovač a teplotu lze nastavit zadáním hodnoty. Výkon mikrovlnné trouby a rychlost ventilátoru lze nastavit samostatným výběrem příslušné ikony.
2. Stiskněte ikonu „Volba fáze“ (29) a zkontrolujte nebo upravte parametry přípravy pro různé fáze. Počet fází je přednastaven v rozhraní nastavení. Nelze jej přidat do tohoto interface.
3. Počkejte, až teplota v komoře bude stabilní.
4. Jakmile teplota ustálí, vložte potraviny do komory. Po otevření dvířek se objeví varování – „Otevřená dvířka“.
5. Zvolte ikonu „start“ (32) pro zahájení procesu vaření.
6. Varování – „Vkládá se jídlo do trouby?“ se zobrazí jako připomínka. Zvolte „✓“ pro potvrzení nebo „✗“ pro zamítnutí.
7. Proces vaření se spustí a vstoupí do rozhraní vaření (obr. 6a na straně 6). Viz podrobnosti v příslušné části níže.

Rozhraní vaření (obr. 6a na straně 6)

1. Na panelu se uprostřed zobrazuje zbývajcí doba přípravy.
2. Chcete-li proces vaření zastavit, zvolte ikonu „stop“ (35). V pravém horním rohu se zobrazí ikona „Vrátit“. Výběrem této možnosti se vrátíte do rozhraní receptu.
3. Můžete zvolit ikonu „Pozastavit/Obnovit“ (33) pro ovládání procesu vaření. Ve stavu „pauza“ jsou pečicí funkce zastaveny, ale ventilátor je stále v provozu. Nezbrazí se žádná

ikona „Vrácení“.

POZNÁMKA: Po otevření dvířek během vaření se objeví varování – „Otevřená dvířka“ a vaření se pozastaví. Když jsou dvířka opět zavřena, objeví se varování – „Vaření pokračovat?“. Chcete-li pokračovat v pečení, zvolte „✓“, chcete-li vaření ukončit, zvolte „✗“.

4. Po dokončení vaření se objeví zpráva „Vaření dokončeno“ (obr. 6b na straně 6).
5. Není-li zapotřebí žádný další čas, zvolte „✗“ pro dokončení pečení.
6. Pokud chcete přidat dobu přípravy, ručně zvolte ikonu „+10“ v intervalu 10 s a poté volbu „✓“ potvrdíte. POZNÁMKA: Interval přírůstků je 10 s. Dodatečná doba přípravy bude pod stejným nastavením teploty, mikrovlnného výkonu a rychlosti ventilátoru.

Rychlé uživatelské rozhraní (obr. 7 na straně 7)

- Toto je další rychlá možnost pro vytvoření speciálního receptu pro jednorázové použití nebo pro uložení receptu pro budoucí použití.
- Rozhraní se nezmění na rozhraní vaření v části „rychlé přizpůsobení“.

1. Nastavte časovač a teplotu zadáním hodnoty.
2. Nastavte výkon mikrovlnné trouby a rychlost ventilátoru zvolením příslušné ikony zvlášť.
3. Výběrem ikony „Výběr fáze“ (29) přidáte novou fázi pro tento recept.
4. Zadejte parametry přípravy pro různé fáze. Maximální počet fází vaření je 15.
5. Počkejte, až teplota v komoře bude stabilní.
6. Pokud tento recept používáte pouze včas. Stisknutím ikony „start“ spusťte proces vaření. Časovač odpočítává čas a ikona „start“ se změní na ikonu „Pauza“.
7. Chcete-li proces vaření zastavit, vyberte ikonu „stop“.
8. Přizpůsobený recept můžete uložit výběrem ikony „Uložit“ (37).
9. Postupujte podle kroků 8–10 uvedených v části „Rozhraní nastavení receptu“.
10. Pro potvrzení zvolte „✓“.

Nastavení rozhraní (obr. 8 na straně 7)

- „Nastavení receptu“: Recept předem nastavte a uložte. Viz podrobnosti v příslušné části níže.
- „Systém“: Nastavte všechny parametry systému spotřebiče. Například datum a čas. Viz podrobnosti v příslušné části níže.
- „Služba“, „Přístroj“ a „Továrna“: Pouze pro údržbu a opravu.

Rozhraní pro nastavení receptu (obr. 9 na straně 7–8)

1. Importujte nebo exportujte informace o receptu z/na USB výběrem ikony „Přečíst nebo zapsat recept přes USB“ (39). Vložte USB podle níže uvedených kroků.
 - i. Po zvolení této funkce jsou k dispozici dvě možnosti – PŘEČÍST a ZAPISOVAT.
 - ii. Konektor USB je umístěn za kovovým krytem ve spodní části.
 - iii. Kovový kryt je namontován pouze pomocí magnetu. (Obr. 13 na straně 9)
 - iv. Otevřete protiprachový kryt konektoru USB otočením proti směru hodinových ručiček. (Obr. 1 na straně 3)
 - v. Zavřete protiprachový kryt konektoru USB otočením po směru hodinových ručiček.



2. Přednastavený recept odstraňte podle následujících kroků.
 - i. Výběr ikony „smazat“ (40)
 - ii. Vyberte ikonu receptu. K dispozici je více možností výběru.
 - iii. Pro potvrzení zvolte „✓“. Zobrazí se varování – „Opravdu chcete odstranit vybrané recepty?“. Pro opětovné potvrzení zvolte „✓“. Recept nelze po odstranění obnovit.

POZNÁMKA: Pokud není vybrán žádný recept, zobrazí se varování – „Není vybrán žádný recept k odstranění!“. Pro návrat zvolte „✓“. Opětovným stisknutím tlačítka „X“ se vrátíte k rozhraní nastavení.
3. Nastavte nový recept výběrem ikony „Nastavit nový recept“ (38).
4. Zadejte čas a teplotu, zvolte výkon mikrovlnné trouby a rychlost ventilátoru.
5. Výběrem ikony „Výběr fáze“ (29) přidáte novou fázi pro tento recept.
6. Zadejte parametry přípravy pro různé fáze. Maximální počet fází vaření je 15. (Obr. 9b na straně 8)
7. Vyberte ikonu „Uložit“ (37) pro uložení stvrzenky.
8. Zadejte název, vyberte obrázek a kategorii. (Obr. 9c na straně 8)
9. Pokud máte více než 2 fáze vaření, můžete nastavit alarm pro každou fázi kromě poslední. Tato zpráva se objeví před každou fází jako připomínka akce.
10. Vyberte možnost „Alarm“ a nastavte parametry.

Index fáze: Odpovídající fáze vaření

Aktivace alarmu: Ano/Ne

Zrušit: „Ruční“ znamená, že alarm je nutné vypnout otevřením dvířek. „Auto“ znamená, že se alarm po 30 s automaticky vypne.

Jméno: Název bude zpráva, která se objeví po fázi. Toto je připomínka toho, že jste podnikli kroky před další fází. Například přidání jídla nebo hod steaků.

Tón alarmu: Existuje 5 typů tónů.
11. Dvojím výběrem „✓“ potvrďte volbu a vraťte se k hlavnímu rozhraní.

Rozhraní nastavení systému (obr. 10 na straně 8)

- Systémové informace: Pouze pro údržbu a opravy.
 - Jazyk: Jazyk systému.
 - Datum: Systémové datum. Zobrazuje se na hlavním rozhraní.
 - Čas: Čas systému. Zobrazuje se na hlavním rozhraní.
 - Automatické spuštění: Nastavte funkci automatického zapnutí. Můžete vybrat recept a počáteční čas.
- POZNÁMKA:** Tato funkce se zapne pouze normálně, když je spotřebič v pohotovostním režimu. Po úplném vypnutí spotřebiče se nezapne žádná funkce automatického zapnutí.
- Přístupový kód systému: Nastavte heslo pro zadání nastavení systému.
 - Režim úspory energie: Nastavte čas (5–30 minut) ke spuštění úsporného režimu. Pokud během doby nastavení spotřebič neprovede žádné operace, aktivuje se režim úspory energie. V tomto režimu se teplota předehřívání sníží na 121°C.
 - Po dokončení se dvojím výběrem ikony „zpět“ vraťte do rozhraní standardně.

Průvodce vařením

Níže naleznete obecného průvodce, který vám pomůže vybrat vhodné nádobí:

Nádobí na vaření	Režim mikrovlnné trouby	Režim grilování	Kombinovaný režim	Poznámka
Tepelně odolné sklo	✓	✓	✓	
Sklo odolné proti horku	x	x	x	
Tepelně odolná keramika	✓	✓	✓	
Plastové nádobí vhodné do mikrovlnné trouby	✓	x	x	Není vhodné pro vysoké teploty.
Kuchyňský papír	✓	x	x	Krátké trvání pouze pro zahřívání. Navštívené použití.
Kovový plech	x	✓	x	Při použití v mikrovlnné troubě dochází k oblouku.
Kovový rošt	x	✓	x	
Hliníková fólie a nádoby	x	✓	x	

✓: Vhodné pro použití v odpovídajícím režimu. Postupujte podle pokynů výrobce a se sejmutým víkem. Nepoužívejte, pokud je povrch prasklý nebo poškozený.
 x: Nevhodné pro použití v odpovídajícím režimu.

Pro mikrovlny mohou existovat určité nekovové náčiní, které není bezpečné používat. Pokud máte pochybnosti, můžete daný náčiní otestovat podle níže uvedeného postupu.

Test nádobí:

1. Napiňte nádobu vhodnou pro mikrovlny 1 šálkem studené vody (250 ml) spolu s příslušným nádobím.
2. Vařte při maximálním výkonu po dobu 1 minuty.
3. Opatrně uťte nádobí. Je-li prázdné nádobí teplé, nepoužívejte jej k mikrovlnnému vaření.

POZNÁMKA: Nepřekračujte dobu přípravy 1 minutu.

OBNOVTE bezpečnostní výřez (Hi-limiter nebo tepelný výřez)

Upozorňujeme, že spotřebič je vybaven tlačítkem RESET, aby se zabránilo přehřátí.

- Odpojte spotřebič od napájení.
- Nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Stiskněte tlačítko RESET Hi-limiter (tepelný výřez) (obr. 11 na straně 9). Měli byste slyšet cvaknutí.
- Připojte k napájecímu zdroji a můžete jej znovu použít.

Čištění a údržba

- **POZOR!** Před skladováním, čištěním a údržbou vždy odpojte spotřebič od napájení a vychladněte.
- K čištění nepoužívejte vodní tlaku ani čistič páry a netlačte spotřebič pod vodu, protože by se části namočily a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



- Není-li spotřebič udržován v dobrém stavu čistoty, může to nepříznivě ovlivnit jeho životnost a způsobit nebezpečnou situaci.
- Zbytky potravin je třeba pravidelně čistit a odstraňovat ze spotřebiče. Pokud není spotřebič řádně vyčištěn, sníží se jeho životnost a během používání může dojít k nebezpečnému stavu.

Čištění

- Očistěte ochlazený vnější povrch hadříkem nebo houbou mírně navlženou jemným mýdlovým roztokem.
- Z hygienických důvodů je nutné spotřebič před použitím a po něm vyčistit.
- Zabráňte kontaktu vody s elektrickými součástmi.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, abrazivní houbičky nebo čisticí prostředky obsahující chlór. K čištění nepoužívejte ocelovou vlnu, kovové náčiní ani žádná ostré nebo špičaté předměty. Nepoužívejte benzín ani rozpouštědla!
- Žádné součásti nelze mýt v myčce nádobí.
- Pokud troubu neudržíte v čistém stavu, může dojít k poškození povrchu, které by mohlo nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a případně způsobit nebezpečnou situaci.

CZ

Díly	Jak čistit	Poznámka
Veškeré příslušenství, jako jsou stojany, držáky stojanů atd.	<ul style="list-style-type: none"> • Namočte do teplé mýdlové vody na dobu asi 10 až 20 minut. • Důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. 	Nakonec všech-ný díly důkladně osušte.
Vnější skleněné povrchy	<ul style="list-style-type: none"> • Otřete je měkkým hadříkem a trochou neutrálního čisticího prostředku. Dbejte na to, aby se dovnitř spotřebiče nedostala žádná voda nebo vlhkost. 	

Čištění olejové nádrže

1. Uvolněte šroub olejové nádrže (obr. 12 na straně 9).
2. Zvedněte olejovou nádrž a vyjměte ji.
3. Vylijte olej, vyčistěte jej čisticím prostředkem a vodou.
4. Před našroubováním zpět do polohy ji vysušte.

Čištění vzduchového filtru

- Vzduchový filtr se musí čistit každý týden.
 - K čištění nepoužívejte vodu.
1. Vytáhněte kovový kryt, který je připevněn magnetem (obr. 13 na straně 9).
 2. Vytáhněte vzduchový filtr ze spodní části spotřebiče (obr. 14 na straně 9).
 3. Jemně poklepejte, abyste odstranili prach a skvrny. Doporučuje se používat měkký kartáč (není součástí dodávky).
 4. Před použitím jej bezpečně osušte a znovu namontujte zpět na místo.

Čištění horní desky horkého vzduchu

- K čištění používejte pouze měkký hadřík.
 - Nečistěte a neoplachujte vodou.
 - Desku neponořujte do vody.
1. Vytáhněte horní desku pro horký vzduch (obr. 15 na straně 9).
 2. Nastříkejte nekorozivní čisticí prostředek na povrch a otřete jej.
 3. Před použitím jej bezpečně osušte a znovu namontujte zpět na místo.

Údržba

- Pravidelně kontrolujte provoz spotřebiče, abyste zabránili vážným nehodám.
- Pokud uvidíte, že spotřebič nefunguje správně nebo že se vyskytl problém, přestaňte jej používat, vypněte jej a kontaktujte dodavatele.
- Veškerá údržba, instalace a opravy musí být prováděny specializovanými a autorizovanými technikami nebo doporučenými výrobci.

Vyměňte katalyzátor

- Katalytický převodník vyměňujte každé 3 měsíce.
1. Vytáhněte horní desku pro horký vzduch (obr. 16 na straně 10).
 2. Odstraňte ochrannou desku katalyzátoru odstraněním dvou šroubů (obr. 17-18 na straně 10).
 3. Vyměňte katalyzátor (obr. 19 na straně 10).
 4. Před použitím jej bezpečně osušte a znovu namontujte zpět na místo.

Přeprava a skladování

- Před uskladněním se vždy ujistěte, že byl spotřebič odpojen od zdroje napájení a zcela vychladl.
- Spotřebič skladujte na chladném, čistém a suchém místě.
- Nikdy na spotřebič nepokládejte těžké předměty, protože by se tím mohl poškodit.
- Když je spotřebič v provozu, nepřemísťujte jej. Při přemísťování odpojte spotřebič od napájení a držte jej na dně.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat při přemísťování nebo přepravě stroje vzhledem k jeho vysoké hmotnosti. Nejméně se 2 osobami nebo s použitím vozíku. Pohybuje se strojem pomalu, opatrně a nikdy ne více než 45°.

Odstraňování problémů

Pokud spotřebič nefunguje správně, zkontrolujte prosím, zda je roztok v níže uvedené tabulce. Pokud problém stále nemůžete vyřešit, obraťte se na dodavatele/poskytovatele služeb.

Problémy	Možná příčina	Možné řešení
Spotřebič není napájen	Hlavní napájení je odpojeno	Zapněte napájení a restartujte spotřebič
	Spotřebič není připojen k napájení.	Zkontrolujte, zda je připojen ke zdroji napájení
	Hi-limiter je zakopnutý.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Počkejte, až se zcela ochladí. 2. Resetujte horní omezovač, viz „RESETOVAT bezpečnostní výřez (Hi-limiter nebo tepelný výřez)” 3. Připojte napájecí zdroj a restartujte spotřebič.
Spotřebič se neohřívá	Dvířka nejsou správně zavřena.	Vyčistěte zábranu, správně zavřete dvířka
	Spotřebič není zapnutý.	Zapněte spotřebič a zahřejte



Zavřete dveře, ale stále se zobrazí oznámení „Otevřít dveře“	Potraviny brání zavření dveří	Vyčistěte zábranu a správně zavřete dvířka.
	Dvířka nejsou správně zavřená	Opakujte otevření a zavření a zkontrolujte, zda je správně zavřené
	Spínač blokování dveří je vadný	Kontaktujte dodavatele
Potraviny nejsou dobře uvařeny nebo splňují standard	Spotřebič je znečištěný (mnoho mastnoty, uhlíku a zbytků potravin se opotřebovává v mikrovlnné troubě)	Čištění spotřebiče a jeho součástí podle pokynů v části „Čištění a údržba“
	Vyberte nesprávnou nabídku	Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou nabídku a program.
	Potraviny nebyly ve správném počátečním stavu.	Ujistěte se, že potraviny nejsou mražené nebo chlazené.
	Příliš mnoho potravin.	Snižte kapacitu potravin.
Zobrazená teplotní sonda je rozbitá	Porucha teplotní sondy	Kontaktujte dodavatele
Teplota pečení je nízká	Zkontrolujte, zda nejsou zablokovány následující součásti: Deska trysky, vstup zpětného vzduchu, vzduchový filtr a katalyzátor.	1. Zkontrolujte, zda nejsou zablokovány. 2. Čištění spotřebiče a jeho součástí podle pokynů v části „Čištění a údržba“.
	Spotřebič nedosahuje teploty předehřívání.	Počkejte, až spotřebič dosáhne teploty předehřátí, a nechte jej 5 minut nečinný
Magnetron je příliš horký	Topné těleso nefunguje správně	Kontaktujte dodavatele
Ventilátor motoru je příliš horký	Do trouby nevstupuje chladný vzduch.	Odstraňte látku a prach, které blokují vzduchový filtr na vstupu, podle části „Čištění a údržba“

Likvidace a prostředí



Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.

MAGYAR

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a HENDI készüléket. A készülék első üzembe helyezése és használatát előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alább ismertetett biztonsági előírásokra.

Biztonsági utasítások

- A készüléket kizárólag a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésének megfelelően használja.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból és használatból eredő károkat.



- VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. Ne merítse a készülék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alatt.

- SOHA NE HASZNÁLJON SÉRÜLT KÉSZÜLÉKET!** Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat és a vezetéket, hogy nem sérültek-e. Ha sérült, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A veszély vagy sérülés elkerülése érdekében a javításokat csak beszállító vagy képzett személy végezheti.

- FIGYELMEZTETÉS!** A készülék elhelyezésekor szükség esetén biztonságosan vezesse el a tápkábelt, hogy elkerülje a véletlen meghúzást, a károsodást, a fűtőfelülettel való érintkezést vagy a botlásveszélyt.

- FIGYELMEZTETÉS!** Amíg a dugasz az aljzatban van, a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez.

- FIGYELMEZTETÉS!** MINDIG kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leválasztja az áramellátásról, tisztításról, karbantartásról vagy tárolásról.

- A készüléket csak a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel és frekvenciával rendelkező elektromos aljzathoz csatlakoztassa.

- Ne érintse meg a dugaszt/elektromos csatlakozásokat nedves vagy nedves kézzel.

- Tartsa távol a készüléket és az elektromos dugaszt/csatlakozókat víztől és más folyadékoktól. Ha a készülék vízbe esik, azonnal távolítsa el a tápcsatlakozókat. Ne használja a készüléket addig, amíg azt szakképzett technikus nem ellenőrizte. Ezen utasítások be nem tartása életveszélyes kockázatokat okozhat.

- Csatlakoztassa a tápegységet egy könnyen hozzáférhető

Záruka



Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužit. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení). V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhražujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.



elektromos aljzathoz, hogy vészhelyzet esetén azonnal le tudja választani a készüléket.

- Ügyeljen arra, hogy a vezetékek ne érintkezzen éles vagy forró tárgyakkal, és tartsa távol nyílt tűztől. Soha ne húzza ki a tápkábelt az aljzathból, hanem inkább mindig húzza ki a dugót.
- Soha ne szállítsa a készüléket a kábelénél fogva.
- Soha ne próbálja meg saját maga kinyitni a készülék burkolatát.
- Ne helyezzen tárgyakat a készülék házába.
- Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket kizárólag képzett személyzet használhatja az étterem konyhájában, étkezdéjében vagy bárjában stb.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek.
- A készüléket gyermekek semmilyen körülmények között nem használhatják.
- A készüléket és elektromos csatlakozásait gyermekektől elzárva tárolja.
- Soha ne használjon a készülékhez mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tartozékoktól vagy kiegészítő eszközöktől eltérő tartozékokat. Ennek elmulasztása biztonsági kockázatot jelenthet a felhasználó számára, és károsíthatja a készüléket. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy távvezérlő rendszerrel.
- Ne helyezze a készüléket fűtőtárgyra (benzin, elektromos, széntűzhely stb.).
- Ne takarja le a készüléket működés közben.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.
- Ne használja a készüléket nyílt láng, robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagok közelében. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- A készülék nem alkalmas olyan helyre történő beszerelésre, ahol vízsugár használható.
- Hagyjon legalább 20 cm-es helyet a készülék körül, hogy használat közben szellőzhessen.
- FIGYELMEZTETÉS! A készülék szellőzőnyílásait tartsa akadálymentesen.

Speciális biztonsági utasítások

- Ez a készülék kereskedelmi használatra készült.
-  **VIGYÁZATI ÉGÉSVESZÉLY! MELEG FELÜLETEK!** Használat közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete nagyon magas. Csak a kezelőpanelt, a fogantyúkat, a kapcsolókat, az időzítő szabályozógombokait vagy a hőmérséklet-szabályozó gombokat érintse meg.
-  Egy n ekvipotenciális kötés áll rendelkezésre, amely lehetővé teszi a keresztkötést más berendezésekkel.
- FIGYELMEZTETÉS! A zsír és az olaj működés közben nagyon felforrósodik. Óvakodjon ettől.
- Ha a tápkábel megsérül, akkor a veszély elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizével vagy hasonlóan képzett szakemberrel kell kereserőtetni.
- FIGYELMEZTETÉS! Ha az ajtó vagy az ajtótomítések sérültek, a sütőt csak akkor szabad üzemeltetni, ha azt hozzáértő személy megjavította.
- FIGYELMEZTETÉS! A mikrohullámú energia ellen védelmet

nyújtó burkolat eltávolításával járó szervizelési vagy javítási műveletek elvégzése mindenki számára veszélyes, aki nem kompetens személy.

- FIGYELMEZTETÉS! A folyadékokat és egyéb élelmiszereket nem szabad lezárt tárolóedényekben melegíteni, mivel ezek felrobbanhatnak.
- FIGYELEM! Az italk mikrohullámmal történő felmelegítése késleltetheti az eruptív forrást, ezért óatosan kell eljárni a tartály kezelésekor.
- FIGYELEM! Az etetőpalackok és bébiételek üvegek tartalmát fogyasztás előtt meg kell keverni vagy fel kell rázni, és az égési sérülések elkerülése érdekében ellenőrizni kell a hőmérsékletet.
- NE nyissa ki az ajtót működés közben, mert ez mikrohullámú expozíciót okoz.
- Kizárólag mikrohullámú sütőben használható eszközöket használjon.
- Amikor műanyag vagy papír edényben melegít ételt, tartsa szemmel a sütőt, mert meggyulladhat.
- Ha füstöt észlel, kapcsolja ki vagy húzza ki a készüléket a konnektorból, és tartsa zárva az ajtót a lángok elfojtása érdekében.
- A tojást a hűtőszekrényben és a teljes keményforrást tojásokat nem szabad mikrohullámú funkcióval melegíteni, mivel a mikrohullámú melegítés befejezése után is felrobbanhatnak.
- FIGYELMEZTETÉS! A depurálás elkerülése érdekében ne használjon olyan folyadékokat vagy főzőeszközöket tartalmazó feltöltött tárolóedényeket, amelyek folyadékká válnak a padló feletti 1,6 m-nél magasabb polcon való melegítéssel.
- Ne használja a sütőt ételek vagy folyadékok zárt edényben történő elkészítéséhez, mivel a edény felrobbanhat.
- FIGYELEM! NE EMELJE FEL A KÉSZÜLÉKET A FOGANTYÚNÁL FOGVA.
- FIGYELEM! NE HASZNÁLJA A MIKROHULLÁMÚ FUNKCIÓT, HA NEM HELYEZ ÉTELT A SÜTŐTÉRBE.



MIKROHULLÁMÚ ENERGIA! NE HELYEZ BE A KÉZET VAGY IDEGEN TÁRGYAKAT.

Rendeltetésszerű használat

- Ez a készülék kereskedelmi célokra, például éttermek, étkezdék, kórházak konyháiban és kereskedelmi vállalkozásokban, például pékségekben, sütődéekben stb. való használatra szolgál, de nem használható folyamatos tömegtermelésre.
- A készüléket ételkészítésre tervezték. Minden egyéb használat a készülék károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.
- A készülék bármilyen más célból történő üzemeltetése a készülék helytelen használatának minősül. Kizárólag a felhasználó felelős az eszköz nem megfelelő használatáért.

Földelés

Ez a készülék I. védelmi osztályba tartozik, és védőföldeléshez kell csatlakoztatni. A földelés csökkenti az áramütés veszélyét azáltal, hogy az elektromos áramhoz elvezető vezetékét biztosítja. Ez a készülék földelt dugóval ellátott tápkábellel, vagy földelő vezetékkel ellátott elektromos csatlakozásokkal van ellátva. A csatlakozásokat megfelelően kell felszerelni és földelni.



A termék fő részei

- (1. ábra a 3. oldalon)
- Fő BE/KI kapcsoló
- Érintőképernyős kezelőpanel
- Nyel
- Ajtó
- Fémburkolat (mágnessel rögzítve)
- Állítható lábak (a felhasználónak kell összeszerelnie)
- USB-csatlakozó
- Levegőszűrő (a készülék alján)

Megjegyzés: A jelen kézikönyv tartalma minden felsorolt elemre vonatkozik, kivéve, ha másként nem határozzák meg. A megjelenés eltérhet az ábrán láthatótól.

Pótalkatrészek vagy tartozékok

- (2. ábra a 4. oldalon)
- Alumínium kör alakú pizzasütő tepszi kemény eloxált réteggel
- Üvegszál & Teflon hálós kosár
- Kerek üvegszál és teflonhálós betét
- Alumínium sütőlapát
- Alumínium grillező lemez kemény eloxált réteggel
- Állítható lábak

Kezelőpanel

Készírelti csatlakozó (3. ábra az 5. oldalon)

- Ventilátor BE/KI kapcsoló
 - Ez a funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a kamra hőmérséklete meghaladja a 70°C-ot.
- Kattintson az indításhoz
 - Lépjen be a fő kezelőfelületre.
- Beállítás (a részleteket lásd az „Üzemeltetési utasítások” részben)

Fő kezelőfelület (4a. ábra az 5. oldalon)

- Dátum és idő
 - Beállítható a beállítási felületen.
- Kategória
 - 6 kategória van.
- Keresési mező
- Gyorsan testre szabható. (Lásd a részleteket az „Üzemeltetési utasításokban”)
- Előmelegítési hőmérséklet
 - A kijelző a hőmérséklet állapotától függően változik. Lásd: 30a, 30b és 30c.
- Visszatérés a készírelti interfészhez
- Előre beállított receptek (a részleteket lásd az „Üzemeltetési utasítások” részben)

Recept interfész (5. ábra a 6. oldalon)

- Időtartó (1–20 perc)
 - Az összes szakasz időtartamának összege nem lehet több 20 percnél.
- Hőmérséklet (25–280°C)
 - Válassza ki az ikont, és tartsa lenyomva a kamra tényleges hőmérsékletének ellenőrzéséhez.
- Mikrohullámú teljesítmény (0–100%)
- Ventilátor sebességfokozat (10 - 100%)
- Szakasz kiválasztása
 - A receptbeállítási felületen van beállítva, és nem módosítható.

- Hőmérséklet-visszajelző
 - 30a. Fűtés
 - 30b. Hűtés
 - 30c. Állandó
 - A mutató különböző interfészek alatt jelenik meg, de a definíció azonos.
- Vissza az előző oldalra
- Indítás

Sütési felület (6a. ábra a 6. oldalon)

- Szünet/Folytatás
- Fennmaradó sütési idő
- Leállítás

Gyorsan testre szabható interfész (7. ábra a 7. oldalon)

- Nem elérhető funkciók
- Beállítás mentése

Beállítási felület (8. ábra a 7. oldalon)

Receptbeállító interfész (9a. ábra a 7. oldalon)

- Állítson be egy új receptet (a részleteket lásd az „Üzemeltetési utasításokban”)
- Recept olvasása vagy írása USB-n keresztül.
- Recept törlése

Rendszerbeállító interfész (10. ábra a 8. oldalon)

Használat előtti előkészítés

- Távolítsa el az összes védőcsomagolást és csomagolást.
 - Ellenőrizze, hogy a készülék jó állapotban van-e és az összes tartozékkal együtt. Hiányos vagy sérült szállítás esetén kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a szállítóval. Ebben az esetben ne használja a készüléket.
 - Használat előtt tisztítsa meg a tartozékokat és a készüléket (lásd ==> Tisztítás és karbantartás).
 - Ellenőrizze, hogy a készülék teljesen száraz-e.
 - Helyezze a készüléket vízszintes, stabil és hőálló felületre, amely biztonságosan ellenáll a kifröccsenő víznek.
 - Órizzze meg a csomagolást, ha a jövőben tárolni kívánja a készüléket.
 - Órizzze meg a használati útmutatót későbbi használatra.
- MEGJEGYZÉS! A gyártási maradványok miatt a készülék enyhe szagot bocsáthat ki az első néhány használat során. Ez normális jelenség, és nem jelez semmilyen hibát vagy veszélyt. Győződjön meg arról, hogy a készülék jól szellőzik.

Üzemeltetési utasítások

- Olvassa el a részleteket a „Kezelőpanel” című részben.
- A készülék bekapcsolásakor elindítja az előtöltési folyamatot. Néhány percre telik, amíg belép a készírelti interfészbe (3. ábra az 5. oldalon).
- A hőmérséklet-visszajelző (30) a kamra hőmérsékletének állapotát mutatja, például fűtés (30a), hűtés (30b) és állandó (30c) a különböző felhasználói interfészekben.
- Használat előtt szerelje fel az állítható lábakat.

HU



Készlenléti csatlakozó (3. ábra az 5. oldalon)

- Válassza ki a „beállítás” ikont (17) a beállítási felületbe való belépéshez (8. ábra a 7. oldalon).
- Válassza ki a középén található „Kattintson a rendszerindításhoz” ikont (16) a fő kezelőfelületbe való belépéshez (4a. ábra az 5. oldalon).
- Ha a kamra hőmérséklete meghaladja a 70°C-ot, a Ventilátor BE/KI kapcsoló (15) ikon elérhető. Válassza ezt az ikont a ventilátor be-/kikapcsolásához hűtéshez.

Fő kezelőfelület (4. ábra az 5. oldalon)

- A dátum és az idő a rendszerbeállítási felületen állítható be (8. ábra a 7. oldalon).
- 6 alapértelmezett kategória van. (19)
- A keresőmező (20) segítségével azonnal megtalálhatja az előre beállított receptet.
- Az előre beállított receptek (24) megjelennek a képernyőn.
- 1. A készülék az előmelegítési hőmérséklet alapján megkezdzi az előmelegítést. Az alapértelmezett hőmérséklet 260°C. Az „előmelegítési hőmérséklet” ikon (22) kiválasztásával beállíthatja az előmelegítési hőmérsékletet.
- 2. Görgessen fel vagy le a receptúra kiválasztásához (5. ábra a 6. oldalon). A részleteket lásd alább a megfelelő részben. Egy figyelmeztetés – „A sütő hőmérséklete nem áll készen, folytatja?”, jelenik meg, ha a kamra hőmérséklete nem érte el a beállított hőmérsékletet. Válassza ki a „✓” megerősítéshez vagy a „X” elutasításhoz.
- 3. Válassza ki a „gyorsan testre szabott” ikont (21), hogy belépjen erre a gyors testre szabott interfészre (7. ábra a 7. oldalon). A részleteket lásd alább a megfelelő részben.
- 4. A készlenléti interfészhez úgy térhet vissza, ha kiválasztja és 3 másodpercig lenyomva tartja a „Vissza a készlenléti interfészhez” ikont (23). A ventilátor automatikusan bekapcsol hűtésre, ha a kamra hőmérséklete meghaladja a 70°C-ot. A panel a kamra tényleges hőmérsékletét mutatja (4b. ábra az 5. oldalon). A hűtés manuális megszakításához választhatja a „X” opciót (nem ajánlott).

Recept interfész (5. ábra a 6. oldalon)

1. A sütési idő, a hőmérséklet, a mikrohullámú teljesítmény és a ventilátorsebesség előre be van állítva. Minden egyes sűtéshez külön-külön állítható. A beállítás nem kerül mentésre.
- MEGJEGYZÉS: Az időzítő és a hőmérséklet egy érték megadásával állítható be. A mikrohullámú teljesítmény és a ventilátor sebességfokozata a megfelelő ikon külön kiválasztásával állítható be.
2. Érintse meg a „Stádium kiválasztása” ikont (29) a főzési paraméterek ellenőrzéséhez vagy módosításához a különböző fázisokhoz. A fokozatok száma előre beállított a beállítási felületen. Nem adható hozzá ehhez a gyakornokhoz.
 3. Válassza meg, amíg a kamra hőmérséklete stabil nem lesz.
 4. Amikor a hőmérséklet állandó, helyezze az ételt a kamrába. Az ajtó kinyitásakor egy figyelmeztetés – „Ajtó nyitva” jelenik meg.
 5. A főzési folyamat elindításához válassza ki a „Start” ikont (32).
 6. Egy figyelmeztetés – „Betölti az ételt a sütőbe?” üzenet jelenik meg emlékeztetőként. Válassza a „✓” lehetőséget a megerősítéshez, vagy a „X” lehetőséget az elutasításhoz.
 7. A sűtési folyamat elindul, és belép a főzőfelületre (6. ábra a 6. oldalon). A részleteket lásd alább a megfelelő részben.

Főzőfelület (6a. ábra a 6. oldalon)

1. A panel középén mutatja a hátralévő sűtési időt.
 2. A főzési folyamat leállításához válassza a „stop” ikont (35). A jobb felső sarokban megjelenik a „Vissza” ikon. Válassza ezt a receptúra felületére való visszatéréshez.
 3. A főzési folyamat szabályozásához kiválaszthatja a „Szünet/Folytatás” ikont (33). „Szünet” állapotban a sűtőfunkciók leállnak, de a ventilátor még működik. Nem jelenik meg a „Vissza” ikon.
- MEGJEGYZÉS: Ha sűtés közben kinyitja az ajtót, egy figyelmeztetés – „Ajtó nyitva” jelenik meg, és a sűtés szünetel. Amikor az ajtó ismét be van csukva, egy figyelmeztetés jelenik meg – „Sűtés folytatása?”. Válassza a „✓” gombot a sűtés folytatásához, vagy a „X” gombot a sűtés leállításához.
4. A sűtés befejezése után megjelenik a „Sűtés kész” üzenet (6b. ábra a 6. oldalon).
 5. Ha nincs szükség további időre, válassza a „X” gombot a sűtés befejezéséhez.
 6. Ha hozzá szeretné adni a sűtési időt, manuálisan válassza ki a „+10” ikont 10 másodperces időközrel, majd a megerősítéshez válassza a „✓” gombot.
- MEGJEGYZÉS: A lépésköz 10 másodperc. A további sűtési idő a hőmérséklet, a mikrohullámú teljesítmény és a ventilátor sebességének azonos beállítása alatt lesz.

Gyorsan testre szabható interfész (7. ábra a 7. oldalon)

- Ez egy másik gyors opció az egyszerű használatra szánt speciális recept létrehozásához vagy a recept későbbi használatra való mentéséhez.
 - Az interfész nem változik a „gyorsan testre szabható” menüben lévő főzőfelületre.
1. Állítsa be az időzítőt és a hőmérsékletet egy érték megadásával.
 2. Állítsa be a mikrohullámú teljesítményt és a ventilátor sebességét a megfelelő ikon külön kiválasztásával.
 3. Válassza ki a „Stádium kiválasztása” ikont (29), hogy új fázist adjon hozzá ehhez a recepthez.
 4. Adja meg a főzési paramétereket a különböző fázisokhoz. A főzési fázisok maximális száma 15.
 5. Várja meg, amíg a kamra hőmérséklete stabil nem lesz.
 6. Ha ez a recept csak időben kerüli felhasználásra. A főzési folyamat elindításához válassza a „Start” ikont. Az időzítő visszaszámlálást végez, és a „Start” ikon „Szünet” ikonná változik.
 7. A sűtési folyamat leállításához válassza a „stop” ikont.
 8. A testreszabott receptet a „Mentés” ikon (37) kiválasztásával mentheti el.
 9. Kövesse a „Receptbeállítási interfész” részben említett 8-10. lépéseket
 10. A megerősítéshez válassza a „✓” lehetőséget.

Beállítási felület (8. ábra a 7. oldalon)

- „Recept beállítása”: Előre állítsa be és mentse el a receptet. A részleteket lásd alább a megfelelő részben.
- „Rendszer”: Állítsa be a készülék rendszerének összes paraméterét. Például dátum és idő. A részleteket lásd alább a megfelelő részben.
- „Szolgáltatás”, „Alkalmazás” és „Gyári”: Kizárólag karbantartási és javítási célokra.



Receptbeállító interfész (9. ábra a 7-8. oldalon)

- Importálja vagy exportálja a receptúrával kapcsolatos információkat az USB-ről/USB-re a „Recept olvasása vagy írása USB-n keresztül” ikon (39) kiválasztásával. Kérjük, helyezze be az USB-t az alábbi lépések szerint.
 - A funkció kiválasztása után két lehetőség áll rendelkezésre: **OLVASÁS** és **ÍRÁS**.
 - Az USB-csatlakozó az alsó fémborítás mögött található.
 - A fémburkolatot csak mágnes rögzíti. (13. ábra a 9. oldalon)
 - Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva nyissa ki az USB-csatlakozó porvédő kupakját. (1. ábra a 3. oldalon)
 - Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva zárja le az USB-csatlakozó porvédő kupakját.
- Törölje az előre beállított receptet a következő lépésekkel.
 - A „Törölés” ikon kiválasztása (40)
 - Válassza ki a recept ikont. Több lehetőség is választható.
 - A megerősítéshez válassza a „✓” gombot. Megjelenik egy figyelmeztetés: „Biztos benne, hogy törölni szeretné a kiválasztott recepteket?”. Az ismételt megerősítéshez válassza a „✓” gombot. Törölés után a receptet nem lehet visszaállítani.

MEGJEGYZÉS: Ha nincs kiválasztva recept, akkor egy figyelmeztetés jelenik meg – „Nincs törölni kívánt recept!”. A visszatéréshez válassza a „✓” gombot. A beállítási felülethez való visszatéréshez válassza ismét a „X” gombot.

- Állítson be egy új receptet az „Új recept beállítása” ikon (38) kiválasztásával.
- Adja meg az időt és a hőmérsékletet, válassza ki a mikrohullámú teljesítményt és a ventilátor sebességét.
- Válassza ki a „Stádium kiválasztása” ikont (29), hogy új fázist adjon hozzá ehhez a recepthez.
- Adja meg a főzési paramétereket a különböző fázisokhoz. A főzési fázisok maximális száma 15. (9b. ábra a 8. oldalon)
- Válassza a „Mentés” ikont (37) a visszavétel mentéséhez.
- Adja meg a nevet, válassza ki a képet és a kategóriát. (9c. ábra a 8. oldalon)
- Ha 2-nél több főzési fázis van, az utolsó fázis kivételével mindegyik fázishoz beállíthat riasztást. Ez az üzenet minden munkafázis előtt megjelenik emlékeztetőként.
- A paraméterek beállításához válassza a „Riasztás” lehetőséget.

Szakasz index: A megfelelő főzési szakaszok

Riasztás engedélyezése: Igen/nem

Mégsé: A „Kézi” azt jelenti, hogy a riasztást az ajtó kinyitásával ki kell kapcsolni. Az „Auto” azt jelenti, hogy a riasztás 30 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol.

Név: A név egy üzenet lesz, amely a munkafázis után jelenik meg. Ez egy emlékeztető a következő szakasz előtti teendőkre. Például élelmiszerek hozzáadása vagy steak felfordítása.

Riasztás hangereje: A hangjelzéseknek 5 típusa van.

- A megerősítéshez és a fő kezelőfelületre való visszalépéshez kétszer válassza ki a „✓” gombot.

Rendszerbeállító interfész (10. ábra a 8. oldalon)

- Rendszerinformáció: Kizárólag karbantartási és javítási célokra.
- Nyelv: Rendszer nyelve.

- Dátum: Rendszer dátuma. A fő kezelőfelületen látható.
- Időpont: Rendszeridő. A fő kezelőfelületen látható.
- Automatikus indítás: Állítsa be az automatikus bekapcsolás funkciót. Kiválaszthat egy receptet és a kezdési időt. **MEGJEGYZÉS:** Ez csak akkor kapcsol be normál módon, ha a készülék készenléti interfész alatt van. Amikor a készülék teljesen ki van kapcsolva, nem kapcsol be az automatikus bekapcsolás funkció.
- Rendszer jelszó: Állítsa be a jelszót a rendszerbeállítások megadásához.
- Energiatakarékos mód: Állítson be egy időpontot (5–30 perc) az energiatakarékos üzemmód elindításához. Ha a beállítási idő alatt a készülék nem végez semmilyen műveletet, az energiatakarékos üzemmód bekapcsol. Ebben az üzemmódban az előmelegítés hőmérséklete 121°C-ra csökken.
- Miután minden befejeződött, kattintson kétszer a „Vissza” ikonra, hogy visszatérjen a készenléti felületre.

Főzőeszközök útmutatója

Az alábbi általános útmutató segít kiválasztani a megfelelő eszközöket:

Főzőedény	Mikrohullámú üzemmód	Grill üzemmód	Kombinációs mód	Megjegyzés
Hőálló üveg	✓	✓	✓	
Nem hőálló üveg	x	x	x	
Hőálló kerámia	✓	✓	✓	
Mikrohullámú sütőben használható műanyag edények	✓	x	x	Nem alkalmas magas hőmérsékletű
Konyhai papír	✓	x	x	Csak rövid ideig tartó melegítés. Részt vett a használatban.
Fém tálca	x	✓	x	Ívksülés történik, ha mikrohullámú sütőben használják.
Fém tartó	x	✓	x	
Alumínium fólia és tartályok	x	✓	x	

✓: Megfelelő üzemmódban használható. Kérjük, tartsa be a gyártó utasításait, és vegye le a fedeleit. Ne használja, ha a felület repedt vagy sérült.
x: Nem alkalmas a megfelelő üzemmódban való használatra.

Lehetnek bizonyos nem fémből készült eszközök, amelyeket nem lehet biztonságosan használni a mikrohullámokhoz. Ha kétségei vannak, tesztelheti a kérdéses eszközt az alábbi eljárás szerint.

Utenil teszt:

- Töltsön meg egy mikrohullámú sütőben használható tartályt 1 csésze hideg vízzel (250 ml) a kérdéses konyhai eszközzel együtt.



2. Főzze maximális teljesítményen 1 perdig.
 3. Óvatosan érezze meg az eszközt. Ha az üres edény meleg, ne használja mikrohullámú sütéshez.
- MEGJEGYZÉS: Ne lépje túl az 1 perces sütési időt.

A biztonsági kikapcsolás VISSZAÁLLÍTÁSA (Hi-limiter vagy hőkioldó)

A túlhevülés elkerülése érdekében ne feledje, hogy a RESET gomb fel van szerelve a készülékkel.

- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen lehűlni a készüléket.
- Nyomja meg a Hi-limiter RESET gombját (hőkivágás) (11. ábra a 9. oldalon). Egy kattánót hangot kell hallania.
- Csatlakoztassa a tápegységet, és újra használhatja.

Tisztítás és karbantartás

- FIGYELEM! Tárolás, tisztítás és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hűtse le.
- Ne használjon vízsugarat vagy gőztisztítót a tisztításhoz, és ne nyomja a készüléket víz alá, mert az alkatrészek benedvesedhetnek, és áramütés következhet be.
- Ha a készüléket nem tartják megfelelő tisztaságú állapotban, az hátrányosan befolyásolhatja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzetet okozhat.
- Az ételmaradványokat rendszeresen meg kell tisztítani, és el kell távolítani a készülékből. Ha a készüléket nem tisztítja meg megfelelően, az csökkenti annak élettartamát, és használat közben veszélyes állapotot okozhat.

Tisztítás

- A hűtött külső felületet enyhe szappanos oldattal enyhén megnedvesített ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg.
- Higiéniai okokból a készüléket használat előtt és után meg kell tisztítani.
- Kerülje az elektromos alkatrészek vízzel való érintkezését.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószeret, súrolószivacsokat vagy klórtartalmú tisztítószeret. A tisztításhoz ne használjon acélgöngyöt, fémeszközöket vagy éles vagy hegyes tárgyakat. Ne használjon benzint vagy oldószereket!
- Egyetlen alkatrész sem tisztítható mosogatógépben.
- Ha nem tartja tisztán a sütőt, az a felület károsodásához vezethet, ami károsan befolyásolhatja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzetet eredményezhet.

Alkatrészek	Tisztítás	Megjegyzés
Minden tartozék, például állványok, állványtartók stb.	<ul style="list-style-type: none"> • Áztassa meleg, szappanos vízben körülbelül 10-20 perdig. • Alaposan öblítse le folyó vízzel. 	Végül szárítsa meg jól az összes alkatrészt.
Külső üvegfelületek	<ul style="list-style-type: none"> • Törölje tisztára puha ruhával és kevés semleges tisztítószerrel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy nedvesség a készülék belsejébe. 	

Olajtartály tisztítása

1. Lazítsa meg az olajtartály csavarját (12. ábra a 9. oldalon).
2. Emelje fel az olajtartályt, és vegye ki.
3. Öntsé ki az olajat, tisztítsa meg mosószerrel és vízzel.

4. Szárítsa meg, mielőtt visszacsavarná a helyére.

Levegőszűrő tisztítása

- A levegőszűrőt hetente meg kell tisztítani.
 - Ne használjon vizet a tisztításhoz.
1. Húzza ki a mágnessel rögzített fémburkolatot (13. ábra a 9. oldalon).
 2. Húzza ki a levegőszűrőt a készülék aljából (14. ábra a 9. oldalon).
 3. Óvatosan ütögesse meg a por és a foltok eltávolításához. Javasoljuk, hogy használjon puha kefé (nem tartozék).
 4. Használat előtt szárítsa meg, és biztonságosan helyezze vissza a helyére.

Felső forró levegőstábla tisztítása

- A tisztításhoz csak puha rongyot használjon.
 - Ne tisztítsa és ne öblítse le vízzel.
 - Ne merítse a deszkát vízbe.
1. Húzza ki a felső forró levegős lapot (15. ábra a 9. oldalon).
 2. Permetezzen maró hatású tisztítószerrel a felületre, és törölje tisztára.
 3. Használat előtt szárítsa meg, és biztonságosan helyezze vissza a helyére.

Karbantartás

- A súlyos balesetek megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a készülék működését.
- Ha azt látja, hogy a készülék nem működik megfelelően, vagy probléma van, ne használja tovább, kapcsolja ki, és forduljon a forgalmazóhoz.
- Minden karbantartási, telepítési és javítási munkát szakképzett és felhatalmazott technikusoknak kell elvégezniük, vagy a gyártónak kell javasolnia.

Cserélje ki a katalitikus átalakítót

- 3 havonta cserélje ki a katalizátort.
1. Húzza ki a felső forró levegős lapot (16. ábra a 10. oldalon).
 2. Távolítsa el a katalizátorvédő lemezt a két csavar eltávolításával (17-18. ábra a 10. oldalon).
 3. Cserélje ki a katalizátort (19. ábra a 10. oldalon).
 4. Használat előtt szárítsa meg, és biztonságosan helyezze vissza a helyére.

Szállítás és tárolás

- Tárolás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék lett választva a hálózatról, és teljesen lehűlt.
- A készüléket hűvös, tiszta és száraz helyen tárolja.
- Soha ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, mert ez károsíthatja azokat.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben. Mozgatás közben válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és tartsa alul.
- Nagy súlya miatt különös gonddal kell eljárni a gép mozgások vagy szállításokor. Legalább 2 fővel vagy kocsival. Mozgassa a gépet lassan, óvatosan, és soha ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben.

Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik megfelelően, kérjük, ellenőrizze az alábbi táblázatban a megoldást. Ha továbbra sem tudja megoldani a problémát, kérjük, forduljon a szállítóhoz/szolgáltatóhoz.



Problémák	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem rendelkezik elektromos árammal	A hálózati áramellátás le van választva	Kapcsolja be a főkapcsolót, és indítsa újra a készüléket
	A készülék nem csatlakozik az áramellátáshoz.	Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e a tápegységhez
A Hi-limiter kioldott.	A Hi-limiter kioldott.	1. Várjon, amíg teljesen lehűl. 2. Állítsa vissza a magas korlátozót, lásd „A biztonsági megszakító VISSZAÁLLÍTÁSA (Hi korlátozó vagy hőkioldó)” 3. Csatlakoztassa a tápegységet, és indítsa újra a készüléket.
	Az ajtó nincs megfelelően becsukva.	Távolítsa el a gátat, csukja be megfelelően az ajtót
A készülék nem melegszik fel	A készülék nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket, és melegítse fel
	Az étel megakadályozza az ajtó becsukódását	Tisztítsa meg a gátat, csukja be megfelelően az ajtót.
Csukja be az ajtót, de ekkor is megjelenik az „Ajtó nyitva” figyelmeztetés	Az ajtó nincs megfelelően becsukva	Nyissa ki és zárja be ismét, hogy ellenőrizze, megfelelően van-e lezárva
	Az ajtózárra kapcsolja a meghibásodott	Lépjén kapcsolatba a szállítóval
Az ételek nem megfelelően vagy a szokásos módon sülnék	A készülék piszkos (sok zsír, szén és ételmaradék elhasználódik a mikrohullámú sütőben)	A készülék és alkatrészeinek tisztítása a „Tisztítás és karbantartás” részben leírtak szerint
	Rossz menü kiválasztása	Ellenőrizze, hogy a megfelelő menüt és programot választotta-e ki.
	Az étel nem volt megfelelő kezdeti állapotban.	Győződjön meg arról, hogy az étel nem fagyott vagy hűtött.
	Túl sok étel.	Csökkentse az élelmiszerek kapacitását.
Látható hőmérséklet-szonda törött	A hőmérséklet-érzékelő meghibásodott	Lépjén kapcsolatba a szállítóval
A sütemény hőmérséklet alacsony	Ellenőrizze, hogy a következő alkatrészek nincsenek-e eltömődve: Fűvókalemez, visszatérő levegősűrítő és katalizátor.	1. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e eltömődve. 2. A készülék és alkatrészeinek tisztítása a „Tisztítás és karbantartás” részben leírtak szerint.
	A készülék nem éri el az előmelegítési hőmérsékletet.	Várja meg, amíg a készülék eléri az előmelegítési hőmérsékletet, és hagyja 5 percig üresen

A Magnetron túl forró	A fűtőelem meghibásodott	Lépjén kapcsolatba a szállítóval
A motor ventilátora túl forró	A sütőbe nem kerül hideg levegő.	Távolítsa el az anyagot és a port, amelyek elzárják a légszűrőt a bemenetnél a „Tisztítás és karbantartás” részben leírtak szerint

Jótállás

A készülék működését befolyásoló minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciális igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtát).

A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

Elvetés és környezet



A készülék üzenem kívül helyezése során a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa. Ennek a szabálynak a

figyelman kívül hagyása a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után. A hulladéktároló berendezések ártalmatlanításkori elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.


Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezelésért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.

УКРАЇНСЬКИЙ

Шановний клієnte!

Дякуємо, що придбали цей прилад HENDI. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.

Інструкції з техніки безпеки

- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильною експлуатацією та неправильним використанням.
-  **НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Не намагайтеся ремонтувати прилад са-



мостійно. Не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.

- **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПОШКОДЖЕНИЙ ПРИЛАД!** Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та шнур на наявність пошкоджень. У разі пошкодження від'єднайте прилад від джерела живлення. Будь-який ремонт має виконуватися лише постачальником або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки або травми.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час розміщення приладу безпечно прокладіть кабель живлення, якщо це необхідно, щоб уникнути ненавмисного натягу, пошкодження, контакту з поверхнею нагрівання або небезпеки відключення.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поки штекер знаходиться у гнізді, прилад підключається до електромережі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** **ЗАВЖДИ** вимикайте прилад, перш ніж від'єднувати його від електромережі, чищення, обслуговування або зберігання.
- Підключіть прилад до електричної розетки лише за допомогою напруги та частоти, зазначених на етикетці приладу.
- Не торкайтеся вилок/електричного з'єднання вологими або вологими руками.
- Тримайте прилад та електричну вилку/з'єднання подалі від води та інших рідин. Якщо прилад потрапив у воду, негайно вийміть з'єднання з джерела живлення. Не використовуйте прилад, доки його не перевірить сертифікований спеціаліст. Недотримання цих інструкцій призведе до ризиків, що загрожують життю.
- Від'єднайте джерело живлення до легкодоступної електричної розетки, щоб можна було негайно від'єднати прилад у разі виникнення надзвичайної ситуації.
- Переконайтеся, що шнур не контактує з гострими чи гарячими предметами, та тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки; натомість завжди тягніть за вилку.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкривати корпус приладу.
- Не вставляйте предмети в корпус приладу.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- Цим приладом повинен керувати кваліфікований персонал на кухні ресторану, ідальні або бару тощо.
- Цей прилад не повинен експлуатувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з недостатнім досвідом і знаннями.
- Цей прилад за жодних обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад та його електричні підключення в недоступному для дітей місці.
- Ніколи не використовуйте аксесуари або будь-які додаткові пристрої, окрім тих, що постачаються разом із приладом або рекомендовані виробником. Якщо цього не зробити, це може становити загрозу безпеці користувача та пошкодити прилад. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
- Не використовуйте цей прилад із зовнішнім таймером або системою дистанційного керування.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, електрична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи.
- Не ставте на прилад жодних предметів.

- Не використовуйте прилад поблизу відкритого вогню, вибухонебезпечних або легкозаймистих матеріалів. Завжди експлуатуйте прилад на горизонтальній, стійкій, чистій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Прилад не можна встановлювати в місцях, де можна використовувати струмінь води.
- Під час роботи залиште місце на відстані принаймні 20 см навколо приладу для вентиляції.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Тримайте всі вентиляційні отвори на приладі вільними від перешкод.

Спеціальні інструкції з безпеки

- Цей прилад призначений для комерційного використання.
-  **УВАГА!** ризики БУРИ! ГАРЯЧІ СУФЕЙСИ! Під час використання температура доступних поверхонь дуже висока. Торкніться лише панелі керування, ручок, перемикачів, ручок керування таймером або ручок керування температурою.
-  Для забезпечення перехресного зв'язку з іншим обладнанням передбачено клемувипотенційного зв'язування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Жир і олія сильно нагріваються під час роботи. Остерігайтеся цього.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, його сервісна служба або інші кваліфіковані особи, щоб уникнути небезпеки.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Якщо дверцята або ущільнювачі дверцят пошкоджені, користуватися духовою шафою заборонено, доки її не буде відремонтовано компетентною особою.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для будь-кого, крім компетентної особи, небезпечно виконувати будь-яку роботу з обслуговування або ремонту, яка передбачає зняття будь-якої кришки, яка захищає від впливу мікрохвильової енергії.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Рідини або інші продукти не повинні нагріватися в герметичних контейнерах, оскільки вони можуть вибухнути.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Нагрівання напоїв у мікрохвильовій печі може призвести до вибухового закипання із запаленням, тому при роботі з контейнером слід бути обережними.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вміст пляшок для годування та дитячих банок для їжі необхідно перемішувати або струшувати, а температуру перевіряти перед споживанням, щоб уникнути опіків.
- **НЕ** відкривайте дверцята під час роботи, оскільки це призведе до впливу мікрохвильової печі.
- Використовуйте лише посуд, придатний для використання в мікрохвильових печах.
- Під час нагрівання продуктів у пластикових або паперових контейнерах слідкуйте за духовою шафою через можливість займання.
- Якщо спостерігається дим, вимкніть прилад або від'єднайте його від електромережі та тримайте дверцята закритими, щоб загасити полум'я.
- Яйця в шкаралупі та цілі зварені тверді яйця не слід нагрівати в мікрохвильовій печі, оскільки вони можуть вибухнути навіть після закінчення нагрівання в мікрохвильовій печі.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Щоб уникнути обрізання, не використовуйте завантажені контейнери з рідинами або кулінарними товарами, які стають рідкими, шляхом нагрівання на полицях, розташованих на рівня вище 1,6 м над підлогою.



- Не використовуйте духову шафу для приготування їжі або рідин у закритому контейнері, оскільки контейнер може вибухнути.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕ ПІДНИМАЙТЕ ПРИЛАД ЗА РУЧКУ.**
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ФУНКЦІЮ МІКРОХВИЛОВОЇ ПЕЧІ, ЯКЩО В КАМЕРУ ДУХОВОЇ ШАФИ НЕ ПОТРАПИЛА СТРАВА.**



**ЕНЕРГІЯ МІКРОХВИЛОВОЇ ЕНЕРГІЇ!
НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ РУКУ АБО СТОРОННІ
ПРЕДМЕТИ.**

Цільове використання

- Цей прилад призначений для комерційного застосування, наприклад, на кухнях ресторанів, їдальні, лікарнях і комерційних підприємствах, таких як пекарні, пироги тощо, але не для постійного масового виробництва їжі.
- Прилад призначений для приготування їжі. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травм.
- Використання приладу з будь-якою іншою метою вважається неправильним використанням приладу. Користувач несе одноосібну відповідальність за неналежне використання пристрою.

Установка заземлення

Цей прилад належить до класу захисту I і має бути під'єднаний до захисного заземлення. Заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, надаючи провід для виходу електричного струму.

Цей прилад оснащений кабелем живлення з вилкою заземлення або електричними з'єднаннями з дротом заземлення. З'єднання повинні бути належним чином встановлені та заземлені.

Основні частини продукту

(Рис. 1 на стор. 3)

1. Основний перемикач увімкнення/вимкнення
2. Панель керування сенсорного екрана
3. Ручка
4. Дверцята
5. Металева кришка (фіксована магнітом)
6. Регульовані ніжки (потрібно зібрати користувачем)
7. Роз'єм USB
8. Повітряний фільтр (на дні приладу)

Зуваження: Вміст цього посібника застосовується до всіх перелічених елементів, якщо не зазначено інше. Зовнішній вигляд може відрізнятися від зображених зображень.

Запасні частини або аксесуари

(Рис. 2 на стор. 4)

9. Алюмінієва кругла форма для піци з твердим анодованим шаром
10. Сітчастий кошик зі скловолокна та тефлону
11. Кругле скло зі склом і тефлонова сітчаста прокладка
12. Алюмінієвий лопатка для духової шафи
13. Алюмінієва пластина для гриля з твердим анодованим шаром
14. Регульовані ніжки

Панель керування

Інтерфейс очікування (рис. 3 на стор. 5)

15. Перемикач вентилятора УВІМК./ВИМК.
 - Ця функція доступна лише за умови, що температура камери перевищує 70°C.
16. Натисніть, щоб завантажити
 - Увійдіть до головного інтерфейсу.
17. Налаштування (див. детальну інформацію в розділі «Інструкції з експлуатації»)

Основний інтерфейс (мал. 4а на стор. 5)

18. Дата та час
 - Можна встановити в інтерфейсі налаштування.
19. Категорія
 - Включено 6 категорій.
20. Поле пошуку
21. Швидке налаштування. (Див. детальну інформацію в розділі «Інструкції з експлуатації»)
22. Температура попереднього нагрівання
 - Індикатор буде змінений залежно від температурного стану. Див. розділи 30а, 30b та 30с.
23. Повернутися до інтерфейсу очікування
24. Попередньо встановлені рецепти (див. детальну інформацію в «Інструкції з експлуатації»)

Інтерфейс рецептів (рис. 5 на стор. 6)

25. Таймер (1–20 хв)
 - Сума часу для всіх етапів не може перевищувати 20 хв.
26. Температура (25–280°C)
 - Виберіть значок і утримуйте його, щоб перевірити фактичну температуру камери.
27. Потужність мікрохвиль (0–100%)
28. Рівень швидкості вентилятора (10 - 100%)
29. Вибір етапу
 - Він попередньо встановлений в інтерфейсі налаштувань рецепта і не може бути змінений.
30. Індикатор температури
 - 30а. Нагрівання
 - 30b. Охолодження
 - 30с. Стабільний
 - Індикатор буде відображатися під різними інтерфейсами, але визначення ідентичне.
31. Повернутися на попередню сторінку
32. Почати

Інтерфейс приготування (Мал. 6а на стор. 6)

33. Пауза/відновлення
34. Час приготування, що залишився
35. Зупинити

Швидкий індивідуальний інтерфейс (рис. 7 на стор. 7)

36. Недоступні функції
37. Зберегти налаштування

Налаштування інтерфейсу (рис. 8 на стор. 7)

Інтерфейс налаштування рецептів (рис. 9а на стор. 7)

38. Налаштуйте новий рецепт (докладніше див. у розділі «Інструкції з експлуатації»)



39. Прочитайте або напишіть рецепт через USB.
40. Видалити рецепт

Інтерфейс налаштування системи (рис. 10 на стор. 8)

Підготовка перед використанням

- Зніміть захисну упаковку та упаковку.
- Переконайтеся, що пристрій у хорошому стані та з усіма аксесуарами. У разі неповної або пошкодженої доставки негайно зверніться до постачальника. У цьому випадку не використовуйте пристрій.
- Перед використанням почистіть аксесуари та прилад (див. ==> Очищення та догляд).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Поставте прилад на горизонтальну, стійку та жаростійку поверхню, безпечну для бризок води.
- Зберігайте упаковку, якщо ви плануєте зберігати ваш прилад у майбутньому.
- Зберігайте посібник користувача для подальшого використання.

ПРИМІТКА! Через виробничі залишки прилад може випускати легкий запах під час перших декількох застосувань. Це нормально і не вказує на будь-який дефект або небезпеку. Переконайтеся, що прилад добре провітрюється.

Інструкції з експлуатації

- Прочитайте деталі в розділі «Панель керування».
- Коли прилад увімкнено, він починає процес попереднього завантаження. Для входу в інтерфейс очікування знадобиться кілька хвилин (рис. 3 на стор. 5).
- Індикатор температури (30) показує стан температури камери, такої як нагрівання (30a), охолодження (30b) і постійний (30c) вплив на різних інтерфейсах користувача.
- Перед використанням встановіть регульовані ніжки.

Інтерфейс очікування (рис. 3 на стор. 5)

- Натисніть значок «Налаштування» (17), щоб увійти в інтерфейс налаштування (рис. 8 на стор. 7).
- Натисніть на піктограму «Натисніть для завантаження» (16) посередині, щоб увійти в головний інтерфейс (мал. 4а на стор. 5).
- Коли температура камери перевищує 70°C, з'являється значок перемикача вентилятора (15). Натисніть на дану піктограму, щоб увімкнути/вимкнути вентилятор для охолодження.

Основний інтерфейс (рис. 4 на стор. 5)

- Дата та час можуть бути встановлені в інтерфейсі налаштувань системи (мал. 8 на стор. 7).
 - Існує 6 категорій за замовчуванням. (19)
 - Ви можете використовувати поле пошуку (20), щоб негайно знайти попередньо встановлений рецепт.
 - Попередні рецепти (24) відображаються на екрані.
1. Прилад починає нагріватися на основі температури попереднього нагрівання. Температура за промовчанням становить 260°C. Можна вибрати піктограму «Температура попереднього нагрівання» (22), щоб встановити температуру попереднього нагрівання.
 2. Прокрутіть вгору або вниз, щоб вибрати рецепт для входу в інтерфейс рецептів (мал. 5 на стор. 6). Див. детальну

інформацію у відповідному розділі нижче. Попередження — «Температура духовки шафи не готова, продовження?» з'явиться, якщо температура камери не досягла встановленої температури. Виберіть «✓», щоб підтвердити, або «✗» для відхилення.

3. Натисніть піктограму «Швидке налаштування» (21), щоб перейти до цього швидкого персоналізованого інтерфейсу (рис. 7 на стор. 7). Див. детальну інформацію у відповідному розділі нижче.
4. Ви можете повернутися до інтерфейсу очікування, натиснувши й утримуючи значок «Повернення до інтерфейсу очікування» (23) протягом 3 с. Вентилятор вмикається автоматично для охолодження, якщо температура камери перевищує 70°C. На панелі відображається фактична температура камери (рис. 4b на стор. 5). Можна вибрати «✗», щоб скасувати охолодження вручну (не рекомендується).

Інтерфейс рецептів (рис. 5 на стор. 6)

1. Час приготування, температура, потужність мікрохвиль та рівень швидкості вентилятора попередньо встановлені. Для кожного приготування можна налаштувати кожен випадок. Налаштування не буде збережено.
ПРИМІТКА: Таймер і температуру можна встановити, ввівши значення. Потужність мікрохвиль та рівень швидкості вентилятора можна встановити, окремо обравши відповідний значок.
2. Торкніться піктограми «Вибір етапу» (29), щоб перевірити або налаштувати параметри готування для різних етапів. Кількість етапів попередньо встановлена в інтерфейсі налаштування. Його не можна додати до цього договору.
3. Зачекайте, доки камера не стане стабільною.
4. Коли температура стабілізується, покладіть продукти в камеру. Коли дверцята відчинені, з'явиться попередження — «Дверцята відкриті».
5. Натисніть значок «Запустити» (32), щоб розпочати процес готування.
6. Попередження — «Чи завантажуються їжа в духову шафу?» буде виведено на екран для нагадування. Виберіть «✓», щоб підтвердити, або «✗» для відхилення.
7. Процес готування розпочнеться та перейде в інтерфейс готування (Мал. 6а на стор. 6). Див. детальну інформацію у відповідному розділі нижче.

Інтерфейс приготування (Мал. 6а на стор. 6)

1. На панелі посередині відображається час готування, що залишився.
2. Щоб зупинити процес готування, можна вибрати піктограму «Стоп» (35). Значок «Повернути» відображатиметься у верхньому правому куті. Виберіть його, щоб повернутися до інтерфейсу рецептів.
3. Для керування процесом готування можна вибрати піктограму «Пауза/відновлення» (33). У режимі «пауза» функції нагріву зупиняються, але вентилятор все ще працює. Піктограма «Повернення» не відображається.
ПРИМІТКА. Коли дверцята відкриваються під час готування, з'являється попередження — «Дверцята відкриті», і готування призупинено. Коли дверцята знову зачиняться, з'явиться попередження — «Продовжити?». Виберіть «✓», щоб відновити готування, або «✗», щоб припинити готування.



4. Після завершення готування з'явиться повідомлення – «Кулінарія завершена» (Мал. 6b на стор. 6).
5. Якщо додатковий час не потрібен, натисніть кнопку «X», щоб завершити готування.
6. Якщо ви хочете додати час готування, вручну виберіть піктограму «+10» на інтервал 10 с, а потім натисніть «✓» для підтвердження.

ПРИМІТКА: Інкрементний інтервал становить 10 с. Додатковий час готування буде таким самим, як і температура, потужність мікрохвиль та рівень швидкості вентилятора.

Швидкий індивідуальний інтерфейс (рис. 7 на стор. 7)

- Це є один швидкий варіант для створення спеціального рецепту для одноразового використання або збереження рецепту для майбутнього використання.
 - Інтерфейс не зміниться на інтерфейс готування в розділі «Створюється швидко».
1. Встановіть таймер і температуру, ввівши значення.
 2. Встановіть потужність мікрохвиль та рівень швидкості вентилятора, окремо обравши відповідний значок.
 3. Натисніть на піктограму «Вибір етапу» (29), щоб додати новий етап для цього рецепту.
 4. Введіть параметри готування для різних етапів. Максимальна кількість етапів готування: 15.
 5. Зачекайте, доки камера не стане стабільною.
 6. Якщо цей рецепт використовується лише вчасно. Натисніть піктограму «Запустити», щоб розпочати процес готування. Таймер здійснює зворотний відлік, і значок «Запуск» змінюється на значок «Пауза».
 7. Щоб зупинити процес готування, натисніть іконку «Stop».
 8. Ви можете зберегти індивідуальний рецепт, натиснувши на піктограму «Зберегти» (37).
 9. Виконайте ті самі кроки 8–10, зазначені в розділі «Інтерфейс налаштування рецептів»
 10. Виберіть «✓», щоб підтвердити.

Налаштування інтерфейсу (рис. 8 на стор. 7)

- «Налаштування рецепту»: Попередньо налаштуйте та збережіть рецепт заздалегідь. Див. детальну інформацію у відповідному розділі нижче.
- «Система»: Встановіть усі параметри системи приладу. Наприклад, дата та час. Див. детальну інформацію у відповідному розділі нижче.
- «Послуга», «Прилад» і «Заклад»: Тільки для технічного обслуговування та ремонту.

Інтерфейс налаштування рецептів (рис. 9 на стор. 7-8)

1. Імпортуйте або експортуйте інформацію про рецепт з/на USB, натиснувши на піктограму «Прочитати або записати рецепт через USB» (39). Вставте USB-нагромаджувач, виконавши наведені нижче дії.
 - i. Після вибору цієї функції є два варіанти: READ і WRITE.
 - ii. USB-роз'єм розташований за металевою кришкою внизу.
 - iii. Металева кришка встановлена лише магнітом. (Рис. 13 на стор. 9)
 - iv. Відкрийте пилозахисний ковпачок роз'єму USB, повернувши його проти годинникової стрілки. (Рис. 1 на стор. 3)

- v. Закрийте пилозахисний ковпачок роз'єму USB, повернувши його за годинниковою стрілкою.
2. Видаліть попередньо встановлений рецепт, виконавши наведені нижче дії.
 - i. Вибір значка «Видалити» (40)
 - ii. Виберіть значок рецепта. Доступно декілька варіантів.
 - iii. Натисніть кнопку «✓» для підтвердження. З'явиться попередження: «Ви впевнені, що хочете видалити вибрані рецепти?». Натисніть кнопку «✓», щоб підтвердити ще раз. Рецепт не можна відновити після видалення.

ПРИМІТКА. Якщо рецепт не вибрано, з'явиться попередження — «Не вибрано рецепт для видалення!». Натисніть кнопку «✓», щоб повернутися. Натисніть кнопку «X» ще раз, щоб повернутися до налаштування інтерфейсу.

3. Налаштуйте новий рецепт, обравши піктограму «Налаштування нового рецепту» (38).
4. Введіть час і температуру, оберіть потужність мікрохвиль та рівень швидкості вентилятора.
5. Натисніть на піктограму «Вибір етапу» (29), щоб додати новий етап для цього рецепту.
6. Введіть параметри готування для різних етапів. Максимальна кількість етапів готування: 15. (Рис. 9b на стор. 8)
7. Натисніть на піктограму «Зберегти» (37), щоб зберегти архів.
8. Введіть назву, виберіть зображення та категорію. (Рис. 9c на стор. 8)
9. Якщо у вас більше 2 етапів готування, ви можете встановити сигнал для кожного етапу, крім останнього етапу. Це повідомлення буде відображатися перед кожним етапом як нагадування про дію.
10. Виберіть «Alarm», щоб встановити параметри.

Індекс етапу: Відповідні етапи готування

Увімкнення сигналу тривоги: Так/ні

Скасувати: «Вручну» означає, що сигнал тривоги потрібно вимкнути, відчинивши дверцята. «Автоматичний» означає, що сигнал тривоги вимкнеться автоматично через 30 с.

Назва: Назва буде повідомлення, яке з'явиться після етапу. Це нагадування про необхідність вжити заходів перед наступним етапом. Наприклад, додавання їжі або перекидання стейку.

Сигнал тривоги: Існує 5 типів тонів.

11. Виберіть «✓» двічі, щоб підтвердити, і поверніться до головного інтерфейсу.

Інтерфейс налаштування системи (рис. 10 на стор. 8)

- Інформація про систему: Тільки для технічного обслуговування та ремонту.
 - Мова: Мова системи.
 - Дата: Дата системи. Відображається на головному інтерфейсі.
 - Час: Системний час. Відображається на головному інтерфейсі.
 - Автоматичний запуск: Встановіть функцію автоматичного увімкнення. Можна вибрати рецепт і час початку.
- ПРИМІТКА: Ця функція вмикається нормально лише тоді, коли прилад знаходиться в режимі очікування. Коли прилад повністю вимкнений, жодна функція автоувімкнеться.
- Код доступу системи: Налаштуйте пароль для входу в налаштування системи.



- Режим економії енергії: Встановіть час (5–30 хвилин), щоб запустити режим енергозбереження. Якщо протягом встановленого часу прилад не працює, вмикається режим економії енергії. У цьому режимі температура попереднього нагрівання зменшиться до 121°C.
- Після завершення роботи двічі натисніть іконку «повернутися», щоб повернутися до інтерфейсу переходу.

Керівництво з приготування посуду

Нижче наведено загальне керівництво, яке допоможе вам вибрати відповідне приладдя:

Приготовуван- ня посуду	Режим мікро- хвиль	Ре- жим гриля	Комбі- нований режим	Заува- ження
Жаростійке скло	✓	✓	✓	
Нежаро- стійке скло	x	x	x	
Теплостійка кераміка	✓	✓	✓	
Пластикові тарілки, безпечні для мікрохви- льової печі	✓	x	x	Не підхо- дить для високих темпе- ратур.
Кухонний папір	✓	x	x	Коротка тривалість лише для підігрі- вання. Присутнє викори- стання.
Металева деко	x	✓	x	При вико- ристанні в мікрохви- льовій печі виникає армія.
Металева решітка	x	✓	x	
Алюмінієва фольга та контейнери	x	✓	x	

✓: Підходить для використання у відповідному режимі.
Дотримуйтеся інструкції виробника та зніміть кришку. Не
використовуйте, якщо поверхня тріснула або пошкоджена.
x: Не підходить для використання у відповідному режимі.

Можуть існувати певні неметалеві предмети, які не є безпечними для використання в мікрохвилях. Якщо ви сумніваєтеся, ви можете перевірити це приладдя відповідно до процедури, описаної нижче.

Тест на посуд:

1. Наповніть контейнер для використання в мікрохвильовій печі 1 склянкою холодної води (250 мл) разом із відповідним приладдям.
2. Готуйте на максимальній потужності протягом 1 хвилини.
3. Обережно відчуйте посуд. Якщо порожній посуд теплий, не використовуйте його для приготування в мікрохвильовій печі.

ПРИМІТКА: Не перевищуйте 1-хвилинний час готування.

СКИНУТИ запобіжний виріз (Hi-обмежувальний або тепловий виріз)

Зверніть увагу, що кнопка СКИНУТИ оснащена приладом, щоб уникнути перегрівання.

- Від'єднайте прилад від джерела живлення.
- Дайте приладу повністю охолонути.
- Натисніть кнопку СКИНУТИ на Високообмежувачі (термічний виріз) (мал. 11 на стор. 9). Ви повинні почути звук клацання.
- Підключіть до джерела живлення, і ви зможете використовувати його знову.

Очищення та технічне обслуговування

- **УВАГА!** Завжди відключайте прилад від джерела живлення та охолоджуйте його перед зберіганням, очищенням та обслуговуванням.
- Не використовуйте струмінь води або пароочишувач для очищення та не штовхайте прилад під воду, оскільки деталі можуть стати вологими, і це може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо прилад не знаходиться в гарному стані чистоти, це може негативно вплинути на термін служби приладу та призвести до небезпечної ситуації.
- Залишки їжі слід регулярно чистити та видаляти з приладу. Якщо прилад не очищується належним чином, це скоротить його термін служби і може призвести до небезпечних умов під час використання.

Очищення

- Очистіть охолоджену зовнішню поверхню ганчіркою або губкою, злегка змоченою м'яким мильним розчином.
- З міркувань гігієни прилад слід очищувати до та після використання.
- Уникайте контакту води з електричними компонентами.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини.
- Ніколи не використовуйте агресивні засоби для чищення, абразивні губки або засоби для чищення, що містять хлор. Не використовуйте для чищення сталеві мочалки, металеве приладдя або будь-які гострі чи загострені предмети. Не використовуйте бензин або розчинники!
- Жодні деталі не можна мити в посудомийній машині.
- Якщо не підтримувати духову шафу в чистому стані, це може призвести до пошкодження поверхні, що може негативно вплинути на термін служби приладу та, можливо, призвести до небезпечної ситуації.

Частини	Як чистити	Зауваження
Усі ак- сесуари, як-от стійки, тримачі тощо.	<ul style="list-style-type: none"> • Замочіть у теплій мильній воді приблизно на 10–20 хвилин. • Ретельно промийте під проточною водою. 	Нарешті добре висушіть усі деталі.
Зовнішні скляні поверхні	<ul style="list-style-type: none"> • Протріть насухо м'якою тканиною з невеликою кількістю нейтрального миючого засобу. Переконайтеся, що всередині приладу не потрапила вода або волога. 	



Очищення резервуара для оливи

4. Ослабте гвинт резервуара для оливи (Мал. 12 на стор. 9).
5. Підніміть резервуар для оливи та вийміть його.
6. Злийте олію, очистіть її миючим засобом і водою.
7. Висушіть його, перш ніж прикрутити назад у положення.

Очищення повітряного фільтра

- Повітряний фільтр необхідно чистити щотижня.
 - Не використовуйте воду для очищення.
1. Витягніть металеву кришку, зафіксовану магнітом (рис. 13 на стор. 9).
 2. Витягніть повітряний фільтр з нижньої частини приладу (Мал. 14 на стор. 9).
 3. Обережно торкніться, щоб видалити пил і плями. Рекомендується використовувати м'яку щітку (не входить у комплект).
 4. Перед використанням висушіть і встановіть його на місце.

Очищення верхньої дошки для гарячого повітря

- Для очищення використовуйте лише м'яку тканину.
 - Не очищуйте та не промивайте водою.
 - Не занурюйте плату у воду.
1. Витягніть верхню дошку для гарячого повітря (Мал. 15 на стор. 9).
 2. Розпиліть на поверхню некорозійний засіб для чищення та протріть його.
 3. Перед використанням висушіть і встановіть його на місце.

Технічне обслуговування

- Регулярно перевіряйте роботу приладу, щоб уникнути серйозних нещасних випадків.
- Якщо ви помітили, що прилад не працює належним чином або виникла проблема, припиніть його використання, вимкніть його та зверніться до постачальника.
- Усі роботи з технічного обслуговування, монтажу та ремонту мають виконуватися спеціалізованими та уповноваженими фахівцями або рекомендовани виробником.

Заміна каталітичного перетворювача

- Замінійте каталітичний перетворювач кожні 3 місяці.
1. Витягніть верхню дошку для гарячого повітря (Мал. 16 на стор. 10).
 2. Зніміть захисну пластину каталізатора, викрутивши два гвинти (рис. 17-18 на стор. 10).
 3. Замініть каталітичний перетворювач (рис. 19 на стор. 10).
 4. Перед використанням висушіть і встановіть його на місце.

Транспортування та зберігання

- Перед зберіганням переконайтеся, що прилад від'єднано від джерела живлення та повністю охолоджено.
- Зберігайте прилад у прохолодному, чистому та сухому місці.
- Ніколи не ставте на прилад важкі предмети, оскільки це може пошкодити його.
- Не переміщуйте прилад під час його роботи. Під час переміщення від'єднайте прилад від джерела живлення та тримайте його низу.
- Особливу увагу слід приділяти переміщенню або транспортуванню машини через її високу вагу. принаймні 2 особи

або використання мобільної стійки. Повільно, обережно переміщуйте машину та ніколи не нахиліть її більше ніж на 45°.

Усунення несправностей

Якщо прилад не працює належним чином, будь ласка, перевірте наведену нижче таблицю щодо розчину. Якщо ви все ще не можете вирішити проблему, зверніться до постачальника послуг/постачальника послуг.

Проблеми	Можлива причина	Можливе рішення
Прилад не має електроенергії	Основне живлення відключено	Увімкніть електроживлення та перезавантажте прилад
	Прилад не підключено до електромережі.	Перевірте, чи підключено пристрій до джерела живлення
	Високообмежувач спрацював.	1. Зачекайте, поки повністю охолоне. 2. Скиньте верхній обмежувач, див. розділ «СКИНУТИ запобіжний виріз (Ні-обмежувальний або тепловий виріз)» 3. Підключіть джерело живлення та знову перезавантажте прилад.
Прилад не нагрівається	Дверцята не закриті належним чином.	Прозорий бар'єр, закрийте дверцята належним чином
	Прилад не увімкнено.	Увімкніть прилад і нагрійте
Зачиніть дверцята, але все ще з'явиться повідомлення «Дверцята відкриті»	Їжа блокує закриття дверцят	Очистіть бар'єр, закрийте дверцята належним чином.
	Дверцята не закриті належним чином	Повторіть процедуру відкрито та близько, щоб перевірити, чи закрито її належним чином
	Несправний вимикач блокування дверцят	Зверніться до постачальника
Страви не готуються добре або до стандартних	Прилад забруднений (багато жиру, вуглецю та продуктів харчування зношуються)	Очищення приладу та його деталей відповідно до інструкцій «Очищення та технічне обслуговування»
	Вибірть невірне меню	Перевірте, чи вибрано правильне меню та програму.
	Їжа не була в належному початковому стані.	Переконайтеся, що продукти не заморожені або не охолоджені.
	Забагато продуктів.	Зменште місткість продуктів.



Показаний датчик температури зламаний	Датчик температури несправний	Зверніться до постачальника
Температура готування низька	Перевірте, чи не заблоковані такі частини: пластина для струменя, зворотний впускний отвір для повітря, повітряний фільтр і каталітичний перетворювач.	1. Перевірте, чи вони не заблоковані. 2. Очищення приладу та його частин відповідно до інструкцій «Очищення та технічне обслуговування».
Магніт занадто гарячий	Прилад не досягає температури попереднього нагрівання.	Зачекайте, поки прилад досягне температури попереднього нагрівання, і залиште його в режимі очікування на 5 хвилин
Нагнітач задвину занадто гарячий	Холодне повітря не потрапляє в духову шафу.	Видаліть речовини та пил, які блокують повітряний фільтр на вході відповідно до інструкцій «Чищення та технічне обслуговування»

EE

Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію). Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля



При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покарано відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля.


Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

EESTI KEEL

Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite selle HENDI seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu alpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.



Ohutusjuhised

- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu käesolevas juhendis kirjeldatud.
- Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või ebaõigest kasutusest.
-  **OHT! ELEKTRILÖÖGIOHT!** Ärge püüdke seadet ise parandada. Ärge kaste seadme elektrilisi osi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet voolava vee all.
- **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE KAHJUSTATUD SEADET!** Kontrollige elektrihüvendusi ja toitejuhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui seade on kahjustatud, eemaldage see vooluvõrgust. Ohu ja vigastuste vältimiseks tohib parandustöid teha ainult tarnija või kvalifitseeritud isik.
- **HOIATUS!** Seadme paigutamisel suunake toitejuhe ohutult, et vältida juhuslikku sissetõmbamist, kahjustamist, kokkupuutes kuumaga või komistussuhtu.
- **HOIATUS!** Kui pistik on seinakontaktis, on seade toiteallikaga ühendatud.
- **HOIATUS!** Enne vooluvõrgust lahutamist, puhastamist, hooldamist või ladustamist lülitage seade ALATI välja.
- Ühendage seade pistikupessa ainult seadme etiketil toodud pingega ja sagedusega.
- Ärge puudutage pistikut/elektrilisi ühendusi märgade või niiskete kätega.
- Hoidke seade ja elektripistikud veest ning teistest vedelikest eemal. Kui seade kukub vette, eemaldage kohe toiteühendused. Ärge kasutage seadet enne, kui kvalifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtlikke riske.
- Ühendage toiteallikas kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, et saaksite seadme hädaolukorras kohe vooluvõrgust eemaldada.
- Veenduge, et juhe ei puutu kokku teravate või kuumade esemetega ja hoidke seda eemal lahtisest tulest. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmet, et see pistikupesast eemaldada, vaid tõmmake selle asemel alati pistikust.
- Ärge kunagi kandke seadet selle juhtmet.
- Ärge kunagi püüdke seadme korpusi ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Seda seadet peaks kasutama ainult koolitatud personal restorani köögis, sööklates, baarides jne.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed ega isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised.
- Lapsed ei tohi seda seadet mingil juhul kasutada.
- Hoidke seade ja selle elektrihüvendused lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi kasutage muid tarvikuid ega lisaseadmeid peale nende, mis on seadmega kaasas või tootja poolt soovitatud. Vastasel juhul riskite kasutaja ohutusega ja võite seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.



- Ärge kasutage seadet välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemi abil.
- Ärge asetage seadet kuumutusobjektile (bensiin, elektripliit, söepliit jne).
- Ärge katke töötavat seadet kinni.
- Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid.
- Ärge kasutage seadet lahtise tule, plahvatusohtlike või kergesti süttivate materjalide läheduses. Kasutage seadet alati horisontaalsel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Seade ei sobi paigaldamiseks kohta, kus võib olla veejuga.
- Jätke kasutamise ajal seadme ümber vähemalt 20 cm ruumi ventileerimiseks.
- HOIATUS! Hoidke kõik seadme ventilatsioonivad takistuseta.

Ohutusalased erijuhised

- See seade on ette nähtud kaubanduslikuks kasutamiseks.
-  ETTEVAATUST! BURNS-OSA! HOT SURFACES! Kättesaadavate pindade temperatuur on kasutamise ajal väga kõrge. Puudutage ainult juhtpaneeli, käepidemeid, lüliteid, taimeri juhtnuppe või temperatuuri juhtnuppe.
-  Esitatakse n ekvipotentsiaalne sidumisterminal, mis võimaldab ristsidumist teiste seadmetega.
- HOIATUS! Rasvad ja õlid muutuvad töö ajal väga kuumaks. Ettevaatust!
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isikud.
- HOIATUS! Kui uks või ukse tihendid on kahjustatud, ei tohi ahju kasutada enne, kui selle on parandanud pädev isik.
- HOIATUS! Igahel, kes ei ole pädev isik, on ohtlik teostada mis tahes teenindus- või remonditöid, mis hõlmavad mikrolaineenergia kokkupuute eest kaitsva katte eemaldamist.
- HOIATUS! Vedelikke ega muid toiduaineid ei tohi kuumutada suletud mahutites, kuna need võivad plahvatada.
- HOIATUS! Jookide mikrolainekütte võib põhjustada hilinenud purse keetmist, mistõttu tuleb konteineri käsitsemisel olla ettevaatlik.
- HOIATUS! Söömispuudelite ja imikutoidu purkide sisu tuleb enne tarbimist segada või loksutada ja temperatuuri kontrollida, et vältida põletusi.
- ÄRGE avage ust töötamise ajal, see põhjustab mikrolainete kokkupuudet.
- Kasutage ainult mikrolaineahjus kasutamiseks sobivaid nõusid.
- Toidu soojendamisel plast- või pabermahutites hoidke ahjus süttimise võimaluse tõttu silm peal.
- Kui märkate suitsu, lülitage seade välja või eemaldage vooluvõrgust ja hoidke uks suletuna, et leegid lämmatada.
- Munad oma kestas ja terved kõva keedetud munad ei tohiks kuumutada mikrolainefunktsioonis, kuna need võivad plahvatada isegi pärast mikrolainekütte lõppu.
- HOIATUS! Skaldeerimise vältimiseks ärge kasutage laaditud anumaid vedelike või toiduvalmistamise kaupadega, mis muutuvad vedelikuks, kuumutades riulitel, mis asuvad põrandast kõrgemal kui 1,6 m.
- Ärge kasutage ahju toidu või vedelike valmistamiseks suletud mahuti, sest mahuti võib plahvatada.
- HOIATUS! ÄRGE TÕSTKE SEADET KÄEPIDEMEST.

- HOIATUS! ÄRGE KASUTAGE MIKROLAINEFUNKTSIOONI, KUI AHJUKAMBRISSE EI ASETATA TOITU.

- MICROWAVE ENERGY! ÄRGE SISESTAGE KÄTT EGA VÕÖRKEHASID.



Ettenähtud kasutus

- See seade on mõeldud kasutamiseks kommertsrakendustes, näiteks restoranide, sööklate, haiglate ja äriettevõtete, näiteks pagariäride, lihukaupade jne köögis, kuid mitte toidu pidevaks masstootmiseks.
- Seade on ette nähtud toidu valmistamiseks. Muu kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi või kehavigastusi.
- Seadme mis tahes muul otstarbel kasutamist loetakse seadme väärkasutuseks. Kasutaja vastutab ainuiskuliselt seadme ebaõige kasutamise eest.

Maanduse paigaldamine

See seade on klassifitseeritud I kaitseklassi ja see peab olema ühendatud kaitsemaandusega. Maandamine vähendab elektrilöögi ohtu, pakkudes elektrivoolu jaoks väljapääsujuhet.

See seade on varustatud toitejuhtmega, millel on maanduspistik, või elektriuhendustega, millel on maandusjuhe. Ühendused peavad olema õigesti paigaldatud ja maandatud.

Toote peamised osad

(Joonis 1 lk 3)

1. Peamine ON/OFF lüliti
2. Puutekraani juhtpaneel
3. Käepide
4. Uksed
5. Metallist kate (kinnitatud magnetiga)
6. Reguleeritavad jalad (kasutaja peab need kokku panema)
7. USB-pistmik
8. Õhufilter (seadme põhjas)

Märkus: Selle juhendi sisu kehtib kõigi loetletud esemete kohta, kui pole teisiti öeldud. Välimus võib joonisel näidatud illustatsioonidest erineda.

Varusoad või tarvikud

(Joonis 2 lk 4)

9. Alumiiniumist ümmargune pitsapann kõva anodeeritud kihiga
10. Klaaskiust ja Tefloni võrkvorv
11. Ümarkiud- ja teflon-võrgu padi
12. Alumiiniumahju kühvel
13. Alumiiniumist grillplaat kõva anodeeritud kihiga
14. Reguleeritavad jalad

Juhtpaneel

Ooterežiimi liides (Joonis 3 lk 5)

15. Ventilator ON/OFF-lüliti
 - See funktsioon on saadaval ainult siis, kui kambri temperatuur on üle 70°C.
16. Kõõpsake käivitamiseks
 - Sisestage põhilidesesse.
17. Seade (vt üksikasju jaotises „Tööjuhised“)



Põhiliides (joonis 4a lk 5)

18. Kuupäev ja kellaeg
 - Saab seada seadistusliidesesse.
19. Kategooria
 - Seal on 6 kategooriat.
20. Kasti otsimine
21. Kiirelt kohandatud. (Vaadake üksikasju jaotises „Tööjuhis“)
22. Eelkuumutage temperatuuri
 - Indikaatorit muudetakse vastavalt temperatuuri olekule. Vt punktid 30a, 30b ja 30c.
23. Tagasi ooterežiimi
24. Eelseadistatud retseptid (vt üksikasju jaotises „Kasutamishuht“)

Retsepti liides (joonis 5 lk 6)

25. Taimer (1–20 minutit)
 - Kõigi etappide aja summa ei tohi olla üle 20 minuti.
26. Temperatuur (25–280°C)
 - Valige ikoon ja hoidke seda all, et kontrollida kambri tegelikku temperatuuri.
27. Mikrolainevõimsus (0–100%)
28. Ventilatori kiiruse tase (10 - 100%)
29. Sammu valik
 - See on retsepti sätete liideses eelseadistatud ja seda ei saa muuta.
30. Temperatuuri indikaator
 - 30a. Soojendamine
 - 30b. Jahutamine
 - 30c. Püsiv
 - Indikaator kuvatakse erinevates liideses, kuid määratlus on identne.
31. Tagasi eelmisele lehele
32. Alusta

Küpsetusliides (joonis 6a lk 6)

33. Paus/Jätka
34. Ülejäänud küpsetusaeg
35. Peatus

Kiiresti kohandatud liides (joonis 7 lk 7)

36. Pole saadaval funktsioone
37. Salvesta seade

Kasutajaliides seadistamine (joonis 8 lk 7)

Retsepti sätete liides (joonis 9a lk 7)

38. Seadistage uus retsept (vt üksikasju jaotises „Kasutamishuht“)
39. Lugege või kirjutage retsept USB kaudu.
40. Kustuta retsept

Süsteemi sätete liides (joonis 10 lk 8)

Ettevalmistus enne kasutamist

- Eemaldage kogu kaitsepakend ja mähkimine.
- Kontrollige, kas seade on heas seisukorras ja koos kõigi tarvikutega. Ebataieliku või kahjustatud kohaletoimetamise korral võtke kohe ühendust tarnijaga. Sellisel juhul ärge seadet kasutage.

- Enne kasutamist puhastage tarvikud ja seade (vt ==> Puhastamine ja hooldus).
 - Veenduge, et seade on täiesti kuiv.
 - Asetage seade horisontaalsele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale, mis on veepritsmete eest ohutu.
 - Hoidke pakend alles, kui kavatsete seadet tulevikus hoiustada.
 - Hoidke kasutusjuhendit edaspidiseks kasutamiseks.
- MÄRKUS! Tootmisjätkide tõttu võib seade esimestel kasutustel tekitada kerget lõhna. See on normaalne ega viita defektile ega ohule. Veenduge, et seade on hästi ventileeritud.

Kasutusjuhend

- Lugege üksikasju jaotises „Juhtpaneel“.
- Kui seade on sisse lülitatud, käivitab see eellaadimise protsessi. Ooterežiimi sisenemiseks kulub paar minutit (joonis 3 lk 5).
- Temperatuuri indikaator (30) näitab kambri temperatuuri olekut, näiteks kuumutat (30a), jahutamist (30b) ja stabiilset (30c) erinevatel kasutajaliidesel.
- Paigaldage reguleeritavad jalad enne kasutamist.

Ooterežiimi liides (joonis 3 lk 5)

- Valige seadete ikoon (17), et siseneda seadistusliidesesse (joonis 8 lk 7).
- Põhiliidese sisestamiseks valige keskel ikoon „Klõpsake käivitamiseks“ (16) (joonis 4a lk 5).
- Kui kambri temperatuur on üle 70°C, on saadaval ventilatori SISSE/VÄLJA-lüliti ikoon (15). Valige see ikoon, et lülitada jahutusventilaator SISSE/VÄLJA.

Põhiliides (joonis 4 lk 5)

- Süsteemi seadistamise liideses saab seada kuupäeva ja kellaaja (joonis 8 lk 7).
- Olemas on 6 vaikekategooriat. (19)
- Eelseadistatud retsepti leidmiseks võite kohe kasutada otsingukasti (20).
- Eelseadistatud retseptid (24) kuvatakse ekraanil.

1. Seade alustab eelkuumutamist eelkuumutustemperatuuri alusel. Vaiketemperatuur on 260°C. Eelsoojendustemperatuuri valimiseks võite valida ikooni „Eelkuumutustemperatuur“ (22).
2. Kerige üles või alla, et valida retsept retsepti liidesesse sisestamiseks (joonis 5 lk 6). Vaadake üksikasju allolevast vastavast jaotisest. Hoiatus – „Ahi temperatuur ei ole valmis, jätkage?“ hüppab, kui kambri temperatuur ei ole saavutanud seadust temperatuuri. Kinnitamiseks valige „✓“ või tagasilükkamiseks „X“.
3. Sellele kiirele kohandatud liidesele sisenemiseks valige „Kiire kohandatud“ ikoon (21) (joonis 7 lk 7). Vaadake üksikasju allolevast vastavast jaotisest.
4. Ooterežiimi naasmiseks valige ja hoidke ikooni „Tagasi ooterežiimile“ (23) 3 sekundit all. Ventilator lülitub jahutamiseks automaatselt sisse, kui kambri temperatuur on üle 70°C. Paneelil kuvatakse kambri tegelik temperatuur (joonis 4b lk 5). Jahutuse käitsi tühistamiseks võite valida „X“ (ei ole soovitatav).



Retsepti liides (joonis 5 lk 6)

1. Küpsetusaeg, temperatuur, mikrolaine võimsus ja ventilaatori kiiruse tase on eelseadistatud. Iga toiduvalmistamise jaoks on võimalik kohandada karpi. Reguleerimist ei salvestata.
MÄRKUS: Taimeri ja temperatuuri saab määrata väärtuse sisestamiseks. Mikrolainevõimsuse ja ventilaatori kiiruse saab määrata, valides vastava ikooni eraldi.
2. Puudutage "Stage selection" ikooni (29), et kontrollida või reguleerida küpsetusparameetreid erinevatel etappidel. Sammude arv on liides seadistamisel eelseadistatud. Seda ei saa lisada sellesse internatuuri.
3. Oodake kambri temperatuuri, kuni see püsib.
4. Kui temperatuur on stabiilne, asetage toit kambrisse. Kui uks on avatud, avaneb hoiatus - "Uks lahti".
5. Valige „Käivita“ ikoon (32), et alustada küpsetusprotsessi.
6. Hoiatus – „Kas toidu laadimine ahjus?“ kuvatakse meeldetuletuseks. Kinnitamiseks valige „✓“ või tagasilükkamiseks „X“.
7. Küpsetamisprotsess algab ja sisestatakse küpsetusliidesse (joonis 6a lk 6). Vaadake üksikasju allolevast vastavast jaotisest.

Küpsetusliides (joonis 6a lk 6)

1. Paneelil kuvatakse järelejäanud küpsetusaeg keskel.
2. Küpsetamise peatamiseks võite valida "stopp" ikooni (35). Parema nurga ülaosas kuvatakse tagasipöördumise ikoon. Valige see, et minna tagasi retsepti liidesesse.
3. Küpsetusprotsessi juhtimiseks võite valida ikooni Paus/Jätka. Edasilükkamise olekus peatatakse kuumutusfunktsioonid, kuid ventilaator töötab endiselt. Tagasisaatmise ikooni ei kuvata.
MÄRKUS: Kui uks on küpsetamise ajal avatud, ilmub hüpikaken ja küpsetamine peatatakse. Kui uks on uuesti suletud, kuvatakse hoiatus – „Küpsetamine jätkamine?“. Valige toiduvalmistamise jätkamiseks „✓“ või „X“, et küpsetamine lõpetada.
4. Kui toiduvalmistamine on lõppenud, ilmub ekraanile teade „Cook Complete“ (joonis 6b lk 6).
5. Kui lisaaega pole vaja, valige küpsetamise lõpetamiseks „X“.
6. Kui soovite lisada küpsetusaega, valige 10-sekundilise intervalliga käsitsi ikoon +10 ja seejärel „✓“ kinnitamiseks nupp.
MÄRKUS: Kasvuperiood on 10s. Täiendav küpsetusaeg jääb samale temperatuurile, mikrolaine võimsusele ja ventilaatori kiirusele.

Kiiresti kohandatud liides (joonis 7 lk 7)

- See on veel üks kiire võimalus luua spetsiaalne retsept ühekordseks kasutamiseks või salvestada retsept tulevaseks kasutamiseks.
 - Liides ei muutu toiduvalmistamise liideseks jaotises „Kiire kohandatud“.
1. Seadistage taimer ja temperatuur, sisestades väärtuse.
 2. Määrake mikrolaine võimsus ja ventilaatori kiirus, valides vastava ikooni eraldi.
 3. Selle retsepti uue etapi lisamiseks valige ikoon „Stage selection“ (29).
 4. Sisestage küpsetusparameetrid erinevate etappide jaoks. Maksimaalne küpsetusastmete arv on 15.

5. Oodake kambri temperatuuri, kuni see püsib.
6. Kui seda retsepti kasutatakse ainult õigeaegselt. Küpsetusprotsessi alustamiseks valige „Käivita“ ikoon. Taimer loeb maha ja „Käivita“ ikoon muutub „pausi“ ikooniks.
7. Valige ikoon „stopp“, et küpsetusprotsess peatada.
8. Kohandatud retsepti saate salvestada, valides ikooni „Salvesta“ (37).
9. Järgige samu samme 8–10, mida on mainitud jaotises „Retseptisätete liides“.
10. Kinnitamiseks valige „✓“.

Kasutajaliides seadistamine (joonis 8 lk 7)

- „Retsepti seadistus“: Eelseadistage ja salvestage retsept eelnevalt. Vaadake üksikasju allolevast vastavast jaotisest.
- „Süsteemi“: Määrake kõik seadmesüsteemi parameetrid. Näiteks kuupäev ja kellaaeg. Vaadake üksikasju allolevast vastavast jaotisest.
- „Teenus“, „Appliance“ ja „Factory“: Ainult hoolduseks ja remondiks.

Retsepti sätete liides (joonis 9 lk 7-8)

1. Importige või eksportige retsepti teave USB-lt/USB-le, valides ikooni „Lugege või kirjutage retsept läbi USB“ (39). Sisestage USB, järgides alltoodud samme.
 - i. Pärast selle funktsiooni valimist on kaks valikut – READ ja WRITE.
 - ii. USB-pistik asub põhjas metallkatte taga.
 - iii. Metallkate on paigaldatud ainult magneti poolt. (Joonis 13 lk 9)
 - iv. Avage USB-konnektori tolmukork vastupäeva keerates. (Joonis 1 lk 3)
 - v. Sulgege USB-konnektori tolmukork päripäeva keerates.
2. Kustutage eelseadistatud retsept järgmiste sammude abil.
 - i. Ikooni „kustuta“ valimine (40)
 - ii. Valige retsepti ikoon. Saadaval on mitu valikut.
 - iii. Kinnitamiseks valige „✓“. Hoiatus – „Kas olete kindel, et soovite valitud retseptid kustutada?“ hüppab. Uuesti kinnitamiseks valige „✓“. Retsepti ei saa pärast kustutamist taastada.
MÄRKUS: Kui retsepti ei valita, kuvatakse hoiatus – „Ei ole valitud ühtegi retsepti kustutamiseks!“. Tagasipöördumiseks valige „✓“. Valige uuesti „X“, et naasta liidesesse.
3. Seadistage uus retsept, valides ikooni „Seadista uus retsept“ (38).
4. Sisestage aeg ja temperatuur, valige mikrolaine võimsus ja ventilaatori kiirus.
5. Selle retsepti uue etapi lisamiseks valige ikoon „Stage selection“ (29).
6. Sisestage küpsetusparameetrid erinevate etappide jaoks. Maksimaalne küpsetusastmete arv on 15. (Joonis 9b lk 8)
7. Valige „Salvesta“ ikoon (37), et retsept salvestada.
8. Sisestage nimi, valige pilt ja kategooria. (Joonis 9c lk 8)
9. Kui teil on rohkem kui 2 toiduvalmistamise etappi, saate määrata alarmi iga etapi jaoks, välja arvatud viimane etapp. See teade kuvatakse enne iga etappi toimingut meeldetuletusena.
10. Parameetrite määramiseks valige „Alarm“. Astmeindeks: Vastavad küpsetusetapid
Alarmi lubamine: Jah/ei
Tühista: „Käsitsi“ tähendab, et häire tuleb ukse avamisel välja lülitada. Automaatne tähendab, et alarm lülitub 30



sekundi pärast automaatselt välja.

Nimi: Nimi on sõnum, mis kuvatakse pärast etappi. See on meeldetuletus meetmete võtmise kohta enne järgmist etappi. Näiteks toidu lisamine või praadimine.

Alarmi toon: On olemas viis tüüpi toone.

11. Kinnitamiseks valige kaks korda „✓“ ja minge tagasi põhiliidesesse.

Süsteemi sätete liides (joonis 10 lk 8)

• Süsteemi teave: Ainult hoolduseks ja remondiks.

• Keel: Süsteemi keel.

• Kuupäev: Süsteemi kuupäev. See kuvatakse põhiliidesel.

• Aeg: Süsteemi aeg. See kuvatakse põhiliidesel.

• Automaatne käivitamine: Valige automaatne funktsioon. Võite valida retsepti ja algsaja.

MÄRKUS: See lülitub normaalselt sisse ainult siis, kui seade on ooterežiimis. Kui seade on täielikult välja lülitatud, siis automaatse sisselülitamise funktsiooni ei lülitata sisse.

• Süsteemi pääsuks: Seadistage parool süsteemi sätete sisetamiseks.

• Energiasäästu režiim: Määrake aeg (5–30 minutit) energiasäästurežiimi käivitamiseks. Kui seade ei tööta määratud aja jooksul, lülitub sisse energiasäästurežiim. Selles režiimis langeb eelsoojenduse temperatuur tasemele 121°C.

• Kui kõik on lõpetatud, valige kaks korda tagasipöördumise ikoon, et minna tagasi stadnby liidesesse.

Kööginõude juhend

EE Allpool on üldine juhend, mis aitab teil valida sobivaid tarvikuid:

Küpsetamise utensil	Mikro- laine- režiim	Grilli- režiim	Kombi- neeritud režiim	Märkus
Kuumuskin- del klaas	✓	✓	✓	
Mittekuumus- kindel klaas	x	x	x	
Kuumuskin- del keraamika	✓	✓	✓	
Mikrolai- nekindlad plastnõud	✓	x	x	Ei sobi kõrgele tempera- tuurile.
Köögipaber	✓	x	x	Lühike kestus ainult soo- jenemiseks. Osalenud kasutamine.
Metallist alus	x	✓	x	Arcing tekib, kui seda kasutatakse mikrolai- neahjus.
Metallstatiiv	x	✓	x	
Alumiinium- foolium ja mahutid	x	✓	x	

✓/: sobib kasutamiseks vastavas režiimis. Järgige tootja juhiseid ja kaane eemaldamine. Ärge kasutage, kui pind on pragunenud või kahjustatud.
x: Ei sobi kasutamiseks vastavas režiimis.

Võib olla teatud mittemetallist nõusid, mida ei ole ohutu ka-
sutada mikrovõrkide jaoks. Kahtluse korral võite testida asja-
omast utensili allpool kirjeldatud protseduuri kohaselt.

Utensili test:

1. Täitke mikrolaineikindl mahuti 1 tassi külma veega (250 ml) koos kõnealuse utensiliga.
2. Küpsetage maksimaalsel võimsusel 1 minut.
3. Tunne utensili ettevaatlikult. Kui tühi utensil on soe, ärge kasutage seda mikrolaineahjus.

MÄRKUS: Ärge ületage 1-minutilist küpsetusaega.

SEADGE ohutuse väljalõige (Hi-limiter või ter- miline väljalõige)

Pange tähele, et ülekuumenemise vältimiseks on seadmega
varustatud nupp RESET.

- Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Vajutage Hi-limiteri nuppu RESET (terminiline väljalülitus) (joo-
nis 11 lk 9). Peaksite kuulma klõpsatut heli.
- Ühendage toiteallikaga ja saate seda uuesti kasutada.

Puhastamine ja hooldus

- TÄHELEPANU! Enne hoiustamist, puhastamist ja hooldamist eemaldage seade alati vooluvõrgust ja jahutage maha.
- Ärge kasutage puhastamiseks veejuga ega aurupuhastit ning ärge lükake seadet vee alla, sest osad saavad märjaks ja tulemuseks võib olla elektrilöökk.
- Kui seadet ei hoita heas puhtuses, võib see kahjustada seadme eluiga ja põhjustada ohtliku olukorra.
- Toidujääke tuleb regulaarselt puhastada ja seadmest eemaldada. Kui seadet ei puhastata korralikult, vähendab see selle eluiga ja võib kasutamise ajal põhjustada ohtlikke seisundeid.

Puhastamine

- Puhastage jahutatud välispinda lapiga või käsnaga, mida on kergelt niisutatud pehmetoimelise seebilahusega.
- Hügieenilistel põhjustel tuleb seadet enne ja pärast kasutamist puhastada.
- Vältige vee kokkupuudet elektrikomponentidega.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid käsnasid ega kloori sisaldavaid puhastusvahendeid. Ärge kasutage puhastamiseks terasvilla, metallist nõusid ega teravaid või teravaid esemeid. Ärge kasutage bensiini ega lahusteid!
- Ükski osa ei ole nõudepesumasinakindel.
- Ahju puhtas seisukorras hoidmata jätmine võib põhjustada pinna halvenemist, mis võib kahjustada seadme eluiga ja põhjustada ohtliku olukorra.

Osad	Kuidas puhastada	Märkus
Kõik tarvikud, nagu riivlid, hoidikud jne.	<ul style="list-style-type: none">• Leotage soojas seebivees umbes 10 kuni 20 minutit.• Loputage põhjalikult voolava vee all.	Kuivatage lõpuks kõik osad korralikult.
Välised klaas- pinnad	<ul style="list-style-type: none">• Pühkige pehme lapiga ja väheses neutraalses pesuainega puhtaks. Veenduge, et seadme sisse ei satu vett ega niiskust.	



Õlipaagi puhastamine

1. Vabastage õlipaagi kruvi (joonis 12 lk 9).
2. Tõstke õlipaak üles ja võtke see välja.
3. Valage õli välja, puhastage seda pesuaine ja veega.
4. Kuivatage see enne kruvi tagasi asendamist.

Õhufiltri puhastamine

- Õhufiltrit tuleb puhastada iga nädal.
 - Ärge kasutage puhastamiseks vett.
1. Tõmmake magnetiga kinnitatud metallkate välja (joonis 13 lk 9).
 2. Tõmmake õhufilter seadme põhjast välja (joonis 14 lk 9).
 3. Koputage õrnalt tolmu ja plekkide eemaldamiseks. Soovitage kasutada pehmet harja (ei kuulu komplekti).
 4. Kuivatage ja paigaldage see enne kasutamist kindlalt tagasi oma kohale.

Ülemise kuuma õhuplaadi puhastamine

- Kasutage puhastamiseks ainult pehmet lappi.
 - Ärge puhastage ega loputage seda veega.
 - Ärge kastke lauda vette.
1. Tõmmake ülemine kuumaõhupaneel välja (joonis 15 lk 9).
 2. Pihustage pinnale mittesöövitavat puhastusvahendit ja pühkige see puhtaks.
 3. Kuivatage ja paigaldage see enne kasutamist kindlalt tagasi oma kohale.

Hooldus

- Kontrollige seadme tööd regulaarselt, et vältida tõsisid õnnetusi.
- Kui näete, et seade ei tööta korralikult või esineb probleem, lõpetage selle kasutamine, lülitage see välja ja võtke ühendust tarnijaga.
- Kõik hooldus-, paigaldus- ja remonditööd peavad läbi viima spetsialiseerunud või volitatud tehnikud või tootja poolt soovitatud.

Katalüüsmuunduri asendamine

- Vahetage katalüüsmuundurit iga 3 kuu järel.
1. Tõmmake ülemine kuumaõhupaneel välja (joonis 16 lk 10).
 2. Eemaldage katalüsaatori kaitseplaat, eemaldades kaks kruvi (joonis 17-18 lk 10).
 3. Vahetage katalüüsmuundur välja (joonis 19 lk 10).
 4. Kuivatage ja paigaldage see enne kasutamist kindlalt tagasi oma kohale.

Transport ja hoiustamine

- Enne hoiustamist veenduge alati, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja täielikult maha jahtunud.
- Hoidke seadet jahedas, puhtas ja kuivas kohas.
- Ärge kunagi asetage seadmele raskeid esemeid, kuna see võib seda kahjustada.
- Ärge liigutage seadet, kui see on töös. Kui seade liigub, eemaldage see vooluvõrgust ja hoidke seda all.
- Masina liigutamisel või transportimisel tuleb olla eriti ettevaatlik selle suure kaalu tõttu. Vähemalt 2 inimesega või osutukorviga. Liigutage masinat aeglaselt, ettevaatlikult ja ärge kunagi kallutage üle 45°.

Tõrkeotsing

Kui seade ei tööta korralikult, kontrollige lahust allolevast tabelist. Kui te ikka veel ei suuda probleemi lahendada, võtke ühendust tarnija/teenuse osutajaga.

Probleemid	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seadmel ei ole elektrit	Põhitoide on lahti ühendatud	Lülitage toide sisse ja taaskäivitage seade.
	Seade ei ole toiteallikaga ühendatud.	Kontrollige, kas see on toiteallikaga ühendatud
	Hi-limiter on välja lülitatud.	1. Oodake täielikku jahtumist. 2. Lähestage hi-limiter, vt „RESET ohutuskatkestus (Hi-limiter või termiline väljalülitus)“ 3. Ühendage toiteallikas ja taaskäivitage seade uuesti.
Seade ei kuumene	Uks ei ole korralikult suletud.	Eemaldage barjäär, sulgege uks korralikult
	Seade ei ole sisse lülitatud.	Lülitage seade sisse ja kuumutage
Sulgege uks, kuid see ilmub endiselt "Door Open" teatele	Toit blokeerib ukse sulgemisest	Puhastage barjäär, sulgege uks korralikult.
	Uks ei ole korralikult suletud	Korrake avamist ja sulgemist, et kontrollida, kas see on korralikult suletud
	Ukse siseluku lüliti on rikkes	Võtke ühendust tarnijaga
Toidud ei ole valmis- tatud hästi või vastavalt standardile	Seade on määrdunud (palju rasva, süsinikku ja toidujäätmeid kannab mikrolaineahi)	Seadme ja selle osade puhastamine vastavalt "Puhastamine ja hooldus"
	Valige vale menüü	Kontrollige, kas valitud on õige menüü ja programm.
	Toit ei olnud õiges seisundis.	Veenduge, et toit ei ole külmunud ega jahutatud.
	Liiga palju toitu.	Vähendage toidu võimet.
Näidatud temperatuuriandur on katki	Temperatuurianduri rike	Võtke ühendust tarnijaga
Küpsetustemperatuur on madal	Kontrollige, kas järgmised osad on blokeeritud. Õhupritseplaat, tagasivooluühendus, õhufilter ja katalüüsmuundur.	1. Kontrollige, kas need pole blokeeritud. 2. Seadme ja osade puhastamine vastavalt "Puhastamine ja hooldus".
	Seade ei saavuta eelsoojendustemperatuuri.	Oodake, kuni seade saavutab eelkuumustemperatuuri, ja jätke see 5 minutiks tühi käigule

EE



Magnetron on liiga kuum	Kütteelemendi rike	Võtte ühendust tarnijaga
Mootoripuhur on liiga kuum	Jahutusõhk ei sisene ahju.	Eemaldage aine ja tolm, mis blokeerib õhufiltrit sisselaskeavas kooskõlas dokumendiga „Puhamine ja hooldamine“

Garantii

Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamise, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhiste ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kas see osteti, ja lisage ostutõend (nt kviitung). Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätkame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond




Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejäätmatega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmekogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmekorraldamisest käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanitseeritud. Teie seadmete jäätmekogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressusse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.

Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmekogumiseks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

LATVISKI


Cienijamais klient,
Pateicamies, ka iegādājāties šo HENDI ierīci. Pirms ierīces pirmās uzstādīšanas un lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot drošības noteikumiem, kas izklāstīti tālāk.

Drošības norādījumi


- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas rezultātā.
-  **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEIZMANTOJĒT BOJĀTU IERĪCI!** Nemēģiniet remontēt ierīci patstāvīgi. Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdeni vai citos šķidrums. Nekad neturiet ierīci tekošā ūdenī.
- NEIZMANTOJĒT BOJĀTU IERĪCI!** Regulāri pārbaudiet, vai elektriskie savienojumi un vads nav bojāti. Ja ierīce ir bojāta, atvienojiet to no elektrotīkla. Lai izvairītos no briesmām vai ievainojumiem, visus remontdarbus drīkst veikt tikai piegādātājs vai kvalificēts speciālists.

- BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, droši izvietoiet barošanas vadu, ja nepieciešams, lai izvairītos no nejaūšas viļņošanas, sabojāšanas, saskares ar sildvirsmu vai pakļupšanas riska.
- BRĪDINĀJUMS!** Kamēr spraudnis ir kontaktligzdā, ierīce ir pievienota strāvas padevei.
- BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR izslēdziet ierīci, pirms atvienojat to no elektrotīkla, tīrīšanas, apkopes vai uzglabāšanas.
- Pieslēdziet ierīci elektrības kontaktligzdai tikai ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces etiķetes.
- Nepieskarieties kontaktakšas/elektriskajiem savienojumiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- Turiet ierīci un elektrisko aizgriezni/savienojumus atstātus no ūdens un citiem šķidrumiem. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojiet strāvas padevi. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis kvalificēts speciālists. Šo norādījumu neievērošana var radīt dzīvībai bīstamus riskus.
- Pievienojiet strāvas avotu viegli pieejamai kontaktligzdai, lai ārkārtas gadījumā varētu nekavējoties atvienot ierīci.
- Pārļiecinieties, ka vads nesaskaras ar asiem vai karstiem priekšmetiem, un neļaujiet tiem aizdegties. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu to no kontaktligzdas. Tā vietā vienmēr velciet kontaktdakšu.
- Nekādā gadījumā neturiet ierīci aiz vada.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet atvērt ierīces korpusu.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai apmācīti darbinieki restorāna virtuvē, ēdnīcās vai bāros utt.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektriskos savienojumus bērniem nepieejamā vietā.
- Nekad neizmantojiet ierīces komplektācijā iekļautos vai ražotāja ieteiktos piederumus vai ierīces. Pretējā gadījumā pastāv drošības risks lietotājam un ierīces bojājumi. Izmantojiet tikai oriģinālās daļas un piederumus.
- Neizmantojiet šo ierīci ar ārēju laika slēdzi vai tālvadības sistēmu.
- Neievietojiet ierīci uz sildāmā priekšmeta (benzīna, elektriskā, ogles plīts utt.).
- Neenosdziet ierīci, ja tā darbojas.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus uz ierīces virsmas.
- Nelietojiet ierīci atklātas liesmas, sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Vienmēr darbiniet ierīci uz horizontālas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Ierīce nav piemērota uzstādīšanai vietā, kur varētu izmantot ūdens strūklu.
- Atstājiet vismaz 20 cm lielu vietu ap ierīci, lai nodrošinātu ventilāciju lietošanas laikā.
- BRĪDINĀJUMS!** Nenobloķējiet ierīces ventilācijas atveres.

Īpašas drošības instrukcijas

- Šī ierīce ir paredzēta komerciālai lietošanai.
-  **UZMANĪBU! APDEGUMU RISKS! KARSTAS VIRSMAS!** Pieejamo virsmu temperatūra lietošanas laikā ir ļoti augsta. Pieskarieties tikai vadības panelim, rokturiem, slēdzim, taimerā vadības regulatoriem vai temperatūras vadības regulatoriem.



-  Lai nodrošinātu savstarpēju savienojumu ar citām iekārtām, tiek nodrošināts ekvipotenciāls iemēšanas termiņā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Darbības laikā tauki un eļļa ļoti sakarst. Uzmanieties no tā.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no apdraudējuma.
- **BRĪDINĀJUMS!** Ja durvju vai durvju blīves ir bojātas, cepeškrāsnī nedrīkst darbināt, kamēr to nav salabojuši kompetenta persona.
- **BRĪDINĀJUMS!** Jebkuram citam, izņemot kompetentu personu, ir bīstami veikt jebkādu apkopi vai remontu, kas ietver jebkāda pārsega noņemšanu, kas nodrošina aizsardzību pret mikroviļņu enerģijas iedarbību.
- **BRĪDINĀJUMS!** Šķidrumus vai citus pārtikas produktus nedrīkst sildīt noslēgtās tvertnēs, jo tie var eksplodēt.
- **BRĪDINĀJUMS!** Dzērienu uzskarsēšana mikroviļņu krāsnī var izraisīt novēlotu eruptīvo vārīšanu, tādēļ, rīkojoties ar trauku, jāievēro piesardzība.
- **BRĪDINĀJUMS!** Lai izvairītos no apdegumiem, barošanas pudelišu un zidaiņu pārtikas burku saturs jāsamaisa vai jāsakrata un pirms lietošanas jāpārbauda temperatūra.
- **NEDARBINĀŠANAS** laikā NEATVERIET durvis, jo tas izraisīs mikroviļņu iedarbību.
- Izmantojiet tikai tādus piederumus, kas ir piemēroti lietošanai mikroviļņu krāsnī.
- Uzsilot pārtiku plastmasas vai papīra traukos, uzmanieties no krāsns aizdegšanās iespēju dēļ.
- Ja tiek novēroti dūmi, izslēdziet ierīci vai atvienojiet to no elektrotīkla un turiet durvis aizvērtas, lai noslāpētu liesmas.
- Olas čaumalā un veselas cieti vārītas olas nedrīkst sildīt mikroviļņu krāsnī, jo tās var eksplodēt pat pēc mikroviļņu karsēšanas beigām.
- **BRĪDINĀJUMS!** Lai izvairītos no applaucēšanās, neizmantojiet iekrautus konteinerus ar šķidrumiem vai gatavošanas precēm, kas kļūst šķidrās, sildot plauktos, kas novietoti augstāk par 1,6 m virs grīdas.
- Neizmantojiet cepeškrāsnī, lai pagatavotu ēdienu vai šķidrumu slēgtā traukā, jo trauks var eksplodēt.
- **BRĪDINĀJUMS!** NECELIET IERĪCI AIZ ROKTURA.
- **BRĪDINĀJUMS!** NELIETOJIET MIKROVIĻŅU FUNKCIJU, JA ĒDIENS NETIEK IEVIETOTS CEPEŠKRĀSNĒS KAMERĀ.

- **MIKROVIĻŅU ENERĢIJAI! NEIEVIETOJIET ROKU VAI SVEŠĶERMEŅUS.**



Paredzētā lietošana

- Šo ierīci ir paredzēts izmantot komerciāliem mērķiem, piemēram, restorānu, ēdnīcu, slimnīcu virtuvēs un komerciālos uzņēmumos, piemēram, maiznīcās, gaļas ceptuvēs utt., bet ne nepārtrauktai pārtikas masveida ražošanai.
- Ierīce ir paredzēta ēdiena gatavošanai. Jebkāda cita lietošana var izraisīt ierīces bojājumus vai traumas.
- Ierīces lietošana jebkādiem citiem mērķiem ir uzskatāma par ierīces nepareizu izmantošanu. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par ierīces nepareizu lietošanu.

Zemējuma ierīkošana

Šī ierīce ir klasificēta kā 1 aizsardzības klase un tai jābūt savienotai ar aizsargzemējumu. Zemējums samazina strāvas trieciena risku, nodrošinot strāvas novadīšanas vadu.

Šī ierīce ir aprīkota ar strāvas vadu ar zemējuma spraudni vai elektriskiem savienojumiem ar zemējuma vadu. Savienojumiem jābūt pareizi uzstādītiem un iezemētiem.

Produkta galvenās daļas

(1. attēls 3. lappusē)

1. Galvenais ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Skārienekrāna vadības panelis
3. Rokturis
4. Durvis
5. Metāla pārsegs (fiksēts ar magnētu)
6. Regulējamas kājiņas (jāsamontē lietotājam)
7. USB savienotājs
8. Gaisa filtrs (ierīces apakšā)

Piezīme: Šīs rokasgrāmatas saturs attiecas uz visiem uzskaitītajiem vienumiem, ja vien nav norādīts citādi. Izskats var atšķirties no attēlā redzamā.

Rezerves daļas vai piederumi

(2. attēls 4. lpp.)

9. Alumīnija apaļa pīcas panna ar cietu anodētu slāni
10. Stikla šķiedras un teflona režģu grozs
11. Apaļš stikla šķiedras un teflona sieta paliktis
12. Alumīnija krāsns lāpsta
13. Alumīnija grila plāksne ar cietu anodētu slāni
14. Regulējamas kājiņas

Vadības panelis

Gaidīšanas režīma saskarne (3. attēls 5. lpp.)

15. Ventilatora ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
 - Šī funkcija ir pieejama tikai tad, ja kameras temperatūra pārsniedz 70°C.
16. Noklikšķiniet, lai sāktu
 - Ievadiet galvenajā interfeisā.
17. Iestatījums (sīkāku informāciju skatiet sadaļā "Lietošanas norādījumi")

Galvenā saskarne (4.a attēls 5. lpp.)

18. Datums un laiks
 - Var iestatīt iestatījumu interfeisā.
19. Kategorija
 - Ir iekļautas 6 kategorijas.
20. Meklēšanas lodziņš
21. Ātri pielāgots. (Skatiet informāciju sadaļā "Lietošanas norādījumi")
22. Iepriekšējās uzsildīšanas temperatūra
 - Indikators tiks mainīts, pamatojoties uz temperatūras statusu. Skat. 30a, 30b un 30c.
23. Atgriešanās gaidīšanas režīmā
24. Iepriekš iestatītās receptes (sīkāku informāciju skatiet sadaļā "Lietošanas instrukcijas")

Receptes saskarne (5. attēls 6. lpp.)

25. Taimeris (1 s – 20 min)
 - Visu posmu laika summa nedrīkst pārsniegt 20 minūtes.
26. Temperatūra (25–280°C)



- Atlasiet ikonu un turiet to, lai pārbaudītu faktisko kameras temperatūru.
27. Mikroviļņu jauda (0–100%)
 28. Ventilatora ātruma līmenis (10 - 100%)
 29. Posma atlase
 - Tas ir iepriekš iestatīts recepšu iestatīšanas interfeisā, un to nevar mainīt.
 30. Temperatūras indikators
 - 30a. Apkure
 - 30b. Dzesēšana
 - 30c. Pastāvīgs
 - Indikators tiks rādīts dažādās saskarnēs, bet definīcija ir identiska.
 31. Atgriezties iepriekšējā lapā
 32. Sākt

Gatavošanas saskarne (6.a att. 6. lpp.)

33. Pauzēt/atsākt
34. Atlikušais gatavošanas laiks
35. Apturēt

Ātri pielāgota saskarne (7. attēls 7. lpp.)

36. Nav pieejamas funkcijas
37. Saglabāt iestatījumu

Interfeisa iestatīšana (8. attēls 7. lpp.)

Receptes iestatīšanas saskarne (9.a att. 7. lpp.)

38. Iestatiet jaunu recepti (sīkāku informāciju skatiet sadaļā "Lietošanas instrukcijas")
39. Lasīt vai rakstīt recepti, izmantojot USB.
40. Dzēst recepti

Sistēmas iestatīšanas saskarne (10. attēls 8. lpp.)

Sagatavošana pirms lietošanas

- Nonemiet visu aizsargiepakojumu un iesaiņojumu.
 - Pārbaudiet, vai ierīce ir labā stāvoklī un ar visiem piederumiem. Nepilnīgas vai bojātas piegādes gadījumā, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar piegādātāju. Šajā gadījumā nelietojiet ierīci.
 - Pirms lietošanas notīriet piederumus un ierīci (skatiet ==> Tīrīšana un apkope).
 - Pārliedziniet, ka ierīce ir pilnīgi sausa.
 - Novietojiet ierīci uz horizontālas, stabilas un karstumizturīgas virsmas, kas ir droša pret uguns šķakātām.
 - Saglabājiet iepakojumu, ja plānojat turpmāk uzglabāt savu ierīci.
 - Saglabājiet lietotāja rokasgrāmatu turpmākai atsaucei.
- PIEZĪME! Ražošanas atlieku dēļ ierīce var izdalīt vieglu smaku pirmajās lietošanas reizēs. Tas ir normāli un neuzrāda nekādu defektu vai apdraudējumu. Pārliedziniet, ka ierīce ir labi ventilēta.

Lietošanas norādījumi

- Izlasiet informāciju sadaļā "Vadības panelis".
- Kad ierīce ir ieslēgta, tā sāks iepriekšējās ielādes procesu. Gaidīšanas režīmā būs nepieciešamas dažas minūtes (3. att. 5. lpp.).
- Temperatūras indikators (30) parāda kameras temperatūras

statusu, piemēram, sildīšanu (30a), dzesēšanu (30b) un vienmērīgu (30c) dažādās lietotāja saskarnēs.

- Pirms lietošanas uzstādiet regulējamās kājiņas.

Gaidīšanas režīma saskarne (3. attēls 5. lpp.)

- Atlasiet iestatījumu ikonu (17), lai ieiētu iestatījumu interfeisā (8. att. 7. lpp.).
- Atlasiet ikonu "Noklikšķiniet, lai palaistu" (16) vidū, lai ievadītu galveno saskarni (4.a att. 5. lpp.).
- Ja kameras temperatūra pārsniedz 70°C, ir pieejama ventilatora ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža ikona (15). Atlasiet šo ikonu, lai ieslēgtu/izslēgtu ventilatoru dzesēšanai.

Galvenā saskarne (4. attēls 5. lpp.)

- Datumu un laiku var iestatīt sistēmas iestatīšanas interfeisā (8. attēls 7. lpp.).
 - Ir 6 noklusējuma kategorijas. (19)
 - Varat izmantot meklēšanas lodziņu (20), lai uzreiz atrastu iepriekš iestatīto recepti.
 - Ekrānā tiek rādītas iepriekš iestatītās receptes (24).
1. Ierīce sāk uzskatīt, pamatojoties uz iepriekšējās uzsildīšanas temperatūru. Noklusējuma temperatūra ir 260°C. Jūs varat izvēlēties "priekšsildīšanas temperatūras" ikonu (22), lai iestatītu priekšsildīšanas temperatūru.
 2. Ritiniet uz augšu vai uz leju, lai atlasītu recepti, kas jāievada recepšu saskarnē (5. attēls 6. lappusē). Skatiet informāciju attiecīgajā sadaļā zemāk. Ja kameras temperatūra nav sasniegusi iestatīto temperatūru, tiks parādīts brīdinājums "Cepeškrāsns temperatūra nav gatava, turpināt?". Atlasiet „✓”, lai apstiprinātu, vai „✗”, lai noraidītu.
 3. Atlasiet ikonu "Ātri pielāgots" (21), lai ievadītu šajā ātri pielāgotajā interfeisā (7. attēls 7. lpp.). Skatiet informāciju attiecīgajā sadaļā zemāk.
 4. Jūs varat atgriezties gaidīšanas režīma interfeisā, 3 s atlasot un turot nospiestu ikonu "Atgriezties gaidīšanas režīmā" (23). Ventilators automātiski ieslēdzas dzesēšanai, ja kameras temperatūra pārsniedz 70°C. Panelis rāda faktisko kameras temperatūru (4.b attēls 5. lpp.). Jūs varat izvēlēties "✗", lai atceltu dzesēšanu manuāli (nav ieteicams).

Receptes saskarne (5. attēls 6. lpp.)

1. Ir iepriekš iestatīts gatavošanas laiks, temperatūra, mikroviļņu jauda un ventilatora ātruma līmenis. Ir iespējams pielāgot katru gatavošanas reizi. Regulējums netiks saglabāts. PIEZĪME: Tāimēri un temperatūru var iestatīt, ievadot vērtību. Mikroviļņu jaudas un ventilatora ātruma līmeni var iestatīt, atsevišķi izvēloties attiecīgo ikonu.
2. Pieskarieties ikonai "Ģimatas izvēle" (29), lai pārbaudītu vai pielāgotu gatavošanas parametrus dažādiem posmiem. Posmu skaits ir iepriekš iestatīts iestatījumu interfeisā. To nevar pievienot šajā internface.
3. Pagaidiet, līdz kameras temperatūra ir stabila.
4. Kad temperatūra ir stabila, ievietojiet pārtiku kamerā. Atverot durvis, atvērsies brīdinājums – „Durvis atvērtas”.
5. Atlasiet ikonu "Sākt" (32), lai sāktu gatavošanas procesu.
6. Atgādinājumaam tiks parādīts brīdinājums "Vai cepeškrāsns ir ievietots ēdiens?". Atlasiet „✓”, lai apstiprinātu, vai „✗”, lai noraidītu.
7. Gatavošanas process tiks uzsākts un pāriet uz gatavošanas saskarni (6.a att. 6. lpp.). Skatiet informāciju attiecīgajā sadaļā zemāk.



Gatavošanas saskarne (6.a attēls 6. lpp.)

1. Panelis rāda atlikušo gatavošanas laiku vidū.
2. Jūs varat izvēlēties "stop" ikonu (35), lai apturētu gatavošanas procesu. Ikona "Atgriešana" tiks parādīta labajā stūrī. Atlasiet šo, lai atgrieztos receptu interfeisā.
3. Lai kontrolētu gatavošanas procesu, varat izvēlēties ikonu "Pauze/Atsākt" (33). Sadalā "pauzes" karsēšanas funkcijas tiek apturētas, bet ventilators joprojām darbojas. Netiks parādīta ikona "Atgriezt".
PIEZĪME. Atverot durvis gatavošanas laikā, atvērsies brīdinājums – „Durvis atvērtas”, un gatavošana tiks apturēta. Kad durvis atkal būs aizvērtas, atvērsies brīdinājums – „Vārt turpināt?”. Izvēlieties "✓", lai atsāktu gatavošanu, vai "✗", lai pārtrauktu gatavošanu.
4. Kad gatavošana būs pabeigta, atvērsies paziņojums "Cook Complete" (6.b attēls 6. lpp.).
5. Ja nav nepieciešams papildu laiks, izvēlieties "✗", lai pabeigtu gatavošanu.
6. Ja vēlaties pievienot gatavošanas laiku, manuāli atlasiet ikonu "+10" ar 10 sekunžu intervālu un pēc tam izvēlieties "✓", lai apstiprinātu.
PIEZĪME: Pieauguma intervāls ir 10 s. Papildu gatavošanas laiks būs zem tāda pašā temperatūras, mikroviļņu jaudas un ventilatora ātruma līmeņa.

Ātri pielāgota saskarne (7. attēls 7. lpp.)

- Šī ir vēl viena ātra iespēja izveidot īpašu recepti vienreizējai lietošanai vai saglabāt recepti turpmākai lietošanai.
 - Saskaņā netiks mainīta uz gatavošanas saskarni sadalā "Ātri pielāgots".
1. Iestatiet taimeru un temperatūru, ievadot vērtību.
 2. Iestatiet mikroviļņu jaudas un ventilatora ātruma līmeni, atsevišķi izvēloties atbilstošo ikonu.
 3. Atlasiet ikonu "Lapu atlase" (29), lai pievienotu šai receptei jaunu posmu.
 4. Ievadiet gatavošanas parametrus dažādiem posmiem. Maksimālais gatavošanas posmu skaits ir 15.
 5. Pagaidiet, līdz kameras temperatūra ir stabila.
 6. Ja šī recepte tiek izmantota tikai laikā. Atlasiet ikonu "Sākt", lai sāktu gatavošanas procesu. Taimeris atskaitās un ikona "Sākt" mainīs uz ikonu "Pauze".
 7. Atlasiet ikonu "Apturēt", lai pārtrauktu gatavošanas procesu.
 8. Jūs varat saglabāt pielāgoto recepti, izvēloties "Saglabāt" ikonu (37).
 9. Veiciet šīs pašas darbības 8-10, kas minētas sadalā "Receptes iestatījumu interfeiss".
 10. Lai apstiprinātu, atlasiet "✓".

Interfeisa iestatīšana (8. attēls 7. lpp.)

- "Receptes iestatījums": Iepriekš iestatiet un saglabājat recepti iepriekš. Skatiet informāciju attiecīgajā sadalā zemāk.
- "Sistēma": Iestatiet visus ierīces sistēmas parametrus. Piemēram, datums un laiks. Skatiet informāciju attiecīgajā sadalā zemāk.
- "Pakalpojums", "Piemērošana" un "Rūpnīca": Tikai apkopei un remontam.

Receptes iestatīšanas saskarne (9. attēls 7.-8. lpp.)

1. Importējiet vai eksportējiet receptu informāciju no/uz USB, atlasot ikonu "Lasīt vai rakstīt recepti, izmantojot USB" (39). Lūdzu, ievietojiet USB, izpildot tālāk norādītās darbības.
 - i. Pēc šīs funkcijas izvēles ir pieejamas divas iespējas – IZLASIET un RAKSTIET.
 - ii. USB savienotājs atrodas aiz metāla vāka apakšā.
 - iii. Metāla pārsegs ir uzstādīts tikai ar magnētu. (13. attēls 9. lpp.)
 - iv. Atveriet USB savienotāja putekļu vāciņu, pagriežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. (1. attēls 3. lpp.)
 - v. Aizveriet USB savienotāja putekļu vāciņu, pagriežot to pulksteņa rādītāja virzienā.
 2. Izdzēsiet iepriekš iestatīto recepti, veicot tālāk norādītās darbības.
 - i. Ikona "dzēst" atlasīšana (40)
 - ii. Atlasiet receptes ikonu. Ir pieejama vairākas atlases.
 - iii. Lai apstiprinātu, atlasiet "✓". Tikspārādīts brīdinājums – "Vai tiešām vēlaties dzēst atlasītās receptes?". Atlasiet "✓", lai vēlreiz apstiprinātu. Recepti pēc dzēšanas nevar atjaunot.
PIEZĪME. Ja neviena recepte nav atlasīta, tiks parādīts brīdinājums "Nav receptes, kuru dzēst!". Lai atgrieztos, atlasiet "✓". Vēlreiz atlasiet "✗", lai atgrieztos iestatījumu interfeisā.
 3. Iestatiet jaunu recepti, atlasot ikonu "Uzstādīt jaunu recepti" (38).
 4. Ievadiet laiku un temperatūru, izvēlieties mikroviļņu jaudas un ventilatora ātruma līmeni.
 5. Atlasiet ikonu "Lapu atlase" (29), lai pievienotu šai receptei jaunu posmu.
 6. Ievadiet gatavošanas parametrus dažādiem posmiem. Maksimālais gatavošanas posmu skaits ir 15. (9.b att. 8. lpp.)
 7. Atlasiet ikonu "Saglabāt" (37), lai saglabātu atpakaļsaņemšanu.
 8. Ievadiet nosaukumu, atlasiet attēlu un kategoriju. (9c. attēls 8. lappusē)
 9. Ja jums ir vairāk nekā 2 gatavošanas posmi, jūs varat iestatīt trauksmi katram posmam, izņemot pēdējo posmu. Šis ziņojums tiks parādīts pirms katra posma kā darbības atgādinājums.
 10. Lai iestatītu parametrus, atlasiet "Trauksme". Posma indekss: Atbilstoši gatavošanas posmi
Trauksmes iespējotā: Jā/nē
Atcēl: "Manuāls" nozīmē, ka trauksme ir jāizslēdz, atverot durvis. "Automātiskais" nozīmē, ka trauksme automātiski izslēgsies pēc 30 sekundēm.
Nosaukums: Nosaukums būs ziņojums, kas tiek parādīts pēc posma. Šis ir atgādinājums par rīcību pirms nākamā posma. Piemēram, pievienojot produktus vai apgrīžot steiku.
Trauksmes signāls: Ir 5 veidu toni.
11. Divreiz atlasiet "✓", lai apstiprinātu un atgrieztos galvenajā interfeisā.



- Sistēmas iestatīšanas saskarne (10. attēls 8. lpp.)
- Sistēmas informācija: Tikai apkopei un remontam.
 - Valoda: Sistēmas valoda.
 - Datums: Sistēmas datums. Tas parāda uz galvenā interfeisa.
 - Laiks: Sistēmas laiks. Tas parāda uz galvenā interfeisa.
 - Automātiskā palaišana: Iestatiet automātiskās ieslēgšanas funkciju. Jūs varat izvēlēties recepti un sākuma laiku. **PIEZĪME:** Tas tiks aktivizēts normāli tikai tad, ja ierīce atrodas gaidīšanas režīmā. Kad ierīce ir pilnībā izslēgta, automātiskās ieslēgšanas funkcija netiks aktivizēta.
 - Sistēmas ieejas kods: Iestatiet paroli, lai ievadītu sistēmas iestatījumus.
 - Enerģijas taupīšanas režīms: Iestatiet laiku (5–30 minūtes), lai sāktu enerģijas taupīšanas režīmu. Ja iestatīšanas laikā ierīce nedarbojas, aktivizēsies enerģijas taupīšanas režīms. Šajā režīmā priekšsildīšanas temperatūra samazināsies līdz 121°C.
 - Pēc tam, kad viss ir pabeigts, izvēlieties "atpakaļ" ikonu divreiz, lai dotos atpakaļ uz stādņby interfeisu.

Gatavošanas piederumu ceļvedis

Zemāk ir sniegts vispārīgs ceļvedis, lai palīdzētu jums izvēlēties piemērotus piederumus:

Ēdiena gatavošanas trauks	Mikrovilņu režīms	Grila režīms	Kombinētais režīms	Piezīme
Karstumizturīgs stikls	✓	✓	✓	
Nekarstošs stikls	x	x	x	
Karstumizturīga keramika	✓	✓	✓	
Plastmasas trauki, kurus var mazgāt mikrovilņu krāsnī	✓	x	x	Nav piemērots augstai temperatūrai.
Virtuves papīrs	✓	x	x	Īss laiks tikai sasilšanai. Paredzētais lietojums.
Metāla plāte	x	✓	x	Lodēšana notiek, ja to izmanto mikrovilņu krāsnī.
Metāla plaukts	x	✓	x	
Alumīnija folija un konteineri	x	✓	x	

✓: Piemērots lietošanai atbilstošajā režīmā. Lūdzu, ievērojiet ražotāja norādījumus un neņemiet vāku. Nelietojiet, ja virsma ir ieleļļājusī vai bojāta.
x: Nav piemērots lietošanai atbilstošajā režīmā.

Var būt daži nemetāliski piederumi, kurus nav droši izmantot mikrovilņiem. Ja rodas šaubas, varat pārbaudīt attiecīgo piederumu, ievērojot tālāk aprakstīto procedūru.

Utensils tests:

1. Piepildiet mikrovilņu krāsnij piemērotu trauku ar 1 glāzi

- auksta ūdens (250 ml) kopā ar attiecīgo piederumu.
2. Gatavojiet ar maksimālo jaudu 1 minūti.
 3. Rūpīgi sajūtiert piederumu. Ja tukšais trauks ir silts, neliejojiet to mikrovilņu gatavošanai.
- PIEZĪME:** Nepārsniedziet 1 minūtes gatavošanas laiku.

ATIESTATĪT drošības izgriezumus (Hi ierobežotājs vai termiskais izgriezums)

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka RESET poga ir aprikota ar ierīci, lai izvairītos no pārkāršanas.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
 - Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
 - Nospiediet Hi-limitera pogu ATIESTATĪT (termiskais izgriezums) (11. att. 9. lpp.). Jums vajadzētu dzirdēt klikšķa skaņu.
 - Pievienojiet barošanas avotam, un jūs to varat izmantot vēlreiz.

Tīrīšana un apkope

- **UZMANĪBU!** Pirms ierīces uzglabāšanas, tīrīšanas un apkoopes vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla un atdzesējiet.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdens strūklu vai tvaika tīrītāju un nestumiet ierīci zem ūdens, jo tas daļas var samīkrt un var izraisīt elektriskās strāvas triecienus.
- Ja ierīce netiek uzturēta labā tīrības stāvoklī, tas var negatīvi ietekmēt ierīces kalpošanas laiku un izraisīt bīstamu situāciju.
- Pārtikas atliekas regulāri jātīra un jāizņem no ierīces. Ja ierīce netiek pienācīgi iztīrīta, tā saīsinās tās kalpošanas laiku un lietošanas laikā var radīt bīstamus apstākļus.

Tīrīšana

- Notīriet atdzesēto ārējo virsmu ar drānu vai sūkli, kas nedaudz samitrināts ar maigu ziepju šķīdumu.
- Higiēnas apsvērumu dēļ ierīce ir jātīra pirms un pēc lietošanas.
- Izvairieties no ūdens saskares ar elektriskajām sastāvdaļām.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķīdumos.
- Nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus sūkļus vai hloru saturošus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai neizmantojiet tērauda vati, metāla piederumus vai asus vai smailus priekšmetus. Neizmantojiet benzīnu vai šķīdinātājus!
- Neviena daļa nav mazgājama trauku mazgājamā mašīnā.
- Ja krāsns netiek uzturēta tīrā stāvoklī, virsma var pasliktināties, kas var negatīvi ietekmēt ierīces darbību, un, iespējams, izraisīt bīstamu situāciju.

Daļas	Kā tīrīt	Piezīme
Visi piederumi, piemēram, plaukti, plauktu turētāji utt.	<ul style="list-style-type: none">• Iemērciet siltā ziepjūdenī apmēram 10 līdz 20 minūtes.• Rūpīgi noskalojiet zem tekoša ūdens.	Beidzot labi nožāvējiet visas daļas.
Ārējās stikla virsmas	<ul style="list-style-type: none">• Noslaukiet ar mikstu drānu un nedaudz neitrālu mazgāšanas līdzekli. Pārļiednieties, ka ierīcē neiekļūst ūdens vai mitrums.	

Elļas tvertnes tīrīšana

1. Atskrūvējiet elļas tvertnes skrūvi (12. att. 9. lpp.).
2. Paceliet elļas tvertni uz augšu un izņemiet to.
3. Izlejiet elļu, notīriet to ar mazgāšanas līdzekli un ūdeni.
4. Nosusiniet to pirms ieskrūvējat atpakaļ pozīcijā.

Gaisa filtra tīrīšana

- Gaisa filtrs jātīra katru nedēļu.
 - Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni.
1. Izvelciet metāla pārsegu, kas piestiprināts ar magnētu (13. att. 9. lpp.).
 2. Izvelciet gaisa filtru no ierices apakšas (14. att. 9. lpp.).
 3. Viegli pieskarieties, lai notīrītu putekļus un traipus. Ieteicams izmantot mikstu suku (nav iekļauta komplektā).
 4. Pirms lietošanas rūpīgi nosusiniet un uzstādiet atpakaļ vietā.

Augšējā karstā gaisa kuģa tīrīšana

- Tīrīšanai izmantojiet tikai mikstu drānu.
 - Netīriet un neizskalojiet to ar ūdeni.
 - Neiegremdējiet dēli ūdenī.
1. Izvelciet augšējo karstā gaisa paneli (15. att. 9. lpp.).
 2. Izsmidziniet uz virsmas kodīgu tīrīšanas līdzekli un noslaukiet to tīru.
 3. Pirms lietošanas rūpīgi nosusiniet un uzstādiet atpakaļ vietā.

Apkope

- Regulāri pārbaudiet ierices darbību, lai novērstu nopietnus negadījumus.
- Ja redzat, ka ierice nedarbojas pareizi vai radusies problēma, pārtrauciet tās lietošanu, izslēdziet to un sazinieties ar piegādātāju.
- Visi apkopes, uztādīšanas un remonta darbi jāveic speciālistiem un pilnvarotiem tehniķiem vai ražotāja ieteiktiem.

Nomainiet katalītisko pārveidotāju

- Nomainiet katalītisko pārveidotāju ik pēc 3 mēnešiem.
1. Izvelciet augšējo karstā gaisa paneli (16. att. 10. lpp.).
 2. Noņemiet katalizatora aizsargplāksni, izskrūvējot divas skrūves (17.-18. att. 10. lpp.).
 3. Nomainiet katalītisko pārveidotāju (19. att. 10. lpp.).
 4. Pirms lietošanas rūpīgi nosusiniet un uzstādiet atpakaļ vietā.

Transportēšana un uzglabāšana

- Pirms uzglabāšanas vienmēr pārliecinieties, ka ierice ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Glabājiet ierici vēsā, tīrā un sausā vietā.
- Nekādā gadījumā nenovietojiet uz ierices smagus priekšmetus, jo tas var to sabojāt.
- Nepārvietojiet ierici, kamēr tā darbojas. Pārvietojot ierici, atvienojiet to no elektrotīkla un turiet apakšā.
- Īpaša piesardzība jāievēro, pārvietojot vai transportējot mašīnu tā smagā svāra dēļ. Ar vismaz 2 personām vai izmantojot grozu. Pārvietojiet mašīnu lēnām, uzmanīgi un nekad nesverieties augstāk par 45°.

Problēmu novēršana

Ja ierice nedarbojas pareizi, lūdzu, pārbaudiet tālāk sniegto tabulu, lai uzzinātu par risinājumu. Ja joprojām nevarat atrisināt problēmu, lūdzu, sazinieties ar piegādātāju/pakalpojumu sniedzēju.

Problēmas	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Ierīcei nav elektrības	Strāvas padeve ir atvienota	Ieslēdziet strāvas padevi un restartējiet ierīci
	Ierīce nav pieslēgta elektrotīklam.	Pārbaudiet, vai tas ir pievienots barošanas avotam
	Hi-limiter ir atslēgts.	1. Pagaidiet, līdz pilnībā atdziest. 2. Atiestatiet hi-limiter, skatiet "ATĪESTATĪT drošības izgriezum (Hi-limiter vai termisko izgriezum)" 3. Pievienojiet strāvas padevi un atkārtoti palaidiet ierīci.
Ierīce nesa- karst	Durvis nav pareizi aizvērtas.	Notīriet barjeru, pareizi aizveriet durvis
	Ierīce nav ieslēgta.	Ieslēdziet ierīci un uzsildiet
Aizveriet durvis, bet tas joprojām parādās uz "Durvis atvērtas" paziņojums	Ēdiens bloķē durvju aizvēršanos	Notīriet barjeru, pareizi aizveriet durvis.
	Durvis nav pareizi aizvērtas	Atkārtējiet atvēršanu un tuvu, lai pārbaudītu, vai tas ir pareizi aizvērts
	Durvju bloķēšanas slēdzis nedarbojas pareizi	Sazinieties ar piegādātāju
Produkti nav labi pagatavoti vai atbilst standarta prasībām	Ierīce ir netīra (daudz tauku, oglekļa un pārtikas palieku nolietojas mikroviļņu krāsni)	Ierīces un daļu tīrīšana saskaņā ar sadaļu "Tīrīšana un apkope"
	Izvēlieties nepareizu izvēlni	Pārbaudiet, vai ir izvēlēta pareizā izvēlne un programma.
	Ēdiens nebija pareizajā sākotnējā stāvoklī.	Pārliecinieties, ka pārtika nav sasaldēta vai atdzesēta.
	Pārāk daudz pārtikas.	Samaziniet pārtikas produktu ietilpību.
Parādītā temperatū- ras zonde ir bojāta	Temperatūras zonde nedarbojas pareizi	Sazinieties ar piegādātāju



Gatavošanas temperatūra ir zema	Pārbaudiet, vai šis daļas nav bloķētas: Strēles plāksne, atplūdes gaisa ieplūdes atvere, gaisa filtrs un katalītiskais pārveidotājs.	1. Pārbaudiet, vai tie nav bloķēti. 2. Ierīces un daļu tīrīšana saskaņā ar sadaļu "Tīrīšana un apkope".
	Ierīce nesasniedz iepriekšējas uzsildīšanas temperatūru.	Pagaidiet, līdz ierīce sasniedz priekšsildīšanas temperatūru, un atstājiet to tukšgaitā 5 minūtes
Magnetrons ir pārāk karsts	Sildelementi nedarbojas pareizi	Sazinieties ar piegādātāju
Motora pūktējs ir pārāk karsts	Vēss gaiss neiekļūst cepeškrāsnī.	Noņemiet vielu un putekļus, kas bloķē gaisa filtru pie ielūdes saskaņā ar "Tīrīšana un apkope"

Garantija

Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var novērst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti). Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide



Bojājot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanas no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprikojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde iznīcināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi. Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atvest atkritumus pārstrādei, lūdz, sazinoties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.

LIETUVIŲ

Gerb. kliente,

Dēkojame, kad šisigijote šī „HENDI” prietaisā. Prieš montuodami ir naudodami šī prietaisa pirmā kartā, atidzīai perskai-tykite šī naudotojo vadovā, ypač atkreipdami dēmesī jī toliau pateiktas saugos taisykles.

Saugos instrukcijas

- Prietaisā naudokite tik pagal numatytą paskirtį, kaip aprašyta šiam vadove.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo

naudojimo ir netinkamo naudojimo.





- **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaisą. Nemerkite prietaiso elektrinių dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- **NEKADA NENAUDOKITE PAŽEISTO PRIETAISO!** Reguliariai tikrinkite elektros jungtis ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jeigu prietaisas pažeistas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Visus remonto darbus turi atlikti tik tiekejas arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus ar sužalojimo.
- **[SPĖJIMAS!]** Pastatydami prietaisą, jei reikia, saugiai veskite maitinimo laidą, kad netyčia nesitrauktumėte, nenukentėtų, nesusilietų su kaitinimo paviršiumi arba nekiltų pavojus suklupti.
- **[SPĖJIMAS!]** Kol kištukas yra lizde, prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- **[SPĖJIMAS!]** VISADA išjunkite prietaisą prieš atjungdami nuo maitinimo šaltinio, valymo, priežiūros ar laikymo.
- Prietaisą junkite tik prie elektros lizdo, kurio įtampa ir dažnis nurodyti prietaiso etiketėje.
- Nieskite kištuko / elektros jungčių šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- Prietaisą ir elektros kištuką / jungtis laikykite atokiai nuo vandens ir kitų skysčių. Jeigu prietaisas patenka į vandenį, nedelsdami ištraukite maitinimo jungtis. Nenaudokite prietaiso, kol jo nepatikrina sertifikuotas technikas. Nesilaikant šių nurodymų kyla pavojus gyvybei.
- Prijunkite maitinimo šaltinį prie lengvai pasiekiamo elektros lizdo, kad avarijos atveju prietaisą būtų galima nedelsiant atjungti.
- Įsitinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktais ir saugo jį nuo atviros ugnies. Niekada netraukite maitinimo laido, kad jį ištrauktumėte iš lizdo, visada traukite kištuką.
- Niekada nenešiotkite prietaiso už jo laido.
- Niekada nebandykite patys atidaryti prietaiso korpuso.
- Nekiškite daiktų į prietaiso korpusą.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros naudojimo metu.
- Šis prietaisą turi naudoti apmokytas personalas restorano virtuvėje, valgykla arba baro personalas ir t. t.
- Šio prietaiso neturėtų naudoti asmenys, turintys fizinį, jautrinį ar protinį gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių.
- Šio prietaiso jokiu būdu negalima naudoti vaikams.
- Laikykite prietaisą ir jo elektros jungtis vaikams nepasiekiamose vietose.
- Niekada nenaudokite priedų ar kitų papildomų prietaisų, išskyrus tuos, kurie tiekiami su prietaisu arba kuriuos rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, naudotojai gali kilti pavojus saugai ir prietaisas gali būti sugadintas. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.
- Nenaudokite šio prietaiso išoriniu laikmačiu arba nuotolinio valdymo sistema.
- Nedėkite prietaiso ant kaitinimo objekto (dujinės, elektrinės, anglies viryklės ir pan.).
- Neuždenkite veikiančio prietaiso.
- Ant prietaiso viršaus nedėkite jokių daiktų.
- Nenaudokite prietaiso šalia atviros liepsnos, sprogų ar degių medžiagų. Prietaisą visada naudokite ant horizontalaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Prietaisas netinka montuoti toje vietoje, kurioje galima naudoti vandens srovę.



- Naudojimo metu palikite bent 20 cm plotą aplink prietaisą ventiliacijai.
- ĮSPĖJIMAS! Visas prietaiso ventiliacijos angas laikykite neužkimštas.

Specialios saugos instrukcijos

- Šis prietaisas skirtas naudoti komerciniams tikslais.
-  **PERSPĖJIMAS! BURNŲ RIZIKA! KARŠTOS PASTABOS!** Naudojimo metu prieinamų paviršių temperatūra yra labai aukšta. Palieskite tik valdymo skydelį, rankenas, jungiklius, laikmačio valdymo rankenėles arba temperatūros valdymo rankenėles.
-  Pateikiamas n lygiavertės jungties terminalas, leidžiantis kryžminį sujungimą su kita įranga.
- ĮSPĖJIMAS! Ribalai ir aliejus labai įkaista operacijos metu. Saugokitės to.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- ĮSPĖJIMAS! Jeigu durelės arba durelių tarpikliai pažeisti, orkaitės negalima naudoti, kol kompetentingas asmuo jos nepataisys.
- ĮSPĖJIMAS! Pavojinga, kad bet kuris asmuo, išskyrus kompetentingą asmenį, atliktų bet kokią aptarnavimo ar remonto operaciją, susijusią su bet kokio dangčio, kuris apsaugo nuo mikrobangų energijos poveikio, pašalinimu.
- ĮSPĖJIMAS! Skysčiai ar kiti maisto produktai neturi būti šildomi sandariuose konteineriuose, nes jie gali sprogti.
- ĮSPĖJIMAS! Dėl gėrimų mikrobangų kaitinimo gali vėluoti išsiveržimas, todėl dirbant su konteineriu reikia būti atsargiems.
- ĮSPĖJIMAS! Maitinimo butelių ir kūdikių maisto indelių turinį reikia maišyti arba kratyti, o prieš vartojimą patikrinti temperatūrą, kad būtų išvengta nudegimų.
- NEATIDARYKITE durelių veikimo metu, tai sukels mikrobangų ekspoziciją.
- Naudokite tik tuos indus, kurie yra tinkami naudoti mikrobangų krosnelėse.
- Kai šildote maistą plastikiniuose arba popieriniuose konteineriuose, stebėkite orkaitę dėl uždegimo galimybės.
- Pastebėję dūmų, išjunkite arba atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir laikykite dureles uždarytas, kad užgestų liepsna.
- Klausiniai jų lukšte ir visi kietai virti kiaušiniai neturėtų būti šildomi mikrobangų funkcija, nes jie gali sprogti net ir pasibaigus mikrobangų šildymui.
- ĮSPĖJIMAS! Norėdami išvengti išpjaustymo, nenaudokite pakrautų indų su skysčiais ar maisto gaminių prekėmis, kurios tampa skystos kaitinant lentynose, esančiose aukščiau nei 1,6 m virš grindų.
- Nenaudokite orkaitės maistui ar skysčiams paruošti uždaroje talpykloje, nes konteineris gali sprogti.
- ĮSPĖJIMAS! NEKELKITE PRIETAISO UŽ RANKENOS.
- ĮSPĖJIMAS! NENAUDOKITE MIKROBANGŲ FUNKCIJOS, JEI Į ORKAITĖS KAMERĄ NEĮDEDAMA MAISTO.

„MICROWAVE“ ENERGIJA! NEKIŠKITE RANKŲ AR SVETIMKŪNIŲ.



Numatytoji paskirtis

- Šis prietaisas skirtas naudoti komerciniams tikslams, pavyzdžiui, restoranų, valgyklų, ligoninių ir komercinių įmonių, pvz., kepyklų, skerdyklų ir kt., virtuvėse, bet ne nuolatinei masinei maisto gamybai.
- Prietaisas skirtas maistui gaminti. Bet koks kitoks naudojimas gali sugadinti prietaisą arba sužaloti žmogų.
- Prietaiso naudojimas bet kokiais kitais tikslais laikomas netinkamu prietaiso naudojimui. Naudotojas yra išimtinai atsakingas už netinkamą prietaiso naudojimą.

Antžeminis montavimas

Šis prietaisas priskiriamas I apsaugos klasei ir turi būti prijungtas prie apsauginio žeminimo. Įžeminimas sumažina elektros šoko riziką, suteikiant elektros srovės išėjimo laidą. Šiame prietaise įrengtas maitinimo laidas su žeminimo kištuku arba elektros jungtimis su žeminimo laidu. Jungtys turi būti tinkamai sumontuotos ir įžemintos.

Pagrindinės produkto dalys

(1 pav., 3 psl.)

1. Pagrindinio įjungimo / išjungimo jungiklis
2. Jutiklinio ekrano valdymo skydelis
3. Rankena
4. Dury
5. Metalinis dangtis (fiksotas magnetu)
6. Reguliuojamos kojelės (reikia, kad jas surinktų naudotojas)
7. USB jungtis
8. Oro filtras (prietaiso apačioje)

Pastaba: Šio vadovo turinys taikomas visiems išvardytiems elementams, nebent nurodyta kitaip. Išvaizda gali skirtis nuo rodomų iliustracijų.

Atsarginės dalys arba priedai

(2 pav., 4 psl.)

9. Apvalus aliuminio picos prikaistuvis su kietu anoduotu sluoksniu
10. Stiklo pluošto ir teflono tinklinis krepšys
11. Apvalus stiklo pluošto ir teflono tinklinis padas
12. Aliuminio orkaitės kastuvas
13. Aliuminio grilio plokštė su kietu anoduotu sluoksniu
14. Reguliuojamos kojelės

Valdymo skydelis

Budėjimo sąsaja (3 pav., 5 psl.)

15. Ventiliatoriaus įjungimo / išjungimo jungiklis
 - Šią funkciją galima naudoti tik tuo atveju, jei kameros temperatūra viršija 70°C.
16. Spustelėkite norėdami paleisti
 - Įveskite į pagrindinę sąsają.
17. Nustatymas (žr. išsamią informaciją skyriuje „Naudojimo instrukcijos“)

Pagrindinė sąsaja (4a pav. 5 psl.)

18. Data ir laikas
 - Galima nustatyti nustatymo sąsajoje.
19. Kategorija
 - Yra 6 kategorijos.
20. paieškos langelis

LT



21. Greitai pritaikomas. (Žr. išsamią informaciją skyriuje „Naudojimo instrukcijos“)
22. Įkaitinimo temperatūra
 - Indikatorius bus pakeistas atsižvelgiant į temperatūros būseną. Žr. 30a, 30b ir 30c punktus.
23. Grįžti į budėjimo sąsają
24. Išankstinių nuostatų receptai (žr. išsamią informaciją skyriuje „Operacijų instrukcijos“)

Recepto sąsaja (5 pav., 6 psl.)

25. Laikmatis (1–20 min.)
 - Visų etapų laiko suma negali būti didesnė nei 20 minučių.
26. Temperatūra (25–280°C)
 - Pasirinkite piktogramą ir laikykite ją, kad patikrintumėte faktinę kameros temperatūrą.
27. Mikrobangų galia (0–100 %)
28. Ventilatoriaus greičio lygis (10 - 100%)
29. Etapo pasirinkimas
 - Jis yra iš anksto nustatytas receptų nustatymo sąsajoje ir jo negalima pakeisti.
30. Temperatūros indikatorius
 - 30a. Šildymas
 - 30b. Aušinimas
 - 30c. Pastovus
 - Rodiklis bus rodomas skirtingose sąsajose, tačiau apibrėžimas yra identiškas.
31. Grįžti į ankstesnį puslapį
32. Pradėti

Maisto gaminimo sąsaja (6a pav., 6 psl.)

33. Pauzė / tęsinys
34. Likęs gaminimo laikas
35. Sustabdymas

Greita pritaikytą sąsaja (7 pav., 7 psl.)

36. Nėra funkcijų
37. Išsaugoti nuostatą

Sąsajos nustatymas (8 pav., 7 psl.)

Recepto nustatymo sąsaja (9a pav., 7 psl.)

38. Nustatykite naują receptą (žr. išsamią informaciją skyriuje „Naudojimo instrukcijos“)
39. Receptą skaitykite arba rašykite per USB.
40. Šalinti receptą

Sistemos nuostatų sąsaja (10 pav., 8 psl.)

Paruošimas prieš naudojimą

- Nuimkite visas apsaugines pakuotes ir įvyniojimą.
- Patikrinkite, ar prietaisas yra geros būklės ir su visais priedais. Jei pristatymas nepilnas arba pažeistas, nedelsdami kreipkitės į tiekėją. Tokiu atveju nenaudokite prietaiso.
- Prieš naudodami išvalykite priedus ir prietaisą (žr. ==> Valymas ir priežiūra).
- Patikrinkite, ar prietaisas visiškai sausas.
- Padėkite prietaisą ant horizontalaus, stabilaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, kuris yra saugus nuo vandens pusrų.
- Jei ateityje ketinate laikyti prietaisą, laikykite pakuotę.
- Išsaugokite naudotojo vadovą ateityčiai.

PASTABA! Dėl gamybos liekanų prietaisas per pirmuosius kelis naudojimo būdus gali išskirti lengvą kvapą. Tai yra normalu ir nerodo jokio defekto ar pavojaus. Patikrinkite, ar prietaisas gerai vėdinamas.

Naudojimo instrukcijos

- Perskaitykite išsamią informaciją skyriuje „Valdymo skydelis“.
- Įjungus prietaisą, prasidės išankstinio įkėlimo procesas. Prireiks kelių minučių, kad įjuntumėte į budėjimo sąsają (3 pav. 5 psl.).
- Temperatūros indikatorius (30) rodo kameros temperatūros būseną, pvz., šildymą (30a), aušinimą (30b) ir pastovų (30c) skirtingose naudotojo sąsajose.
- Prieš naudodami sumontuokite reguliuojamas kojeles.

Budėjimo sąsaja (3 pav., 5 psl.)

- Pasirinkite piktogramą „Nustatymas“ (17), kad įvestumėte nustatymų sąsają (8 pav., 7 psl.).
- Pasirinkite piktogramą „Spustelėkite, kad įkeltumėte“ (16) viduryje, kad įjuntumėte į pagrindinę sąsają (5 psl. 4a pav.).
- Kai kameros temperatūra viršija 70°C, galima įjungti ventilatoriaus įjungimo / išjungimo jungiklį (15). Pasirinkite šią piktogramą, kad įjungtumėte / išjungtumėte aušinimo ventilatorių.

Pagrindinė sąsaja (4 pav., 5 psl.)

- Datą ir laiką galima nustatyti sistemos nustatymo sąsajoje (8 pav. 7 psl.).
 - Yra 6 numatytosios kategorijos. (19)
 - Galite naudoti paieškos laukelį (20), kad iš anksto nustatytą receptą surastumėte iš karto.
 - Ekране rodomi iš anksto nustatyti receptai (24).
1. Prietaisas pradeda įkaitinti pagal iš anksto įkaintą temperatūrą. Numatytoji temperatūra yra 260°C. Galite pasirinkti piktogramą „Kaitinimo temperatūra“ (22), kad nustatytumėte įkaitinimo temperatūrą.
 2. Slinkite aukštyn arba žemyn, kad pasirinktumėte receptą, kurį norite įvesti į receptų sąsają (5 pav. 6 psl.). Žr. informaciją atitinkamame skyriuje toliau. Jei kameros temperatūra nepasiekė nustatymo temperatūros, bus rodomas įspėjimas – „Orkaitės temperatūra nepasiruošusi, Tęsti?“. Pasirinkite „✓“, kad patvirtintumėte, arba „✗“, kad atmetumėte.
 3. Pasirinkite piktogramą „greitai pritaikytas“ (21), kad įjuntumėte į šią greitai pritaikytą sąsają (7 pav., 7 psl.). Žr. informaciją atitinkamame skyriuje toliau.
 4. Galite grįžti į budėjimo sąsają, pasirinkdami ir laikydami piktogramą „Grįžti į budėjimo sąsają“ (23) 3s. Ventilatorius automatiškai įsijungs aušinimui, jei kameros temperatūra viršija 70°C. Skydelyje rodoma faktinė kameros temperatūra (4b pav. 5 psl.). Galite pasirinkti „✗“ ir rankiniu būdu atšaukti aušinimą (nerekomenduojama).

Recepto sąsaja (5 pav., 6 psl.)

1. Iš anksto nustatytas gaminimo laikas, temperatūra, mikrobangų galia ir ventilatoriaus greitis. Kiekvieną maisto gaminimą galima reguliuoti kiekvienu atveju. Pakeitimas nebus išsaugotas.

PASTABA: Laikmatis ir temperatūra gali būti nustatyti įve-



dant vertę. Mikrobangų galią ir ventiliatoriaus greitį galima nustatyti atskirai pasirinkus atitinkamą piktogramą.

2. Palieskite piktogramą „Stage selection“ (29), kad patikrintumėte arba koreguotumėte skirtingų etapų maisto gaminimo parametrus. Etapų skaičius iš anksto nustatomas nustatant sąsają. Jo negalima pridėti prie šio interfeiso.
3. Palaukite, kol kameros temperatūra bus stabili.
4. Kai temperatūra yra pastovi, įdėkite maistą į kamerą. Kai durys bus atidarytos, bus pateiktas įspėjimas – „Atidarytos durys“.
5. Norėdami pradėti maisto gaminimo procesą, pasirinkite piktogramą „Pradėti“ (32).
6. Įspėjimas – „Ar maisto krovinyv orkaitėje?“ bus pateiktas priminimui. Pasirinkite „✓“, kad patvirtintumėte, arba „✗“, kad atmestumėte.
7. Maisto gaminimo procesas bus pradėtas ir įeis į kepimo sąsają (6 pav. 6 psl.). Žr. informaciją atitinkamame skyriuje toliau.

Maisto gaminimo sąsaja (6a pav., 6 psl.)

1. Plokštelė rodo likusį gaminimo laiką viduryje.
 2. Norėdami sustabdyti maisto gaminimo procesą, galite pasirinkti piktogramą „Sustabdyti“ (35). Dešiniojo kampo viršuje bus rodoma piktograma „Grįžti“. Pasirinkite tai, kad grįžtumėte į receptų sąsają.
 3. Norėdami valdyti maisto gaminimo procesą, galite pasirinkti piktogramą „Pristabdyti / tęsti“ (33). Esant „pauzės“ būsenai, kaitinimo funkcijos sustabdomos, bet ventiliatorius vis dar veikia. Nebus rodoma jokia piktograma „Grįžti“. PASTABA. Kai durelės atidaromos maisto gaminimo metu, pasigirsta įspėjimas – „Atidarytos durelės“, o maisto gaminimas pridėtas. Kai durelės vėl bus uždarytos, bus pateiktas įspėjimas – „Kepti toliau?“. Norėdami tęsti maisto ruošimą, pasirinkite „✓“ arba „✗“, kad sustabdytumėte maisto ruošimą.
 4. Baigus gaminti, bus parodytas pranešimas „Cook Complete“ (6b pav., 6 psl.).
 5. Jei papildomo laiko nereikia, pasirinkite „✗“, kad užbaigtumėte gaminti.
 6. Jei norite pridėti maisto gaminimo laiką, rankiniu būdu 10s intervalu pasirinkite piktogramą „+10“, tada patvirtinkite „✓“.
- PASTABA: Padidinimo intervalas yra 10s. Papildoma gaminimo trukmė bus tokia pati kaip ir temperatūros, mikrobangų galios ir ventiliatoriaus greičio nustatymas.

Greita pritaikyta sąsaja (7 pav., 7 psl.)

• Tai dar viena greita galimybė sukurti specialų receptą, skirtą naudoti vieną kartą, arba išsaugoti receptą būsimam naudojimui.

• Sąsaja nebus pakeista į kepimo sąsają pagal „greitai pritaikytą“.

1. Nustatykite laikmatį ir temperatūrą įvesdami vertę.
2. Nustatykite mikrobangų galios ir ventiliatoriaus greičio lygį atskirai pasirinkdami atitinkamą piktogramą.
3. Pasirinkite piktogramą „Stage selection“ (29), kad pridėtumėte naują šio recepto etapą.
4. Įveskite skirtingų etapų gaminimo parametrus. Maksimalus gaminimo etapų skaičius yra 15.
5. Palaukite, kol kameros temperatūra bus stabili.
6. Jei šis receptas naudojamas tiek laiku. Norėdami pradėti maisto gaminimo procesą, pasirinkite piktogramą „Pra-

dėti“. Laikmatis skaičiuoja žemyn ir „paleisti“ piktograma pasikeičia į „Pristabdyti“ piktogramą.

7. Norėdami sustabdyti maisto gaminimo procesą, pasirinkite piktogramą „Sustabdyti“.
8. Individualų receptą galite išsaugoti pasirinkę piktogramą „Išsaugoti“ (37).
9. Atlikite tuos pačius 8–10 veiksmus, nurodytus skyriuje „Receptų nustatymo sąsaja“.
10. Norėdami patvirtinti, pasirinkite „✓“.

Sąsajos nustatymas (8 pav., 7 psl.)

- „Gavimo nuostata“: Iš anksto nustatykite ir išsaugokite receptą. Žr. informaciją atitinkamame skyriuje toliau.
- „Sistema“: Nustatykite visus prietaiso sistemos parametrus. Pavyzdžiui, data ir laikas. Žr. informaciją atitinkamame skyriuje toliau.
- „Paslauga“, „Programa“ ir „Gamykla“: Skirta tik techninei priežiūrai ir remontui.


Recepto nustatymo sąsaja (9 pav., 7-8 psl.)

1. Importuokite arba eksportuokite recepto informaciją iš / į USB, pasirinkdami piktogramą „Recepto skaitymas arba rašymas per USB“ (39). Įdėkite USB, atlikdami toliau nurodytus veiksmus.
 - i. Pasirinkus šią funkciją, yra dvi parinktys – SKAITYTI ir WRITE.
 - ii. USB jungtis yra už metalinio dangtelio apaoje.
 - iii. Metalinis dangtis tvirtinamas tik magnetu. (13 pav., 9 psl.)
 - iv. Atidarykite USB jungties dulkių dangtelį pasukdami prieš laikrodžio rodyklę. (1 pav., 3 psl.)
 - v. Uždarykite USB jungties dulkių dangtelį sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
2. Ištrinkite iš anksto nustatytą receptą atlikdami toliau nurodytus veiksmus.
 - i. Piktogramos „Ištrinti“ pasirinkimas (40)
 - ii. Pasirinkite recepto piktogramą. Galimas keli pasirinkimai.
 - iii. Norėdami patvirtinti, pasirinkite „✓“. Bus paskelbtas įspėjimas „Ar tikrai norite ištrinti pasirinktus receptus?“. Norėdami patvirtinti dar kartą, pasirinkite „✓“. Ištrinus recepto atkurti negalima.

PASTABA. Jei receptas nepasirinktas, bus paskelbtas įspėjimas – „Nepasirinktas receptas!“. Norėdami grįžti, pasirinkite „✓“. Norėdami grįžti į nustatymo sąsają, dar kartą pasirinkite „✗“.

3. Nustatykite naują receptą pasirinkdami piktogramą „Naujo recepto nustatymas“ (38).
4. Įveskite laiką ir temperatūrą, pasirinkite mikrobangų galios ir ventiliatoriaus greičio lygį.
5. Pasirinkite piktogramą „Stage selection“ (29), kad pridėtumėte naują šio recepto etapą.
6. Įveskite skirtingų etapų gaminimo parametrus. Maksimalus gaminimo etapų skaičius yra 15. (9b pav. 8 psl.)
7. Pasirinkite piktogramą „Išsaugoti“ (37), kad išsaugotumėte gavimą.
8. Įveskite pavadinimą, pasirinkite vaizdą ir kategoriją. (9c pav. 8 psl.)
9. Jei turite daugiau nei 2 maisto gaminimo etapus, galite nustatyti pavojaus signalą kiekvienam etapui, išskyrus paskutinį etapą. Šis pranešimas bus rodomas prieš kiekvieną etapą kaip priminimas apie veiksmą.



10. Norėdami nustatyti parametrus, pasirinkite „Išpėjimas“.
- Etapo indeksas: Atitinkami maisto gaminimo etapai
- Signalų įjungimas: Taip / ne
- Atšaukti: „Rankinis“ reiškia, kad aliarma reikia išjungti atidarant dureles. „Auto“ reiškia, kad signalas automatiškai išsijungs po 30-ies metų.
- Pavadinimas: Pavadinimas bus pranešimas, kuris bus rodomas po scenos. Tai yra priminimas imtis veiksmų prieš kitą etapą. Pavyzdžiui, maisto produktų pridėjimas arba kepsnys.
- Signalo tonas: Yra 5 tonų tipai.
11. Du kartus pasirinkite „“, kad patvirtintumėte ir grįžtumėte į pagrindinę sąsają.

Sistemos nuostatų sąsaja (10 pav., 8 psl.)

- Sistemos informacija: Skirta tik techninei priežiūrai ir remontui.
 - Kalba: Sistemos kalba.
 - Data: Sistemos data. Tai rodoma pagrindinėje sąsajoje.
 - Laikas: Sistemos laikas. Tai rodoma pagrindinėje sąsajoje.
 - Automatinis paleidimas: Nustatykite automatinio įjungimo funkciją. Galite pasirinkti receptą ir pradžios laiką.
- PASTABA: Tai bus normaliai įjungta tik tada, kai prietaisas bus budėjimo sąsajoje. Kai prietaisas bus visiškai išjungtas, automatinio įjungimo funkcija nebus įjungta.
- Sistemos prieigos kodas: Nustatykite sistemos nustatymo slaptažodį.
 - Energijos taupymo režimas: Nustatykite laiką (5–30 min.), kad įjungtumėte energijos taupymo režimą. Jeigu per nustatytą laiką prietaiso neveikia, įsijungs energijos taupymo režimas. Šiuo režimu įkaitinimo temperatūra sumažės iki 121°C.
 - Kai viskas bus baigta, du kartus pasirinkite piktogramą „Grįžti“, kad grįžtumėte į standbį sąsają.

Kepimo reikmenų vadovas

Žemiau pateikiamas bendras vadovas, padėsiantis pasirinkti tinkamus indus:

Maisto gaminimas, intensyvus	Mikrobangų režimas	Grilio režimas	Kombinuotasis režimas	Pastaba
Šiluma atsparus stiklas	✓	✓	✓	
Atsparus karščiui stiklas	x	x	x	
Karščiui atspari keramika	✓	✓	✓	
Mikrobangų krosnelėms saugūs plastikiniai indai	✓	x	x	Netinka aukštam tempui.
Virtuvės popierius	✓	x	x	Trumpa trukmė tik šildymui. Dalyvauja naudojimo.

Metalinis padėklas	x	✓	x	Arcing atsiranda, jei naudojamas mikrobangų krosnelėje.
Metalinis stovas	x	✓	x	
Aliuminio folija ir konteineriai	x	✓	x	
<p>✓: tinka naudoti atitinkamu režimu. Laikykites gamintojo nurodymų ir nuėmę dangtį. Nenaudokite, jei paviršius įtrūkęs arba pažeistas.</p> <p>x: Netinka naudoti atitinkamu režimu.</p>				

Gali būti tam tikrų nemetalinių indų, kurie nėra saugūs naudoti mikrobangoms. Jei kyla abejonių, galite išbandyti atitinkamą utensilą po toliau nurodytos procedūros.

Pratybų testas:

- Pripildykite mikrobangų krosnelėje saugų indą 1 puodeliu šalto vandens (250 ml) kartu su atitinkamu utensilu.
- Gaminkite maksimalia galia 1 minutę.
- Atsargiai pajuskite utensiliją. Jei tuščias utensilas yra šiltas, nenaudokite jo mikrobangų krosnelėje gaminti.

PASTABA: Neviršykite 1 minutės maisto gaminimo trukmės.

ATSTATYKITE apsauginį išjungiklį (Hi-ribotuvą arba šiluminį išjungiklį)

Atkreipkite dėmesį, kad ant RESET mygtuko įrengtas prietaisas, kad būtų išvengta perkaitimo.

- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- Paspauskite „HI-limiter“ ATSTATYMO mygtuką (terminis išjungiklis) (11 pav., 9 psl.). Turėtumėte išgirsti spragtelėjimo garsą.
- Prijunkite prie maitinimo šaltinio ir galite jį naudoti dar kartą.

Valymas ir priežiūra

- Dėmesys! Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir atvėsinkite prieš jį laikydami, valydami ir atlikdami techninę priežiūrą.
- Valydami nenaudokite vandens srovės ar garų siurblio ir nestumkite prietaiso po vandeniu, nes dalys sušlaps ir gali kilti elektros smūgis.
- Jeigu prietaisas nėra laikomas geros švaros būklės, tai gali neigiamai paveikti prietaiso veikimo trukmę ir sukelti pavojingą situaciją.
- Maisto likučius reikia reguliariai valyti ir išimti iš prietaiso. Jei prietaisas nebus tinkamai išvalytas, jo naudojimo trukmė bus trumpesnė ir naudojimo metu gali kilti pavojinga būklė.

Valymas

- Aušintą išorinį paviršių valykite šluoste arba kempine, šiek tiek sudrėkinta švelniu muilo tirpalu.
- Higienos sumetimais prietaisą reikia valyti prieš naudojimą ir po jo.
- Saugokite, kad vanduo nepatektų į elektros komponentus.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių, abrazyvinių kempinių ar valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chloro. Valymui nenaudokite pieno vilnos, metalinių indų ar aštrių ar smalių daiktų. Nenaudokite benzino ar tirpiklių!
- Nėra jokių dalių, kurios būtų saugios plauti indaplovėje.



- Jeigu orkaitė nebus švari, paviršius gali pablogėti, o tai gali neigiamai paveikti prietaiso eksploatavimo laiką ir gali sukelti pavojingą situaciją.

Dalys	Kaip valyti	Pastaba
Visi priedai, pvz., stovai, stovų laikikliai ir kt.	<ul style="list-style-type: none"> • Mirkykite šilame, muiluotame vandenyje apie 10-20 minučių. • Kruopščiai nuplaukite tekančiu vandeniu. 	Pagaliau gerai išdžiovinkite visas dalis.
Išoriniai stiklo paviršiai	<ul style="list-style-type: none"> • Valykite minkšta šluoste ir šiek tiek neutraliu plovikliu. Patikrinkite, ar prietaiso viduje nepatenka vandens ar drėgmės. 	

Alyvos bako valymas

1. Atsukite alyvos bako varžtą (12 pav., 9 psl.).
2. Pakelkite alyvos baką aukštyrį į išimkite.
3. Išpilkite alyvą, išvalykite ją plovikliu ir vandeniui.
4. Išdžiovinkite, prieš įsukdami jį atgal į padėtį.

Oro filtro valymas

- Oro filtrą reikia valyti kas savaitę.
 - Valymui nenaudokite vandens.
1. Ištraukite metalinį dangtelį, pritvirtintą magnetu (13 pav., 9 psl.).
 2. Ištraukite oro filtrą iš prietaiso apačios (14 pav., 9 psl.).
 3. Švelniai bakstelėkite, kad pašalintumėte dulkes ir dėmes. Rekomenduojame naudoti minkštą šepetį (netiekiamas).
 4. Prieš naudodami, išdžiovinkite ir vėl saugiai įdėkite jį į vietą.

Viršutinės karšto oro plokštės valymas

- Valydami naudokite tik minkštą šluostę.
 - Neplaukite ir neplaukite vandeniui.
 - Nemerkitė lentos į vandenį.
1. Ištraukite viršutinę karšto oro plokštę (15 pav., 9 psl.).
 2. Ant paviršiaus purškite neesdinančią valymo priemonę ir nuvalykite ją.
 3. Prieš naudodami, išdžiovinkite ir vėl saugiai įdėkite jį į vietą.

Techninė priežiūra

- Reguliariai tikrinkite prietaiso veikimą, kad išvengtumėte rimtų nelaimingų atsitikimų.
- Jeigu pastebite, kad prietaisas veikia netinkamai arba kilo problemų, nustokite jį naudoti, išjunkite prietaisą ir kreipkitės į tiekėją.
- Visus techninės priežiūros, montavimo ir remonto darbus turi atlikti specializuoti ir įgijoti technikai arba rekomenduoja gamintojas.

Katalizinio konverterio keitimas

- Katalizinį konverterį keiskite kas 3 mėnesius.
1. Ištraukite viršutinę karšto oro plokštę (16 pav., 10 psl.).
 2. Nuimkite katalizatoriaus apsaugos plokštelę, išsukdami du varžtus (17-18 pav., 10 psl.).
 3. Pakeiskite katalizinį konverterį (19 pav., 10 psl.).
 4. Prieš naudodami, išdžiovinkite ir vėl saugiai įdėkite jį į vietą.

Transportavimas ir laikymas

- Prieš saugodami prietaisą visada įsitinkinkite, kad jis buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir visiškai atvėsęs.

- Prietaisą laikykite vėsioje, švarioje ir sausoje vietoje.
- Niekada nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų, nes jie gali jį sugadinti.
- Nejudinkite prietaiso, kol jis veikia. Judėdami atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir laikykite jį apačioje.
- Dėl savo didelio svorio mašina turi būti ypač atsargiai judama arba transportuojama. Ne mažiau kaip 2 asmenys arba vežimas. Lėtai, atsargiai judinkite mašiną ir niekada nevažiuokite didesniu nei 45° kampu.

Trickių šalinimas

Jeigu prietaisas veikia netinkamai, žr. toliau pateiktą tirpalo lentelę. Jei vis dar negalite išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją / paslaugų tiekėją.

Problemos	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Prietaisas neturi elektros	Atjungtas pagrindinis maitinimas	Įjunkite pagrindinį maitinimą ir paleiskite prietaisą iš naujo
	Prietaisas neprijungtas prie maitinimo šaltinio.	Patikrinkite, ar jis prijungtas prie maitinimo šaltinio
	„Hi-limiter“ yra ištrinamas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Palaukite, kol visiškai atvės. 2. Iš naujo nustatykite hi limitą, žr. skyrių „ATSITIKKITE saugos išjungiklio (Hi-limiter arba terminis išjungiklis)“. 3. Prijunkite maitinimo šaltinį ir vėl paleiskite prietaisą iš naujo.
Prietaisas nekaista	Netinkamai uždarytos durelės.	Išvalykite barjerą, tinkamai uždarykite dureles
	Prietaisas neįjungtas.	Įjunkite prietaisą ir įkaitinkite
Uždarykite duris, bet vis tiek pasirodo pranešimas "Atidaryti duris"	Maistas neleidžia durims užsidaryti	Išvalykite barjerą, tinkamai uždarykite dureles.
	Netinkamai uždarytos durelės	Pakartokite atidarymą ir uždarymą, kad patikrintumėte, ar jis tinkamai uždarytas
	Durų blokavimo jungiklis veikia netinkamai	Susisieki su tiekėju
Maisto produktai nėra gerai virti arba iki standarto	Prietaisas yra nešvarus (mikrobangos nusidėvi daug riebalų, anglies ir maisto likučių)	Prietaiso ir jo dalių valymas pagal skyrių „Valymas ir priežiūra“
	Pasirinkite netinkamą meniu	Patikrinkite, ar pasirinktas tinkamas meniu ir programa.
	Maistas nebuvo tinkamos pradinės būklės.	Įsitinkinkite, kad maistas nėra užšaldytas ar atšaldytas.
	Per daug maisto.	Sumažinti maisto produktų pajėgumą.

LT



Rodoma, kad temperatūros zondas sugedęs	Temperatūros zondas neveikia	Susisiekitė su tiekėju
Maisto gaminimo temperatūra žema	Patikrinkite, ar šios dalys yra užblokuotos: Reaktyvinė plokštė, atgalinė oro įleidimo anga, oro filtras ir katalizinis konverteris.	1. Patikrinkite, ar jie neužblokuoti. 2. Prietaiso ir jo dalių valymas pagal skyių „Valymas ir priežiūra“.
	Prietaisas nepasiekė įkaitinimo temperatūros.	Palaukite, kol prietaisas pasieks įkaitinimo temperatūrą, ir palikite jį tuščią 5 minutes
Magnetronas per karštas	Kaitinimo elementas veikia netinkamai	Susisiekitė su tiekėju
Variklio pūstuvai per karštas	Į orkaitę neįteka šaltas oras.	Pašalinkite medžiagą ir dulkes, blokuojančias oro filtrą įleidimo vietoje pagal „Valymas ir priežiūra“

Garantija

Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui po vienerių metų nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisant arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).

Laikydami savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasilikame teisę keisti gaminio, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas bei išankstinio įspėjimo.

Pašalinimas ir aplinka




Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įrangą būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nubaustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdėrimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdėrima taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdėrbi, susisiekitė su vietinė atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdėrimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.

PORTUGUÊS

Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este aparelho HENDI. Leia atentamente este manual do utilizador, prestando especial atenção aos regulamentos de segurança descritos abaixo, antes de instalar e utilizar este aparelho pela primeira vez.

Instruções de segurança



- Utilize o aparelho apenas para a finalidade para a qual foi concebido, conforme descrito neste manual.
- O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por um funcionamento incorreto e utilização incorreta.
-  **PERIGO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não tente reparar o aparelho sozinho. Não mergulhe as peças elétricas do aparelho em água ou outros líquidos. Nunca segure o aparelho sob água corrente.
- **NUNCA UTILIZE UM APARELHO DANIFICADO!** Verifique regularmente as ligações elétricas e o cabo quanto a danos. Quando estiver danificado, desligue o aparelho da fonte de alimentação. Quaisquer reparações só devem ser realizadas por um fornecedor ou pessoa qualificada para evitar perigos ou ferimentos.
- **AVISO!** Quando posicionar o aparelho, encaminhe o cabo de alimentação em segurança, se necessário, para evitar puxar acidentalmente, danificar-se, entrar em contacto com a superfície de aquecimento ou causar um perigo de tropeçar.
- **AVISO!** Desde que a ficha esteja na tomada, o aparelho está ligado à fonte de alimentação.
- **AVISO!** Desligue SEMPRE o aparelho antes de o desligar da fonte de alimentação, limpeza, manutenção ou armazenamento.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada elétrica com a tensão e frequência mencionadas na etiqueta do aparelho.
- Não toque na ficha/ligações elétricas com as mãos molhadas ou húmidas.
- Mantenha o aparelho e a ficha/ligações elétricas afastados de água e outros líquidos. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente as ligações da fonte de alimentação. Não utilize o aparelho até que tenha sido verificado por um técnico certificado. O incumprimento destas instruções irá causar riscos de vida.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada elétrica de fácil acesso para que possa desligar o aparelho imediatamente em caso de emergência.
- Certifique-se de que o cabo não entra em contacto com objetos afiados ou quentes e mantenha-o afastado de fogo aberto. Nunca puxe o cabo de alimentação para o desligar da tomada; em vez disso, puxe sempre pela ficha.
- Nunca transporte o aparelho pelo cabo.
- Nunca tente abrir a estrutura do aparelho sozinho.
- Não insira objetos na caixa do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
- Este aparelho deve ser operado por pessoal qualificado na cozinha do restaurante, cantinas ou pessoal do bar, etc.
- Este aparelho não deve ser operado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas que não tenham experiência e conhecimento.
- Este aparelho não deve, em circunstância alguma, ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e as suas ligações elétricas fora do



alcança das crianças.

- Nunca utilize acessórios ou quaisquer outros dispositivos além dos fornecidos com o aparelho ou recomendados pelo fabricante. Se não o fizer, pode representar um risco de segurança para o utilizador e pode danificar o aparelho. Utilize apenas peças e acessórios originais.
- Não utilize este aparelho através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.
- Não coloque o aparelho sobre um objecto de aquecimento (gasolina, electricidade, fogão a carvão, etc.).
- Não tape o aparelho em funcionamento.
- Não coloque quaisquer objetos sobre o aparelho.
- Não utilize o aparelho perto de chamas abertas, materiais explosivos ou inflamáveis. Utilize sempre o aparelho numa superfície horizontal, estável, limpa, resistente ao calor e seca.
- O aparelho não é adequado para instalação numa área onde possa ser utilizado um jacto de água.
- Deixe um espaço de pelo menos 20 cm em redor do aparelho para ventilação durante a utilização.
- AVISO! Mantenha todas as aberturas de ventilação do aparelho livres de obstruções.

Instruções especiais de segurança

- Este aparelho destina-se a utilização comercial.
-  **ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURAS! SUPERFÍCIES QUENTES!** A temperatura das superfícies acessíveis é muito elevada durante a utilização. Toque apenas no painel de controlo, nas pegas, nos interruptores, nos botões de controlo do temporizador ou nos botões de controlo da temperatura.
-  É fornecido um terminal de ligação equipotencial para permitir a ligação cruzada com outro equipamento.
- AVISO! A gordura e o óleo ficam muito quentes durante o funcionamento. Tenha cuidado com isto.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações equivalentes para evitar perigos.
- AVISO! Se a porta ou os vedantes da porta estiverem danificados, o forno não deve ser operado até ser reparado por uma pessoa competente.
- AVISO! É perigoso para qualquer pessoa que não seja uma pessoa competente realizar qualquer operação de assistência ou reparação que envolva a remoção de qualquer tampa que ofereça protecção contra a exposição à energia de microondas.
- AVISO! Os líquidos ou outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes selados, uma vez que podem explodir.
- AVISO! O aquecimento por micro-ondas das bebidas pode resultar em ebulição eruptiva retardada, pelo que deve ter-se cuidado ao manusear o recipiente.
- AVISO! O conteúdo dos frascos de alimentação e dos frascos de comida para bebés deve ser agitado ou agitado e a temperatura verificada antes do consumo, para evitar queimaduras.
- NÃO abra a porta durante o funcionamento, pois isso irá causar exposição ao microondas.
- Utilize apenas utensílios adequados para utilização em fornos microondas.
- Quando aquecer alimentos em recipientes de plástico ou papel, mantenha-se atento ao forno devido à possibilidade de ignição.

- Se observar fumo, desligue ou retire a ficha do aparelho da tomada e mantenha a porta fechada para abafar quaisquer chamas.
- Os ovos na sua casca e os ovos cozidos inteiros não devem ser aquecidos em função do microondas, uma vez que podem explodir mesmo depois de o aquecimento do microondas ter terminado.
- AVISO! Para evitar queimaduras, não utilize recipientes carregados com líquidos ou alimentos que se tornem líquidos ao aquecer em prateleiras posicionadas a níveis superiores a 1,6 m acima do chão.
- Não utilize o forno para preparar alimentos ou líquidos num recipiente fechado, pois o recipiente pode explodir.
- AVISO! NÃO LEVANTE O APARELHO PELA PEGA.
- AVISO! NÃO UTILIZE A FUNÇÃO DE MICROONDAS SE NÃO FOREM COLOCADOS ALIMENTOS NA CÂMARA DO FORNO.



ENERGIA DA MICROONDA! NÃO INSIRA A MÃO OU OBJETOS ESTRANHOS.

Utilização prevista

- Este aparelho destina-se a ser utilizado para aplicações comerciais, por exemplo, em cozinhas de restaurantes, cantinas, hospitais e em empresas comerciais, como padarias, talhos, etc., mas não para produção em massa contínua de alimentos.
- O aparelho foi concebido para cozinhar alimentos. Qualquer outra utilização pode provocar danos no aparelho ou lesões pessoais.
- A utilização do aparelho para qualquer outro fim será considerada uma utilização indevida do dispositivo. O utilizador será o único responsável pela utilização indevida do dispositivo.

Instalação de ligação à terra

Este aparelho está classificado como sendo de protecção de classe I e tem de ser ligado a uma ligação à terra de protecção. A ligação à terra reduz o risco de choque eléctrico ao fornecer um fio de escape para a corrente eléctrica.

Este aparelho está equipado com um cabo de alimentação com ficha de ligação à terra ou ligações eléctricas com fio de ligação à terra. As conexões devem estar devidamente instaladas e aterradas.

Principais partes do produto

(Fig. 1 na página 3)

1. Interruptor ON/OFF principal
2. Painel de controlo do ecrã tátil
3. Pega
4. Porta
5. Tampa metálica (fixa por íman)
6. Pés ajustáveis (necessidade de ser montados pelo utilizador)
7. Conector USB
8. Filtro de ar (na parte inferior do aparelho)

Observação: O conteúdo deste manual aplica-se a todos os itens listados, salvo especificação em contrário. A aparência pode variar das ilustrações mostradas.

PT



Peças sobressalentes ou acessórios

(Fig. 2 na página 4)

9. Forma de pizza redonda em alumínio com camada anodizada dura
10. Cesto de rede em fibra de vidro e teflon
11. Almofada redonda em fibra de vidro e malha de teflon
12. Pá de alumínio para forno
13. Placa de grelhar em alumínio com camada dura anodizada
14. Pés ajustáveis

Painel de controlo

Interface de espera (Fig. 3 na página 5)

15. Interruptor ON/OFF do ventilador
 - Esta função só está disponível se a temperatura da câmara for superior a 70°C.
16. Clique para iniciar
 - Entrar na interface principal.
17. Definição (Consulte os detalhes em "Instruções de funcionamento")

Interface principal (Fig.4a na página 5)

18. Data e hora
 - Pode ser definido na interface de definição.
19. Categoria
 - Estão incluídas 6 categorias.
20. Caixa de pesquisa
21. Rápido personalizado. (Consulte os detalhes em "Instruções de funcionamento")
22. Temperatura de pré-aquecimento
 - O indicador será alterado com base no estado da temperatura. Consulte 30a, 30b e 30c.
23. Voltar à interface de espera
24. Receitas predefinidas (consulte os detalhes em "Instruções de funcionamento")

Interface de receita (Fig.5 na página 6)

25. Temporizador (1s – 20min)
 - A soma do tempo de todas as fases não pode ser superior a 20 minutos.
26. Temperatura (25-280°C)
 - Selecione o ícone e mantenha-o premido para verificar a temperatura da câmara actual.
27. Potência do micro-ondas (0 – 100%)
28. Nível de velocidade do ventilador (10 - 100%)
29. Seleção de fase
 - Está predefinido na interface de definição de receita e não pode ser alterado.
30. Indicador de temperatura
 - 30a. Aquecimento
 - 30b. Refrigeração
 - 30c. Estável
 - O indicador será exibido sob interfaces diferentes, mas a definição é idêntica.
31. Voltar à página anterior
32. Iniciar

Interface de cozedura (Fig.6a na página 6)

33. Pausa/Retomar
34. Tempo de cozedura restante
35. Parar

Interface personalizada rápida (Fig. 7 na página 7)

36. Funções não disponíveis
37. Guardar definição

Interface de definição (Fig.8 na página 7)

Interface de definição da receita (Fig.9a na página 7)

38. Configurar uma nova receita (Consulte os detalhes em "Instruções de funcionamento")
39. Leia ou escreva a receita através de USB.
40. Eliminar receita

Interface de definição do sistema (Fig.10 na página 8)

Preparação antes da utilização

- Retire todas as embalagens e embalagens de protecção.
 - Verifique se o dispositivo está em boas condições e com todos os acessórios. Em caso de entrega incompleta ou danificada, contacte imediatamente o fornecedor. Neste caso, não utilize o dispositivo.
 - Limpe os acessórios e o aparelho antes da utilização (Consulte ==> Limpeza e manutenção).
 - Certifique-se de que o aparelho está completamente seco.
 - Coloque o aparelho numa superfície horizontal, estável e resistente ao calor que seja segura contra salpicos de água.
 - Guarde a embalagem se pretender armazenar o seu aparelho no futuro.
 - Guarde o manual do utilizador para consulta futura.
- NOTA! Devido a resíduos de fabrico, o aparelho pode emitir um odor ligeiro durante as primeiras utilizações. Isto é normal e não indica qualquer defeito ou perigo. Certifique-se de que o aparelho está bem ventilado.

Instruções de funcionamento

- Leia os detalhes na secção "Painel de controlo".
- Quando o aparelho é ligado, inicia o processo de pré-carregamento. Demorará alguns minutos a entrar na interface de espera (Fig. 3 na página 5).
- O indicador de temperatura (30) mostra o estado da temperatura da câmara, tal como aquecimento (30a), arrefecimento (30b) e estável (30c) em diferentes interfaces do utilizador.
- Instale os pés ajustáveis antes da utilização.

Interface de espera (Fig. 3 na página 5)

- Selecione o ícone de "definição" (17) para entrar na interface de definição (Fig.8 na página 7).
- Selecione o ícone "Clique para inicializar" (16) no meio para entrar na interface principal (Fig.4a na página 5).
- Quando a temperatura da câmara é superior a 70°C, o ícone do interruptor de ligar/desligar ventilador" (15) está disponível. Selecione este ícone para ligar/desligar a ventoinha para refrigeração.

Interface principal (Fig. 4 na página 5)

- A data e a hora podem ser definidas na interface de definições do sistema (Fig. 8 na página 7).
- Existem 6 categorias predefinidas. (19)
- Pode utilizar a caixa de pesquisa (20) para encontrar a receita predefinida imediatamente.
- As receitas predefinidas (24) são apresentadas no ecrã.

1. O aparelho começa a pré-aquecer com base na temperatura de pré-aquecimento. A temperatura predefinida é de 260°C. Pode seleccionar o ícone "temperatura de pré-aquecimento" (22) para definir a temperatura de pré-aquecimento.
2. Desloque-se para cima ou para baixo para seleccionar a receita a introduzir na interface da receita (Fig.5 na página 6). Consulte os detalhes na secção correspondente abaixo. Um aviso – "A temperatura do forno não está pronta, continuar?" – será exibido se a temperatura da câmara não tiver atingido a temperatura definida. Selecione "✓" para confirmar ou "✗" para rejeitar.
3. Selecione o ícone "personalizado rápido" (21) para entrar nesta interface personalizada rápida (Fig.7 na página 7). Consulte os detalhes na secção correspondente abaixo.
4. Pode regressar à interface de espera seleccionando e mantendo premido o ícone "Regressar à interface de espera" (23) durante 3 segundos. A ventoinha liga-se automaticamente para arrefecimento se a temperatura da câmara for superior a 70°C. O painel mostra a temperatura real da câmara (Fig.4b na página 5). Pode escolher "✗" para cancelar a refrigeração manualmente (não recomendado).

Interface de receita (Fig.5 na página 6)

1. O tempo de cozedura, a temperatura, a potência do microondas e o nível de velocidade da ventoinha estão predefinidos. Existem disponíveis para serem ajustados caso a caso para cada cozedura. O ajuste não será guardado. NOTA: O temporizador e a temperatura podem ser definidos introduzindo um valor. A potência do microondas e o nível de velocidade da ventoinha podem ser definidos seleccionando o ícone correspondente separadamente.
2. Toque no ícone "Seleção de fases" (29) para verificar ou ajustar os parâmetros de cozedura para diferentes fases. Os números de fases são predefinidos na interface de definição. Não pode ser adicionado a este interface.
3. Aguarde que a temperatura da câmara fique estável.
4. Quando a temperatura estiver estável, coloque os alimentos na câmara. Quando a porta é aberta, aparece um aviso – "Porta aberta".
5. Selecione o ícone "iniciar" (32) para iniciar o processo de cozedura.
6. Será apresentado um aviso – "A comida está no forno?", para um lembrete. Selecione "✓" para confirmar ou "✗" para rejeitar.
7. O processo de cozedura é iniciado e entra na interface de cozedura (Fig.6a na página 6). Consulte os detalhes na secção correspondente abaixo.

Interface de cozedura (Fig.6a na página 6)

1. O painel mostra o tempo de cozedura restante a meio.
2. Pode seleccionar o ícone "parar" (35) para parar o processo de cozedura. O ícone "Devolver" será apresentado no canto superior direito. Selecione esta opção para voltar à interface da receita.
3. Pode seleccionar o ícone "Pausa/Retomar" (33) para controlar o processo de cozedura. No estado de "pausa", os tipos de aquecimento param mas o ventilador ainda está a funcionar. Não será apresentado o ícone "Devolver".
NOTA: Quando a porta é aberta durante a cozedura, surge um aviso – "Porta aberta" e a cozedura é interrompida.

Quando a porta for novamente fechada, será emitido um aviso – "Continuar cozedura?". Selecione "✓" para retomar a cozedura ou "✗" para parar a cozedura.

4. Quando a cozedura terminar, é apresentada uma mensagem – "Cozinhar concluído", (Fig. 6b na página 6).
5. Se não for necessário mais tempo, selecione "✗" para terminar a cozedura.
6. Se pretender adicionar o tempo de cozedura, selecione manualmente o ícone "+10" com um intervalo de 10s e, em seguida, selecione "✓" para confirmar.

NOTA: O intervalo de incrementos é de 10 s. O tempo de cozedura adicional será inferior à mesma definição de temperatura, potência do microondas e nível de velocidade da ventoinha.

Interface personalizada rápida (Fig. 7 na página 7)

- Esta é outra opção rápida para criar uma receita especial para uma única utilização ou guardar a receita para utilização futura.
- A interface não mudará para a interface de cozedura em "personalização rápida".

1. Defina o temporizador e a temperatura introduzindo um valor.
2. Defina o nível de potência do microondas e a velocidade da ventoinha seleccionando o ícone correspondente separadamente.
3. Selecione o ícone "Seleção de fases" (29) para adicionar uma nova fase a esta receita.
4. Introduza os parâmetros de cozedura para diferentes fases. O número máximo de fases de cozedura é 15.
5. Aguarde que a temperatura da câmara fique estável.
6. Se esta receita estiver a ser utilizada apenas atempadamente. Selecione o ícone "iniciar" para iniciar o processo de cozedura. O temporizador está a fazer a contagem decrescente e o ícone "iniciar" muda para o ícone "Pausa".
7. Selecione o ícone "parar" para parar o processo de cozedura.
8. Pode guardar a receita personalizada seleccionando o ícone "Guardar" (37).
9. Siga os mesmos passos 8-10 mencionados na secção "Interface de definição de receitas"
10. Selecione "✓" para confirmar.

Interface de definição (Fig.8 na página 7)

- "Definição de receitas": Defina e guarde a receita antecipadamente. Consulte os detalhes na secção correspondente abaixo.
- "Sistema": Defina todos os parâmetros do sistema do aparelho. Por exemplo, data e hora. Consulte os detalhes na secção correspondente abaixo.
- "Serviço", "Aparelho" e "Fábrica": Apenas para manutenção e reparação.

Interface de definição da receita (Fig.9 na página 7-8)

1. Importe ou exporte as informações da receita de/para USB seleccionando o ícone "Ler ou escrever receita através de USB" (39). Insira o USB seguindo os passos abaixo.
 - i. Existem duas opções – LEIA e ESCREVA, depois de seleccionar esta função.
 - ii. O conector USB está localizado atrás da tampa metálica na parte inferior.



- iii. A tampa metálica é montada apenas por íman. (Fig. 13 na página 9)
- iv. Abra a tampa antipoeira do conector USB rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. (Fig. 1 na página 3)
- v. Feche a tampa antipoeira do conector USB rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

2. Elimine a receita predefinida seguindo os passos seguintes.

- i. Selecione o ícone "eliminar" (40)
- ii. Selecione o ícone de receita. Está disponível uma seleção múltipla.
- iii. Selecione "✓" para confirmar. Será apresentado um aviso – "Tem a certeza de que pretende eliminar as receitas seleccionadas?". Selecione "✓" para confirmar novamente. A receita não pode ser restaurada depois de eliminada.

NOTA: Se não for seleccionada nenhuma receita, será exibida uma mensagem de aviso - "Nenhuma receita seleccionada para eliminar!". Selecione "✓" para voltar. Selecione "✗" novamente para voltar à interface de definições.

3. Configure uma nova receita seleccionando o ícone "Configurar uma nova receita" (38).
4. Introduza o tempo e a temperatura, selecione o nível de potência do microondas e a velocidade da ventoinha.
5. Selecione o ícone "Seleção de fases" (29) para adicionar uma nova fase a esta receita.
6. Introduza os parâmetros de cozedura para diferentes fases. O número máximo de fases de cozedura é 15. (Fig.9b na página 8)
7. Selecione o ícone "Guardar" (37) para guardar a receita.
8. Introduza o nome, selecione a imagem e a categoria. (Fig. 9c na página 8)
9. Se tiver mais de 2 fases de cozedura, pode definir o alarme para cada fase, exceto a última fase. Esta mensagem será exibida antes de cada fase como um lembrete de ação.
10. Selecione "Alarme" para definir os parâmetros.
Índice de estágios: Fases de cozedura correspondentes
Ativar alarme: Sim/não
Cancelar: "Manual" significa que o alarme tem de ser desligado abrindo a porta. "Auto" significa que o alarme será desligado automaticamente após 30s.
Nome: O nome será uma mensagem que é exibida após a fase. Este é um lembrete para tomar medidas antes da fase seguinte. Por exemplo, adicionar alimentos ou virar bife.
Tom de alarme: Existem 5 tipos de tons.
11. Selecione "✓" duas vezes para confirmar e voltar à interface principal.

Interface de definição do sistema (Fig.10 na página 8)

- Informações do sistema: Apenas para manutenção e reparação.
 - Idioma: Idioma do sistema.
 - Data: Data do sistema. É apresentado na interface principal.
 - Hora: Tempo do sistema. É apresentado na interface principal.
 - Início automático: Defina uma função de ativação automática. Pode seleccionar uma receita e uma hora de início.
- NOTA: Isto só será activado normalmente quando o aparelho estiver em interface standby. Quando o aparelho estiver com-

pletamente desligado, não será activada qualquer função de activação automática.

- Código de acesso do sistema: Configure a palavra-passe para introduzir a definição do sistema.
- Modo de poupança de energia: Defina um tempo (5 – 30 minutos) para iniciar o modo de poupança de energia. Se o aparelho não funcionar durante o tempo de selecção, o modo de poupança de energia é activado. Neste modo, a temperatura de pré-aquecimento irá reduzir para 121°C.
- Depois de tudo terminar, selecione o ícone "devolver" duas vezes para voltar à interface stadnby.

Guia de utensílios de cozinha

Abaixo encontra um guia geral para o ajudar a seleccionar os utensílios adequados:

Utensílios de cozinha	Modo de micro-onas	Modo de grelhador	Modo de combinação	Observação
Vidro resistente ao calor	✓	✓	✓	
Vidro não resistente ao calor	x	x	x	
Cerâmica resistente ao calor	✓	✓	✓	
Pratos de plástico seguros para microondas	✓	x	x	Não adequado para temperaturas elevadas.
Papel de cozinha	✓	x	x	Curta duração apenas para aquecimento. Compareceu ao uso.
Tabuleiro metálico	x	✓	x	O arco ocorre se utilizado no microondas.
Prateleira de metal	x	✓	x	
Folha de alumínio e recipientes	x	✓	x	

✓: adequado para utilização no modo correspondente. Siga as instruções do fabricante e com a tampa removida. Não utilize se a superfície estiver rachada ou danificada.
x: Não adequado para utilização no modo correspondente.

Podem existir determinados utensílios não metálicos que não são seguros para utilização em microondas. Em caso de dúvida, pode testar o utensílio em questão seguindo o procedimento abaixo.

Teste de Utensílio:

1. Encha um recipiente próprio para microondas com 1 chávena de água fria (250 ml) juntamente com o utensílio em questão.
2. Cozinhe na potência máxima durante 1 minuto.
3. Sinta cuidadosamente o utensílio. Se o utensílio vazio esti-



ver quente, não o utilize para cozinhar no microondas.
NOTA: Não exceda o tempo de cozedura de 1 minuto.

REPOR o corte de segurança (Hi-limitador ou corte térmico)

Tenha em atenção que um botão RESET está equipado com o aparelho para evitar o sobreaquecimento.

- Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.
- Prima o botão RESET do limitador alto (corte térmico) (Fig. 11 na página 9). Deve ouvir um clique.
- Ligue à fonte de alimentação e pode utilizá-la novamente.

Limpeza e manutenção

- **ATENÇÃO!** Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação e arrefeça antes de armazenar, limpar e fazer a manutenção.
- Não utilize jacto de água ou produto de limpeza a vapor para limpar e não empurre o aparelho debaixo de água, uma vez que as peças ficarão molhadas e poderá resultar em choque eléctrico.
- Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, tal pode afectar adversamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.
- Os resíduos de alimentos devem ser limpos regularmente e removidos do aparelho. Se o aparelho não for limpo correctamente, reduzirá a sua vida útil e poderá resultar em condições perigosas durante a utilização.

Limpeza

- Limpe a superfície exterior arrefecida com um pano ou esponja ligeiramente humedecida com uma solução de sabão suave.
- Por motivos de higiene, o aparelho deve ser limpo antes e depois da utilização.
- Evite que a água entre em contacto com os componentes eléctricos.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca utilize agentes de limpeza agressivos, esponjas abrasivas ou agentes de limpeza que contenham doro. Não utilize palha-de-aço, utensílios metálicos ou objetos afiados ou pontiagudos para limpar. Não utilize gasolina ou solventes!
- Nenhuma peça pode ser lavada na máquina de lavar loiça.
- A não manutenção do forno em condições limpas pode levar à deterioração da superfície que pode afectar adversamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.

Peças	Como limpar	Observação
Todos os acessórios, como racks, suportes de racks, etc.	<ul style="list-style-type: none">• Mergulhe em água morna com sabão durante cerca de 10 a 20 minutos.• Enxágue minuciosamente sob água corrente.	Por fim, seque bem todas as peças.
Superfícies de vidro externas	<ul style="list-style-type: none">• Limpe com um pano macio e um pouco de detergente neutro. Certifique-se de que não entra água ou humidade no interior do aparelho.	

Limpeza do depósito de óleo

1. Solte o parafuso do depósito de óleo (Fig. 12 na página 9).
2. Levante o depósito de óleo e retire-o.
3. Verta o óleo, limpe-o com detergente e água.
4. Seque-o antes de voltar a aparafusá-lo na posição.

Limpeza do filtro de ar

- O filtro de ar deve ser limpo todas as semanas.
 - Não utilize água para limpar.
1. Retire a tampa metálica que fixa pelo íman (Fig.13 na página 9) .
 2. Retire o filtro de ar da parte inferior do aparelho (Fig.14 na página 9) .
 3. Bata suavemente para remover o pó e as manchas. Recomenda-se a utilização de uma escova macia (não fornecida).
 4. Seque e volte a instalá-lo em segurança antes de utilizar.

Limpeza da placa de ar quente superior

- Utilize apenas um pano macio para limpar.
 - Não limpe nem enxágue com água.
 - Não mergulhe a placa em água.
1. Retire a placa de ar quente superior (Fig. 15 na página 9) .
 2. Pulverize agente de limpeza não corrosivo na superfície e limpe-o.
 3. Seque e volte a instalá-lo em segurança antes de utilizar.

Manutenção

- Verifique o funcionamento do aparelho regularmente para evitar acidentes graves.
- Se verificar que o aparelho não está a funcionar correctamente ou que existe um problema, pare de o utilizar, desligue-o e contacte o fornecedor.
- Todos os trabalhos de manutenção, instalação e reparação devem ser realizados por técnicos especializados e autorizados, ou recomendados pelo fabricante.

Substitua o catalisador

- Substitua o catalisador a cada 3 meses.
1. Retire a placa de ar quente superior (Fig. 16 na página 10).
 2. Remova a placa de protecção do catalisador removendo dois parafusos (Fig.17-18 na página 10) .
 3. Substitua o catalisador (Fig.19 na página 10) .
 4. Seque e volte a instalá-lo em segurança antes de utilizar.

Transporte e armazenamento

- Antes de armazenar, certifique-se sempre de que o aparelho foi desligado da fonte de alimentação e arrefecido completamente.
- Guarde o aparelho num local fresco, limpo e seco.
- Nunca coloque objectos pesados sobre o aparelho, pois isso pode danificá-lo.
- Não desloque o aparelho enquanto este estiver em funcionamento. Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando o deslocar e mantenha-o na parte inferior.
- Deve ter-se especial cuidado ao mover ou transportar a máquina devido ao seu peso pesado. Com pelo menos 2 pessoas ou a utilizar um carrinho. Desloque a máquina lentamente, com cuidado e nunca incline mais de 45°.

PT



Resolução de problemas

Se o aparelho não funcionar correctamente, verifique a solução na tabela abaixo. Se continuar a não conseguir resolver o problema, contacte o fornecedor/prestador de serviços.

Problemas	Causa possível	Solução possível
O aparelho não tem electricidade	A alimentação principal está desligada	Ligue a alimentação principal e reinicie o aparelho
	O aparelho não está ligado à fonte de alimentação.	Verifique se está ligado à fonte de alimentação
	O limitador alto disparou.	1. Aguarde que arrefeça completamente. 2. Reponha o limitador máximo, consulte "REINICIAR o corte de segurança (limitador máximo ou corte térmico)" 3. Ligue a fonte de alimentação e reinicie o aparelho novamente.
O aparelho não aquece	A porta não está bem fechada.	Desobstrua a barreira, feche a porta correctamente
	O aparelho não está ligado.	Ligue o aparelho e aqueça
Feche a porta, mas ainda aparece o aviso "Porta aberta"	Os alimentos impedem que a porta feche	Limpe a barreira, feche a porta correctamente.
	A porta não está bem fechada	Repita abrir e fechar para verificar se está devidamente fechado
	O interruptor de bloqueio da porta está avariado	Contactar o fornecedor
Os alimentos não estão bem cozinhados ou dentro do padrão	O aparelho está sujo (muito lubrificante, carbono e resíduos de alimentos desgastam-se no microondas)	Limpar o aparelho e as peças de acordo com "Limpeza e manutenção"
	Escolher menu errado	Verifique se o menu e o programa correctos foram seleccionados.
	Os alimentos não estavam na condição inicial correcta.	Certifique-se de que os alimentos não estão congelados ou frios.
	Demasiados alimentos.	Reduza a capacidade dos alimentos.
A sonda de temperatura mostrada está partida	A sonda de temperatura está avariada	Contactar o fornecedor

A temperatura de cozedura é baixa	Verifique se estas peças seguintes estão bloqueadas: Placa de jacto, entrada de ar de retorno, filtro de ar e catalisador.	1. Verifique se não estão bloqueados. 2. Limpar o aparelho e as peças de acordo com "Limpeza e manutenção".
	O aparelho não atinge a temperatura de pré-aquecimento.	Aguarde que o aparelho atinja a temperatura de pré-aquecimento e deixe-o inactivo durante 5 minutos
O magnetão está demasiado quente	O elemento de aquecimento está avariado	Contactar o fornecedor
O ventilador do motor está demasiado quente	O ar frio não entra no forno.	Remova a substância e o pó que estão a bloquear o filtro de ar na entrada de acordo com "Limpeza e manutenção"

Garantia

Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).

De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente



Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado.


O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

Estimado cliente:

Gracias por comprar este electrodoméstico HENDI. Lea atentamente este manual del usuario, prestando especial atención a las normativas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.



Instrucciones de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que fue diseñado, tal como se describe en este manual.
- El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.
-  ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA! No intente reparar el aparato usted mismo. No sumerja las piezas eléctricas del aparato en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.
- ¡NUNCA UTILICE UN APARATO DAÑADO! Compruebe regularmente si hay daños en las conexiones eléctricas y el cable. Si está dañado, desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un proveedor o persona cualificada para evitar peligros o lesiones.
- ¡ADVERTENCIA! Al colocar el aparato, coloque el cable de alimentación de forma segura si es necesario para evitar tirones accidentales, daños, contacto con la superficie térmica o riesgo de tropiezo.
- ¡ADVERTENCIA! Mientras el enchufe esté en la toma de corriente, el aparato estará conectado a la fuente de alimentación.
- ¡ADVERTENCIA! Apague SIEMPRE el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación, de la limpieza, del mantenimiento o del almacenamiento.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con la tensión y frecuencia mencionadas en la etiqueta del aparato.
- No toque el enchufe/las conexiones eléctricas con las manos húmedas o mojadas.
- Mantenga el aparato y el enchufe/las conexiones eléctricas alejados del agua y otros líquidos. Si el aparato cae al agua, retire inmediatamente las conexiones de la fuente de alimentación. No utilice el aparato hasta que un técnico certificado lo haya comprobado. Si no se siguen estas instrucciones, se producirán riesgos potencialmente mortales.
- Conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con objetos afilados o calientes y manténgalo alejado del fuego abierto. Nunca tire del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma; tire siempre del enchufe en su lugar.
- Nunca lleve el aparato con el cable.
- Nunca intente abrir la carcasa del aparato usted mismo.
- No introduzca objetos en la carcasa del aparato.
- Nunca deje el aparato sin supervisión durante su uso.
- Este aparato debe ser utilizado por personal formado en la cocina del restaurante, comedores o personal del bar, etc.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas que carezcan de experiencia y conocimientos.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños bajo ninguna

circunstancia.

- Mantenga el aparato y sus conexiones eléctricas fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice accesorios ni dispositivos adicionales que no sean los suministrados con el aparato o recomendados por el fabricante. De lo contrario, podría suponer un riesgo para la seguridad del usuario y dañar el aparato. Utilice únicamente piezas y accesorios originales.
- No utilice este aparato mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto.
- No coloque el aparato sobre un objeto calefactor (gasolina, electricidad, cocina de carbón, etc.).
- No cubra el aparato en funcionamiento.
- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No utilice el aparato cerca de llamas abiertas, materiales explosivos o inflamables. Utilice siempre el aparato sobre una superficie horizontal, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- El aparato no es adecuado para su instalación en zonas en las que se pueda utilizar un chorro de agua.
- Deje un espacio de al menos 20 cm alrededor del aparato para que se ventile durante el uso.
- ¡ADVERTENCIA! Mantenga todas las aberturas de ventilación del aparato libres de obstrucciones.

Instrucciones especiales de seguridad

- Este aparato está diseñado para uso comercial.
-  ¡PRECAUCIÓN! RIESGO DE QUEMADURAS SUPERFICIES CALIENTES La temperatura de las superficies accesibles es muy alta durante el uso. Toque solo el panel de control, las asas, los interruptores, los mandos de control del temporizador o los mandos de control de temperatura.
-  Se proporciona un terminal de unión equipotencial para permitir la unión cruzada con otros equipos.
- ¡ADVERTENCIA! La grasa y el aceite se calientan mucho durante el funcionamiento. Tenga cuidado con esto.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas para evitar riesgos.
- ¡ADVERTENCIA! Si la puerta o las juntas de la puerta están dañadas, el horno no debe funcionar hasta que una persona competente lo haya reparado.
- ¡ADVERTENCIA! Es peligroso para cualquier persona que no sea una persona competente llevar a cabo cualquier operación de servicio o reparación que implique la retirada de cualquier cubierta que ofrezca protección contra la exposición a la energía del microondas.
- ¡ADVERTENCIA! Los líquidos u otros alimentos no deben calentarse en recipientes sellados, ya que pueden explotar.
- ¡ADVERTENCIA! El calentamiento de las bebidas en el microondas puede provocar un retraso en la ebullición eruptiva, por lo que debe tenerse cuidado al manipular el recipiente.
- ¡ADVERTENCIA! El contenido de los biberones de alimentación y los frascos de comida para bebés debe agitarse o agitarse, y debe comprobarse la temperatura antes de su consumo para evitar quemaduras.
- NO abra la puerta durante el funcionamiento, ya que provocará la exposición del microondas.
- Utilice únicamente utensilios adecuados para su uso en hornos microondas.
- Cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel,

ES



preste atención al horno debido a la posibilidad de ignición.

- Si se observa humo, apague o desenchufe el aparato y mantenga la puerta cerrada para sofocar las llamas.
- Los huevos en su cáscara y los huevos duros enteros no deben calentarse en función de microondas, ya que pueden explotar incluso después de que haya finalizado el calentamiento del microondas.
- ¡ADVERTENCIA! Para evitar quemaduras, no utilice recipientes cargados con líquidos o productos de cocina que se conviertan en líquidos calentando los estantes situados a niveles superiores a 1,6 m del suelo.
- No utilice el horno para preparar alimentos o líquidos en un recipiente cerrado, ya que el recipiente podría explotar.
- ¡ADVERTENCIA! NO LEVANTE EL APARATO POR EL ASA.
- ¡ADVERTENCIA! NO UTILICE LA FUNCIÓN DE MICROONDAS SI NO SE INTRODUCEN ALIMENTOS EN LA CÁMARA DEL HORNO.



¡ENERGÍA DE MICROONDAS! NO INSERTE LA MANO NI OBJETOS EXTRAÑOS.

Uso previsto

- Este aparato está diseñado para su uso en aplicaciones comerciales, por ejemplo, en cocinas de restaurantes, cafeterías, hospitales y empresas comerciales como panaderías, carnicerías, etc., pero no para la producción masiva continua de alimentos.
- El aparato está diseñado para cocinar alimentos. Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato o lesiones personales.
- El uso del aparato para cualquier otro fin se considerará un uso indebido del dispositivo. El usuario será el único responsable del uso indebido del dispositivo.

Instalación de conexión a tierra

Este aparato está clasificado como protección de clase I y debe conectarse a una toma de tierra protectora. La conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica.

Este aparato está equipado con un cable de alimentación con enchufe de conexión a tierra o conexiones eléctricas con cable de conexión a tierra. Las conexiones deben estar correctamente instaladas y conectadas a tierra.

Partes principales del producto

(Fig. 1 de la página 3)

1. Interruptor principal de encendido/apagado
2. Panel de control de la pantalla táctil
3. Mango
4. Puerta
5. Cubierta metálica (fijada por imán)
6. Patas ajustables (deben ser ensambladas por el usuario)
7. Conector USB
8. Filtro de aire (en la parte inferior del aparato)

Observación: El contenido de este manual se aplica a todos los elementos enumerados a menos que se especifique lo contrario. El aspecto puede variar con respecto a las ilustraciones mostradas.

Piezas de repuesto o accesorios

(Fig. 2 de la página 4)

9. Bandeja redonda de aluminio para pizzas con capa anodizada dura
10. Cesta de malla de fibra de vidrio y teflón
11. Almohadilla redonda de fibra de vidrio y malla Teflón
12. Pala de horno de aluminio
13. Placa de rejilla de aluminio con capa anodizada dura
14. Pies ajustables

Panel de control.

Interfaz de reserva (Fig. 3 en la página 5)

15. Interruptor de encendido/apagado del ventilador
 - Esta función solo está disponible si la temperatura de la cámara es superior a 70°C.
16. Haga clic para arrancar
 - Ingrese a la interfaz principal.
17. Configuración (consulte los detalles en "Instrucciones de funcionamiento")

Interfaz principal (Fig. 4a en la página 5)

18. Fecha y hora
 - Se puede establecer en la interfaz de configuración.
19. Categoría
 - Hay 6 categorías incluidas.
20. Cuadro de búsqueda
21. Personalización rápida. (Consulte los detalles en "Instrucciones de funcionamiento")
22. Temperatura de precalentamiento
 - El indicador se cambiará en función del estado de la temperatura. Consulte 30a, 30b y 30c.
23. Volver a la interfaz de espera
24. Recetas preestablecidas (consulte los detalles en "Instrucciones de funcionamiento")

Interfaz de recetas (Fig. 5 en la página 6)

25. Temporizador (1s – 20mins)
 - La suma del tiempo de todas las etapas no puede ser superior a 20 minutos.
26. Temperatura (25-280°C)
 - Seleccione el icono y manténgalo pulsado para comprobar la temperatura real de la cámara.
27. Potencia del microondas (0 – 100%)
28. Nivel de velocidad del ventilador (10 - 100%)
29. Selección de etapas
 - Está preajustado en la interfaz de configuración de recetas y no se puede cambiar.
30. Indicador de temperatura
 - 30a. Calefacción
 - 30b. Refrigeración
 - 30c. Estable
 - El indicador se mostrará bajo diferentes interfaces, pero la definición es idéntica.
31. Volver a la página anterior
32. Iniciar

Interfaz de cocción (Fig. 6a en la página 6)

33. Pausa/Reanudar
34. Tiempo de cocción restante
35. Detener



Interfaz rápida y personalizada (Fig. 7 de la página 7)

36. Funciones no disponibles

37. Guardar configuración

Interfaz de ajuste (Fig. 8 en la página 7)

Interfaz de configuración de recetas (Fig.9a en la página 7)

38. Configurar una nueva receta ("consulte los detalles en "Instrucciones de funcionamiento")

39. Lea o escriba la receta a través del USB.

40. Eliminar receta

Interfaz de configuración del sistema (Fig. 10 en la página 8)

Preparación antes del uso

- Retire todo el embalaje protector y el envoltorio.
- Compruebe que el dispositivo está en buenas condiciones y con todos los accesorios. En caso de entrega incompleta o dañada, póngase en contacto con el proveedor inmediatamente. En este caso, no utilice el dispositivo.
- Limpie los accesorios y el aparato antes de utilizarlos (consulte ==> Limpieza y mantenimiento).
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco.
- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, estable y resistente al calor que sea segura contra salpicaduras de agua.
- Conserve el embalaje si desea guardar su electrodoméstico en el futuro.
- Conserve el manual del usuario para futuras consultas.

¡NOTA! Debido a los residuos de fabricación, el aparato puede emitir un ligero olor durante los primeros usos. Esto es normal y no indica ningún defecto o peligro. Asegúrese de que el aparato esté bien ventilado.

Instrucciones de funcionamiento

- Lea los detalles en la sección "Panel de control".
- Cuando el aparato está encendido, se inicia el proceso de precalentamiento. Tardará unos minutos en entrar en la interfaz de espera (Fig. 3 de la página 5).
- El indicador de temperatura (30) muestra el estado de la temperatura de la cámara, como calefacción (30a), refrigeración (30b) y constante (30c) en diferentes interfaces de usuario.
- Instale las patas ajustables antes de su uso.

Interfaz de reserva (Fig. 3 en la página 5)

- Seleccione el icono de "ajuste" (17) para entrar en la interfaz de ajuste (Fig.8 en la página 7).
- Seleccione el icono "Haga clic para arrancar" (16) en el centro para entrar en la interfaz principal (Fig.4a en la página 5).
- Cuando la temperatura de la cámara es superior a 70°C, está disponible el icono de encendido/apagado del ventilador (15). Seleccione este icono para encender/apagar el ventilador para enfriar.

Interfaz principal (Fig. 4 en la página 5)

- La fecha y la hora se pueden establecer en la interfaz de configuración del sistema (Fig. 8 de la página 7).
- Hay 6 categorías predeterminadas. (19)
- Puede utilizar el cuadro de búsqueda (20) para encontrar la receta preestablecida inmediatamente.

- Las recetas preestablecidas (24) aparecen en la pantalla.

1. El aparato empieza a precalentarse en función de la temperatura de precalentamiento. La temperatura predeterminada es de 260°C. Puede seleccionar el icono "temperatura de precalentamiento" (22) para ajustar la temperatura de precalentamiento.
2. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la receta que desea introducir en la interfaz de recetas (Fig.5 de la página 6). Consulte los detalles en la sección correspondiente a continuación. Se mostrará una advertencia: "La temperatura del horno no está lista, continuar?" si la temperatura de la cámara no ha alcanzado la temperatura ajustada. Seleccione "✓" para confirmar o "✗" para rechazar.
3. Seleccione el icono "personalizado rápido" (21) para acceder a esta interfaz personalizada rápida (Fig. 7 de la página 7). Consulte los detalles en la sección correspondiente a continuación.
4. Puede volver a la interfaz en espera seleccionando y manteniendo pulsado el icono "Volver a la interfaz en espera" (23) durante 3 segundos. El ventilador se encenderá automáticamente para la refrigeración si la temperatura de la cámara es superior a 70°C. El panel muestra la temperatura real de la cámara (Fig. 4b en la página 5). Puede elegir "✗" para cancelar la refrigeración manualmente (no se recomienda).

Interfaz de recetas (Fig. 5 en la página 6)

1. El tiempo de cocción, la temperatura, la potencia del microondas y el nivel de velocidad del ventilador están predefinidos. Hay disponibles para ajustar caso por caso para cada cocción. El ajuste no se guardará.
NOTA: El temporizador y la temperatura se pueden ajustar introduciendo un valor. La potencia del microondas y el nivel de velocidad del ventilador se pueden ajustar seleccionando el icono correspondiente por separado.
2. Toque el icono "Selección de etapa" (29) para comprobar o ajustar los parámetros de cocción para las diferentes etapas. El número de etapas está preajustado en la interfaz de configuración. No se puede añadir en esta interfaz.
3. Espere a que la temperatura de la cámara se estabilice.
4. Cuando la temperatura sea constante, coloque los alimentos en la cámara. Cuando se abre la puerta, aparece una advertencia: "Puerta abierta".
5. Seleccione el icono de "inicio" (32) para iniciar el proceso de cocción.
6. Se mostrará una advertencia: "Se cargan los alimentos en el horno?" para que se le recuerde. Seleccione "✓" para confirmar o "✗" para rechazar.
7. El proceso de cocción se iniciará y entrará en la interfaz de cocción (Fig.6a en la página 6). Consulte los detalles en la sección correspondiente a continuación.

Interfaz de cocción (Fig. 6a en la página 6)

1. El panel muestra el tiempo de cocción restante en el centro.
2. Puede seleccionar el icono de parada (35) para detener el proceso de cocción. Se mostrará el icono "Volver" en la parte superior de la esquina derecha. Seleccione esta opción para volver a la interfaz de recetas.
3. Puede seleccionar el icono "Pausa/Reanudar" (33) para



controlar el proceso de cocción. En estado de "pausa", las funciones de calefacción se detienen pero el ventilador sigue funcionando. No se mostrará el icono "Devolver".

NOTA: Cuando se abre la puerta durante la cocción, aparece una advertencia: "Puerta abierta", y la cocción está en pausa. Cuando la puerta vuelva a cerrarse, aparecerá una advertencia: "Cocinar y continuar?". Seleccione "✓" para reanudar la cocción o "✗" para detener la cocción.

4. Una vez terminada la cocción, aparecerá un mensaje: "Cocina completa" (Fig. 6b en la página 6).
 5. Si no necesita más tiempo, seleccione "✗" para terminar la cocción.
 6. Si desea añadir el tiempo de cocción, seleccione manualmente el icono "+10" en un intervalo de 10 segundos y, a continuación, seleccione "✓" para confirmar.
- NOTA: El intervalo de incremento es de 10 s. El tiempo de cocción adicional estará bajo el mismo ajuste de temperatura, potencia del microondas y nivel de velocidad del ventilador.

Interfaz rápida y personalizada (Fig. 7 de la página 7)

- Esta es otra opción rápida para crear una receta especial para un solo uso o guardar la receta para uso futuro.
- La interfaz no cambiará a la interfaz de cocción en "personalizado rápidamente".

1. Ajuste el temporizador y la temperatura introduciendo un valor.
2. Ajuste la potencia del microondas y el nivel de velocidad del ventilador seleccionando el icono correspondiente por separado.
3. Seleccione el icono "Selección de etapa" (29) para añadir una nueva etapa para esta receta.
4. Introduzca los parámetros de cocción para las diferentes etapas. El número máximo de etapas de cocción es 15.
5. Espere a que la temperatura de la cámara se estabilice.
6. Si esta receta solo se utiliza para a tiempo. Seleccione el icono "iniciar" para iniciar el proceso de cocción. El temporizador está contando hacia atrás y el icono de "inicio" cambia al icono de "Pausa".
7. Seleccione el icono de parada para detener el proceso de cocción.
8. Puede guardar la receta personalizada seleccionando el icono "Guardar" (37).
9. Siga los mismos pasos 8-10 mencionados en la sección "Interfaz de configuración de recetas"
10. Seleccione "✓" para confirmar.

Interfaz de ajuste (Fig. 8 en la página 7)

- "Configuración de recetas": Preajuste y guarde la receta con antelación. Consulte los detalles en la sección correspondiente a continuación.
- "Sistema": Ajuste todos los parámetros del sistema del aparato. Por ejemplo, fecha y hora. Consulte los detalles en la sección correspondiente a continuación.
- "Servicio", "Aparato" y "Fábrica": Para uso exclusivo en mantenimiento y reparación.

Interfaz de configuración de recetas (Fig. 9 en las páginas 7-8)

1. Importe o exporte la información de la receta desde/a USB seleccionando el icono "Leer o escribir receta a través de USB" (39). Inserte el USB siguiendo los pasos que se indican a continuación.
 - i. Hay dos opciones: LEER y ESCRIBIR, después de seleccionar esta función.
 - ii. El conector USB se encuentra detrás de la cubierta metálica en la parte inferior.
 - iii. La cubierta metálica se monta únicamente mediante imán. (Fig. 13 en la página 9)
 - iv. Abra la tapa antipolvo del conector USB girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. (Fig. 1 en la página 3)
 - v. Cierre la tapa antipolvo del conector USB girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
2. Elimine la receta preestablecida siguiendo los pasos que se indican a continuación.
 - i. Selección del icono "eliminar" (40)
 - ii. Seleccione el icono de receta. Hay varias opciones disponibles.
 - iii. Seleccione "✓" para confirmar. Aparecerá una advertencia: "¿Está seguro de que desea eliminar las recetas seleccionadas?". Seleccione "✓" para confirmar de nuevo. La receta no se puede restaurar una vez eliminada.

NOTA: Si no se selecciona ninguna receta, aparecerá una advertencia: "¡No se ha seleccionado ninguna receta para eliminar!". Seleccione "✓" para volver. Seleccione "✗" de nuevo para volver a la interfaz de configuración.
3. Configure una nueva receta seleccionando el icono "Configurar una nueva receta" (38).
4. Introduzca el tiempo y la temperatura, seleccione la potencia del microondas y el nivel de velocidad del ventilador.
5. Seleccione el icono "Selección de etapa" (29) para añadir una nueva etapa para esta receta.
6. Introduzca los parámetros de cocción para las diferentes etapas. El número máximo de etapas de cocción es 15. (Fig. 9b en la página 8)
7. Seleccione el icono "Guardar" (37) para guardar el recibo.
8. Introduzca el nombre, seleccione la imagen y la categoría. (Fig. 9c en la página 8)
9. Si tiene más de 2 etapas de cocción, puede configurar la alarma para cada etapa, excepto la última etapa. Este mensaje aparecerá antes de cada etapa como recordatorio de la acción.
10. Seleccione "Alarma" para establecer los parámetros.

Índice de estadio: Etapas de cocción correspondientes

Activación de alarma: Sí/no

Cancelar: "Manual" significa que la alarma debe apagarse abriendo la puerta. "Auto" significa que la alarma se apagará automáticamente después de 30 segundos.

Nombre: El nombre será un mensaje que aparecerá después de la etapa. Este es un recordatorio para tomar medidas antes de la siguiente etapa. Por ejemplo, agregar alimentos o darles la vuelta a los bistecs.

Tono de alarma: Hay 5 tipos de tonos.
11. Seleccione "✓" dos veces para confirmar y volver a la interfaz principal.



Interfaz de configuración del sistema (Fig. 10 en la página 8)

- Información del sistema: Para uso exclusivo en mantenimiento y reparación.
- Idioma: Idioma del sistema.
- Fecha: Fecha del sistema. Se muestra en la interfaz principal.
- Tiempo: Hora del sistema. Se muestra en la interfaz principal.
- Inicio automático: Ajuste una función de encendido automático. Puede seleccionar una receta y la hora de inicio.
NOTA: Esto solo se activará normalmente cuando el aparato esté bajo la interfaz de espera. Cuando el aparato esté completamente apagado, no se activará la función de encendido automático.
- Código de acceso del sistema: Configure la contraseña para introducir la configuración del sistema.
- Modo de ahorro de energía: Ajuste un tiempo (5 – 30 minutos) para iniciar el modo de ahorro de energía. Si no hay ninguna operación para el aparato durante el tiempo de ajuste, se activará el modo de ahorro de energía. En este modo, la temperatura de precalentamiento se reducirá a 121°C.
- Una vez terminado todo, seleccione el icono de “volver” dos veces para volver a la interfaz de stadnby.

Guía de utensilios de cocina

A continuación encontrará una guía general para ayudarle a seleccionar los utensilios adecuados:

Utensilio de cocina	Modo microondas	Modo parrilla	Modo de combinación	Observación
Vidrio resistente al calor	√	√	√	
Vidrio no resistente al calor	x	x	x	
Cerámica resistente al calor	√	√	√	
Platos de plástico aptos para microondas	√	x	x	No apto para altas temperaturas.
Papel de cocina	√	x	x	Duración corta solo para calentamiento. Uso asistido.
Bandeja metálica	x	√	x	Se producen arcos si se utilizan en el microondas.
Portaequipajes metálico	x	√	x	
Papel de aluminio y contenedores	x	√	x	
√: Adecuado para su uso en el modo correspondiente. Siga las instrucciones del fabricante y retire la tapa. No lo utilice si la superficie está agrietada o dañada. x: No apto para su uso en el modo correspondiente.				

Puede haber ciertos utensilios no metálicos que no son seguros para usar en el microondas. En caso de duda, puede probar el utensilio en cuestión siguiendo el procedimiento que se indica a continuación.

Prueba de utensilios:

1. Llene un recipiente apto para microondas con 1 taza de agua fría (250 ml) junto con el utensilio en cuestión.
2. Cocine a máxima potencia durante 1 minuto.
3. Siente con cuidado el utensilio. Si el utensilio vacío está caliente, no lo utilice para cocinar en el microondas.

NOTA: No exceda el tiempo de cocción de 1 minuto.

RESTABLECER el corte de seguridad (limitador alto o corte térmico)

Tenga en cuenta que el aparato dispone de un botón RESET para evitar el sobrecalentamiento.

- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Pulse el botón RESET del Hi-limiter (corte térmico) (Fig.11 en la página 9). Debería escuchar un sonido de clic.
- Conéctese a la fuente de alimentación y podrá volver a utilizarla.

Limpieza y mantenimiento

- ¡ATENCIÓN! Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación y enfríe antes de guardarlo, limpiarlo y realizar tareas de mantenimiento.
- No utilice chorro de agua ni limpiador de vapor para la limpieza y no empuje el aparato bajo el agua, ya que las piezas se mojarán y podrían producirse descargas eléctricas.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente a su vida útil y provocar una situación peligrosa.
- Los residuos de alimentos deben limpiarse y eliminarse regularmente del aparato. Si el aparato no se limpia correctamente, reducirá su vida útil y puede resultar en una condición peligrosa durante su uso.

Limpieza

- Limpie la superficie exterior enfriada con un paño o esponja ligeramente humedecido con una solución jabonosa suave.
- Por razones de higiene, el aparato debe limpiarse antes y después de su uso.
- Evite que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilice nunca productos de limpieza agresivos, esponjas abrasivas ni productos de limpieza que contengan doro. No utilice lana de acero, utensilios metálicos ni objetos afilados o puntiagudos para la limpieza. ¡No utilice gasolina ni disolventes!
- Ninguna pieza es apta para lavavajillas.
- Si no se mantiene el horno limpio, la superficie podría deteriorarse y afectar negativamente a la vida útil del aparato, lo que podría provocar una situación peligrosa.

ES



Piezas	Cómo limpiar	Observación
Todos los accesorios, como racks, soportes de racks, etc.	<ul style="list-style-type: none"> • Sumerja en agua tibia y jabón durante 10 a 20 minutos aproximadamente. • Enjuague bien con agua corriente. 	Seque bien todas las piezas por fin.
Superficies de vidrio externas	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie con un paño suave y un poco de detergente neutro. Asegúrese de que no entra agua ni humedad en el interior del aparato. 	

Limpieza del depósito de aceite

1. Afloje el tornillo del depósito de aceite (Fig. 12 en la página 9).
2. Levante el depósito de aceite y extráigalo.
3. Vierta el aceite y límpielo con detergente y agua.
4. Séquelo antes de volver a atornillarlo a la posición correcta.

Limpieza del filtro de aire

- El filtro de aire debe limpiarse cada semana.
 - No utilice agua para la limpieza.
1. Tire de la cubierta metálica fijada por el imán (Fig. 13 de la página 9).
 2. Extraiga el filtro de aire de la parte inferior del aparato (Fig. 14 de la página 9).
 3. Golpee suavemente para eliminar el polvo y las manchas. Se recomienda utilizar un cepillo suave (no suministrado).
 4. Seque y vuelva a instalarlo en su posición de forma segura antes de usarlo.

Limpieza de la placa de aire caliente superior

- Utilice solo un paño suave para la limpieza.
 - No lo limpie ni lo enjuague con agua.
 - No sumerja la placa en agua.
1. Extraiga la placa de aire caliente superior (Fig. 15 de la página 9).
 2. Rocíe un producto de limpieza no corrosivo en la superficie y límpiela.
 3. Seque y vuelva a instalarlo en su posición de forma segura antes de usarlo.

Mantenimiento

- Compruebe periódicamente el funcionamiento del aparato para evitar accidentes graves.
- Si ve que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y póngase en contacto con el proveedor.
- Todos los trabajos de mantenimiento, instalación y reparación deben ser realizados por técnicos especializados y autorizados, o recomendados por el fabricante.

Sustituya el convertidor catalítico

- Sustituya el convertidor catalítico cada 3 meses.
1. Extraiga la placa de aire caliente superior (Fig. 16 de la página 10).
 2. Retire la placa de protección del catalizador quitando dos tornillos (Fig. 17-18 en la página 10).
 3. Sustituya el convertidor catalítico (Fig. 19 de la página 10).
 4. Seque y vuelva a instalarlo en su posición de forma segura antes de usarlo.

Transporte y almacenamiento

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato se ha desconectado de la fuente de alimentación y se ha enfriado por completo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.
- Nunca coloque objetos pesados sobre el aparato, ya que podría dañarlo.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación cuando lo mueva y manténgalo en la parte inferior.
- Debe tenerse especial cuidado al mover o transportar la máquina debido a su peso pesado. Con al menos 2 personas o utilizando un carro. Mueva la máquina lentamente, con cuidado y nunca la incline más de 45°.

Resolución de problemas

Si el aparato no funciona correctamente, compruebe la solución en la tabla siguiente. Si sigue sin poder resolver el problema, póngase en contacto con el proveedor/proveedor de servicios.

Problemas	Causa posible	Posible solución
El aparato no tiene electricidad	La alimentación principal está desconectada	Encienda la alimentación principal y reinicie el aparato
	El aparato no está conectado a la fuente de alimentación.	Compruebe si está conectado a la fuente de alimentación
	El limitador alto está activado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Espere a que se enfríe completamente. 2. Restablezca el limitador alto, consulte "RESTABLECER el corte de seguridad (limitador alto o corte térmico)". 3. Conecte la fuente de alimentación y reinicie el aparato de nuevo.
El aparato no se calienta	La puerta no está bien cerrada.	Despeje la barrera, cierre la puerta correctamente
	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato y caliéntelo
Cierra la puerta, pero aparecerá el aviso "Puerta abierta"	Los alimentos impiden que la puerta se cierre	Limpie la barrera y cierre la puerta correctamente.
	La puerta no está bien cerrada	Repita el procedimiento de apertura y cierre para comprobar si está bien cerrado
	El interruptor de enclavamiento de la puerta no funciona correctamente	Póngase en contacto con el proveedor



Los alimentos no se cocinan bien o según el estándar	El aparato está sucio (mucha grasa, carbono y restos de comida se desgastan en el microondas)	Limpieza del aparato y las piezas de acuerdo con "Limpieza y mantenimiento"
	Elegir menú incorrecto	Compruebe si se han elegido el menú y el programa correctos.
	Los alimentos no estaban en las condiciones iniciales correctas.	Asegúrese de que los alimentos no estén congelados ni fríos.
	Demasiados alimentos.	Reduzca la capacidad de los alimentos.
Se muestra que la sonda de temperatura está rota	La sonda de temperatura no funciona correctamente	Póngase en contacto con el proveedor
La temperatura de cocción es baja	Compruebe si las siguientes piezas están bloqueadas: Placa de chorro, entrada de aire de retorno, filtro de aire y convertidor catalítico.	1. Compruebe si no están bloqueados. 2. Limpieza del aparato y las piezas de acuerdo con "Limpieza y mantenimiento".
	El aparato no alcanza la temperatura de precalentamiento.	Espere a que el aparato alcance la temperatura de precalentamiento y déjelo inactivo durante 5 minutos
Magnetron está demasiado caliente	El elemento de calentamiento no funciona correctamente	Póngase en contacto con el proveedor
El sopelador del motor está demasiado caliente	El aire frío no entra en el horno.	Elimine la sustancia y el polvo que bloquean el filtro de aire en la entrada de acuerdo con "Limpieza y mantenimiento"

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente



Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta

norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

SLOVENSKÝ

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič HENDI. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

Bezpečnostné pokyny

- Spotrebič používajte iba na určený účel, na ktorý je určený, ako je opísané v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym použitím.





NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami. Neponárajte elektrické časti spotrebiča do vody ani iných tekutín. Spotrebič nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- NIKDY NEPOUŽÍVAJTE POŠKODENÝ SPOTREBIČ!** Pravidelne kontrolujte elektrické pripojenia a kábel, či nie sú poškodené. Ak je spotrebič poškodený, odpojte ho od elektrickej siete. Všetky opravy smie vykonávať iba dodávateľ alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- VAROVANIE!** Kým je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- VAROVANIE!** Pred odpojením od napájania, čistením, údržbou alebo uskladnením spotrebič VŽDY vypnite.
- Spotrebič pripájajte do elektrickej zásuvky iba s napätím a frekvenciou uvedenou na štítku spotrebiča.
- Nedotýkajte sa konektorov/elektrických pripojok mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Spotrebič a elektrický zástrčku/pripojenia uchovávajte mimo dosahu vody a iných tekutín. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte prípojky napájania. Spotrebič nepoužívajte, kým ho neskontroluje certifikovaný technik. Nedodržanie týchto pokynov bude mať za následok život ohrozujúce riziká.
- Pripojte napájanie do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli v prípade núdze spotrebič okamžite odpojiť.




- Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s ostrými alebo horúcimi predmetmi a nepribližujte ho k otvorenému ohňu. Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste ho odpojili od zásuvky, vždy ťahajte za zástrčku.
- Spotrebič nikdy neprenášajte za kábel.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Do krytu spotrebiča nekladajte žiadne predmety.
- Počas používania nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Tento spotrebič by mal obsluhovať vyškolený personál v kuchyni reštaurácie, jedálne, bary atď.
- Tento spotrebič by nemali obsluhovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami.
- Tento spotrebič by za žiadnych okolností nemali používať deti.
- Spotrebič a jeho elektrické pripojenia uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani žiadne ďalšie zariadenia okrem tých, ktoré sa dodávajú so spotrebičom alebo ktoré odporúča výrobca. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k bezpečnostnému riziku pre používateľa a k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Spotrebič nepoužívajte s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Spotrebič neumiestňujte na vykurovací predmet (benzín, elektrina, sporák s dreveným uhlím atď.).
- Spotrebič nezakrývajte v prevádzke.
- Na spotrebič neumiestňujte žiadne predmety.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa, výbušných alebo horľavých materiálov. Spotrebič vždy prevádzkujte na vodorovnom, stabilnom, čistom, teplovzdornom a suchom povrchu.
- Spotrebič nie je vhodný na inštaláciu na mieste, kde by sa dal použiť vodný prúd.
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča priestor aspoň 20 cm na vetranie.
- VAROVANIE! Všetky vetracie otvory na spotrebiči udržiavajte bez prekážok.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na komerčné použitie.
-  **UPOZORNENIE! RIZIKO PRUŽINY! HORÚCE POVRCHY!** Teplota prístupných povrchov je počas používania veľmi vysoká. Dotknite sa iba ovládacieho panela, rukoväť, spínačov, ovládačov časovača alebo ovládačov teploty.
-  Na umožnenie krížového spojenia s iným zariadením je poskytnutý ekvipotenciálny spojovací terminál.
- VAROVANIE! Tučky a olej sa počas prevádzky veľmi zohrejú. Dávajte si na to pozor.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- VAROVANIE! Ak sú dvierka alebo tesnenia dvierok poškodené, rúra sa nesmie používať, kým ju neopraví kompetentná osoba.
- VAROVANIE! Je nebezpečné, aby ktokoľvek iný ako kompetentná osoba vykonal akýkoľvek servis alebo opravu, ktorá zahŕňa odstránenie akéhokoľvek krytu, ktorý poskytuje ochranu pred vystavením mikrovlnnej energie.
- VAROVANIE! Kvapaliny alebo iné potraviny sa nesmú ohrievať v uzavretých nádobách, pretože môžu explodovať.
- VAROVANIE! Ohrev nápojov v mikrovlnnej rúre môže spôsobiť

oneskorený vrenie, preto je pri manipulácii s nádobou potrebné dávať pozor.

- VAROVANIE! Obsah fliaš na kŕmenie a nádob s detskými potravínami sa musí pred konzumáciou miešať alebo pretrepať a musí sa skontrolovať teplota, aby sa predišlo popáleninám.
- Počas prevádzky NEOTVÁRAJTE dvierka, spôsobí to vystavenie mikrovlnnej rúre.
- Používajte iba pomôcky vhodné na použitie v mikrovlnných rúrach.
- Pri zohrievaní potravín v plastových alebo papierových nádobách sledujte rúru z dôvodu možnosti vznietenia.
- Ak spozorujete dym, spotrebič vypnite alebo odpojte od elektrickej siete a nechajte dvierka zatvorené, aby ste zadusili akýkoľvek plameň.
- Vajcia v škrupine a celé natvrdo uvarené vajcia by sa nemali ohrievať v mikrovlnnej funkcii, pretože môžu explodovať aj po skončení ohrevu v mikrovlnnej rúre.
- VAROVANIE! Aby ste predišli opareniu, nepoužívajte naplnené nádoby s kvapalinami alebo s jedlom na varenie, ktoré sa stávajú tekutými, ohrievaním na policiach umiestnených na úrovniach vyšších ako 1,6 m nad podlahou.
- Rúru nepoužívajte na prípravu jedla alebo tekutín v uzavretej nádobe, pretože nádobu môže vybuchnúť.
- VAROVANIE! SPOTREBIČ NEZDVÍHAJTE ZA RUKOVÄŤ.
- VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE FUNKCIU MIKROVLN, AK DO KOMORY RÚRY NEVKLADÁTE ŽIADNE JEDLO.

-  **MIKROVLNNÁ ENERGIA! NEVKLADAJTE RUKU ANI CUDZIE PREDMETY.**



Určené použitie

- Tento spotrebič je určený na komerčné použitie, napríklad v kuchyniach reštaurácií, jedálňach, nemocniciach a komerčných podnikoch, ako sú pekáre, mäsiarne atď., ale nie na nepretržitú hromadnú výrobu potravín.
- Spotrebič je určený na prípravu jedál. Akékoľvek iné použitie môže viesť k poškodeniu spotrebiča alebo zraneniu osôb.
- Prevádzka spotrebiča na akýkoľvek iný účel sa považuje za zneužitie zariadenia. Používateľ nesie výhradnú zodpovednosť za nesprávne použitie zariadenia.

Inštalácia uzemnenia

Tento spotrebič je klasifikovaný ako ochranná trieda I a musí byť pripojený k ochrannému uzemneniu. Uzemnenie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom zabezpečením únikového drôtu pre elektrický prúd.

Tento spotrebič je vybavený napájacím káblom s uzemiňovacou zástrčkou alebo elektrickými pripojeniami s uzemiňovacím vodičom. Pripojky musia byť správne nainštalované a uzemnené.

Hlavné časti výrobku

(Obr. 1 na strane 3)

1. Hlavný vypínač
2. Dotykový ovládací panel
3. Rukoväť
4. Dvere
5. Kovový kryt (upevnený magnetom)
6. Nastaviteľné nožičky (potrebujú byť zostavené používateľom)

7. USB konektor
8. Vzduchový filter (na dne spotrebiča)

Poznámka: Obsah tejto príručky sa vzťahuje na všetky uvedené položky, pokiaľ nie je uvedené inak. Vzhľad sa môže líšiť od zobrazených ilustrácií.

Náhradné diely alebo príslušenstvo

(obr. 2 na strane 4)

9. Hliníková okrúhla panvica na pizzu s tvrdou eloxovanou vrstvou
10. Sieťový kôš zo sklenených vlákien a Teflon
11. Okrúhle sklaminátové a teflónová sieťovinová vložka
12. Hliníková lopata rúry
13. Hliníková grilovacia platňa s tvrdou eloxovanou vrstvou
14. Nastaviteľné nožičky

Ovládací panel

Pohotovostné rozhranie (obr. 3 na strane 5)

15. Spínač ZAP/VYP ventilátora
 - Táto funkcia je k dispozícii, iba ak je teplota komory vyššia ako 70°C.
16. Kliknite na spustenie
 - Zadáte do hlavného rozhrania.
17. Nastavenie (Pozrite si podrobnosti v časti „Pokyny na obsluhu“)

Hlavné rozhranie (obr. 4a na strane 5)

18. Dátum a čas
 - Možno nastaviť v nastavení rozhrania.
19. Kategória
 - Obsahuje 6 kategórií.
20. Vyhľadávacie pole
21. Rýchle prispôbenie. (Pozrite si podrobnosti v časti „Pokyny na obsluhu“)
22. Teplota predhrievania
 - Indikátor sa zmení na základe stavu teploty. Pozri 30a, 30b a 30c.
23. Návrat do pohotovostného rozhrania
24. Prednastavené recepty (podrobnosti nájdete v časti „Pokyny na obsluhu“)

Receptové rozhranie (obr. 5 na strane 6)

25. Časovač (1 s – 20 minút)
 - Súčet času všetkých fáz nemôže byť dlhší ako 20 minút.
26. Teplota (25 – 280°C)
 - Vyberte ikonu a podržte ju, aby ste skontrolovali skutočnú teplotu komory.
27. Mikrovlnný výkon (0 – 100 %)
28. Úroveň rýchlosti ventilátora (10 - 100%)
29. Výber fázy
 - Je prednastavená v rozhraní nastavenia receptu a nedá sa zmeniť.
30. Ukazovateľ teploty
 - 30a. Ohrievanie
 - 30b. Chladenie
 - 30c. Stabilný
 - Indikátor sa zobrazí v rôznych rozhraniach, ale definícia je identická.
31. Návrat na predchádzajúcu stránku
32. Spustiť

Varné rozhranie (obr. 6a na strane 6)

33. Prestávka/Obnoviť
34. Zostávajúci čas varenia
35. Zastaviť

Rýchle prispôbené rozhranie (obr. 7 na strane 7)

36. Nie sú dostupné funkcie
37. Uložiť nastavenie

Nastavenie rozhrania (obr. 8 na strane 7)

Rozhranie nastavenia receptu (obr. 9a na strane 7)

38. Nastavte nový recept (pozrite si podrobnosti v časti „Pokyny na obsluhu“)
39. Prečítajte si alebo napíšte recept cez USB.
40. Odstrániť recept

Rozhranie nastavenia systému (obr. 10 na strane 8)

Príprava pred použitím

- Odstráňte všetky ochranné obaly a obaly.
 - Skontrolujte, či je zariadenie v dobrom stave a so všetkým príslušenstvom. V prípade neúplného alebo poškodeného doručenia okamžite kontaktujte dodávateľa. V takom prípade zariadenie nepoužívajte.
 - Pred použitím príslušenstvo a spotrebič vyčistite (pozrite ==> Čistenie a údržba).
 - Uistite sa, že je spotrebič úplne suchý.
 - Spotrebič umiestnite na vodorovný, stabilný a teplovzdorný povrch, ktorý je bezpečný proti postriekaniu vodou.
 - Obal si uschovajte, ak plánujete spotrebič v budúcnosti uskladniť.
 - Používateľskú príručku si odložte na budúce použitie.
- POZNÁMKA! Z dôvodu zvýškov z výroby môže spotrebič počas prvých niekoľkých použití uvoľňovať mierny zápach. Je to normálne a neznamena to žiadnu chybu ani nebezpečenstvo. Uistite sa, že je spotrebič dobre vetraný.

Prevádzkové pokyny

- Prečítajte si podrobnosti v časti „Ovládací panel“.
- Keď je spotrebič zapnutý, spustí sa proces predbežného naplnenia. Vstup do pohotovostného rozhrania bude trvať niekoľko minút (obr. 3 na strane 5).
- Indikátor teploty (30) zobrazuje stav teploty komory, ako je ohrievanie (30a), chladenie (30b) a stabilné (30c) na rôznych používateľských rozhraniach.
- Pred použitím nainštalujte nastaviteľné nožičky.

Pohotovostné rozhranie (obr. 3 na strane 5)

- Výberom ikony „nastavenie“ (17) vstúpite do rozhrania nastavenia (obr. 8 na strane 7).
- Vyberte ikonu „Kliknite na spustenie“ (16) v strede a vstúpte do hlavného rozhrania (obr. 4a na strane 5).
- Ak je teplota komory vyššia ako 70°C, je k dispozícii ikona vypínača ventilátora (15). Vyberte túto ikonu za zapnutie/vypnutie ventilátora na chladenie.

SK



Hlavné rozhranie (obr. 4 na strane 5)

- Dátum a čas možno nastaviť v rozhraní nastavenia systému (obr. 8 na strane 7).
- Existuje 6 predvolených kategórií. (19)
- Pomocou vyhľadávacieho poľa (20) môžete okamžite nájsť prednastavený recept.
- Na obrazovke sa zobrazia prednastavené recepty (24).

1. Spotrebič sa začne predhrievať podľa teploty predhrievania. Predvolená teplota je 260°C. Môžete zvoliť ikonu „teplota predhrievania“ (22), aby ste nastavili teplotu predhrievania.
2. Rolovaním nahor alebo nadol vyberte recept, ktorý chcete zadať do rozhrania receptu (obr. 5 na strane 6). Podrobnosti nájdete v príslušnej časti nižšie. Varovanie – „Teplotarúry nie je pripravená, pokračovať?“ sa zobrazí, ak teplota komory nedosiahne nastavenú teplotu. Zvoľte „✓“ pre potvrdenie alebo „✗“ pre odmietnutie.
3. Ak chcete vstúpiť do tohto rýchlo prispôsobeného rozhrania, vyberte ikonu „rýchle prispôsobené“ (21) (obr. 7 na strane 7). Podrobnosti nájdete v príslušnej časti nižšie.
4. Do pohotovostného rozhrania sa môžete vrátiť zvolením a podržaním ikony „Návrat do pohotovostného rozhrania“ (23) na 3 sekundy. Ventilátor sa automaticky zapne na chladenie, ak je teplota komory vyššia ako 70°C. Na paneli sa zobrazuje aktuálna teplota komory (obr. 4b na strane 5). Ak chcete manuálne zrušiť chladenie (neodporúča sa), môžete zvoliť „✗“.

Receptové rozhranie (obr. 5 na strane 6)

1. Doba varenia, teplota, mikrovlnný výkon a úroveň rýchlosti ventilátora sú prednastavené. Pre každé varenie je k dispozícii možnosť úpravy jednotlivých prípadov. Úprava sa neuloží.
POZNÁMKA: Časovač a teplotu je možné nastaviť zadaním hodnoty. Výkon mikrovln a úroveň rýchlosti ventilátora možno nastaviť samostatným výberom príslušnej ikony.
2. Dotykom na ikonu „Výber stupňov“ (29) skontrolujete alebo upravíte parametre varenia pre rôzne fázy. Počet fáz je prednastavený v nastavení rozhrania. Nedá sa pridať do tejto stáže.
3. Počkajte na teplotu komory, kým sa nestabilizuje.
4. Keď je teplota stabilná, vložte potraviny do komory. Po otvorení dvierok sa zobrazí varovanie – „Otvorenédvierka“.
5. Zvoľte ikonu „start“ (32), aby ste spustili proces varenia.
6. Varovanie – „Naplna jedlo v rúre?“ sa zobrazí ako pripomienka. Zvoľte „✓“ pre potvrdenie alebo „✗“ pre odmietnutie.
7. Spustí sa proces varenia a prejde do rozhrania na varenie (obr. 6a na strane 6). Podrobnosti nájdete v príslušnej časti nižšie.

Varné rozhranie (obr. 6a na strane 6)

1. Panel zobrazuje zostávajúci čas varenia v strede.
2. Môžete zvoliť ikonu „stop“ (35), aby ste zastavili proces varenia. Ikona „Vrátiť“ sa zobrazí v pravom hornom rohu. Ak sa chcete vrátiť k rozhraniu receptov, zvoľte túto možnosť.
3. Môžete vybrať ikonu „Prestávka/Obnoviť“ (33), aby ste ovládali proces varenia. V stave „pauza“ sú funkcie ohrevu zastavené, ale ventilátor je stále v činnosti. Ikona Vrátiť sa nebudie zobrazovať.

POZNÁMKA: Po otvorení dvierok počas pečenia sa spustí varovanie – „Otvorenédvierka“ a pozastaví sa varenie. Keď

sa dvierka znova zatvoria, zobrazí sa výstraha – „Varit’ ďalej?“. Zvoľte „✓“ pre pokračovanie varenia alebo „✗“ pre zastavenie varenia.

4. Po dokončení pečenia sa zobrazí správa – „Uvarenie dokončené“ (obr. 6b na strane 6).
5. Ak nie je potrebný žiadny ďalší čas, zvoľte „✗“ na dokončenie pečenia.
6. Ak chcete pridať čas varenia, manuálne vyberte ikonu „+10“ do 10-sekundového intervalu a potom výber potvrdíte výberom „✓“.

POZNÁMKA: Interval prírastku je 10 s. Dodatočný čas varenia bude mať rovnaké nastavenie teploty, mikrovlnného výkonu a úrovne rýchlosti ventilátora.

Rýchle prispôsobené rozhranie (obr. 7 na strane 7)

- Ide o ďalšiu rýchlu možnosť vytvorenia špeciálneho receptu na jednorazové použitie alebo uloženia receptu na budúce použitie.
- Rozhranie sa v časti „rýchle prispôsobené“ nezmení na rozhranie na varenie.

1. Nastavte časovač a teplotu zadaním hodnoty.
2. Nastavte mikrovlnný výkon a úroveň rýchlosti ventilátora samostatným výberom príslušnej ikony.
3. Ak chcete pridať novú fázu pre tento recept, vyberte ikonu „Výber fáz“ (29).
4. Zadajte parametre pečenia pre rôzne fázy. Maximálny počet fáz varenia je 15.
5. Počkajte na teplotu komory, kým sa nestabilizuje.
6. Ak sa tento recept používa len načas. Zvoľte ikonu „štart“, aby ste spustili proces varenia. Časovač odpočítava a ikona „štart“ sa zmení na ikonu „Pauza“.
7. Zvoľte ikonu „stop“, aby ste zastavili proces varenia.
8. Prispôsobený recept môžete uložiť výberom ikony „Uložiť“ (37).
9. Postupujte podľa rovnakých krokov 8-10 uvedených v časti „Rozhranie nastavenia receptu“
10. Zvoľte „✓“ na potvrdenie.

Nastavenie rozhrania (obr. 8 na strane 7)

- „Nastavenie receptu“: Recept vopred nastavte a uložte. Podrobnosti nájdete v príslušnej časti nižšie.
- „Systém“: Nastavte všetky parametre systému spotrebiča. Napríklad dátum a čas. Podrobnosti nájdete v príslušnej časti nižšie.
- „Služba“, „Aplikácia“ a „Závod“: Len na údržbu a opravu.

Rozhranie nastavenia receptu (obr. 9 na strane 7-8)

1. Importujte alebo exportujte informácie o recepte z/na USB tak, že vyberiete ikonu „Prečítať“ alebo napísať recept cez USB“ (39). Vložte USB podľa nižšie uvedených krokov.
 - i. Po zvolení tejto funkcie máte dve možnosti – ČITAŤ a PÍSAŤ.
 - ii. USB konektor sa nachádza za kovovým krytom na spodnej strane.
 - iii. Kovový kryt je namontovaný len magnetom. (obr. 13 na strane 9)
 - iv. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek otvorte protiprachový kryt konektora USB. (obr. 1 na strane 3)
 - v. Zatvorte protiprachový kryt konektora USB otočením v smere hodinových ručičiek.

2. Prednastavený recept odstráňte podľa nasledujúcich krokov.
 - i. Vyber ikonu „Odstrániť“ (40)
 - ii. Vyberte ikonu receptu. K dispozícii je viacero výberov.
 - iii. Potvrďte výberom možnosti „✓“. Varovanie – „Ste si istý, že chcete odstrániť vybrané recepty?“, zobrazí sa okno. Zvoľte „✓“ pre opätovné potvrdenie. Recept nie je možné po odstránení obnoviť.

POZNÁMKA: Ak nie je vybraný žiadny recept, zobrazí sa varovanie – „Nie je vybraný žiadny recept na odstránenie!“. Ak sa chcete vrátiť, vyberte „✓“. Opätovným výberom možnosti „✗“ sa vrátite k nastavovaciemu rozhraniu.
3. Nastavte nový recept výberom ikony „Nastavenie nového receptu“ (38).
4. Zadať čas a teplotu, zvoľte mikrovlnný výkon a úroveň rýchlosti ventilátora.
5. Ak chcete pridať novú fázu pre tento recept, vyberte ikonu „Výber fáz“ (29).
6. Zadať parametre pečenia pre rôzne fázy. Maximálny počet fáz varenia je 15. (obr. 9b na strane 8)
7. Vyberte ikonu „Uložiť“ (37), aby ste uložili doklad.
8. Zadať názov, vyberte obrázok a kategóriu. (obr. 9c na strane 8)
9. Ak máte viac ako 2 fázy varenia, môžete nastaviť alarm pre každú fázu okrem poslednej fázy. Táto správa sa zobrazí pred každou fázou ako pripomienka akcie.
10. Výberom položky „Alarm“ nastavte parametre.

Index stupňa: Zodpovedajúce fázy varenia

Aktivácia alarmu: Áno/Nie

Zrušiť: „Manuálne“ znamená, že poplachové zariadenie je potrebné vypnúť otvorením dvierok. „Auto“ znamená, že alarm sa vypne automaticky po 30. rokoch.

Názov: Názov bude správa, ktorá sa zobrazí po javisku. Toto je pripomienka, že treba konať pred ďalšou fázou. Napríklad pridávanie jedla alebo prevracanie steak.

Tón alarmu: Existuje 5 typov tónov.
11. Dvakrát zvoľte „✓“ na potvrdenie a vráťte sa späť na hlavné rozhranie.

Rozhranie nastavenia systému (obr. 10 na strane 8)

- Informácie o systéme: Len na údržbu a opravu.
 - Jazyk: Jazyk systému.
 - Dátum: Systémový dátum. Zobrazuje sa na hlavnom rozhraní.
 - Čas: Čas systému. Zobrazuje sa na hlavnom rozhraní.
 - Automatické spustenie: Nastavte funkciu automatického zapnutia. Môžete vybrať recept a čas začiatku.
- POZNÁMKA: Aktivuje sa len normálne, keď je spotrebič v pohotovostnom rozhraní. Po úplnom vypnutí spotrebiča sa funkcia automatického zapnutia neaktivuje.
- Prístupový kód systému: Nastavte heslo na zadanie nastavenia systému.
 - Režim úspory energie: Nastavte čas (5 – 30 minút), aby ste spustili režim úspory energie. Ak počas nastavovania spotrebiča nevykonáte žiadnu činnosť, zapne sa režim úspory energie. V tomto režime sa teplota predhrievania zníži na 121°C.
 - Po dokončení všetkého dvakrát vyberte ikonu „návrat“, aby ste sa vrátili späť na štadiónové rozhranie.

Sprievodca kuchynskými pomôckami na varenie

Nižšie je uvedená všeobecná príručka, ktorá vám pomôže vybrať vhodné pomôcky:

Varenie pomôcky	Režim mikrovln	Režim grilovania	Kombinovaný režim	Poznámka
Skló odolné voči teplu	✓	✓	✓	
Neteplotvzdorné skló	x	x	x	
Teplene odolná keramika	✓	✓	✓	
Plastové riady vhodné do mikrovlnnej rúry	✓	x	x	Nevhodné pre vysokú teplotu
Kuchynský papier	✓	x	x	Krátke trvanie len na zohrievanie. Zamerané na použitie.
Kovový zásobník	x	✓	x	Ak sa používa v mikrovlnnej rúre, dochádza k obľukovaniu.
Kovový stojan	x	✓	x	
Hliníková fólia a nádoby	x	✓	x	

✓: Vhodné na použitie v príslušnom režime. Postupujte podľa pokynov výrobcu a s odstráneným vekom. Nepoužívajte, ak je povrch prasknutý alebo poškodený.
 x: Nevhodné na použitie v príslušnom režime.

Môžu existovať určité nekovové pomôcky, ktoré nie sú bezpečné na použitie na mikrovlny. V prípade pochybností môžete príslušný kuchynský riad otestovať podľa nižšie uvedeného postupu. Test pomôcky:

1. Naplňte nádobu vhodnú pre mikrovlnnú rúru 1 pohárom studenej vody (250 ml) spolu s predmetným kuchynským náčiním.
 2. Varte pri maximálnom výkone 1 minútu.
 3. Opätne podíťte kuchynský riad. Ak je prázdný riad teplý, nepoužívajte ho na varenie v mikrovlnnej rúre.
- POZNÁMKA: Neprekračujte dobu pečenia 1 minútu.

RESETUJTE bezpečnostný výrez (Hi-limiter alebo tepelný výrez)

Upozorňujeme, že so spotrebičom je vybavené tlačidlo RESET, aby nedošlo k prehriatiu.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Spotrebič nechajte úplne vychladnúť.
- Stlačte tlačidlo RESET na Hi-limiteri (tepelný výrez) (obr. 11 na strane 9). Mali by ste počuť zvuk cvaknutia.
- Pripojte napájanie a môžete ho znova použiť.



Čistenie a údržba

- **POZOR!** Pred uskladnením, čistením a údržbou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.
- Na čistenie nepoužívajte prúd vody ani parný čistič a netlačte spotrebič pod vodu, pretože diely sa namočia a môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Ak spotrebič nie je v dobrom stave čistoty, môže to nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť a spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Zvyšky jedla by sa mali pravidelne čistiť a odstraňovať zo spotrebiča. Ak spotrebič nie je správne vyčistený, skráti jeho životnosť a môže spôsobiť nebezpečné podmienky počas používania.

Čistenie

- Ochladte vonkajší povrch vyčistite handričkou alebo špongiou miernou navlhčenou jemným mydlovým roztokom.
- Z hygienických dôvodov je potrebné spotrebič pred použitím a po ňom vyčistiť.
- Zabráňte kontaktu elektrických komponentov s vodou.
- Spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, abrazívne špongie ani čistiace prostriedky s obsahom chlóru. Na čistenie nepoužívajte oceľovú vlnu, kovové pomôcky ani žiadne ostré alebo špicaté predmety. Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá!
- Žiadne diely nie sú vhodné do umývačky riadu.
- Ak rúru neudržiate v čistom stave, môže to viesť k poškodeniu povrchu, čo by mohlo nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a prípadne spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Diely	Ako čistiť	Poznámka
Všetko príslušenstvo, ako sú stojany, držáky na stojany atď.	<ul style="list-style-type: none">• Namočte do teplej mydlovej vody na približne 10 až 20 minút.• Dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.	Konečne dôkladne osušte všetky časti.
Vonkajšie sklenené povrchy	<ul style="list-style-type: none">• Utrite dočista mäkkou handričkou a trochu neutrálneho čistiaceho prostriedku. Dbajte na to, aby sa do vnútra spotrebiča nedostala žiadna voda ani vlhkosť.	

Čistenie olejovej nádrže

1. Uvoľnite skrutku olejovej nádrže (obr. 12 na strane 9).
2. Zdvihnite olejovú nádrž a vyberte ju.
3. Vylejte olej, vyčistite ho čistiacim prostriedkom a vodou.
4. Pred naskrutkovaním do polohy ho vysušte.

Čistenie vzduchového filtra

- Vzduchový filter sa musí čistiť každý týždeň.
 - Na čistenie nepoužívajte vodu.
1. Vytiahnite kovový kryt, ktorý je pripevnený magnetom (obr. 13 na strane 9).
 2. Vytiahnite vzduchový filter zo spodnej časti spotrebiča (obr. 14 na strane 9).
 3. Jemne poklepte, aby ste odstránili prach a škvryny. Odporúča sa používať mäkkú kefku (nie je súčasťou dodávky).
 4. Pred použitím ho osušte a znova bezpečne nainštalujte na miesto.

Čistenie hornej dosky s horúcim vzduchom

- Na čistenie používajte iba mäkkú handričku.
 - Nečistite ho a neoplachujte vodou.
 - Dosku neponárajte do vody.
1. Vytiahnite hornú dosku horúceho vzduchu (obr. 15 na strane 9).
 2. Na povrch nastriekajte nekoroziívny čistiaci prostriedok a utrite ho dočista.
 3. Pred použitím ho osušte a znova bezpečne nainštalujte na miesto.

Údržba

- Pravidelne kontrolujte činnosť spotrebiča, aby ste predišli vážnym nehodám.
- Ak zistíte, že spotrebič nefunguje správne alebo že sa vyskytol problém, prestaňte ho používať, vypnite ho a kontaktujte dodávateľa.
- Všetky práce na údržbe, inštalácii a opravách musia vykonávať špecializovaní a oprávnení technici alebo ich musí odporúčať výrobca.

Výmena katalyzátora

- Katalytický konvertor vymieňajte každé 3 mesiace.

1. Vytiahnite hornú dosku horúceho vzduchu (obr. 16 na strane 10).
2. Odstráňte ochrannú dosku katalyzátora odstránením dvoch skrutiek (obr. 17-18 na strane 10).
3. Vymeňte katalyzátor (obr. 19 na strane 10).
4. Pred použitím ho osušte a znova bezpečne nainštalujte na miesto.

Preprava a skladovanie

- Pred uskladnením sa vždy uistite, že spotrebič je odpojený od napájania a úplne vychladnutý.
- Spotrebič skladujte na chladnom, čistom a suchom mieste.
- Nikdy nekladte na spotrebič ťažké predmety, pretože by sa mohli poškodiť.
- Spotrebič nepremiestňujte, keď je v prevádzke. Pri presúvaní odpojte spotrebič od napájania a podržte ho naspodku.
- Zvláštnu pozornosť treba venovať premiestneniu alebo preprave stroja kvôli jeho ťažkej hmotnosti. S najmenej 2 osobami alebo použitím vozíka. Pomaly, opatrne pohybuje strojom a nikdy ho nenakláňajte o viac ako 45°.

Riešenie problémov

AK spotrebič nefunguje správne, skontrolujte nižšie uvedenú tabuľku pre roztok. Ak problém stále nedokážete vyriešiť, obráťte sa na dodávateľa/poskytovateľa služieb.



Problémy	Možná příčina	Možné riešenie
Spotrebič nie je napájaný	Hlavné napájanie je odpojené	Zapnite hlavný vypínač a znovu zapnite spotrebič
	Spotrebič nie je pripojený k zdroju napájania.	Skontrolujte, či je pripojený k zdroju napájania
	Hi-limiter je vypnutý.	<ol style="list-style-type: none"> Počkajte, kým sa úplne neochladí. Resetujte vysoký limitátor, pozrite si časť „RESET bezpečnostná poistka (hi-limitátor alebo tepelná poistka)“ Pripojte napájanie a znova reštartujte spotrebič.
Spotrebič sa nezohrieva	Dvierka nie sú správne zatvorené.	Vyčistite bariéru, riadne zatvorte dvierka
	Spotrebič nie je zapnutý.	Zapnite spotrebič a zohrejte ho
Zatvorte dvierka, ale stále sa zobrazí upozornenie „Otvorené dvierka“	Potraviny blokujú zatvorenie dvierok	Vyčistite bariéru, riadne zatvorte dvierka.
	Dvierka nie sú správne zatvorené	Zopakujte otvorenie a zatvorenie, aby ste skontrolovali, či je správne zatvorené
	Spínač blokovania dverí je chybný	Kontaktujte dodávateľa
Potraviny nie sú dobre uvarené alebo sú v súlade so štandardom	Spotrebič je znečistený (mimoriadne množstvo mazaiva, uhlíka a zvyškov jedla opotrebuje mikrovlny)	Čistenie spotrebiča a jeho častí podľa časti „Čistenie a údržba“
	Vyberte nesprávnu ponuku	Skontrolujte, či ste vybrali správnu ponuku a program.
	Jedlo nebolo v správnom počiatčnom stave.	Uistite sa, že potraviny nie sú zmrazené ani chladené.
	Príliš veľa potravín.	Znížte kapacitu potravín.
Zobrazená teplotná sonda je poškodená	Teplotná sonda je nefunkčná	Kontaktujte dodávateľa
Teplota pečenia je nízka	Skontrolujte, či nie sú zablokované tieto časti: Doska trysky, spätný privod vzduchu, vzduchový filter a katalyzátor.	<ol style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či nie sú zablokované. Čistenie spotrebiča a jeho častí podľa pokynov v časti „Čistenie a údržba“.
	Spotrebič nedosiahne teplotu predhrievania.	Počkajte, kým spotrebič nedosiahne teplotu predhrievania a nechajte ho nečinný 5 minút
Magnetron je príliš horúci	Vykurovací prvok je nefunkčný	Kontaktujte dodávateľa

Ventilátor motora je príliš horúci	Do rúry nevniká chladný vzduch.	Odstráňte látku a prach, ktoré blokujú vzduchový filter na vstupe podľa časti „Čistenie a údržba“
------------------------------------	---------------------------------	---

Záruka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie). V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie



Pri vyradovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vaša zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozci nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.


DANSK

Kære kunde

Tak, fordi du købte dette HENDI-apparat. Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og vær især opmærksom på de sikkerhedsbestemmelser, der er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruger dette apparat første gang.

DK



Sikkerhedsanvisninger


- Apparatet må kun bruges til det tilsigtede formål, som beskrevet i denne vejledning.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes forkert betjening og forkert brug.
-  **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Forsøg ikke selv at reparere apparatet. Nedsænk ikke apparatets elektriske dele i vand eller andre væsker. Hold aldrig apparatet under rindende vand.
- **BRUG ALDRIG ET BESKADIGET APPARAT!** Kontrollér de elektriske forbindelser og ledningen regelmæssigt for skader. Hvis apparatet er beskadiget, skal du koble det fra strømforsyningen. Reparationer må kun udføres af en leverandør eller en kvalificeret person for at undgå fare eller personskade.
- **ADVARSEL!** Når apparatet placeres, skal strømkablet om nødvendigt føres sikkert for at undgå utilsigtet træk, beska-



- digelse, kontakt med varmepladen eller risiko for at snuble.
- **ADVARSEL!** Så længe stikket er i stikkontakten, er apparatet sluttet til strømforsyningen.
 - **ADVARSEL!** Sluk **ALTID** for apparatet, før du kobler det fra strømforsyningen, rengør, vedligeholder eller opbevarer det.
 - Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med den spænding og frekvens, der er angivet på apparatets mærkat.
 - Rør ikke ved stikket/de elektriske forbindelser med våde eller fugtige hænder.
 - Hold apparatet og det elektriske stik væk fra vand og andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks fjerne strømforsyningstilslutningerne. Brug ikke apparatet, før det er blevet kontrolleret af en autoriseret tekniker. Manglende overholdelse af disse instruktioner vil medføre livstruende risici.
 - Tilslut strømforsyningen til en lettilgængelig stikkontakt, så du straks kan tage stikket ud af kontakten i nødstilfælde.
 - Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme genstande, og hold den væk fra åben ild. Træk aldrig i netledningen for at tage den ud af stikkontakten, men træk altid i stikket i stedet for.
 - Bær aldrig apparatet i ledningen.
 - Forsøg aldrig selv at åbne kabinettet.
 - Indsæt ikke genstande i apparatets kabinet.
 - Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under brug.
 - Dette apparat skal betjenes af uddannet personale i restaurantens køkken, kantiner eller barpersonale osv.
 - Apparatet må ikke betjenes af personer med nedsatte fysiske, sansesmæssige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden.
 - Apparatet må under ingen omstændigheder bruges af børn.
 - Opbevar apparatet og dets elektriske tilslutninger utilgængeligt for børn.
 - Brug aldrig andet tilbehør eller andet end det, der følger med apparatet, eller som producenten anbefaler. Hvis dette ikke gøres, kan det udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren og beskadige apparatet. Brug kun originale dele og tilbehør.
 - Betjen ikke dette apparat ved hjælp af en ekstern timer eller et fjernbetjeningssystem.
 - Stil ikke apparatet på en varmegenstand (benzin, el, komfur osv.).
 - Tildæk ikke apparatet, mens det er i brug.
 - Stil ikke genstande oven på apparatet.
 - Brug ikke apparatet i nærheden af åben ild, eksplosive eller brandfarlige materialer. Brug altid apparatet på en vandret, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
 - Apparatet er ikke egnet til installation i et område, hvor der kan anvendes en vandstråle.
 - Der skal være mindst 20 cm fri plads omkring apparatet til ventilation under brug.
 - **ADVARSEL!** Hold alle ventilationsåbninger på apparatet fri for forhindringer.

Særlige sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er beregnet til kommerciel brug.
-  **FORSIGTIG! RISIKO FOR BURNS! VARME OVERFLADER!** Temperaturen på de tilgængelige overflader er meget høj under brug. Berør kun kontrolpanelet, håndtag, kontakter, timerkontrolknapper eller temperaturkontrolknapper.
-  Der medfølger en n ækvipotentiel bondingsterminal for at muliggøre krydsbinding med andet udstyr.

- **ADVARSEL!** Fedt og olie bliver meget varmt under drift. Pas på dette.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- **ADVARSEL!** Hvis lågen eller lågetætningerne er beskadigede, må ovnen ikke betjenes, før den er blevet repareret af en kompetent person.
- **ADVARSEL!** Det er farligt for andre end en kompetent person at udføre service eller reparation, der involverer fjernelse af ethvert dæksel, der beskytter mod eksponering for mikrobølgeenergi.
- **ADVARSEL!** Væsker eller andre fødevarer må ikke opvarmes i forseglede beholdere, da de kan eksplodere.
- **ADVARSEL!** Mikrobølgeopvarmning af drikkevarer kan resultere i forsinket udbrudskogning, og der skal derfor udvises forsigtighed ved håndtering af beholderen.
- **ADVARSEL!** Indholdet af madflasker og babyudrustningsbeholdere skal omrøres eller rystes, og temperaturen skal kontrolleres før indtagelse for at undgå forbrændinger.
- **Åbn IKKE lågen under drift, da det vil medføre mikrobølgeeksponering.**
- Brug kun redskaber, der er egnet til brug i mikrobølgeovne.
- Når du opvarmer mad i plastik- eller papirbeholdere, skal du holde øje med ovnen på grund af muligheden for antændelse.
- Hvis der observeres røg, skal du slukke eller tage stikket ud af stikkontakten og holde lågen lukket for at kvæle eventuelle flammer.
- Æg i deres skal og hele hårdkogte æg bør ikke opvarmes i mikrobølgefunktion, da de kan eksplodere, selv efter at mikrobølgeopvarmningen er afsluttet.
- **ADVARSEL!** For at undgå skoldning må du ikke bruge fyldte beholdere med væsker eller madlavningsvarer, der bliver til væske, ved at opvarme dem på hylder, der er placeret højere end 1,6 m over gulvet.
- Brug ikke ovnen til at tilberede mad eller væsker i en lukket beholder, da beholderen kan eksplodere.
- **ADVARSEL!** **LØFT IKKE APPARATET I HÅNDTAGET.**
- **ADVARSEL!** **BRUG IKKE MIKROBØLGEFUNKTIONEN, HVIS DER IKKE KOMMER MAD I OVNKAMMERET.**
-  **MICROWAVE ENERGY! INDSÆT IKKE HÅNDEN ELLER FREMMEDLEGEMER.**

Tilsigtet brug

- Dette apparat er beregnet til at blive brugt til kommercielle anvendelser, f.eks. i køkkener på restauranter, kantiner, hospitaler og i kommercielle virksomheder som bagerier, støberier osv., men ikke til kontinuerlig masseproduktion af fødevarer.
- Apparatet er beregnet til tilberedning af mad. Enhver anden brug kan føre til beskadigelse af apparatet eller personskade.
- Betjening af apparatet til andre formål anses for at være misbrug af apparatet. Brugeren er eneansvarlig for forkert brug af enheden.

Installation af jordforbindelse

Dette apparat er klassificeret som beskyttelsesklasse I og skal tilsluttes en beskyttende jordforbindelse. Jordforbindelse reducerer risikoen for elektrisk stød ved at levere en flugtledning til den elektriske strøm.

Dette apparat er udstyret med en netledning med jordstik eller elektriske forbindelser med jordledning. Tilslutningerne skal være korrekt installeret og jordforbundet.

Produktets hoveddele

(Fig. 1 på side 3)

1. Hoved ON/OFF-kontakt
2. Kontrolpanel på berøringsskærm
3. Håndtag
4. Dør
5. Metaldæksel (fastgjort af magnet)
6. Justerbare fødder (skal samles af brugeren)
7. USB-stik
8. Luftfilter (i bunden af apparatet)

Bemærkning: Indholdet i denne vejledning gælder for alle anførte elementer, medmindre andet er angivet. Udseendet kan variere fra de viste illustrationer.

Reserve dele eller tilbehør

(Fig. 2 på side 4)

9. Rund pizzapande i aluminium med hårdt anodiseret lag
10. Glasfiber & Teflon gitterkurv
11. Rund glasfiber- og teflon-meshpude
12. Skovl i aluminiumovn
13. Aluminiumsgitterplade med hårdt anodiseret lag
14. Justerbare fødder

Kontrolpanel

Standby-interface (fig. 3 på side 5)

15. Blæser TÆND/SLUK-knap
 - Denne funktion er kun tilgængelig, hvis kammerets temperatur er over 70°C.
16. Klik for at starte
 - Gå til hovedgrænseflade.
17. Indstilling (se detaljerne i "Operationsvejledning")

Hovedinterface (fig. 4a på side 5)

18. Dato og tidspunkt
 - Kan indstilles i indstillingsgrænsefladen.
19. Kategori
 - Der er 6 kategorier inkluderet.
20. Søgefelt
21. Hurtig tilpasning. (Se oplysningerne i "Operationsvejledning")
22. Forvarmningstemperatur
 - Indikatoren ændres baseret på temperaturstatus. Se 30a, 30b og 30c.
23. Vend tilbage til standby-grænseflade
24. Forudindstillede opskrifter (se detaljerne i "Operationsvejledning")

Opskriftsgrænseflade (fig. 5 på side 6)

25. Timer (1 sek. - 20 min.)
 - Summen af tiden for alle stadier kan ikke være over 20 minutter.
26. Temperatur (25-280°C)
 - Vælg ikonet, og hold det nede for at kontrollere det faktiske kammeres temperatur.
27. Mikrobølgeeffekt (0-100 %)
28. Blæserhastighedsniveau (10 - 100%)
29. Valg af trin
 - Den er forudindstillet i opskriftsindstillingsgrænsefladen og kan ikke ændres.
30. Indikator for temperatur
 - 30a. Opvarmning
 - 30b. Køling
 - 30c. Stabil
 - Indikatoren vises under forskellige grænseflader, men definitionen er identisk.
31. Vend tilbage til forrige side
32. Start

Madlavningsinterface (fig. 6a på side 6)

33. Pause/genoptag
34. Resterende tilberedningstid
35. Stop

Hurtigt tilpasset interface (fig. 7 på side 7)

36. Ikke tilgængelige funktioner
37. Gem indstilling

Indstilling af interface (fig. 8 på side 7)

Opskriftsindstillingsgrænseflade (fig. 9a på side 7)

38. Opsæt en ny opskrift (se oplysningerne i "Operationsvejledning")
39. Læs eller skriv opskriften via USB.
40. Slet opskrift

Grænseflade til systemindstilling (fig. 10 på side 8)

Klargøring før brug

- Fjern al beskyttende emballage og indpakning.
 - Kontroller, at enheden er i god stand og med alt tilbehør. I tilfælde af ufuldstændig eller beskadiget levering bedes du straks kontakte leverandøren. I dette tilfælde må enheden ikke anvendes.
 - Rengør tilbehøret og apparatet før brug (se ==> Rengøring og vedligeholdelse).
 - Sørg for, at apparatet er helt tørt.
 - Anbring apparatet på en vandret, stabil og varmebestandig overflade, der er sikker mod vandstænk.
 - Behold emballagen, hvis du vil opbevare dit apparat i fremtiden.
 - Gem brugervejledningen til fremtidig reference.
- BEMÆRK! På grund af produktionsrester kan apparatet udsende en let lugt under de første få anvendelser. Dette er normalt og angiver ikke nogen defekt eller fare. Sørg for, at apparatet er godt ventileret.

DK



Betjeningsvejledning

- Læs oplysningerne i afsnittet "Kontrolpanel".
- Når der tændes på apparatet, starter forfrydningsprocessen. Det vil tage nogle få minutter at komme ind på standby-grænsefladen (fig. 3 på side 5).
- Temperaturindikatoren (30) viser status for kammerets temperatur, såsom opvarmning (30a), køling (30b) og stabil (30c) på forskellige brugergrænseflader.
- Monter de justerbare fødder for brug.

Standby-interface (fig. 3 på side 5)

- Vælg ikonet for "indstilling" (17) for at åbne indstillingsgrænsefladen (fig. 8 på side 7).
- Vælg ikonet "Klik for at starte" (16) i midten for at åbne hovedgrænsefladen (fig. 4a på side 5).
- Når kammerets temperatur er over 70°C, er ikonet Blæser TIL/FRA (15) tilgængeligt. Vælg dette ikon for at tænde/slukke blæseren til køling.

Hovedinterface (fig. 4 på side 5)

- Dato og klokkeslæt kan indstilles i systemindstillingsgrænsefladen (fig. 8 på side 7).
 - Der er 6 standardkategorier. (19)
 - Du kan bruge søgefeltet (20) til at finde den forudindstillede opskrift med det samme.
 - De forudindstillede opskrifter (24) vises på skærmen.
1. Apparatet begynder at forvarme baseret på forvarmningstemperaturen. Standardtemperaturen er 260°C. Du kan vælge ikonet "forvarmningstemperatur" (22) for at indstille forvarmningstemperaturen.
 2. Rul op eller ned for at vælge den opskrift, der skal indtastes i opskriftsgrænsefladen (fig. 5 på side 6). Se oplysningerne i det tilsvarende afsnit nedenfor. En advarsel – "Ovntemperaturen er ikke klar, Fortsæt?", vil blive poppet, hvis kammerets temperatur ikke er nået til den indstillede temperatur. Vælg "✓" for at bekræfte eller "✗" for at afvise.
 3. Vælg ikonet "hurtig tilpasning" (21) for at gå ind i denne hurtige brugergrænseflade (fig. 7 på side 7). Se oplysningerne i det tilsvarende afsnit nedenfor.
 4. Du kan vende tilbage til standby-grænsefladen ved at vælge og holde ikonet "Retur til standby-grænseflade" (23) nede i 3 sek. Blæseren tændes automatisk til afkøling, hvis kammerets temperatur er over 70°C. Panelet viser det faktiske kammeres temperatur (fig. 4b på side 5). Du kan vælge "✗" for at annullere afkølingen manuelt (anbefales ikke).

Opskriftsgrænseflade (fig. 5 på side 6)

1. Tilberedningstid, temperatur, mikrobølgeeffekt og blæserhastighed er forudindstillet. Der er mulighed for at justere etuiet efter etui for hver tilberedning. Justeringen gemmes ikke.
BEMÆRK: Timer og temperatur kan indstilles ved at indtaste en værdi. Mikrobølgeeffekt og blæserhastighedsniveau kan indstilles ved at vælge det tilsvarende ikon separat.
2. Tryk på ikonet "Stagevalg" (29) for at kontrollere eller justere tilberedningsparametrene for forskellige stadier. Antallet af stadier er forudindstillet i indstillingsgrænsefladen. Den kan ikke tilføjes i denne interface.
3. Vent på, at kammerets temperatur er stabil.
4. Anbring maden i kammeret, når temperaturen er stabil.

Når døren åbnes, vises en advarsel – "Dør åben".

5. Vælg ikonet "start" (32) for at starte tilberedningen.
6. En advarsel – "Indlæses mad i ovnen?", vil blive vist som en påmindelse. Vælg "✓" for at bekræfte eller "✗" for at afvise.
7. Tilberedningsprocessen vil blive startet og gå ind i tilberedningsgrænsefladen (fig. 6a på side 6). Se oplysningerne i det tilsvarende afsnit nedenfor.

Madlavningsinterface (fig. 6a på side 6)

1. Panelet viser den resterende tilberedningstid i midten.
2. Du kan vælge "stop"-ikonet (35) for at stoppe tilberedningen. Ikonet "Retur" vises øverst i højre hjørne. Vælg dette for at gå tilbage til opskriftsgrænsefladen.
3. Du kan vælge ikonet "Pause/genoptag" (33) for at styre tilberedningen. Under statussen "pause" stoppes ovenfunktionerne, men blæseren kører stadig. Der vises ikke noget "Retur"-ikon.
BEMÆRK: Når døren åbnes under tilberedningen, vises en advarsel – "Dør åben", og tilberedningen sættes på pause. Når døren lukkes igen, vises en advarsel – "Cook Continue?". Vælg "✓" for at genoptage tilberedningen eller "✗" for at stoppe tilberedningen.
4. Når tilberedningen er færdig, vises en meddelelse – "Cook Complete" (fig. 6b på side 6).
5. Hvis der ikke er behov for yderligere tid, skal du vælge "✗" for at afslutte tilberedningen.
6. Hvis du vil tilføje tilberedningstiden, skal du manuelt vælge ikonet "+10" efter 10 sekunders interval og derefter vælge "✓" for at bekræfte.

BEMÆRK: Trinintervallet er 10 sek. Den ekstra tilberedningstid vil være under samme temperaturindstilling, mikrobølgeeffekt og blæserhastighed.

Hurtigt tilpasset interface (fig. 7 på side 7)

- Dette er en anden hurtig mulighed for at oprette en særlig opskrift til engangsbrug eller gemme opskriften til fremtidig brug.
 - Interfacet skifter ikke til madlavningsinterface under "hurtig tilpasning".
1. Indstil timeren og temperaturen ved at indtaste en værdi.
 2. Indstil mikrobølgeeffekten og blæserhastighedsniveauet ved at vælge det tilsvarende ikon separat.
 3. Vælg ikonet "Stagevalg" (29) for at tilføje et nyt trin til denne opskrift.
 4. Indtast tilberedningsparametrene for forskellige trin. Det maksimale antal tilberedningstrin er 15.
 5. Vent på, at kammerets temperatur er stabil.
 6. Hvis denne opskrift kun bruges til tiden. Vælg ikonet "start" for at starte tilberedningen. Timeren tæller ned, og ikonet "start" skifter til ikonet "Pause".
 7. Vælg ikonet "stop" for at stoppe tilberedningen.
 8. Du kan gemme den tilpassede opskrift ved at vælge ikonet "Gem" (37).
 9. Følg de samme trin 8-10, der er nævnt i afsnittet "Opskriftsindstillingsgrænseflade"
 10. Vælg "✓" for at bekræfte.

Indstilling af interface (fig. 8 på side 7)

- "Opskriftsindstilling": Forudindstil og gem opskriften på forhånd. Se oplysningerne i det tilsvarende afsnit nedenfor.
- "System": Indstil alle apparatets parametre. F.eks. dato og klokkeslæt. Se oplysningerne i det tilsvarende afsnit nedenfor.
- "Service", "Appliance" og "Factory": Kun til vedligeholdelse og reparation.

Opskriftens indstillingsgrænseflade (fig. 9 på side 7-8)

1. Importer eller eksporter opskriftsoplysningerne fra/til USB ved at vælge ikonet "Læs eller skriv opskrift via USB" (39). Indsæt USB'en ved at følge nedenstående trin.
 - i. Der er to muligheder – LÆS og WRITE, når du har valgt denne funktion.
 - ii. USB-stikket er placeret bag metaldækslet i bunden.
 - iii. Metaldækslet er kun monteret med magnet. (Fig. 13 på side 9)
 - iv. Åbn støvhætten på USB-stikket ved at dreje mod uret. (Fig. 1 på side 3)
 - v. Luk USB-stikkets støvhætte ved at dreje med uret.
2. Slet den forudindstillede opskrift ved at følge trinene.
 - i. Valg af ikonet "slet" (40)
 - ii. Vælg opskriftsikonet. Flere valg er tilgængelige.
 - iii. Vælg "✓" for at bekræfte. En advarsel - "Er du sikker på, at du vil slette de valgte opskrifter?", vil blive poppet. Vælg "✓" for at bekræfte igen. Opskriften kan ikke gendannes, når den er slettet.

BEMÆRK: Hvis der ikke er valgt en opskrift, vises en advarsel – "Ingen opskrift er valgt til sletning!" Vælg "✓" for at vende tilbage. Vælg "✗" igen for at vende tilbage til indstillingsgrænsefladen.

3. Opsæt en ny opskrift ved at vælge ikonet "Opsæt en ny opskrift" (38).
4. Indtast tid og temperatur, vælg mikrobølgeeffekt og blæserhastighed.
5. Vælg ikonet "Stagevalg" (29) for at tilføje et nyt trin til denne opskrift.
6. Indtast tilberedningsparametrene for forskellige trin. Det maksimale antal tilberedningstrin er 15. (Fig. 9b på side 8)
7. Vælg ikonet "Gem" (37) for at gemme modtagelsen.
8. Indtast navnet, vælg billedet og kategorien. (Fig. 9c på side 8)
9. Hvis du har mere end 2 tilberedningstrin, kan du indstille alarmen for hvert trin, undtagen det sidste trin. Denne meddelelse vil blive vist før hvert trin som en påmindelse om handling.
10. Vælg "Alarm" for at indstille parametrene.

Stadieindeks: Tilsvarende tilberedningstrin

Alarm aktiveret: Ja/nej

Annuller: "Manuel" betyder, at alarmen skal slås fra ved at åbne døren. "Auto" betyder, at alarmen automatisk slukker efter 30 sek.

Navn: Navnet vil være en meddelelse, der poppes op efter scenen. Dette er en påmindelse om at handle inden næste fase. For eksempel, tilsætning af mad eller flipping steak.

Alarmtone: Der er fem typer toner.
11. Vælg "✓" to gange for at bekræfte og gå tilbage til hovedgrænsefladen.

Grænseflade til systemindstilling (fig. 10 på side 8)

- Systemoplysninger: Kun til vedligeholdelse og reparation.
- Sprog: Systemets sprog.
- Dato: Systemdato. Den vises på hovedgrænsefladen.
- Tidspunkt: Systemtid. Den vises på hovedgrænsefladen.
- Automatisk start: Indstil en automatisk tænd-funktion. Du kan vælge en opskrift og et starttidspunkt.

BEMÆRK: Denne aktiveres kun normalt, når apparatet er på standby. Når apparatet er helt slukket, vil ingen automatisk tænd-funktion blive aktiveret.
- Systemadgangskode: Indstil adgangskode til indtastning af systemindstilling.
- Energisparetilstand: Indstil en tid (5-30 min.) til at starte energisparetilstanden. Hvis der ikke er nogen betjening for apparatet under indstillingstiden, aktiveres energisparetilstanden. I denne tilstand reduceres forvarmningstemperaturen til 121°C.
- Når alt er færdigt, skal du vælge "retur"-ikonet to gange for at gå tilbage til stadnby-grænsefladen.

Vejledning til madlavningsudstyr

Nedenfor en generel vejledning til at hjælpe dig med at vælge egnede redskaber:

Madlavningsudstyr	Mikrobølge-tilstand	Grill-tilstand	Kombinations-tilstand	Bemærkning
Varmebestandigt glas	✓	✓	✓	
Ikke-varmebestandigt glas	x	x	x	
Varmebestandig keramik	✓	✓	✓	
Mikrobølgesikre plastik-tallerkener	✓	x	x	Ikke egnet til høj temperatur.
Køkkenpapir	✓	x	x	Kun kort varighed til opvarmning. Deltaget brug.
Metalbakke	x	✓	x	Lysbuer forekommer, hvis de anvendes i mikrobølgeovn.
Metalstativ	x	✓	x	
Aluminiumsfolie og beholdere	x	✓	x	

✓: Egnet til brug i den tilsvarende tilstand. Følg producentens anvisninger og med låget fjernet. Må ikke anvendes, hvis overfladen er revnet eller beskadiget.
x: Ikke egnet til brug i den tilsvarende tilstand.

Der kan være visse ikke-metalliske redskaber, der ikke er sikre at bruge til mikrovovning. Hvis du er i tvivl, kan du teste det pågældende køkkengrej ved at følge nedenstående procedure. Test af redskaber:

1. Fyld en mikrobølgeovn med 1 kop koldt vand (250 ml) sammen med det pågældende køkkengrej.
2. Tilbered ved maksimal effekt i 1 minut.



3. Mærk forsigtigt redskaberne. Hvis det tomme køkkengrej er varmt, må det ikke bruges til madlavning i mikrobølgeovn.

BEMÆRK: Overskrid ikke 1 minuts tilberedningstid.

NULSTIL sikkerhedsudskæringen (Hi-limiter eller termisk udskæring)

Bemærk, at en NULSTIL-knap er udstyret med apparatet for at undgå overophedning.

- Afbryd apparatet fra strømforsyningen.
- Lad apparatet køle helt af.
- Tryk på NULSTIL-knappen på Hi-limenter (termisk udskæring) (fig. 11 på side 9). Du bør høre en kliklyd.
- Tilslut til strømforsyningen, og du kan bruge den igen.

Rengøring og vedligeholdelse

- **BEMÆRKNING!** Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, og afkøl det før opbevaring, rengøring og vedligeholdelse.
- Brug ikke vandstråle eller damprenser til rengøring, og skub ikke apparatet under vandet, da delene bliver våde, og der kan opstå elektrisk stød.
- Hvis apparatet ikke holdes i en god renlighedstilstand, kan det påvirke apparatets levetid negativt og resultere i en farlig situation.
- Madrester skal regelmæssigt rengøres og fjernes fra apparatet. Hvis apparatet ikke rengøres korrekt, vil det reducere dets levetid og kan resultere i en farlig tilstand under brug.

Rengøring

- Rengør den afkølede udvendige overflade med en klud eller svamp, der er let fugtet med en mild sæbeopløsning.
- Af hygiejnehensyn skal apparatet rengøres før og efter brug.
- Undgå, at vand kommer i kontakt med de elektriske komponenter.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler, slibesvampe eller rengøringsmidler, der indeholder klor. Brug ikke ståluld, metalredskaber eller skarpe eller spidse genstande til rengøring. Brug ikke benzin eller opløsningsmidler!
- Ingen dele tåler opvaskemaskine.
- Hvis ovnen ikke holdes ren, kan det føre til forringelse af overfladen, hvilket kan påvirke apparatets levetid negativt og muligvis resultere i en farlig situation.

Dele	Sådan rengøres	Bemærkning
Alt tilbehør såsom stativer, stativholder osv.	<ul style="list-style-type: none"> • Læg i blød i varmt sæbevand i ca. 10 til 20 minutter. • Skyl grundigt under rindende vand. 	Tør endelig alle dele godt.
Udvendige glasoverflader	<ul style="list-style-type: none"> • Aftør med en blød klud og et lidt neutralt rengøringsmiddel. Sørg for, at der ikke trænger vand eller fugt ind i apparatet. 	

Rengøring af olietank

1. Løsn skruen på olietanken (fig. 12 på side 9).
2. Løft olietanken op, og tag den ud.
3. Hæld olien ud, rengør den med rengøringsmiddel og vand.
4. Tør den, før den skrues tilbage til positionen.

Rengøring af luftfilter

- Luftfilteret skal rengøres hver uge.
 - Brug ikke vand til rengøring.
1. Træk metaldækslet ud, som er fastgjort med magnet (fig. 13 på side 9).
 2. Træk luftfilteret ud fra apparatets bund (fig. 14 på side 9).
 3. Bank forsigtigt for at fjerne støv og pletter. Det anbefales at bruge en blød børste (medfølger ikke).
 4. Tør og sæt den på plads igen sikkert før brug.

Rengøring af øverste varmluftskort

- Brug kun en blød klud til rengøring.
 - Rengør og skyl den ikke med vand.
 - Nedsænk ikke kortet i vand.
1. Træk det øverste varmluftskort ud (fig. 15 på side 9).
 2. Sprøjt ikke-ætsende rengøringsmiddel på overfladen, og tør det af.
 3. Tør og sæt den på plads igen sikkert før brug.

Vedligeholdelse

- Kontrollér apparatets drift regelmæssigt for at forhindre alvorlige ulykker.
- Hvis du ser, at apparatet ikke fungerer korrekt, eller at der er et problem, skal du stoppe med at bruge det, slukke for det og kontakte leverandøren.
- Alt vedligeholdelses-, installations- og reparationsarbejde skal udføres af specialiserede og autoriserede teknikere eller anbefales af producenten.

Udskiftning af katalysatoren

- Udskift katalysatoren hver 3. måned.
1. Træk det øverste varmluftskort ud (fig. 16 på side 10).
 2. Fjern katalysatorbeskyttelsespladen ved at fjerne to skruer (fig. 17-18 på side 10).
 3. Udskift katalysatoren (fig. 19 på side 10).
 4. Tør og sæt den på plads igen sikkert før brug.

Transport og opbevaring

- Før opbevaring skal du altid sørge for, at apparatet er blevet frakoblet strømforsyningen og helt kølet af.
- Opbevar apparatet på et køligt, rent og tørt sted.
- Anbring aldrig tunge genstande på apparatet, da det kan beskadige det.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i drift. Afbryd apparatet fra strømforsyningen, når du flytter det, og hold det nede i bunden.
- Der skal udvises særlig forsigtighed ved flytning eller transport af maskinen på grund af dens tunge vægt. Med mindst 2 personer eller ved brug af en vogn. Bevæg maskinen langsomt, forsigtigt og hæld aldrig mere end 45°.

Fejlfinding

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, skal du tjekke nedenstående tabel for løsningen. Hvis du stadig ikke kan løse problemet, bedes du kontakte leverandøren/tjenesteudbyderen.



Problemer	Mulig årsag	Mulig løsning
Apparatet har ikke elektricitet	Hovedstrømmen er afbrudt	Tænd for strømmen, og genstart apparatet
	Apparatet er ikke tilsluttet strømforsyningen.	Kontrollér, om den er tilsluttet strømforsyningen
	Hi-limter er udløst.	1. Vent på, at den koler helt ned. 2. Nulstil hi-limter, se "NULSTIL sikkerheds cut-out (Hi-limter eller termisk cut-out)" 3. Tilsut strømforsyningen, og genstart apparatet igen.
Apparatet varmer ikke op	Døren er ikke lukket korrekt.	Ryd barriere, luk døren korrekt
	Apparatet er ikke tændt.	Tænd for apparatet, og opvarm
Luk døren, men den vises stadig med meddelelsen "Dør åben"	Mad forhindrer døren i at lukke	Rengør barrieren, luk døren korrekt.
	Døren er ikke lukket korrekt	Gentag åbning og lukning for at kontrollere, om den er korrekt lukket
	Dørlåsekontakten fungerer ikke	Kontakt leverandøren
Maden tilberedes ikke godt eller op til standarden	Apparatet er snavset (meget fedt, kul og madrester slides ned i mikrobølge-ovnen)	Rengøring af apparatet og delene i henhold til "Rengøring og vedligeholdelse"
	Vælg forkert menu	Kontrollér, om den korrekte menu og det korrekte program er valgt.
	Maden var ikke i den rigtige indledende tilstand.	Sørg for, at maden ikke er frosset eller kølet.
	For meget mad.	Reducere kapaciteten af fødevarer.
Den viste temperatursonde er gået i stykker	Temperatursonden fungerer ikke	Kontakt leverandøren
Tilberedningstemperaturen er lav	Kontrollér, om følgende dele er blokerede: Jetplade, returluftindtag, luftfilter og katalysator.	1. Kontrollér, om de ikke er blokerede. 2. Rengøring af apparatet og delene i henhold til "Rengøring og vedligeholdelse".
	Apparatet når ikke forvarmningstemperaturen.	Vent på, at apparatet når forvarmningstemperaturen, og lad det stå stille i 5 minutter
Magnetron er for varm	Varmelegemet fungerer ikke	Kontakt leverandøren

Motorblæseren er for varm	Der kommer ikke kold luft ind i ovnen.	Fjern stof og støv, der blokerer luftfilteret ved indløbet i henhold til "Rengøring og vedligeholdelse"
---------------------------	--	---

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø




Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

SUOMALAINEN

Hyvä asiakas,
Kiitos, että ostit tämän HENDI-laitteen. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja kiinnitä erityistä huomiota alla oleviin turvallisuusmääräyksiin ennen laitteen ensimmäistä asennusta ja käyttööä.



Turvallisuushjeet

- Käytä laitetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, tässä oppaassa kuvatulla tavalla.
- Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
-  VAARA! SÄHKÖISKUN VAARA! Älä yritä korjata laitetta itse. Älä upota laitteen sähköisiä osia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla.
- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ VAURIOITUNUTTA LAITETTA! Tarkista sähköliitännät ja johto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut, irrota se virtalähteestä. Vain toimittaja tai pätevä henkilö saa tehdä korjauksia vaaratilanteiden ja loukkaantumisten välttämiseksi.
- VAROITUS! Kun sijoitat laitteen paikalleen, reititä virtajohto tarvittaessa turvallisesti, jotta vältetään tahaton vetäminen, vaurioituminen, kosketus lämmityspintaan tai kompastumisvaara.



- VAROITUS! Kun pistoke on pistorasiassa, laite on kytketty virtalähteeseen.
- VAROITUS! Sammuta AINA laite ennen sen irrottamista virtalähteestä, puhdistuksesta, kunnossapidosta tai varastoinnista.
- Kytke laite pistorasiaan vain laitteen merkinnöissä mainitulla jännitteellä ja taajuudella.
- Älä koske pistokkeeseen/sähköliitäntöihin märillä tai kosteilla käsillä.
- Pidä laite ja sähköpistoke/liitännät poissa vedestä ja muista nesteistä. Jos laite putoaa veteen, irrota virtansyöttöliitännät välittömästi. Älä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu tekniikko on tarkistanut sen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa hengenvaarallisia riskejä.
- Kytke virtalähde helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta voit irrottaa laitteen välittömästi hätätilanteessa.
- Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin terävien tai kuumien esineiden kanssa ja pidä johto poissa avotulen läheisyydestä. Älä koskaan irrota virtajohtoa pistorasiasta vetämällä, vaan vedä sen sijaan aina pistokkeesta.
- Älä koskaan kannaa laitetta sen johdosta.
- Älä koskaan yritä avata laitteen kotelo itse.
- Älä työnnä esineitä laitteen koteloon.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
- Koulutetun henkilökunnan on käytettävä tätä laitetta ravintolien keittiöissä, ruokaloissa tai baarissa jne.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaramaiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa.
- Lapset eivät saa missään tapauksessa käyttää tätä laitetta.
- Pidä laite ja sen sähköliitännät poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan käytä muita kuin laitteen mukana toimitettuja tai valmistajan suosittelemia lisävarusteita tai lisälaitteita. Muussa tapauksessa vaarana voi olla käyttäjän turvallisuus ja laitteen vaurioituminen. Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Älä käytä tätä laitetta ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Älä aseta laitetta lämmityskohteen päälle (bensini, sähkö, hiiliilmi jne.).
- Älä peitä laitetta käytössä.
- Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Älä käytä laitetta avotulen, räjähtävien tai tulenarkojen materiaalien läheisyydessä. Käytä laitetta aina vaakaasuoralla, vakaalla, puhtaalla, lämmönkestävällä ja kuivalla pinnalla.
- Laite ei sovellu asennettavaksi paikkaan, jossa voidaan käyttää vesisuihkua.
- Jätä laitteen ympärille vähintään 20 cm tilaa ilmanvaihtoa varten käytön aikana.
- VAROITUS! Pidä laitteen kaikki tuuletusaukot esteettöminä.

Erityiset turvallisuusohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
-  HUOMIO! PALOVAMMOJEN RISKI! KUUMIA PINTOJA! Saavutettavien pintojen lämpötila on käytön aikana erittäin korkea. Kosketa vain ohjauspaneelia, kahvoja, kytkimiä, ajastimen vääntimiä tai lämpötilan vääntimiä.
-  Mukana toimitetaan asennuspotentiaalinen yhdyssiliitin, joka mahdollistaa ristisilloittamisen muihin laitteisiin.
- VAROITUS! Rasva ja öljy kuumenevat voimakkaasti käytön aikana. Varo tätä.

- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- VAROITUS! Jos luukku tai luukun tiivisteet ovat vaurioituneet, uunia ei saa käyttää ennen kuin pätevä henkilö on korjannut sen.
- VAROITUS! On vaarallista, että kuka tahansa muu kuin pätevä henkilö suorittaa huolto- tai korjaustoimenpiteitä, joihin kuuluu mikroaltoenergialta suojaavan kannen poistaminen.
- VAROITUS! Nesteitä tai muita elintarvikkeita ei saa lämmitellä suljetuissa astioissa, koska ne voivat räjähtää.
- VAROITUS! Juomien mikroaltolämmitys voi johtaa viivästyneeseen purkauksentamiseen, joten astian käsittelyssä on noudatettava varovaisuutta.
- VAROITUS! Ruokintapullojen ja vauvanruokapurkkien sisältöä on sekoitettava tai ravistettava ja lämpötila on tarkistettava ennen käyttöä palovammojen välttämiseksi.
- ÄLÄ avaa luukkuja käytön aikana, sillä se aiheuttaa mikroaltoaunin altistumisen.
- Käytä vain välineitä, jotka sopivat mikroaltoauniin.
- Kun kuumennat ruokaa muovii- tai paperiastioissa, tarkkaile uunia syttymisvaaran vuoksi.
- Jos havaitsit savua, katkaise virta laitteesta tai irrota pistoke pistorasiasta ja pidä luukku suljettuna liekkien tukahduttamiseksi.
- Kananmunia kuoresa ja kokonaisia kovaksi keitettyjä kananmunia ei saa lämmitellä mikroaltoaunissa, koska ne voivat räjähtää jopa mikroaltoaunin lämmityksen päätyttyä.
- VAROITUS! Älä käytä nesteitä sisältäviä täytettyjä säiliöitä tai nestemäisiä ruokia lämmitämällä hyllyissä, jotka on sijoitettu yli 1,6 metrin korkeudelle lattiasta, jotta ne eivät pilaannu.
- Älä käytä uunia ruoan tai nesteiden valmistamiseen suljetussa astiassa, sillä astia voi räjähtää.
- VAROITUS! ÄLÄ NOSTA LAITETTA KAHVASTA.
- VAROITUS! ÄLÄ KÄYTÄ MIKROALTOAUNIA, JOS UUNIKAMMIOON EI OLE ASETETTU RUOKAA.



MICROWAVE-ENERGIAA! ÄLÄ TYÖNNÄ KÄTTÄ TAI VIERAITA ESINEITÄ SISÄÄN.

Käyttötarkoitus

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kaupallisissa soveluksissa, esimerkiksi ravintoloiden, ruokalojen, sairaaloiden ja liikeyritysten, kuten leipomoiden, butcherien jne. keittiöissä, mutta ei jatkuvaan ruoan massatuotantoon.
- Laite on tarkoitettu ruokien kypsennykseen. Muu käyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen tai henkilövahinkoihin.
- Laitteen käyttö muihin tarkoituksiin katsotaan laitteen väärinkäytöksi. Käyttäjää on yksin vastuussa laitteen virheellisestä käytöstä.

Maadoituksen asennus

Tämä laite on luokiteltu suojausluokan I laitteeksi, ja se on kytkettävä suojamaadoitukseen. Maadoitus vähentää sähköiskun vaaraa antamalla sähkövirralle pakojohdon.

Tässä laitteessa on virtajohto, jossa on maadoituspistoke, tai sähköliitännät, joissa on maadoitusjohto. Liitännät on asennettava ja maadoitettava asianmukaisesti.



Tuotteen pääosat

(Kuva 1 sivulla 3)

1. Päävirtakytkin
 2. Kosketusnäytön ohjauspaneeli
 3. Kahva
 4. Ovi
 5. Metallisuojuus (kiinnitetty magneetilla)
 6. Säädetävät jalat (käyttäjän on koottava)
 7. USB-liitin
 8. Ilmansuodatin (laitteen pohjassa)
- Huomautus: Tämän oppaan sisältö koskee kaikkia lueteltuja kohteita, ellei toisin mainita. Ulkonäkö voi poiketa esitetyistä kuvista.

Varaosat tai lisävarusteet

(Kuva 2 sivulla 4)

9. Alumiininen pyöreä pizzapannu kovalla anodisoidulla kerroksella
10. Lasikuitu- ja Teflon-verkkokori
11. Pyöreä lasikuitu- ja teflonverkkotyyppi
12. Alumiininen uunin lapio
13. Alumiininen grillilevy kovalla anodisoidulla kerroksella
14. Säädetävät jalat

Ohjauspaneeli

Valmiustilan liitäntä (kuva 3 sivulla 5)

15. Puhaltimen virtakytkin
 - Tämä toiminto on käytettävissä vain, jos säiliön lämpötila on yli 70°C.
16. Käynnistä napsauttamalla
 - Siirry pääkäyttöliittymään.
17. Asetus (katso lisätietoja kohdasta "Käyttöohjeet")

Pääliitäntä (kuva 4a sivulla 5)

18. Päivämäärä ja kellonaika
 - Voidaan asettaa asetuskäyttöliittymässä.
19. Luokka
 - Mukana on kuusi kategoriala.
20. Haetaan ruutua
21. Nopeasti mukautettu. (Katso tarkemmat tiedot kohdasta "Käyttöohjeet")
22. Esilämmityslämpötila
 - Merkkivalo muuttuu lämpötilan tilan mukaan. Katso kohdat 30a, 30b ja 30c.
23. Palaa valmiustilan käyttöliittymään
24. Esiasetetut reseptit (katso lisätietoja kohdasta "Käyttöohjeet")

Reseptiliitäntä (kuva 5 sivulla 6)

25. Ajastin (1 s – 20 minuuttia)
 - Kaikkien vaiheiden yhteiskesto ei voi olla yli 20 minuuttia.
26. Lämpötila (25–280°C)
 - Valitse kuvake ja pidä sitä painettuna tarkistaaksesi todellisen kammion lämpötilan.
27. Mikroaaltouunin teho (0–100 %)
28. Tuulettimen nopeustaso (10 - 100%)
29. Vaiheen valinta
 - Se on esiasetettu reseptin asetuskäyttöliittymässä, eikä sitä voi muuttaa.
30. Lämpötilan merkkivalo

30a. Lämmitys

30b. Jäähdytys

30c. Vakaa

- Merkkivalo näkyy eri liitäntöissä, mutta määritelmä on identtinen.

31. Palaa edelliselle sivulle

32. Aloita

Kypsennysliitäntä (kuva 6a sivulla 6)

33. Keskeytä/jatka

34. Jäljellä oleva kypsennysaika

35. Pysäytä

Nopea mukautettu käyttöliittymä (kuva 7 sivulla 7)

36. Ei käytettävissä olevia toimintoja

37. Tallenna asetus

Käyttöliittymän asettaminen (kuva 8 sivulla 7)

Reseptin asetusliitäntä (kuva 9a sivulla 7)

38. Aseta uusi resepti (katso tarkemmat tiedot kohdasta "Käyttöohjeet")

39. Lue tai kirjoita resepti USB:n kautta.

40. Poista resepti

Järjestelmän asetusliitäntä (kuva 10 sivulla 8)

Valmistelu ennen käyttöä

- Poista kaikki suoja-pakkaukset ja kääreet.
 - Tarkista, että laite on hyvässä kunnossa ja että se sisältää kaikki lisävarusteet. Jos toimitus on puutteellinen tai vahingoittunut, ota välittömästi yhteyttä toimittajaan. Tässä tapauksessa laitetta ei saa käyttää.
 - Puhdista lisävarusteet ja laite ennen käyttöä (katso ==> Puhdistus ja huolto).
 - Varmista, että laite on täysin kuiva.
 - Aseta laite vaakasuoralle, vakaalle ja lämmönkestävälle alustalle, joka on turvallinen vesiroiskeita vastaan.
 - Säilytä pakkaus, jos aiot säilyttää laitettasi tulevaisuudessa.
 - Säilytä käyttöopas myöhempiä käyttöä varten.
- HUOMAUTUS! Valmistusjäämien vuoksi laitteesta voi ensimmäisten käyttökertojen aikana lähteä kevyt haju. Tämä on normaalia, eikä se merkitse mitään vikaa tai vaaraa. Varmista, että laite on hyvin tuuletettu.

Käyttöohjeet

- Lue yksityiskohtaiset tiedot kohdasta "Käyttöpaneeli".
- Kun laite kytketään toimintaan, esitäyttö käynnistyy. Valmiustilaan siirtyminen kestää muutaman minuutin (kuva 3 sivulla 5).
- Lämpötilan merkkivalo (30) näyttää kammion lämpötilan tilan, kuten lämmityksen (30a), jäähdytyksen (30b) ja tasaisen lämpötilan (30c) eri käyttöliittymissä.
- Asenna säädetävät jalat ennen käyttöä.

Valmiustilan liitäntä (kuva 3 sivulla 5)

- Valitse asetuskuvake (17) päästäksesi asetuskäyttöliittymään (kuva 8 sivulla 7).
- Valitse keskeltä "Klikkaa käynnistääksesi" -kuvake (16) päästäksesi pääkäyttöliittymään (kuva 4a sivulla 5).



- Kun kammion lämpötila on yli 70°C , tuuletimen virtakytkimen kuvake (15) on käytettävissä. Kytkie tuuletin päälle/pois jäädytystä varten valitsemalla tämä kuvake.

Pääliitäntä (kuva 4 sivulla 5)

- Päivämäärä ja aika voidaan asettaa järjestelmän asetuskäyttöliittymässä (kuva 8 sivulla 7).
 - Oletusluokkia on kuusi. (19)
 - Voit käyttää hakukenttää (20) löytääksesi esiasetetun reseptin välittömästi.
 - Esiasetetut reseptit (24) näkyvät näytössä.
1. Laite alkaa esilämmittää esilämmityksen lämpötilan perusteella. Oletuslämpötila on 260°C . Voit asettaa esilämmityslämpötilan valitsemalla "esilämmityslämpötila"-kuvakkeen (22).
 2. Vieritä ylös tai alas valitaksesi reseptin käyttöliittymään lisättävän reseptin (kuva 5 sivulla 6). Katso tiedot vastaavasta osasta alla. Varoitus – "Uunin lämpötila ei ole valmis, jatketaan", tulee näkyviin, jos kammion lämpötila ei ole saavuttanut asetettua lämpötilaa. Vahvista valitsemalla "✓" tai hylkää valitsemalla "✗".
 3. Valitse "Nopea mukautettu" -kuvake (21) siirtyäksesi tähän nopeaan mukautettuun käyttöliittymään (kuva 7 sivulla 7). Katso tiedot vastaavasta osasta alla.
 4. Voit palata valmistilan käyttöliittymään valitsemalla ja pitämällä alhaalla "Palaa valmistilaan" -kuvaketta (23) 3 sekunnin ajan. Tuuletin kytkeytyy automaattisesti päälle jäädyttämistä varten, jos kammion lämpötila on yli 70°C. Paneeli näyttää todellisen kammion lämpötilan (kuva 4b sivulla 5). Voit peruuttaa jäädytyksen manuaalisesti valitsemalla "✗" (ei suositella).

Reseptiliitäntä (kuva 5 sivulla 6)

1. Kypsennysaika, lämpötila, mikroaaltotoho ja puhaltimen nopeustaso on asetettu valmiiksi. Kutakin ruoanlaittoa varten on mahdollista säätää tapauskohtaisesti. Säätöä ei tallenneta.
- HUOMAUTUS: Ajastin ja lämpötila voidaan asettaa syöttämällä arvo. Mikroaaltotoho ja puhaltimen nopeustaso voidaan asettaa valitsemalla Käynnistä-kuvake (32).
2. Kosketa "Vaiheen valinta" -kuvaketta (29) tarkistaaksesi tai säätääksesi eri vaiheiden kypsennysparametreja. Vaiheiden määrä on esiasetettu asetus käyttöliittymässä. Sitä ei voi lisätä tähän käyttöliittymään.
 3. Odota, kunnes kammion lämpötila on tasainen.
 4. Kun lämpötila on tasainen, laita ruoka kammioon. Kun ovi avataan, näkyviin tulee varoitus – "Ovi auki" -merkki.
 5. Aloita kypsennys valitsemalla Käynnistä-kuvake (32).
 6. Varoitus – "Lastuuko ruoka uuniin?", ilmestyy muistutukseksi. Vahvista valitsemalla "✓" tai hylkää valitsemalla "✗".
 7. Kypsennys aloitetaan ja siirrytään kypsennyskäyttöliittymään (kuva 6a sivulla 6). Katso tiedot vastaavasta osasta alla.

Ruoanlaittoiliitäntä (kuva 6a sivulla 6)

1. Paneeli näyttää jäljellä olevan kypsennysajan keskellä.
2. Voit pysäyttää kypsennyksen valitsemalla pysäytyskuvakkeen (35). "Paluu"-kuvake näkyy oikeassa yläkulmassa. Valitse tämä siirtyäksesi takaisin reseptikäyttöliittymään.
3. Voit valita Keskeytä/jatka-kuvakkeen (33) kypsennyksen

ohjaamiseksi. Keskeytystilassa uunitoiminnot pysähtyvät, mutta puhallin on edelleen toiminnassa. "Paluu"-kuvaketta ei näytetä.

HUOMAUTUS: Kun luukku avataan kypsennyksen aikana, varoitus – "Luukku auki" ponnahtaa esiin ja kypsennys keskeytetään. Kun luukku suljetaan uudelleen, näkyviin tulee varoitus – "Keitto jatkuu?". Valitse "✓" jatkaaksesi kypsennystä tai "✗" lopettaaksesi kypsennyksen.

4. Kun kypsennys on päättynyt, näkyviin tulee viesti "Cook Complete" (kuva 6b sivulla 6).
 5. Jos lisääkää ei tarvita, valitse "✗" kypsennyksen lopettamiseksi.
 6. Jos haluat lisätä kypsennysajan, valitse manuaalisesti +10-kuvake 10 sekunnin välein ja vahvista valitsemalla "✓".
- HUOMAUTUS: Lisäysväli on 10 s. Kypsennysaika voidaan säätää samalla lämpötila-, mikroaaltotoho- ja puhaltimen nopeusasetuksella.

Nopea mukautettu käyttöliittymä (kuva 7 sivulla 7)

- Tämä on toinen pikavalinta, jolla voit luoda erikoisreseptin kertakäyttöä varten tai tallentaa reseptin myöhempää käyttöä varten.
- Käyttöliittymä ei muutu kypsennysrajapintaan kohdassa "Pikamukautettu".

1. Aseta ajastin ja lämpötila syöttämällä arvo.
2. Aseta mikroaaltotoho ja puhaltimen nopeustaso valitsemalla vastaava kuvake erikseen.
3. Lisää uusi vaihe tälle reseptille valitsemalla Askelvalinta-kuvake (29).
4. Syötä eri vaiheiden kypsennysparametrit. Keittovaiheiden enimmäismäärä on 15.
5. Odota, kunnes kammion lämpötila on tasainen.
6. Jos tätä reseptiä käytetään vain -ohjelmassa ajoissa. Aloita kypsennys valitsemalla Käynnistä-kuvake. Ajastin laskee alaspäin ja käynnistyskuvake muuttuu "Tauko"-kuvakeeksi.
7. Lopeta kypsennys valitsemalla pysäytyskuvake.
8. Voit tallentaa mukautetun reseptin valitsemalla "Tallenna"-kuvakkeen (37).
9. Noudata samoja vaiheita 8–10, jotka on mainittu kohdassa Reseptiasetusten käyttöliittymä
10. Vahvista valitsemalla "✓".

Käyttöliittymän asettaminen (kuva 8 sivulla 7)

- "Reseptin asetus": Esiaseta ja tallenna resepti etukäteen. Katso tiedot vastaavasta osasta alla.
- "Järjestelmä": Aseta kaikki laitteen parametrit. Esimerkiksi päivämäärä ja kellon aika. Katso tiedot vastaavasta osasta alla.
- "Palvelu", "Laitte" ja "Tehdas": Vain huolto- ja korjauskäyttöön.

Reseptin asetusliitäntä (kuva 9 sivulla 7-8)

1. Tuo tai vie reseptitiedot USB:ltä tai USB:lle valitsemalla "Lue tai kirjoita resepti USB:n kautta" -kuvake (39). Aseta USB-laite paikalleen alla olevien ohjeiden mukaisesti.
 - i. Valittavana on kaksi vaihtoehtoa – LUE ja KIRJOITA tämän toiminnon valitsemisen jälkeen.
 - ii. USB-liitin sijaitsee pohjassa olevan metallisuojuksen takana.



- iii. Metallisuojaus on kiinnitetty vain magneetilla. (Kuva 13 sivulla 9)
 - iv. Avaa USB-liittimen pölysuojus kiertämällä sitä vastapäivään. (Kuva 1 sivulla 3)
 - v. Sulje USB-liittimen pölysuojus kääntämällä sitä myötäpäivään.
2. Poista esiasetettu resepti noudattamalla vaiheita.
 - i. Poista-kuvakkeen valitseminen (40)
 - ii. Valitse reseptin kuvake. Useita valintoja on käytettävissä.
 - iii. Vahvista valitsemalla "✓". Varoitus – "Haluatko varmasti poistaa valitut reseptit?", ilmestyy näkyviin. Vahvista valinta uudelleen valitsemalla "✓". Reseptiä ei voi palauttaa, kun se on poistettu.
- HUOMAUTUS: Jos mitään reseptiä ei ole valittu, näkyviin tulee varoitus – "Reseptiä ei ole valittu poistettavaksi!" Palaa valitsemalla "✓". Palaa asetusikäyttöliittymään valitsemalla uudelleen "X".
3. Määritä uusi resepti valitsemalla "Aseta uusi resepti" -kuvake (38).
 4. Syötä aika ja lämpötila, valitse mikroaaltoteho ja puhaltimen nopeustaso.
 5. Lisää uusi vaihe tälle reseptille valitsemalla Askelvalinta-kuvake (29).
 6. Syötä eri vaiheiden kypsennysparametrit. Keittovaiheiden enimmäismäärä on 15. (Kuva 9b sivulla 8)
 7. Valitse "Tallenna"-kuvake (37), jos haluat tallentaa kuitin.
 8. Anna nimi, valitse kuva ja luokka. (Kuva 9c sivulla 8)
 9. Jos keittovaiheita on enemmän kuin kaksi, voit asettaa hälytyksen kullekin vaiheelle viimeistä vaihetta lukuun ottamatta. Tämä viesti tulee näkyviin ennen jokaista vaihetta muistutuksena toiminnasta.
 10. Valitse "Hälytys" asettaaksesi parametrit.

Vaiheen indeksi: Vastaavat kypsennysvaiheet Hälytyksen käyttöönotto: Kyllä/ei

Peruuta: "Manuaalinen" tarkoittaa, että hälytys on kytkettävä pois päältä avaamalla ovi. "Auto" tarkoittaa, että hälytys sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.

Nimi: Nimi on viesti, joka ponnahtaa esiin vaiheen jälkeen. Tämä on muistutus siitä, että on ryhdyttävä toimiin ennen seuraavaa vaihetta. Esimerkiksi ruokien tai pihvien lisääminen.

Hälytysääni: Äänimerkkejä on 5 eri tyyppiä.
 11. Vahvista valitsemalla "✓" kahdesti ja palaa pääkäyttöliittymään.

Järjestelmän asetusliitäntä (kuva 10 sivulla 8)

- Järjestelmän tiedot: Vain huolto- ja korjauskäyttöön.
 - Kieli: Järjestelmän kieli.
 - Päivämäärä: Järjestelmän päivämäärä. Se näkyy pääkäyttöliittymässä.
 - Aika: Järjestelmän aika. Se näkyy pääkäyttöliittymässä.
 - Automaattinen käynnistys: Aseta automaattinen toiminto. Voit valita reseptin ja aloitusajan.
- HUOMAUTUS: Tämä aktivoituu normaalisti vain, kun laite on valmiustilassa. Kun laite on kokonaan pois päältä, mitään automaattista päällekytkentää ei kytketä päälle.
- Järjestelmän tunnuskoodi: Aseta salasana järjestelmän asetuksen syöttämistä varten.
 - Energiansäästötila: Aseta aika (5–30 min) energiansäästötilan käynnistämiseksi. Jos laitteessa ei ole mitään toimintoja

asetetun ajan kuluessa, energiansäästötila aktivoituu. Tässä tilassa esilämmityslämpötila laskee 121°C:seen.

- Kun kaikki on valmista, palaa valmiustilan käyttöliittymään valitsemalla "paluukuvake" kahdesti.

Ruoanlaittovälineiden opas

Alla on yleisopas, joka auttaa sinua valitsemaan sopivat välineet:

Ruoanlaittovälineet	Mikroaaltotila	Grillitila	Yhdistelmätila	Huomautus
Lämmönkestävä lasi	✓	✓	✓	
Kuumuutta kestävä lasi	x	x	x	
Kuumuutta kestävä keramiikka	✓	✓	✓	
Mikroaaltouunin kestävät muoviväsit	✓	x	x	Ei sovellu käytettäväksi korkeissa lämpötiloissa.
Keittöpaperi	✓	x	x	Lyhyt kesto vain lämmitykseen. Osallistunut käyttöön.
Metallitarjotin	x	✓	x	Valokaaria esiintyy, jos sitä käytetään mikroaaltouunissa.
Metallinen teline	x	✓	x	
Alumiinifolio ja -saliilit	x	✓	x	

✓: Soveltuu käytettäväksi vastaavassa tilassa. Noudata valmistajan ohjeita ja poista kansi. Ei saa käyttää, jos pinta on murtunut tai vaurioitunut.
x: Ei sovellu käytettäväksi vastaavassa tilassa.

Tietyt ei-metalliset välineet eivät ehkä ole turvallisia mikroaaltokäytössä. Jos olet epävarma, voit testata kyseisen välineen alla olevan menettelyn mukaisesti.

Käyttöympäristön testaus:

1. Täytä mikroaaltouunin kestävä astia 1 kupillisella kylmää vettä (250 ml) kyseisen keittövälineen kanssa.
2. Kypsennä maksimitiellä 1 minuutin ajan.
3. Tuntea väline varovasti. Jos tyhjä väline on lämmin, älä käytä sitä mikroaaltouunissa.

HUOMAUTUS: Älä ylitä 1 minuutin kypsennysaikaa.

NOLLAA turvakatkaisu (korkea- tai lämpökatkaisu)

Huomaa, että laitteessa on NOLLAUS-painike ylikuumenemisen välttämiseksi.

- Irrota laite virtalähteestä.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan.
- Paina Hi-limiterin RESET-painiketta (lämpöaukko) (kuva 11 sivulla 9). Sinun pitäisi kuulla napsahdus.
- Yhdistä virtalähteeseen ja voit käyttää sitä uudelleen.



Puhdistus ja huolto

- HUOMIO! Irrota laite aina virtalähteestä ja jäähdytettyä ennen varastointia, puhdistusta ja huoltoa.
- Älä käytä puhdistukseen vesisuihkua tai höyrynimuria äläkä työnnä laitetta veden alle, sillä osat kastuvat ja seurauksena voi olla sähköisku.
- Jos laitetta ei pidetä hyvässä kunnossa, se voi vaikuttaa haitallisesti laitteen käyttöikään ja aiheuttaa vaaratilanteen.
- Elintarvikkeet on puhdistettava säännöllisesti ja poistettava laitteesta. Jos laitetta ei puhdisteta kunnolla, sen käyttöikä lyhenee ja se voi aiheuttaa vaaratilanteen käytön aikana.

Puhdistus

- Puhdista jäähdytetty ulkopinta mietoon saippualluokseen kostutetulla liinalla tai sienellä.
- Hygieniasyistä laite on puhdistettava ennen käyttöä ja käytön jälkeen.
- Vältä veden joutumista kosketuksiin sähkökomponenttien kanssa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita, hankaavia sieniä tai klooripitoisia puhdistusaineita. Älä käytä puhdistukseen teräsvillaa, metallisia välineitä tai teräviä tai teräväkärkisiä esineitä. Älä käytä bensiiniä tai liuottimia!
- Mitään osia ei voi pestä astianpesukoneessa.
- Jos uunia ei pidetä puhtaana, sen pinta voi haurastua, mikä voi vaikuttaa haitallisesti laitteen käyttöikään ja mahdollisesti aiheuttaa vaaratilanteen.

Osat	Puhdistaminen	Huomautus
Kaikki lisävarusteet, kuten telineet, telinapidik- keet jne.	<ul style="list-style-type: none">• Liota lämpimässä saippuavedessä noin 10–20 minuuttia.• Huuhtelee huolellisesti juoksevan veden alla.	Kuivaa kaikki osat viimein hyvin.
Ulkoiset lasipinnat	<ul style="list-style-type: none">• Pyyhi puhtaaksi pehmeällä liinalla ja pienellä neutraalilla pesuaineella. Varmista, ettei laitteen sisälle pääse vettä tai kosteutta.	

Öljysäiliön puhdistus

1. Irrota öljysäiliön ruuvi (kuva 12 sivulla 9).
2. Nosta öljysäiliö ylös ja ota se ulos.
3. Kaada öljy pois ja puhdista se pesuaineella ja vedellä.
4. Kuivaa se ennen kuin ruuvaat sen takaisin paikalleen.

Ilmansuodattimen puhdistus

- Ilmansuodatin on puhdistettava viikoittain.
 - Älä käytä puhdistamiseen vettä.
1. Vedä magneettia kiinnitetty metallisuojus ulos (kuva 13 sivulla 9).
 2. Vedä ilmansuodatin ulos laitteen pohjasta (kuva 14 sivulla 9).
 3. Napauta kevyesti pölyn ja tahrojen poistamiseksi. Suosittelemme käyttämään pehmeää harjaa (ei toimiteta mukana).
 4. Kuivaa se ja asenna se takaisin paikalleen huolellisesti ennen käyttöä.

Ylemmän kuumailmalevyn puhdistus

- Käytä puhdistukseen vain pehmeää liinaa.
 - Älä puhdista ja huuhtelee vedellä.
 - Älä upota levyä veteen.
1. Vedä ylempi kuuma ilmalevy ulos (kuva 15 sivulla 9).
 2. Suihkuta syövyttämätöntä puhdistusainetta pinnalle ja pyyhi se puhtaaksi.
 3. Kuivaa se ja asenna se takaisin paikalleen huolellisesti ennen käyttöä.

Kunnossapito

- Tarkista laitteen toiminta säännöllisesti vakavien onnettomuuksien välttämiseksi.
- Jos huomaat, että laite ei toimi oikein tai että siinä on ongelma, lopeta sen käyttö, sammuta se ja ota yhteys toimittajaan.
- Kaikki huolto-, asennus- ja korjaustyöt on annettava erikoistuneiden ja valtuutettujen teknikoiden tehtäväksi tai valmistajan suosittelemaksi.

Vaihda katalysaattori

- Vaihda katalysaattori 3 kuukauden välein.
1. Vedä ylempi kuuma ilmalevy ulos (kuva 16 sivulla 10).
 2. Irrota katalyytin suojalevy irrottamalla kaksi ruuvia (kuva 17-18 sivulla 10).
 3. Vaihda katalysaattori (kuva 19 sivulla 10).
 4. Kuivaa se ja asenna se takaisin paikalleen huolellisesti ennen käyttöä.

Kuljetus ja varastointi

- Varmista aina ennen säilytystä, että laite on irrotettu virtalähteestä ja että se on täysin jäähtynyt.
- Säilytä laitetta viileässä, puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Älä koskaan aseta raskaita esineitä laitteen päälle, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä. Irrota laite virtalähteestä, kun siirrät sitä, ja pidä sitä alhaalla.
- Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun konetta siirretään tai kuljetetaan sen raskaan painon vuoksi. Vähintään 2 henkilöä tai käyttää kärryä. Liikuta konetta hitaasti, varovasti ja älä koskaan kalteva enempää kuin 45°.

Vianetsintä

Jos laite ei toimi kunnolla, tarkista ratkaisu alla olevasta taulukosta. Jos et vieläkin pysty ratkaisemaan ongelmaa, ota yhteyttä toimittajaan/palveluntarjoajaan.

Ongelmat	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laitteessa ei ole sähköä	Verkkovirta on katkaistu	Kytke virta päälle ja käynnistä laite uudelleen
	Laitetta ei ole kytketty virtalähteeseen.	Tarkista, onko se kytketty virtalähteeseen
	Korkea rajoitin on lauennut.	<ol style="list-style-type: none">1. Odota, että jäähdytys jäähtyy kokonaan.2. Nollaa rajoitin, katso kohta "Nollaa turvakatkaisu (korkea rajoitin tai lämpökatkaisu)"3. Kytke virtalähde ja käynnistä laite uudelleen.



Laitte ei kuumene	Luukkua ei ole suljettu kunnolla.	Poista este, sulje ovi kunnolla
	Laitetta ei ole kytketty toimintaan.	Kytke laite toimintaan ja kuumenna
Sulje luukku, mutta se tulee edelleen näkyviin "Ovi auki" -ilmoituksena	Ruoka estää oven sulkeutumisen	Puhdista este, sulje ovi kunnolla.
	Luukkua ei ole suljettu kunnolla	Toista auki ja kiinni tarkistaaksesi, että se on kunnolla kiinni
	Oven lukituskytkin on viallinen	Ota yhteyttä toimitajaan
Ruoat eivät ole hyvin kypsennettyjä tai standardin mukaisia	Laitte on likainen (rasva, hiili ja ruokajäämät kuluvat mikroaaltouunissa)	Laitteen ja sen osien puhdistaminen Puhdistus ja kunnossapito -kohdan mukaisesti
	Valitse väärä valikko	Tarkista, onko oikea valikko ja ohjelma valittu.
	Ruoka ei ollut oikeassa alkukunnossa.	Varmista, että elintarvikkeet eivät ole jäähtyneet tai jähdyttyneet.
	Liikaa elintarvikkeita.	Vähennä ruokien kapasiteettia.
Näytetty lämpötila-anturi on rikki	Lämpötila-anturissa on toimintahäiriö	Ota yhteyttä toimitajaan
Kypsennyslämpötila on alhainen	Tarkista, ovatko seuraavat osat tukossa: Suihkulevy, paluuilman tuloauko, ilmansuodatin ja katalysaattori.	1. Tarkista, etteivät ne ole tukossa. 2. Puhdista laite ja sen osat kohdan "Puhdistus ja kunnossapito" mukaisesti.
	Laitte ei saavuta esilämmityslämpötilaa.	Odota, että laite saavuttaa esilämmityslämpötilan, ja jätä se tyhjäkäynnille 5 minuutiksi
Magnetron on liian kuuma	Lämmityselementti on epäkunnossa	Ota yhteyttä toimitajaan
Moottorin puhallin on liian kuuma	Uuniin ei pääse viileää ilmaa.	Poista ilmanottoaukon ilmansuodattimen tukkiva aine ja pöly kohdan "Puhdistus ja kunnossapito" mukaisesti

Hävittäminen ja ympäristö



Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteistosi luovuttamalla se määrättylle keräyspisteelle. Tämän säännön noudattamatta jättämisestä voidaan rangaista soveltuvien jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti. Jätelaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että se kierrätetään tavalla, joka suojaaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.


Lisätietoja siitä, mihin jäte voidaan viedä kierrätettäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteenkeräysyhtiöön. Valmistajat ja maahantuojat eivät ota vastuuta kierrätyksestä, käsitteystä ja ekologisesti hävittämistä joko suoraan tai julkisen järjestelmän kautta.

NORSK

Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette HENDI-produktet. Les denne bruksanvisningen nøye, og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforskriftene som er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruker dette apparatet for første gang.

Sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk apparatet kun til det formålet det er beregnet for, som beskrevet i denne håndboken.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil bruk og feil bruk.
-  **FARE! RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Ikke senk de elektriske delene av apparatet ned i vann eller andre væsker. Hold aldri apparatet under rennende vann.
- **BRUK ALDRI ET SKADET APPARAT!** Kontroller de elektriske tilkoblingene og ledningen regelmessig for eventuelle skader. Hvis den er skadet, må du koble produktet fra strømforsyningen. Alle reparasjoner skal kun utføres av en leverandør eller kvalifisert person for å unngå fare eller skade.
- **ADVARSEL!** Når du plasserer produktet, må du om nødvendig føre strømkabelen for å unngå utilsiktet trekking, at den kommer i kontakt med varmekilden eller forårsaker snubelfare.
- **ADVARSEL!** Så lenge støpselet er i kontakten, er apparatet koblet til strømforsyningen.
- **ADVARSEL!** Slå ALLTID av apparatet før du kobler fra strømforsyningen, rengjør, vedlikehold eller lagrer det.
- Koble apparatet kun til en stikkontakt med spenningen og frekvensen som er angitt på apparatets etikett.
- Ikke berør støpselet/elektriske koblinger med våte eller fuktige hender.
- Hold apparatet og elektriske plugg/koblinger unna vann og andre væsker. Hvis produktet faller i vann, må du fjerne strømforsyningskontaktene umiddelbart. Ikke bruk apparatet før det har blitt kontrollert av en sertifisert tekniker. Hvis disse instruksjonene ikke følges, vil det føre til livstruende risikoer.
- Koble strømforsyningen til et lett tilgjengelig strømtuttak slik at du umiddelbart kan koble fra apparatet i nødstilfeller.
- Sørg for at ledningen ikke kommer i kontakt med skarpe eller varme gjenstander, og hold den unna åpen ild. Trekk aldri i

NO

Takuu



Kaikki laitteen toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuoden kuluessa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Jos laite on takuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostosite (esim. kuitti). Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumentointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuotekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.



selve strømledningen for å trekke den ut av stikkontakten. Trekk alltid i stedet.

- Bær aldri apparatet etter ledningen.
- Prøv aldri å åpne kabinettet til produktet selv.
- Ikke stikk gjenstander inn i apparatets hus.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn under bruk.
- Dette apparatet skal betjenes av opplært personell på kjøkenet til restauranten, kantine- eller barpersonell, osv.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og kunnskap.
- Dette apparatet skal under ingen omstendigheter brukes av barn.
- Hold apparatet og elektriske tilkoblinger utilgjengelige for barn.
- Bruk aldri tilbehør eller andre ekstra enheter enn de som følger med apparatet eller anbefales av produsenten. Hvis dette ikke gjøres, kan det utgjøre en sikkerhetsrisiko for brukeren og skade apparatet. Bruk kun originale deler og tilbehør.
- Ikke bruk dette apparatet med en ekstern timer eller fjernkontrollsystem.
- Ikke plasser produktet på en varmegjenstand (bensin, elektrisk, kullkoker osv.).
- Ikke dekk til apparatet mens det er i bruk.
- Ikke plasser gjenstander oppå produktet.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av åpne flammer, eksplosive eller brennbare materialer. Bruk alltid apparatet på en horisontal, stabil, ren, varmebestandig og tørr overflate.
- Apparatet er ikke egnet for montering i et område der det kan brukes en vannstråle.
- La det være en avstand på minst 20 cm rundt apparatet for ventilasjon under bruk.
- ADVARSEL! Hold alle ventilasjonsåpninger på produktet fri for hindringer.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

- Dette apparatet er beregnet for kommersiell bruk.
-  **FORSIKTIG! RISIKO FOR BURNS! VARME OVERFLATER!** Temperaturen på de tilgjengelige overflatene er svært høy under bruk. Berør bare kontrollpanelet, håndtakene, bryterne, tidsur-kontrollknappene eller temperaturkontrollbryterne.
-  En n-ekvipotensialbindingsterminal følger med for å muliggjøre kryssbinding med annet utstyr.
- ADVARSEL! Fett og olje blir veldig varmt under drift. Vær oppmerksom på dette.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- ADVARSEL! Hvis døren eller dørpakningene er skadet, må ovnen ikke brukes før den er reparert av en kompetent person.
- ADVARSEL! Det er farlig for andre enn en kompetent person å utføre service eller reparasjon som innebærer fjerning av deksel som gir beskyttelse mot eksponering for mikrobølgeenergi.
- ADVARSEL! Væsker eller andre matvarer må ikke varmes opp i forseglede beholdere, da de kan eksplodere.
- ADVARSEL! Mikrobølgeoppvarming av drikkevarer kan føre til forsinket utbruddskoking, derfor må det utvises forsiktighet ved håndtering av beholderen.

- ADVARSEL! Innholdet i fôringsflasker og baby matkrukker må røres eller ristes og temperaturen kontrolleres før forbruk, for å unngå brannskader.
- IKKE åpne døren under bruk, det vil føre til mikrobølgeeksponering.
- Bruk kun redskaper som er egnet for bruk i mikrobølgeovner.
- Ved oppvarming av mat i plast- eller papirbeholdere, hold et øye med ovnen på grunn av muligheten for antenning.
- Hvis røyk observeres, slå av eller koble fra apparatet og hold døren lukket for å kvele eventuelle flammer.
- Egg i skallet og hele hardkokte egg bør ikke varmes opp i mikrobølgeovn, da de kan eksplodere selv etter at mikrobølgeoppvarmingen er avsluttet.
- ADVARSEL! For å unngå skålding, ikke bruk ladede beholdere med væsker eller matvarer som blir flytende ved oppvarming i hyller plassert på nivåer høyere enn 1,6 m over gulvet.
- Ikke bruk ovnen til å tilberede mat eller væsker i en lukket beholder, da beholderen kan eksplodere.
- ADVARSEL! IKKE LØFT APPARATET ETTER HÅNDTAKET.
- ADVARSEL! IKKE BRUK MIKROBØLGEOVNSFUNKSJONEN HVIS DET IKKE ER SATT MAT I OVNSKAMMERET.



• MICROWAVE ENERGI! IKKE SETT INN HÅNDEN ELLER FREMMEDLEGEMER.

Tiltent bruk

- Dette apparatet er ment for kommersiell bruk, for eksempel på kjøkken i restauranter, kantiner, sykehus og i kommersielle virksomheter som bakerier, slakter osv., men ikke for kontinuerlig masseproduksjon av mat.
- Produktet er laget for å tilberede mat. All annen bruk kan føre til skade på apparatet eller personskade.
- Bruk av apparatet til andre formål skal anses som misbruk av apparatet. Brukeren skal alene være ansvarlig for feil bruk av enheten.

Installasjon av jording

Dette apparatet er klassifisert som beskyttelsesklasse I og må kobles til en beskyttende jording. Jording reduserer risikoen for elektrisk støt ved å gi en rømningsledning for den elektriske strømmen.

Dette apparatet er utstyrt med en strømledning med jordingsstøpsel eller elektriske koblinger med jordingsledning. Tilkoblingene må være riktig installert og jordnet.

Hoveddeler av produktet

(Fig. 1 på side 3)

1. Hoved PÅ/AV-bryter
2. Kontrollpanel for berørings skjerm
3. Håndtak
4. Dør
5. Metalldeksel (festet med magnet)
6. Justerbare føtter (må monteres av brukeren)
7. USB-kontakt
8. Luffilter (nederst i produktet)

Merknad: Innholdet i denne håndboken gjelder for alle oppførte elementer med mindre annet er spesifisert. Utseendet kan variere fra illustrasjonene som vises.



Reservedeler eller tilbehør

(fig. 2 på side 4)

9. Rund pizzapanne i aluminium med hardt anodisert lag
10. Glassfiber- og teflonnettkurv
11. Rund glassfiber- og teflonmeshpute
12. Ovnsskuff i aluminium
13. Grillplate i aluminium med hardt anodisert lag
14. Justerbare føtter

Kontrollpanel

Standby-grensesnitt (fig. 3 på side 5)

15. AV/PÅ-bryter for vifte
 - Denne funksjonen er bare tilgjengelig hvis kammerets temperatur er over 70°C.
16. Klikk for å starte opp
 - Gå til hovedgrensesnittet.
17. Innstilling (se detaljene i «Bruksinstruksjoner»)

Hovedgrensesnitt (fig. 4a på side 5)

18. Dato og klokkeslett
 - Kan angis i innstillingsgrensesnittet.
19. Kategori
 - Det er inkludert 6 kategorier.
20. Søkaboks
21. Raskt tilpasset. (Se detaljene i «Bruksinstruksjoner»)
22. Forvarmingstemperatur
 - Indikatoren endres basert på temperaturstatus. Se 30a, 30b og 30c.
23. Gå tilbake til standby-grensesnitt
24. Forhåndsinnstilte oppskrifter (se detaljene i «Bruksinstruksjoner»)

Oppskriftsgrensesnitt (fig. 5 på side 6)

25. Timer (1 s – 20 min)
 - Summen av tiden for alle stadier kan ikke være over 20 minutter.
26. Temperatur (25-280°C)
 - Velg ikonet og hold det inne for å kontrollere temperaturen i det faktiske kammeret.
27. Mikrobølgeeffekt (0–100 %)
28. Viftehastighetsnivå (10 - 100%)
29. Valg av trinn
 - Den er forhåndsinnstilt i grensesnittet for oppskriftsinnstillinger og kan ikke endres.
30. Temperaturindikator
 - 30a. Oppvarming
 - 30b. Kjøling
 - 30c. Stabil
 - Indikatoren vises under forskjellige grensesnitt, men definisjonen er identisk.
31. Gå tilbake til forrige side
32. Start

Matlagingsgrensesnitt (fig. 6a på side 6)

33. Pause/gjenoppta
34. Gjenstående tilberedningstid
35. Stopp

Hurtigtilpasset grensesnitt (fig. 7 på side 7)

36. Ikke tilgjengelige funksjoner

37. Lagre innstilling

Innstilling av grensesnitt (fig. 8 på side 7)

Grensesnitt for oppskriftsinnstilling (fig. 9a på side 7)

38. Sett opp en ny oppskrift (se detaljene i «Bruksinstruksjoner»)

39. Les eller skriv oppskrift via USB.

40. Slett oppskrift

Grensesnitt for systeminnstilling (fig. 10 på side 8)

Klargjøring før bruk

- Fjern all beskyttende emballasje og innpakning.
- Kontroller at enheten er i god stand og med alt tilbehør. Ved ufullstendig eller skadet levering, ta kontakt med leverandøren umiddelbart. I dette tilfellet må du ikke bruke enheten.
- Rengjør tilbehøret og produktet før bruk (se ==> Rengjøring og vedlikehold).
- Sørg for at produktet er helt tørt.
- Plasser produktet på en horisontal, stabil og varmebestandig overflate som er trygg mot vannsprut.
- Oppbevar emballasjen hvis du har tenkt å oppbevare produktet i fremtiden.
- Ta vare på brukerhåndboken for fremtidig referanse.

MERK! På grunn av produksjonsrester kan apparatet avgi en lett lukt i løpet av de første bruksområdene. Dette er normalt og indikerer ingen defekt eller fare. Sørg for at produktet er godt ventilert.

Bruksanvisning

- Les detaljene i avsnittet «Kontrollpanel».
- Når produktet er slått på, vil det starte forhåndslastingsprosessen. Det vil ta noen minutter å gå inn i standby-grensesnittet (fig. 3 på side 5).
- Temperaturindikatoren (30) viser statusen til kammerets temperatur slik som oppvarming (30a), kjøling (30b) og jevn (30c) på ulike brukergrensesnitt.
- Monter de justerbare føttene før bruk.

Standby-grensesnitt (fig. 3 på side 5)

- Velg "Innstilling"-ikonet (17) for å gå inn i innstillingsgrensesnittet (fig. 8 på side 7).
- Velg ikonet "Klikk for å starte opp" (16) i midten for å gå inn i hovedgrensesnittet (fig. 4a på side 5).
- Når kammerets temperatur er over 70°C, er vifte PÅ/AV-bryterikonet (15) tilgjengelig. Velg dette ikonet for å slå PÅ/AV viften for kjøling.

Hovedgrensesnitt (fig. 4 på side 5)

- Dato og klokkeslett kan angis i grensesnittet for systeminnstilling (fig. 8 på side 7).
- Det finnes 6 standardkategorier. (19)
- Du kan bruke søkeboksen (20) til å finne den forhåndsinnstilte oppskriften umiddelbart.
- De forhåndsinnstilte oppskriftene (24) vises på skjermen.
- 1. Produktet begynner å forvarme basert på forvarmingstemperatur. Standardtemperaturen er 260°C. Du kan velge "forvarmingstemperatur"-ikonet (22) for å stille inn forvarmingstemperaturen.



2. Rull opp eller ned for å velge oppskriften som skal legges inn i oppskriftsgrensesnittet (fig. 5 på side 6). Se detaljene i tilsvarende avsnitt nedenfor. En advarsel – "Ovnens temperatur er ikke klar, fortsett?" vises hvis kammerets temperatur ikke har nådd den innstilte temperaturen. Velg "✓" for å bekrefte eller "✗" for å avvise.
3. Velg ikonet "hurtigtilpasset" (21) for å gå til dette hurtigitilpassede grensesnittet (fig. 7 på side 7). Se detaljene i tilsvarende avsnitt nedenfor.
4. Du kan gå tilbake til standby-grensesnittet ved å velge og holde inne ikonet «Gå tilbake til standby-grensesnitt» (23) i 3 sekunder. Viften slås på automatisk for kjøling hvis kammerets temperatur er over 70°C. Panelet viser faktisk kammeretemperaturen (fig. 4b på side 5). Du kan velge "✗" for å avbryte kjølingen manuelt (ikke anbefalt).

Oppskriftsgrensesnitt (fig. 5 på side 6)

1. Tilberedningstid, temperatur, mikrobølgeeffekt og viftehastighetsnivå er forhåndsinnstilt. Det er tilgjengelig å justeres case for case for hver matlaging. Justeringen vil ikke bli lagret. MERK: Tidsur og temperatur kan stilles inn ved å angi en verdi. Mikrobølgeeffekt og viftehastighetsnivå kan stilles inn ved å velge det tilsvarende ikonet separat.
2. Trykk på ikonet for valg av trinn (29) for å kontrollere eller justere tilberedningsparametrene for ulike trinn. Antall trinn er forhåndsinnstilt i innstillingsgrensesnittet. Det kan ikke legges til i dette interface.
3. Vent til kammerets temperatur er stabil.
4. Når temperaturen er stabil, plasser maten i kammeret. Når døren åpnes, vil en advarsel – "Dør åpen" dukke opp.
5. Velg "start"-ikonet (32) for å starte tilberedningsprosessen.
6. En advarsel – "Laster mat i ovnen?" vises for en påminnelse. Velg "✓" for å bekrefte eller "✗" for å avvise.
7. Tilberedningsprosessen startes og går inn i matlagingsgrensesnittet (fig. 6a på side 6). Se detaljene i tilsvarende avsnitt nedenfor.

Matlagingsgrensesnitt (fig. 6a på side 6)

1. Panelet viser gjenværende tilberedningstid i midten.
2. Du kan velge Stopp-ikonet (35) for å stoppe tilberedningsprosessen. «Retur»-ikonet vises øverst i høyre hjørne. Velg dette for å gå tilbake til oppskriftsgrensesnittet.
3. Du kan velge «Pause/gjenoppta»-ikonet (33) for å kontrollere tilberedningsprosessen. Under "pause"-status stoppes varmefunksjonene, men viften er fortsatt i drift. Ingen «Retur»-ikon vises.
MERK: Når døren åpnes under tilberedning, vil en advarsel – "Dør åpen" dukke opp og matlagingen settes på pause. Når døren lukkes igjen, vil det dukke opp en advarsel – «Kjøp fortsett?». Velg "✓" for å gjenoppta tilberedningen eller "✗" for å stoppe tilberedningen.
4. Når tilberedningen er ferdig, vises det en melding – "Cook Complete" (fig. 6b på side 6).
5. Hvis du ikke trenger mer tid, velger du "✗" for å fullføre tilberedningen.
6. Hvis du vil legge til tilberedningstiden, velger du manuelt «+10»-ikonet med 10s intervall og velger deretter "✓" for å bekrefte.
MERK: Trinnintervallet er 10 s. Den ekstra tilberedningstiden vil være under samme temperaturinnstilling, mikrobølgeeffekt og viftehastighetsnivå.

Hurtigitilpasset grensesnitt (fig. 7 på side 7)

- Dette er et annet raskt alternativ for å lage en spesiell oppskrift for engangsbruk eller lagre oppskriften for fremtidig bruk.
 - Grensesnittet endres ikke til matlagingsgrensesnitt under «hurtigitilpasset».
1. Still inn tidtakeren og temperaturen ved å angi en verdi.
 2. Still inn mikrobølgeeffekt- og viftehastighetsnivået ved å velge tilsvarende ikon separat.
 3. Velg ikonet "Stagevalg" (29) for å legge til et nytt trinn for denne oppskriften.
 4. Angi tilberedningsparametrene for ulike trinn. Maksimalt antall tilberedningstrinn er 15.
 5. Vent til kammerets temperatur er stabil.
 6. Hvis denne oppskriften bare brukes i tide. Velg «start»-ikonet for å starte tilberedningsprosessen. Tidsuret teller ned og "start"-ikonet endres til "Pause"-ikonet.
 7. Velg Stopp-ikonet for å stoppe tilberedningsprosessen.
 8. Du kan lagre den tilpassede oppskriften ved å velge «Lagre»-ikonet (37).
 9. Følg de samme trinnene 8–10 som er nevnt i avsnittet «Oppskriftsinnstillingsgrensesnitt»
 10. Velg "✓" for å bekrefte.

Innstilling av grensesnitt (fig. 8 på side 7)

- «Oppskriftsinnstilling»: Forhåndsinnstill og lagre oppskriften på forhånd. Se detaljene i tilsvarende avsnitt nedenfor.
- «System»: Still inn alle parametrene til produktsystemet. For eksempel dato og klokkeslett. Se detaljene i tilsvarende avsnitt nedenfor.
- «Service», «Appliance» og «Factory»: Kun til vedlikehold og reparasjon.

Grensesnitt for oppskriftsinnstilling (fig. 9 på side 7-8)

1. Importer eller eksporter oppskriftsinformasjonen fra/til USB ved å velge «Les eller skriv oppskrift via USB»-ikonet (39). Sett inn USB-en ved å følge trinnene nedenfor.
 - i. Det finnes to alternativer – LES og SKRIV etter at du har valgt denne funksjonen.
 - ii. USB-kontakten er plassert bak metalldekselet på bunnen.
 - iii. Metalldekselet er kun montert med magnet. (Fig.13 på side 9)
 - iv. Åpne støvhetten på USB-kontakten ved å vri mot klokken. (Fig. 1 på side 3)
 - v. Lukk støvhetten på USB-kontakten ved å vri den med klokken.
2. Slett den forhåndsinnstilte oppskriften ved å følge trinnene.
 - i. Velg "slett"-ikonet (40)
 - ii. Velg oppskriftsikonet. Flere valg er tilgjengelig.
 - iii. Velg "✓" for å bekrefte. En advarsel – «Er du sikker på at du vil slette de valgte oppskriftene?», vil bli vist. Velg "✓" for å bekrefte på nytt. Oppskriften kan ikke gjenopprettes når den er slettet.
MERK: Hvis ingen oppskrift er valgt, vises en advarsel – «Ingen oppskrift er valgt for sletting!». Velg "✓" for å gå tilbake. Velg "✗" igjen for å gå tilbake til innstillingsgrensesnittet.
3. Sett opp en ny oppskrift ved å velge ikonet «Sett opp en ny oppskrift» (38).



- Angi tid og temperatur, velg mikrobølgeeffekt og viftehastighetsnivå.
- Velg ikonet "Stagevalg" (29) for å legge til et nytt trinn for denne oppskriften.
- Angi tilberedningsparametrene for ulike trinn. Maksimalt antall tilberedningstrinn er 15. (Fig. 9b på side 8)
- Velg «Lagre»-ikonet (37) for å lagre kvitteringen.
- Skriv inn navnet, velg bildet og kategorien. (Fig. 9c på side 8)
- Hvis du har mer enn to tilberedningstrinn, kan du stille inn alarm for hvert trinn, bortsett fra det siste trinnet. Denne meldingen vises før hvert trinn som en påminnelse om handling.
- Velg «Alarm» for å stille inn parametrene.
Indeks for trinn: Tilsvarende tilberedningstrinn
Aktiver alarm: Ja/nei
Avbryt: "Manuell" betyr at alarmen må slås av ved å åpne døren. "Auto" betyr at alarmen slås av automatisk etter 30 sekunder.
Navn: Navnet vil være en melding som vises etter scenen. Dette er en påminnelse om å handle før neste trinn. For eksempel å legge til mat eller vende biff.
Alarmtone: Det finnes fem typer toner.
- Velg "✓" to ganger for å bekrefte og gå tilbake til hovedgrensesnittet.

Grensesnitt for systeminnstilling (fig. 10 på side 8)

- Systeminformasjon: Kun til vedlikehold og reparasjon.
- Språk: Systemspråk.
- Dato: Systemdato. Den vises på hovedgrensesnittet.
- Tid: Systemtid. Den vises på hovedgrensesnittet.
- Automatisk start: Still inn en auto på-funksjon. Du kan velge en oppskrift og starttid.
MERK: Dette aktiveres bare normalt når produktet er under standby-grensesnitt. Når produktet er helt slått av, vil ingen automatisk på-funksjon aktiveres.
- Systempassord: Sett opp passord for å angi systeminnstilling.
- Energisparingsmodus: Still inn en tid (5–30 minutter) for å starte energisparingsmodus. Hvis det ikke er noen operasjoner for produktet under påslagstiden, vil energisparingsmodusen aktiveres. I denne modusen vil forvarmingstemperaturen reduseres til 121°C.
- Når alt er ferdig, velger du «retur»-ikonet to ganger for å gå tilbake til stadnby-grensesnittet.

Veiledning for kjøkkenredskaper

Under en generell veiledning for å hjelpe deg med å velge passende redskaper:

Kokeredskap	Mikrobølgemodus	Grill-modus	Kombinasjonsmodus	Merknad
Varmebestandig glass	✓	✓	✓	
Ikke-varmebestandig glass	x	x	x	
Varmebestandig keramikk	✓	✓	✓	

Mikrobølge-sikre plastrer	✓	x	x	Ikke egnet for høy temperatur.
Kjøkkenpapir	✓	x	x	Kort varighet kun for oppvarming. Deltatt i bruk.
Metallbrett	x	✓	x	Lysbue oppstår ved bruk i mikrobølgeovn.
Metallstativ	x	✓	x	
Aluminiumsfolie og beholdere	x	✓	x	
✓: Egnet for bruk i tilsvarende modus. Følg produsentens instruksjoner og med lokket fjernet. Må ikke brukes hvis overflaten er sprukket eller skadet. x: Ikke egnet for bruk i tilsvarende modus.				

Det kan være visse ikke-metalliske redskaper som ikke er trygge å bruke for mikrowaving. Hvis du er i tvil, kan du teste det aktuelle redskapet ved å følge prosedyren nedenfor.

Redskapstest:

- Fyll en mikrobølgeovnsikker beholder med 1 kopp kaldt vann (250 ml) sammen med det aktuelle redskapet.
- Stek på maksimal effekt i 1 minutt.
- Føl redskapet forsiktig. Hvis det tomme redskapet er varmt, må det ikke brukes til mikrobølgeovn.

MERK: Ikke overskrid 1 minuts tilberedningstid.

TILBAKESTILL sikkerhetsutskjæringen (Hi-limiter eller termisk utskjæring)

Vær oppmerksom på at en TILBAKESTILL-knapp er utstyrt med apparatet for å unngå overoppheting.

- Koble produktet fra strømforsyningen.
- La produktet avkjøles helt.
- Trykk på RESET-knappen på Hi-limiter (termisk utkobling) (fig. 11 på side 9). Du bør høre en klikkelyd.
- Koble til strømforsyningen, og du kan bruke den igjen.

Rengjøring og vedlikehold

- OBS! Koble alltid apparatet fra strømforsyningen og avkjøl før oppbevaring, rengjøring og vedlikehold.
- Ikke bruk vannstråle eller damprenser til rengjøring og ikke skyv apparatet under vann, da delene vil bli våte og elektrisk støt kan oppstå.
- Hvis produktet ikke holdes i god stand, kan dette påvirke produktets levetid negativt og føre til en farlig situasjon.
- Matrester bør rengjøres og fjernes regelmessig fra produktet. Hvis produktet ikke rengjøres riktig, vil det redusere levetiden og kan føre til en farlig tilstand under bruk.

Rengjøring

- Rengjør den avkjølte utvendige overflaten med en klut eller svamp som er lett fuktet med en mild såpøpøsning.
- Av hygieniske årsaker bør apparatet rengjøres før og etter bruk.
- Unngå at vann kommer i kontakt med de elektriske komponentene.



- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, slipende svamper eller rengjøringsmidler som inneholder klor. Ikke bruk ståull, metallredskaper eller skarpe eller spisse gjenstander til rengjøring. Ikke bruk bensin eller løsemidler!
- Ingen deler kan vaskes i oppvaskmaskin.
- Unnlattelse av å holde ovnen ren kan føre til forringelse av overflaten som kan påvirke produktets levetid negativt og muligens føre til en farlig situasjon.

Deler	Hvordan rengjøre	Merknad
Alt tilbehør som stativer, rackholdere osv.	<ul style="list-style-type: none"> • Bløtlegg i varmt såpevann i ca. 10 til 20 minutter. • Skyll grundig under rennende vann. 	Tørk alle delene godt til slutt.
Utvendige glassoverflater	<ul style="list-style-type: none"> • Tørk rent med en myk klut og litt nøytralt vaskemiddel. Sørg for at det ikke kommer vann eller fuktighet inn i produktet. 	

Rengjøring av oljetank

1. Løsne skruen på oljetanken (fig. 12 på side 9).
2. Løft oljetanken opp og ta den ut.
3. Hell ut oljen, rengjør den med vaskemiddel og vann.
4. Tørk den før du skruer den tilbake til posisjonen.

Rengjøring av luftfilter

- Luftfilteret må rengjøres hver uke.
 - Ikke bruk vann til rengjøring.
1. Trekk ut metalldekselet som er festet med magnet (fig. 13 på side 9) .
 2. Trekk ut luftfilteret fra bunnen av produktet (fig. 14 på side 9) .
 3. Trykk forsiktig for å fjerne støv og flekker. Det anbefales å bruke en myk børste (følger ikke med).
 4. Tørk og sett den tilbake på plass før bruk.

Rengjøring av øvre varmlufts Brett

- Bruk kun en myk klut til rengjøring.
 - Ikke rengjør og skyll det med vann.
 - Ikke senk brettet ned i vann.
1. Trekk ut det øvre varme luftkortet (fig. 15 på side 9) .
 2. Spray ikke-korroderende rengjøringsmiddel på overflaten, og tørk det rent.
 3. Tørk og sett den tilbake på plass før bruk.

NO

Vedlikehold

- Kontroller bruken av produktet regelmessig for å unngå alvorlige ulykker.
- Hvis du ser at produktet ikke fungerer som det skal eller at det er et problem, må du slutte å bruke det, slå det av og kontakte leverandøren.
- Alt vedlikeholds-, installasjons- og reparasjonsarbeid må utføres av spesialiserte og autoriserte teknikere, eller anbefales av produsenten.

Skift ut katalysatoren

- Skift ut katalysatoren hver 3. måned.
1. Trekk ut det øvre varmluftkortet (fig. 16 på side 10) .
 2. Fjern beskyttelsesplaten for katalysatoren ved å fjerne to skruer (fig. 17-18 på side 10) .
 3. Skift ut katalysatoren (fig. 19 på side 10) .
 4. Tørk og sett den tilbake på plass før bruk.

Transport og oppbevaring

- Før oppbevaring må du alltid sørge for at produktet er koblet fra strømforsyningen og fullstendig avkjølt.
- Oppbevar produktet på et kjølig, rent og tørt sted.
- Plasser aldri tunge gjenstander på apparatet, da dette kan skade det.
- Ikke flytt produktet mens det er i bruk. Koble produktet fra strømforsyningen når du flytter og hold det nederst.
- Det må utvises spesiell forsiktighet ved flytting eller transport av maskinen på grunn av den tunge vekten. Med minst 2 personer eller ved bruk av en handlevogn. Flytt maskinen sakte, forsiktig og vipp aldri mer enn 45°.

Feilsøking

Hvis produktet ikke fungerer som det skal, sjekk tabellen nedenfor for løsningen. Hvis du fortsatt ikke kan løse problemet, ta kontakt med leverandøren/tjenesteleverandøren.

Problemer	Mulig årsak	Mulig løsning
Produktet har ikke strøm	Hovedstrømmen er frakoblet	Slå på hovedstrømmen og start produktet på nytt
	Produktet har ikke koblet til strømforsyningen.	Sjekk om den er koblet til strømforsyningen
	Hi-limiter er utløst.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vent til den er helt avkjølt. 2. Tilbakestill hi-limiter, se "RESET the safety cut-out (Hi-limiter eller termisk cut-out)" 3. Koble til strømforsyningen og start produktet på nytt.
Produktet varmes ikke opp	Døren er ikke lukket ordentlig.	Fjern barrieren, lukk døren ordentlig
	Produktet er ikke slått på.	Slå på produktet og varm opp
Lukk døren, men den spretter fortsatt opp «Dør åpen»-varsel	Mat blokkerer døren fra å lukkes	Rengjør barrieren, lukk døren ordentlig.
	Døren er ikke lukket skikkelig	Gjenta åpen og lukk for å kontrollere om den er riktig lukket
	Dørålsbryteren fungerer ikke	Kontakt leverandøren



Maten er ikke tilberedt godt eller opp til standard	Produktet er skittent (mye fett, karbon og rester vil slites ned i mikrobølgeovnen)	Rengjøre apparatet og delene i henhold til «Rengjøring og vedlikehold»
	Velg feil meny	Sjekk om riktig meny og program er valgt.
	Maten var ikke i riktig innledende tilstand.	Sørg for at maten ikke er frossen eller avkjølt.
	For mye mat.	Reduser kapasiteten til maten.
Vist temperaturprobe er ødelagt	Temperaturproben har funksjonsfeil	Kontakt leverandøren
Matlagingsstemperaturen er lav	Sjekk om følgende deler er blokkert: Jetplate, returluftinntak, luftfilter og katalysator.	1. Sjekk om de ikke er blokkert. 2. Rengjøre apparatet og delene i henhold til «Rengjøring og vedlikehold».
	Produktet når ikke forvarmingstemperaturen.	Vent til produktet når forvarmingstemperaturen og la det stå på tomgang i 5 minutter
Magnetron er for varm	Varmeelementet har funksjonsfeil	Kontakt leverandøren
Motorblåseren er for varm	Kjølig luft kommer ikke inn i ovnen.	Fjern stoff og støv som blokkerer luftfilteret ved inntaket i henhold til «Rengjøring og vedlikehold»

Garanti

Enhver feil som påvirker funksjonaliteten til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis reparasjon eller erstatning, forutsatt at apparatet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).

I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

Kassering og miljø



Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å levere det til et angitt innsamlingssted. Manglende overholdelse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering.

Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallstutstyret på kasseringstidspunktet vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.

For mer informasjon om hvor du kan levere avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlingssekskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.

Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave HENDI. Pred prvo namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo, pri tem pa bodite še posebej pozorni na spodaj opisane varnostne predpise.

Varnostna navodila

- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen, za katerega je bila zasnovana, kot je opisano v tem priročniku.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je nastala zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.



NEVARNOST! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA ŠOKA!

- Naprave ne poskušajte popraviti sami. Električnih delov naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.

- **NIKOLI NE UPORABLJAJTE POŠKODOVANE NAPRAVE!** Redno preverjajte električne priključke in kabel glede morebitnih poškodb. Ko je naprava poškodovana, jo odklopite iz napajanja. Vsa popravila lahko izvede samo dobavitelj ali usposobljena oseba, da se izogne nevarnosti ali poškodbam.

- **OPOZORILO!** Ko nameščate napravo, napajalni kabel po potrebi varno napeljte, da se izognete nenamernemu vlečenju, poškodbam, stiku z grelno površino ali nevarnosti spotikanja.

- **OPOZORILO!** Dokler je vtič v vtičnici, je naprava priključena na napajanje.

- **OPOZORILO!** Pred odklopom iz električnega omrežja, čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem napravo VEDNO izklopite.

- Napravo priključite samo na električno vtičnico za napetostjo in frekvenco, navedeno na nalepki naprave.

- Vtiča/električnih priključkov se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

- Napravo in električni vtič/priključke hranite stran od vode in drugih tekočin. Če naprava pade v vodo, takoj odstranite napajalne priključke. Naprave ne uporabljajte, dokler je ne preveri pooblaščen tehnik. Neupoštevanje teh navodil bo povzročilo življenjsko nevarna tveganja.

- Napajalnik priključite v lahko dostopno električno vtičnico, tako da lahko napravo takoj izključite v nujnih primerih.

- Prepričajte se, da kabel ne pride v stik z ostrimi ali vročimi predmeti in ga hranite stran od odprtega ognja. Nikoli ne vlečite napajalnega kabla, da ga odklopite iz vtičnice, vedno povlecite vtič.

- Naprave nikoli ne nosite s kablom.

- Nikoli ne poskušajte sami odpreti ohišja naprave.

- Ne vstavljajte predmetov v ohišje naprave.

- Med uporabo naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.

- Napravo mora upravljati usposobljena oseba v kuhinji restavracije, menzali ali baru itd.

- Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja.

- Tega aparata v nobenem primeru ne smejo uporabljati otroci.

- Napravo in njene električne priključke hranite zunaj dosega otrok.



- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme ali drugih naprav, razen tistih, ki so priložene napravi ali jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko predstavlja varnostno tveganje za uporabnika in lahko poškoduje napravo. Uporabljajte samo



originalne dele in dodatke.

- Naprave ne uporabljajte prek zunanjega časovnika ali sistema za daljinsko upravljanje.
- Naprave ne postavljajte na grelni predmet (bencin, električni, štedilnik z ogljem itd.).
- Naprave ne pokrivajte med delovanjem.
- Ne postavljajte predmetov na vrh naprave.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtega ognja, eksplozivnih ali vnetljivih materialov. Napravo vedno uporabljajte na vodoravni, stabilni, čisti, toplotno odporni in suhi površini.
- Naprava ni primerna za namestitev na območju, kjer je mogoče uporabiti vodni curek.
- Med uporabo pustite okoli naprave vsaj 20 cm prostora za prezračevanje.
- **OPOZORILO!** Vse prezračevalne odprtine na napravi naj ne ovirajo.

Posebna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena za komercialno uporabo.
-  **POZOR! TVEGANJE ZA BURNS! VROČE POVRŠINE!** Temperatura dostopnih površin je med uporabo zelo visoka. Dotaknite se samo upravljalne plošče, ročajev, stikal, gumbov programske ure ali gumbov za nadzor temperature.
-  Na voljo je n ekvipotencialni povezovalni terminal, ki omogoča navzkrižno lepljenje z drugo opremo.
- **OPOZORILO!** Maščoba in olje med delovanjem postaneta zelo vroča. Pazi se tega.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisler ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- **OPOZORILO!** Če so vrata ali tesnila poškodovana, pečice ne smete uporabljati, dokler je ne popravi pristojna oseba.
- **OPOZORILO!** Nevarno je za vsakogar, razen za pristojno osebo, da izvede kakršno koli servisiranje ali popravilo, ki vključuje odstranitev katerega koli pokrova, ki zagotavlja zaščito pred izpostavljenostjo mikrovalovni energiji.
- **OPOZORILO!** Tekočine ali druga živila se ne smejo segreti v zaprtih posodah, ker lahko eksplodirajo.
- **OPOZORILO!** Mikrovalovno segrevanje pijač lahko povzroči zapoznelo eruptivno vrenje, zato je treba pri ravnanju s posodo paziti.
- **OPOZORILO!** Vsebino steklenič za hranjenje in kozarcev za otroško hrano je treba premešati ali pretresti, temperaturo pa preveriti pred porabo, da bi se izognili opeklinam.
- Med delovanjem NE odpirajte vrat, saj bo to povzročilo izpostavljenost mikrovalovni peči.
- Uporabljajte samo pripomočke, ki so primerni za uporabo v mikrovalovnih pečicah.
- Pri segrevanju hrane v plastičnih ali papirnih posodah bodite pozorni na pečico zaradi možnosti vžiga.
- Če opazite dim, izklopite ali izključite napravo in pustite vrata zaprta, da zadušite morebitne plamen.
- Jajca v svoji lupini in celega trdo kuhanega jajca se ne smejo segreti v mikrovalovni funkciji, saj lahko eksplodirajo tudi po koncu mikrovalovnega ogrevanja.
- **OPOZORILO!** Da bi se izognili luščenju, ne uporabljajte naloženih posod s tekočinami ali kuhinjskimi izdelki, ki postanejo tekoči, tako da se segrejejo na policah, ki so višje od 1,6 m nad tlemi.
- Ne uporabljajte pečice za pripravo hrane ali tekočin v zaprti posodi, saj lahko posoda eksplodira.

- **OPOZORILO!** ZA ROČAJ NE DVIGUJTE NAPRAVE.
- **OPOZORILO!** NE UPORABLJAJTE MIKROVALOVNE FUNKCIJE, ČE V KOMORO PEČICE NE DAJETE HRANE.
- **MIKROVALOVNA ENERGIJA! NE VSTAVLJAJTE ROK ALI TUJIH PREDMETOV.**



Predvidena uporaba

- Ta naprava je namenjena za komercialno uporabo, na primer v kuhinjah restavracij, menz, bolnišnic in komercialnih podjetij, kot so pekarnice, mesnice itd., vendar ne za stalno množično proizvodnjo hrane.
- Naprava je zasnovana za kuhanje hrane. Kakršna koli druga uporaba lahko povzroči poškodbe naprave ali telesne poškodbe.
- Uporaba naprave za kateri koli drug namen se šteje za zlorabo naprave. Uporabnik je izključno odgovoren za nepravilno uporabo naprave.

Namestitev ozemljitve

Ta naprava je razvrščena kot zaščita razreda I in mora biti priključena na zaščitno podlago. Ozemljitev zmanjšuje tveganje električnega udara z zagotavljanjem ubežne žice za električni tok.

Ta naprava je opremljena z napajalnim kablom z ozemljitvenim vtičem ali električnimi priključki z ozemljitveno žico. Priključki morajo biti pravilno nameščeni in ozemljeni.

Glavni deli izdelka

(Slika 1 na strani 3)

1. Glavno stikalo za VKLOP/IZKLOP
2. Kontrolna plošča zaslona na dotik
3. Ročaj
4. Vrata
5. Kovinski pokrov (fiksiran z magnetom)
6. Nastavljive noge (morajo biti sestavljene s strani uporabnika)
7. Priključek USB
8. Zračni filter (na dnu naprave)

Opombe: Vsebina tega priročnika velja za vse navedene elemente, razen če ni določeno drugače. Videz se lahko razlikuje od prikazanih ilustracij.

Rezervni deli ali dodatki

(Slika 2 na strani 4)

9. Aluminijasta okrogla posoda za pico s trdim slojem iz anodiziranega materiala
10. Mrežasta košara iz steklenih vlaken in toflona
11. Okrogla mrežasta podloga iz steklenih vlaken in tefflona
12. Aluminijasta lopata v peči
13. Aluminijasta plošča za žar s trdo anodizirano plastjo
14. Nastavljive noge

Nadzorna plošča

Vmesnik v stanju pripravljenosti (slika 3 na strani 5)

15. Stikalo za VKLOP/IZKLOP ventilatorja
 - Ta funkcija je na voljo samo, če je temperatura v komori višja od 70°C.



16. Klikni za zagon
 - Vnesite v glavni vmesnik.
17. Nastavitev (Glejte podrobnosti v »Navodila za uporabo«)

Glavni vmesnik (slika 4a na strani 5)

18. Datum in čas
 - Lahko ga nastavite v nastavitvenem vmesniku.
19. Kategorija
 - Vključenih je 6 kategorij.
20. Polje za iskanje
21. Hitro prilagojeno. (Glejte podrobnosti v »Navodilih za uporabo«)
22. Temperatura predgrevanja
 - Indikator se spremeni glede na stanje temperature. Glejte 30a, 30b in 30c.
23. Vrnitev v stanje pripravljenosti
24. Prednastavljeni recepti (glejte podrobnosti v »Navodilih za uporabo«)

Receptni vmesnik (slika 5 na strani 6)

25. Časovnik (1s – 20 min)
 - Vsota časa vseh stopenj ne sme biti večja od 20 minut.
26. Temperatura (25–280°C)
 - Izberite ikono in jo držite, da preverite temperaturo komete.
27. Moč mikrovalov (0–100 %)
28. Hitrost ventilatorja (10 - 100%)
29. Izбира faze
 - Prednastavi se v vmesniku za nastavev recepta in ga ni mogoče spremeniti.
30. Indikator temperature
 - 30a. Ogrevanje
 - 30b. Hlajenje
 - 30c. Stabilno
 - Indikator se bo prikazoval pod različnimi vmesniki, vendar je opredelitev enaka.
31. Nazaj na prejšnjo stran
32. Zagon

Vmesnik za kuhanje (slika 6a na strani 6)

33. Premor/ponovna uporaba
34. Preostali čas kuhanja
35. Zaustavitev

Hitri vmesnik po meri (slika 7 na strani 7)

36. Ni na voljo funkcij
37. Shrani nastavitve

Vmesnik za nastavitvev (slika 8 na strani 7)

Vmesnik za nastavitvev receptov (slika 9a na strani 7)

38. Nastavitev novega recepta (glejte podrobnosti v »Navodila za uporabo«)
39. Preberite ali napišite recept prek USB-ja.
40. Izbriši recept

Vmesnik za nastavitvev sistema (slika 10 na strani 8)

Priprava pred uporabo

- Odstranite vso zaščitno embalažo in ovoj.
 - Preverite, ali je naprava v dobrem stanju in z vsemi dodatki. V primeru nepopolne ali poškodovane dostave se nemudoma obrnite na dobavitelja. V tem primeru naprave ne uporabljajte.
 - Pred uporabo očistite dodatno opremo in napravo (glejte ==> Čiščenje in vzdrževanje).
 - Prepričajte se, da je naprava popolnoma suha.
 - Napravo postavite na vodoravno, stabilno in toplotno odporno površino, ki je varna pred brizganjem vode.
 - Shranite embalažo, če nameravate napravo shraniti v prihodnosti.
 - Navodila za uporabo shranite za prihodnjo uporabo.
- OPOMBA! Zaradi proizvodnih ostankov lahko naprava v prvih nekaj uporabah oddaja lahek vonj. To je normalno in ne kaže na kakršno koli napako ali nevarnost. Prepričajte se, da je naprava dobro prezračevana.

Navodila za uporabo

- Preberite podrobnosti v razdelku »Nadzorna plošča«.
- Ko je naprava vklopljena, se začne postopek prednakladanja. Za vstop v stanje pripravljenosti bo potrebnih nekaj minut (slika 3 na strani 5).
- Indikator temperature (30) prikazuje stanje temperature komete, kot so ogrevanje (30a), hlajenje (30b) in stabilen (30c) na različnih uporabniških vmesnikih.
- Pred uporabo namestite nastaviteljve noge.

Vmesnik v stanju pripravljenosti (slika 3 na strani 5)

- Izberite ikono »Nastavitvev« (17), da vnesete nastavitveni vmesnik (slika 8 na strani 7).
- Izberite ikono »Kliknite na zagon« (16) na sredini, da vnesete glavni vmesnik (slika 4a na strani 5).
- Ko je temperatura v komori višja od 70°C, je na voljo ikona »Stikalo za VKLOP/IZKLOP ventilatorja« (15). Izberite to ikono, da vklopite/izklopite ventilator za hlajenje.

Glavni vmesnik (slika 4 na strani 5)

- Datum in čas lahko nastavite v vmesniku za nastavitvev sistema (slika 8 na strani 7).
- Obstaja 6 privzetih kategorij. (19)
- Uporabite lahko iskalno polje (20), da takoj poiščete prednastavljeni recept.
- Na zaslonu se prikažejo prednastavljeni recepti (24).

1. Naprava začne predgrevati na podlagi temperature predgretja. Privzeta temperatura je 260°C. Za nastavitvev temperature predgrevanja lahko izberete ikono »Predgretje« (22).
2. Pomaknite se navzgor ali navzdol, da izberete recept za vnos v vmesnik receptov (slika 5 na strani 6). Podrobnosti si oglejte v ustreznem razdelku spodaj. Če temperatura v komori ni dosežena na nastavljenno temperaturo, se prikaže opozorilo – »Temperaturapečice ni pripravljena, nadaljujte?«. Izberite »✓« za potrditev ali »X« za zavrnitev.
3. Izberite ikono »hitro prilagojeno« (21), da vnesete ta vmesnik po meri (slika 7 na strani 7). Podrobnosti si oglejte v ustreznem razdelku spodaj.
4. V stanje pripravljenosti se lahko vrnete tako, da izberete in držite ikono »Vrni se v stanje pripravljenosti« (23) za 3 sekunde. Ventilator se samodejno vklopi za hlajenje, če tem-



peratura v komori presega 70°C. Plošča prikazuje dejansko temperaturo komore (slika 4b na strani 5). Izberete lahko »X«, da ročno prekličete hlajenje (ni priporočeno).

Receptni vmesnik (slika 5 na strani 6)

1. Čas kuhanja, temperatura, moč mikrovalov in stopnja hitrosti ventilatorja so prednastavljeni. Za vsako kuhanje je na voljo prilagoditev za vsak primer posebej. Prilagoditev ne bo shranjena.
OPOMBA: Časovnik in temperaturo lahko nastavite tako, da vnesete vrednost. Moč mikrovalov in hitrost ventilatorja lahko nastavite tako, da ločeno izberete ustrezno ikono.
2. Dotaknite se ikone »Izbira stopenj« (29), da preverite ali prilagodite parametre kuhanja za različne stopnje. Število stopenj je prednastavljeno v nastavitvenem vmesniku. Tega ni mogoče dodati v tej notranjosti.
3. Počakajte, da se temperatura v komori umiri.
4. Ko je temperatura stabilna, postavite hrano v komoro. Ko se vrata odprejo, se prikaže opozorilo »Odprvrata«.
5. Za začetek postopka kuhanja izberite ikono »Start« (32).
6. Za opomnik bo prikazano opozorilo – »Ali je hrana v pečici?«. Izberite »✓«, da potrdite, ali »X«, da ga zavrnete.
7. Postopek kuhanja se bo začel in vstopil v vmesnik za kuhanje (slika 6a na strani 6). Podrobnosti si oglejte v ustreznem razdelku spodaj.

Vmesnik za kuhanje (slika 6a na strani 6)

1. Plošča prikazuje preostali čas kuhanja na sredini.
2. Za ustavitev postopka kuhanja lahko izberete ikono »Ustavi« (35). Ikona »Vrnitev« bo prikazana v zgornjem desnem kotu. Izberite to, da se vrnete na vmesnik receptov.
3. Za nadzor postopka kuhanja lahko izberete ikono »Prekinitve/Nadaljuj« (33). V stanju »prenehanja« se funkcije pečice ustavijo, vendar ventilator še vedno deluje. Ikona »Vrnitev« ne bo prikazana.
OPOMBA: Ko se vrata med kuhanjem odprejo, se sproži opozorilo – »Odprvrata« in kuhanje se prekine. Ko se vrata ponovno zaprejo, se pojavi opozorilo: »Kuhaj naprej?«. Izberite »✓«, da nadaljujete s kuhanjem, ali »X«, da ustavite kuhanje.
4. Ko je kuhanje končano, se prikaže sporočilo »Kuhanje končano«, (slika 6b na strani 6).
5. Če ne potrebujete dodatnega časa, izberite »X«, da končate kuhanje.
6. Če želite dodati čas kuhanja, ročno izberite ikono »+10« za interval 10-ih in nato izberite »✓« za potrditev.
OPOMBA: Interval povečanja je 10s. Dodatni čas kuhanja je pod isto nastavitvijo temperature, moči mikrovalov in stopnje hitrosti ventilatorja.

SI

Hitri vmesnik po meri (slika 7 na strani 7)

- To je še ena hitra možnost za ustvarjanje posebnega recepta za enkratno uporabo ali shranjevanje recepta za prihodnjo uporabo.
 - Vmesnik se ne bo spremenil v vmesnik za kuhanje pod »hitro prilagojeno«.
1. Nastavite časovnik in temperaturo z vnosom vrednosti.
 2. Nastavite moč mikrovalov in hitrost ventilatorja tako, da ločeno izberete ustrezno ikono.
 3. Izberite ikono »Izbira podij« (29), da dodate novo stopnjo za

ta recept.

4. Vnesite parametre kuhanja za različne stopnje. Največje število stopenj kuhanja je 15.
5. Počakajte, da se temperatura v komori umiri.
6. Če se ta recept uporablja le pravočasno. Za začetek postopka kuhanja izberite ikono »Začni«. Časovnik se odšteva in ikona »Začni« se spremeni v ikono »Prekinitve«.
7. Izberite ikono »Zaustavi«, da ustavite postopek kuhanja.
8. Recept po meri lahko shranite tako, da izberete ikono »Shrani« (37).
9. Sledite istim korakom od 8 do 10, navedenim v razdelku »Vmesnik za nastavitve receptov«
10. Za potrditev izberite »✓«.

Vmesnik za nastavitve (slika 8 na strani 7)

- »Nastavitev recepta«: Prednastavite in shranite recept vnaprej. Podrobnosti si oglejte v ustreznem razdelku spodaj.
- »Sistem«: Nastavite vse parametre sistema naprave. Na primer datum in čas. Podrobnosti si oglejte v ustreznem razdelku spodaj.
- »Storitev«, »Uporaba« in »Tovarniška«: Samo za vzdrževanje in popravilo.

Vmesnik za nastavitve receptov (slika 9 na strani 7-8)

1. Uvoze ali izvoze informacije o receptu iz/v USB tako, da izberete ikono »Preberi ali napiši recept prek USB« (39). Vstavite USB v skladu s spodnjimi koraki.
 - i. Po izbiri te funkcije sta na voljo dve možnosti – Read and WRITE.
 - ii. Priključek USB se nahaja za kovinskim pokrovom na dnu.
 - iii. Kovinski pokrov je nameščen samo z magnetom. (Slika 13 na strani 9)
 - iv. Odprite pokrovček priključka USB tako, da ga obmete v nasprotni smeri urinega kazalca. (Slika 1 na strani 3)
 - v. Zaprite pokrovček priključka USB tako, da ga obrnete v smeri urinega kazalca.
2. Prednastavljeni recept izbrisate tako, da sledite korakom.
 - i. Izbira ikone »Izbrisi« (40)
 - ii. Izberite ikono recepta. Na voljo je več možnosti izbire.
 - iii. Za potrditev izberite »✓«. Opozorilo - »Ali ste prepričani, da želite izbrisati izbrane recepte?«, se bo pojavil. Za ponovno potrditev izberite »✓«. Recepta ni mogoče obnoviti, ko ga izbrisate.
OPOMBA: Če ni izbran noben recept, se prikaže opozorilo – »Nobena receptura ni izbrana za brisanje!«. Za vrnitev izberite »✓«. Ponovno izberite »X«, da se vrnete na nastavitveni vmesnik.
3. Nastavite nov recept tako, da izberete ikono »Nastavitev novega recepta« (38).
4. Vnesite čas in temperaturo, izberite moč mikrovalov in stopnjo hitrosti ventilatorja.
5. Izberite ikono »Izbira podij« (29), da dodate novo stopnjo za ta recept.
6. Vnesite parametre kuhanja za različne stopnje. Največje število stopenj kuhanja je 15. (Slika 9b na strani 8)
7. Izberite ikono »Shrani« (37), da shranite terjatev.
8. Vnesite ime, izberite sliko in kategorijo. (Slika 9c na strani 8)
9. Če imate več kot 2 stopnji kuhanja, lahko nastavite alarm za vsako stopnjo, razen za zadnjo stopnjo. To sporočilo bo



prikazano pred vsako fazo kot opomnik za dejanje.

10. Za nastavitve parametrov izberite »Alarm«.
- Indeks stopnje: Ustrezne faze kuhanja
- Omogoči alarm: Da/ne
- Preklči: »Ročni« pomeni, da je treba alarm izklopiti tako, da odprete vrata. »Samodejno« pomeni, da se bo alarm samodejno izklopil po 30-ih letih.
- Ime: Ime bo sporočilo, ki se bo pojavilo po odru. To je opomnik za ukrepanje pred naslednjo fazo. Za primer, dodajanje hrane ali obračanje zrezka.
- Zvok alarma: Obstaja 5 vrst tonov.
11. Za potrditev dvakrat izberite »✓« in se vrnite na glavni vmesnik.

Vmesnik za nastavitve sistema (slika 10 na strani 8)

- Sistemske informacije: Samo za vzdrževanje in popravilo.
 - Jezik: Jezik sistema.
 - Datum: Datum sistema. Prikaže se na glavnem vmesniku.
 - Čas: Sistemski čas. Prikaže se na glavnem vmesniku.
 - Samodejni zagon: Nastavite funkcijo samodejnega vklopa. Izberete lahko recept in začetni čas.
- OPOMBA: To se običajno vklopi samo, ko je naprava v stanju pripravljenosti. Ko je naprava popolnoma izklopljena, se funkcija samodejnega vklopa ne vklopi.
- Koda sistema: Nastavite geslo za vnos nastavitve sistema.
 - Način varčevanja z energijo: Nastavite čas (5–30 minut), da zažene način varčevanja z energijo. Če v času nastavitve naprave ne boste izvajali nobenih postopkov, se bo vklopil način varčevanja z energijo. V tem načinu se bo temperatura pregrevanja zmanjšala na 121°C.
 - Ko je vse končano, dvakrat izberite ikono »Vrni se«, da se vrnete na vmesnik za ustavljanje.

Vodnik po kuhinjskih pripomočkih

Spodaj je poimenovan vodnik, ki vam bo pomagal izbrati ustrezne pripomočke:

Kuharska posoda	Način mikrovalov	Način žara	Kombinirani način	Opombe
Toplota – odporno steklo	✓	✓	✓	
Steklo, odporno proti segrevanju	x	x	x	
Keramika, odporna proti vročini	✓	✓	✓	
Plastične posode, varne za mikrovalovno pečico	✓	x	x	Ni primerno za visoke temperature.
Kuhinjski papir	✓	x	x	Kratek čas ogrevanja. Udeležena uporaba.

Kovinski pladenj	x	✓	x	Če se uporablja v mikrovalovni pečici, pride do sklanjanja.
Kovinsko stojalo	x	✓	x	
Aluminijasta folija in posode	x	✓	x	
✓/: Primerno za uporabo v ustreznem načinu. Upoštevajte navodila proizvajalca in odstranite pokrov. Ne uporabljajte, če je površina razpokana ali poškodovana. x: Ni primerno za uporabo v ustreznem načinu.				

Obstajajo lahko nekateri nekovinski pripomočki, ki niso varni za uporabo za mikro valovanje. Če ste v dvomih, lahko zadevni pripomoček preizkusite po spodnjem postopku.

Preizkus obremenitve:

1. Napolnite posodo, varno za mikrovalovno pečico, z 1 skodelico hladne vode (250 ml) skupaj z zadevno enoto.
2. Kuhajte pri največji moči 1 minuto.
3. Previdno občutite utenzivo. Če je prazna posoda topla, je ne uporabljajte za kuhanje v mikrovalovni pečici.

OPOMBA: Ne prekoračite 1-minutnega časa kuhanja.

PONASTAVITE varnostni izklop (Hi-limiter ali termalni izklop)

Upoštevajte, da je gumb PONASTAVITEV opremljen z napravo, da se izognete pregrevanju.

- Napravo odklopite iz napajanja.
- Pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
- Pritisnite gumb PONASTAVITEV merilnika Hi-limiter (toplotni izklop) (slika 11 na strani 9). Zasišati morate zvok klika.
- Povežite se z napajalnikom in ga lahko ponovno uporabite.

Čiščenje in vzdrževanje

- POZOR! Pred shranjevanjem, čiščenjem in vzdrževanjem napravo vedno izključite iz napajanja in se ohladite.
- Za čiščenje ne uporabljajte vodnega curka ali čistila za paro in naprave ne potiskajte pod vodo, saj se deli zmogijo in lahko pride do električnega udara.
- Če naprava ni v dobrem stanju čistoče, lahko to negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in povzroči nevarno stanje.
- Ostanke hrane je treba redno čistiti in odstranjevati iz naprave. Če naprava ni pravilno očiščena, bo skrajšala njeno življenjsko dobo in lahko med uporabo povzroči nevarno stanje.

Čiščenje

- Ohlajeno zunanjo površino očistite s krpo ali gobico, rahlo navlaženo z blago milnico.
- Zaradi higiene je treba napravo očistiti pred in po uporabi.
- Preprečite stik vode z električnimi komponentami.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih gobic ali čistilnih sredstev, ki vsebujejo klor. Za čiščenje ne uporabljajte jeklene volne, kovinskih pripomočkov ali ostrih ali koničastih predmetov. Ne uporabljajte bencina ali topil.
- Noben del ni varen za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Če pečice ne vzdržujete v čistem stanju, lahko pride do poslabšanja površine, ki lahko negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in lahko povzroči nevarne razmere.



Deli	Kako očistiti	Opombe
Vsi dodatki, kot so stojala, držala itd.	<ul style="list-style-type: none"> Namočite v topli milnici približno 10 do 20 minut. Temeljito sperite pod tekočo vodo. 	Končno dobro osušite vse dele.
Zunanje steklene površine	<ul style="list-style-type: none"> Obrišite z mehko krpo in malo nevtralnega detergenta. Poskrbite, da v notranjost naprave ne pride voda ali vlaga. 	

Čiščenje rezervoarja za olje

1. Odvijte vijak rezervoarja za olje (slika 12 na strani 9).
2. Dvignite rezervoar za olje in ga vzemite ven.
3. Izlijte olje, očistite ga z detergentom in vodo.
4. Posušite ga, preden ga privijete nazaj v položaj.

Čiščenje zračnega filtra

- Zračni filter je treba očistiti vsak teden.
 - Za čiščenje ne uporabljajte vode.
1. Izvlecite kovinski pokrov, ki je pritrjen z magnetom (slika 13 na strani 9).
 2. Izvlecite zračni filter z dna naprave (slika 14 na strani 9).
 3. Nežno tapnite, da odstranite prah in madeže. Priporočamo uporabo mehke krtače (ni priložena).
 4. Pred uporabo ga pred uporabo dobro osušite in ponovno namestite na svoje mesto.

Čiščenje zgornje plošče za vroč zrak

- Za čiščenje uporabljajte samo mehko krpo.
 - Ne čistite in sperite z vodo.
 - Plošče ne potaplajte v vodo.
1. Izvlecite zgornjo ploščo za vroč zrak (slika 15 na strani 9).
 2. Po površini razpršite nekorozivno čistilno sredstvo in ga obrišite.
 3. Pred uporabo ga pred uporabo dobro osušite in ponovno namestite na svoje mesto.

Vzdrževanje

- Redno preverjajte delovanje naprave, da preprečite resne nesreče.
- Če opazite, da naprava ne deluje pravilno ali da pride do težave, jo prenehajte uporabljati, izklopite in se obrnite na dobavitelja.
- Vsa vzdrževalna dela, instalacije in popravila morajo izvajati specializirani in pooblašeni tehniki ali jih priporoča proizvajalec.

Zamenjajte katalizator

- Katalitični pretvorniki zamenjajte vsake 3 mesece.
1. Izvlecite zgornjo ploščo za vroč zrak (slika 16 na strani 10).
 2. Odstranite zaščitno ploščo katalizatorja tako, da odstranite dva vijaka (slika 17-18 na strani 10).
 3. Zamenjajte katalizator (slika 19 na strani 10).
 4. Pred uporabo ga pred uporabo dobro osušite in ponovno namestite na svoje mesto.

Prevoz in skladiščenje

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je bila naprava odklopljena iz napajanja in popolnoma ohlajena.
- Napravo shranjujte na hladnem, čistem in suhem mestu.

- Nikoli ne postavljajte težkih predmetov na napravo, saj bi to lahko poškodovalo napravo.
- Naprave ne premikajte med delovanjem. Med premikanjem napravo izključite iz napajanja in jo držite na dnu.
- Pri premikanju ali prevozu stroja zaradi težke teže je potrebna posebna previdnost. Z vsaj dvema osebama ali z uporabo vozička. Stroj premikajte počasi, previdno in nikoli ne nagnite za več kot 45°.

Odpravljanje težav

Če naprava ne deluje pravilno, preverite spodnjo tabelo za raztopino. Če težave še vedno ne morete odpraviti, se obrnite na dobavitelja/ponudnika storitev.

Težave	Možni vzrok	Možna rešitev
Naprava nima električne energije	Glavna moč je odklopljena	Vklopite glavno napajanje in ponovno zaženite napravo
	Naprava ni priključena na napajanje.	Preverite, ali je priključen na napajanje
	Hi-limiter je zasidran.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Počakajte, da se popolnoma ohladi. 2. Ponastavite hi-limiter, glejte »PONA-ŠTAVITE varnostni izklop (Hi-limiter ali termični izklop)«. 3. Priključite napajanje in ponovno zaženite napravo.
Naprava se ne segreje	Vrata niso pravilno zaprta.	Počistite pregrado, pravilno zaprite vrata
	Naprava ni vklopljena.	Vklopite napravo in se ogrejte
Zaprte vrata, vendar se še vedno prikaže obvestilo »Odpri vrata«	Hrana blokira vrata pred zaprtjem	Očistite pregrado in pravilno zaprite vrata.
	Vrata niso pravilno zaprta	Ponovite odprto in blizu, da preverite, ali je pravilno zaprto.
	Stikalo zapore vrat je nepravilno	Obrnite se na dobavitelja
Živila niso dobro kuhana ali v skladu s standardom	Naprava je umazana (preveč masti, ogljika in ostankov hrane se obrabijo v mikrovalovni pečici)	Čiščenje naprave in delov v skladu z »Čiščenje in vzdrževanje«
	Izberite napačen meni	Preverite, ali ste izbrali pravi meni in program.
	Hrana ni bila v pravem začetnem stanju.	Prepričajte se, da hrana ni zamrznjena ali ohlajena.
	Preveč hrane.	Zmanjšajte zmogljivost hrane.
Prikazana temperaturna sonda je okvarjena	Temperaturna sonda je okvarjena	Obrnite se na dobavitelja



Temperatura kuhanja je nizka	Preverite, ali so naslednji deli blokirani: Rešetna plošča, povratni dovod zraka, zračni filter in katalizator.	1. Preverite, če niso blokirani. 2. Čiščenje naprave in delov v skladu z »Čiščenje in vzdrževanje«.
	Naprava ne doseže temperature predgrevanja.	Počakajte, da naprava doseže temperaturo predgrevanja, in pustite delovati 5 minut
Magnetron je prevroč	Grelni element je okvarjen	Obrnite se na dobavitelja
Puhalo motorja je prevroče	Hladni zrak ne vstopi v pečico.	Odstranite snov in prah, ki blokirata zračni filter na dovodu v skladu z navodili za »Čiščenje in vzdrževanje«.

Garancija

Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).

Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Odstranjevanje in okolje



Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvržete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.

Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.

SVENSKA

Bästa kund,

Tack för att du köper denna apparat från HENDI. Läs denna bruksanvisning noggrant och var särskilt uppmärksam på de säkerhetsföreskrifter som anges nedan, innan du installerar och använder produkten för första gången.

Säkerhetsinstruktioner

- Använd apparaten endast för avsett ändamål som den är avsedd för, enligt beskrivningen i denna handbok.
- Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av felaktig användning eller felaktig användning.



FARA! RISK FÖR ELSTÖTAR! Försök inte reparera produkten själv. Sänk inte ned apparatens elektriska delar i vatten eller andra vätskor. Håll aldrig produkten under rinnande vatten.

- ANVÄND ALDRIG EN SKADAD APPARAT! Kontrollera de elektriska anslutningarna och sladden regelbundet med avseende på skador. Om produkten är skadad, koppla bort den från eluttaget. Reparationer får endast utföras av en leverantör eller kvalificerad person för att undvika fara eller skada.
- WARNING! Vid placering av produkten ska strömkabeln dras säkert om det behövs för att undvika att oavsiktligt dra, skadas, komma i kontakt med värmeytan eller orsaka snubbelrisk.
- WARNING! Så länge kontakten sitter i uttaget är produkten ansluten till strömförsörjningen.
- WARNING! Stäng ALLTID av apparaten innan den kopplas bort från strömförsörjningen, rengöring, underhåll eller förvaring.
- Anslut endast produkten till ett eluttag med den spänning och frekvens som anges på produktens etikett.
- Vidör inte stötkontakten/elektriska anslutningar med våta eller fuktiga händer.
- Håll apparaten och elkontakten/anslutningarna borta från vatten och andra vätskor. Om produkten faller i vatten, ta omedelbart bort strömförsörjningsanslutningarna. Använd inte produkten förrän den har kontrollerats av en certifierad tekniker. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att orsaka livshotande risker.
- Anslut strömförsörjningen till ett lättåtkomligt eluttag så att du kan koppla bort produkten omedelbart i en nödsituation.
- Se till att sladden inte kommer i kontakt med vassa eller heta föremål och håll den borta från öppen eld. Dra aldrig i nätsladden för att dra ut den ur vägguttaget, dra alltid i stöckontakten.
- Bär aldrig apparaten i sladden.
- Försök aldrig öppna apparatens hölje själv.
- För inte in föremål i apparatens hölje.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under användning.
- Denna produkt ska användas av utbildad personal i restaurangens kök, matsalar eller barpersonal osv.
- Apparaten får inte användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap.
- Apparaten får under inga omständigheter användas av barn.
- Förvara apparaten och dess elektriska anslutningar utom räckhåll för barn.
- Använd aldrig tillbehör eller andra apparater än de som medföljer apparaten eller rekommenderas av tillverkaren. Underlåtenhet att göra detta kan utgöra en säkerhetsrisk för användaren och kan skada produkten. Använd endast originaldelar och tillbehör.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett fjärrkontrollsystem.
- Placera inte produkten på ett värmeobjekt (bensin, elektrisk spis, kolspis, etc.).
- Täck inte över produkten när den är i drift.
- Placera inga föremål ovanpå produkten.
- Använd inte apparaten i närheten av öppen eld, explosiva eller lättantändliga material. Använd alltid produkten på en horisontell, stabil, ren, värmeständig och torr yta.
- Produkten är inte lämplig för installation i ett område där vattenstråle kan användas.
- Lämna ett utrymme på minst 20 cm runt apparaten för venti-

SE



lation under användning.


- VARNING! Håll alla ventilationsöppningar på produkten fria från hinder.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Denna produkt är avsedd för kommersiellt bruk.



FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR BRÄNNSKADOR! HETA YTOR! Temperaturen på de åtkomliga ytorna är mycket hög under användning. Tryck endast på kontrollpanelen, handtagen, brytarna, timerkontrollvreden eller temperaturkontrollvreden.

-  En n-ekvipotentialbindningsterminal tillhandahålls för att möjliggöra korsbindning med annan utrustning.
- VARNING! Fett och olja blir mycket varma under drift. Se upp för detta.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- VARNING! Om luckan eller lucktätningarna är skadade får ugnen inte användas förrän den har reparerats av en behörig person.
- VARNING! Det är farligt för någon annan än en kompetent person att utföra service eller reparation som innebär avlägsnande av något lock som ger skydd mot exponering för mikrovågsenergi.
- VARNING! Vätskor eller andra livsmedel får inte värmas upp i förseglade behållare eftersom de kan explodera.
- VARNING! Mikrovågsuppvärmning av drycker kan leda till fördröjd eruptiv kokning, därför måste försiktighet iakttas vid hantering av behållaren.
- VARNING! Innehållet i matflaskor och barnmatsburkar måste röras om eller skakas och temperaturen kontrolleras före konsumtion, för att undvika brännskador.
- Öppna INTE luckan under drift, eftersom den orsakar mikrovågsexponering.
- Använd endast redskap som är lämpliga för användning i mikrovågsgugnar.
- Håll ett öga på ugnen när du värmer upp mat i plast- eller pappersbehållare på grund av risken för antändning.
- Om rök observeras, stäng av eller koppla ur produkten och håll luckan stängd för att kväva eventuella lågor.
- Ägg i skalet och hela hårdkokta ägg bör inte värmas i mikrovågsfunktion eftersom de kan explodera även efter att mikrovågsuppvärmningen har avslutats.
- VARNING! Undvik skällning genom att inte använda lastade behållare med vätskor eller matgods som blir flytande genom att värma upp dem i hyllor som är placerade på nivåer över 1,6 m över golvet.
- Använd inte ugnen för att förbereda mat eller vätskor i en sluten behållare eftersom behållaren kan explodera.
- VARNING! LYFT INTE APPARATEN I HANDTAGET.
- VARNING! ANVÄND INTE MIKROVÅGSFUNKTIONEN OM INGEN MAT PLACERAS I UGNSKAMMAREN.



MIKROVAVE-ENERGI! FÖR INTE IN HAN- DEN ELLER FRÄMMANDE FÖREMÅL.

Avsedd användning

- Denna apparat är avsedd att användas för kommersiella tillämpningar, till exempel i kök av restauranger, matsalar, sjukhus och i kommersiella företag som bagerier, butcheries etc., men inte för kontinuerlig massproduktion av mat.
- Produkten är avsedd för matlagning. All annan användning kan leda till skador på produkten eller personskadorna.
- Användning av produkten för något annat ändamål ska anses vara ett missbruk av produkten. Användaren är ensam ansvarig för felaktig användning av enheten.

Installation av jordning

Denna produkt är klassificerad som skyddsklass I och måste anslutas till en skyddsjord. Jordning minskar risken för elektriska stötar genom att tillhandahålla en utrymningskabel för den elektriska strömmen.

Denna apparat är utrustad med en nätsladd med jordkontakt eller elektriska anslutningar med jordkabel. Anslutningarna måste vara korrekt installerade och jordade.

Huvuddelar av produkten

(Fig. 1 på sidan 3)

1. Huvudströmbrytare
2. Kontrollpanel för pekskärm
3. Handtag
4. Dörr
5. Metallhölje (fastgjort av magnet)
6. Justerbara fötter (måste monteras av användaren)
7. USB-kontakt
8. Lufffilter (längst ner på produkten)

Anmärkning: Innehållet i denna handbok gäller för alla listade artiklar om inget annat anges. Utseendet kan skilja sig från de illustrationer som visas.

Reservdelar eller tillbehör

(Fig. 2 på sidan 4)

9. Rund pizzapanna i aluminium med hårt anodiserat lager
10. Nätkorg i glasfiber och teflon
11. Rund meshdyna i glasfiber och teflon
12. Ugnsspade i aluminium
13. Grillplatta i aluminium med hårt anodiserat lager
14. Justerbara fötter

Kontrollpanel

Standby-gränssnitt (Fig. 3 på sidan 5)

15. Strömbrytare för fläkt PÅ/AV
 - Denna funktion är endast tillgänglig om kammarens temperatur är över 70°C.
16. Klicka för att starta
 - Gå till huvudgränssnittet.
17. Inställning (se detaljerna i "Användarinstruktioner")

Huvudgränssnitt (Fig. 4a på sidan 5)

18. Datum och tid
 - Kan ställas in i inställningsgränssnittet.
19. Kategori
 - Sex kategorier ingår.
20. Söker i ruta
21. Snabb anpassning. (Se detaljerna i "Användarinstruktioner")

22. Förvärmningstemperatur
 - Indikatorn ändras baserat på temperaturstatus. Se 30a, 30b och 30c.
23. Återgå till standby-gränssnittet
24. Förinställda recept (se detaljerna i "Användarinstruktioner")

Receptgränssnitt (Fig. 5 på sidan 6)

25. Timer (1 s–20 min)
 - Summan av tiden för alla stadier kan inte vara över 20 minuter.
26. Temperatur (25–280°C)
 - Välj ikonen och håll den nedtryckt för att kontrollera den faktiska kammarens temperatur.
27. Mikrovågseffekt (0–100 %)
28. Fläkthastighetsnivå (10 - 100%)
29. Stadieval
 - Den är förinställd i gränssnittet för receptinställningar och kan inte ändras.
30. Temperaturindikator
 - 30a. Uppvärmning
 - 30b. Kylning
 - 30c. Stabil
 - Indikatorn visas under olika gränssnitt men definitionen är identisk.
31. Tillbaka till föregående sida
32. Starta

Tillagningsgränssnitt (Fig. 6a på sidan 6)

33. Pausa/återuppta
34. Återstående tillagningstid
35. Stoppa

Snabbanpassat gränssnitt (Fig. 7 på sidan 7)

36. Ej tillgängliga funktioner
37. Spara inställning

Inställningsgränssnitt (Fig. 8 på sidan 7)

Gränssnitt för receptinställningar (Fig. 9a på sidan 7)

38. Ställ in ett nytt recept (se detaljerna i "Användarinstruktioner")
39. Läs eller skriv recept via USB.
40. Radera recept

Gränssnitt för systeminställningar (Fig. 10 på sidan 8)

Förberedelse före användning

- Ta bort alla skyddsförpackningar och omslag.
 - Kontrollera att apparaten är i gott skick och med alla tillbehör. Vid ofullständig eller skadad leverans, kontakta leverantören omedelbart. Använd i så fall inte enheten.
 - Rengör tillbehören och produkten före användning (se ==> Rengöring och underhåll).
 - Se till att produkten är helt torr.
 - Placera produkten på en horisontell, stabil och värmebeständig yta som är säker mot vattenstänk.
 - Behåll förpackningen om du tänker förvara din produkt i framtiden.
 - Behåll användarhandboken för framtida referens.
- OBS! På grund av tillverkningsrester kan produkten avge en

lätt lukt under de första användningarna. Detta är normalt och indikerar inte någon defekt eller fara. Se till att produkten är väl ventilerad.

Bruksanvisning

- Läs detaljerna i avsnittet "Kontrollpanel".
- När produkten är påslagen startar den förloaddningsprocessen. Det tar några minuter att gå in i standby-gränssnittet (fig. 3 på sidan 5).
- Temperaturindikatorn (30) visar status för kammarens temperatur såsom uppvärmning (30a), kylning (30b) och stadig (30c) på olika användargränssnitt.
- Montera de justerbara fötterna före användning.

Standby-gränssnitt (Fig. 3 på sidan 5)

- Välj ikonen "Inställning" (17) för att öppna inställningsgränssnittet (fig. 8 på sidan 7).
- Välj ikonen "Klicka för att starta" (16) i mitten för att öppna huvudgränssnittet (fig. 4a på sidan 5).
- När kammarens temperatur är över 70°C är ikonen för fläktens PÅ/AV-brytare (15) tillgänglig. Välj denna ikon för att slå PÅ/AV fläkten för kylning.

Huvudgränssnitt (Fig. 4 på sidan 5)

- Datum och tid kan ställas in i systeminställningsgränssnittet (fig. 8 på sidan 7).
 - Det finns 6 standardkategorier. (19)
 - Du kan använda sökrutan (20) för att hitta det förinställda receptet omedelbart.
 - De förinställda recepten (24) visas på skärmen.
1. Produkten börjar förvärma baserat på förvärmningstemperatur. Standardtemperaturen är 260°C. Du kan välja ikonen "förvärmningstemperatur" (22) för att ställa in förvärmningstemperaturen.
 2. Bläddra uppåt eller nedåt för att välja receptet som ska anges i receptgränssnittet (fig. 5 på sidan 6). Se detaljerna i motsvarande avsnitt nedan. En varning – "Ugnstemperaturen är inte klar, fortsätt?", kommer att poppas om kammarens temperatur inte har nått inställningstemperaturen. Välj "✓" för att bekräfta eller "✗" för att avvisa.
 3. Välj ikonen "snabb anpassning" (21) för att öppna detta snabbanpassade gränssnitt (fig. 7 på sidan 7). Se detaljerna i motsvarande avsnitt nedan.
 4. Du kan återgå till standby-gränssnittet genom att välja och hålla ikonen "Återgå till standby-gränssnitt" (23) nedtryckt i 3 s. Fläkten slås på automatiskt för kylning om kammarens temperatur är över 70°C. Panelen visar den faktiska kammarens temperatur (fig. 4b på sidan 5). Du kan välja "✗" för att avbryta kylningen manuellt (rekommenderas inte).

Receptgränssnitt (Fig. 5 på sidan 6)

1. Tillagningstid, temperatur, mikrovågseffekt och fläkthastighetsnivå är förinställda. Det finns möjlighet att justera från fall till fall för varje tillagning. Justeringen sparas inte. OBSERVERA: Timer och temperatur kan ställas in genom att ange ett värde. Mikrovågseffekt och fläkthastighetsnivå kan ställas in genom att välja motsvarande ikon separat.
2. Tryck på ikonen "Stegval" (29) för att kontrollera eller justera tillagningsparametrarna för olika steg. Antalet steg är förinställda i inställningsgränssnittet. Det kan inte läggas till i detta interface.

SE



3. Vänta tills kammarens temperatur är stabil.
4. När temperaturen är stabil, placera maten i kammaren. När dörren öppnas kommer en varning – "Lucka öppen" att poppas upp.
5. Välj startikonen (32) för att starta tillagningen.
6. En varning – "Laddas maten i ugnen?", kommer att poppas upp för en påminnelse. Välj "✓" för att bekräfta eller "X" för att avvisa.
7. Tillagningsprocessen startas och går in i matlagningsgränssnittet (fig. 6a på sidan 6). Se detaljerna i motsvarande avsnitt nedan.

Matlagningsgränssnitt (Fig. 6a på sidan 6)

1. Panelen visar återstående tillagningstid i mitten.
2. Du kan välja stoppikonen (35) för att stoppa tillagningsprocessen. Ikonen "Return" visas längst upp till höger. Välj detta för att gå tillbaka till receptgränssnittet.
3. Du kan välja ikonen "Pausa/återuppta" (33) för att styra tillagningsprocessen. Under pausstatus stoppas uppvärmningsfunktionerna men fläkten är fortfarande igång. Ingen "Return"-ikon visas.
OBSERVERA: När luckan öppnas under tillagningen kommer en varning – "Lucka öppen" att tryckas upp och tillagningen pausas. När dörren stängs igen kommer en varning – "Tillaga Fortsätt?" att visas. Välj "✓" för att återuppta tillagningen eller "X" för att avbryta tillagningen.
4. När tillagningen är klar kommer ett meddelande – "Tillagning klar" att visas (fig. 6b på sidan 6).
5. Om ingen ytterligare tid behövs, välj "X" för att avsluta tillagningen.
6. Om du vill lägga till tillagningstiden väljer du manuellt ikonen "+10" med 10 s intervall och väljer sedan "✓" för att bekräfta.
OBSERVERA: Ökningsintervallet är 10 s. Den extra tillagningstiden kommer att vara under samma temperaturinställning, mikrovågseffekt och fläkthastighetsnivå.

Snabbanpassat gränssnitt (Fig. 7 på sidan 7)

- Detta är ett annat snabbt alternativ för att skapa ett speciellt recept för engångsanvändning eller spara receptet för framtida användning.
- Gränssnittet ändras inte till matlagningsgränssnittet under "snabb anpassning".

1. Ställ in timer och temperatur genom att ange ett värde.
2. Ställ in mikrovågseffekt och fläkthastighet genom att välja motsvarande ikon separat.
3. Välj ikonen "Stegval" (29) för att lägga till ett nytt steg för detta recept.
4. Ange tillagningsparametrar för olika steg. Maximalt antal tillagningssteg är 15.
5. Vänta tills kammarens temperatur är stabil.
6. Om detta recept endast används i tid. Välj ikonen "start" för att starta tillagningen. Timern räknar ner och ikonen "start" ändras till ikonen "Paus".
7. Välj ikonen "stopp" för att stoppa tillagningsprocessen.
8. Du kan spara det anpassade receptet genom att välja ikonen "Spara" (37).
9. Följ samma steg 8–10 som nämns i avsnittet "Receptinställningsgränssnitt"
10. Välj "✓" för att bekräfta.

Inställningsgränssnitt (Fig. 8 på sidan 7)

- "Receptinställning": Förinställ och spara receptet i förväg. Se detaljerna i motsvarande avsnitt nedan.
- "System": Ställ in alla parametrar för produktsystemet. Till exempel datum och tid. Se detaljerna i motsvarande avsnitt nedan.
- "Service", "Appliance" och "Factory": Endast för underhåll och reparation.

Gränssnitt för receptinställningar (Fig. 9 på sidan 7–8)

1. Importera eller exportera receptinformationen från/till USB genom att välja ikonen "Läs eller skriv recept via USB" (39). Sätt i USB-minnet enligt stegen nedan.
 - i. Det finns två alternativ – LÄS och SKRIV efter att du har valt den här funktionen.
 - ii. USB-kontakten sitter bakom metallhöljet på undersidan.
 - iii. Metallhöljet monteras endast med magnet. (Fig. 13 på sidan 9)
 - iv. Öppna USB-kontaktens dammskydd genom att vrida det moturs. (Fig. 1 på sidan 3)
 - v. Stäng USB-kontaktens dammskydd genom att vrida medurs.
2. Ta bort det förinställda receptet genom att följa stegen.
 - i. Välj ikonen "radera" (40)
 - ii. Välj receptikonen. Flera val är tillgängliga.
 - iii. Välj "✓" för att bekräfta. En varning – "Är du säker på att du vill ta bort de valda recepten?", kommer att poppas. Välj "✓" för att bekräfta igen. Receptet kan inte återställas när det har tagits bort.
OBSERVERA: Om inget recept har valts kommer en varning – "Inget recept har valts att tas bort!" att visas. Välj "✓" för att återvända. Välj "X" igen för att återgå till inställningsgränssnittet.
3. Ställ in ett nytt recept genom att välja ikonen "Ställ in ett nytt recept" (38).
4. Ange tid och temperatur, välj mikrovågseffekt och fläkthastighetsnivå.
5. Välj ikonen "Stegval" (29) för att lägga till ett nytt steg för detta recept.
6. Ange tillagningsparametrar för olika steg. Maximalt antal tillagningssteg är 15. (Fig. 9b på sidan 8)
7. Välj ikonen "Spara" (37) för att spara mottagaren.
8. Ange namnet, välj bild och kategori. (Fig. 9c på sidan 8)
9. Om du har fler än två tillagningssteg kan du ställa in larm för varje steg, förutom det sista steget. Detta meddelande kommer att visas före varje steg som en påminnelse om åtgärder.
10. Välj "Larm" för att ställa in parametrarna.
Index för stadium: Motsvarande tillagningssteg
Aktivera larm: Ja/nej
Avbryt: "Manuell" innebär att larret måste stängas av genom att öppna dörren. "Auto" betyder att larret stängs av automatiskt efter 30 sekunder.
Namn: Namnet kommer att vara ett meddelande som poppas upp efter scenen. Detta är en påminnelse om att vidta åtgärder före nästa steg. Till exempel att lägga till mat eller vända biff.
Larmton: Det finns fem typer av toner.
11. Välj "✓" två gånger för att bekräfta och gå tillbaka till huvudgränssnittet.



Gränssnitt för systeminställningar (Fig. 10 på sidan 8)

- Systeminformation: Endast för underhåll och reparation.
- Språk: Systemspråk.
- Datum: Datum för systemet. Den visas på huvudgränssnittet.
- Tid: Systemtid. Den visas på huvudgränssnittet.
- Automatisk start: Ställ in en auto på-funktion. Du kan välja ett recept och starttid.
OBSERVERA: Detta aktiveras endast normalt när produkten är i standby-läge. När produkten är helt avstängd aktiveras ingen automatisk påslagningsfunktion.
- Lösenord för systemet: Ställ in lösenord för att ange systeminställning.
- Energisparläge: Ställ in en tid (5–30 minuter) för att starta energisparläget. Om det inte finns några funktioner för produkten under inställningstiden aktiveras energisparläget. I detta läge sänks förvärmningstemperaturen till 121°C.
- När allt är klart väljer du ikonen "retur" två gånger för att gå tillbaka till stadnby-gränssnittet.

Guide för matlagningsredskap

Nedan följer en allmän guide som hjälper dig att välja lämpliga redskap:

Matlag- ningsred- skap	Mikro- vågs- läge	Grilllä- ge	Kombi- nations- läge	Anmärkning
Värmebe- ståndigt glas	✓	✓	✓	
Ikke värme- beständigt glas	x	x	x	
Värme- beständig keramik	✓	✓	✓	
Mikrovågs- säkra plastplattor	✓	x	x	Ej lämplig för höga tempe- raturer.
Kökspapper	✓	x	x	Kort varaktighet endast för uppvärm- ning. När- varade vid användning.
Metallbricka	x	✓	x	Bågbildning uppstår om den används i mikrovåg- sugn.
Metallställ	x	✓	x	
Alumini- umfolie och behållare	x	✓	x	
✓: Lämplig för användning i motsvarande läge. Följ till- verkarens anvisningar och med locket borttaget. Använd inte om ytan är sprucken eller skadad. x: Ej lämplig för användning i motsvarande läge.				

Det kan finnas vissa icke-metalliska redskap som inte är säkra att använda för mikrovågor. Om du är osäker kan du testa redskapet i fråga enligt proceduren nedan.

Test av redskap:

1. Fyll en mikrovågsugnsäker behållare med 250 ml (1 kopp

kallt vatten) tillsammans med redskapet i fråga.

2. Koka på maximal effekt i 1 minut.
 3. Känn försiktigt på redskapen. Om det tomma redskapet är varmt ska det inte användas för mikrovågstillagning.
- OBSERVERA: Överskrid inte 1 minuts tillagningstid.

ÅTERSTÄLL säkerhetsavstängningen (hi-limiter eller termisk avstängning)

Observera att en RESET-knapp är utrustad med produkten för att undvika överhettning.

- Koppla bort produkten från strömförsörjningen.
- Låt produkten svalna helt.
- Tryck på RESET-knappen på Hi-limiter (termisk avstängning) (fig. 11 på sidan 9). Du bör höra ett klickjud.
- Anslut till strömförsörjningen så kan du använda den igen.

Rengöring och underhåll

- OBSERVERA! Koppla alltid bort produkten från eluttaget och låt den svalna före förvaring, rengöring och underhåll.
- Använd inte vattenstråle eller ångtvätt för rengöring och tryck inte apparaten under vattnet eftersom delarna blir våta och elektriska stötar kan uppstå.
- Om produkten inte hålls ren kan detta påverka produktens livslängd negativt och leda till en farlig situation.
- Livsmedelsrester ska rengöras regelbundet och tas bort från produkten. Om produkten inte rengörs ordentligt minskar den livslängden och kan leda till ett farligt tillstånd under användning.

Rengöring

- Rengör den kylida utvändiga ytan med en trasa eller svamp som fuktats något med en mild tvållösning.
- Av hygieniskäl ska produkten rengöras före och efter användning.
- Undvik att vatten kommer i kontakt med de elektriska komponenterna.
- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, slipande svampar eller rengöringsmedel som innehåller klor. Använd inte stålull, metallredskap eller vassa eller spetsiga föremål för rengöring. Använd inte bensin eller lösningsmedel!
- Inga delar kan diskas i diskmaskin.
- Underlåtenhet att hålla ugnen ren kan leda till försämring av ytan som kan påverka produktens livslängd negativt och eventuellt leda till en farlig situation.

Delar	Hur man rengör	Anmärkning
Alla tillbehör som rack, rackhållare osv.	<ul style="list-style-type: none">• Blötlägg i varmt tvålsvamp i ca 10 till 20 minuter.• Skölj noggrant under rinnande vatten.	Torka åentligen alla delar ordentligt.
Yttre glasyltor	<ul style="list-style-type: none">• Torka rent med en mjuk trasa och lite neutralt rengöringsmedel. Se till att inget vatten eller fukt tränger in i produkten.	

Rengöring av oljetank

1. Lossa skruven på oljetanken (fig. 12 på sidan 9).
2. Lyft upp oljetanken och ta ut den.
3. Häll ut oljan, rengör den med rengöringsmedel och vatten.
4. Torka den innan du skruvar tillbaka den till läget.



Rengöring av luftfilter

- Luftfiltret måste rengöras varje vecka.

- Använd inte vatten för rengöring.

1. Dra ut metallhöljet som fixerats med magneten (fig. 13 på sidan 9) .
2. Dra ut luftfiltret från produktens undersida (fig. 14 på sidan 9).
3. Knacka försiktigt för att ta bort damm och fläckar. Vi rekommenderar att du använder en mjuk borste (medföljer ej).
4. Torka och sätt tillbaka den på plats ordentligt före användning.

Rengöring av övre varmluftspanel

- Använd endast en mjuk trasa för rengöring.

- Rengör och skölj inte av vattnet.

- Sänk inte ned brådan i vatten.

1. Dra ut det övre varmluftskortet (fig. 15 på sidan 9) .
2. Spreja icke-korrosivt rengöringsmedel på ytan och torka av det.
3. Torka och sätt tillbaka den på plats ordentligt före användning.

Underhåll

- Kontrollera produktens funktion regelbundet för att förhindra allvarliga olyckor.
- Om du ser att produkten inte fungerar korrekt eller att det finns ett problem, sluta använda den, stäng av den och kontakta leverantören.
- Allt underhåll, installation och reparationsarbete måste utföras av specialiserade och auktoriserade tekniker, eller rekommenderas av tillverkaren.

Byt ut katalysatorn

- Byt ut katalysatorn var tredje månad.

1. Dra ut det övre varmluftskortet (fig. 16 på sidan 10) .
2. Ta bort katalysatorskyddsplattan genom att ta bort två skruvar (fig. 17-18 på sidan 10).
3. Byt ut katalysatorn (fig. 19 på sidan 10) .
4. Torka och sätt tillbaka den på plats ordentligt före användning.

Transport och förvaring

- Se alltid till att produkten har kopplats bort från strömförsörjningen och svalnat helt före förvaring.
- Förvara produkten på en sval, ren och torr plats.
- Placera aldrig tunga föremål på produkten eftersom det kan skada den.
- Flytta inte produkten när den är i drift. Koppla bort produkten från strömförsörjningen när den rör sig och håll den i botten.
- Särskild försiktighet måste iaktas vid förflyttning eller transport av maskinen på grund av dess tunga vikt. Med minst 2 personer eller med en vagn. Flytta maskinen långsamt, försiktigt och luta aldrig mer än 45°.

Felsökning

Om produkten inte fungerar korrekt, kontrollera nedanstående tabell för lösningen. Om du fortfarande inte kan lösa problemet, kontakta leverantören/tjänsteleverantören.

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Produkten har ingen elektricitet	Huvudströmmen är fränkopplad	Slå på strömmen och starta om produkten
	Produkten har inte anslutits till strömförsörjningen.	Kontrollera om den är ansluten till strömförsörjningen
	Hi-limiter är utlöst.	1. Vänta tills den har svalnat helt. 2. Återställ hi-limiter, se "ÅTERSTÄLL säkerhetsavstängningen (hi-limiter eller termisk avstängning)" 3. Anslut strömförsörjningen och starta om produkten igen.
Produkten värms inte upp	Dörren är inte ordentligt stängd.	Rensa barriären, stäng luckan ordentligt
	Produkten är inte påslagen.	Slå på produkten och varm upp
Stäng dörren men det dyker fortfarande upp meddelandet "Dörr öppen"	Mat blockerar dörren från att stängas	Rengör barriären, stäng luckan ordentligt.
	Dörren är inte ordentligt stängd	Upprepa öppna och stäng för att kontrollera om den är ordentligt stängd
	Dörrförreglingsbrytaren fungerar inte	Kontakta leverantören
Maten är inte vällagad eller upp till standard	Produkten är smutsig (mycket fett, kol och matrester slits ner i mikrovågsugnen)	Rengöring av produkten och delar enligt "Rengöring och underhåll"
	Välj fel meny	Kontrollera om rätt meny och program har valts.
	Maten var inte i rätt skick.	Se till att maten inte är fryst eller kyld.
	För mycket mat.	Minska livsmedlens kapacitet.
Den visade temperaturproben är trasig	Temperatursonden fungerar inte	Kontakta leverantören
Tillagnings-temperaturer är låg	Kontrollera om följande delar är blockerade: Jetplatta, returluftinlopp, luftfilter och katalysator.	1. Kontrollera om de inte är blockerade. 2. Rengöring av produkten och delar enligt "Rengöring och underhåll".
	Produkten når inte förvärmningstemperaturen.	Vänta tills produkten når förvärmningstemperaturen och låt den stå på tomgång i 5 minuter
Magnetronen är för varm	Värmeelementet fungerar inte	Kontakta leverantören



Motorfläkten är för varm	Kall luft kommer inte in i ugnen.	Ta bort substans och damm som blockerar luftfiltret vid inloppet enligt "Renöring och underhåll"
--------------------------	-----------------------------------	--

Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).

I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Kassering och miljö




När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön. För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.

БЪЛГАРСКИ

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупили този уред HENDI. Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, като обърнете особено внимание на правилата за безопасност, описани по-долу, преди да инсталирате и използвате този уред за първи път.


Инструкции за безопасност

- Използвайте уреда само по предназначение, за което е предназначен, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна работа и неправилна употреба.
-  **ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!** Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Не потапяйте електрическите части на уреда във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
- НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОВРЕДЕН УРЕД!** Проверявайте редовно електрическите връзки и кабели за повреда. Когато е повреден, изключете уреда от електрозахранването. Всички ремонти трябва да се извършват само от доставчик или квалифицирано лице, за да се избегне опасност или нараняване.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато позиционирате уреда, прокарайте захранващия кабел безопасно, ако е необходимо, за да избегнете неволно дърпане, повреда, контакт с нагревателната повърхност или опасност от препъване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Докато щепселът е в гнездото, уредът е свързан към захранването.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВИНАГИ изключвайте уреда, преди да го изключите от захранването, почистването, поддръжката или съхранението.**
- Свържете уреда към електрически контакт само с напрежение и честота, посочени на етикета на уреда.
- Не докосвайте щепсела/електрическите връзки с мокри или влажни ръце.
- Дръжте уреда и електрическите щепсели/връзки далеч от вода и други течности. Ако уредът попадне във вода, незабавно извадете връзките на захранването. Не използвайте уреда, докато не бъде проверен от сертифициран техник. Неспазването на тези инструкции ще доведе до животозастрашаващи рискове.
- Свържете захранването към лесно достъпен електрически контакт, така че да можете да изключите уреда незабавно в случай на спешност.
- Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с остри или горещи предмети и го дръжте далеч от открит огън. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта, а винаги дърпайте щепсела вместо това.
- Никога не носете уреда за кабела му.
- Никога не се опитвайте да отваряте корпуса на уреда сами.
- Не вкарвайте предмети в корпуса на уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- Този уред трябва да се управлява от обучен персонал в кухнята на ресторанта, столовете или бара и др.
- Този уред не трябва да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или лица, които нямат опит и познания.
- Този уред при никакви обстоятелства не трябва да се използва от деца.
- Съхранявайте уреда и неговите електрически връзки на място, недостъпно за деца.
- Никога не използвайте аксесоари или допълнителни устройства, различни от доставените с уреда или препоръчани от производителя. Неспазването на това може да предизвика риск за безопасността на потребителя и да повреди уреда. Използвайте само оригинални части и аксесоари.
- Не работете с този уред чрез външен таймер или система за дистанционно управление.
- Не поставяйте уреда върху нагревателен предмет (бензин, електричество, печка с въглен и др.).
- Не покривайте уреда при работа.
- Не поставяйте предмети върху уреда.
- Не използвайте уреда в близост до открит пламък, експлозивни или запалими материали. Винаги работете с уреда на хоризонтална, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Уредът не е подходящ за монтаж в зона, където може да се използва водна струя.
- Оставете пространство от най-малко 20 см около уреда за вентилация по време на употреба.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пазете всички вентилационни отвори на уреда от препятствия.



Специални инструкции за безопасност

- Този уред е предназначен за търговска употреба.
- **ВНИМАНИЕ! РИСК ОТ ИЗГАРЯНИЯ! ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ!** Температурата на достъпните повърхности е много висока по време на употреба. Докоснете само контролния панел, дръжките, превключвателите, ключовете за управление на таймера или копчетата за управление на температурата.
-  Осигурен е терминал за еквипотенциално свързване, който позволява кръстосано свързване с друго оборудване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Мазнините и маслото се нагорещават много по време на работа. Внимавайте за това.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако уплътненията на вратата или вратата са повредени, фурната не трябва да работи, докато не бъде ремонтирана от компетентно лице.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасно е за всеки, различен от компетентно лице, да извършва всяка операция по обслужване или ремонт, която включва отстраняване на капак, който осигурява защита срещу излагане на микровълнова енергия.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Течностите или други храни не трябва да се нагряват в запечатани контейнери, тъй като могат да експлодират.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Микровълновото затопляне на напитки може да доведе до забавено изригване, затова трябва да се внимава при работа с контейнера.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Съдържанието на бутилките за хранене и бурканите за бебешка храна трябва да се разбърква или разклаща и температурата да се проверява преди консумация, за да се избегнат изгаряния.
- НЕ отваряйте вратата по време на работа, това ще доведе до излагане на микровълновата фурна.
- Използвайте само прибори, които са подходящи за употреба в микровълнови фурни.
- Когато затопляте храна в пластмасови или хартиени контейнери, следете фурната поради възможността за запалване.
- Ако забележите дим, изключете или изключете уреда и дръжте вратата затворена, за да задушите всички пламъци.
- Яйцата в черупката и цели твърдо сварени яйца не трябва да се нагряват в микровълновата функция, тъй като могат да експлодират дори след приключване на микровълновата печка.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да избегнете набъбване, не използвайте натоварени съдове с течности или готварски стоки, които стават течни чрез нагряване в рафтове, разположени на нива, по-високи от 1,6 м над пода.
- Не използвайте фурната за приготвяне на храна или течности в затворен контейнер, тъй като контейнерът може да експлодират.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** НЕ ПОВДИГАЙТЕ УРЕДА ЗА ДРЪЖКАТА.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МИКРОВЪЛНОВАТА ФУНКЦИЯ, АКО В КАМЕРАТА НА ФУРНАТА НЕ Е ПОСТАВЕНА ХРАНА.



МИКРОВЪЛОВА ЕНЕРГИЯ! НЕ ВКАРВАЙТЕ РЪКАТА ИЛИ ЧУЖДИ ПРЕДМЕТИ.

Предназначение

- Този уред е предназначен за търговски приложения, например в кухни на ресторанти, столове, болници и в търговски предприятия като пекарни, месари и др., но не и за непрекъснато масово производство на храна.
- Уредът е предназначен за готвене на храна. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда или до нараняване.
- Работата с уреда за каквато и да е друга цел се счита за злоупотреба с устройството. Потребителят носи цялата отговорност за неправилна употреба на устройството.

Заземяваща инсталация

Този уред е класифициран като защитен клас I и трябва да бъде свързан към защитно заземяване. Заземяването намалява риска от токов удар, като осигурява изходен проводник за електрически ток.

Този уред е снабден със захранващ кабел със заземяващ щепсел или електрически връзки със заземяващ проводник. Връзките трябва да бъдат правилно монтирани и заземени.

Основни части на продукта

(Фиг. 1 на страница 3)

1. Главен превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ.
 2. Контролен панел на сензорния екран
 3. Дръжка
 4. Вратата
 5. Метален капак (фиксиран с магнит)
 6. Регулируеми крачета (трябва да се сглобят от потребителя)
 7. USB конектор
 8. Въздушен филтър (в долната част на уреда)
- Забележка: Съдържанието на това ръководство се отнася за всички изброени елементи, освен ако не е посочено друго. Външният вид може да се различава от показаните илюстрации.

Резервни части или аксесоари

(Фиг. 2 на страница 4)

9. Алуминиева кръгла тава за пица с твърд анодизиран слой
10. Телена кошница от фибростъкло и тефлон
11. Кръгла мрежеста подложка от фибростъкло и тефлон
12. Алуминиева лопата на фурната
13. Алуминиева плоча за грил с твърд анодизиран слой
14. Регулируеми крачета

Контролен панел

Интерфейс за готовност (Фиг. 3 на страница 5)

15. Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на вентилатора
 - Тази функция е налична само ако температурата на камерата е над 70°C.
16. Кликнете, за да стартирате



- Влезте в основния интерфейс.

17. Настройка (Вижте подробностите в „Инструкции за работа“)

Основен интерфейс (Фиг. 4а на страница 5)

18. Дата и час
- Може да се зададе в интерфейса за настройка.
19. Категория
- Включени са 6 категории.
20. Поле за търсене
21. Бързо персонализиране. (Вижте подробностите в „Инструкции за работа“)
22. Температура на предварително загряване
- Индикаторът ще бъде променен въз основа на температурния статус. Вижте 30a, 30b и 30c.
23. Връщане към интерфейса в режим на готовност
24. Предварително зададени рецепти (вижте подробностите в „Инструкции за работа“)

Интерфейс на рецептата (Фиг. 5 на страница 6)

25. Таймер (1s – 20mins)
- Сума от времето на всички етапи не може да бъде над 20 минути.
26. Температура (25-280°C)
- Изберете иконата и я задръжте, за да проверите действителната температура на камерата.
27. Микровълнова мощност (0 – 100%)
28. Ниво на скоростта на вентилатора (10 - 100%)
29. Избор на етап
- Той е предварително зададен в интерфейса за настройка на рецепти и не може да бъде променян.
30. Индикатор за температура
30a. Отопление
30b. Охлаждане
30c. Стабилен
- Индикаторът ще се показва под различни интерфейси, но дефиницията е идентична.
31. Връщане към предишната страница
32. Начало

Интерфейс за готвене (Фиг. 6а на страница 6)

33. Пауза/Възобновяване
34. Оставашо време за готвене
35. Спиране

Бърз персонализиран интерфейс (Фиг. 7 на страница 7)

36. Не са налични функции
37. Запазване на настройката

Интерфейс за настройка (Фиг. 8 на страница 7)

Интерфейс за настройка на рецептата (Фиг. 9а на страница 7)

38. Настройте нова рецепта (Вижте подробностите в „Инструкции за работа“)
39. Четете или пишете рецептата през USB.
40. Изтриване на рецепта

Интерфейс за настройка на системата (Фиг. 10 на страница 8)

Подготовка преди употреба

- Отстранете всички защитни опаковки и опаковки.
 - Проверете дали устройството е в добро състояние и с всички аксесоари. В случай на непълна или повредена доставка, моля, свържете се незабавно с доставчика. В този случай не използвайте устройството.
 - Почистете принадлежностите и уреда преди употреба (вижте ==> Почистяване и поддръжка).
 - Уверете се, че уредът е напълно сух.
 - Поставете уреда върху хоризонтална, стабилна и топлоустойчива повърхност, която е безопасна срещу пръски вода.
 - Съхранявайте опаковката, ако възнамерявате да съхранявате уреда си в бъдеще.
 - Запазете ръководството за потребителя за бъдещи справки.
- ЗАБЕЛЕЖКА!** Поради остатъци от производството, уредът може да излъчва лек мирис по време на първите няколко употреби. Това е нормално и не показва никакъв дефект или опасност. Уверете се, че уредът е добре вентилиран.

Инструкции за работа

- Прочетете подробностите в раздела „Контролен панел“.
- Когато уредът е включен, той ще започне процеса на предварително зареждане. Ще отнеме няколко минути, за да влезете в интерфейса в режим на готовност (Фиг. 3 на страница 5).
- Индикаторът за температура (30) показва състоянието на температурата на камерата, като нагряване (30a), охлаждане (30b) и стабилно (30c) на различни потребителски интерфейси.
- Монтирайте регулируемите крачета преди употреба.

Интерфейс за готовност (Фиг. 3 на страница 5)

- Изберете иконата „настройка“ (17), за да влезете в интерфейса за настройка (Фиг. 8 на страница 7).
- Изберете иконата „Щракни върху зареждане“ (16) в средата, за да влезете в основния интерфейс (Фиг. 4а на страница 5).
- Когато температурата на камерата е над 70°C, има икона на превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. на вентилатора (15). Изберете тази икона, за да включите/изключите вентилатора за охлаждане.

Основен интерфейс (фиг. 4 на страница 5)

- Датата и часът могат да бъдат зададени в интерфейса за настройка на системата (Фиг. 8 на страница 7).
- Има 6 категории по подразбиране. (19)
- Можете да използвате полето за търсене (20), за да намерите предварително зададената рецепта незабавно.
- Предварително зададените рецепти (24) се показват на екрана.

1. Уредът започва да загрява предварително въз основа на температурата на подгряване. Температурата по подразбиране е 260°C. Можете да изберете иконата „Температура на подгряване“ (22), за да зададете температурата на подгряване.
2. Превъртете нагоре или надолу, за да изберете рецепта, която да въведете в интерфейса на рецептата (Фиг. 5 на страница 6). Вижте подробностите в съответния раздел по-долу. Предупреждение – „Температурата нафур-



ната не е готова, Продължете?“, ще се изскача, ако температурата на камерата не е достигнала зададената температура. Изберете „✓“, за да потвърдите, или „✗“, за да отхвърлите.

- Изберете иконата „бързо персонализирано“ (21), за да влезете в този бърз персонализиран интерфейс (Фиг. 7 на страница 7). Вижте подробностите в съответния раздел по-долу.
- Можете да се върнете към интерфейса в режим на готовност, като изберете и задържите иконата „Връщане към интерфейс в режим на готовност“ (23) за 3 сек. Вентилаторът ще се включи автоматично за охлаждане, ако температурата на камерата е над 70°C. Панелът показва действителната температура на камерата (Фиг. 4b на страница 5). Можете да изберете „✗“, за да отмените ръчно охлаждането (не се препоръчва).

Интерфейс на рецептата (Фиг. 5 на страница 6)

- Времето за готвене, температурата, мощността на микровълновата фурна и нивото на скоростта на вентилатора са предварително зададени. Има възможност за регулиране на всеки отделен случай за всяко готвене. Регулирането няма да бъде запазено. ЗАБЕЛЕЖКА: Таймерът и температурата могат да бъдат зададени чрез въвеждане на стойност. Нивото на мощността на микровълновата фурна и скоростта на вентилатора може да се настрои чрез избиране на съответната икона отделно.
- Докоснете иконата „Избор на етап“ (29), за да проверите или коригирате параметрите за готвене за различни етапи. Броят на етапите е предварително зададен в интерфейса за настройка. Той не може да бъде добавен в този стадж.
- Извачайте температурата на камерата, докато стане стабилна.
- Когато температурата е стабилна, поставете храната в камерата. Когато вратата се отвори, ще се появи предупреждение – „Отворена вратата“.
- Изберете иконата „Старт“ (32), за да започнете процеса на готвене.
- Предупреждение – „Натоварвали се храната във фурната?“, ще бъде изскачано за напомняне. Изберете „✓“, за да потвърдите, или „✗“, за да отхвърлите.
- Процестът на готвене ще започне и ще влезе в интерфейса за готвене (фиг. 6а на страница 6). Вижте подробностите в съответния раздел по-долу.

Интерфейс за готвене (фиг. 6а на страница 6)

- Панелът показва оставащото време за готвене в средата.
 - Можете да изберете иконата „стоп“ (35), за да спрете процеса на готвене. Иконата „Връщане“ ще бъде показана в горния десен ъгъл. Изберете това, за да се върнете към интерфейса на рецептата.
 - Можете да изберете иконата „Пауза/Възобновяване“ (33), за да контролирате процеса на готвене. В състояние „пауза“ функциите за нагряване се спират, но вентилаторът все още работи. Няма да се показва икона „Връщане“.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Когато вратата се отвори по време на готвене, ще се появи предупреждение – „Отворена вратата“ и готвенето ще бъде поставено на пауза. Когато вратата

се затвори отново, ще се появи предупреждение – „Готовне Продължи?“. Изберете „✓“, за да възобновите готвенето, или „✗“, за да спрете готвенето.

- След като готвенето приключи, ще се появи съобщение – „Готово на готвенето“ (фиг. 6б на стр. 6).
 - Ако не е необходимо допълнително време, изберете „✗“, за да завършите готвенето.
 - Ако искате да добавите времето за готвене, изберете ръчно иконата „+10“ на интервал от 10 секунди и след това изберете „✓“, за да потвърдите.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Интервалът на нарастване е 10 сек. Допълнителното време за готвене ще бъде под същата настройка на температурата, мощността на микровълновата фурна и нивото на скоростта на вентилатора.

Бърз персонализиран интерфейс (Фиг. 7 на страница 7)

- Това е друга бърза опция за създаване на специална рецепта за еднократна употреба или запазване на рецептата за бъдеща употреба.
 - Интерфейсът няма да се промени на интерфейс за готвене под „бързо персонализирано“.
- Задайте таймера и температурата, като въведете стойност.
 - Задайте микровълновата мощност и нивото на скоростта на вентилатора, като изберете съответната икона отделно.
 - Изберете иконата „Избор на етап“ (29), за да добавите нов етап за тази рецепта.
 - Въведете параметрите за готвене за различните етапи. Максималният брой етапи на готвене е 15.
 - Извачайте температурата на камерата, докато стане стабилна.
 - Ако тази рецепта се използва само навреме. Изберете иконата „Старт“, за да започнете процеса на готвене. Таймерът се отброява и иконата „Старт“ се променя на иконата „Пауза“.
 - Изберете иконата „стоп“, за да спрете процеса на готвене.
 - Можете да запазите персонализираната рецепта, като изберете иконата „Запазване“ (37).
 - Следвайте същите стъпки 8-10, посочени в раздел „Интерфейс за настройка на рецептите“
 - Изберете „✓“, за да потвърдите.

Интерфейс за настройка (Фиг. 8 на страница 7)

- „Рецепта“: Предварително задайте и запазете рецептата предварително. Вижте подробностите в съответния раздел по-долу.
- „Система“: Задайте всички параметри на системата на уреда. Например дата и час. Вижте подробностите в съответния раздел по-долу.
- „Услуга“, „Уред“ и „Фабрика“: Само за поддръжка и ремонт.

Интерфейс за настройка на рецептата (Фиг. 9 на страница 7-8)

- Импортирайте или експортирайте информацията за рецептата от/в USB, като изберете иконата „Прочетете или пишете рецепта чрез USB“ (39). Моля, въведете USB, като следвате стъпките по-долу.
 - Има две опции – ПРОЧЕТЕТЕ и ПИСМЕТЕ, след като изберете тази функция.



- ii. USB конекторът се намира зад металния капак отдолу.
 - iii. Металният капак е монтиран само с магнит. (Фиг. 13 на страница 9)
 - iv. Отворете прахоулавящата капачка на USB конектора, като завъртите обратно на часовниковата стрелка. (Фиг. 1 на страница 3)
 - v. Затворете прахоулавящата капачка на USB конектора, като завъртите по посока на часовниковата стрелка.
2. Изтрийте предварително зададената рецепта, като следвайте стъпките.
 - i. Избирате на икона „изтриване“ (40)
 - ii. Изберете иконата за рецепта. Наличен е множествен избор.
 - iii. Изберете „✓“, за да потвърдите. Предупреждение – „Сигурни ли сте, че искате да изтриете избраните рецепти?“, ще се появи. Изберете „✓“, за да потвърдите отново. Рецептата не може да бъде възстановена, след като бъде изтрита.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не е избрана рецепта, ще се появи предупреждение – „Не е избрана рецепта за изтриване!“. Изберете „✓“, за да се върнете. Изберете отново „X“, за да се върнете към интерфейса за настройка.

3. Настройте нова рецепта, като изберете иконата „Настройка на нова рецепта“ (38).
4. Въведете времето и температурата, изберете микровълновата мощност и нивото на скоростта на вентилатора.
5. Изберете иконата „Избор на етап“ (29), за да добавите нов етап за тази рецепта.
6. Въведете параметрите за готвене за различните етапи. Максималният брой етапи на готвене е 15. (Фиг. 9б на страница 8)
7. Изберете иконата „Запазване“ (37), за да запазите получателя.
8. Въведете името, изберете изображението и категорията. (Фиг. 9в на страница 8)
9. Ако имате повече от 2 етапа на готвене, можете да зададете аларма за всеки етап, с изключение на последния етап. Това съобщение ще бъде изскачано преди всеки етап като напомняне за действие.
10. Изберете „Аларма“, за да зададете параметрите. Стадийен индекс: Съответстващи етапи на готвене
Активиране на аларма: Да/не
Отказ: „Ръчно“ означава, че алармата трябва да бъде изключена чрез отваряне на вратата. „Автоматичен“ означава, че алармата ще се изключи автоматично след 30-те години.
Име: Името ще бъде съобщение, което се появява след етапа. Това е напомняне за предприемане на действия преди следващия етап. Например, добавяне на храни или обръщане на пържоли.
Тон на аларма: Има 5 вида тонове.
11. Изберете „✓“ два пъти, за да потвърдите и да се върнете към основния интерфейс.

Интерфейс за настройка на системата (Фиг. 10 на страница 8)

- Информация за системата: Само за поддръжка и ремонт.
- Език: Език на системата.
- Дата: Дата на системата. Показва се на главния интерфейс.
- Време: Време на системата. Показва се на главния интерфейс.
- Автоматично стартиране: Задайте функция за автоматично

включване. Можете да изберете рецепта и начален час. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Това ще се активира нормално само когато уредът е в режим на готовност. Когато уредът е напълно изключен, няма да се активира функцията за автоматично включване.

- Код за достъп на системата: Задайте парола за въвеждане на системна настройка.
- Режим на пестене на енергия: Задайте време (5 – 30 минути), за да стартирате режима за пестене на енергия. Ако няма операции за уреда по време на настройката, режимът за пестене на енергия ще се активира. В този режим температурата на предварително загряване ще намалее до 121°C.
- След като всичко приключи, изберете иконата „Връщане“ два пъти, за да се върнете към интерфейса на stadnby.

Ръководство за прибори за готвене

По-долу е дадено общо ръководство, което ще Ви помогне да изберете подходящи прибори:

Съд за готвене	Микровълнов режим	Режим на грил	Комбиниран режим	Забележка
Топлоустойчиво стъкло	✓	✓	✓	
Неустойчиво на нагряване стъкло	x	x	x	
Топлоустойчива керамика	✓	✓	✓	
Пластмасови съдове, безопасни за микровълнова фурна	✓	x	x	Не е подходящ за висока температура.
Кухненска хартия	✓	x	x	Кратка продължителност само за затопляне. Посещавана употреба.
Метална табла	x	✓	x	При употреба в микровълнова фурна се появява провисване.
Метална стойка	x	✓	x	
Алуминиево фолио и контейнери	x	✓	x	

✓: Подходящ за употреба в съответния режим.
Моля, следвайте инструкциите на производителя и с изваден капак. Не използвайте, ако повърхността е напукана или повредена.

x: Не е подходящ за употреба в съответния режим.

Може да има някои неметални прибори, които не са безопасни за използване при микровълни. Ако се съмнявате, можете да тествате въпросния съд, като следвате процедурата по-долу.



Тест за съдове:

1. Напълнете подходящ за микровълнова фурна контейнер с 1 чаша студена вода (250 ml) заедно с въпросния съд.
 2. Гответе на максимална мощност за 1 минута.
 3. Внимателно усетете приборите. Ако празният съд е топъл, него използвайте за готвене в микровълнова фурна.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Не превишавайте 1 минута време за готвене.

ПОВТОРЕТЕ предпазната отрязка (Hi-лимитер или термична отрязване)

Моля, обърнете внимание, че с уреда е оборудван бутон RESET, за да се избегне прегряване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Оставете уреда да се охлади напълно.
- Натиснете бутоната RESET на Hi-limiter (термален прорез) (Фиг. 11 на страница 9). Трябва да чуете звук от щракване.
- Свържете се към захранването и можете да го използвате отново.

Почистване и поддръжка

- **ВНИМАНИЕ!** Винаги изключвайте уреда от електрозахранването и охлаждайте преди съхранение, почистване и поддръжка.
- Не използвайте водна струя или пароструйка за почистване и не натискайте уреда под водата, тъй като частите ще се намократ и може да се получи токов удар.
- Ако уредът не се поддържа в добро състояние на чистота, това може да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.
- Остатъците от храна трябва редовно да се почистват и отстраняват от уреда. Ако уредът не е почистен правилно, това ще намали неговия експлоатационен живот и може да доведе до опасно състояние по време на употреба.

Почистване

- Почистете охладената външна повърхност с кърпа или гъба, леко навлажнена с мек сапунен разтвор.
- От съображения за хигиена уредът трябва да се почиства преди и след употреба.
- Избягвайте контакт на вода с електрическите компоненти.
- Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати, абразивни гъби или почистващи препарати, съдържащи хлор. Не използвайте стоманена вълна, метални прибори или остри или остри предмети за почистване. Не използвайте бензин или разтворители!
- Никакви части не са безопасни за съдомиялна машина.
- Ако фурната не се поддържа в чисто състояние, това може да доведе до влошаване на повърхността, което може да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и евентуално да доведе до опасна ситуация.

Части	Как се почиства	Забележка
Всички аксесоари, като ракове, държачи за ракове и др.	<ul style="list-style-type: none">• Накиснете в топла сапунена вода за около 10 до 20 минути.• Изплакнете обилно под течаща вода.	Подсушете добре всички части най-накрая.
Външни стъклени повърхности	<ul style="list-style-type: none">• Избършете с мека кърпа и малко неутрален препарат. Уверете се, че в уреда не влиза вода или влага.	

Почистване на резервоара за масло

1. Разхлабете винта на резервоара за масло (фиг. 12 на стр. 9).
2. Повдигнете резервоара за масло и го извадете.
3. Излейте маслото, почистете го с препарат и вода.
4. Подсушете го, преди да го завинтите обратно до позицията.

Почистване на въздушния филтър

- Въздушният филтър трябва да се почиства всяка седмица.
 - Не използвайте вода за почистване.
1. Издърпайте металния капак, който е фиксиран с магнит (фиг. 13 на страница 9).
 2. Издърпайте въздушния филтър от дъното на уреда (фиг. 14 на стр. 9).
 3. Внимателно потупайте, за да премахнете праха и петната. Препоръчва се да използвате мека четка (не е доставена).
 4. Подсушете и го поставете отново на сигурно място преди употреба.

Почистване на горната дъска за горещ въздух

- Използвайте само мека кърпа за почистване.
 - Не го почиствайте и изплаквайте с вода.
 - Не потапяйте дъската във вода.
1. Издърпайте горната дъска за горещ въздух (фиг. 15 на стр. 9).
 2. Напръскайте некорозивно почистващо средство върху повърхността и го избършете.
 3. Подсушете и го поставете отново на сигурно място преди употреба.

Поддръжка

- Проверявайте редовно работата на уреда, за да предотвратите сериозни инциденти.
- Ако видите, че уредът не работи правилно или че има проблем, спрете да го използвате, изключете го и се свържете с доставчика.
- Всички дейности по поддръжка, монтаж и ремонт трябва да се извършват от специализирани и упълномощени техници или да се препоръчат от производителя.

Сменете каталитичния конвертор

- Сменяйте каталитичния конвертор на всеки 3 месеца.
1. Издърпайте горната дъска за горещ въздух (фиг. 16 на стр. 10).
 2. Свалете пластината за защита на катализатора, като свалите два винта (фиг. 17-18 на стр. 10).
 3. Сменете каталитичния конвертор (фиг. 19 на стр. 10).
 4. Подсушете и го поставете отново на сигурно място преди употреба.



Транспортиране и съхранение

- Преди съхранение винаги се уверявайте, че уредът е изключен от електрозахранването и е напълно охладен.
- Съхранявайте уреда на хладно, чисто и сухо място.
- Никога не поставяйте тежки предмети върху уреда, тъй като това може да го повреди.
- Не местете уреда, докато работи. Изключете уреда от електрозахранването, когато се движите, и го задръжте в долната част.
- Трябва да се внимава особено при преместване или транспортиране на машината поради голямото ѝ тегло. С най-малко 2 души или с помощта на количка. Преместете машината бавно, внимателно и никога не се наклонявайте на повече от 45°.

Отстраняване на неизправности

Ако уредът не работи правилно, моля, проверете таблицата по-долу за разтвора. Ако все още не можете да разрешите проблема, моля, свържете се с доставчика/доставчика на услуги.

Проблеми	Възможна причина	Възможно решение
Уредът няма електричество	Основното захранване е изключено	Включете основното захранване и рестартирайте уреда
	Уредът не е свързан към електрозахранването.	Проверете дали е свързан към захранването
	Високият лимит е изключен.	1. Изчакайте да се охлади напълно. 2. Нулирайте hi-limiter, вижте „ПОВТОРЕТЕ прекъсването на безопасността (Hi-limiter или термично изключване)“ 3. Свържете захранването и рестартирайте уреда отново.
Уредът не загрява	Вратата не е затворена правилно.	Изчистете бариерата, затворете вратата правилно
	Уредът не е включен.	Включете уреда и го загрейте
Затворете вратата, но тя все още се появява като извие „Отворена врата“	Храната блокира затварянето на вратата	Почистете бариерата, затворете вратата правилно.
	Вратата не е затворена правилно	Повторете отварянето и затварянето, за да проверите дали е правилно затворено
	Блокиращият превключвател на вратата е неизправен	Свържете се с доставчика

Храните не се готвят добре или според стандарта	Уредът е замърсен (много грес, въглерод и остатъци от храна ще се износят в микровълновата фурна)	Почистване на уреда и чистите съгласно „Почистване и поддръжка“
	Изберете грешно меню	Проверете дали са избрани правилното меню и програма.
	Храната не е била в правилното първоначално състояние.	Уверете се, че храната не е замразена или охладена.
	Твърде много храни.	Намалете капацитета на храните.
Доказаната температурна сонда е счупена	Температурната сонда е неизправна	Свържете се с доставчика
Температурата на готвене е ниска	Проверете дали следните части са блокирани: Плоча за въздух, обратен вход за въздух, въздушен филтър и каталитичен конвертор.	1. Проверете дали не са блокирани. 2. Почистване на уреда и чистите съгласно „Почистване и поддръжка“.
	Уредът не достига температурата на подгриване.	Изчакайте уредът да достигне температурата на подгриване и го оставете на празен ход за 5 минути
Магнетронът е твърде горещ	Нагриващия елемент е неизправна функция	Свържете се с доставчика
Вентилаторът на двигателя е твърде горещ	Хладният въздух не влиза във фурната.	Отстранете веществото и праха, които блокират въздушния филтър на входа съгласно „Почистване и поддръжка“

Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка). В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда



При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в



соответствие с приложенными распорядки за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.


За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносители не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за покупку этого прибора HENDI. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.



Инструкции по технике безопасности

- Используйте прибор только по назначению, предназначенному для него, как описано в данном руководстве.
- Изготовитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.
-  **ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под проточной водой.
- НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЙ ПРИБОР!** Регулярно проверяйте электрические соединения и шнур на наличие повреждений. Если прибор поврежден, отключите его от источника питания. Любые ремонтные работы должны выполняться только поставщиком или квалифицированным специалистом во избежание опасности или травм.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении прибора проложите кабель питания безопасно, если это необходимо, чтобы избежать непреднамеренного вытягивания, повреждения, контакта с нагревательной поверхностью или возникновения опасности спотыкания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА выключайте прибор перед отключением от источника питания, очисткой, техническим обслуживанием или хранением.
- Подключайте прибор к электрической розетке только с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.
- Не прикасайтесь к штепсельным/электрическим соединениям влажными или влажными руками.
- Держите прибор и электрические штепсели/разъемы вдали от воды и других жидкостей. Если прибор упадет в воду, немедленно отсоедините соединения источника питания. Не используйте прибор до тех пор, пока он не будет проверен сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасным для жизни рискам.
- Подключите источник питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы вы могли немедленно отсоединить

прибор в случае чрезвычайной ситуации.

- Убедитесь, что шнур не соприкасается с острыми или горячими предметами, и держите его вдали от открытого огня. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, а всегда тяните за вилку.
- Никогда не переносите прибор за шнур.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус прибора.
- Не вставляйте предметы в корпус прибора.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- Данный прибор должен эксплуатироваться обученным персоналом на кухне ресторана, столовых, бара и т. д.
- Данный прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его электрические соединения в недоступном для детей месте.
- Никогда не используйте принадлежности или какие-либо дополнительные устройства, кроме поставляемых вместе с прибором или рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования может представлять угрозу для безопасности пользователя и повредить прибор. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.
- Не эксплуатируйте прибор с помощью внешнего таймера или системы дистанционного управления.
- Не ставьте прибор на нагревательный предмет (бензин, электроплиту, угольную плиту и т. д.).
- Не закрывайте прибор во время работы.
- Не кладите какие-либо предметы на прибор.
- Не используйте прибор вблизи открытого огня, взрывчатых или легковоспламеняющихся материалов. Всегда эксплуатируйте прибор на горизонтальной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
- Прибор не подходит для установки в местах, где можно использовать водяную жилицу.
- Во время использования оставляйте вокруг прибора пространство не менее 20 см для вентиляции.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте засорения всех вентиляционных отверстий прибора.

Специальные инструкции по технике безопасности

- Данный прибор предназначен для коммерческого использования.
-  **ОСТОРОЖНО! РИСК ОЖОГОВ! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ!** Температура доступных поверхностей во время использования очень высока. Коснитесь только панели управления, ручек, переключателей, ручек управления таймером или ручек управления температурой.
-  Для обеспечения перекрестной связи с другим оборудованием предусмотрена п-конвенциональная клемма связывания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Жир и масло сильно нагреваются во время работы. Остерегайтесь этого.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или лица-



ми с аналогичной квалификацией во избежание опасности.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В случае повреждения уплотнений дверцы или дверцы духовой шкафа не должен эксплуатироваться до тех пор, пока он не будет отремонтирован компетентным специалистом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасно для любого лица, кроме компетентного лица, выполнять любые работы по обслуживанию или ремонту, которые включают снятие любой крышки, которая обеспечивает защиту от воздействия микроволновой энергии.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Жидкости или другие продукты не должны нагреваться в герметичных контейнерах, поскольку они могут взорваться.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Нагревание напитков в микроволновой печи может привести к задержке прорывного кипения, поэтому при обращении с контейнером необходимо соблюдать осторожность.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Содержимое кормящих бутылочек и банок для детского питания необходимо перемешать или встряхнуть, а также проверить температуру перед употреблением, чтобы избежать ожогов.
- НЕ открывайте дверцу во время работы, это приведет к воздействию микроволновой печи.
- Используйте только ту посуду, которая подходит для использования в микроволновых печах.
- При нагревании продуктов в пластиковых или бумажных контейнерах следите за духовым шкафом из-за возможности воспламенения.
- При обнаружении дыма выключите или отсоедините прибор от сети электропитания и держите дверцу закрытой, чтобы погасить пламя.
- Яйца в их скорлупе и цельные яйца, проваренные в твердом виде, не должны нагреваться в режиме микроволновой печи, поскольку они могут взорваться даже после окончания микроволнового нагрева.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание ожогов не используйте загруженные контейнеры с жидкостями или кухонными товарами, которые превращаются в жидкость, нагревая их на полках, расположенных на высоте более 1,6 м над полом.
- Не используйте духовой шкаф для приготовления пищи или жидкостей в закрытом контейнере, так как контейнер может взорваться.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** НЕ ПОДНИМАЙТЕ ПРИБОР ЗА РУЧКУ.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ФУНКЦИЮ МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ, ЕСЛИ В КАМЕРУ ДУХОВОГО ШКАФА НЕ ПОМЕЩАЕТСЯ НИ ОДНА ПИЩА.



ЭНЕРГИЯ МИКРОВОЛН! НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ РУКУ ИЛИ ПОСТОРОННЫЕ ПРЕДМЕТЫ.

Целевое использование

- Данный прибор предназначен для коммерческого применения, например, на кухнях ресторанов, столовых, в больницах и на коммерческих предприятиях, таких как пекарни, буклеты и т. д., но не для непрерывного массового

производства продуктов питания.

- Прибор предназначен для приготовления пищи. Любое другое использование может привести к повреждению прибора или травме.
- Эксплуатация прибора в любых других целях считается неправильным использованием прибора. Пользователь несет единичную ответственность за ненадлежащее использование устройства.

Установка заземления

Данный прибор относится к классу защиты I и должен быть подключен к защитному заземлению. Заземление снижает риск поражения электрическим током за счет использования отводящего провода для электрического тока.

Прибор оснащен шнуром питания с вилкой заземления или электрическими соединениями с проводом заземления. Соединения должны быть правильно установлены и заземлены.

Основные части продукта

(Рис. 1 на стр. 3)

1. Главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
2. Панель управления с сенсорным экраном
3. Ручка
4. Дверь
5. Металлическая крышка (закреплена магнитом)
6. Регулируемые ножки (должны быть собраны пользователем)
7. Разъем USB
8. Воздушный фильтр (в нижней части прибора)

Примечание: Содержание данного руководства распространяется на все перечисленные элементы, если не указано иное. Внешний вид может отличаться от показанных иллюстраций.

Запасные части или принадлежности

(Рис. 2 на стр. 4)

9. Круглая алюминиевая плита с твердым анодированным слоем
10. Корзина из стекловолокна и сетки Тейлон
11. Прокладка из круглого стекловолокна и тефлоновой сетки
12. Алюминиевая лопата духового шкафа
13. Алюминиевая пластина для гриля с твердым анодированным слоем
14. Регулируемые ножки

Панель управления

Интерфейс режима ожидания (рис. 3 на стр. 5)

15. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ вентилятора
 - Эта функция доступна только в том случае, если температура камеры превышает 70°C.
16. Нажмите, чтобы загрузить
 - Войдите в основной интерфейс.
17. Настройка (см. подробную информацию в разделе «Инструкция по эксплуатации»)

Главный интерфейс (рис. 4а на стр. 5)

18. Дата и время
 - Может быть задано в интерфейсе настройки.
19. Категория



- Существует 6 категорий.
- 20. Поле поиска
- 21. Быстрая настройка. (См. подробную информацию в разделе «Инструкции по эксплуатации»)
- 22. Температура предварительного нагрева
 - Индикатор будет изменен в зависимости от температуры. См. 30а, 30b и 30с.
- 23. Вернуться к интерфейсу ожидания
- 24. Предустановленные рецепты (см. подробную информацию в разделе «Инструкция по эксплуатации»)

Интерфейс рецепта (рис. 5 на стр. 6)

- 25. Таймер (1 с – 20 мин)
 - Сумма времени всех стадий не может превышать 20 минут.
- 26. Температура (25–280°C)
 - Выберите значок и удерживайте его, чтобы проверить фактическую температуру камеры.
- 27. Мощность микроволн (0–100%)
- 28. Уровень скорости вентилятора (10 - 100%)
- 29. Выбор стадии
 - Он предварительно настроен в интерфейсе настройки рецепта и не может быть изменен.
- 30. Индикатор температуры
 - 30а. Нагревание
 - 30b. Охлаждение
 - 30с. Стабильный
 - Индикатор будет отображаться в разных интерфейсах, но определение идентично.
- 31. Вернуться на предыдущую страницу
- 32. Начало

Интерфейс приготовления (рис. 6а на стр. 6)

- 33. Пауза/возобновление
- 34. Оставшееся время приготовления
- 35. Остановить

Быстро настраиваемый интерфейс (рис. 7 на стр. 7)

- 36. Недоступные функции
- 37. Сохранить настройку

Интерфейс настройки (рис. 8 на стр. 7)

Интерфейс настройки рецепта (рис. 9а на стр. 7)

- 38. Настройка нового рецепта (см. подробную информацию в разделе «Инструкция по эксплуатации»)
- 39. Чтение или запись рецепта через USB.
- 40. Удалить рецепт

Интерфейс настройки системы (рис. 10 на стр. 8)

Подготовка перед использованием

- Снимите всю защитную упаковку и обертку.
- Убедитесь, что устройство находится в хорошем состоянии и со всеми принадлежностями. В случае неполной или поврежденной доставки немедленно свяжитесь с поставщиком. В этом случае не используйте устройство.
- Перед использованием очистите принадлежности и прибор (см. ==> Очистка и техническое обслуживание).
- Убедитесь, что прибор полностью сухой.

- Поместите прибор на горизонтальную, устойчивую и тепло-стойкую поверхность, которая защищена от брызг воды.
- Сохраните упаковку, если вы планируете хранить прибор в будущем.
- Сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ! Из-за производственных остатков прибор может излучать легкий запах во время первых нескольких применений. Это нормально и не указывает на какой-либо дефект или опасность. Убедитесь, что прибор хорошо вентилируется.

Инструкции по эксплуатации

- Прочтите подробную информацию в разделе «Панель управления».
- При включении прибора начнется процесс предварительной загрузки. Для входа в интерфейс ожидания потребуются несколько минут (рис. 3 на стр. 5).
- Индикатор (30) температуры показывает состояние температуры камеры, такой как нагрев (30а), охлаждение (30b) и устойчивое (30с) на разных пользовательских интерфейсах.
- Установите регулируемые ножки перед использованием.

Интерфейс режима ожидания (рис. 3 на стр. 5)

- Выберите значок «настройка» (17), чтобы войти в интерфейс настройки (рис. 8 на стр. 7).
- Выберите значок «Щелкните для загрузки» (16) посередине, чтобы войти в основной интерфейс (рис. 4а на стр. 5).
- Когда температура камеры превышает 70°C, появляется значок ВКЛ/ВЫКЛ вентилятора» (15). Выберите этот значок, чтобы включить/выключить вентилятор для охлаждения.

Главный интерфейс (рис. 4 на стр. 5)

- Дата и время могут быть установлены в интерфейсе настройки системы (рис. 8 на стр. 7).
 - Существует 6 категорий по умолчанию. (19)
 - Вы можете использовать поле поиска (20) для немедленно поиска предустановленного рецепта.
 - На экране отображаются предустановленные рецепты (24).
1. Прибор начинает разогрев в зависимости от температуры предварительного нагрева. Температура по умолчанию составляет 260°C. Можно выбрать значок «Температура предварительного нагрева» (22), чтобы задать температуру предварительного нагрева.
 2. Прокрутите вверх или вниз, чтобы выбрать рецепт для входа в интерфейс рецепта (рис. 5 на стр. 6). См. подробную информацию в соответствующем разделе ниже. Если температура камеры не достигла заданной температуры, появится предупреждение «Температура духового шкафа не готова, продолжить?». Выберите «✓» для подтверждения или «X» для отклонения.
 3. Выберите значок «быстро настраиваемый» (21), чтобы войти в этот быстрый настраиваемый интерфейс (рис. 7 на стр. 7). См. подробную информацию в соответствующем разделе ниже.
 4. Вы можете вернуться к интерфейсу ожидания, выбрав и удерживая значок «Вернуться к интерфейсу ожидания» (23) в течение 3 с. Вентилятор автоматически включает-ся для охлаждения, если температура камеры превышает



ет 70°C. На панели отображается фактическая температура камеры (рис. 4b на стр. 5). Вы можете выбрать «X», чтобы отменить охлаждение вручную (не рекомендуется).

Интерфейс рецепта (рис. 5 на стр. 6)

1. Заданы время приготовления, температура, мощность микроволновой печи и скорость вентилятора. Имеется возможность индивидуальной настройки для каждого приготовления. Корректировка не будет сохранена. ПРИМЕЧАНИЕ: Таймер и температуру можно установить путем ввода значения. Мощность микроволновой печи и скорость вращения вентилятора можно задать, выбрав соответствующий значок отдельно.
2. Коснитесь значка «Выбор этапа» (29), чтобы проверить или отрегулировать параметры приготовления для различных этапов. Количество ступеней предварительно задано в интерфейсе настройки. Он не может быть добавлен в этот интерфейс.
3. Подождите, пока температура камеры не стабилизируется.
4. Когда температура будет стабильной, поместите продукты в камеру. При открытии дверцы появится предупреждение «Дверь открыта».
5. Нажмите на значок «Пуск» (32), чтобы начать процесс приготовления.
6. Напоминание появится предупреждение «Загружается ли пища в духовой шкаф?». Выберите «✓» для подтверждения или «X» для отклонения.
7. Начнется процесс приготовления, и он перейдет в интерфейс приготовления (рис. 6a на стр. 6). См. подробную информацию в соответствующем разделе ниже.

Интерфейс приготовления (рис. 6a на стр. 6)

1. На панели отображается оставшееся время приготовления посередине.
2. Чтобы остановить процесс приготовления, можно выбрать значок «Стоп» (35). Значок «Возврат» будет отображаться в верхнем правом углу. Выберите этот параметр, чтобы вернуться к интерфейсу рецепта.
3. Для управления процессом приготовления можно выбрать значок «Пауза/Возобновить» (33). В состоянии «пауза» функции нагрева прекращаются, но вентилятор продолжает работать. Значок «Возврат» не отображается. ПРИМЕЧАНИЕ: При открытии дверцы во время приготовления на дисплее появится предупреждение «Дверь открыта» и приготовление будет приостановлено. Когда дверца снова будет закрыта, появится предупреждение «Приготовить дальше?». Выберите «✓», чтобы возобновить приготовление, или «X», чтобы прекратить приготовление.
4. По окончании приготовления появится сообщение «Завершение приготовления» (рис. 6b на стр. 6).
5. Если дополнительное время не требуется, выберите «X» для завершения приготовления.
6. Если вы хотите добавить время приготовления, вручную выберите значок «+10» с интервалом в 10 с, а затем нажмите «✓» для подтверждения. ПРИМЕЧАНИЕ: Интервал приращения равен 10 с. Дополнительное время приготовления будет соответствовать заданной температуре, мощности микроволновой печи и скорости вентилятора.

Быстро настраиваемый интерфейс (рис. 7 на стр. 7)

- Это еще один быстрый вариант создания специального рецепта для однократного использования или сохранения рецепта для будущего использования.
- Интерфейс не изменится на интерфейс приготовления в разделе «Быстрая настройка».

1. Установите таймер и температуру, введя значение.
2. Установите мощность микроволновой печи и скорость вентилятора, выбрав соответствующий значок отдельно.
3. Выберите значок «Выбор этапа» (29), чтобы добавить новый этап для этого рецепта.
4. Введите параметры приготовления для различных этапов. Максимальное количество этапов приготовления — 15.
5. Подождите, пока температура камеры не стабилизируется.
6. Если этот рецепт используется только для вовремя. Нажмите на значок «Пуск», чтобы начать процесс приготовления. Таймер выполняет обратный отсчет, и значок «Пуск» меняется на значок «Пауза».
7. Нажмите на значок «Стоп», чтобы остановить процесс приготовления.
8. Вы можете сохранить настроенный рецепт, выбрав значок «Сохранить» (37).
9. Выполните те же шаги 8–10, которые указаны в разделе «Интерфейс настройки рецепта».
10. Выберите «✓» для подтверждения.

Интерфейс настройки (рис. 8 на стр. 7)

- «Настройка рецепта»: Заранее установите и сохраните рецепт. См. подробную информацию в соответствующем разделе ниже.
- «Система»: Задайте все параметры системы прибора. Например, дата и время. См. подробную информацию в соответствующем разделе ниже.
- «Услуга», «Прибор» и «Завод»: Только для технического обслуживания и ремонта.

Интерфейс настройки рецепта (рис. 9 на стр. 7-8)

1. Импортируйте или экспортируйте информацию о рецепте с USB-накопителя или на него, нажав значок «Чтение или запись рецепта через USB-накопитель» (39). Вставьте USB-накопитель, выполнив следующие действия.
 - i. После выбора этой функции есть два варианта: ЧТЕНИЕ и ЗАПИСЬ.
 - ii. Разъем USB расположен за металлической крышкой в нижней части.
 - iii. Металлическая крышка устанавливается только на магните. (Рис. 13 на стр. 9)
 - iv. Откройте пылезащитный колпачок USB-разъема, повернув его против часовой стрелки. (Рис. 1 на стр. 3)
 - v. Закройте пылезащитный колпачок USB-разъема, повернув его по часовой стрелке.
2. Удалите предустановленный рецепт, выполнив следующие действия.
 - i. Выбор значка «Удалить» (40)
 - ii. Выберите значок рецепта. Доступно несколько вариантов выбора.
 - iii. Выберите «✓» для подтверждения. Появится предупреждение: «Вы уверены, что хотите удалить вы-



бренные рецепты?» Нажмите «✓», чтобы подтвердить еще раз. Рецепт нельзя восстановить после удаления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если рецепт не выбран, появится предупреждение «Рецепт не выбран для удаления!». Выберите «✓» для возврата. Снова нажмите «X», чтобы вернуться к интерфейсу настройки.

3. Настройте новый рецепт, выбрав значок «Настроить новый рецепт» (38).
4. Введите время и температуру, выберите мощность микроволновой печи и уровень скорости вентилятора.
5. Выберите значок «Выбор этапа» (29), чтобы добавить новый этап для этого рецепта.
6. Введите параметры приготовления для различных этапов. Максимальное количество этапов приготовления — 15. (Рис. 9b на стр. 8)
7. Выберите значок «Сохранить» (37), чтобы сохранить квинтацию.
8. Введите имя, выберите изображение и категорию. (Рис. 9c на стр. 8)
9. Если у вас более 2 этапов приготовления, вы можете установить аварийный сигнал для каждого этапа, за исключением последнего. Это сообщение будет появляться перед каждым этапом в качестве напоминания о действии.
10. Выберите «Сигнал тревоги», чтобы задать параметры. Индекс стадии: Соответствующие этапы приготовления
Включение сигнала тревоги: Да/нет
Отмена: «Ручной» означает, что сигнал тревоги необходимо отключить, открыв дверцу. «Авто» означает, что аварийный сигнал выключится автоматически через 30 с. Имя: Имя будет представлять собой сообщение, которое появляется после этапа. Это напоминание о том, что необходимо принять меры перед следующим этапом. Например, добавление продуктов или переворачивание стейка.
Сигнальный сигнал: Существует 5 типов тональных сигналов.
11. Дважды нажмите «✓», чтобы подтвердить и вернуться к главному интерфейсу.

Интерфейс настройки системы (рис. 10 на стр. 8)

- Информация о системе: Только для технического обслуживания и ремонта.
- Язык: Язык системы.
- Дата: Системная дата. Он отображается на главном интерфейсе.
- Время: Системное время. Он отображается на главном интерфейсе.
- Автоматический запуск: Установите функцию автоматического включения. Можно выбрать рецепт и время начала. ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция активируется в обычном режиме только в том случае, если прибор находится в режиме ожидания. Когда прибор полностью выключен, функция автоматического включения не включается.
- Системный пароль: Настройте пароль для ввода настроек системы.
- Режим энергосбережения: Установите время (5–30 минут) для запуска режима энергосбережения. Если в течение времени настройки никакие операции для прибора не выполняются, включается режим энергосбережения. В этом

режиме температура предварительного нагрева снизится до 121°C.

- После завершения нажмите на значок «Вернуться» дважды, чтобы вернуться к интерфейсу режима ожидания.

Руководство по кухонной посуде

Ниже приведено общее руководство по выбору подходящей посуды:

Кухонная посуда	Микроволновой режим	Режим гриля	Комбинированный режим	Замечание
Термостойкое стекло	✓	✓	✓	
Нетермостойкое стекло	x	x	x	
Термостойкая керамика	✓	✓	✓	
Безопасные для микроволновой обработки пластиковые чашки	✓	x	x	Не подходит для высоких температур
Кухонная бумага	✓	x	x	Короткая продолжительность только для обогрева. Посещение и использование.
Металлический лоток	x	✓	x	При использовании в микроволновой печи возникает дуга.
Металлическая стойка	x	✓	x	
Алюминиевая фольга и контейнеры	x	✓	x	

✓: Подходит для использования в соответствующем режиме. Следуйте инструкциям производителя и снимите крышку. Не используйте, если поверхность треснула или повреждена.

x: Не подходит для использования в соответствующем режиме.

Могут существовать некоторые неметаллические инструменты, которые небезопасны для использования при микроволновом использовании. Если вы сомневаетесь, вы можете проверить посуду, следуя процедуре, приведенной ниже.

Тест на посуду:

1. Наполните контейнер для использования в микроволновой печи 1 чашкой холодной воды (250 мл) вместе с соответствующей посудой.
2. Готовьте на максимальной мощности в течение 1 минуты.
3. Осторожно почувствуйте посуду. Если пустая посуда теплая, не используйте ее для приготовления в микроволновой печи.

ПРИМЕЧАНИЕ: Время приготовления не должно превышать 1 минуту.



СБРОС предохранительного предохранителя (высокий или тепловой предохранитель)

Обратите внимание, что кнопка СБРОСА оснащена прибором во избежание перегрева.

- Отключите прибор от источника питания.
- Дайте прибору полностью остыть.
- Нажмите кнопку СБРОС на ограничителе высокого давления (термический предохранитель) (рис. 11 на стр. 9). Вы должны услышать щелчок.
- Подключитесь к источнику питания, и вы сможете использовать его снова.

Очистка и техническое обслуживание

- **ВНИМАНИЕ!** Перед хранением, очисткой и обслуживанием всегда отключайте прибор от источника питания и охлаждайте его.
- Не используйте водяной жиклер или пароочиститель для очистки и не толкайте прибор под водой, так как детали могут намочить, что может привести к поражению электрическим током.
- Если прибор не находится в хорошем состоянии, это может негативно сказаться на сроке службы прибора и привести к опасной ситуации.
- Остатки продуктов следует регулярно очищать и удалять из прибора. Если прибор не очищен должным образом, он сократит срок его службы и может привести к опасному состоянию во время использования.

Очистка

- Очистите охлажденную внешнюю поверхность тканью или губкой, слегка смоченной в мягком мыльном растворе.
- В целях соблюдения гигиены прибор следует чистить до и после использования.
- Избегайте попадания воды на электрические компоненты.
- Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства, абразивные губки или чистящие средства, содержащие хлор. Не используйте для очистки стальную шерсть, металлические принадлежности или острые или заостренные предметы. Не используйте бензин или растворители!
- Ни одна деталь не подходит для мытья в посудомоечной машине.
- Если духовой шкаф не содержать в чистоте, это может привести к повреждению поверхности, что может негативно сказаться на сроке службы прибора и, возможно, привести к опасной ситуации.

Детали	Как очищать	Замечание
Все принадлежности, такие как стойки, держатели стоек и т. д.	<ul style="list-style-type: none">• Замочите в теплой мыльной воде примерно на 10–20 минут.• Тщательно промойте проточной водой.	Наконец, хорошо высушите все детали.
Внешние стеклянные поверхности	<ul style="list-style-type: none">• Протрите мягкой тканью с небольшим количеством нейтрального моющего средства. Убедитесь, что внутри прибора не попала вода или влага.	

Очистка масляного бака

1. Ослабьте винт масляного бака (рис. 12 на стр. 9).
2. Поднимите масляный бак и извлеките его.
3. Вылейте масло, очистите его водой с моющим средством.
4. Высушите его, прежде чем привинтить обратно в нужное положение.

Очистка воздушного фильтра

- Воздушный фильтр необходимо очищать каждую неделю.
 - Не используйте для очистки воду.
1. Вытяните металлическую крышку, закрепленную магнитом (рис. 13 на стр. 9).
 2. Вытяните воздушный фильтр из нижней части прибора (рис. 14 на стр. 9).
 3. Аккуратно постучите, чтобы удалить пыль и пятна. Рекомендуется использовать мягкую щетку (не входит в комплект).
 4. Перед использованием высушите и установите его на место.

Очистка верхней платы горячего воздуха

- Для очистки используйте только мягкую ткань.
 - Не очищайте и не промывайте его водой.
 - Не погружайте плату в воду.
1. Вытяните верхнюю плату горячего воздуха (рис. 15 на стр. 9).
 2. Нанесите на поверхность некоррозионное чистящее средство и протрите его.
 3. Перед использованием высушите и установите его на место.

Техническое обслуживание

- Регулярно проверяйте работу прибора во избежание серьезных несчастных случаев.
- Если вы видите, что прибор не работает должным образом или что возникла проблема, прекратите его использование, выключите его и обратитесь к поставщику.
- Все работы по техническому обслуживанию, монтажу и ремонту должны выполняться специализированными и уполномоченными техническими специалистами или рекомендованы производителем.

Замена каталитического преобразователя

- Заменяйте каталитический конвертер каждые 3 месяца.
1. Вытяните верхнюю плату горячего воздуха (рис. 16 на стр. 10).
 2. Снимите защитную пластину катализатора, открутив два винта (рис. 17-18 на стр. 10).
 3. Замените каталитический конвертер (рис. 19 на стр. 10).
 4. Перед использованием высушите и установите его на место.

Транспортировка и хранение

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от сети и полностью остыл.
- Храните прибор в прохладном, чистом и сухом месте.
- Никогда не кладите тяжелые предметы на прибор, так как это может повредить его.
- Не перемещайте прибор во время работы. При перемещении отключайте прибор от источника питания и удерживайте его в нижней части.



- При перемещении или транспортировке машины необходимо соблюдать особую осторожность из-за ее большой массы. Не менее 2 человек или использование тележки. Перемещайте машину медленно, осторожно и никогда не наклоняйте ее более чем на 45°.

Поиск и устранение неисправностей

Если прибор не работает должным образом, проверьте раствор в таблице ниже. Если вы все еще не можете решить проблему, обратитесь к поставщику/поставщику услуг.

Проблемы	Возможная причина	Возможное решение
Прибор не подключен к электричеству	Питание отключено	Включите питание и перезапустите прибор
	Прибор не подключен к источнику питания.	Проверьте, подключен ли он к источнику питания
	Сработал ограничитель высокого уровня.	1. Дождитесь полного охлаждения. 2. Сбросьте верхний ограничитель, см. «Сбросьте предохранитель (высокий или тепловой предохранитель)» 3. Подключите источник питания и снова перезагрузите прибор.
Прибор не нагревается	Дверца закрыта неправильно.	Устраните барьер, закройте дверцу надлежащим образом
	Прибор не включен.	Включите прибор и прогрейте его
Закройте дверь, но она все еще выводит уведомление «Дверь открыта»	Продукты питания блокируют закрытие дверцы	Очистите барьер, закройте дверцу надлежащим образом.
	Дверца не закрыта должным образом	Повторите процедуру открытия и закрытия, чтобы проверить, правильно ли она закрыта
	Неисправен переключатель блокировки двери	Свяжитесь с поставщиком

Продукты плохо приготовлены или соответствуют стандарту	Прибор загрязнен (изношена микроволновая печь из-за большого количества жира, угля и продуктов питания)	Очистка прибора и его деталей в соответствии с разделом «Очистка и техническое обслуживание»
	Выберите неправильное меню	Проверьте, были ли выбраны правильное меню и программа.
	Пища была не в правильном первоначальном состоянии.	Убедитесь, что продукты не заморожены и не охлаждены.
	Слишком много продуктов.	Уменьшите вместимость продуктов.
Показанный датчик температуры сломан	Неисправность датчика температуры	Свяжитесь с поставщиком
Низкая температура приготовления	Проверьте, не заблокированы ли следующие детали: Сжиженная пластина, впускное отверстие для возвратного воздуха, воздушный фильтр и каталитический конвертер.	1. Проверьте, не заблокированы ли они. 2. Очистка прибора и его деталей в соответствии с разделом «Очистка и техническое обслуживание».
	Прибор не достигает температуры предварительного нагрева.	Подождите, пока прибор не достигнет температуры предварительного нагрева, и оставьте его на 5 минут на холостом ходу
Магнетрон слишком горячий	Неисправность нагревательного элемента	Свяжитесь с поставщиком
Вентилятор двигателя слишком горячий	Холодный воздух не поступает в духовой шкаф.	Удалите вещества и пыль, которые блокируют воздушный фильтр на входе, в соответствии с разделом «Очистка и техническое обслуживание»

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.



Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный

пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.









Tools for Chefs

HENDI B.V.

Innovatielaan 6
6745 XW De Klomp, The Netherlands
Tel: +31 317 681 040
Email: info@hendi.eu

HENDI Polska Sp. z o.o.

ul. Firmowa 12
62-023 Robakowo, Poland
Tel: +48 61 658 7000
Email: info@hendi.pl

HENDI GmbH

Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 6274 200 10 0
Email: office.austria@hendi.eu

HENDI Romania S.R.L.

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov, 500164, Romania
Tel: +40 268 320330
Email: office@hendi.ro

PKS HENDI South East Europe SA

5 Metsovou Str.
18346 Moschato, Athens, Greece
Tel: +30 210 4839700
Email: info@pks-hendi.com

HENDI Italia S.R.L.

Via Leonardo da Vinci 4
39100 Bolzano (BZ), Italy
Tel: +39 800 727 438
Email: office.italy@hendi.eu

HENDI HK Ltd.

1201, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2154 2618
Email: info-hk@hendi.eu

Find HENDI on internet:

www.hendi.com
www.facebook.com/HendiToolsforChefs
<https://www.linkedin.com/company/hendi-tools-for-chefs/>
www.youtube.com/HendiEquipment

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservés.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.

LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakelitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reserveret.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtiskanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.